

UNCLASSIFIED

AD NUMBER
AD404803
NEW LIMITATION CHANGE
TO Approved for public release, distribution unlimited
FROM Distribution authorized to U.S. Gov't. agencies and their contractors; Foreign Government Information; 1963. Other requests shall be referred to US Library of Congress, Attn: Aerospace Technology Division, Washington, DC.
AUTHORITY
atd ltr, 2 Dec 1965

THIS PAGE IS UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

404 803

AD

DEFENSE DOCUMENTATION CENTER

FOR

SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION

CAMERON STATION, ALEXANDRIA, VIRGINIA



UNCLASSIFIED

NOTICE: When government or other drawings, specifications or other data are used for any purpose other than in connection with a definitely related government procurement operation, the U. S. Government thereby incurs no responsibility, nor any obligation whatsoever; and the fact that the Government may have formulated, furnished, or in any way supplied the said drawings, specifications, or other data is not to be regarded by implication or otherwise as in any manner licensing the holder or any other person or corporation, or conveying any rights or permission to manufacture, use or sell any patented invention that may in any way be related thereto.

404803

SOVIET RUSSIAN

CATALOGED BY ASTIA

AS AD NO.

404 803

Scientific and Technical Terms
A Selective List

DDC
REFORMED
MAY 29 1963
ASTIA A



SOVIET RUSSIAN

Scientific and Technical Terms
A Selective List



AEROSPACE INFORMATION DIVISION
REFERENCE DEPARTMENT
LIBRARY OF CONGRESS
WASHINGTON : 1963

L.C. card 60-60977

INTRODUCTION

The terms included herein have been obtained chiefly as a byproduct of the research activities of the Aerospace Information Division, rather than as the result of a systematic and exhaustive collection effort. Generally speaking, those terms are included which cannot be found in standard dictionaries, or which have a special meaning when used in a particular field. A number of frequently used and important abbreviations have also been incorporated. For the sake of clarity, abbreviated glosses have been added in parentheses to many English translations to indicate the fields to which the terms belong.

Of the 26,000 entries contained in this publication, approximately one thousand were provided by a dictionary file of technical terms, presented to the Aerospace Information Division by the Rivers and Harbors Section of the Princeton University Department of Civil Engineering.

Comments regarding errors noted in the list, as well as suggestions for its improvement, will be appreciated.

ABBREVIATIONS

abbr	abbreviation	geol	geology
ac	acoustics	geophys	geophysics
adj	adjective	mach	machinery
ast	astronomy	math	mathematics
aut	automation	mech	mechanics
av	aviation	mech eng	mechanical engineering
bal	ballistics	met	metallurgy
chem	chemistry	meteo	meteorology
dis	theory of dislocation	mil	military
ec	economics	min	mining
elect	electronics	nuc phys	nuclear physics
el eng	electrical engineering	opt	optics
en	engines	per	periodicals
eng geol	engineering geology	pet	petroleum industry
gen	general	phys	physics
geod	geodesy		

The Russian abbreviation "im." has been used for "imeni", meaning "named after", in the names of institutions and establishments.

А ангстрем	angstrom (\AA) [abbr]
АА Автомобильное строение и авто- транспорт	Automobile Construc- tion and Transporta- tion (Express-Infor- mation Series) [abbr, per]
А, а ампер	ampere (abbr)
ААН амплитудный ана- лизатор импульсов	pulse-height analyzer (abbr)
ААННИ Арктический и ан- тарктический науч- но-исследователь- ский институт	Arctic and Antarctic Scientific Research Institute (abbr)
ААСУ авиационная атом- ная силовая уста- новка	aircraft atomic engine (abbr)
ААУССР Академия архитек- туры Украинской ССР	Academy of Architec- ture Ukrainian SSR (abbr)
АВ азотистый баланс	nitrogen balance (abbr)
абамп-внт абампер-внтон	abampere-turn (abbr)
АВВ антенна бегущей волны	traveling wave antenna (abbr)
абелевы подгруппы	Abelian subgroups (math)
абберации, внеосе- вые	off-axis aberrations
абберация высших порядков	higher aberration
абберация объектива	lens aberration
абберации, попереч- ная сферическая	lateral spherical aberration, trans- versal spherical aberration
абберации, попереч- ная хроматическая	lateral chromatic aberration, trans- versal chromatic aberration
абберация, продол- жная	longitudinal aberration

абберации, продол- жная сферическая	longitudinal spheri- cal aberration
абберации, продол- жная хроматическая	longitudinal chro- matic aberration
абберация света	aberration of light
абберация света, годовая	annual aberration of light
абберация, суточная	diurnal aberration
абберация, сфери- ческая	spherical aberration, spherical defect
абберация типа комы	comatic aberration
абберация, хромати- ческая	chromatic aberration, chromatic defect
абберации, элек- тронно-оптиче- ская	electron-optical aberration
абиссальная область	deeper bathyal dis- trict, deeper bathyal zone (oceanography)
АНН автомат боковой наводки	automatic directional control device (abbr)
АВО автомат боковых отклонений	automatic lateral control device (abbr)
абразивная пайка	abrasive soldering
абрис, полевой	field description, field sketch
абрис, ситуационный	location sketch
абс. вл. абсолютная влаж- ность	absolute humidity (abbr)
абс. выс. абсолютная выс- сота	absolute height, abso- lute altitude (abbr)
абсолютная боло- метрическая вели- чина	absolute bolometric magnitude (ast)
абсолютная боло- метрическая светимость	absolute bolometric luminosity (ast)
абсолютная вели- чина	absolute value (math)

абсолютная градуировка	absolute calibration	абсолютный виссотомер	absolute altimeter
абсолютная граница	absolute boundary (math, topology); absolute limit (math, statistics)	абсолютный звездный каталог	absolute star catalog (ast)
абсолютная красная величина (звездная)	absolute red magnitude (stellar)	абсолютный коэффициент полезного действия	absolute efficiency
абсолютная неавто-матическая блокировка	absolute manual block system (railroads)	абсолютный момент	absolute moment (math, statistics)
абсолютная пустота	absolute vacuum	абсолютный потолок	absolute ceiling (av)
абсолютная система отсчета	absolute reckoning system	абсолютный спектро-фотометрический градиент	absolute spectrophotometric gradient (ast)
абсолютная скорость центра тяжести ракеты	absolute velocity of the center of gravity of a rocket	абсорбат	absorbate (chem)
абсолютная сходимость	absolute convergence (math)	абсорбер с твердым осушителем для удаления воды	absorber with solid desiccant for water removal (pet)
абсолютная траектория	absolute trajectory	абсорбционно-газо-фракционирующая установка	absorption gas fractionation installation (pet)
абсолютная тяжесть	absolute gravity	абстрактная функция	abstract function (math)
абсолютная фотовизуальная величина (звездная)	absolute photovisual magnitude (stellar)	абс. эл.-магн. ед. абсолютная электромагнитная единица	absolute electromagnetic unit (abs. emu) [abbr]
абсолютная яркость метеора	absolute brightness of a meteor	Абу-ль-Вефа (цирк)	Abulfeda (lunar ringed plain)
абсолютное собственное движение	absolute proper motion (ast)	Абульфеда (цирк)	Abulfeda (lunar ringed plain)
абсолютное ускорение	absolute acceleration	АВ автомат высоты	automatic altitude control device (abbr)
абсолютно минимальный спутник	absolute minimum satellite	а-в ампер-виток	ampere-turn (abbr)
абсолютно послушная ракета	absolutely tractable rocket	АВ амплитудный выравниватель	attenuation equaliser (abbr)
абсолютно твердое тело	rigid body (phys)	а.в. атомная единица веса (вес в химической шкале)	atomic weight unit (chemical scale) [abbr]
абсолютно шероховатое тело	perfectly rough body (phys)	аварийная ракета	emergency rocket
абсолютный блеск	absolute brightness (ast)	аварийное освещение	emergency lighting
абсолютный вакуум	absolute vacuum, total vacuum	аварийное энерго-снабжение	standby power supply (el eng)
абсолютный вихрь скорости	absolute vorticity (meteo)		

аварийный бачок	standby tank, standby drum, emergency tank (pet, refining)
аварийный скользкий подшипник	emergency slide bearing
АВВС Академия Военно-воздушных сил	Academy of the Air Forces (abbr)
авиабаза	air base
авиабомба, зажигательная	incendiary bomb
авиабомба с ракетным ускорителем	aerial bomb with a booster rocket
Авиагруппа Главное управление авиационных учебных заведений	Main Administration of Aviation Schools (abbr)
авиадревесина авиационная древесина	aircraft wood (abbr)
авиаконструктор	aircraft designer (abbr)
авианосец	aircraft carrier, mother aircraft
авиафоторазведка	aerial photo reconnaissance
авиационная атомная силовая установка	aircraft atomic engine
авиационная выставка	air show
авиационная инженерная задача	aeronautical engineering problem
авиационная ракета, скоростная	high-velocity aircraft rocket
авиационная станция, эксплуатационно-ремонтная	aircraft maintenance and repair station
авиационное приборостроение	aircraft instrument making
авиационное турбинное топливо	aviation turbine fuel
авиационные части и подразделения	aviation units and subdivisions
авиационный бензин, базовый	aviation base-stock gasoline (pet, refining)

авиационный конструктор (авиа-конструктор)	aircraft designer
авиационный механик	aircraft mechanic
авиационный ракетный снаряд	airborne rocket, aircraft rocket
авиационный реактивный снаряд, скоростной	high-velocity aircraft rocket
авиационный управляемый ракетный снаряд	guided aircraft rocket
АВК аппаратура выходной коммутации	output switch apparatus (abbr)
ав/м ампервиток на метр	ampere-turn per meter (abbr)
А.В.Н. аппараты высокого напряжения	high-voltage equipment (abbr)
авометр	"avometer", multimeter, ampere-volt-ohmmeter
АВР автоматический воздушный регулятор	automatic air-supply regulator (abbr)
АВТ атмосферно-вакуумная трубка	atmospheric-vacuum pipe still (abbr)
автобаротропия	autoharotropy (astro)
автокартограф	autocartograph
автокаталитическое действие	autocatalytic effect, autocatalysis
автоклавно-лихви-вание	pressure leaching, lixiviation in autoclaves (digesters) [met]
автоколебание	natural oscillation (radio engineering)
автоколлиматор	autocollimator, tubular collimator (opt)
автоколлимационный	autocollimating (opt)
автоколлимация	autocollimation (opt)
автокорректор	self-correcting device

автокорреляционная функция	autocorrelation function	автоматическая межпланетная станция	automatic interplanetary station
автокорреляция	autocorrelation (math)	автоматическая настройка	automatic tuning control
автомат боковой наводки	automatic directional control device	автоматическая орбитальная ракета	automatic orbital rocket
автомат боковых отклонений	automatic lateral control device	автоматическая передача сведений	automatic transmission of data
автомат высоты	automatic altitude control device	автоматическая пленочная аэрофотокамера	automatic aerial film camera
автомат для психо-логических исследований	robot psychologist (aut)	автоматическая регулировка усиления	automatic gain control (elect)
автомат защиты сети	automatic circuit breaker (elect)	автоматическая регулировка усиления, импульсная (NAIV)	pulse automatic gain control (PAGC)
автоматизация	automation	автоматическая регулировка усиления, мгновенная	instantaneous automatic gain control (IAGC)
автоматизация, комплексная	large-scale automation, overall automation, integrated automation	автоматическая система, релейная	relay automation system
автоматизация процесса	process automation	автоматическая стабилизация усиления	automatic gain stabilisation (elect)
автоматизация с помощью цифровых вычислительных машин	digital automation	автоматическая танкетка	automatically controlled tankette
автоматизированные измерения	automatic taking of measurements, automatic processing of measurements (av)	автоматическая установка экспозиции аэриационной кинокамеры	automatic exposure control of an aerial movie camera
автоматизированный	automated, automatically controlled	автоматическая цифровая машина	automatic digital computing machine
автоматизировать	automate	автоматический действующий парашют	automatic parachute
автоматизм	automation, automatic performance	автоматическое контактное время	autotimer (aut)
автоматика	automation (science); automatic machines (in production)	автоматический аэрофотоаппарат	automatic aerial camera
автоматическая аппаратура управления	automatic control equipment	автоматический газоанализатор	automatic gas analyser
автоматическая астронавигация	automatic astronavigation	автоматический контроль	automatic control, automatic inspection (aut)
автоматическая аэрофотокамера	automatic aerial camera	автоматический оптимизатор	automatic optimiser
автоматическая вычислительная машина	automatic computer		
автоматическая калибровка	automatic calibration		

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕДАТЧИК (ТЕЛЕФОННЫЙ)	automatic transmitter (telephony)	АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ	automatic programming, automatic coding (aut)
АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПИЛОТ	automatic pilot, auto- pilot (av)	АВТОМАТИЧЕСКОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ	automatic control
АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПРОКАТНЫЙ ТРУБ- НЫЙ СТАН	plug rolling mill (met)	АВТОМАТИЧЕСКОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ С ОБРАТНОЙ СВЯЗЬЮ	feedback automatic con- trol system (aut)
АВТОМАТИЧЕСКИЙ РАДИОКОМПАС	automatic radio com- pass, automatic direction finder (av)	АВТОМАТИЧЕСКОЕ СЛЕЖЕНИЕ	automatic tracking
АВТОМАТИЧЕСКИЙ РАСЧЕТ	automatic design (opt)	АВТОМАТИЧЕСКОЕ СЛЕЖЕНИЕ ПО ДАЛЬНОСТИ	automatic range tracking
АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕГУЛЯТОР ПО- ДАЧИ ТОПЛИВА	automatic fuel-flow regulator, automatic fuel-metering con- trol, automatic fuel feed	АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ	automatic tracking
АВТОМАТИЧЕСКИЙ СПУТНИК	robot satellite	АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ПО ДАЛЬНОСТИ	automatic range track- ing, automatic range control
АВТОМАТИЧЕСКИЙ СПУТНИК БЕЗ ЛИДЕЙ	unmanned robot satellite	АВТОМАТИЧЕСКОЕ ТЕЛЕУПРАВЛЕНИЕ	automatic remote con- trol, automatic command guidance
АВТОМАТИЧЕСКИЙ ТРАНСМИТТЕР (ТЕЛЕФОННЫЙ)	automatic transmitter (telephony)	АВТОМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ	automatic control
АВТОМАТИЧЕСКИ ОТКЛЮЧАТЬСЯ	to uncouple auto- matically	АВТОМАТ, КОНЕЧНЫЙ	terminal automatic device (aut)
АВТОМАТИЧЕСКИ- РЕГИСТРИРУЮЩИЙ	automatically recording	АВТОМАТ, ЛЕГОЧНЫЙ	automatic oxygen- breathing equipment
АВТОМАТИЧЕСКИ- РЕГУЛИРУЕМЫЙ	self-adjusting, auto- matically regulated	АВТОМАТ, МНОГОШПИ- ДЕЛЬНЫЙ ВИНТОВОЕ- Й	multispindle automatic screw machine
АВТОМАТИЧЕСКИ УПРАВЛЯЕМЫЙ (КРАТКИЙ) ОБЪЕКТ	robot bomb	АВТОМАТ НАДУВА	supercharger control, boost control (av)
АВТОМАТИЧЕСКИ УПРАВЛЯЕМЫЙ РЕГУ- ЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ	automatically operated pressure regulator	АВТОМАТИКА ОСТАТ	automatic steel, free- cutting steel (met)
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫЧИСЛЕНИЕ	automatic calculation, automatic computation	АВТОМАТ ПЕРЕКООС	automatic pitch-con- trol mechanism
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО	automatic computer	АВТОМАТ ПОВТОРНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ	recloser (aut)
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ГИДРИРОВАНИЕ	automatic guiding (ast)	АВТОМАТ ПОВТОРНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ ЦЕПИ	circuit recloser (aut)
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ	automatic remote control	АВТОМАТ ПОДАЧИ СИГНАЛОВ	automatic signal transmitter
АВТОМАТИЧЕСКОЕ НАВЕДЕНИЕ	automatic guidance	АВТОМАТ ПРОТИВООБ- ЛЕДНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ	automatic deicing system
		АВТОМАТ, ХОЛОДНО- НАСАДОННЫЙ	automatic cold up- setter, cold header (met)

автомат частотной разгрузки	frequency relief machine	автопилот-навигатор	autopilot-navigator (aut)
автомашинка с вилочным подъемником, грузовая	forklift truck	автопилот, гироскопический	gyropilot, gyrorudder control (aut)
автомеханический	automotive (adj)	автопилот, механический	mechanical pilot, servopilot (aut)
автомобиль, газо-баллонный	bottle-gas driven automobile	автопилот, трехосный	three-axis autopilot (av)
автомобиль, газо-генераторный	producer-gas driven automobile	автопилот, цифровой	digital autopilot
автомобиль, легковой	passenger car	автополярный треугольник	polar triangle (math)
автомобильная антенна	automobile antenna	автопотенциометр	self-balanced potentiometer
автомобильная антенна, шарнирная	hinge auto antenna	автораддиографический метод	autoradiographic method
автомобильная дорога	highway	автореф. авторский реферат	author's abstract (abbr)
автомобильная промышленность	automobile industry	автореферат авторский реферат	author's abstract (abbr)
автомобильное дело	automobilism	авторотация винта	windmilling
автомобильный бензовывающий	fueling truck, filling tank, truck-mounted refueler	авторотация самолета	autorotation
автомобильный конденсатор	automobile condenser, automotive capacitor	авторское свидетельство	author's certificate (patents)
автомодельная задача	self-modeling problem (mech)	автосамосвал	dump truck
автомодельное движение	self-simulating motion	автосинх	autosyn (aut)
автомодуляция	self-modulation (radio engineering)	автостабилизатор	autostabiliser (aut)
автоморфизм	automorphism (math)	автотаймер	autotimer (aut)
автоморфизмы симплекса	automorphisms of a simplex (algebraic topology)	автотранспорт, грузовой	trucking
автономное управление	self-contained control, independent control, autonomous control	автотрансформатор	autotransformer
автономный прибор	self-contained device, self-reacting device, independent device	автотрансформатор, поворотный	rotatable autotransformer
автопилот	automatic pilot, autopilot, gyropilot, robot pilot, mechanical pilot	автоуправление полетом	automatic flight control
		автофильтровальная станция	mobile water filtering station
		автофретаж	autofrettage (mach eng)
		автохтонный материал	autochthonic material (geol)

автоматизированный с на- глядной индика- цией	airborne pictorial plotter (aut)	агрессивная среда	aggressive medium (chem)
АВУ аналоговое вычи- слительное устрой- ство	analog computer (abbr)	агрозоотехникум агрономическо- зоотехнический техникум	agricultural and zoo- technical teknikum (abbr)
АГ авиагоризонт	gyrohorison (abbr)	Агrometeorол. бжл. Агrometeorологи- ческий бюллетень	Bulletin of Agricultural Meteorology (abbr, per)
Аг антиген	antigen (abbr)	АГРОПЕДКОМБИНАТ Агро-педагогиче- ский учебный ком- бинат (им. Н. Н. Крупской)	Agricultural Training and Pedagogical Kombi- nat (im. N. N. Krupskaya) [abbr]
агломерат, офуссо- ванный	fluxing sinter (met)	АГЗУ абсорбционно-газо- фракционированная установка	absorption gas frac- tionation installation (abbr)
агломерат руды	sintered ore	АГЦ ангидрито-глино- земистый цемент	anhydrite-alumina cement (abbr)
Агмалъ	Agmal' (alloy: 86.7% Ag, 88% Mn, 4.45% Al)	АД асинхронный дви- гатель	asynchronous motor (abbr)
агматит	agmatite	АД атомный двигатель	atomic motor (abbr)
АПГ автомат гашения пожля	automatic field damper (abbr)	адаптация, цветовая	color adaptation
АПГ пикнирующий авиагоризонт	diving gyrohorison (abbr)	адатом	adsorbed atom
агрегат аэрофото- камер	multiple aerial-camera assembly	адвективная бариче- ская тенденция	advective pressure tendency (meteo)
агрегат возбуждения	exciter set (el eng)	адвективный туман	advection fog
агрегатирование машин	designing a machine as a unit	аддитивные функции	additive functions (math)
агрегат, командно- топливный	automatic fuel-control unit (en)	аддитивный многопо- люсник	additive network
агрегат, конденса- торный	gang capacitor	аддукты	additive products (chem)
агрегат, насосный	pump unit	аденозинтрифосфат	adenosine triphos- phate, ATP
агрегатный принцип	principle of module design (av)	аденозинтрифосфор- ная кислота	adenosintriphosphoric acid
агрегатный станок	unit-head machine tool	аденозинмонофосфор- ная кислота (аде- ниловая кислота)	adenosinmonophosphoric acid (adenylic acid)
агрегат сгорания	combustion unit, com- bustor assembly (jet engines)	адиабата Гюгонио	Hugonot's adiabatic curve (chem)
агрегат, турбову- бчатый	turbogear assembly	адиабатическая пульсация	adiabatic pulsation (ast)
агрегат, турбонасос- ный	turbine-pump assembly, turbopump assembly		

адиабатическая температура жидкости у стенки	adiabatic wall temperature of liquid	АДС аргоно-дуговая сварка	argon-arc welding (abbr)
адиабатическая температура пламени	adiabatic flame temperature	АДУ аппаратура дистанционного управления	remote-control equipment (abbr)
адиабатическая температура смоченного термометра	adiabatic wet-bulb temperature (meteo)	АДФ аденозиндифосфат	adenosine diphosphate (ADP) [abbr]
адиабатический поток	adiabatic flow	АДФ аденозиндифосфорная кислота	adenosine diphosphoric acid (ADP) [abbr]
адиабатический процесс горения	adiabatic combustion process	АЕ антигенная единица	antigenic unit (abbr)
адиабатическое расширение	adiabatic expansion	АЕ антиокислительная единица	antioxidant unit (abbr)
адиабатическое расширение газов	adiabatic expansion of gases (phys)	АЕМ атомная единица массы	atomic mass unit, amu (abbr)
адиоль	adinole (petrography)	АЖ Астрономический журнал	Journal of Astronomy (abbr, per)
административно-строевой приказ	routine order (mil)	АЛРД атомный реактивный двигатель	atomic liquid-fuel rocket engine (abbr)
административный приказ	routine order (mil)	аз азимут	azimuth (abbr)
адрес инструкции	address (computers)	Азербайдж. нефт. хол. Азербайджанское нефтяное хозяйство	Azerbaijani Petroleum Industry (abbr, per)
адрес направления	point of application (of a stress) [met]	Азерб. мед. ж. Азербайджанский медицинский журнал	Azerbaijani Medical Journal (abbr, per)
адрес начала	start address (computers)	азимутальная антенна	azimuth antenna
адрес, нулевой	zero address (computers)	азимутальная коррекция	azimuth correction
адрес переключения	reference address - (computers)	азимутальная поправка	azimuth correction
адрес, подвижный	floating address (computers)	азимутальная сетка	azimuth grid
адрес, текущий	current address (computers)	азимутальная установка	azimuth mounting, azimuthal device
адрес, фиксированный	fixed address (computers)	азимутальное квантовое число	azimuthal quantum number
АДС Авиадвигателестроение	Aircraft Engine Construction (Express-Information Series) [abbr, per]	азимутальное уравнение	azimuthal equation
А.Д.С. автоматическая дуговая сварка	automatic arc welding (abbr)		

азимутальный	azimuthal
азимутальный круг	azimuth circle
азимутальный сдвиг	azimuth shift
азимутальный сель- синхронизм	azimuth transmitting selsyn, azimuth transmitting synchro
азимут, астрономи- ческий	astroas, astronomical azimuth
азимут, вычисленный	calculated azimuth
азимут, географи- ческий	geographical azimuth
азимут, геодези- ческий	geodetic azimuth
азимут, измеренный	observed azimuth
азимут, инструмен- тальный	instrumental azimuth
азимут, истинный	true azimuth
азимут-квадрант	azimuth quadrant
азимут, компасный	compass azimuth, mag- netic azimuth
азимут, курсовой	course azimuth
азимут Лапласа	Laplace azimuth
азимут линии на- правления съемки	azimuth of any course in a traverse (surveying)
азимут, магнитный	compass azimuth, magnetic azimuth
азимут направления на удаленную на- блюдаемую	azimuth of distant point
азимут начального звена хода	initial azimuth of a traverse (surveying)
азимут, обратный	back azimuth (surveying)
азимут, полученный непосредственно при наблюдении	apparent azimuth (surveying)
азимут привязки	final azimuth
азимут при смыкании полигонометриче- ского хода	final azimuth of ad- justed traverse (surveying)
азимут пройденного направления	back azimuth (surveying)

азимут, прямой	forward azimuth
азимут, равный	isocimuth
АЗНИИГеофизики Азербайджанский научно-исследова- тельский институт геофизики	Azerbaijani Scientific Research Institute of Geophysics (abbr)
АНИИНИ Азербайджанский научно-исследова- тельский институт по переработке нефти им. В. В. Кудаманова	Azerbaijani Scientific Research Institute of Oil Refining im. V. V. Kudamanev (abbr)
азосочетание	azo coupling (chem)
азотная последова- тельность (звезд Вольфа-Расселя)	nitrogen sequence (of Wolf-Rayet stars)
азотофиксация	nitrogen fixation
АЗС автомат защиты сети	automatic circuit breaker (abbr)
АЗС сокращение длины при замыкании анодов	anodal closure con- traction, AOC (abbr)
АНАН Акустический ин- ститут (Академии наук СССР)	Acoustics Institute (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
АНК аппарат искусствен- ного кровообраще- ния	apparatus for arti- ficial blood-circulation (abbr)
АНМ амплитудная им- пульсная модуля- ция	pulse-amplitude modulation (abbr)
айкинит	alkinite (mineral)
айсберг	iceberg, berg
айсберг, аркообраз- ный	arched iceberg
айсберг, барьер- ный	barrier iceberg, tabular iceberg
айсберг бутылочно- зеленоватого цвета	green iceberg

айсберг, выветренный разрушающийся	weathered iceberg
айсберг, глетчерный	glacier iceberg
айсберг, голубой	blue iceberg (glacier iceberg)
айсберг, гротообразный	arched iceberg
айсберг, докообразный	valley iceberg
айсберг, зубчатый	ridged iceberg
айсберг, изрезанный	irregular iceberg
айсберг, крылообразный	valley iceberg
айсберг, куполообразный	dome-shaped iceberg
айсберг, малый столовый	blocky iceberg
айсберг, монолитный	glacier iceberg
айсберг, моренный	black and white iceberg, morainic iceberg
айсберг, наклоненный	tilted iceberg
айсберг, наклонный	tilted iceberg
айсберг, напластованный	unconformity iceberg
айсберг, V-образный	valley iceberg
айсберг, окатанный	capsized iceberg
айсберг, округленный	dome-shaped iceberg, weathered iceberg
айсберг, округлый	dome-shaped iceberg, weathered iceberg
айсберг, островообразный	island iceberg
айсберг, пикообразный	pinnacled iceberg
айсберг, пирамидальный	pinnacled iceberg (Arctic region), pyramidal iceberg (Antarctic region)
айсберг, покрытый снегом	snowberg

айсберг, полосатый	banded iceberg (black and white iceberg)
айсберг, припайный	névé iceberg
айсберг, разрушающийся	weathered iceberg
айсберг, рогообразный	valley iceberg
айсберг, сахарный	sugar iceberg
айсберг с крутыми склонами	blocky iceberg
айсберг, слоистый	névé iceberg
айсберг, слоистый напластованный	unconformity iceberg
айсберг с наклонной поверхностью, столонный	tilted iceberg
айсберг, снежный	snow iceberg
айсберг, столонный	tabular iceberg
айсберг, столонобразный	tabular iceberg
айсберг, фьрмовый	névé iceberg
айсберг, холмистый	undulated iceberg
айсберг, черно-белый	black and white iceberg, black and white berg
айсберг, черный	black iceberg, black berg
айсберг, шельфовый	tabular iceberg (of shelf ice origin), névé iceberg
АК авиационный компрессор	aviation compressor (abbr)
АК автомат Калашникова	Kalashnikov submachine gun (abbr)
АК антенный коммутатор	antenna switch (abbr)
АК Астрономический календарь	Astronomical Calendar (abbr)
академик	Member of the Academy of Sciences, academician

академик-секретарь Академии наук	Academician-Secretary of the Academy of Sciences	акмолит	akmolith (geol)
акаутобиолит (не- горючий биолит)	acaustobiolith (non- combustible bio- lith) [mineral]	акробатолитовый	acrobatholitic (geol)
АКВ автоматический контролер влаж- ности	automatic humidity regulator (abbr)	акропорит (нерудное ископаемое)	acroporit (nonmetallic mineral)
акваланги	aqualungs	акрохордит	akrochordite (mineral)
акваполисоединение	aquapolycompound (chem)	акселерограмма	accelerogram
аквариды	Aquarids (ast)	акселерограф	accelerograph (metec)
акватический	aquatic	акселерометр	accelerometer
акватория	water area, water land- ing area for sea- planes	акселерометр для аварийных случаев	crash accelerometer (aut)
акватория океанов	water space of oceans	акселерометр для управляемых снарядов	guided missile accelerometer
акенобит	akenobeite (petrography)	акселерометр, реги- стрирующий	recording accelerometer
акк. аккумуляторы	storage batteries (abbr)	акселерометр с двой- ным интегрированием ускорения	doubly integrating accelerometer
аккреция	accretion	акселерометр со счетчиком	counting accelerometer
аккреция, звездная	stellar accretion	аксиальная скорость истечения	axial exit velocity
аккумулирование	storage (aut)	аксиально-симметри- ческое решение	axially symmetrical solution
аккумулятор	accumulator, receiving tank (pet, refining)	аксиома математи- ческой индукции	axiom of complete induction (math)
аккумулятор давле- ния, воздушный	air pressure accumu- lator	аксиома мощности	power axiom (set theory)
аккумулятор давле- ния, пиротехни- ческий	feed-system using slow- burning cartridge, pyrotechnic pres- sure accumulator	аксиома полноты	completeness axiom (math)
аккумулятор давле- ния, пороховой (ПАД)	solid-propellant gas generator, cartridge pressure accumulator	аксиома счетности	denumerability axiom, enumerability axiom (math)
аккумулятор давле- ния, химический	chemical pressure accumulator, chemi- cal gas generator	аксиоматическая теория множеств	axiomatic set theory (math)
аккумуляторнозаряд- ная станция	battery charging station	аксиоматическое описание	axiomatic description (math)
аккумуляторный арео- метр	battery densimeter	аксиома треуголь- ника	triangle axiom, tri- angular inequality (math)
аккумуляторный пробник	battery tester	аксиомы отделимости	separation axioms (math, topology)

АКТГ адренокортико- тропный гормон	adrenocorticotrophic hormone, cortico- trophin (abbr)	актив, партийный	party active (of the Communist party or- ganisation at all levels)
активированные глины	activated clays, sprayed clays, acid-treated clays, bleaching clays (pet)	актинолит	actinolite (mineral)
активированный комплекс	activated complex (chem)	актинометр, термо- электрический	thermoelectric actinometer
активист (-ка)	activist	актиноморфный	actinomorphic
активная антенна	active antenna	актино-уран	actino-uranium (geol)
активная антенна, лучевая	active beam antenna	Акуст. ж. Акустический журнал	Journal of Acoustics (abbr, per)
активная зона реактора	reactor core (nucl phys)	акустика, физиче- ская	physical acoustics
активная область протуберанца	active region of a prominence (ast)	акустический высотомер	acoustic altimeter
активная проводим- ость	conductance	акустический газовый датчик	acoustic gas analyzer
активное наведение	active guidance	акустическое само- наведение	acoustic homing
активное самонаве- дение	active homing	акустическое согла- сование	acoustical match (computers)
активное самонаве- дение ракет	active missile homing	акцептор	acceptor
активное сознание	useful consciousness (aviation medicine)	акцепторы, потен- циальные	potential acceptors (chem)
активность, двига- тельная	motive activity	акцессорные минералы	accessory minerals (geol)
активность минерала	activity of a mineral	акцессорный род- ственный материал	accessory cognate (geol)
активность солнечных пятен	sunspot activity (ast)	активные смолы	exsicc tars (pet)
активность топлива, коррозионная	corrosivity of a propellant	ал. АЛАНИН	alanine (abbr)
активный ил	activated sludge (pet)	алаша (осокерит с примесью выщелачи- мых пород)	aladsha (variety of osocerite)
активный протубера- нец	active prominence (ast)	АЛАН Научная автомо- бильная лаборато- рия при Академии наук	Scientific Automobile Laboratory at the Acad- emy of Sciences (abbr)
активный протубера- нец Солнца	active prominence on the sun	АЛАНИН	alanine
активный участок траектории	powered-flight tra- jectory, powered section of trajectory		

албанит (разновидность асфальта, встречающаяся в Албании)	albanite (variety of asphalt found in Albania)	алгебры Ли, модулярные	modular Lie algebras (math)
алгебра, булева	Boolean algebra (math)	алгебры с дополнением	supplemented algebras (math)
алгебра, векторная	vector algebra (math)	алгебры со сверткой	convolution algebras (math)
алгебраическая кривая	algebraic curve (math)	алгоритмы	algorithm (math)
алгебраическая поверхность	algebraic surface (math)	алебастрит	alabastrite (mineral)
алгебраическая сумма	algebraic sum (math)	алексеевит (разновидность смолы)	alexjevite (variety of tar)
алгебраическая топология	algebraic topology (math)	алеутит	aleutite (mineral)
алгебраическая функция	algebraic function (math)	алидада квадранта	quadrant alidade
алгебраический сумматор	algebraic adder (computers)	алидада с дикотрами	plane-table alidade, alidade rule (cartography)
алгебраический сумматор, двоичный	binary algebraic adder	алидада секстанта	sextant alidade
алгебраический трехмерник	algebraic threefold (math)	алкали-феммгастинг-сит	alkali-femmagastingsite (geol)
алгебраическое выражение	algebraic expression (math)	алкали-феррогастинг-сит	alkali-ferrogastingsite (geol)
алгебраическое действие	algebraic operation (math)	алкилэфир	alkyl ether, alkyl ester (chem)
алгебраическое решение	algebraic solution (math)	аллюктонский материал	allukthonous material (geol)
алгебраическое уравнение	algebraic equation (math)	алмазный блеск	adamantine luster, adamantine (geol)
алгебраическое число	algebraic number (math)	алмаз, считающий	counting diamond (ant)
алгебра, коммутативная	commutative algebra (math)	алунитовая порода	alunite ore
алгебра Ли, свободная	free Lie algebra (math)	алфавитный перфоратор	alphabetic punch (computers)
алгебра, нильпотентная	nilpotent algebra (math)	Аль-Ватани (цирк)	Albatagnus (lunar walled plain)
алгебра, оберточная	enveloping algebra (math)	Альбатегний (цирк)	Albatagnus (lunar walled plain)
алгебра перестановок	algebra of permutations (math)	альбедо, геометрическое	geometric albedo
алгебра, Фробениуса	Frobenius algebra (math)	альбедо Луны	albedo of the moon
		альбедометр, полевой	field albedometer

альбедометр, стационарный	stationary albedometer	АМ медноалюминевый сплав	copper-aluminum alloy (abbr)
альбитит	albitite (petrography)	амбар, земляной	earth reservoir (pet)
альбито-анделатит	albite-andelaitite (petrography)	амбарная очистка промывочной воды	removal of cuttings from drilling fluid or flushing water in a pond (pet, drilling)
альбитовый диорит	albite-diorite (petrography)	американская стандартная резьба	national standard thread
альбитовый латит	albite-latite (petrography)	американская трапецеидальная резьба	acme thread
альбитовый монацодиорит	albite-monsodiorite (petrography)	Американское общество испытания материалов	American Society for Testing Materials (ASTM) [USA]
альбитовый порфирит	albite-porphyrite (petrography)	АМКВРД атомный моторкомпрессорный воздушно-реактивный двигатель	atomic motor-driven compressor-type air-breathing jet engine (abbr)
альбито-кросситовая порода	albite-crossite rock (petrography)	АМ-колебания амплитудно-модулированные колебания	amplitude-modulated oscillations (abbr)
альбитофир	albitophyre (petrography)	А/мм ангстрем на миллиметр	angstrom per millimeter (Å/mm) [abbr]
альбито-энстатитовая порода	albite-enstatite rock (petrography)	АМ-ОБ амплитудная модуляция с одной боковой полосой	single-sideband amplitude modulation (abbr)
аллборанит	alboranite (petrography)	амортизатор, гидрокостно-воздушный	oleo-pneumatic shock absorber (av)
альмукантарат	almucantar, circle of equal altitudes (ast)	амортизатор колебаний	vibration absorber, vibration damper
Альни	Alni	амортизатор семафорного крыла	arm damper (railroads)
Альнис	Alnisi (alloy: 33% Ni, 14% Al, 1% Si, 52% Fe)	амортизация, прогрессивная	accelerated depreciation, cumulative depreciation (ec)
альтазимут	altazimuth (ast)	амортизирующая игла	landing spike, landing nose spike
альтазимутальная монтировка	altazimuth mounting (ast)	амортизирующая стойка	shock-absorbing strut (min)
альтазимутальная установка	altazimuth mounting (ast)	аморфно-кристаллическая структура	amorphocrystalline structure
альфоль алюминевая фольга	aluminum foil (abbr)	амп ампер	ampere (abbr)
Альхазен (лунная равнина)	Alhazen (lunar plain)	ампангабит	ampangabeite (mineral)
алюминий, вторичный	secondary aluminum (met)		
алюмохромовый катализатор	chromo-alumina catalyst (pet, refining)		
а/м ампер на метр	ampere per meter (amp./m, a./m) [abbr]		

амп-вит		амплитуда развертки	scan amplitude (elect)
ампер-виток	ampere-turn (abbr)	амплитуда рассеяния	scattering amplitude
ампервольтметр	avometer	амплитуда, резонансная	resonance amplitude
амперметр с нулевым сопротивлением	zero-resistance ammeter	амплитуда, результирующая	net amplitude
амперметр с переключателем	commutator ammeter	амплитуда рыскания	hunting zone (aut)
амперметр с термопарой	thermocouple ammeter	амплитуда сигнала изображения	picture-signal amplitude (television)
амперметр, щитовой	panelboard ammeter	амплитуда, суточная	daily range (oceanography)
амперометрический	amperometric	амплитудная модуляция	amplitude modulation
амплидин	amplidyne	амплитудная частотная характеристика	amplitude-frequency characteristic (aut)
амплитуда апогейных приливов	apogean range (oceanography)	амплитудно-модулированная волна	amplitude-modulated wave
амплитуда биений	amplitude of beat	амплитудные кривые	response curves (theory of oscillations)
амплитуда, болометрическая	bolometric amplitude	амплитудный код	amplitude code
амплитуда, выходная	output amplitude	амплитудный ограничитель	amplitude limiter
амплитуда выходного сигнала	output amplitude (elect)	амплитудный сумматор	amplitude adder (computers)
амплитуда изменения блеска	range of light-variation (ast)	ампул уровня	ampoule (vial) of level (leveling)
амплитуда импульса	pulse amplitude	АМС	
амплитуда, конечная	finite amplitude (phys)	автоматическая межпланетная станция	automatic interplanetary station (abbr)
амплитуда, максимальная средняя суточная	greatest diurnal range (oceanography)	АМФ	
амплитуда, малая средняя суточная	small diurnal range (oceanography)	аденозинмонофосфорная кислота (адениловая кислота)	adenosine monophosphoric acid (adenylic acid) [abbr]
амплитуда пилообразного напряжения	sawtooth voltage amplitude (elect)	аналагастическая туманность, нерегулярная	irregular anagalactic nebula (ast)
амплитуда пилообразного тока	sawtooth current amplitude (elect)	анаглиф	anaglyph (aerophotography)
амплитуда, постоянная	constant amplitude	анаглифический	anaglyphical
амплитуда прилива	range of flood and ebb, range of tide (oceanography)	анаглифический аэроснимок	anaglyph (aerophotography)
амплитуда приливного течения	amplitude of tidal current (oceanography)		

анаглифоскоп (прибор для чтения анаглифической карты)	anaglyphoscope
анализ амплитуд импульсов	pulse-amplitude analysis
анализатор Буша, дифференциальный	Bush differential analyzer
анализатор взрывчатых газов	explosive-gas analyzer
анализатор гармоник	frequency analyzer, harmonic analyzer (aut)
анализатор, дифференциальный	differential analyzer (computers)
анализатор индуктивных и газовых сетей	fluid network analyzer (aut)
анализатор задержки времени	time delay analyzer (aut)
анализатор импульсов	pulse analyzer
анализатор кристаллических триодов	transistor analyzer (aut)
анализатор, механический гармонический	mechanical synthesiser and harmonic analyzer (aut)
анализатор натяжения	tension analyzer (aut)
анализатор, непрерывный	continuous analyzer
анализатор относительного содержания металлов	metal ratio analyzer (aut)
анализатор передаточной функции	transfer function analyzer (aut)
анализатор переходных процессов	transient analyzer
анализатор процессов в двигателе	engine analyzer (aut)
анализатор размеров частиц	particle size analyzer (aut)
анализатор распределения по размеру	size distribution analyzer (aut)
анализатор сетей	network analyzer (aut)
анализатор сигнала	signal analyzer

анализатор следящих систем	servo-analyzer (aut)
анализатор с непосредственным отсчетом	direct-reading analyzer (aut)
анализатор совпадений (импульсов)	coincidence analyzer (of pulses)
анализатор спектра вибраций	vibration spectrum analyzer (aut)
анализатор форм сигналов	waveform analyzer (aut)
анализатор цветового сигнала	color signal analyzer
анализатор, цифровой дифференциальный	digital differential analyzer (aut)
анализатор, частотный	frequency response analyzer (aut)
анализатор, электростатический	electrostatic analyzer
анализ, аэрологический	aerological analysis, upper-air analysis (meteo)
анализ, барический	pressure-field analysis (meteo)
анализ барического поля	pressure-field analysis (meteo)
анализ бесконечно малых	infinitesimal calculus (math)
анализ, векторный	vector analysis (math)
анализ, гармонический	harmonic analysis (math)
анализ географических данных	geographical correlation
анализ, геоморфологический	geomorphological analysis
анализ, графический	graphical analysis
анализ движения цели	target movement analysis
анализ, динамический	dynamic analysis
анализ, дисперсионный	analysis of variance, analysis of dispersion (math, statistics)

анализ, дифференциальный термический	differential thermal analysis	анализ хозяйственной деятельности предприятия	analysis of economic activities of an enterprise
анализ, импульсный	pulse analysis	анализ, частотно-временной	time-and-frequency analysis (aut)
анализ, комбинаторный	combinatorial analysis (math)	анализ, частотный	frequency analysis, frequency response analysis
анализ конечных результатов	end-point analysis (aut)	анализ, численный	numerical analysis
анализ, корреляционный	correlation analysis (math, statistics)	анализ, элементарный	elemental analysis (chem)
анализ, многомерный	multivariate analysis (math, statistics)	аналитическая геометрия	analytic geometry
анализ, многоотборный	multianalysis (computers)	аналитическая функция	analytic function
анализ, непрерывный	continuous analysis	аналитические пучки	analytic line bundles (math)
анализ, операционный	operational analysis	аналитический хронометраж	time study analysis
анализ отмучиванием	sedimentation test (geol)	аналитическое доказательство	analytic proof (math)
анализ погрешностей	error analysis	аналитическое продолжение	analytic continuation (math)
анализ, последовательный	sequential analysis (math)	аналитичность	analyticity (math, theory of complex functions)
анализ потока, квазистационарный	quasi-steady flow analysis (aut)	аналектическая точка	anallactic point (geod)
анализ, пространственный	dimensional analysis (eng geol)	аналобар	anallobar (isobaric height)
анализ рабочего времени	worktime study, time study (ec)	аналог	analog
анализ, радиоактивационный	activation analysis of induced radioactivity	аналогия, гидравлическая	hydraulic analogy
анализ, размерный	dimensional analysis	аналогия, гидродинамическая	hydrodynamic analogy
анализ, регрессионный	regression analysis (math, statistics)	аналог, калибровочно-инвариантный	gauge invariance analog (computers)
анализ, структурно-групповой	structural group analysis (geol)	аналоговое вычислительное устройство	analog computer
анализ схемы	circuit analysis (aut)	аналого-цифровой преобразователь	analog-to-digital converter (computers)
анализ, факторный	factor analysis (math)	аналог, физический	physical analog
анализ форм сигналов	waveform analysis (aut)		
анализ Фурье	Fourier analysis (math)		

анальгетический	analgesic	АН КазССР Академия наук Казахской ССР	Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr)
АН АрмССР Академия наук Армянской ССР	Academy of Sciences Armenian SSR (abbr)	анкерная вилка	lever fork
анафронт	anafront, upslide surface	анкерный участок линии	anchor stay section of a line (trans- mission lines)
анаэроб	anaerobe (oceanography)	анкер огневой коробки	firebox stay
анаэробизм	anaerobiosis	анкер огневой точки	firebox stay
анаэробизмонт	anaerobe (oceanography)	анкер, равноплечий	circular pallet
анаэробное обрам- ление	anaerobic process, anaerobic fermenta- tion	анкер с гребенкой	rack lever
ангармоническое отношение	cross ratio, anharmonic ratio (math)	анлауфрад	pallet wheel
ангармоничность	anharmonic character	аннеродит	annerodite (mineral)
английский гаечный ключ	English-type adjust- able spanner	аннотир. аннотировано	annotated (abbr)
анемобиограф	anemobiograph (meteo)	анод зажигания	ignition anode (el eng)
анемометр	anemometer, wind gauge	анодная батарея, сухая	dry B battery
анемометр с крестом из чашек	cup anemometer (meteo)	анодная цепь балан- сного усилителя	plate circuit of a balanced amplifier
анемометр, чашечный	cup anemometer	анодное темное пространство	anode dark space
анеморумбограф	anemorumbograph (meteo)	анодный конденсатор	plate capacitor
анеморумбометр	anemorumbometer (meteo)	анодный ток	plate current (elect)
анемотаксметр, самопишущий	airspeed recorder	анод, собирающий	collecting anode
анероидный выото- мер	aneroid altimeter	аноды, разрезные	split anodes, segment anodes (elect)
анизогарический	anisoharic	аномалистический год	anomalistic year
анизотропия воспри- мчивости	susceptibility ani- sotropy (geol)	аномалистический месяц	anomalistic month
анизотропия, ионосферная	ionospheric ani- sotropy	аномалистический оборот	anomalistic revolution
анионит	anionite, anion-ex- changing substance (chem)	аномалия, истинная	true anomaly
анионный коллектор (во флотации)	anionic collector (in flotation) [min]	аномалия сил тяжести	gravity anomaly
АНК Академия наук Китая	Academy of Sciences of China (abbr)	аномалия, средняя (орбит)	mean anomaly (of orbits)

аномалия, эксцентри- ческая (орбит)	eccentric anomaly (of orbits)	антенна "бродсайд"	broadside antenna
аномальный тлеющий разряд	anomalous glow dis- charge	антенна, буферная автомобильная	bumper automobile antenna
АНП Академия нефтяной промышленности	Academy of the Petro- leum Industry (abbr)	антенна, веерообраз- ная	fan antenna
ансамбль сигналов	ensemble (aut)	антенна, вертикаль- ная	vertical antenna
ансамбль функций	ensemble of functions (math, statistics)	антенна, вертикаль- ная самолетная	strut airborne antenna
АН СССР Академия наук СССР	Academy of Sciences USSR (abbr)	антенна, винтообраз- ная	helical antenna
Антарктида	Antarctica (the Ant- arctic continent)	антенна, висячая	trailing antenna (av)
Антарктика	Antarctic region	антенна, витковая	loop antenna
антелий (антигелий)	anthelion	антенна возбуждае- мая в центре	center-driven antenna
Анте Маре (домор- ский период, пто- ломеевский период)	ante-maria (lunar)	антенна, волновая	wave antenna
антенна, автомо- бильная	automobile antenna	антенна, волноводная	radiating guide
антенна Адкока	Adcock antenna	антенна, воронко- образная	funnel antenna
антенна, азимуталь- ная	azimuth antenna	антенна, вращающаяся рамочная	rotating loop antenna
антенна, активная	active antenna	антенна вращающейся поляризации, многовибраторная	circularly polarised multiradiator antenna
антенна, антифедин- говая	antifading antenna, diversity antenna	антенна, всеволно- вая	all-wave antenna
антенна, апероди- ческая	aperiodic antenna	антенна, встроенная	built-in antenna
антенна, арфообраз- ная	harp antenna	антенна в форме бо- рового хвоста	beavertail antenna
антенна, аэроплан- ная	airplane antenna	антенна в четверть волны	quarter-wave antenna
антенна, башенная	tower antenna	антенна, выпускная	trailing antenna (av)
антенна Бевевереджа	Beverage antenna	антенна, высотная	height-finding antenna (av)
антенна бегущей волны	traveling-wave antenna	антенна, гармониче- ская	harmonic antenna
антенна Беллини- Този	Bellini-Tosi antenna	антенна Герца	Hertz antenna
антенна, бикониче- ская	biconical antenna	антенна, гиростаби- лизированная	gyrostabilised antenna (av)

АНТЕННА, Г-образная	inverted-L antenna, gamma antenna
АНТЕННА, ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ	horizontal antenna
АНТЕННА, ГРИБОВИДНАЯ	mushroom antenna
АНТЕННА, ДВОЙНАЯ РОМБИЧЕСКАЯ	double rhombic (horizontal) antenna
АНТЕННА, ДВУХУГЛУГОВАЯ	double-umbrella antenna, Lodge-Hairhead-type antenna
АНТЕННА, ДВУКОГУБНАЯ	biconical antenna
АНТЕННА, ДВУКОГУБНАЯ УГЛУГОВАЯ	double-cone umbrella-type antenna, Goldschmidt antenna
АНТЕННА, ДВУНАПРАВЛЕННАЯ	bilateral antenna, bidirectional antenna
АНТЕННА, ДВУПИТАЕМАЯ	double-feed antenna
АНТЕННА, ДВУОКЛАДНАЯ	inverted-V antenna
АНТЕННА, ДВУУГЛУГОВАЯ	two-loop antenna
АНТЕННА, ДВУЛУЧЕВАЯ	two-beam antenna
АНТЕННА, ДВУПРОВОДНАЯ	• twin-wire antenna
АНТЕННА, ДИАПАЗОННАЯ	(wide-)band antenna
АНТЕННА, ДИПОЛЬНАЯ	dipole antenna
АНТЕННА, ДИРЕКТОРНАЯ	director antenna (radar)
АНТЕННА, ДИСКОНИЧЕСКАЯ	discone antenna
АНТЕННА, ДИЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ	dielectric antenna
АНТЕННА, ДЛИННОВОЛНОВАЯ	long-wave antenna
АНТЕННА, ДЛИННОПРОВОДНАЯ	long-wire antenna
АНТЕННА ДЛЯ ТЕЛЕВИДЕНИЯ	television antenna
АНТЕННА, ОЛОУЧНАЯ	fishbone antenna

АНТЕННА, ЕМКОСТНАЯ	capacitive antenna, capacitor antenna
АНТЕННА, ЗАСТЫЛАЯ	fixed antenna
АНТЕННА, ЗАЗЕМЛЕННАЯ	grounded antenna
АНТЕННА, ЗАКОПАННАЯ	buried antenna
АНТЕННА, ЗАМКНУТАЯ	closed antenna
АНТЕННА, ЗАРЯДНАЯ	charged antenna
АНТЕННА, ЗАЩИЩЕННАЯ ОТ ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИХ ПОМЕХ	anti-static antenna
АНТЕННА, ЗЕМЛЯНАЯ	ground antenna
АНТЕННА, ЗЕМНАЯ	ground antenna
АНТЕННА, ЗИГЗАГООБРАЗНАЯ	zigzag antenna
АНТЕННА, ЗОНКОВАЯ ЛИНЗОВАЯ	soned (metal) lens antenna
АНТЕННА, ЗОНТИЧНАЯ	umbrella antenna
АНТЕННА, ЗОНТИЧНАЯ ВЕРТИКАЛЬНАЯ	umbrella-loaded vertical antenna
АНТЕННА, ИЗЛУЧАЮЩАЯ	radiating antenna
АНТЕННА ИЗ НАКЛОННЫХ ПРОВОДОВ	lattice-wire broadside array
АНТЕННА, ИЗОТРОПИЧЕСКАЯ	isotropic antenna, whipole (antenna)
АНТЕННА, ИЗОТРОПНАЯ	isotropic antenna
АНТЕННА, ИСКУССТВЕННАЯ	artificial antenna
АНТЕННА ИСКУССТВЕННОЙ ЦЕЛИ	phantom-target antenna
АНТЕННА, КАЧАЮЩАЯСЯ	rocking-horse antenna
АНТЕННА, КАЧАЮЩАЯСЯ ПОИСКОВАЯ	rocking-horse scanner
АНТЕННА, КВАДРАНТНАЯ	quadrant antenna
АНТЕННА, КВАДРАТНО-КОСЕКАТЕЛЬНОЕ	coculant-squared antenna

АНТЕННА КГ	multiband antenna, (center-fed) two-wave horizontal broadside array	АНТЕННА, КРУГОВАЯ	circular antenna
АНТЕННА, КЛЕТЧАЯ	(bird-)cage antenna, hoop antenna, squirrel-cage antenna	АНТЕННА, КРУГОВА-ПРАВЛЕННАЯ	omnidirectional antenna
АНТЕННА, КЛИНО-ОБРАЗНАЯ ПРЯМОУГОЛЬНАЯ	tapered rectangular antenna	АНТЕННА, КРЫЛЬЕВАЯ	skid-fin antenna
АНТЕННА, КОАКСИАЛЬНАЯ	coaxial antenna	АНТЕННА, КРЫШЕВАЯ	roof-shaped antenna, mesh-roof antenna (automobile type)
АНТЕННА, КОАКСИАЛЬНО-ДИПОЛЬНАЯ	sl sleeve-dipole antenna	АНТЕННА, КРЫШЕВИД-НАЯ	roof-shaped antenna
АНТЕННА, КОЛБАСНАЯ	sausage antenna, (squirrel-)cage antenna	АНТЕННА, ЛЕНТОЧНАЯ	ribbon antenna
АНТЕННА, КОЛЛЕКТИВНАЯ	block antenna, common antenna, community antenna	АНТЕННА, ЛИНЕЙНАЯ	line antenna, linear antenna
АНТЕННА, КОМБИНИРОВАННАЯ	combined antenna	АНТЕННА, ЛИНЗОВАЯ	(metal) lens antenna
АНТЕННА, КОМУНАЛЬНАЯ	multiple-dwelling type antenna, communal antenna, community antenna	АНТЕННА, ЛУЧЕВАЯ	beam antenna
АНТЕННА, КОМНАТНАЯ	indoor antenna	АНТЕННА, ЛУЧЕВАЯ АКТИВНАЯ	active beam antenna
АНТЕННА, КОНДЕНСАТОРНАЯ	capacitor antenna	АНТЕННА, ЛУЧЕВАЯ ПАССИВНАЯ	parasitic beam antenna
АНТЕННА, КОНИЧЕСКАЯ	conical antenna	АНТЕННА, ЛУЧЕВАЯ ПРИЕМНАЯ	beam receiving antenna
АНТЕННА, КОНТРОЛЬНАЯ	monitoring (control) antenna	АНТЕННА, МАГНИТНО-ДИПОЛЬНАЯ	magnetic dipole antenna
АНТЕННА, КОНУСНАЯ	cone antenna	АНТЕННА Маркони	Marconi antenna
АНТЕННА, КОРМОВАЯ	aft antenna, rear-looking antenna	АНТЕННА-МАТТА	top-loaded vertical antenna, tower-type antenna
АНТЕННА, КОРОБЧАТАЯ	box antenna	АНТЕННА, МАТЧОВАЯ	mast antenna
АНТЕННА, КОРОТКОВОЛНОВАЯ	short-wave antenna	АНТЕННА МАКНА-ОТВЕТЧЕНА	beacon antenna
АНТЕННА, КОРОТКО-ПРОВОЛОЧНАЯ	short-wire antenna	АНТЕННА, МИКООБРАЗНАЯ	dish antenna, dish-pan antenna, dish-shaped antenna
АНТЕННА, КОСВЕННО-ВОЗБУЖДАЕМАЯ	indirectly excited antenna	АНТЕННА, МНОГОВИБРАТОРНАЯ	multidipole antenna, multiunit antenna
АНТЕННА, КОСЕКАНСКАЯ	cosecant antenna	АНТЕННА, МНОГОВИБРАТОРНАЯ НАПРАВЛЕННАЯ	multielement antenna array
		АНТЕННА, МНОГОКРАТНАЯ	multiple antenna
		АНТЕННА, МНОГОЛУЧЕВАЯ	multibeam antenna
		АНТЕННА, МНОГОПОЛОСНАЯ	multiband antenna

антенна, многопроводная	multiwire antenna
антенна, многолучевая	multiple-beam antenna
антенна, многорядная V-образная	stacked-V antenna
антенна, многорыбная	multiple-rod antenna, polyrod antenna
антенна, многоэлементная	multiunit antenna, multiple-unit antenna, multielement antenna
антенна, многоэлементная регулируемая	multiple-unit steerable antenna, steerable antenna
антенна, многоступенчатая	stagger antenna
антенна, молчаливая	quiescent antenna
антенна нагруженная в основании	base-loaded antenna
антенна, наземная	ground antenna
антенна, наземная радиолокационная	land-based radar antenna
антенна, наклонная	sloping antenna
антенна на краткие волны	multiband antenna, (center-fed) two-wave horizontal broadside array
антенна, наружная	outdoor antenna
антенна, направленная	directional antenna
антенна, наружная	outdoor antenna
антенна, настроенная	tuned antenna
антенна, находящаяся под землей	buried antenna
антенна, немолчаливая	nonradiating (mute) antenna
антенна, ненаправленная	nondirectional antenna
антенна, ненастроенная	untuned antenna
антенна, неупругая	unloaded antenna

антенна, движущаяся	running-board antenna
антенна, носовая	forward-looking antenna
антенна, обнаружительная	search antenna
антенна, T-образная	T-type antenna, T-antenna
антенна, U-образная	U-antenna
антенна, V-образная	V-antenna, vee antenna
антенна, обтекаемая	streamlined antenna
антенна, объемная самолетная	cavity aircraft antenna
антенна, однонаправленная	unidirectional antenna
антенна определения знака направления	sense antenna
антенна острой направленности	highly directional antenna
антенна, остролучевая	pencil-beam antenna
антенна, остронаправленная	pencil-beam antenna, highly directional antenna
антенна, открытая	open antenna
антенна, отражательная	reflector antenna
антенна, отражающая	reflecting antenna
антенна, отраженная	image antenna
антенна, параболическая	parabolic antenna
антенна, параболоидная	paraboloidal reflector (cheese antenna, pillbox antenna)
антенна, паразитная	parasitic antenna
антенна, пассивная	parasitic antenna, passive antenna
антенна, паутиная	spiderweb antenna
антенна поисковая	direction-finder antenna

антенна, пеленга- торная	direction-finder antenna	антенна, подземная	underground antenna, buried antenna
антенна, перегибная дипольная	folded dipole antenna	антенна, подкузов- ная	running-board antenna
антенна передатчика телеметрической системы	telemetering trans- mitter antenna	антенна, поисковая	search antenna, scanning antenna
антенна, передающая	transmitting antenna	антенна, полистиро- ловая	polystyrene antenna, polyrod antenna
антенна переключае- мая разрядником	spark-gap switched antenna	антенна, полувол- новая	half-wave antenna
антенна, периоди- ческая	periodic antenna	антенна, полущеле- вая	half-slot antenna
антенна, петлевая	folded dipole antenna (television)	антенна, помехова- з immune antenna	anti-interference antenna, noise- immune antenna
антенна, пилообразная	pylon antenna	антенна, помехо- стойкая	antistatic antenna, anti-interference aerial system, noise- immune antenna
антенна, пирамидаль- ная рупорная	pyramidal horn antenna	антенна, поперечно- направленная	broadside array
антенна Пистолькорона	V antenna	антенна, приводная	homing antenna
антенна питаемая в фокусе	focal-line fed antenna	антенна, приемная	receiving antenna
антенна питаемая у основания	base-driven antenna	антенна, приемно- передающая пара- болическая	parabolic transceiv- ing antenna
антенна, плановая направленная	broadside array, broadside direc- tional antenna	антенна, призматиче- ская	prism antenna
антенна, плоская	flat antenna, plane antenna, antenna curtain	антенна, проволоч- ная	wire antenna
антенна, плосковерх- ная	flattop antenna	антенна, продольно- направленная	end-fire array
антенна, плоско- вогнутая	plano-concave antenna	антенна, прожектор- ная	beam antenna
антенна, поворотная	steerable antenna, rotatable antenna	антенна, простая	plain antenna
антенна, поворотная лучевая	rotary beam antenna	антенна, профильно- лучевая	shaped-beam antenna
антенна, погруженная	submerged antenna	антенна, профильно- отражательная	shaped-reflector antenna
антенна, погружная	submersible antenna	антенна, пружинная	spring antenna
антенна, подвижная	mobile antenna, movable antenna	антенна, прутковая	whip antenna, rod antenna
антенна, подводная	underwater antenna, submerged antenna	антенна, прямо возбу- ждаемая	directly excited antenna
антенна, подводная радиолокационная	submarine radar antenna		

антенна, радиовещательная	broadcast antenna
антенна, радиолокационная	radar antenna
антенна радиолокационного бомбового прицела	radar bomb-sight antenna
антенна радиолокационного координатора цели системы самонаведения	antenna of the radar homing unit
антенна радиолокационного передатчика, параболическая	parabolic antenna of a radar transmitter
антенна, разнесенная	spaced antenna, diversity antenna
антенна, рамочная	frame antenna, loop antenna, coil antenna
антенна, раскрываемая	aperture antenna
антенна, ребром-направленная	end-on directional antenna, end-fire array
антенна, резонансная	resonant antenna
антенна, рефлекторная	reflector antenna
антенна, ромбическая	rhombic antenna
антенна, рупорная	horn antenna
антенна, самокомпенсирующаяся	autocompensated antenna
антенна, самолетная	airborne antenna, aircraft antenna
антенна с веерным лучом	fanned-beam antenna
антенна, сверхнаправленная	superdirectional antenna, super-grain antenna
антенна с воздушным шаром	balloon-boisted antenna
антенна СГ	cophasal horizontal (broadside) array, "lasy-H" antenna
антенна с двойной характеристикой	two-pattern antenna, dual antenna

антенна с емкостной нагрузкой наверху, вертикальная	vertical antenna with capacitive loading at the top
антенна с защитой от помех	anti-interference antenna
антенна, симметрическая	symmetrical antenna, balanced antenna, centered antenna, double antenna
антенна, симметричная	symmetrical antenna, balanced antenna, centered antenna, double antenna
антенна, синфазная	cophasal antenna, cophasal array
антенна, синфазная горизонтальная	cophasal horizontal (broadside) array, "lasy-H" antenna
антенна с качающимся лучом	eagle antenna
антенна, складная	folding-type antenna, collapsible antenna
антенна с круговой поляризацией	circularly polarized antenna
антенна, следящая	track antenna
антенна, случайная	random antenna
антенна с механическим развертыванием	rocking-horse antenna
антенна с многократной настройкой	multiple-tuned antenna
антенна с неизменной реактивностью	unloaded antenna
антенна с неподвижной рамкой	fixed-coil antenna, fixed-loop antenna
антенна с нижним питанием	base-fed antenna
антенна со "змеем"	kite-boisted antenna
антенна с параболическим отражателем	paraboloid-reflector antenna
антенна с переключением диаграмм	lobe-switching antenna
антенна с переключением равносигнальной зоны	lobing antenna

АНТЕННА, СПИРАЛЬНАЯ	corkscrew antenna
АНТЕННА, СПОКОЙНАЯ	quiescent antenna
АНТЕННА С РЕГУЛИРУЕМОЙ ДИАГРАММОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ, СЛОЖНАЯ	multiple-unit steerable antenna, mass
АНТЕННА, СТЕРЖНЕВАЯ	strut antenna, rod antenna
АНТЕННА СТОЯЧЕЙ ВОЛНЫ	standing-wave antenna
АНТЕННА С УГЛОВЫМ ОТРАТЕЛЕМ	corner-reflector antenna
АНТЕННА С УПРАВЛЯЕМОЙ ДИАГРАММОЙ	steerable antenna
АНТЕННА, СУРРОГАТНАЯ	random antenna
АНТЕННА, СФЕРОИДАЛЬНАЯ	spheroidal antenna
АНТЕННА, СЫРОВАЯ	cheese antenna
АНТЕННА С ЭКРАНИРОВАННЫМ ОКОННЫМ	suppressor antenna
АНТЕННА ТАТАРИНОВА	Tatarinov antenna (horizontal collinear array)
АНТЕННА, ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ	telescopic antenna
АНТЕННА ТИПА J	J-antenna
АНТЕННА ТИПА УГЛОВОГО ОТРАТЕЛЕА	corner-reflector antenna, angled reflector antenna
АНТЕННА, Т-ОБРАЗНАЯ	T-type antenna, T-antenna
АНТЕННА, ТРЕУГОЛЬНАЯ	triangular antenna
АНТЕННА, ТРИПЛЕКСНАЯ	triplex antenna
АНТЕННА, ТРУБЧАТАЯ	sleeve antenna
АНТЕННА, ТУРНИКЕТНАЯ	turnstile antenna
АНТЕННА, УБИРАЮЩАЯСЯ	collapsible antenna, folding-type antenna

АНТЕННА, УГЛОМЕСТНАЯ	elevation (position-finding) antenna
АНТЕННА, УГОЛКОВАЯ	V-antenna
АНТЕННА, УДЛИНЕННАЯ	extended antenna
АНТЕННА УПРАВЛЯЮЩЕГО (ОПАРЯДОМ) САМОЛЕТА	director-aircraft antenna
АНТЕННА, УРАВНОВЕШЕННАЯ	balanced antenna
АНТЕННА, ФАЗИРОВАННАЯ	phased antenna
АНТЕННА, ФИДЕРНАЯ	TL antenna
АНТЕННА, ХВОСТОВАЯ	rear-looking antenna
АНТЕННА "ЦЕППЕЛИН"	Zeppelin antenna, Zep(p) antenna
АНТЕННА, ЦЕППЕЛИНОВАЯ	Zeppelin antenna, Zep(p) antenna
АНТЕННА, ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ	(squirrel-)cage antenna, sausage antenna, hoop antenna
АНТЕННА, ЦИЛИНДРИЧЕСКИ-ПАРАБОЛИЧЕСКАЯ	pillbox antenna
АНТЕННА, ЧАШЕОБРАЗНАЯ	dish-shaped antenna, dish antenna, dishpan antenna
АНТЕННА ЧЕБЫШЕВА	Chebyshev (Tschetyscheff) array
АНТЕННА, ЧЕТВЕРТЬ-ВОЛНОВАЯ	quarter-wave antenna
АНТЕННА, ЧЕТЫРЕХ-ЭЛЕМЕНТНАЯ	cloverleaf antenna
АНТЕННА, ШАРОВАЯ	ball antenna
АНТЕННА ШВАРЦШИЛЬДА	Schwarzschild antenna
АНТЕННА ШИРКОС-МОНН	Chireix and Monny antenna
АНТЕННА, ШТАРПОВАЯ	collapsible-whip antenna
АНТЕННА, ЩЕЛКОВАЯ	slot antenna
АНТЕННА, ЩЕЛКОВАЯ ТРУБЧАТАЯ	leaky-pipe antenna, leaky wave guide

АНТЕННА, ЭКРАНИРОВАННАЯ	screened antenna, suppressor antenna	АНТИФЕДНГОВАЯ АНТЕННА	antifading antenna, diversity antenna
АНТЕННА, ЭЛЛИПТИЧЕСКАЯ	elliptical antenna	АНТИЧАСТИЦА	antiparticle (nuc phys)
АНТЕННА, ЭТАЖНАЯ	tier antenna	АНТИЭЛЕКТРОН	antielectron (nuc phys)
АНТЕННА, ЭТАЛОННАЯ	standard antenna	АНТОС	
АНТЕННА ЯГИ	Yagi antenna	АВИАЦИОННОЕ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО СТУДЕНТОВ	Students' Scientific and Technical Aviation Society (abbr)
АНТЕННА, КРУПНАЯ	tier antenna	АНУССР	
АНТЕННО-ФИДЕРНОЕ УСТРОЙСТВО	antenna-feeder device	АКАДЕМИЯ НАУК Украинской Советской Социалистической Республики	Academy of Sciences Ukrainian Soviet Socialist Republic (abbr)
АНТЕННЫЙ КОНДЕНСАТОР	antenna tuning capacitor	АНКИФ	polished section (min)
АНТЕННЫЙ ПРОВОД	antenna wire	АОН	
АНТЕННЫЙ ТРИММЕР	antenna trimmer	АКАДЕМИЯ ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК	Academy of Social Sciences (abbr)
АНТИПАЕКО	antapax (ast)	АП	
АНТИБАРИЧЕСКИЙ	antibarc (meteo)	АВТОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	automatic switch (abbr)
АНТИВЕЩЕСТВО	antimatter	АП	
АНТИВИННАЯ КИСЛОТА	mesotartaric acid	АВТОПИЛОТ	autopilot (abbr)
АНТИДИНАТРОННАЯ СЕТКА	suppressor grid (elect)	АП	
АНТИНЕЙТРОН	antineutron (nuc phys)	АСТРОНОМИЧЕСКИЙ ПУНКТ	astronomical position (abbr)
АНТИОКИСЛИТЕЛЬНЫЙ РЕАГЕНТ	antioxidant agent, antisludge agent (pet)	АПБ	
АНТИПАРАЛЛЕЛЬНАЯ ЛИНИЯ	antiparallel line (math)	АВИАЦИОННОЕ ПРОЕКТНОЕ БЮРО	aviation design and planning office (abbr)
АНТИПАРАЛЛЕЛЬНАЯ ПЛОСКОСТЬ	antiparallel plane (math)	АПБ	
АНТИПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ	antiparallel (math)	АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ	automatic reclosing (abbr)
АНТИПРОТОН	antiproton (nuc phys)	АПБ 6/0	
АНТИСЕМТОЭЛЕКТРИК	antiferroelectric	АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ БЕЗ ПРОВЕРКИ СИНХРОНИЗМА	automatic reclosing without controlling synchronism (abbr)
АНТИСЕЙСМИЧЕСКИЙ	earthquake-proof	АПВРД	
АНТИСЕЛЕНА (ПРОТИВОЛУНА)	antiselene	АТОМИЧЕСКИЙ ПРИМОТОЧНЫЙ ВОЗДУШНО-РЕАКТИВНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ	atomic ramjet engine (abbr)
АНТИТОКСИЧЕСКАЯ ЕДИНИЦА	antitoxin unit	АПВС	
		АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ С САМОСИНХРОНИЗАЦИЕЙ	automatic reclosing with self-synchronisation (abbr)
		АПВРС	
		АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ (ЛИНИИ) С УЛАВЛИВАНИЕМ СИНХРОНИЗМА	automatic reclosing with synchronism-catch arrangement (abbr)

апекс	apex (ast)	аппарат, набирающий печатный	matrix printer (computers)
апекс движения Солнца	solar apex, apex of the sun's way	аппарат, направ- ляемый	guiding device
Апеннины, лунные	lunar Apennines	аппарат, погружной	immersion apparatus
аперодическая антенна	aperiodic antenna	аппарат, самозапи- сывающий	automatic recorder
апертурный угол	aperture angle, apex angle, beam angle (radio engineering)	аппарат, телепечу- щий	teletypewriter (elect)
апланатизм	aplanatism	аппарат, тепло- обменный	heat exchanger
апланатическая линза	aplanatic lens	аппарат точки росы	dew-point apparatus
апланатический телескоп	aplanatic telescope	аппаратура, вспомо- гательная	auxiliary equipment
АПО авиапожарный опрыскиватель	aircraft fire sprin- kler (abbr)	аппаратура, дистан- ционная	remote-control appara- tus
апогей	apogee (ast)	аппаратура дистан- ционного управле- ния	remote-control equipment
апогей, начальный	initial apogee	аппаратура, мало- габаритная	small instruments, miniature instru- ments, miniature equipment
апостериорная ве- роятность	a posteriori proba- bility	аппаратура наведе- ния	guidance equipment
апостериорное знание	a posteriori knowledge	аппаратура наведе- ния по программе	preset guidance apparatus
апостериорное рас- пределение	a posteriori dis- tribution (statistics)	аппаратура, научная	scientific apparatus, scientific equipment
апохроматизм	apochromatism	аппаратура, пуско- регулирующая	motor-starting devices (el eng)
аппарат для приема кода	code detecting ap- paratus (aut)	аппаратура самона- ведения	homing device
аппарат, контроль- ный	monitor (aut)	аппаратура управле- ния	control equipment
аппарат, косми- ческий	space vehicle	аппаратура управле- ния, автоматиче- ская	automatic control equipment
аппарат, летатель- ный	aircraft, space vehicle	аппаратура управле- ния, бортовая	control mechanism (missiles)
аппарат много- кратного при- менения	reusable vehicle (rocketry)	аппаратура управле- ния, полупавтома- тическая	semiautomatic control instruments
аппарат, многостан- ковый печатающий	multibar printer (computers)		

аппарат, фотопеч- тажный	flash photographic printer (computers)	AP автоматическое регулирование	automatic control (abbr)
аппарат, фототеле- графный	facsimile apparatus	AP азотное равнове- сие	nitrogen equilibrium (abbr)
аппарат, хозяй- ственный	economic apparatus	APB авиаремонтная база	aircraft repair base (abbr)
аппликата	Z-axis (aut)	APB автоматический регулятор влаж- ности	automatic moisture regulator (abbr)
аппроксимативность, взвешенно-квадра- тическая	weighted-square approximation (math)	APB автоматическое регулирование возбуждения	automatic adjustment of excitation (abbr)
аппроксимация, бес- конечно-этапная	infinite-stage approxi- mation (math)	APГ автоматическое регулирование громкости	automatic volume control (AVC) [abbr]
аппроксимация, взвешенно- квадратическая	weighted-square approximation (math)	арг. аргинин	arginine (abbr)
аппроксимруемость	approximability (math)	аргоно-дуговая сварка	argon-arc welding (met)
априорная вероят- ность	probability a priori, prior probability (math)	аргумент, матричный	matrix argument (math)
априорная плотность вероятности	a priori probability density (informa- tion theory)	аргумент перигелия	perihelion argument
априорное распре- деление	a priori distribution (statistics)	аргумент, скалярный	scalar argument (math)
апробация руд в тяжелых жидкостях	heavy media separa- tion, sink-float separation (min)	ареальные простран- ства	areal spaces (math)
АПС автоматический пистолет Стечкина	Stechkin automatic pistol (abbr)	ареографический полюс	aerographic pole
АПС автомат подачи сигналов	automatic signal transmitter (abbr)	ареометер, нефтяной	densimeter, oleometer
АПС автомат противо- обледенительной системы	automatic deicing system (abbr)	ареоцентрические координаты	areocentric coordi- nates
апоида	apsis (ast)	Ареакель (лунн.) долина	Arsachel (lunar valley)
апоидальное вращение	apsidal rotation	Ариада (лунная долина)	Ariadneus (lunar valley)
апоидальное движение	apsidal motion	арифметизация	arithmetisation (math)
апоидальный период	apsidal period	арифметическая средняя	arithmetic mean (math)
апоиды	apsides (ast)	арифметическая система	arithmetic system (computers)
АПЧ антифрикционный порошок чугуна	antifriction porous pig iron (abbr)	арифметический сумматор, двоичный	binary nonalgebraic adder

арифметическое действие	arithmetic operation
арифметическое устройство	arithmetic unit
арифмометр, цифровой	digital adder (aut)
арккосинус	arc cosine, \cos^{-1} (math)
арккотангенс	arc cotangent, \cot^{-1} (math)
аркообразный айсберг	arched iceberg
арксинус	arc sine, \sin^{-1} (math)
арктангенс	arc tangent, \tan^{-1} (math)
арктический пак	arctic pack (polar ice over two years old)
арктический пар	arctic smoke
арктическое дизельное топливо	arctic-grade diesel fuel
арматура, железная	steel reinforcement, reinforcing steel
армиллярная сфера	armillary sphere (ast)
армирование стеклом	glass reinforcement
армированная манжета	armored collar (en)
армированная отливка	reinforced casting (met)
армирующая сетка	supporting net, reinforcing net (pet)
Армучпедгиз Армянское учебно-педагогическое издательство	Armenian Publishing House of Educational and Pedagogical Literature (abbr)
АРН автоматический регулятор напряжения	automatic voltage regulator (abbr)
АРН автоматическое регулирование напряжения	automatic voltage control (abbr)

АРО автоматическое регулирование отсеки	automatic cutoff control (abbr)
ароматизация	conversion of naphthenic hydrocarbons to aromatic hydrocarbons, conversion of paraffinic hydrocarbons to aromatic hydrocarbons (pet)
ароматический заместитель	aromatic substituent (chem)
арочный пресс	arch press
арретирование (гироскопа)	caging (of a gyroscope)
АРС авторазливочная станция	mobile refueling station, mobile tank for chemical defense (abbr)
АРС сокращение машины при размыкании анода	anodal opening contraction, AOC (abbr)
АРТ автоматический распределитель топлива	automatic fuel distributor (abbr)
АРТ автоматический регулятор температуры	automatic temperature regulator (abbr)
АРТЕК автоматическое регулирование температуры воздуха кабины	automatic cabin air-temperature control (abbr)
артезианский напор	artesian head (eng geol)
артезианское состояние	artesian condition (eng geol)
артемовская нефть	Artem Island crude oil
артиллерийская баллистическая ракета	ballistic artillery rocket
артиллерийская ракета	artillery rocket
артиллерийско-технический	ordnance (adj, mil)
АРФ автоматическая регулировка фазы	automatic phase control (abbr)
арфообразная антенна	harp antenna

Арх. АН СССР Архив Академии наук СССР	Archives of the Acad- emy of Sciences USSR (abbr, per)	асимптотическое поведение	asymptotic behavior (math)
археоспаты	archaeospatha (geol)	асимптотическое представление	asymptotic represen- tation (math)
Арцахель (цирк)	Arzachel (lunar walled plain)	асинхронный генератор	induction generator (el eng)
АРЧ автоматическая регулировка частоты	automatic frequency control (abbr)	асинхронный ком- пенсатор	asynchronous con- denser (el eng)
АРЧ автоматический регулятор частоты	automatic frequency regulator (abbr)	асинхронный элек- тродвигатель	induction motor (el eng)
АС автоматическая сварка	automatic welding (abbr)	асп. аспарагиновая кислота	aspartic acid (abbr)
АС аустенитная сталь	austenitic steel (abbr)	аспирант	aspirant (person studying for an academic or re- search position at a university or a scientific research institute)
а.сек ампер-секунда	ampere-second (amp.sec) [abbr]	аспирантура	aspirantura (system of studies for academic or re- search positions at a university or a scientific re- search institute)
АСИ амплитудный се- лктор импульсов	pulse-height selec- tor (abbr)	ассистент	assistant (to a pro- fessor, to a phy- sician, etc.); junior instructor (in a college or a university)
АС и А СССР Академия строи- тельства и ар- хитектуры СССР	Academy of Construc- tion and Architec- ture USSR (abbr)	ассоциативный	associative (math)
асидерит	asiderite, aerolite	АСТ аэрогеофизиче- ская станция	aerogeophysical station (abbr)
асимметричность свойств	anisotropy (phys)	АСТА астатический амперметр	astatic ammeter (abbr)
асимметричный снаряд	asymmetrical missile	астазировать	astaticise
асимметрия	skewness (math, statistics)	астатический регуля- тор с нелинейной коррекцией	nonlinear-compensation floating controller (aut)
асимметрия, дина- мическая	dynamic asymmetry	астатическое действие	floating action, astatic effect
асимметрия конструк- ции ракеты	asymmetry of rocket design	АСТВ астатический вольтметр	astatic voltmeter (abbr)
асимметрия, отри- цательная	negative skewness (math, statistics)	астробиология	astrobiology
асимметрия, поло- жительная	positive skewness (math, statistics)	астроботаника	astrobotany
асимметрия ракеты	asymmetry of a rocket		
асимптотические направления	asymptotic directions (math)		
асимптотический	asymptotic (math)		

астрогеология	astrogeology	астронавтическая скорость, первая	first astronomical velocity, orbital velocity
астрограф, двойной	double astrograph		
астрограф, зенитный	zenith astrograph	астронавтическая скорость, третья	third astronomical velocity, escape velocity from the solar system
астрограф, зонный	zone astrograph (ast)		
астрографическая карта	astrographic chart	астронавтическая энциклопедия	astronautical en- cyclopedia
астрографический дублет	astrographic doublet	астронавтические науки	astronautics, astro- nautical sciences
астрографический каталог	astrographic catalog	астронавтический	astronautical
астроида	astroid (math)	астронавтический перелет	astronautical flight
астроклимат	astroclimate	астронегатив	astronegative
астрокомпас	astrocompass	Астрон. ж. Астрономи- ческий журнал	Journal of Astronomy (abbr, per)
астрокупол	astrodome	Астрон. календарь Астрономический календарь	Astronomical Calendar (abbr, per)
астрокупол, враща- ющийся	rotatable astrodome	астрономическая видимость	astronomical seeing
астрометрист	astrometrist, special- ist in astrometry	астрономическая единица	astronomical unit (ast)
астрометрические наблюдения	astrometric observa- tions	астрономическая навигация	astronavigation, ce- lestial navigation
астрометрия	astrometry	астрономическая обсерватория, оптическая	optical astronomical observatory
астронаведение	celestial guidance, celestial naviga- tion guidance	астрономическая оптика	astronomical optics
астронаведение, инерциальное	inertial celestial guidance	астрономическая ориентировка	celestial navigation, astronomical orien- tation
астронавигацион- ная система	astronavigation system, celestial naviga- tion system	астрономическая фотография	astronomical photog- raphy
астронавигационная система управле- ния	astronavigation guid- ance system, cele- stial navigation guidance system	астрономические сумерки	astronomical twilight
астронавигацион- ные приборы	astronavigational in- struments, instru- ments for celestial navigation	астрономические сутки	astronomical day
астронавигация	astronavigation, celestial naviga- tion, star navigation	астрономические часы	astronomical clock
астронавигация, автоматическая	automatic astro- navigation	астрономический азимут	astroaz, astronomical azimuth
астронавтическая скорость, вторая	second astronomical velocity, escape velocity, parabolic velocity	астрономический ежегодник	astronomical yearbook
		Астрономический ежегодник СССР	Astronomical Year- book of the USSR

астрономический электронный телескоп	astronomical electron telescope	асфальтовая нефть	asphaltic (naphthe- nic) crude oil
астрономическое приложение	astronomical applica- tion	асферическая линза	aspherical lens
астрономия, геоде- зическая	astronomy for surveyers, astrogeodesy, geo- detic astronomy	АТ антитело	antibody (abbr)
астрономия, гравита- ционная	gravitational astronomy	ат. % атомный процент	atomic per cent (at.%) [abbr]
астрономия, кометная	comet astronomy	ата атмосфера абсо- лютная	absolute atmosphere (abbr)
астрономия, метеорная	meteor astronomy	атака на встречных курсах	head-on attack
астрономия, наблю- дательная	observational astron- omy, practical astronomy	атака на пересекаю- щуюся курсы	collision-course attack
астрономия, пози- ционная	positional astronomy	атаконт	ataxite (ast)
Астрон. циркуляр Астрономический циркуляр, издавае- мый Виро астроно- мических сообщений Академии наук СССР	Astronomical Circular, published by the Bu- reau of Astronomical Communications of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	ат. вес атомный вес	atomic weight (abbr)
астрообъектив	astronomical objective	ат. ед. массы атомная единица массы	atomic mass unit, amu (abbr)
астроориентировка	celestial navigation, astronomical orien- tation	АТЗ азотно-туковый завод	nitrogen fertiliser plant (abbr)
Астросовет АН СССР Астрономический совет Академии наук СССР	Astronomical Council of the Academy of Sciences USSR (abbr)	АТК авиатехнический клуб	aviation engineering club (abbr)
астрооптроскопия	astrospectroscopy	атлас, звездный	star atlas
астротруба	astronomical telescope	атм. атмосфера	atmosphere (abbr)
астрофизик	astrophysicist	атм атмосфера физиче- ская	physical atmosphere (abbr)
астрофотограмма	astrophotogram	атм. атмосферный	atmospheric (abbr)
астрофотография	astrophotography, celestial photog- raphy	атмидометр	evaporimeter, atmometer
астрофотометрия	astrophotometry	атмосфера, верхняя	upper atmosphere, upper air
астрофотометрия, визуальная	visual astrophotom- etry	атмосфера, водород- ная	hydrogen atmosphere
АСУ атомная силовая установка	atomic power in- stallation (abbr)	атмосфера, земная	terrestrial atmosphere
асфальтены	asphaltenes (chem)	атмосфера, излучаю- щая	emitting atmosphere

атмосфера, интернациональная стандартная	standard international atmosphere	атмосферные разряды	static, atmospheric discharges, atmospheric disturbances (elect)
атмосфера, лунная	lunar atmosphere	атмосферный слой	atmospheric layer
атмосфера, нижняя	lower atmosphere	атмосферостойкий	weatherproof
атмосфера, окружающая	ambient atmosphere	ат. н.	atomic number (abbr)
атмосфера, плотная	dense atmosphere	атомный номер	atomic number (abbr)
атмосфера, разреженная	rarefied atmosphere	атомарный водород	atomic hydrogen
атмосфера, свободная	free atmosphere (geophys)	атомарный кислород	atomic oxygen
атмосфера, слабо-неоднородная	slightly inhomogeneous atmosphere (geophys)	атом Бора	Bohr atom (phys)
атмосфера, стандартная	standard atmosphere	атом, внедренный	interstitial atom (phys)
атмосфера, чрезвычайно разреженная	extremely rarefied atmosphere	Атомиздат	Publishing House of the Main Directorate for Atomic Energy Utilisation at the Council of Ministers USSR (abbr)
атмосфера, электронная	electron atmosphere	Издательство Главного управления по использованию атомной энергии при Совете Министров СССР	
атмосферная влажность	atmospheric humidity	атом, меченный	labeled atom, tagged atom (nuc phys)
атмосферная оптика	atmospheric optics	атомная батарея	small atomic battery
атмосферная перегонка с паром	steam distillation at atmospheric pressure (pet)	атомная батарея	atomic battery
атмосферная плотность	atmospheric density	атомная космическая ракета	atomic space rocket
атмосферная радиоволна	atmospheric radio wave (elect)	атомная пушка для запуска искусственного спутника	atomic gun for launching artificial satellites
атмосферная экстинкция	atmospheric extinction	атомная силовая установка, авиационная	aircraft atomic engine
атмосферно-вакуумная трубчатка	atmospheric-vacuum pipe still (pet, refining)	атомная шкала времени	atomic time scale
атмосферное макротечение	large-scale air current (meteo)	атомная энергетика	atomic power engineering
атмосферное поглощение	atmospheric absorption	атомник	atomic scientist
атмосферное поглощение, дифференциальное	differential atmospheric absorption	атомные часы	atomic clock
атмосферное электричество	atmospheric electricity	атомный боевой заряд	atomic warhead
атмосферные помехи	static, atmospheric disturbances, atmospheric interference (elect)	атомный взрыв	atomic explosion
		атомный воздушно-реактивный двигатель	atomic airbreathing jet engine

атомный двигатель	atomic engine, nuclear propulsion unit	аттестационная комиссия	certification commission
атомный жидкостный реактивный двигатель	atomic liquid-fuel rocket engine	аттестационная комиссия, высшая	higher certification commission
атомный заряд, боевой	atomic warhead	АТФ аденозинтрифосфат	adenosine triphosphate, ATP (abbr)
атомный космический корабль	atomic spaceship	АТФ аденозинтрифосфорная кислота	adenosintriphosphoric acid (abbr)
атомный котел	atomic pile, nuclear reactor (nuc phys)	АУ автоматическое управление (производственными процессами)	automatic control (of production processes) [abbr]
атомный номер	atomic number	ау активированный уголь	activated charcoal (abbr)
атомный реактивный двигатель	atomic jet engine, atomic reaction engine	АУ арифметическое устройство	arithmetic unit (abbr)
атомный стандарт времени	atomic time standard	АУ астрономический универсальный инструмент	theodolite (abbr)
атомный турбореактивный двигатель	atomic-powered turbo-jet engine	ауерлит	auerlite (mineral)
атомный эталон времени	atomic time standard	ауксохром	auxochrome
атомщик	atomic warmonger	АУП Академия угольной промышленности	Academy of the Coal Industry (abbr)
атомы-изобары	isobars (nuc phys)	АУС автоматическое устройство сопровождения	automatic tracking device (abbr)
атомы, раздетые	stripped atoms (nuc phys)	АФА аэрофотоаппарат	aerial camera (abbr)
атомы, разноименные	unlike atoms (chem)	АФА-ТЭ топографический электрический аэрофотоаппарат	aerial topographic electric camera (abbr)
атомы того же сорта	like atoms (chem)	афвиллит	afwillite (mineral)
АТРД атомный турбореактивный двигатель	atomic turbojet engine (abbr)	АФГЭ Аэрофотогеологическая экспедиция	Aerial Photographic Geological Expedition (abbr)
АТРМ автотремонтная мастерская	automobile repair shop (abbr)	афелий	aphelion (ast)
АТС автоматическая телефонная система	automatic telephone system (abbr)	афелийное расстояние	aphelion distance (ast)
аттенкуатор, дополнительный	auxiliary attenuator		
аттенкуатор приводимый в действие часами	clock-actuated attenuator		
аттенкуатор, ступенчатый	step attenuator		

АФИ Астрофизический институт	Institute of Astrophysics (abbr)	АЭПС Первая атомная электрическая станция	First Atomic Electric Power Plant (abbr)
афокальная система	afocal system	аэренхима (воздухоносная ткань)	aerenchyma (air-bearing tissue)
АФР авиафоторазведка	aerial photo reconnaissance (abbr)	аэробаллистический тип	aeroballistic test range, aeroballistic proving ground
АФС автофильтровальная станция	mobile water-filtering station (abbr)	аэровокзал	air terminal
аффинная связность	affine connectivity, affine connection (math)	аэрогаммарадиометр	aerial gamma radiometer
аффинная связь	affine connectivity, affine connection (math)	аэродинамик	aerodynamicist, specialist in aerodynamics
аффинная структурная группа	affine structural group (math)	аэродинамика больших скоростей	high-speed aerodynamics
аффинные преобразования	affine transformations (math)	аэродинамика дозвуковых скоростей	subsonic aerodynamics
ахондрит	achondrite (ast)	аэродинамика околозвуковых скоростей	transonic aerodynamics
ахромат	achromat, achromatic lens (ast)	аэродинамика сверхзвуковых скоростей	supersonic aerodynamics
ахроматический телескоп	achromatic telescope	аэродинамическая закрутка	aerodynamic twist
ахроматическое излучение	achromatic radiation (illuminating engineering)	аэродинамическая нагрузка	aerodynamic load
АЦ Астрономический циркуляр	Astronomic Circular (abbr, per)	аэродинамическая поверхность	airfoil
АЦВМ автоматическая цифровая вычислительная машина	automatic digital computer (abbr)	аэродинамическая подушка	wind-tunnel test
АЧР автомат частотной разгрузки	frequency relief machine (abbr)	аэродинамическая сила	aerodynamic force
АЧХ амплитудная частотная характеристика	amplitude-frequency characteristic (abbr)	аэродинамическая труба, околосвуковая	nearsonic wind tunnel
АЭ Атомная энергия	Atomic Energy (Express-Information Series) [abbr, per]	аэродинамическая труба переменной плотности	variable-density wind tunnel
АЭН аэроэкспонетр	aerial exposure meter (abbr)	аэродинамическая труба, трансзвуковая	transonic wind tunnel
		аэродинамическая форма	aerodynamic form, aerodynamic configuration
		аэродинамические весы	wind-tunnel balance
		аэродинамические силы и моменты	aerodynamic forces and moments

аэродинамические характеристики	aerodynamic characteristics	аэронавигационный вычислитель	air navigation computer
аэродинамический коэффициент	aerodynamic coefficient	аэронавигационный огонь, головной	headlight (av)
аэродинамический момент, восстанавливающий	restoring aerodynamic moment	аэронавигационный огонь, крыльевой	wingtip light (av)
аэродинамический момент, опрокидывающий	destabilizing aerodynamic moment	аэронавигационный огонь, хвостовой	taillight (av)
аэродинамический нагрев	aerodynamic heating	аэронегатив, односторонний	single aerial negative
аэродинамический режим	aerodynamic conditions	аэрономия	aeronomy
аэродинамический руль	aerodynamic rudder	аэропланная антенна	airplane antenna
аэродинамический спектр	streamline flow pattern (av)	аэропленка	aerial film (unexposed) [photogrammetry]
аэродинамический тормоз	aerodynamic brake, speed brake	аэропорт назначения	destination airport (av)
аэродинамически устойчивая ракета	aerodynamically stable rocket	Аэропроект Центральная контора по исследованию и проектированию воздушных линий и аэропортов (Гражданского воздушного флота)	Central Office for Research, Design and Planning of Air Lines and Airports (of the Civil Air Fleet) [abbr]
аэродинамическое качество	lift-drag ratio	аэропроектор	aeroprojector
аэродинамическое лобовое сопротивление	aerodynamic drag	аэрорекогносцировка	aerial reconnaissance
аэродинамическое управление	aerodynamic control	аэросидерит	aerosiderite (ast)
аэродром, грунтовой	unpaved airfield	аэросидеролит	aerosiderolite
аэродром, запасной	alternate airfield	аэроснимки, взаимно ориентировочные	relatively oriented prints (photogrammetry)
аэродромный источник электроэнергии	airfield source of electric power	аэроснимки, последовательные	consecutive aerial photographs
аэрозатвор, щелевой	slit shutter of a strip camera (aerial surveying)	аэроснимок, анаглифический	anaglyph (aerophotography)
аэрозоли, грубодисперсионные	coarse-dispersion aerosols	аэроснимок без захвата линии горизонта, перспективный	low-oblique aerial photograph
аэрологический анализ	aerological analysis, upper-air analysis (meteo)	аэроснимок, вертикально-конвергентный	low-oblique convergent aerial photograph
аэрометеорограф	aerometeorograph	аэроснимок, взаимно ориентировочный	relatively oriented print (photogrammetry)
аэронавигационная карта	aeronautical map, aeronautical chart (air navigation)		

аэроснимок, горизонтальный	leveled aerial photograph	аэроснимок, уменьшенный	reduced aerial photograph
аэроснимок, дешифрованный	interpreted aerial photograph	аэроскоп	aeroscopes
аэроснимок-дубликат	air-photo duplicate	аэростат	aerostat, airship, balloon
аэроснимок, конвергентный	convergent aerial photograph	аэростатная система	balloon-borne system
аэроснимок, крупномасштабный	large-scale aerial photograph	аэротермодинамический	aerothermodynamic (adj)
аэроснимок, обработанный на ортофотоскопе	orthophotograph, orthographic photograph	аэроупругость	aeroelasticity
аэроснимок, одиночный	single aerial photograph	аэрофизика	aerophysics
аэроснимок, одиночный плановый	single vertical aerial photograph	аэрофильм	aerial film (processed)
аэроснимок, одиночный	single aerial photograph	аэрофотоаппарат, автоматический	automatic aerial camera
аэроснимок, одиночный плановый	single vertical aerial photograph	аэрофотоаппарат, двухобъективный	two-lens aerial camera
аэроснимок, ориентированный	oriented aerial photograph, oriented aerial print	аэрофотоаппарат, двухобъективный автоматический	two-lens automatic aerial camera
аэроснимок отдельного мелкого объекта	aerial photograph of an individual object, pinpoint aerial photograph, target photo	аэрофотоаппарат, девятиобъективный	nine-lens aerial camera
аэроснимок, перопективный	oblique aerial photograph, oblique aerial print	аэрофотоаппарат, многообъективный	multiple camera assembly (photogrammetry)
аэроснимок, плановый	vertical aerial photograph, vertical aerial print	аэрофотоаппарат, пятиобъективный	five-lens aerial camera
аэроснимок, привязанный	aerial photograph tied to ground control	аэрофотоаппарат, ручной	hand-held aerial camera
аэроснимок, свободный от искажения за наклон	aerial photograph free from tilt	аэрофотоаппарат, сверхширокоугольный	superwide-angle aerial camera
аэроснимок с захватом линии горизонта, перопективный	high-oblique aerial photograph	аэрофотоаппарат, семиобъективный	seven-lens aerial camera
аэроснимок, трансформированный	rectified aerial photograph, rectified aerial print	аэрофотоаппарат, трехобъективный	three-lens aerial camera
аэроснимок, увеличенный	enlarged aerial photograph	аэрофотоаппарат, широкоугольный	wide-angle aerial camera
		аэрофотоаппарат, бокового действия	focal plane shutter (photogrammetry)
		аэрофотоаппарат, лепестковый	leaf-type shutter (between-the-lens shutter) [aerial surveying]
		аэрофотоаппарат, типа жалюзи	louver shutter (photogrammetry)

аэрофотоаппарат, центральный	between-the-lens shutter (photo- grammetry)
аэрофотокамера, автоматическая	automatic aerial camera
аэрофотокамера, автоматическая плёночная	automatic film aerial camera
аэрофотокамера Пуавилье	Poivilliers aerial camera
аэрофотокамера, двойная	aerial twin cameras
аэрофотокамера с магазином для пластинок	aerial camera with a magazine for plates
аэрофотокамера, точно установлен- ная	properly set aerial camera
аэрофотосъёмка, перспективная	oblique aerial surveying
аэрофотосъёмка, плановая	mapping photography, vertical aerial surveying (photo- grammetry)
аэрофотосъёмка при злётах на сред- них высотах	mean-altitude aerial survey (photogram- metry)

аэрофотосъёмка с воздушного шара	balloon photography
аэрофотосъёмка с перекрытиями	overlapping aerial photography
аэрофотосъёмка с привязанного аэро- стата	captive balloon photography
аэрофотосъёмщик	air photographer
аэрофототопография	aerial phototopography
аэрофотоустановка	aircraft camera mount, aerial camera mount- ing
аэрофотоустановка, качающаяся	free-swinging aerial camera mount
аэрофотоустановка, подвижная	portable aerial camera mount
аэроэкспонетр	aerial exposure meter
АЭЭ автоэлектронная эмиссия	autoelectronic emis- sion, field emission (abbr)

Б

б	
бел	bel (acoustic unit) [abbr]
бабка, передняя	spindle box, head- stock, spindle headstock
бабка, подвижная	loose headstock
бабка со ступенча- тым шкивом, пе- редняя	cone headstock
бабка, универсаль- ная делительная	spiral head
бабка, упорная	tailstock
бабка, центрирую- щая	tailstock
бабка, шпиндельная	spindle box, head- stock, spindle head
бадигермо-галоно- граф	bathythermo- galenograph (oceanog- raphy)

база времени	time basis
база, каротажно- перфораторная	logging and perfora- tion center (pet)
база конечного ком- плекса, канони- ческая	canonical base in a finite complex (algebraic topology)
базальт, щелочной	alkali basalt (geol)
база обслуживания	service base (mil)
база, орбитальная	orbital base
база, перевалочная	storage terminal (pet)
база топологического пространства	base of a topological space (math)
базированный на авианосце	carrier-based
базис, геодезиче- ский	geodetic base, geo- detic base line, geodetic basis

базис, гравиметрический контрольный	control gravimetric base	бак с окислителем	oxidant tank, oxidizer tank
базис, дополнительный	auxiliary base (surveying)	бак с перекисью водорода	hydrogen peroxide tank
базис, контрольный	check base, standard base, standardisation base, checking line (surveying)	бакт. бактериологический	bacteriological (abbr)
базисная линия	base line (ast, surveying)	бак, топливный	fuel tank, propellant tank, propellant container, fuel cell
базисное решение, невырожденное	nondegenerate basic solution (math)	бак, шаровой	spherical tank
базисные фотографии	base-line photographs (meteor photography)	балансир, компенсированный	compensating balancer
базис, ортогональный	orthogonal basis (math)	баланс, начальный	opening balance (ec)
базис, сложный	broken base (surveying)	балансный усилитель постоянного тока, мостовой	bridge-balanced d-c amplifier
базис, фотограмметрический	photogrammetric base (photogrammetry)	балансовый метод планирования	balance-chart method of planning (ec)
базис фотографирования в масштабе аэроснимка	scale distance of air base	балансовый учет	journal-to-order bookkeeping
базис фотографирования в масштабе стереомодели	picture-edge distance, scale distance of air base	балансометр	balance-meter, measuring instrument using the balance method
базовый авиационный бензин	aviation base-stock gasoline (pet, refining)	баланс, пассивный	adverse balance (ec)
байпасная шина	auxiliary bus bar	баланс, платежный	balance of payments
бак для окислителя	oxidant tank, oxidiser tank	баланс, сводный	consolidated balance sheet, cumulative balance sheet (ec)
бактериологический институт	bacteriological institute (abbr)	баланс, тепловой	heat balance
баклаб бактериологическая лаборатория	bacteriological laboratory (abbr)	баланс, энергетический	energy balance
баковый отсек	tank section, tank compartment	балаханская нефть	Balakany crude oil
бак, обрасываемый	expendable tank, drop tank, jetisonable tank	баллистика авиационных снарядов	aeroballistics
бак с горючим	fuel tank	баллистика бомб	bomb ballistics
бак с жидким кислородом	liquid oxygen tank	баллистика, внешняя	external ballistics, shell ballistic theory
		баллистика, внутренняя	internal ballistics
		баллистика ракеты	rocket ballistics

баллистит (бездымный ракетный порох)	ballistite	баллистическое преимущество	ballistic advantage
баллистическая волна	ballistic wave	баллон с азотом	nitrogen bottle, nitrogen cylinder, nitrogen tank
баллистическая кривая	ballistic curve	баллон сжатого воздуха	compressed-air bottle
баллистическая ракета	ballistic rocket	баллон со сжатым азотом	compressed-nitrogen tank
баллистическая ракета, артиллерийская	ballistic artillery rocket	баллон со сжатым воздухом	compressed-air tank
баллистическая ракета с атомным зарядом	ballistic rocket with an atomic warhead	баллон со сжатым газом	compressed-gas tank
баллистическая ракета, сверхдальняя межконтинентальная многоступенчатая	long-range intercontinental multistage ballistic rocket	бальность	intensity (meteo)
баллистическая система	ballistic system	Балтийский научно-исследовательский институт морского рыбного хозяйства и океанографии	Baltic Scientific Research Institute of Sea Fisheries and Oceanography (abbr)
баллистическая остойкость пороха	ballistic stability of powder	бальмерова серия	Balmer series
баллистическая таблица	ballistic table	бальмеровская серия	Balmer series (astrophysics)
баллистическая траектория	ballistic trajectory	бальмеровский декремент	Balmer decrement
баллистическая трасса	ballistic track	бальмеровский континуум	Balmer continuum
баллистические кривые	ballistic curves	бальмеровский предел	Balmer limit
баллистический ветер	ballistic wind	бальмеровский скачок	Balmer discontinuity
баллистический зеркальный гальванометр	ballistic mirror galvanometer	банаховое пространство	Banach space (math)
баллистический коэффициент	ballistic coefficient	БАН-Лит Библиотека Академии наук Литовской ССР	Library of the Academy of Sciences Lithuanian SSR (abbr)
баллистический снаряд	ballistic missile	БАПВ быстродействующее автоматическое повторное включение	high-speed automatic reclosing (abbr)
баллистический снаряд, межконтинентальный	intercontinental ballistic missile (ICBM)	барабан, галтовочный	tumbling barrel, rumbler, rumbling barrel (met)
баллистический снаряд промежуточного радиуса действия	intermediate-range ballistic missile (IRBM)	барабанная печь	barrel-type furnace, drum-type furnace, rotary kiln (met)
баллистический снаряд средней дальности	intermediate-range ballistic missile	барабанный грохот	revolving screen (min)
баллистическое достоинство	ballistic advantage	барабаны (на стартовой установке)	ground drums (on the launching platform)

баранковый винт	wingheaded bolt, eared screw, thumb screw, winged screw	барьер, ледниковый	ice cliff, ice wall
бар, зарубной	cutting jib (min)	барьерный айсберг	barrier iceberg, tabular iceberg
бармон	baryon (nuc phys)	барьер, тепловой	thermal barrier
барицентр	barycenter	барьер торосов	hummocked ice, chain of hummocks (oceanography)
барицентрическое подразделение	barycentric subdivision (math)	барьеры, ведом- ственные	red tape
барическая тенден- ция, адвективная	advective pressure tendency (meteo)	БАС сухая анодная батарея	dry B battery (abbr)
барический анализ	pressure-field analysis (meteo)	батальон, воору- женный управляемыми снарядами	missile battalion
барн	barn (unit of nuclear cross section)	батальон ракетных снарядов	missile battalion, rocket battalion
барн·эв ² барн на электрон- вольт в квадрате	barn per electron volt squared (barn/ev ²) [abbr]	батарея, буферная	buffer battery
барограф-высото- писец	barograph altitude- recorder	батарея, пусковая	firing battery, starting battery, ignition battery
барограф, карманный	pocket barograph	батарея ракетных снарядов	rocket battery
барограф, малоба- ритный	pocket barograph	батарея с импуль- сным зарядом подраз- рядом	pulse-charged battery, trickle charger
барокамера	decompression chamber, low-pressure chamber, altitude chamber	батарея смещения сетки	grid battery, grid- bias battery, G-battery
барометр-анероид, горный	mountain aneroid	батарея с парал- лельным включе- нием элементов	banked battery
барометр-анероид, самопикующий	aneroidograph	батарея с тремя вы- водами (+, - и средняя точка)	center-tap battery, three-terminal battery
барометр, весовой	balance barometer	батарея, сухая анодная	dry B battery
барометр, инспек- торский	inspection barometer	батиметрия	bathymetry, bathometry, echo sounding
барометрический высотомер	barometric altimeter	батискаф	bathyscaph (oceanog- raphy)
барометрическое нивелирование	barometric leveling	батисфера	bathysphere
барометр, контроль- ный	control barometer	батометр-бутылка на штанге	bottle bathometer on a rod
барометр, чашечный	cistern barometer	батометр, вакуум- ный	vacuum bathometer
бароциклонометр	barocyclonometer		
Барроу (цикл)	Barrow (lunar formation)		
барьер, звуковой	sound barrier		

бачок, аварийный	standby tank, standby drum, emergency tank (pet, refining)	безвоздушное пространство	airless space, outer space, vacuum, space
бачок с перманганатом	permanganate tank	безграничная даль мирового пространства	boundless expanse of outer space
башенная антенна	tower antenna	безгремучертутный капсюль	primer containing no fulminate of mercury (mil)
башенный солнечный телескоп	tower solar telescope, tower telescope with heliostat	бездымный выхлоп	smokeless exhaust
башенный телескоп	tower telescope	безиндукционный конденсатор	noninductive capacitor
башмак	footplate (leveling)	безламповый усилитель	tubeless amplifier
башмак, направляющий	guiding shoe (railroads)	безличный микрометр	impersonal micrometer
башмак, подвесной	suspension shoe (railroads)	безлунная ночь	moonless night
башмак, рельсовый	rail chair (railroads)	безмоментная теория оболочек	momentless theory of shells (mech)
башмак, рессорный скользящий	slide shoe (railroads)	безнадежный долг	bad debt
башмак, сбрасывающий	derailing block (railroads)	безопасность, радиационная	radiation safety (nuc phys)
башмак, скользящий	slipper block (railroads)	безопасность труда	industrial safety
башмак, тормозной	brake head, brake-block head (railroads)	безопасный код	safety code
башмачный замедлитель	skate retarder (railroads)	безостаточная переработка нефти	run-down distillation (pet)
б.г. без года	no date, [n.d.], s.a., sine anno (abbr, publishing)	безоткатное орудие	recoilless gun
БГМП		без отрыва от производства	without interruption of work (in industry)
Бюро гидрометеорологических прогнозов	Bureau of Hydro-meteorological Forecasts (abbr)	безразличная стратификация	indifferent stratification (geol)
БД		безразличное равновесие	neutral equilibrium (phys)
быстро-движущие звезды	fast-moving stars (abbr, ast)	безразмерная величина	dimensionless magnitude
бегуны	edge mill, edge-runner mill, muller (met)	безразмерная осевая скорость	dimensionless axial velocity
бегущая волна	traveling wave	безразмерная плотность	dimensionless density
бегущая плоская волна	plane traveling wave	безразмерная скорость впрыска	dimensionless injection rate
безвихревой	irrotational (fuel dynamics)	безразмерная угловая частота	dimensionless angular frequency
безвоздушное мировое пространство	airless space, outer space, space	безразмерная энтальпия	dimensionless enthalpy
		безразмерное время	dimensionless time

безразмерное общее время запаздывания	dimensionless total time lag	бензин гидрогенизации	hydrogenation gasoline
безразмерные характеристики	dimensionless characteristics (math)	бензин, конечный	finished gasoline, marketable gasoline
безразмерный коэффициент сопротивления	dimensionless drag coefficient	бензин крекинга	cracked gasoline
безразмерный коэффициент усиления	dimensionless amplification coefficient	бензин, неочищенный	sour gasoline
безусловный переход	unconditional transfer (computers)	бензино-воздушная смесь	gasoline-air mixture
без шунта	unshunted (elect)	бензин, отвержденный	solidified gasoline (av)
безъёмкостный конденсатор	noncapacitive capacitor	бензин, очищенный	sweet gasoline
беккерелит	becquerelite (mineral)	бензин, пусковой	starting gasoline (for starting at low temperature)
белая ночь	summer night without darkness (at high latitudes)	бензовоз	tank truck
белая ржавчина	white rust (met)	бензозаправщик, автомобильный	fueling truck, filling tank, truck-mounted refueler
беличья клетка, двойная	double squirrel-cage winding, Boucherot squirrel-cage winding (el eng)	бензообогреватель	gasoline preheater (av)
белковые молекулы	protein molecules (biochemistry)	бензосистема	fuel system (av)
Белловские телефонные лаборатории	Bell Telephone Laboratories (USA)	бентонитовая смазка	bentone grease (oil)
бело-голубая последовательность	white-blue sequence (ast)	бентос	benthos (oceanography)
бело-голубой карлик	white-blue dwarf (ast)	берилл, голубой	aeroid (mineral)
белое пятно (Сатурна)	white spot (of Saturn)	бериллиевый реактор, физический	physical beryllium reactor
белые пятна на карте	uncharted areas (maps)	бериллометр	beryllometer
белый карлик	white dwarf (ast)	бернуллиевы числа	Bernoulli's numbers (math)
белый лед	winter ice	бескомпрессорный воздушно-реактивный двигатель	ramjet engine
Бемпорад (обобщенный секанс)	Bemporad (generalised secant) [ast]	бесконечная высота	infinite altitude
бензин, высококачественный	premium gasoline	бесконечная линия	line at infinity (math)
бензин, газовый	casing-head gasoline, natural gasoline	бесконечная последовательность	infinite sequence (math)
		бесконечно большой	infinite (math)
		бесконечное произведение	infinite product (math)

бесконечно-мерное пространство	infinite-dimensional space (math)	бесселевы элементы	Besselian elements
бесконечно удаленная точка	point at infinity, ideal point (math)	бессернистая нефть	nonsulfurous oil (pet)
бесконечно-этапная аппроксимация	infinite-stage approximation (math)	бесснежный лед	snow-free ice, bare ice
бесконечные десятичные дроби	nonterminating decimal fractions (math)	бесспиновая частица	spinless particle (phys)
бесконечный порядок	infinite order (crystallography)	бесспиновый	spinless (adj, nuc phys)
бесконечный предел	infinite limit (math)	бестарный	in bulk (gen)
бесконечный ряд	infinite series (math)	беструбный электро-бур реверсивного действия	reversible pipeless electric drill (pet, drilling)
бесконтактная запись	contactless recording (computers)	бесцеховая структура управления (промышленным предприятием)	shopless organization (of plant management)
бесконтактное магнитное реле	contactless magnetic relay	бесциркуляционное обтекание	flow without circulation (past bodies) [fluid dynamics]
бесконтактный вибродатчик	contactless vibration pickup	бесшаботный молот	counterblow hammer (met)
бесконтактный датчик	contactless pickup, noncontacting pickup	бесштанговый глубинный насос	rodless deep-well pump (pet)
бесконтактный измеритель толщины	noncontacting thickness gauge	бесщелевой спектрограф	slitless spectrograph
бесперебойно (в машинах)	smoothly (in machine operation)	бетатрон	betatron (nuc phys)
беспилотный бомбардировщик	pilotless bomber	бетафит	betafite (mineral)
беспилотный летательный аппарат	pilotless aircraft	бета-функция, неполная	incomplete beta-function (math)
беспилотный ракетный аппарат	drone rocket, unmanned rocket	бетон, литой на месте	concrete cast in situ
беспилотный самолет	pilotless aircraft	бетонная защита	concrete shield (nuc phys)
беспламенный двигатель	flameless engine	бетонное укрытие	blockhouse
беспорядочная обмотка	random winding, mish winding (el eng)	бетонный колодез	concrete pit (nuc phys)
беспорядочная торосистость	random hummocking (oceanography)	бетоноотделочная машина	concrete-finishing machine, concrete finisher
беспристрастная выборка	unbiased sample (statistics)	бетон, уложенный	poured concrete
бесселев год	Besselian year	бетон, ячеистый	honeycomb concrete
бесселевы функции	Bessel functions (math)	бечева, обмоточная	spun yarn
		б.з. без заглавия	no title (abbr, publishing)

БЗТ бронепробивательно-трассирующая пуля	armor-piercing incendiary tracer bullet (abbr)	биномиальный коэффициент	binomial factor
БИ инспекторский барометр	inspection barometer (abbr)	биномиальный ряд	binomial series (math)
библиотекосведение	library science	бином Ньютона	binomial theorem (math)
бигармоническая функция	biharmonic function (math)	бинормаль	binormal (math)
бидистиллированная вода	twice-distilled water (chem)	бинормальные операторы	binormal operators (math)
бикомпакт	bicompactum (math)	биобиблиография	biobibliography
бикомпактность	bicompactness (math)	Бюл. ж. Акад. РНР Биологический журнал Академии Румынской Народной Республики	Biological Journal of the Academy of the Rumanian People's Republic (abbr, per)
бикомпактный	bicompact (math)	биологическая защита	biological shield (nuc phys)
биконическая антенна	biconical antenna	биологический рентген-эквивалент	man roentgen equivalent, rem
билинейная форма	bilinear form (math)	биологическо-почвенный факультет	biological and soil division (of a school of higher education)
биметалл	bimetal, ply metal, clad metal, duplex metal, laminated metal	биолого-географический	biogeographical
биметаллическое реле	bimetallic strip relay	Бюл. почв. фак. биологическо-почвенный факультет	biological and soil division (of a school of higher education) [abbr]
бимодальное распределение	bimodal distribution (math, statistics)	Бюмедгиз Государственное издательство биологической и медицинской литературы	State Publishing House of Biological and Medical Literature (abbr)
БИИ Биологический институт	Institute of Biology (abbr)	биосфера	biosphere
БИИ Ботанический институт	Botanical Institute (abbr)	биофизик	biophysicist
бинокулярные наблюдения	binocular observations (ast)	биоэнергетика	bioenergetics
бинокулярный микроскоп	double microscope, binocular microscope	биполярное пятно	bipolar spot (ast)
бинокулярный телескоп	binocular telescope	бирмингемский калибр проволоки	Birmingham wire gauge
биномиальное распределение	binomial distribution (math, statistics)	биссектриса	bisector (math)
		бистабильная запись	bistable writing (computers)

битуминная супероб- мазка	bituminous super- coating	близодействующие силы	short-range forces (phys)
битуминозный песок	bituminous sand, tarry sand	близнецы	Gemini (the Twins) [ast]
битумная съемка, маршрутная	route bitumen survey (pet, drilling)	близполюсная звезда	circumpolar star
битумная съемка, площадная	area bitumen survey (pet, drilling)	близполюсная зона	circumpolar zone
битумный каротаж	bitumen logging (pet, drilling)	блик (на снимках)	hotspot (in photography)
битумологические изучения кернов	bituminological study of cores (pet, drilling)	блинккомпаратор	blink comparator
битый лед	blocks, small floes, ice cakes	блинкмикроскоп	blink microscope
БК бацилла Коха	Koch's bacillus (abbr)	блинообразный лед	pancake ice
БКЗ боковое каротаж- ное зондирование	lateral logging (abbr)	блинчатый лед	pancake ice
благоустройство, городское	municipal improvements	блок, дифферен- цирующий	differentiating unit (computers)
бланкирование (за- пирание) прием- ника радиолока- тора	blanking the radar receiver	блок защиты	fuse block (en)
Бланшин (цирк)	Blanchinus (lunar formation)	блокинг-генератор	blocking oscillator
блендирование	blending (spectroscopy)	блокинг-генератор, пассивный	passive blocking oscillator
блеск, абсолютный	absolute brightness (ast)	блок, интегрирую- щий	integrating unit (computers)
блеск, алмазный	adamantine luster, adamantine (geol)	блок, интерполи- рующий	interpolating unit (computers)
блеск, видимый	apparent brightness	блокировка	block signaling (railroads)
блеск, действитель- ный	real brightness	блокировка, элек- трическая	electric interlocking (railroads)
блеск Луны	brightness of the moon	блокировочная отация	jamming station
блеск Луны, ин- тегральный	integral brightness of the moon	блокировочный кон- денсатор	stopping capacitor, blocking capacitor (elect)
блескость	flicker (illuminating engineering)	блокировочный пост	block signal station (railroads)
ближний порядок	short-range order (phys)	блокирующее реле	blocking relay, lock-out relay
ближняя приводная радиостанция	inner homing radio station (av)	блок, конденса- торный	gang capacitor, capaci- tor unit (elect)
		блок-механизм при- бытия	end block mechanism (railway communi- cations)
		блок, множително- делительный	multiplier-divider unit (aut)

блок, общий	common terminal block, common terminal
блок сопровождения по углу	angle tracking unit
блок, суммирующий	adder unit (computers)
блок-схема про- граммы	block diagram of programming (com- puters)
блок-счетчик	pulley block counter
блок, талевый	traveling block (pet, drilling)
блок, умножающий	multiplier unit (computers)
блок, урановый	uranium bar, uranium lump, uranium slug (nuc phys)
блок, функциональ- ный	functional unit (computers)
блок (ядерного топлива)	slug (nuc phys)
бломотрандит	blomstrandite (mineral)
блочная полимери- зация	block polymerization (chem)
БИС Байкальская лим- нологическая станция	Baykal Limnological Station (abbr)
блуждание радио- сигналов	wandering of radio signals, straying of radio signals
блуждания, случай- ные	random walks (math)
блуждающий ток	stray current, vaga- bond current, ground current (el eng)
блюдце, летающее	flying saucer
блуждинг-олябинг	slabbing-blooming mill
бляшка, пейерова	Peyer's platelet
БМ бинокулярный микроскоп	binocular microscope (abbr)

БМВО Бюллетень Мини- стерства высшего образования	Bulletin of the Ministry of Higher Education (abbr, per)
Б.м. и г. без места изда- ния и года	[n.p., n.d.], no place and no date, sine loco et anno (abbr, publishing)
БМИК Бурят-Монгольский научно-исследова- тельский институт культуры	Buryat-Mongolian Scientific Research Institute of Culture (abbr)
БМПУ боевой магнитный путевой угол	magnetic bomb-run angle (abbr)
БМР бесконтактное маг- нитное реле	contactless magnetic relay (abbr)
БМРМ Центральная биб- лиотека Министер- ства цветной ме- таллургии	Central Library of the Ministry of Nonferrous Metallurgy (abbr)
б/н без номера	unnumbered (abbr)
БНС бюро нормализации и стандартизации	office for industrial classification and standards (of an agency or plant) [abbr]
БО бактериологиче- ское оружие	bacteriological weapon(s) [abbr]
бобина, принимающая	take-up reel (tape recording device)
Богуславский (цирк)	Boguslawsky (lunar ring formation)
боевая головка	warhead
боевая головка, приспособленная для атомной бомбы	atomic warhead
боевая живучесть самолетного элек- трооборудования	combat capacity of aircraft electrical equipment
боевая нагрузка снаряда	missile payload
боевая тяга	acceleration thrust

боевая часть	combat unit	болезнь меди, водородная	hydrogen-embrittlement of copper (met)
боевая часть ракеты	warhead of a rocket	болومتر	bolometer
боевое подразделе- ние антинарядов	antimissile missile unit	болометрическая амплитуда	bolometric amplitude
боевой заряд, атомный	atomic warhead	болометрическая величина	bolometric magnitude (ast)
боевой магнитный путевой угол	magnetic bomb-run angle	болометрическая величина, абсо- лютная	absolute bolometric magnitude (ast)
боевой разворот	chandelle (av)	болометрическая величина (звезд- ная), видимая	apparent bolometric magnitude (stellar)
боевой угол раз- ворота прицела	bomb-run drift angle	болометрическая поправка	bolometric correction
боевые качества	combat characteristics, combat quality, com- bat capabilities	болометрическая светимость	bolometric luminosity
боеголовка боевая головка	warhead (abbr)	болометрическая светимость, аб- солютная	absolute bolometric luminosity (ast)
боеприпасы, хими- ческие и дымовые	chemical ammunition and smoke agents (mil)	болометрическое излучение	bolometric radiation
боковая волна	side wave, lateral wave	болومتر, сверхпро- водящий	superconducting bolometer
боковая рефракция	lateral refraction	болومتر, термис- торный	thermistor bolometer (aut)
боковое вероятное отклонение	direction probable error, deflection probable error (bal)	Болото Гнилое (Болото Эпиде- мий)	Marsh of Decay (Palus Putredinis) [lunar]
боковое гнутье	lateral flexure	болото Луны	palus, lunar marsh
боковое движение	yawing motion, lateral movement	Болото Сонное	Palus Somni (Marsh of Sleep) [lunar]
боковое зрение	peripheral vision	Болото Туманное	Palus Nebularum (Marsh of Mists) [lunar]
боковое каротажное зондирование	lateral logging	болтанка	buffeting
боковое отклонение, вероятное	deflection probable error (rocketry)	болт крепления топ- ливного насоса	fuel-pump fixing bolt (en)
боковое отклонение ракеты	drift of a rocket, lateral divergence of a rocket	болт, путевой	fish-bolt (railroads)
боковое преломление	lateral refraction	болт, разрывной	explosive bolt
боковое ускорение	side acceleration	болт, орезной	shear bolt
бок полYGONного хода	leg of a traverse, course of a trav- erse (geod)	болт, шарнирный	swing bolt (mech)
болезнь, лучевая	radiation sickness		

большая выборка	large sample (math, statistics)	борелевское мно- жество	Borel set (math)
большая земля	"The Mainland" (term used by the Soviet polar workers when referring to the central populated areas of the USSR)	боровская картина	Bohr's picture (nuc phys)
большая ось	major axis	боровада Луны	lunar wrinkle, lunar wrinkle-ridge
большая ось эллипса	major axis of an ellipse (math)	бортовая аппаратура управления	control mechanism (missiles)
большая полуось	major semiaxis	бортовая сеть, двупроводная	two-wire aircraft system
большая последова- тельность (пере- менных звезд)	Great Sequence (of variable stars)	бортовая сеть, однопроводная	single-wire aircraft system
больше или равно	greater than or equal to (math)	бортовая сеть, электрическая	aircraft electrical system
больше ледяные поля	giant ice floes, big ice floes	бортовое оборудо- вание, ракетное	rocket-borne equipment
большой фототранс- форматор	large phototransformer	бортовое окно	porthole
бомба, водородная	hydrogen bomb	бортовой приемник и аппаратура управления	receiver and guidance package
бомба, радиоуправ- ляемая	radio-guided bomb	борт-проводник	flight steward (av)
бомбардировщик, безпилотный	pilotless bomber	Ботан. ж. Ботанический журнал	Botanical Journal (abbr, per)
бомба с ракетным ускорителем	rocket bomb	Ботан. материалы Отд. споровых раст. Ботан. ин-та АН СССР Ботанические мате- риалы Отдела споро- вых растений Бота- нического института им. В. И. Комарова Академии наук СССР	Botanic Materials of the Division of Sporophytes of the Botanical Institute im. V. I. Komarov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
бомбовая тележка	bomb dolly	Бот. ж. Ботанический журнал СССР	Botanical Journal of the USSR (abbr, per)
бомбовый залп, одновременный	bomb salvo	бочка, быстрая	snap roll (av)
бомбометание по расчету времени	bombing on the esti- mated time of arrival (ETA)	бочка, замедленная	aileron roll, barrel roll, slow roll (av)
бомбометание, по- следовательное	train bombing	БП Бюро погоды	Weather Bureau (abbr)
бомбометание с брежнего полета	hedgehop bombing (av)	БПИ Белорусский поли- технический инсти- тут им. И. В. Сталина	Belorussian Polytechnic Institute im. I. V. Stalin (abbr)
бомбометание с кабрированием	toss bombing		
Боненберг (цирк)	Bohnenberger (lunar formation)		

БПК биохимическая потребность кислорода	biochemical oxygen demand (BOD) [abbr]	бризантное взрыва- тельное вещество	high explosive
бр бар	bar (abbr)	британский калибр проволок	British Standard wire gauge
бр. брошюра	booklet, pamphlet (abbr)	Британское содру- жество	British Commonwealth
Бр брутто	gross weight, gross (abbr)	Брит. пром-сть и техн. Британская про- мышленность и техника	British Industry and Technology (abbr, per)
Бра алюминиевая бронза	aluminum bronze (abbr)	БРН блок распределения нагрузок	load distribution unit (abbr)
БРАВ (ДС) бронепробивная авиа- ционная бомба с дополнительной скоростью	armor-piercing aerial bomb with additional velocity component (abbr)	бродильный чан	fermenter, fermenta- tion vat
браггит	braggite (mineral)	бронепробивная авиа- ционная бомба с дополнительной скоростью	armor-piercing aerial bomb with additional velocity component
браковщик	sorter, quality control inspector	бронепробивная голов- ная часть снаряда	armor-piercing warhead of a missile; armor- piercing rocket head (of a round of rocket ammunition)
бракоделанье	production of de- fective goods	бронепробивно-зажига- тельно-трассирую- щая пуля	armor-piercing in- cendiary tracer bullet
браннерит	brannerite (mineral)	бронепробивно-зажига- тельный снаряд	armor-piercing in- cendiary shell
брахистохрона	brachistochrone (a mathematical curve)	бронепробивный ракет- ный снаряд	armor-piercing rocket
БрБ бериллиевая бронза	beryllium bronze (abbr)	броневой сердечник трансформатора	core of a shell trans- former (el eng)
БРВ боевое радиоак- тивное вещество	radioactive armament (abbr)	бронза, оловянная	tin bronze (met)
бреггерит	bröggerite (mineral)	бронированная пороховая шашка	inhibited grain, re- stricted burning charge (solid rocket fuel)
бригада отличного качества	work team with high- quality output	бронированная по- роховая шашка с горением по части поверхности	end-burning grain, cigarette-burning grain
бригада, передовая	leading team	броня, металличе- ская двухпрово- лочная	two-wire metallic casing (mach)
бригада, рабочая	labor team, work crew, workers' gang, workers' brigade	бросовая грунтоноса	retractable core barrel (pet, drilling)
бригада, ударная (рабочая)	shock workers' brigade		
бригадир	foreman, gang boss, team leader (ec)		
бригадная сдельная плата	piecework rate com- puted on the basis of team output (ec)		

бросовое вещество	jettisonable material	б.т.е. британская тепловая единица	British thermal unit (B.t.u.) [abbr]
бросок межпланет- ного корабля в мировое простран- ство	thrusting a spaceship into space	БТИ бюро технической информации	office of technical information (abbr)
БРСД баллистическая ракета средней дальности	intermediate-range ballistic missile (IRBM) [abbr]	БТК бюро технического контроля	technical control office (abbr)
БРТ брутто реги- стровая тонна	G.R.T., gross reg- istered ton (abbr)	БТП Бюро технической помощи	Technical Assistance Board (TAB) [abbr]
бр-то брутто	gross weight, gross (abbr)	б. тр. большой трансфор- матор	large transformer (abbr)
брус, заградитель- ный	brake block (railroads)	б. тр. будка трансфор- маторная	transformer vault (abbr)
брус, закладной	brake block (railroads)	БУ боевой участок	battle area (abbr)
брусик покрытия	stacked covering (algebraic topology)	БУ боковое отклонение	side deviation (abbr)
брус, спиральный	twisted beam	БУ буровая установка	drilling installation (abbr)
БРФ физический берил- лиевый реактор	physical beryllium reactor (abbr)	буй, промерный	surveying buoy, sound- ing buoy (geod)
брызгальное устрой- ство	sprinkler, sprinkling system	буквенное обозна- чение	letter designation
брызгозащитная электрическая машина	splash-proof machine (el eng)	буквенный коэффи- циент	literal coefficient
БРЭС Брянская районная электрическая станция	Bryansk Regional Electric Power Plant (abbr)	букоирный теплоход	diesel towboat, diesel tug
БС битуминная супер- обмазка	bituminous super- coating (abbr)	булева алгебра	Boolean algebra (math)
БС блокировочная станция	jamming station (abbr)	бумажный конден- сатор	paper capacitor
БСТ башенный солнеч- ный телескоп	tower solar telescope, tower telescope with heliostat (abbr)	Бум. пром-сть Бумажная промыш- ленность	Paper Industry (abbr, per)
БСт бессемеровская сталь	Bessemer steel (abbr)	бункер	hopper (for catalyst only) [pet, refining]
		бур, горный	rock drill (min)
		бурение в море	offshore drilling (pet)

бурение, вращательное	rotary drilling (min)
бурение горизонтальных дренажных скважин	lateral drain-hole drilling (pet)
бурение, двуствольное	duplex well drilling (pet)
бурение долблением	percussion drilling (pet)
бурение, дробовое	shot drilling (min)
бурение желонкой	bailer drilling, bailer boring (min)
бурение, канатное	cable drilling (min)
бурение, картировочное	core drilling (pet)
бурение керна	core drilling (pet)
бурение, керновое	core drilling (pet)
бурение, колонковое	core drilling (pet)
бурение, крепящее	core drilling (Krelus method) [pet]
бурение ложечным буром	auger boring (min)
бурение, наклонное	directional drilling (pet)
бурение, опорное	drilling of orientation wells (pet)
бурение, пробное выборочное	wildcat drilling (pet)
бурение с промывкой скважин	circulating-fluid drilling (min)
бурение, структурное	structural drilling (pet)
бурение, турбинное	turbine drilling, turbodrilling (pet)
бурение, ударно-вращательное	percussion-rotary drilling (min)
бурение, ударное	percussion drilling (min)
бурильная прокладка	drill bushing (pet, drilling)
бурильная сталь	drill steel

буримость	drillability
бур, ложечный	post-hole auger (min)
бур, ложковый	post-hole auger (min)
буровая скважина, обсаженная	cased bore hole (min)
буровая скважина, разведочная	test bore hole (min)
буровая установка	drilling rig (pet)
буровой журнал	boring log (min)
буровой шлам	drilling sludge (pet)
БУП боевой угол разворота прицела	bomb-gun drift angle (abbr)
буссоль, коробчатая	box compass
буссоль, маркшейдерская	miner's compass, mining dial
буссоль с диоптрами	sight compass
бустер	booster, servomotor
бустер, дифференциальный	differential booster (el eng)
бустерная ракета	booster rocket, RATO, RATO unit
бустерная ракета на твердом топливе	solid-propellant booster rocket
бустер, обратный	reversible booster (el eng)
бустер, понижающий	negative booster (el eng)
бутилкаучук	butyl rubber (chem)
бутовая пленка	thermoplastic film
бутчик	packer (min)
буферная автомобильная антенна	bumper automobile antenna
буферная батарея	buffer battery
буферная емкость	surge tank (pet, refining)
буферный конденсатор	buffer capacitor, blocking capacitor

буферный усилитель	buffer amplifier
бухгалтерский учет	bookkeeping
бухгалтер-эксперт	accountant, certified public accountant
бывшая новая (звезда)	ex-nova, post-nova
быстрая бочка	snap roll (av)
быстрая внутренняя память вычислительной машины	high-speed memory storage section of a computer
быстрая память (устройство с малым временем выборки)	high-speed memory storage (computers)
быстрая переменная (звезда)	rapid variable (star)
быстрая регулярная прецессия	rapid regular precession
быстровращающаяся звезда	fast-rotating star
быстрогоорящий порох	quick-burning powder
быстродвижущаяся звезда	fast-moving star
быстродействующая вычислительная машина	high-speed computer
быстродействующий магнитный усилитель	magnetic amplifier with fast response
быстрый дейтрон	fast deuteron (nuc phys)
быстрый нейтрон	fast neutron (nuc phys)
быстрый нуклон	fast nucleon (nuc phys)
бытовое обслужива-ние	general services
бытовые сточные воды	sewage
бьеф, верхний	head water (hydraulics)
бьеф, нижний	tail water
Бэв биллион электрон-вольт (миллиард электрон вольт)	billion electron-volts, Bev (abbr)

БЭИ Бюро по экспери-ментам и иссле-дованиям	Office for Research and Experiments (ORE) [abbr]
БЭМЗ Бакинский электро-машиностроитель-ный завод	Baku Electrical Machinery Plant (abbr)
бэр биологический эквивалент рент-гена	man roentgen equiva- lent, biological equivalent of roent- gen effect (rem) [abbr]
бэр/мин·кВт биологический эквивалент рент-гена в минуту на киловатт	biological equiva- lent of a roentgen per minute per kilo- watt (rem/m.kw.) [abbr]
бэровское про-странство	Baire space (math)
БЭСМ быстродействующая электронная счет-ная машина	high-speed electronic computer (abbr)
бюджетная смета	budgetary estimate, trial budget
Бул. Абастуманск. астрофиз.observ. Бюллетень Абасту-манской астрофи-зической observa-тории Академии наук Грузинской ССР	Bulletin of the Abastumani Astro-physical Observatory of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Бул. астрон. ин-тов Чехословакии Бюллетень астроно-мических институтов Чехословакии	Bulletin of the Astro- nomical Institutes of Czechoslovakia (abbr, per)
Бул. Всес. астрон.-геод. о-ва Бюллетень Всесо-юзного астроно-мического общества	Bulletin of the All- Union Astronomic and Geodetic Society (abbr, per)
Бул. Вулканол. ст. АН СССР Бюллетень Вулка-нологической станции Академии наук СССР	Bulletin of the Vul- canological Station of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Бул. ин. коммерч. информ. Бюллетень ино-странный коммер-ческой информа-ции	Bulletin of Foreign Commerce Information (abbr, per)

Бюллетень	Bulletin (in titles)	Бюл. Н.-и. ин-т малярии и мед. па- разитол. ГрузССР Бюллетень Научно- исследовательского института малярии и медицинской па- разитологии им. проф. С. С. Вир- саладзе	Bulletin of the Sci- entific Research In- stitute of Malaria and Medical Parasitol- ogy im. Prof. S.S. Virsaladze (abbr, per)
бюллетень, метеоро- логический	meteorological bulletin		
Бюлл. Польск. АН Бюллетень Поль- ской Академии наук	Bulletin of the Polish Academy of Sciences (abbr, per)		
Бюлл. техн.-эконом. информации Бюллетень технико- экономической ин- формации	Bulletin of Technical and Economic Informa- tion (abbr, per)	бюро, вычислитель- ное	computation office
Бюл. научно-техн. информ. Всес. н.-и. ин-т масличн. и эфир- омасличн. культур Бюллетень научно- технической инфор- мации Всесоюзного научно-исследова- тельского института масличных культур Министерства сель- ского хозяйства СССР	Bulletin of Scientific and Technical Informa- tion of the All-Union Scientific Research Institute of Oilseed and Ethereal Oil Pro- ducing Crops of the Ministry of Agricul- ture USSR (abbr, per)	бюро, конструктор- ское	design office
Бюл. научно-техн. информ. Среднеаз. н.-и. ин-та лесн. х-ва Бюллетень научно- технического ин- формации Средне- азиатского научно- исследовательского института лесного хозяйства	Bulletin of Scientific and Technical Informa- tion of the Central Asian Forestry Scien- tific Research Insti- tute (abbr, per)	бюро, опытное кон- структорское	experimental design office
		бюро, особое кон- структорское	special design office
		Бюро Президиума Академии наук СССР	Bureau of the Presidium of the Academy of Sciences USSR
		Бюро технической помощи	Technical Assistance Board (TAB)

B

ВА вольтамперметр	voltammeter (abbr)	вакантные узлы	vacancies, holes (sol- id state physics)
ВАГО Всесоюзное астро- номо-геодезическое общество	All-Union Astronomical and Geodetic Society (abbr)	вакуум, абсолютный	absolute vacuum
ВАИ Всесоюзная ассо- циация инженеров	All-Union Association of Engineers (abbr)	вакуум, высокий	high vacuum
ВАИ Всесоюзный аркти- ческий институт	All-Union Arctic Institute (abor)	вакуум, глубокий	high vacuum
ВАИЗ Всероссийская асо- циация изобре- тателей	All-Russian Associa- tion of Inventors (abbr)	вакуумметр для из- мерения абсолют- ного давления	absolute-pressure vacuum gauge
вакансия	lattice vacancy, vacant center (crystallography)	вакуумметр Дубро- вина	Dubrovlin vacuum gauge
		вакуумметр, иони- зационный	vacuum ionisation gauge
		вакуумметр, реги- стрирующий	recording vacuum gauge

вакуум-насос, эжек- торный	jet vacuum pump (mach)
вакуумная изоляция	vacuum seal
вакуумная металлур- гия	vacuum metallurgy
вакуумная плавка, дуговая	vacuum arc melting (met)
вакуумная плавка, индукционная	vacuum induction melt- ing (met)
вакуумная техно- логия	metallurgical and metallizing processes in vacuum
вакуумное напы- ление	vacuum deposition (of metals)
вакуумное плавление	vacuum melting (met)
вакуумный gyro- скоп	vacuum-drive gyro- scope
вакуумный конденса- тор	vacuum capacitor
вакуум, ультра- высокий	ultrahigh vacuum
вал. валин	valine (abbr)
валентность, направленная	directed valence (chem)
валентный электрон	valence electron
валик выверочного клина	correction wedge shaft (mechanical engineer- ing)
валик, нажимной	pressing roller
валиковой сварный шов	roll-welded joint, roll weld
валик шва	bead, bead joint, beaded weld (met)
валин	valine
валки, опорные	backing-up rolls (mach)
валки, рабочие	working rolls (mach)
валковая дробилка	roll crusher, roller crusher (min)
вал кратера	wall of a crater (lunar)

Валлиса формула	Wallis' formula (math)
валовая продукция	gross production, gross value of output
валок, обжимной (фрикционный)	pinch roll, roughing roll (met)
валок, правильный	leveler roll (mach)
валок (прокатного стана)	roll (met)
валок, фрикционный (обжимной)	pinch roll, roughing roll (met)
вал, шлицевой (шпоночный)	spline shaft, splined rod (mach)
вал, шпоночный (шлицевой)	spline shaft, splined rod (mach)
вальцетокарный станок, обди- рочный	roughing roll lathe
валяцованный	rolled, milled
валяцовый	rolling (adj)
вальцы, ковочные	forging rolls (met)
ВАМИ Всесоюзный алюми- ниево-магмиевый институт	All-Union Aluminum and Magnesium In- stitute (abbr)
ВАМУ Высшее авиацион- ное московское училище	Moscow Higher School of Aviation (abbr)
ВАМУ Высшее аэромеха- ническое училище	School of Higher Aeromechanics (abbr)
ванна, мартеновская	molten bath in open- hearth process (met)
ванна, сварочная	puddle, molten-metal pool (met)
ванная печь	pot furnace, salt bath furnace, electroly- tic furnace (met)
ВАНО Всесоюзное архи- тектурно-научное общество	All-Union Scientific Architectural Societ, (abbr)
вапор	steam cylinder oil, cylinder stock (pet, refining)

ВАПХЗ Военная академия противохимической защиты	Military Academy for Chemical Defense (abbr)	В.В., В.-В. высоковольтный	high-voltage (abbr)
вариатор, механи- ческий	mechanical variable- speed drive (mech)	ВВ, В.В., вз взрывчатое ве- щество	explosive substance (abbr)
вариации, вековые (уровня моря)	secular variations (of sea level) [geophys]	ввертная ступка	screw bushing
вариационное исчи- сление	calculus of variation (math)	ввод антенны	antenna lead-in
вариационный прин- цип	variation principle (phys)	ввод в действие доменной печи	blowing-in of a blast furnace (met)
вариация Луны	moon's variation, variation of the moon	ввод и вывод кодов	code input and output (computers)
вариация функции	variation of a func- tion (math)	вводить в зацепле- ние	engage (mech eng)
вариация широт	variation of latitudes	вводное устройство	input unit, input de- vice (computers)
варируемая регу- лировка усиления	variable gain control	ВВР водо-водяной реактор	water-moderated water- cooled reactor (abbr)
вариометр высоты	rate-of-climb indicator (av)	ВВС высоковольтная сеть	high-voltage network (abbr)
варисский возраст	Variscian Age (geol)	ВВФ высоковольтный фидер	high-voltage feeder (abbr)
варистор	varistor, variable resistor	ВВЭР водо-водяной энергетический реактор	water-moderated water-cooled power reactor (abbr)
варитрон	varitron (cosmic rays)	ВГ вибратор горизон- тальный	horizontal dipole (abbr)
ВАУ высшее авиацион- ное училище	School of Advanced Aviation (abbr)	ВГД вибратор, горн- зонтальный диапо- зонный	band horizontal dipole (abbr)
вафля	wafer (in micromodules)	ВГНТО Всесоюзное горное научно-техниче- ское общество	All-Union Scientific and Technical Mining Society (abbr)
ВЕ верхний бьеф	head water (hydraulics) [abbr]	в готовом виде	ready for use
вб/м ² вебер на квад- ратный метр	weber per square meter (abbr)	ВГУ Высшее геодези- ческое управление	Higher Geodetic Administration (abbr)
в.б.о. вероятное боковое отклонение	deflection probable error (abbr)	ВГФ Всесоюзный геоло- гический фонд	All-Union Geological Fund (abbr)
В. Бонд (цирк)	W. C. Bond (lunar ridge-bordered plain)	ВГЭС ветреная гидро- электростанция	wind and hydroelectric power plant (abbr)
ВЕР верхняя боковая полоса	upper sideband (abbr)		

Вд вероятное откло- нение по даль- ность	range probable error (abbr)	ведущий луч	guide beam, leading beam
В.Д. высокое давление	high pressure (abbr)	веерный луч	fan beam
В.Д., В.Д. восточная долгота	east longitude (abbr)	веерообразная антенна	fan antenna
ВДП высотное дефор- мационное поле	altitudinal deforma- tion field (abbr)	веерообразная туманность	fan-shaped nebula
ведомая волна	guided wave	веерообразный луч	fan beam
Ведомости	Gazette (when used in the title of an official publication)	вездеход	all-terrain vehicle, cross-country car
Ведомости Верхов- ного совета	Gazette of the Supreme Soviet (per)	вездеходная машина	all-terrain vehicle, cross-country car
ведомость, калькуля- ционная	cost sheet	вековая устойчи- вость	secular stability
ведомость, оборот- ная	turnover balance sheet (ec)	вековое колебание	secular change, secu- lar variation
ведомость, сводная	summary list	вековое колебатель- ное уравнение	secular vibrational equation (math)
ведомственность	jurisdiction	вековое расширение	secular expansion (ast)
ведомственные барьеры	red tape	вековое сжатие	secular contraction (ast)
ведомственные технические условия	technical conditions (at a department or agency level)	вековое уравнение	secular equation (math)
ведомственный	departmental, on a department or agency level	вековой параллакс	secular parallax
ведомственный нормаль	industrial standard (on a department or agency level)	вековой репер	permanent bench mark, everlasting bench mark (leveling)
ведомый пилот	wingman	вековые вариации (уровня моря)	secular variations (of sea level)
ведущая звезда	guide star, guiding star	вековые возмущения	secular perturbations
ведущая труба	guiding telescope, guide telescope	вектор Бургера	Burger's vector, slip vector (crystallog- raphy)
ведущее пятно	preceding spot	вектор движения маятника	pendulum vector (geod)
ведущий конструктор	chief designer (group leader of a project)	вектор, контравари- антный	contravariant vector (math)
ведущий круг	control wheel, regu- lating wheel (center- less grinding)	векторная алгебра	vector algebra
		векторная величина	vector quantity, vector value
		вектор, неподвижный	fixed vector, local- ised vector

векторное произведение	vector product (math)	величина выхода, приведенная	effective output (aut)
векторное пространство	vector space (math)	величина, выходная	output (aut)
векторное пространство, нормированное	normed vector space (math)	величина, выходная переменная	output variable (aut)
векторный анализ	vector analysis (math)	величина, генерируемая	generated quantity (aut)
вектор остаточной намагниченности	residual magnetization vector	величина, геометрическая	geometric magnitude
вектор, полярный	polar vector (math)	величина, гетерохроматическая	heterochromatic magnitude
вектор, скользящий	sliding vector	величина, данная	datum (aut)
вектор, собственный	eigenvector (math)	величина, действительная переменная	real variable (math)
вектор-столбец	column matrix, column vector (math)	величина дислокации	strength of dislocation (phys, dis)
вектор-строка	row matrix, line matrix, row vector (math)	величина, заданная	desired value (aut); given value (math)
вектор угла поворота	vector of angle of rotation	величина, звездная	stellar magnitude
вектор-функция	vector function (math)	величина (звездная), видимая	apparent magnitude (stellar)
векторы, равные	equipollent vectors (math)	величина (звездная), видимая визуальная	apparent visual magnitude (stellar)
Большая Отечественная война	Great Patriotic War (World War II)	величина (звездная), видимая красная	apparent red magnitude (stellar)
величина, абсолютная	absolute value (math)	величина (звездная), видимая фотовизуальная	apparent photovisual magnitude (stellar)
величина, безразмерная	dimensionless magnitude	величина (звездная), видимая фотографическая	apparent photographic magnitude (stellar)
величина, болометрическая	bolometric magnitude	величина (звездная), визуальная	visual magnitude (stellar)
величина вектора, относительная	relative value of a vector	величина (звездная), интегральная	integrated magnitude (stellar)
величина, векторная	vector quantity, vector value	величина (звездная), интегральная фотографическая	integrated photographic magnitude (stellar)
величина, вероятнейшая	most probable value (math)	величина (звездная), инфракрасная	infrared magnitude (stellar)
величина, временная переменная	time variable (math)	величина, измеряемая переменная	measured variable (aut)
величина, входная	input value (math)		
величина, входная переменная	input variable (aut)		
величина, выгоднейшая	optimal value (aut)		

величина, инвариантная	invariant quantity (math)	величина, отрицательная выходная	negative output (aut)
величина, комплексная	complex quantity, complex value (math)	величина, паразитная	stray parameter (aut)
величина, конечная	finite quantity (math); final quantity (aut)	величина, переменная	variable quantity, variable (math)
величина Луны, звездная	stellar magnitude of the moon, magnitude of the moon	величина, положительная выходная	positive output (aut)
величина массы, текущая	instantaneous mass	величина, постоянная	constant (math)
величина, машинная переменная	machine variable (aut)	величина, приближенная	approximate value (math)
величина, моделирующая физическая	analog quantity	величина прилива	range of tide (oceanography)
величина насыщения	saturation value (aut)	величина, промежуточная	intermediate quantity (computers)
величина, независимая случайная	independent random quantity (math)	величина разнобоя	calibration error (bal)
величина, неизвестная	undetermined value (aut); unknown quantity (math)	величина расхода	flow rate (aut)
величина, некоторая заданная	specified value (math)	величина, регулируемая переменная	controlled variable (aut)
величина, неопределенная	indeterminate value, indefinite value	величина, результирующая	resultant (math)
величина, неподходящая	unsuitable value (aut)	величина, скалярная	scalar quantity (aut)
величина, нерегулируемая переменная	unregulated variable (aut)	величина скорости	velocity
величина, нестабилизированная переменная	unregulated variable (aut)	величина скорости, средняя	average velocity
величина, неустановленная	undetermined value (math)	величина, случайная	random variable, stochastic variable (math); chance value (statistics); stray parameter (aut)
величина, нормированная	standardized value, normed value (math)	величина, случайная переменная	random variable
величина, обратная	reciprocal (math)	величина, средняя геометрическая	geometric mean (math)
величина, опорная входная	reference input (aut)	величина (степень) изменения, имитированная	simulated degree of variation
величина, оптимальная	optimum value (math)	величина, стохастическая	stochastic variable, random variable (math)
величина отклонения	amount of deviation	величина, табличная	tabular value
величина, относительная	relative size (aut)	величина тяги (мощность) двигателя ракеты	thrust of a rocket engine

величина угла в радианах	magnitude of an angle in radians (math)	вентилятор генератора	generator blower
величина ускорения отдачи, допустимая	allowable limit of recoil (mil)	вентиляторная тяга	fan-driven exhaust (in smokebox of steam locomotives)
величина, физическая	physical quantity	вентилятор частичного проветривания	auxiliary fan (min)
величина, часовая	hourly value	вентиляционная выработка	airway (min)
величина, числовая	numerical value, absolute value (math)	вентиляционный канал (в отливке)	vent (in casting) [met]
величина электрической машины, номинальная	rated quantity of a machine (el eng)	вер. вероятный	probable (abbr)
величина, эталонная входная	reference input (aut)	веревочная кривая	funicular curve
величина, эффективная	effective value (aut)	веревочный многоугольник	funicular polygon, string polygon (mech)
величины, коррелированные	correlated values (math, statistics)	верейский горизонт	Vereian horizon (geol)
величины, некоррелированные	uncorrelated values (math)	вереница импульсов	pulse train (aut)
Венделин (цирк)	Vendelinus (irregular lunar formation)	веретенообразная туманность	spindle nebula
венец Солнца	solar corona (ast)	верньерный конденсатор	vernier capacitor
венец Тихо	nimbus of Tycho (lunar)	вероятная круговая ошибка	circular probable error (math)
вентиль горючего	fuel valve	вероятная ошибка	probable error (math)
вентиль, дистанционно-управляемый	remote-controlled valve (aut)	вероятная погрешность	probable error (math)
вентиль для пуска	starting valve (aut)	вероятнейшая величина	most probable value (math)
вентиль для ультра-высокого вакуума	ultrahigh-vacuum valve (aut)	вероятнейшая ошибка	most probable error (math)
вентиль, дуговой	mercury-arc rectifier	вероятнейшее значение	most probable value (math)
вентильная схема	gating circuit (computers)	вероятное боковое отклонение	deflection probable error (rocketry)
вентильный отолбик	rectifier stack (semi-conductors)	вероятное отклонение, круговое	circular probable deviation, circular probable error
вентильный усилитель	gate amplifier	вероятное отклонение по дальности	range probable error
вентиль переноса	carry gate (computers)	вероятностная предельная теорема	probability limit theorem (math)
вентиль сложения	add gate (computers)		
вентиль совпадения	gate circuit (computers)		

вероятностная функция	probability function (math)	вертикал, первый	prime vertical (ast)
вероятностные процессы	stochastic processes	вертикальная антенна, секционированная	sectionalised vertical antenna
вероятность	probability (math)	вертикальная антенна с емкостной нагрузкой наверху	vertical antenna with capacitive loading at the top
вероятность, апостериорная	a posteriori probability	вертикальная ось ракет	vertical axis of a rocket, yaw axis of a rocket
вероятность, доверительная	confidence probability (math, statistics)	вертикальная передача	vertical transmission (en)
вероятность исправления одиночной ошибки	probability of correcting a single error (math)	вертикальная печь	updraft furnace (pet, refining)
вероятность, конечная	finite probability (math)	вертикальная пусковая установка	vertical launcher
вероятность нахождения устойчивого режима	probability of stability (math)	вертикальная самолетная антенна	strut airborne antenna
вероятность неправильного срабатывания	malfunction probability (math)	вертикальная скорость	vertical velocity, climbing speed, rate of climb
вероятность, нулевая	zero probability (math)	вертикальная составляющая скорости	vertical speed component
вероятность, обратная	inverse probability (math)	вертикальное оперение, целиком отклоняющееся	all-moving vertical tail
вероятность, обратная	inverse probability (math)	вертикальное приземление ракет	vertical landing of a rocket
вероятность, общая	general probability (math)	вертикальное смещение	vertical offset (bal)
вероятность перехода	transition probability	вертикальное упреждение	vertical lead, principal vertical deflection angle (antiaircraft artillery)
вероятность рекомбинации	probability of recombination	вертикально-конвергентный аэроснимок	low-oblique convergent aerial photograph
вероятность, средняя	average probability (math)	вертикально поляризованная волна	vertically polarised wave
вероятность столкновения	chance of a collision, probability of an impact (math)	вертикально электрическое зондирование	vertical electrical logging (elect)
вероятность, суммарная	total probability (math)	вертикальный подъем ракеты	vertical ascent of a rocket
вероятность, условная	conditional probability (math)	вертикальный стабилизатор	vertical stabilizer fin
вероятность фото-рекомбинации	probability of photo-recombination		
вертекс, видимый	apparent vertex		
вертекс, истинный	true vertex		

вертикальный угол	vertical angle, vertex angle (math)	верхняя опока	cope (met)
вертикальный угол цели	target elevation angle	верхняя разливка	top pouring, top casting (met)
вертлюг, канатный	rope swivel (mach)	верхняя ступень	final vehicle, upper stage (rocketry)
вертложный зажим	swivel clamp	верхняя точка траектории	apogee, peak of a trajectory
вертолет	helicopter	Верховный совет СССР	Supreme Soviet of the USSR
вертолет, двухвинтовой	tandem-rotor helicopter	вершина кривой	apex of a curve (math)
вертолет продольной схемы	tandem helicopter	вершина параболической траектории	summit of a parabolic trajectory
вертолет, соосный	a helicopter with coaxial rotors, coaxial helicopter	вершина траектории	apogee, peak of a trajectory
вертушка Жестовского	Jestovski current meter	вершинный угол	vertex angle, vertical angle (math)
вертушка, морская	sea current meter	вес, % весовой процент	weight per cent (wt %) [abbr]
верхние слои атмосферы	upper layers of the atmosphere	вес без топлива	zero fuel weight
верхний бьеф	head water (hydraulics)	вес, взлетный	takeoff weight
верхний погон	overhead fraction, overhead product (pet, refining)	вес воздуха у земли, удельный	specific weight of air at zero height
верхний предел	upper limit (math)	вес воздушной системы	pneumatics weight
верхний предел высоты	upper altitude limit	вес гелия	helium weight
верхний предел затмения	superior ecliptic limit	вес гидросистемы	hydraulics weight
верхний предел интеграции	upper limit of an integral (math)	вес горючего	fuel weight
верхний цикл	cocycle (math, topology)	вес двигательной установки	powerplant weight
верхняя атмосфера	upper atmosphere, upper air	весеннее равноденствие	vernal equinox
верхняя боковая полоса	upper sideband	вес заправленной ступени	stage gross weight
верхняя граница (интеграла)	upper limit (of an integral) (math)	вес, земной	terrestrial weight
верхняя граница (множества)	upper bound (of a set) (math)	вес к моменту выгорания топлива	burnout weight
верхняя кульминация	upper culmination	вес, конечный	final weight

вес конструкции	construction weight, structural weight, fixed weight, dead weight
вес корпуса	case weight
вес, максимальный	all-up weight, maxi- mum weight
вес на единицу мощности	weight per unit of power
вес, начальный	initial weight
вес несъемной нагрузки	fixed weight
вес, облегченный	lightweight
весовая концентра- ция	concentration by weight
весовая скорость	mass velocity (phys)
весовая функция	weighting function
весовое количество топлива	weight quantity of fuel, fuel weight, amount of fuel by weight
весовой барометр	balance barometer
весовой гигрометр	balance hygrometer
весовой коэффициент	weight coefficient, weight factor
весовой расход	consumption by weight
весовой стаканчик	weighing cup
весовые харак- теристики	weight characteristics
вес окислителя	oxidiser weight
вес полезной нагрузки	payload weight
вес, полный	gross weight, total weight
вес приборного оборудования	weight of instruments
вес пустого аппарата	dry weight, empty weight

вес ракеты, взлетный	initial weight of a rocket, takeoff weight of a rocket, starting weight of a rocket
вес ракеты, общий	total weight of a rocket, gross weight of a rocket
вес ракеты, стартовый	initial weight of a rocket, starting weight of a rocket, takeoff weight of a rocket
вес снаряда	missile weight
вес снаряда в момент запуска	initial weight of a missile, starting weight of a missile, takeoff weight of a missile
вес с полной нагрузкой	total loaded weight, gross weight
вес, стартовый	takeoff weight, launching weight
вес с топливом	loaded weight
вес, сухой	dry weight
Вестн. Акад. мед. наук СССР Вестник Академии медицинских наук СССР	Herald of the Academy of Medical Sciences USSR (abbr, per)
Вестн. АН СССР Вестник Академии наук СССР	Herald of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Вестн. венерол. и дерматол. Вестник венероло- гии и дерматоло- гии	Herald of Venereology and Dermatology (abbr, per)
Вестн. возд. флота Вестник воздушного флота	Herald of the Air Fleet (abbr, per)
Вестн. высш. школ Вестник высшей школы	Herald of Schools of Higher Education (abbr, per)
Вестн. зн. Вестник знания	Herald of Knowledge (abbr, per)
Вестник	Herald (in titles)

Вестн. инж. и техн. Вестник инженеров и техников	Herald of Engineers and Technicians (abbr, per)	Вестн. хим. пром. Вестник химиче- ской промышлен- ности	Herald of the Chemistry Industry (abbr, per)
Вестн. Ленингр. ун-та Вестник Ленинград- ского университета	Herald of Leningrad University (abbr, per)	Вестн. электро- пром-сти Вестник электро- промышленности	Herald of the Elec- trical Industry (abbr, per)
Вестн. Моск. ун-та Вестник Московско- го университета	Herald of Moscow University (abbr, per)	вес топлива	propellant weight
Вестн. Н.-и. ин-та гидробиол. Днепро- петр. ун-т Вестник Научно- исследовательского института гидро- биологии Днепро- петровского госу- дарственного уни- верситета	Herald of the Scientific Research Institute of Hydrobiology of the Dnepropetrovsk State University (abbr, per)	вес. ч. весовая часть	weight part (abbr)
Вестн. о-ва технол. Вестник Общества технологов	Herald of the Society of Technologists (abbr, per)	вес, черный	gross weight
Вестн. рентгенол. и радиол. Вестник рентгено- логии и радиологии	Herald of Roentgenol- ogy and Radiology (abbr, per)	вес, чистый	net weight
Вестн. техн. информ. Вестник техниче- ской информации	Herald of Technical Information (abbr, per)	Весм	Libra (constellation)
Вестн. техн. информ. М-во станкостр. и инструм. пром-сти СССР Вестник техниче- ской информации (Министерство станкостроитель- ной и инструмен- тальной промыш- ленности СССР)	Herald of Technical Information (Ministry of the Machine-Tool and Tool Industry USSR) [abbr, per]	весм Ампера	ampere balance
Вестн. техн. информ. М-во тракт. и с.-х. машиностр. СССР Вестник техниче- ской информации (Министерство тракторного и сельскохозяйствен- ного машинострое- ния СССР)	Herald of Technical Information (Ministry of Tractors and Agri- cultural Machinery USSR) [abbr, per]	весм, аэродинами- ческие	wind-tunnel balance
Вестн. хим. о-ва им. Д. И. Менделеева Вестник Химиче- ского общества им. Д. И. Менделеева	Herald of the Chemical Society im. D. I. Mendeleev (abbr, per)	весм Беранже	Beranger balance
		весм Вестафalia	Westphal balance
		весм, гидравличе- ские	hydraulic scales, fluid-pressure scales
		весм для определе- ния магнитной восприимчивости	magnetic suscepti- bility balance
		весм, кварцевые спиральные	quartz helix balance
		весм, коромисловые	beam scales
		весм, крутильные	torsion balance
		весм, недемпфиро- ванные аналити- ческие	undamped analytical balance
		весм, поршневые	piston-cylinder balance
		весм, пружинные	spring balance, spring scales
		весм Роберваля	Roberval balance
		весм, самопишущие	recording balance
		весм, самопишущие магнитные	automatically record- ing magnetic balance

весы с дифференциальной системой управления	differential scales
весы, сорбционные	adsorption balance
весы со счетным устройством	computing weighing scales
весы с проекционной шкалой	projection balance
весы Томсона	Thomson balance
весы, торсионные	torsion balance
весы, циферблатные	dial scales
весы, электронные	electronic scales
весы, электротензометрические крановые	electric crane weighing machine
ветбаклаборатория ветеринарно-бактериологическая лаборатория	veterinary and bacteriological laboratory (abbr)
ветвь белых карликов	white dwarf branch (ast)
ветвь гигантов	giant branch (ast)
ветвь сверхгигантов	supergiant branch (ast)
ветвь субгигантов	subgiant branch (ast)
ветвь субкарликов	subdwarf branch
ветвь траектории, нисходящая	descending phase of the trajectory
ветер, баллистический	ballistic wind
ветер в 1 балл	wind of force one
ветер, кататический	katabatic wind, descending wind
ветер, поперечный	crosswind
ветер у земли	surface wind
ветер шлема	helm wind
ветка Вагнера	Wagner ground (elect)
ветренная гидроэлектростанция	wind and hydroelectric power plant
ветренник	weathercock

ветровая волна	wind wave (geophys)
ветровое зондирование	wind-velocity sounding (meteo)
ветроучет	drift computer, course corrector, wind speed indicator
ветры в верхней атмосфере	upper-air winds
вечерний институт	night school of an institute
вечерняя школа	night school
вещание, всемирное телевизионное	worldwide television broadcast
вещественное число	real number (math)
вещественный взнос	contribution in kind
вещественный коэффициент	real coefficient
вещество, бризантное взрывчатое	high explosive
вещество, взрывчатое	explosive
вещество, материнское	parent matter (geol)
вещество, межзвездное ионизированное	interstellar ionized matter (astrophysics)
вещество, метеорное	meteoric matter, meteoric material
вещество, растительное	vegetable matter, plant substance (chem)
ВЗ Вестник золото-промышленности	Herald of the Gold Industry (abbr, per)
ВЗ вибрационный замыкатель	oscillating switch (abbr)
взаимная обратная емкость	mutual stiffness (tracking systems)
взаимное покрытие	mutual occultation (ast)
взаимно корреляционная функция	cross-correlation function
взаимно однозначное соответствие	one-to-one correspondence (math)

взаимно-однозначные отображения	one-to-one mappings (math)	взвешенная средняя	weighted mean (math, statistics)
взаимно-однозначные отображения множества на себе	one-to-one mappings of the set onto itself (math)	взвешенное среднее значение	weighted mean, weighted arithmetic average (math)
взаимно-однозначный	one-to-one (math)	взвешенно-квадратическая аппроксимация	weighted-square approximation (math)
взаимно-ориентировочный аэроснимок	relatively oriented print (photogrammetry)	взгляд	rod reading, set of readings (backlight or foresight) [leveling]
взаимно-простой	relatively prime, prime to each other (math)	ВЗИСИ	
взаимность	reciprocity (math)	Всесоюзный заочный инженерно-строительный институт	All-Union Construction Engineering Correspondence Institute (abbr)
взаимно-эквивалентный	mutually equivalent (adj, computers)	взлетная дистанция	takeoff distance
взаимодействие двух тел	coupling, interaction between two bodies (phys)	взлетная полоса	takeoff runway, take-off strip
взаимодействие, межмолекулярное	intermolecular interaction (phys)	взлетная тяга	acceleration thrust, takeoff thrust
взаимодействие наведенных диполей	interaction of induced dipoles (phys)	взлетное устройство, ракетное	booster rocket, rocket assist takeoff unit, RATO (JATO)
взаимодействие, обменное	exchange interaction (phys)	взлетно-посадочная полоса	runway airstrip, landing strip
взаимодействие постоянных диполей	interaction of permanent dipoles (phys)	взлетный вес	takeoff weight
взаимодействие, сверхтонкое	hyperfine coupling (phys)	взлетный вес ракеты	initial weight of a rocket, takeoff weight of a rocket, starting weight of a rocket
взаимодействующий протуберанец	interactive prominence	взлет при помощи стартовых ракет	rocket-assisted take-off (RATO), jet-assisted takeoff (JATO)
взаимозаменяемость	interchangeability	взлет с помощью стартового ускорителя	assisted takeoff
взаимозаменяемый	interchangeable	взно́с, вещественный	contribution in kind
взаимоотношение, структурное	structural relation (math)	ВЗПИ	
взаимопомощь, экономическая	economic mutual assistance	Всесоюзный заочный политехнический институт	All-Union Polytechnic Correspondence Institute (abbr)
взаимопревращение	mutual transformation (chem), interconversion (nuc phys)	ВЗР	
взаимосвязь	correlation, interdependence, interconnection	взрыватель	fuse, firing device (abbr)
взвесь	suspension	взрослый лед	winter ice, mature ice

взрыватель	fuse exploder, fuse mechanism, trigger mechanism, firing device
взрыватель, головной	nose fuse (rocketry)
взрыватель, дистанционный	time fuse, proximity fuse
взрыватель замедленного действия	delay fuse
взрыватель комбинированного действия, дистанционный	time and percussion fuse
взрыватель мгновенного действия	nondelay fuse
взрыватель с замедлением	time fuse, proximity fuse
взрыватель с самоликвидатором	autodestructive fuse
взрыв, атомный	atomic explosion
взрыв газа, точечный	point explosion of gas
взрывная переменная (звезда)	explosive variable (star)
взрывная связь	explosive bolt
взрывная труба	combustion tube (Tsolkovski's term for a reaction engine)
взрывной болт	explosive bolt
взрывные ливни	explosion showers (phys)
взрывные окна трубчатой печи	emergency vents of pipe still furnace (pet, refining)
взрывчатое вещество	explosive
взрывчатое вещество, бризантное	high explosive
взрывчатое вещество, детонирующее	detonating explosive
ВзС сжатый воздух	compressed air (abbr)
ВЗТИИ Всесоюзный заочный технологический институт пищевой промышленности	All-Union Technological Correspondence Institute of the Food Industry (abbr)

ВЗУКТ Всесоюзный заочный учетно-кредитный техникум	All-Union Correspondence Tekhnikum of Accounting and Credit (abbr)
ВЗФТ Всесоюзный заочный финансовый техникум	All-Union Correspondence Tekhnikum of Finance (abbr)
ВЗЭИ Всесоюзный заочный экономический институт	All-Union Correspondence Institute of Economics (abbr)
ВЗЭМТ Всесоюзный заочный электромеханический техникум	All-Union Electromechanical Correspondence Tekhnikum (abbr)
взятие образцов	sampling
взять в скобки	to parenthesize
вибратор, симметричный горизонтальный	center-fed horizontal dipole (elect)
вибратор, синхронный	synchronous vibrator
вибрационный гироскоп	vibratory gyroscope
вибрационный датчик	vibration pickup
вибрационный замыкатель	oscillating switch
вибрационный индикатор	tuned-reed indicator
вибрационный регулятор напряжения	vibration voltage regulator
вибрация кручения	torsional vibration
вибрация при изгибе	flexural vibration (math)
вибрирующее зеркало	rocking mirror (telescoping)
вибрирующий питатель	vibrating feeder (mach)
виброанализатор	vibration analyzer
вибродатчик	vibration pickup
вибродатчик, бесконтактный	contactless vibration pickup
вибродатчик, зондовый	sonde-type vibro pickup

вибромельница	vibrating mill (laboratory apparatus)	видимая красная величина (звездная)	apparent red magnitude (stellar)
виброметр, синусный	sinus vibrometer	видимая либрация	apparent libration (ast)
виброперегрузка	vibration overload	видимая орбита	apparent orbit
вибропоглощающий	vibration-absorbing (adj)	видимая скорость	apparent velocity
вибропрокатный	vibration-rolled (reinforced-concrete panels)	видимая фотовизуальная величина (звездная)	apparent photovisual magnitude (stellar)
вибропрочность	vibration strength	видимая фотографическая величина (звездная)	apparent photographic magnitude (stellar)
виброскоп	vibroscope	видимое время	apparent time
вибростойкий	shakeproof	видимое движение	apparent motion
виброустойчивый	shakeproof	видимое движение, геоцентрическое	geocentric apparent motion
вид	mode (aut)	видимое зенитное расстояние	apparent zenith distance
вид в разрезе	cutaway view (engineering drawing)	видимое место	apparent place
вид, готовый	ready for use	видимое обращение	apparent revolution
видеоимпульс, отраженный от снаряда	missile return video pulse	видимое положение	apparent position
видеопередатчик	video transmitter	видимое прямое восхождение	apparent right ascension
видеосигнал	video signal	видимое расстояние	apparent distance
видеоусилитель	video amplifier	видимое склонение	apparent declination
видеоусилитель, оконечный	final video amplifier	видимое солнечное время	apparent solar time
видеоусилитель телевизионной кинокамеры	film-camera video amplifier (television)	видимое суточное вращение	apparent diurnal motion
видеочастота	video frequency	видимость, астрономическая	astronomical seeing
видимая болометрическая величина (звездная)	apparent bolometric magnitude (stellar)	видимость астрономических объектов	seeing (astronomical)
видимая величина (звездная)	apparent magnitude (stellar)	видимость земли	visual contact with the ground (av)
видимая визуальная величина (звездная)	apparent visual magnitude (stellar)	видимость, низкая	low visibility
видимая длина пути метеора	visible distance of a meteor trail	видимость, очень плохая	thick fog (visibility 50-200 meters)
видимая звездная величина	visual stellar magnitude, visual magnitude (ast)	видимость, очень слабая	thin fog (visibility 1,000-2,000 meters)

видимость, очень хорошая	very good visibility (20,000-50,000 meters)	видоискатель	view finder
видимость, плохая	fog, moderate fog (visibility 200-1,000 meters)	виды образцов	types of specimens (met)
видимость, пониженная	low visibility, reduced visibility	визирная труба	telescopic finder, sighting telescope
видимость, слабая	poor visibility (2,000-4,000 meters)	визирный	line of sight (leveling)
видимость, средняя	moderate visibility (4,000-7,000 meters)	визир, оптический	optical sighting device (geod)
видимость, хорошая	good visibility (13,000-20,000 meters)	визир, передний (компаса)	front sight (of a compass)
видимость, ясная	moderate visibility (7,000-12,000 meters)	ВИЗР Всесоюзный научно-исследовательский институт защиты растений	All-Union Scientific Research Institute for the Protection of Plants (abbr)
видимые солнечные сутки	apparent solar day	визуальная астрофотометрия	visual astrophotometry
видимые экваториальные координаты	apparent equatorial coordinates	визуальная величина (звездная)	visual magnitude (stellar)
видимый блеск	apparent brightness	визуальная величина (звездная), видимая	apparent visual magnitude (stellar)
видимый вертекс	apparent vertex	визуальная двойная (звезда)	visual binary (star)
видимый внешний контакт	apparent exterior contact	визуальная колориметрия	visual colorimetry
видимый внутренний контакт	apparent interior contact	визуальная светимость	visual luminosity
видимый горизонт	visible horizon, apparent horizon	визуальная спектрофотометрия	visual spectrophotometry
видимый диаметр	apparent diameter	визуальная фотометрия	visual photometry
видимый оборот	apparent revolution	визуально-двойная (звезда)	visual binary (star)
видимый полдень	apparent noon	визуальное наблюдение Луны	visual observation of the moon
видимый полудиа-метр	apparent semidiameter	визуальное очис-тывание	visual readout (computers)
видимый путь	apparent path	визуальные наблюде-ния	visual observations (ast)
видимый радиант потока	observed radiant of a meteor shower	визуальный ин-дикатор	visual indicator, visual monitor
видимый радиус	apparent radius	визуальный луч	visual ray
видимый спектр	visible spectrum	визуальный метод выявления дефек-тов при просвечи-вании	visual detection of defects in radio-scopsy
вид, канонический	canonical form (math)		
видманштеттеновая фигура	Widmanstaetten figure (ast)		

Вилит	Vilite (ceramic material)	винт, несущий	lifting rotor (av)
вилка, анкерная	lever fork	винтовая дислокация	screw dislocation (phys, dis)
вилка для отжатия замка клапана	valve-lock remover fork (en)	винтовая пара	screw gauge, micrometer
вилка для перевода ремня	belt fork, clutch	винтовая поверх- ность	helical surface
вилкообразный образец	forked test bar (met)	винтовая струя	propeller race
вилочная монти- ровка	forked mounting	винтовая стяжка	screw coupling
вилочная установка	forked mounting	винтовая сцепка	screw coupling (rail- roads)
вильсоновский уплотнитель	Wilson seal (vacuum techniques)	винтовой движитель	propeller
ВИМ временная импульс- ная модуляция	pulse-time modula- tion (PTM) [abbr]	винтовой фрикцион- ный пресс	power-driven screw press, screw press driven by friction discs
ВИМ Всесоюзный научно- исследовательский институт металлов	All-Union Scientific Research Institute of Metals (abbr)	винтообразная антенна	helical antenna
ВИМС Всесоюзный научно- исследовательский институт минераль- ного сырья	All-Union Scientific Research Institute of Mineral Raw Materials (abbr)	винт, подъемный	leveling screw (of a level)
ВИНИТИ Всесоюзный инсти- тут научной и тех- нической информа- ции	All-Union Institute of Scientific and Technical Informa- tion (abbr)	винт поперечных параллаксов	transverse parallax screw
винифлекс	"Viniflex" (plastics)	винт продольных параллаксов	longitudinal parallax screw
виновский максимум	Wien's maximum (ast)	винт, становой	tripod clamp (leveling)
виноградовит	vinogradovite (mineral, discovered in 1950 and named in honor of Academician A. P. Vinogradov)	винт, регулировоч- ный	adjusting screw
винт-барашек	hand screw	виньетирование	vignetting (photog- raphy)
винт, барашковый	wingheaded bolt, eared screw, thumb screw, winged screw	виртуальная вязкость	eddy viscosity (astec)
винт вертикальных параллаксов	vertical parallax screw	виртуальное пере- мещение	virtual displacement
винт в кольце	shrouded propeller, propeller in annu- lar duct (aerody- namics)	вискозиметер Ост- вальда	Ostwald viscosimeter
винт горизонталь- ных параллаксов	horizontal parallax screw	висячая антенна	trailing antenna (av)
винт, наводящий	slow-motion screw	висячие ходы	cantilever extensions (photogrammetry)
		Витамины. пром-сть Витаминная промышленность	Vitamin Industry (abbr, per)
		ВИТИТЯММ Всесоюзный про- ектно-технологи- ческий институт тяжелого машино- строения	All-Union Planning and Technological Institute of Heavy Machinery (abbr)

витки, короткозамкнутые	shorted loops (elect)	вкрапленная руда	impregnated ore (min)
витковая антенна	loop antenna	ВКС Всесоюзный комитет стандартизации	All-Union Committee on Standardisation (abbr)
витой ролик	spiral roller, wound roller	ВКИ Всесоюзный котло-турбинный институт	All-Union Boiler and Turbine Institute (abbr)
витой тороидальный сердечник	wound-tape core	влагаемкость, полная	full moisture capacity (of soil)
вихревая воронка	vortex funnel	влагопоглощение	dehumidifying, moisture absorption
вихревая вязкость	eddy viscosity	влагосодержание, гигроскопическое	hygroscopic moisture content
вихревая нить	vortex line, vortex filament (fluid dynamics)	влагосодержание (материала)	moisture content of material (dry base) [heat transfer]
вихревая форсунка (ракетного двигателя)	swirl-nozzle type injector (of a rocket engine)	влагосодержание, равновесное	equilibrium moisture content, balanced moisture content
вихревое отроение	vortex structure	влажно-неустойчивая стратификация	moist-labile stratification
вихревой ягут	vortex filament	влажность воздуха	atmospheric humidity
вихревой порошок	powder produced in an eddy mill (met)	влажность, максимальная сорбционная равновесная (гигроскопическое влагосодержание)	hygroscopic moisture content
вихревой размол	pulverization in an eddy mill (met)	власти, гражданские	civil authorities
вихревой след	vortex trail	власть, Советская	Soviet regime
вихрь	eddy (mech)	влияние, возмущающее	perturbing effect (crystallography)
вихрь в потоке	vortex flow	влияние, демпфирующее	damping effect
вихрь на Солнце	solar vortex	влияние Земли, возмущающее	perturbing effect of the earth (geophys)
вихрь скорости, абсолютный	absolute vorticity (meteo)	влияние Луны и Солнца	lunisolar influence (ast)
В/к Всесоюзная контора	All-Union Office (abbr)	влияние отмели	shallow water effect
ВКИАС Военная Краснознаменная инженерная академия связи им. С. М. Буденного	Military "Red Banner" Engineering Academy of Communications im. S. M. Budennyu (abbr)	влияние пограничного слоя	boundary layer effect
вкладыш в армированную отливку	insert in reinforced casting (met)	влияние подъемной силы	buoyancy effect, lift-force effect
включаемый часовым механизмом	clockwork-triggered	влияние помех	interference effect (phys)
включение генераторов на параллельную работу	paralleling of generators, connecting generators in parallel	влияние силы тяжести на движение ракеты	effect of gravity on the motion of a rocket
включение, экзогенное	accidental inclusion (geol)		
включено-выключено	on-off		

вложение группы в группу	embedding of a group into a group (math, theory of groups)	внедренный атом	interstitial atom (phys)
вложение, капитальное	capital investment	внезатменный коронограф	Lyot coronagraph (ast)
вложение, тихоновское	Tikhonov (Tychonoff) embedding [math]	внеземная лаборатория	outer-space laboratory
вложение, удельное капитальное	ratio of capital investment (ec)	внеземная обсерватория	outer-space observatory
вложение классов функций	embedding of classes of functions (math)	внеземной	extraterrestrial
вложения в структуру	lattice embeddings (math)	внеионосферный ток	current beyond the ionosphere
ВЛТ высокочастотный лучевой тетрод	high-frequency beam tetrode (abbr)	внеконтрольный процесс	process out of control (math, statistics)
вляшка (кровая)	platelet (blood)	внемеридианное наблюдение	extrameridional observation
ВМ воздушная масса	air mass (abbr)	внеосевой	extra-axial
в/м вольт на метр	volt per meter (V/m) [abbr]	внеосевой эффект	off-axis effect
ВМ вычислительная машина	computer (abbr)	внеосевые аберрации	off-axis aberrations
ВМВ высокая малая вода	higher low water (HLW) [abbr]	внеосолнечный	extrasolar (ast)
ВМГ винтомоторная группа	aircraft power plant (abbr)	внефокальная фотометрия	extrafocal photometry
ВМГУ Вестник Московского государственного университета	Herald of the Moscow State University (abbr, per)	внецентральная труба	extracentral telescope
ВМЖ Военно-медицинский журнал	Military Medical Journal (abbr, per)	внешние силы действующие на тело	external forces acting on a body
ВМО Всемирная метеорологическая организация	World Meteorological Organisation (abbr)	внешние углы многоугольника	exterior angles of a polygon
в момент выделения	in statu nascendi (chem)	внешний контакт, видимый	apparent exterior contact
ВН, В.Н. высокое напряжение	high tension (abbr)	внешний индикатор	external indicator (chem)
внегалактическая туманность	extragalactic nebula	внешний мир	outer space
внегалактический	extragalactic (ast)	внешний момент относительно центра тяжести	external moment about the center of gravity
		внешний поток	external flow
		внешний угол	exterior angle (math)
		внешняя баллистика	external ballistics, shell ballistic theory
		внешняя калибровка	external calibration

внешняя корона	outer corona	ВНИИВС Всесоюзный научно-исследовательский институт влажных субтропиков	All-Union Scientific Research Institute of Humid Subtropics (abbr)
внешняя нагрузка	external load (aerodynamics)	ВНИИВСЗ Всесоюзный научно-исследовательский институт ветеринарной санитарии и эктопаразитологии	All-Union Scientific Research Institute of Veterinary Sanitation and Ectoparasitology (abbr)
внешняя память	external storage, external memory (computers)	ВНИИГЕОФИЗИКА Всесоюзный научно-исследовательский институт геофизических методов разведки	All-Union Scientific Research Institute of Geophysical Exploration Methods (abbr)
внешняя производная	extrinsic derivative (math)	ВНИИГеофизики Всесоюзный научно-исследовательский институт геофизики	All-Union Scientific Research Institute of Geophysics (abbr)
ВНИГНИ Всесоюзный научно-исследовательский геологоразведочный нефтяной институт	All-Union Scientific Research Petroleum Institute of Geological Exploration (abbr)	ВНИИГидроуголь Всесоюзный научно-исследовательский и проектный институт по гидравлической добыче угля	All-Union Design and Planning Scientific Research Institute of Hydraulic Coal Mining (abbr)
ВНИИ Всесоюзный нефтегазовый научно-исследовательский институт	All-Union Scientific Research Institute of Petroleum and Gas (abbr)	ВНИИГЛ Всесоюзная научно-исследовательская гидрометеорологическая лаборатория	All-Union Hydro-meteorological Scientific Research Laboratory (abbr)
ВНИИ-1 Всесоюзный научно-исследовательский институт золота и редких металлов	All-Union Scientific Research Institute of Gold and Rare Metals (abbr)	ВНИИГОРМаш Всесоюзный научно-исследовательский и проектный институт горного машиностроения	All-Union Design and Planning Institute of Mining Machinery (abbr)
ВНИИАСбестЦемент Всесоюзный научно-исследовательский институт асбеста, слюды, асбестоцементных изделий и проектирования предприятий слюдяной промышленности	All-Union Scientific Research Institute of Asbestos, Mica, Asbestos-Cement Products, and Design and Planning of Establishments of the Mica Industry (abbr)	ВНИИЖ Всесоюзный научно-исследовательский институт жиров	All-Union Scientific Research Institute of Fats (abbr)
ВНИИАШ Всесоюзный научно-исследовательский институт абразивов и шлифования	All-Union Scientific Research Institute of Abrasives and Polishing (abbr)	ВНИИЖП Всесоюзный научно-исследовательский институт животного сырья и пушнины	All-Union Scientific Research Institute of Animal Raw Materials and Furs (abbr)
ВНИИБ Всесоюзный научно-исследовательский институт бумаги и целлюлозы	All-Union Scientific Research Institute of Paper and Cellulose (abbr)	ВНИИК Всесоюзный научно-исследовательский институт искусственной кожи	All-Union Scientific Research Institute of Synthetic Leather (abbr)
ВНИИЕТ Всесоюзный научно-исследовательский институт буровой техники	All-Union Scientific Research Institute of Drilling Techniques (abbr)	ВНИИКОП Всесоюзный научно-исследовательский институт консервной и овощесушильной промышленности	All-Union Scientific Research Institute of the Canning and Dehydrated Vegetables Industry (abbr)
ВНИИВ Всесоюзный научно-исследовательский институт искусственного волокна	All-Union Scientific Research Institute of Synthetic Fibers (abbr)		
ВНИИВИВ Всесоюзный научно-исследовательский институт виноделия и виноградарства (Магарац)	All-Union Scientific Research Institute of Wine Making and Viticulture (Magarach) (abbr)		

ВНИИКСИП Всесоюзный научно-исследовательский институт Комитета стандартов, мер и измерительных приборов	All-Union Scientific Research Institute of the Committee of Standards, Measures and Measuring Instruments (abbr)	ВНИОЧЕРМЕТ Всесоюзный научно-исследовательский институт организации производства и труда черной металлургии	All-Union Scientific Research Institute for the Organisation of Production and Labor in Ferrous Metallurgy (abbr)
ВНИИЛ Всесоюзный научно-исследовательский институт льна (Всесоюзной ордена Ленина Академии сельскохозяйственных наук)	All-Union Scientific Research Institute of Flax (of the All-Union "Order of Lenin" Academy of Agricultural Sciences (abbr)	ВНИИПМК Всесоюзный научно-исследовательский институт пленочных материалов и искусственной кожи	All-Union Scientific Research Institute of Film Materials and Artificial Leather (abbr)
ВНИИЛМ Всесоюзный научно-исследовательский институт лесоводства и механизации лесного хозяйства	All-Union Scientific Research Institute of Silviculture and Forestry Mechanisation (abbr)	ВНИИПТУГЛЕМАШ Всесоюзный научно-исследовательский и проектно-технологический институт угольного машиностроения	All-Union Scientific Research and Technological Planning Institute of Coal Machinery (abbr)
ВНИИЛТЕКМАШ Всесоюзный научно-исследовательский институт текстильного и легкого машиностроения	All-Union Scientific Research Institute of Textile and Light Machinery (abbr)	ВНИИСельхозмикро-биологии Всесоюзный научно-исследовательский институт сельскохозяйственной микробиологии	All-Union Scientific Research Institute of Agricultural Microbiology (abbr)
ВНИИМЕТМАШ Всесоюзный научно-исследовательский и проектно-конструкторский институт металлургического машиностроения	All-Union Scientific Research Institute for the Planning and Design of Metallurgical Machinery (abbr)	ВНИИСТ Всесоюзный научно-исследовательский институт по строительству магистральных трубопроводов	All-Union Scientific Research Institute for the Construction of Main Pipelines (abbr)
ВНИИМЭМК Всесоюзный научно-исследовательский институт масличных и эфиромасличных культур	All-Union Scientific Research Institute of Oilseed and Ethereal Oil Producing Crops (abbr)	ВНИИСТекло Всесоюзный научно-исследовательский институт стекла	All-Union Scientific Research Institute of Glass (abbr)
ВНИИНЕФТЕХИМ Всесоюзный научно-исследовательский институт по нефтехимическим процессам	All-Union Scientific Research Institute of Petrochemical Processes (abbr)	ВНИИСтроммаш Всесоюзный научно-исследовательский институт по машинам для промышленности строительных материалов	All-Union Scientific Research Institute of Machinery for the Building Materials Industry (abbr)
ВНИИНефть Всесоюзный научно-исследовательский нефтегазовый институт	All-Union Scientific Research Institute of Petroleum and Gas (abbr)	ВНИИТМаш Всесоюзный научно-исследовательский институт технологии машиностроения	All-Union Scientific Research Institute of Machine Technology (abbr)
ВНИИНСМ Всесоюзный научно-исследовательский институт новых строительных материалов (Академии строительства и архитектуры СССР)	All-Union Scientific Research Institute of New Building Materials (of the Academy of Construction and Architecture USSR) (abbr)	ВНИИТП Всесоюзный научно-исследовательский институт торфяной промышленности	All-Union Scientific Research Institute of the Peat Industry (abbr)
ВНИИОМПромжилстрой Всесоюзный научно-исследовательский институт организации и механизации промышленного и жилищного строительства	All-Union Scientific Research Institute for the Organisation and Mechanisation of Industrial and Housing Construction (abbr)	ВНИИТПрибор Всесоюзный научно-исследовательский технологический институт приборостроения	All-Union Technological Scientific Research Institute of Instruments (abbr)

ВНИИУ Всесоюзный проектно-конструкторский и научно-исследовательский институт по обогащению и брикетированию углей	All-Union Design and Planning Scientific Research Institute of Coal Enrichment and Briqueting (abbr)	ВНИОМНС Всесоюзный научно-исследовательский институт организации и механизации шахтного строительства	All-Union Scientific Research Institute for the Organization and Mechanization of Mine Construction (abbr)
ВНИИФТРИ Всесоюзный научно-исследовательский институт физикотехнических и радиотехнических измерений	All-Union Scientific Research Institute of Physicotechnical and Radiotechnical Measurements (abbr)	ВНИОРХ Государственный научно-исследовательский институт озерного и речного рыбного хозяйства	State Scientific Research Institute of Lake and River Fisheries (abbr)
ВНИИХ Всесоюзный научно-исследовательский институт хлопководства	All-Union Scientific Research Institute of Cotton Growing (abbr)	ВНИРО Всесоюзный научно-исследовательский институт морского рыбного хозяйства и океанографии	All-Union Scientific Research Institute of Sea Fisheries and Oceanography (abbr)
ВНИИЧ и СК Всесоюзный научно-исследовательский институт чая и субтропических культур	All-Union Scientific Research Institute of Tea and Subtropical Crops (abbr)	ВНИТИ Всесоюзный научно-исследовательский трубный институт	All-Union Scientific Research Institute of Pipes (abbr)
ВНИИЧП Всесоюзный научно-исследовательский институт чайной промышленности	All-Union Scientific Research Institute of the Tea Industry (abbr)	ВНИТОГОР Всесоюзное научное инженерно-техническое горное общество	All-Union Scientific Engineering and Technical Mining Society (abbr)
ВНИИЧХ Всесоюзный научно-исследовательский институт чайного хозяйства	All-Union Scientific Research Institute of Tea Culture (abbr)	ВНИФТРИ Всесоюзный научно-исследовательский институт физикотехнических и радиотехнических измерений	All-Union Scientific Research Institute of Physicotechnical and Radiotechnical Measurements (abbr)
ВНИИЭ Всесоюзный научно-исследовательский институт электротехники	All-Union Scientific Research Institute of Electric Power Engineering (abbr)	ВНИЭСХ Всесоюзный научно-исследовательский институт экономики сельского хозяйства	All-Union Scientific Research Institute of Agricultural Economics (abbr)
ВНИИЭП Всесоюзный научно-исследовательский институт электроизмерительных приборов	All-Union Scientific Research Institute of Electrical Measurement Instruments (abbr)	ВНОРиЭ Всесоюзное научное общество радиотехники и электросвязи (им. А. С. Попова)	All-Union Scientific Society of Radio Engineering and Electrical Communications (im. A. S. Popov) [abbr]
ВНИИЭСО Всесоюзный научно-исследовательский институт электросварочного оборудования	All-Union Scientific Research Institute of Electric Welding Equipment (abbr)	ВНТО Всесоюзное техническое общество	All-Union Technical Society (abbr)
ВНИИАлмаз Всесоюзная научно-исследовательская лаборатория алмазного инструмента и заменителей алмаза	All-Union Scientific Research Laboratory of Diamond Tools and Diamond Substitutes (abbr)	ВНТОСудопром Всесоюзное научно-техническое общество судовой промышленности	All-Union Scientific and Technical Society of the Shipbuilding Industry (abbr)
ВНИМС Воркутская научно-исследовательская мерзлотная станция	Vorkuta Scientific Research Station of Permafrost (abbr)	внутреннее комплексное образование	chelation (chem)
		внутреннее комплексное образование с сопряжением	conjugate chelation (chem)

внутреннее охлаждение камеры	film cooling of a combustion chamber, internal cooling of a combustion chamber
внутреннее перенапряжение	system-generated over-voltage (in electric power system)
внутреннее строение звезд	stellar interiors (ast)
внутреннее строение Солнца	internal constitution of the sun
внутреннее устройство ракеты	internal arrangement of a rocket
внутреннее ядро Луны	internal core of the moon
внутренний индикатор	internal indicator (chem)
внутренний контакт, видимый	apparent interior contact
внутренний коэффициент полезного действия	internal efficiency
внутренний объем камеры сгорания	internal volume of combustion chamber
внутренний потенциал	internal potential (phys, chem)
внутренний размыв	internal washout (geol)
внутренний стандарт	internal standard (spectroscopy)
внутренний угол	interior angle (math)
внутренний фактор	intrinsic factor, inherent factor
внутренний электролиз	internal electrolysis (met)
внутренняя баллистика	internal ballistics
внутренняя диффузия	internal diffusion (chem)
внутренняя корона	inner corona
внутренняя мера	interior measure (math)
внутренняя память вычислительной машины, быстрая	high-speed memory storage section of a computer

внутренняя планета	interior planet
внутренняя полость форсунок	nozzle chamber
внутренняя производная	intrinsic derivative (math)
внутренняя теорема единственности	interior theorem of uniqueness (math)
внутренняя точка множества	interior point of a set (math)
внутриволный (донный) лед	bottom ice
внутризаводский хозрасчет	intra-plant cost accounting
внутризаводское планирование	internal plant planning
внутрикомплексные соединения	chelate compounds, inner complex compounds (chem)
внутриконтурное заводнение	internal flooding (pet)
внутримассовая гроза	air-mass thunderstorm (meteo)
внутримассовый ливень	air-mass shower (meteo)
внутриматериковый лед	inland ice
внутрицеховой транспорт	department transportation, intra-shop transport
в общих чертах	in general, generally
вогнуто-выпуклая линза	concavo-convex lens, divergent meniscus
вода, бидистиллированная	twice-distilled water (chem)
вода, водопроводная	tap water
вода, высокая малая	higher low water (HLW) [oceanography]
вода, малая	low water (oceanography)
вода, низкая малая	lower low water (LLW) [oceanography]

ВОДА, НИЗКАЯ ПОЛНАЯ	lower high water (LHW) [oceanography]	ВОДОПОЛЬЕ	overflow, high water (of rivers)
ВОДА, ОСМОТИЧЕСКАЯ	osmosis water	ВОДОПОНИЖЕНИЕ, ЭЛЕКТРООСМОТИЧЕСКОЕ	electro-osmotic water depression
ВОДА, ПЛАСТОВАЯ	interstitial bottom water, deposit water (pet)	ВОДОПРОВОДНАЯ ВОДА	tap water
ВОДА, ПОЛНАЯ	high water (oceanography)	ВОДОРОДНАЯ АТМОСФЕРА	hydrogen atmosphere
ВОДА, ПОРОВАЯ	void water, interstitial water (geol)	ВОДОРОДНАЯ БОЛЕЗНЬ МЕДИ	hydrogen-embrittlement of copper (met)
ВОДА, ТЯЖЕЛАЯ	heavy water (nuc phys)	ВОДОРОДНАЯ БОМБА	hydrogen bomb
ВОДНО-ВОЗДУШНЫЙ РЕЗОНАТОР	water-air resonator	ВОДОРОДНАЯ ЗВЕЗДА	hydrogen star (ast)
ВОДНОЕ ХОЗЯЙСТВО	water management	ВОДОРОДНАЯ ИОНИЗАЦИОННАЯ ОБЛАСТЬ	hydrogen ionization sphere
ВОДНО-ЛЕДНИКОВЫЕ ОТЛОЖЕНИЯ	fluvioglacial formations, fluvioglacial deposits (geol)	ВОДОРОДНАЯ ПЛАНЕТА	hydrogen planet
ВОДО-ВОДЯНОЙ РЕАКТОР, КИПЯЩИЙ	water-cooled water-moderated boiling reactor	ВОДОРОДНАЯ ТУМАННОСТЬ	hydrogen nebula
ВОДО-ВОДЯНОЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ РЕАКТОР	water-cooled water-moderated power reactor	ВОДОРОДНАЯ ХРУПКОСТЬ	hydrogen embrittlement (met)
ВОДОЗАБОРНАЯ ОКВАЖИНА	water supply well (pet)	ВОДОРОДНЫЙ ЦИКЛ	hydrogen cycle
ВОДОЗАЩИЩЕННАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ МАШИНА	watertight machine (el eng)	ВОДОРОДОПОДОБНЫЕ УРОВНИ	hydrogenic levels (nuc phys)
ВОДОНАСЫЩЕНИЕ	saturation with water (gen)	ВОДОРОД, СВЕРХТЯЖЕЛЫЙ (ТРИТИЙ)	tritium
ВОДОНАСЫЩЕННЫЙ ГРУНТ	water-saturated ground, water-logged ground (geol)	ВОДОРОСЛЕВЫЙ ИЗВЕСТНЯК	algal limestone (geol)
ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЙ РАСШИРЯЮЩИЙСЯ ЦЕМЕНТ	waterproof expanding cement	ВОДОСБОР	water collection; reservoir (hydrology)
ВОДОНОСНАЯ ПОРОДА, РАХЛАЯ	loose water-bearing rock, quicksand (geol)	ВОДОСБОРОС	spillway
ВОДООТДАЧА (ГЛИНИСТОГО РАСТВОРА)	water loss (of drilling mud) [pet, drilling]	ВОДОСБОРОС, КАТАСТРОФИЧЕСКИЙ	emergency spillway (hydraulic engineering)
ВОДООТТАЛКИВАЮЩАЯ ПРОПИТКА	water-repellent impregnation (chem)	ВОДОСКОП	reservoir; water collection (hydrology)
ВОДОПОДОГРЕВАТЕЛЬ	feed water heater (in steam locomotives)	ВОДОСЛИВНАЯ ПЛОТИНА	spillway (hydraulic engineering)
		ВОДОСНАБ. И. САН. ТЕХН. Водоснабжение и санитарная техника	Water Supply and Sanitation Engineering (abbr, per)
		ВОДОХРАНИЛИЩЕ ДЛЯ РЕГУЛИРОВАНИЯ ПАВОДКОВ	flood pool, flood reservoir (eng geol)

ВОДО-ЦЕМЕНТНОЕ соотношение	water-cement ratio	возбуждение, ком- пундное	compound excitation (el eng)
воды, глубинные	depth water (geol)	возбуждение, много- кратное	multiple excitation (el eng)
водяной затвор	water seal (pet)	возбуждение, парал- лельное	shunt excitation (el eng)
водяной радиатор в сборе	water radiator assem- bly (en)	возбуждение, после- довательное	series excitation (el eng)
водяной солнечный насос	solar water pump	возбуждение, се- риесное	series excitation (el eng)
водяной эквивалент теплоносителя	water equivalent (or valve) of heat [heat transfer]	возбуждение, сме- шанное	compound excitation (el eng)
Воен. вестн. Военный вестник	Military Herald (abbr, per)	возбуждение, со- гласное встречное смешанное	cumulative differential compound excitation (el eng)
Воен.-мед. ж. Военно-медицин- ский журнал	Military Medical Journal (abbr, per)	возбуждение тяжелых ядер	excitation of heavy nuclei (phys)
военно-апелляцион- ный суд	court of military appeals (mil)	возбуждение, шун- товое	shunt excitation (el eng)
военно-инженерное дело	military engineering	возбужденное состояние	excited state
военно-морское ин- женерное училище	naval engineering school	возбужденный газ	excited gas (phys)
военно-морской наблюдатель	naval observer (mil)	возведенный в квадрат	squared (math)
военно-почтовая служба	dispatch service (mil)	возврат в исход- ное положение	reset (aut)
военно-судебный кодекс	articles of war (mil)	возвратное дви- жение	backward motion, retrograde motion
военный инженер	military engineer	возвратное рас- сечение	rescattering (phys)
ВОЗ Всемирная органи- зация здравоохра- нения	World Health Organi- zation (WHO) [abbr]	возвратно-поступа- тельное движение	reciprocating motion
возбудитель Леблана	Leblanc exciter (el eng)	возвратные новы (звезды)	recurrent novae (ast)
возбудитель с рас- члененными полю- сами	split-pole exciter	возврат (ракеты в атмосферу)	re-entry (of a rocket into the atmosphere)
возбуждающая звезда	exciting star	возвращаться в атмосферу	re-enter the earth's atmosphere
возбуждение газа	excitation of a gas	возвышение в степень	raising to a power, involution (math)
возбуждение, диф- ференциальное	differential excita- tion (el eng)	возгоняющиеся краски	sublimating paints (coating)
возбуждение, знако- переменное	variable-polarity excitation		

воздействие, корректирующее	corrective action	воздухораспределительный клапан, тормозной	air-brake governor
воздействующее устройство	actuator	воздухостойкий	air-proof
воздух вне влияния земных предметов	free air	воздух-под воду снаряд	air-to-underwater missile
воздух-воздух снаряд	air-to-air missile	воздух-под воду управляемый снаряд	air-to-underwater guided missile
воздух-воздух управляемый снаряд	air-to-air guided missile	воздушная диспетчеризация	flight control, air traffic control
воздух, возмущенный	turbulent air, bumpy air	воздушная оболочка Земли	atmosphere of the earth
воздух-земля снаряд	air-to-surface missile	воздушная подушка	air cushion
воздух-земля управляемый снаряд	air-to-surface guided missile	воздушная прослойка	air space (jet-engine insulation)
воздух, неподвижный	still air	воздушное сопротивление	air resistance
воздухозаборник	air intake, air inlet, air scoop	воздушное торможение	air braking
воздухозаборник в корневой части крыла	wing-root intake, wing-root air intake	воздушно-реактивный двигатель	air-breathing jet engine
воздухозаборное отверстие	air intake duct, air inlet duct	воздушно-реактивный двигатель, бескомпрессорный	ramjet engine
воздухо-кондиционная установка	air-conditioning equipment	воздушно-реактивный двигатель, прямоточный	ramjet engine, ramjet
воздухонепроницаемое соединение	airtight joint	воздушно-реактивный двигатель, пульсирующий	pulsejet engine, pulse jet
воздухонепроницаемый	airtight	воздушно-реактивный двигатель с осевым забором воздуха	axial-flow jet engine
воздухоносная ткань (аэренхима)	air-bearing tissue (aerenchyma)	воздушно-реактивный двигатель, турбокомпрессорный	turbojet engine
воздухоочиститель с комплектом деталей	air cleaner with set of parts (en)	воздушно-резиновые рессоры	rubber air springs (mach)
воздухоплавательный	aeronautical	воздушно-тепловая противо-обледенительная система	hot-air anti-icing system
воздухоподогреватель, ребристый плитчатый	plate-fin air preheater (mach)	воздушный аккумулятор давления	air pressure accumulator
воздухоприемник	air scoop	воздушный запор	air lock

воздушный компрессор	air compressor
воздушный конденса- тор	air capacitor
воздушный лаг	air-distance recorder, distance recorder
воздушный поток	air stream, air flow
воздушный поток, высокоскорост- ной	high-speed air flow
воздушный резервуар	air reservoir
воздушный руль	air vane
воздушный тормоз	aerodynamic brake, speed brake (av)
возмущающая сила	excitation force (theory of vibra- tions)
возмущающая частота	exciting frequency (elect)
возмущающее влияние	perturbing effect (crystallography)
возмущающее влия- ние Земли	perturbing effect of the earth (geophys)
возмущающее влия- ние Солнца	solar disturbing effect
возмущающее дей- ствие Луны	moon's perturbative effect
возмущающее тело	disturbing body
возмущающий фактор	disturbing factor
возмущение косми- ческих лучей	cosmic-ray disturbance
возмущение, перио- дическое	periodic perturbation
возмущение планет	perturbation of planets (ast)
возмущения, вековые	secular perturbations
возмущения орбиты искусственного спутника	perturbations of an artificial satellite orbit
возмущенное движе- ние	disturbed motion, perturbed motion
возмущенное осред- ненное течение	disturbed mean flow (hydrodynamics)
возмущенное тело	disturbed body

возмущенный воздух	turbulent air, bumpy air
возмущенный поток	turbulent flow
возникновение элек- трического раз- ряда	striking (of an arc, of a spark)
возрастающий ряд	ascending series, in- creasing series (math)
возраст, варисский	Variscian Age (geol)
возраст прилива	age of tide (oceanog- raphy)
возраст, хроно- логический	chronological age (ea) [geol]
войлочная прокладка	felt gasket
"вокодер" система	"vocoder" system (telephony)
волна, амплитудно- модулированная	amplitude-modulated wave
волна, баллистиче- ская	ballistic wave
волна, бегущая	traveling wave
волна, бегущая плоская	traveling plane wave
волна, боковая	side wave, lateral wave
волна, ведомая	guided wave
волна, вертикально- поляризованная	vertically polarised wave
волна, ветровая	wind wave (geophys)
волна, вращающаяся	rotating wave
волна в щели	slot wave
волна высшего порядка	higher-order wave
волна, головная	bow wave
волна, горизонталь- но-поляризованная	horizontally polarised wave
волна, двугорбая	double-humped wave
волна двугорбой формы	double-humped wave
волна, демпфиро- ванная	decadent wave, damped wave

волна, дециметровая	decimeter wave (radio)
волна, длинная	long wave
волна, доминирующая	dominant wave
волна, звуковая	acoustic wave, sound wave, sonic wave
волна, земная отраженная	ground-reflected wave
волна, зигзагообразная	zigzag wave
волна, значащая	marking wave
волна, излучаемая	radiated wave
волна, изотропная шаровая	isotropic spherical wave
волна, инфракрасная	infrared wave
волна, ионосферная	ionospheric wave, sky wave
волна, когерентная	coherent wave
волна, колебательная переходящая	oscillatory surge
волна, компенсирующая	compensating wave
волна, контрольная	pilot wave
волна, короткая	short wave
волна, краевая	edge wave (geophys)
волна, круглополяризованная	circularly polarised wave
волна, круговая	circular wave
волна, круговая магнитная	circular magnetic wave
волна, круговая электрическая	circular electric wave
волна, левая поляризованная	counterclockwise polarised wave
волна, левополяризованная	counterclockwise polarised wave
волна, линейнополяризованная	linearly polarised wave
волна, магнито-ионная	magnetoionic wave

волна, метровая	meter wave (radio)
волна модулированная импульсами	pulse-modulated wave
волна, модулированная незатухающая	modulated continuous wave, modulated undamped wave
волна, набегающая	incident wave
волна, направляемая	guided wave
волна, нарастающая	growing wave
волна, небесная	sky wave, ionospheric wave
волна, негативная	negative wave
волна, незатухающая	continuous wave, undamped wave, sustained wave
волна, неискаженная	undistorted wave
волна, немодулированная незатухающая	unmodulated undamped wave (radio)
волна, необыкновенная	extraordinary wave
волна, неоднородная	inhomogeneous wave
волна, неотраженная	nonreflected wave, direct wave
волна, несвязанная	unguided wave (radar)
волна, несинусоидальная	nonsinusoidal wave, nonsine wave
волна, несущая	carrier wave
волна, обратная	back wave, backward wave
волна, обыкновенная	ordinary wave, O-wave
волна, однородная плоская	uniform plane wave
волна, ортогональная линейнополяризованная	orthogonal linearly polarised wave
волна, основная	fundamental wave, principal wave
волна, отправляемая	transmitted wave

волна, отраженная	reflected wave, back wave, echo wave	волна, поперечная электромагнитная	transverse electromagnetic wave, TEM wave
волна, отраженная от верхних слоев атмосферы	wave reflected from the upper atmosphere	волна, посторонняя	extraneous wave
волна, отраженная от ионосферы	reflected ionospheric wave	волна, правая поляризованная	clockwise polarised wave
волна, отраженная рассеянная	backward scattered wave	волна, право-поляризованная	clockwise polarised wave
волна, отраженная ударная	reflected shock wave	волна, преломленная	refracted wave
волна, отрицательная	negative wave	волна, прерывистая незатухающая	interrupted continuous wave, intermittent undamped wave
волна, падающая	incident wave	волна, переходящая перенапряжения	surge (el eng)
волна, парциальная	partial wave	волна, пробельная	spacing wave
волна, передаваемая	transmitted wave	волна, продольная	longitudinal wave
волна перенапряжения	surge	волна, пространственная	space wave, sky wave, downcoming wave
волна, периодическая электромагнитная	periodic electromagnetic wave	волна, прямая	direct wave
волна плазмы	plasma wave	волна, прямоугольная	rectangular voltage wave
волна, плоская	plane wave	волна, пульсирующая	pulsating wave
волна, плоско-поляризованная	plane-polarized wave	волна, рабочая	operating wave, transmitting wave
волна, побочная	extraneous wave	волна рэлеевского типа	Rayleigh-type wave (acoustics)
волна, поверхностная	surface wave, ground wave, direct wave	волна, сантиметровая	microwave (elect)
волна, позитивная	positive wave, working wave	волна, световая	light wave
волна, положительная	positive wave	волна, свободно бегущая	free traveling wave, free progressive wave
волна по оси X	X-wave	волна с вращающейся плоскостью поляризации	rotating polarisation plane wave (elect)
волна, поперечная	transverse wave	волна, секторная	sectoral wave (elect)
волна, поперечная магнитная	transverse magnetic wave, TM wave	волна сжатия	compression wave (aut)
волна, поперечная упругая	compressional transverse wave (oceanography)	волна, сигнальная	signal wave
волна, поперечная электрическая	transverse electric wave, TE wave		

волна с круговой поляризацией	circularly polarized wave	волна, эллиптически поляризованная	elliptically polarised wave
волна, спадающая	decaying wave	волнистое облако	billow cloud
волна, средняя	medium wave	волнистые облака, высококучевые	altocumulus undulatus
волна, стоячая	standing wave	волнистые облака, высокослоистые	altostratus undulatus
волна, сферическая	spherical wave	волновая антенна	wave antenna
волна, телеграфно-модулированная	telegraph-modulated wave, type A ₁ wave, type F ₁ wave	волновая функция	wave function
волна тока	current wave	волновод	wave guide
волна, тонально-модулированная	tone-modulated wave	волноводная антенна	radiating guide
волна, третичная	tertiary wave	волноводная антенна, щелевая	slotted wave-guide antenna
волна, тропосферная	tropospheric wave (radio)	волноводная линия	wave-guide line (elect)
волна, убывающая	decaying wave	волноводный коммутатор, вращающийся	rotating wave-guide commutator
волна, ударная	shock wave (phys)	волноводный фильтр	wave-guide filter (phys)
волна улавливателя (в клистроне)	catcher wave (in a klystron)	волновод переменного сечения	tapered wave guide (elect)
волна, ультразвуковая	ultrasonic wave	волновод с малой скоростью распространения	low-velocity wave guide
волна, ультракороткая	VHF wave, ultrashort wave	волновое движение	wave motion
волна, упругая поперечная	compressional transverse wave (oceanography)	волновое действие	wave action
волна, фазовая	phase wave, de Broglie wave	волновое преобразование	mode conversion (wave guides)
волна, фазомодулированная	phase-modulation wave	волновое сопротивление	wave drag
волна, цилиндрическая	cylindrical wave	волновое уравнение	wave equation (math)
волна, частотно-модулированная	frequency-modulated wave (elect)	волновое уравнение типа Дарфинга, нелинейное	Duffing-type nonlinear wave equation (math)
волна, чужая	extraneous wave, foreign wave	волновой кризис	shock stall (aerodynamics)
волна, шаровая	spherical wave	волновой фронт	wave front (phys)
волна, электромагнитная	electromagnetic wave	волновой характер	wavelike properties (nuc phys)
		волнограф	wavegraph

волномер	wavemeter	вольтодобавочная машина, дифферен- циальная	differential booster (el eng)
волномер, гетеро- динный	heterodyne wavemeter	вольтодобавочная машина, обрат- ная	reversible booster (el eng)
волнотрон	volnotron (general term for describing micro- wave tubes operating by mutual interaction of electron beams and electromagnetic waves)	вооружение, непо- движное	fixed armament
волны, квазигомо- родные	quasi-homogeneous waves	вооружение, ракетное	rocket ammunition, rocket weapons, missile armament
волны, наклонные ударные	oblique shock waves (aerodynamics)	вооруженный упра- вляемым снаря- дами батальон	missile battalion, rocket battalion
волны, недемпфиро- ванные	undamped waves	Вопр. геогр. Дальн. Вост.	Problems of the Geog- raphy of the Far East (abbr, per)
волока	wiredrawing die, a nib of a wire- drawing die (met)	Вопросы географии Дальнего Востока	
волокна хромо- сферы	filaments of chromo- sphere	Вопр. мед. вирусол. Вопросы медицин- ской вирусологии	Problems of Medical Virology (abbr, per)
волокнистая руда	fibrous ore, mineral having a fibrous structure (geol)	Вопр. мед. химии Вопросы медицин- ской химии	Problems of Medical Chemistry (abbr, per)
волокнистая струк- тура (металла)	fibering, fibriform structure (met)	Вопросы	Problems (in titles)
волокнисты	fiber plastics	Вопр. патол. серд.- сосуд. системы. Сб. перев., обз. и реф. ин. период. лит.	
волокно	filament, thread line (ast)	Вопросы патологии сердечно-сосуди- стой системы. Сбо- рники переводов, об- зоров и рефератов иностранной перио- дической литературы	Problems in the Pathol- ogy of the Cardio-Vas- cular System. Collec- tions of Translations, Reviews and Reports of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
волокно, капроновое	capron fiber [known variously as: silon (Czechoslovakia), perlon (East Germany), enkalon (Netherlands), stylon (Poland), gri- lon (Switzerland), nylon-6 (USA), per- lon-2 (West Germany)]	Вопр. произ-ва стали Вопросы производ- ства стали	Problems of Steel Pro- duction (abbr, per)
волосная трещина	very fine fissure, hair crack (geol)	Вопр. радиолокац. техн. Сб. перев. и обз. ин. период. лит.	
волосовина	hair seam, hair crack (met)	Вопросы радиолока- ционной техники. Сборники переводов и обзоров иностран- ной периодической литературы	Problems of Radar Engi- neering. Collections of Translations and Reviews of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
Волосы Бероники	Coma Berenices (ast)	Вопр. элемент. и высш. матем.	Problems of Elementary and Higher Mathematics (abbr, per)
волоочильный ин- струмент	wiredrawing die (met)	Вопросы элемен- тарной и высшей математики	
вольнонаемный персонал	civilian personnel (of military agencies)	воронка, вихревая	vortex funnel
вольтметр, ламповый	vacuum-tube voltmeter		

воронкообразная антенна	funnel antenna
воротник, грозовой	roll cloud, arcus
ВОС станция визуально-оптических наблюдений	visual observation station (for artificial satellites) [abbr]
восковка	stencil paper, tracing paper, wax paper
в основных чертах	in the main, mainly, principally
вопламенение, преждевременное	preignition
вопламенитель, дополнительный	ignition booster, booster charge (mil)
воплавления ракетного двигателя	igniting a rocket engine
восприятие глубины	depth perception (phys)
воспроизведение звука, высококачественное	high-fidelity sound reproduction
воспроизводящий перфоратор	reperforator, paper tape punch (computers)
восстанавливающий аэродинамический момент	restoring aerodynamic moment
восстановимость	reducibility (chem)
восстановительный ремонт	full renovation
восстановитель постоянной составляющей	d-c restorer
восстановление, непосредственное	direct reduction (chem)
восстановление окалины	scale reduction (met)
восстановление профессиональной трудоспособности	vocational rehabilitation
восстановление сигналов	signal restoration, signal restitution
вост. долг. восточная долгота	east longitude (abbr)

ВостНИИ Восточный научно-исследовательский институт по безопасности работ в горной промышленности	Eastern Scientific Research Institute for Industrial Safety in the Mining Industry [abbr]
восход, гелиактический	heliacal rising (ast)
восход Луны	moonrise
восходящие степени	ascending powers (math)
восходящий ряд	ascending series (math)
восходящий узел Луны	ascending node of the moon
восходящий узел орбиты Луны	ascending node of the moon's orbit
восхождение, прямое	right ascension (ast)
восьмеричная система счисления	octal number system, octal code, octonary number system, octonary code (computers)
ВОФВТИ Восточный филиал Всесоюзного теплотехнического института (в Челябинске)	Eastern Branch of the All-Union Institute of Heat Engineering (in Chelyabinsk) [abbr]
ВП внутреннее перенапряжение	system-generated over-voltage (in electric power system) [abbr]
ВП высокая проницаемость (стали)	high permeability (of steel) [abbr]
ВП пневматический вентилятор	pneumatic fan (abbr)
впадина волн	wave trough (meteo)
впадина, глубоководная	deep trench
впадина между зубьями	tooth space
впадина профиля резьбы	root of thread
ВПВ высокая полная вода	higher high water (HfW) [abbr]

в печати	in print	вращающийся затвор (обтюратор)	rotating shutter (photography)
вписанная окружность	inscribed circle	вращающийся преобразователь	rotary convertor (el eng)
вполне разложимые группы	completely decomposable groups (math, theory of groups)	вращающаяся ракета	spin-stabilised rocket, spinner rocket
вполне упругий удар	entirely elastic impact, elastic blow (mech)	вращающийся трансформатор	rotating transformer
ВПП		вращение антенны	antenna rotation
взлетно-посадочная полоса	runway (abbr)	вращение, апсидальное	apsidal rotation
впрыскивание против потока	upstream injection	вращение вала резерво-редуктора	rotation of reverse reduction gear shaft (en)
впрыскивающий пароохладитель	spray-type desuperheater (en)	вращение ветра по часовой стрелке	veering of wind
в-прямом и обратном направлениях	forward and back (leveling)	вращение ветра против часовой стрелки	backing of wind
ВПС		вращение вокруг неподвижного центра	gyration
Всемирный почтовый союз	Universal Postal Union (abbr)	вращение, галактическое	galactic rotation
впускное отверстие	intake duct	вращение по часовой стрелке	clockwise rotation, positive yawing
ВР		вращение ракеты	rotation of a rocket
выключающее реле	shutdown relay (abbr)	вращение ракеты вокруг поперечной оси	cross-spin of a rocket, rotation of a rocket about its lateral axis
врачебно-санитарный персонал	medical personnel	вращение ракеты вокруг продольной оси	spin of a rocket
вращательное бурение	rotary drilling (min)	вращение снаряда вокруг его центра тяжести	rotation of a missile about its center of gravity
вращательные степени свободы	rotational degrees of freedom (phys)	ВРД	
вращательный насос	rotary pump	воздушно-реактивный двигатель	air-breathing jet engine (abbr)
вращающаяся волна	rotating wave	врезное шлифование	in-feed grinding
вращающаяся пара	rotating couple	временная переменная величина	time variable (math)
вращающаяся печь	rotary kiln	временная развертка (перед пуском снаряда)	countdown (time schedule)
вращающаяся рамочная антенна	rotating loop antenna	временная регуляция усиления	intermittent gain control
вращающееся магнитное поле	rotating magnetic field		
вращающийся астрокупол	rotatable astrodome		
вращающийся волноводный коммутатор	rotating wave-guide commutator		

временное разупрочнение	time yield (creep testing of steel)
временное упрочнение	time hardening (hardness testing of steel)
временной интервал	time interval
временной механизм	timer, timing mechanism
временной ряд	time series (statistics)
временной ряд, дискретный	discrete time series (math, statistics)
временные ряды, непрерывные	continuous time series (statistics)
временные ряды, одномерные	simple time series (statistics)
временные технические условия	tentative technical specifications, temporary technical specifications
временный метод	tentative method, temporary method
временный репер	temporary bench mark (leveling)
временный стандарт	tentative standard, temporary standard
время, безразмерное	dimensionless time
время, видимое	apparent time
время возврата	resetting time (aut)
время восстановления	recovery time (aut)
время, всемирное	universal time (Ut)
время, вспомогательное	auxiliary time
время выборки	access time (computers)
время выборки данных	access time (computers)
время выдачи информации	read-out time (computers)
время горения ракеты	burning time of a rocket
время, декретное	time differing from standard time by set degree

время, единичное	time per unit
время жизни искусственного спутника на орбите	orbit lifetime of an artificial satellite
время жизни спутника	lifetime of a satellite
время, заданное	allowed time, predetermined time, allotted time
время запаздывания	time lag, dead time (aut)
время запаздывания, безразмерное общее	dimensionless total time lag
время запаздывания, конечное	finite delay time
время, звездное	sidereal time
время, истинное	true time
время, истинное местное	local apparent time
время, истинное солнечное	true time, mean time, solar time, mean solar time
время, квази-звездное	quasi-sidereal time
время, квази-равномерное	quasi-uniform time
время, машинное	machine time, machining time
время, местное	local time
время, мировое	universal time
время, наблюдательное	observing interval (bal)
время нарастания (сигнала или тока)	rise time, build-up time (of a signal or a current)
время обращения информации	circulation time (computers)
время ожидания, максимальное и среднее	maximum and average delay (computers)
время, основное	principal time
время отпускания	release time (aut)
время по Гринвичу, гражданское	Greenwich civil time

время, подгото- вительно-заключи- тельное	preparation and finishing-up time (ec)	время установления	stabilisation time (elect)
время полета	time of flight	время, штучное	time per unit
время полета на активном участке траектории	flight-time in powered phase of trajectory (rocketry)	ВРК Всесоюзный радио- комитет	All-Union Radio Committee (abbr)
время, поясное	zone time, standard time	Вронский	Wronskian (Vronskian) [math]
время присутствия топлива в камере сгорания	stay-time of propellant in the combustion chamber	ВРУ временная регу- лировка усиления	intermittent gain control (abbr)
время, простое	idle time, downtime, waiting time (ec)	врубовая щель	kerf
время простоя	idle time, downtime, waiting time (ec)	ВРЦ водонепроницае- мый расширяющий- ся цемент	waterproof expanding cement (abbr)
время, работное	dead time (bal)	врубово-погрузочная машина	cutter-loader (min)
время работы стар- тового реактив- ного двигателя	boost period	ВС Вокруг света	Around the World (abbr, per)
время, рабочее	worktime, hours of work, operating time	ВС высотный сигнала- лизатор	altitude warning device (abbr)
время разгона	starting time	всаливание	salting (chem)
время, разрешающее	resolving time	всасывающая опо- сность грунта	soil absorption capac- ity (eng geol)
время раскатки (сигнала или тока)	rise time, build-up time (of a signal or a current)	всасывающее окно	intake port
время раскачивания (сигнала или тока)	rise time, build-up time (of a signal or a current)	всасывающий клапан	intake valve
время, расчетное	estimated time	вселенная, звездная	stellar universe, sidereal universe
время, серийное	time per batch	вселенная, однород- ная	monotonous universe (astrophysics)
время, солнечное	solar time	вселенная, совре- менная	the contemporary universe
время сохранения	retention time (computers)	вселенная, стадио- нарная	steady-state universe
время срабатывания	actuation time (computers)	всемерная индус- триализация	all-out industriali- zation program, in- tensified industriali- zation
время, среднеевро- пейское	Central European time	всемирное время	universal time (Ut)
время, стандартное	standard time	всемирное телеви- зионное вещание	worldwide television broadcast
время существова- ния	lifetime (nuc phys)	всемирное тяготение	universal gravitation
время устанавлива- ния (сигнала или тока)	rise time, build-up time (of a signal or a current)		

Всемирн. проф. движение		
Всемирное проф- союзное движение	World Trade-Union Movement (abbr, per)	
Всемирн. студ. новости		
Всемирные студен- ческие новости	World Student News (abbr, per)	
Всесоюзное астро- номо-геодезическое общество (ВАГО)	All-Union Astronomical and Geodetic Society (VAGO)	
Всесоюзный заочный электрохимический техникум	All-Union Electro- mechanical Cor- respondence Tekh- nikum	
вскрытие руды	opening-up of ore deposit (min)	
ВСНТО		
Всесоюзный совет научно-техниче- ских обществ	All-Union Council of Scientific and Tech- nical Societies (abbr)	
вспениватель	frothing agent (min)	
всплывание (при флотации)	levitation (in flo- tation)	
вспомогательная кривая	auxiliary curve (geod)	
вспомогательная обмотка	auxiliary winding (elect)	
вспомогательная ракета	auxiliary rocket	
вспомогательная точка	auxiliary point (geod)	
вспомогательное время	auxiliary time	
вспомогательное горючее	auxiliary fuel	
вспомогательное реле	auxiliary relay	
вспомогательное устройство	auxiliary device, auxiliary equip- ment, booster	
вспомогательный источник элек- троэнергии	auxiliary source of electric power	
вспомогательный материал	indirect material, supplies, auxiliary material	
вспомогательный рабочий	helper, standby hand	
вспомогательный узел связи	auxiliary communications center	

вспомогательный цех	auxiliary department	
вспрыскивающее устройство (ракет- ного двигателя)	propellant injector (of a rocket engine)	
вспыхивающая пере- менная (звезда)	flare variable (star)	
вспыхивающий метеор	flaring meteor	
вспышка, зеленая	green flash	
вспышка новой (звезды)	nova outburst (ast)	
вспышка сверхновой (звезды)	supernova outburst (ast)	
вспышка, солнечная	solar flare (ast)	
вспышки, метеорные	meteor bursts	
вставной глубинный насос	insertable depth pump (pet)	
вставной насос	inserted pump, insert- pump (pet)	
встречное смешанное возбуждение, со- гласное	cumulative differential compound excitation (el eng)	
встречно-пересе- кающийся курс	collision course	
встречный метеор	head-on meteor	
встроенная антенна	built-in antenna	
вступление Луны в полутень	entry of moon into penumbra	
вспыная обмотка	random winding, mush winding (el eng)	
ВТ		
воздушная тревога	air-raid alarm (abbr)	
ВТ		
вращающийся транс- форматор	rotating transformer (abbr)	
ВТ		
Вычислительная машина	Computers (Express- Information Series) [abbr, per]	
ВТА		
военно-тран- спортная авиация	military transport aviation (abbr)	
Вт/м ²		
ватт на квадрат- ный метр	watt per square meter (w/m ²) [abbr]	

вт/м·град ватт на метр и градус	watt per meter per degree (w/m.deg) [abbr]	вторичный алюминий	secondary aluminum (met)
вт/м ² ·град ватт на квадратный метр и градус	watt per square meter per degree (w/m ² .deg) [abbr]	вторичный минерал	secondary mineral
вторая астронавтическая скорость	second astronomical velocity, escape velocity, parabolic velocity	вторичный нейтрон	secondary neutron (nuc phys)
вторая катодная темная область	second cathode dark space (Crookes or Hittorf dark space)	второе катодное свечение	negative glow
вторая космическая скорость	second cosmic velocity, escape velocity, parabolic velocity	второе пусковое колесо	warning wheel
вторая советская космическая ракета	second Soviet cosmic rocket (second Soviet space probe, Lunik II)	второй такт сложения	second addition time (computers)
вторая ступень ракеты (средняя ступень трехступенчатой ракеты)	second stage of a rocket (middle stage of a three-stage rocket)	второй тип темного разряда	second Townsend discharge
вторгившаяся частица	incoming particle (nuc phys)	вт-с ватт-секунда	watt-second (abbr)
вторжение, холодное	cold-air surge, anticyclone, cold-wave intrusion (meteo)	вт/см ² ватт на квадратный сантиметр	watt per square centimeter (w./cm ²) [abbr]
вторичная консолидация	secondary consolidation (geol)	ВТУ Военно-топографическое управление	Military Topography Administration (abbr)
вторичная кристаллизация	recrystallisation	штулка, свертная	screw bushing
вторичная энергия	secondary power	штулка, дистанционная	distance sleeve
вторичное извлечение нефти	secondary recovery of petroleum, secondary recovery of crudes	штулка для вертлюга	swivel bushing
вторичное излучение	secondary emission, secondary radiation	штулка для крепления хвоста протяжки	pull bushing
вторичное преобразование	mode reconversion (wave guides)	штулка махового колеса	hub of flywheel
вторичное радиолокационное устройство	secondary radar	штулка, рифленая	fluted hub
вторичное реле	secondary relay	вт-ч ватт-час	watt-hour (abbr)
вторичные смолистые нефти	secondary tarry oils (pet, refining)	ВУ вычислительное устройство	computer (abbr)
		ВУ вычитающее устройство	subtractor (abbr)
		взаль между пятнами (дифракции)	bridge between (diffraction) spots
		вулканическая гипотеза (эндогенная)	volcanic hypothesis (lunar)
		вулканический туф	volcanic tuff

ВУС вспомогательный узел связи	auxiliary communica- tions center (abbr)	выбег машины (двигательной машины до полной остановки)	running down of a machine
ВУКИН Восточный научно- исследовательский углехимический ин- ститут	Eastern Scientific Re- search Institute of Coal Chemistry (abbr)	выбивка отливки	shaking-out of castings, shake-out of castings (met)
ВФЗ высотная фронтальная зона	altitudinal frontal zone (abbr)	выбивная решетка	shake-out grate (foundry)
вход воздуха	air intake, air inlet, air scoop, entrance of the air	выбор	sampling (math, statistics)
входная величина	input valve (math)	выбор без возвра- щения	sampling without re- placement (math, statistics)
входная переменная величина	input variable (aut)	выборка	sample (math, statistics)
входная функция	input function	выборка, беспри- страстная	unbiased sample (statistics)
входное качество	incoming quality (math, statistics)	выборка из нормаль- ной совокупности	single normal sample (math, statistics)
входное сечение сопла	inlet section of nozzle, intake section of nozzle	выборка, малая	small sample (math, statistics)
входное сопло	inlet, scoop	выборка, пропор- циональная	proportional sample (math, statistics)
входное сопротивление антенны	antenna input impedance	выборка, случайная	random sampling (math, statistics)
входное устройство	input unit, input de- vice, input element (computers)	выбор, однократный	single choice (math, statistics)
входной диффузор	intake diffuser	выборочная совокуп- ность	stratified sampling, sampling of popula- tion (math, statis- tics)
входной импульс	input pulse	выборочное распре- деление	sampling distribution (math, statistics)
входной сигнал	input signal (computers)	выборочный контроль	control by sampling (math, statistics)
входной элемент	receiver	выборочный контроль, обостренный	tightened sampling (math, statistics)
вход соплового канала	nozzle inlet	выборочный контроль по качественному признаку	sampling by attributes (math, statistics)
входящий угол	reentrant angle (math)	выборочный контроль по количественному признаку	sampling by minimum variances (math, statistics)
В/Ц водо-цементное отношение	water-cement ratio (abbr)	выборочный приемоч- ный контроль	acceptance sampling, sampling acceptance inspection (math, statistics)
ВЦИНБ Всесоюзное цен- тральное норма- тивно-исследова- тельское бюро при Совете Министров СССР	All-Union Central Bureau for Study of Standards at the Council of Ministers USSR (abbr)	выборочный статисти- ческий метод	statistical sampling method
ВЧ высокочастотный	high-frequency (abbr)		

выборочный хронометраж	pickout timing, timing at random	выдержка на температуре	heat time (welding)
выбор, простой случайный	simple sampling (math, statistics)	выездная сессия	out-of-town session (of a scientific body); assizes (of a court)
выбор с возвращением	sampling with replacement (math, statistics)	выемка для маховика	flywheel pit
выбор, случайный	random sampling (math, statistics)	выемка, открытая	openout, openout excavation (min)
выбрасываемый слой	ejected layer (astro-physics)	вызывание дождя, искусственное	artificial rain production
выброс случайной функции	overshoot of a random function	вызывать растрескивание при нагреве	decrepitate
выбуренная порода	cuttings (pet, drilling)	вызывать растрескивание при обжиге	decrepitate
выверочный клин	correction wedge (mechanical engineering)	выключатель, конечный	end switch, limit switch (el eng)
выветренный разрушающийся айсберг	weathered iceberg	выключатель, миниатюрный	miniature switch, microswitch
вывод спутника Земли на его орбиту	placing an earth satellite in orbit	выключатель, пакетный	packet-type switch, rotary switch
выгоднейшая величина	optimal value (aut)	выключатель, поплавковый	float switch
выгорание кристалла	burnout, crystal burnout	выключатель с воздушным дутьем	air-blast circuit breaker (railroads)
выгорание, полное	complete combustion	выключающее реле	shutdown relay
выдавливание, ударное	impact extrusion (met)	выключение	cutoff, shutoff
выдающийся угол	salient angle (math)	выключение двигателя	engine cutoff, power cutoff
выдвигать	thrust out, push out	выключение подачи горючего	fuel shutoff, fuel cutoff
выдвижной магазин	detachable magazine (rocketry)	вылет, полезный	effective throat depth (welding, mech)
выдвижные закрылки	retractable flaps (av)	вымпел на поверхности Луны, ленточный (доставленный второй советской космической ракетой)	ribbon-type marker on the surface of the moon (delivered by the second Soviet cosmic rocket)
выделение подсхемы	elimination of a sub-network (network analysis)	вымпел на поверхности Луны, шаровой (доставленный второй советской космической ракетой)	spherical marker on the surface of the moon (delivered by the second Soviet cosmic rocket)
выдержка	shutter speed, exposure, snap, take (photogrammetry)	вынести за скобки	to take out of parentheses
выдержка времени	time interval		
выдержка времени сварки	hold time (welding)		

выносливость	endurance (met)
выносливость лет- чика	endurance of pilot
вынуждающая функция	forcing function
вынужденная реком- бинация	induced recombination
вынужденное излу- чение	induced emission (ast)
вынужденное колеба- ние	forced oscillation
вынужденное погло- щение	forced absorption
вынужденный переход	forced transition
выпарная колонна	stripper (pet, refining)
выплавляемая модель	dispensable pattern (met)
выпрямитель, гребцов- ский	bridge rectifier
выпрямитель, дуговой	arc rectifier, hot- cathode rectifier
выпрямитель, игни- тронный	ignitron rectifier
выпрямитель по схеме удвоения напряжения	voltage-doubling rectifier
выпрямляющая пло- скость	rectifying plane (math)
выпуклая емкость	convex capacity (phys)
выпуклая оболочка	convex hull (theory of sets)
выпукло-вогнутая линза	concavo-convex lens, divergent meniscus
выпуклое множество	convex set (math)
выпуклое тело	convex body (math)
выпуклость	convexity (math)
выпуклый многогран- ник	convex polyhedron
выпуск	issue, number (publishing)
выпуск, годовой	yearly output
выпуск металла	tapping of metal (met)

выпускная антенна	trailing antenna (av)
выпускник	graduating student, graduate
выпускной клапан	discharge valve, ex- haust valve, release valve
выпуск плавки	tapping, teeming (met)
выпуск, суточный	daily output (in pro- duction)
выработанное про- странство	waste (min)
выработанный	depleted (pet)
выработка, венти- ляционная	airway (min)
выработка, суточная	daily output (in pro- duction)
выравненные измере- ния	adjusted measurements (math, statistics)
выравнивание	planation (geol)
выражение, алгебра- ическое	algebraic expression
вырезание	excision (algebraic topology)
вырождающееся уравнение	degenerate equation (math)
вырожденная звезда	degenerate star
вырожденная звезд- ная конфигурация	degenerate stellar configuration
вырожденная конфи- гурация	degenerate config- uration (ast)
вырожденная матрица (особая матрица)	singular matrix (math)
вырожденное ядро	degenerate kernel (math)
вырожденный газ	degenerate gas (nuc phys)
выручка от реали- зации	sales proceeds
выручка, суточная	daily proceeds, daily receipts
высвобождаемая энергия	released energy

высокая малая вода	higher low water (HLW) [oceanography]	высококучевые облака, образовавшиеся из кучевых	altocumulus cumulo-genitus
высокая полная вода	higher high water (HHW) [oceanography]	высококучевые плотные облака	altocumulus opacus
высокая точность	high accuracy	высококучевые просвечивающие облака	altocumulus translucidus
высокая траектория	high trajectory	высококучевые слоистые облака	altocumulus stratiformis
высокая тяга	high thrust	высококучевые туманообразные облака	altocumulus nebulosus
высокая частота модулированная импульсами	pulse modulated RF, pulse modulated radio frequency	высококучевые хлопьевидные облака	altocumulus floccus
высокий вакуум	high vacuum	высококучевые чечевицеобразные облака	altocumulus lenticularis
высоковольтная сеть, единая	unified high-voltage network	высоко-молекулярные соединения	high-molecular-weight compounds, polymers, macromolecular compounds (chem)
высоковольтный	high-voltage (adj) [el eng]	высокорасположенное крыло	high wing
высокогорная станция	high-mountain station	высокоскоростная запись	high-speed recording, high-speed record
высокоиндексное масло	high-viscosity oil	высокоскоростная ракета	high-speed rocket
высококачественное воспроизведение звука	high-fidelity sound reproduction	высокоскоростной воздушный поток	high-speed air flow
высококачественный бензин	premium gasoline	высокоскоростной газовый поток	high-speed gas flow
высококачественный громкоговоритель	high-fidelity loud-speaker	высокоскоростной индикатор	high-speed indicator
высоко-квалифицированный рабочий	highly skilled worker	высокоскоростной полет	high-speed flight
высококвалифицированный труд	highly skilled labor	высокоскоростной реактивный снаряд	high-speed jet-propelled missile, high-speed rocket missile
высококучевые волнистые облака	altocumulus undulatus	высокослоистые кучевые облака	high stratocumulus
высококучевые двойные облака	altocumulus duplicatus	высокослоистые волнистые облака	altostratus undulatus
высококучевые кучевообразные облака	altocumulus cumuliformis	высокослоистые непросвечивающие облака	altostratus opacus
высококучевые неоднородные облака	altocumulus inhomogentus	высокослоистые просвечивающие облака	altostratus translucidus
высококучевые непостоянные облака	altocumulus informis		
высококучевые непросвечивающие облака	altocumulus opacus		

высокослоистые пятнистые облака	altostratus maculosus
высокослоистые туманообразные облака	altostratus nebulosus
высокослоистые чечевицеобраз- ные облака	altostratus lenti- cularis
высокотвердый	very hard, highly rigid, highly consistent
высокотемпературная ядерная реакция	high-temperature nuclear reaction
высокотитанистый	high-titanium (adj, chem)
высокоточная фото- грамметрия	high-precision photogrammetry
высокоточное ниве- лирование	high precision (first order) leveling
высокочастотная закалка	induction hardening (met)
высокочастотный лучевой тетрод	high-frequency beam tetrode
высокочастотный настроенный резо- нансный объемный контур	RF tuned cavity
высокочастотный объемный контур, настроенный штифтом	slug-tuned RF cavity
высокочастотный осциллятор, са- мовозбуждающийся	self-excited HF oscillator
высокочастотный резонансный объемный контур	RF tuned cavity
высокочувствитель- ная пластинка	highly sensitive plate
высокоширотное пятно	high-latitude spot
высокоэксцентри- ческая орбита	highly eccentric orbit
высокоэластическое состояние	hyperelastic state
высокоэнергетичный шум	high-energy noise
высота	elevation, height (leveling)

высота апогея	apogee altitude
высота, бесконечная	infinite altitude
высота импульсов	pulse height (phys); pulse amplitude (elect)
высота капиллярного поднятия	capillary head (geol)
высота к моменту выгорания топлива	burnout altitude
высота к моменту полного выгора- ния топлива	burnout altitude
высота колонны, эквивалентная одной теорети- ческой тарелке	height equivalent to a theoretical plate (HETP)
высота лунных гор	height of lunar mountains
высота, начальная орбитальная	initial orbital alti- tude
высота, определен- ная	certain height, certain altitude
высота орбиты спутника	satellite's orbital altitude
высота перигея	perigee altitude
высота подъема ра- кеты в момент вы- горания топлива	rocket altitude at burnout
высота подъема ра- кеты при полном выгорании топлива	rocket altitude at burnout
высота полета	flight altitude
высота по отношению центра Земли, ор- битальная	orbital altitude above the earth's center
высота, приборная	indicated altitude, instrument altitude
высота прилива	height of tide (oceanography)
высота, проектиро- ванная эксплуата- ционная	designed operational altitude, designed operational ceiling
высота : тока	launching altitude, firing altitude, release altitude

высота, пьезометри- ческая	pressure head	высотная характери- стика двигателя	high-altitude char- acteristic of an engine
высота, рабочая	operational altitude	высотное деформа- ционное поле	altitudinal deforma- tion field
высота разрыва	height of burst (bal)	высотное обоснование	vertical control (geod)
высота, расчетная	designed operational altitude, designed operational ceiling	высотно-зондирую- щий снаряд	high-altitude sounding vehicle
высота, расчетная эксплуатационная	designed operational altitude, designed operational ceiling	высотно-компенса- ционный костюм	pressure suit
высота сброса	release altitude	высотно-компенси- рующий костюм	pressure suit
высота светила	altitude of a celestial object (astronavi- gation)	высотность сопла ракетного дви- гателя	design altitude of the nozzle of a rocket engine
высота сечения	contour interval (leveling)	высотные условия, искусственно созданные	simulated high-alti- tude conditions
высота треугольника	altitude of a triangle (math)	высотный костюм	G suit, pressure suit
высота уровня воды по водомерному посту	gauge height (g.h.)	высотный опознак	vertical (control) picture point [leveling]
высота уровня воды по рейке	gauge height (g.h.)	высотный ход	vertical control trav- erse (general term which includes level line, transit trav- erse, plane table, etc.) [leveling]
высота, эксплуата- ционная	operational altitude, operational ceiling	высотомер, абсолют- ный	absolute altimeter
высотная антенна	height-finding antenna (av)	высотомер-анероид	aneroid altimeter
высотная карта	upper-air map	высотомер, анероид- ный	aneroid altimeter
высотная ложбина	upper trough (meteo)	высотомер, баро- метрический	barometric altimeter
высотная опора	vertical control, verti- cal control base, vertical control net, level net (leveling)	высотомер для из- мерения надува двигателя	engine altimeter
высотная основа	vertical control, vertical control base, vertical con- trol net, level net (leveling)	высотомер, емкостный	capacity altimeter
высотная привязка аэроснимков	vertical control- photo tie-in (leveling)	высотомер, звуковой	sound altimeter (av)
высотная ракета	high-altitude rocket	высотомер, опти- ческий	optical altimeter
высотная фронталь- ная зона	altitudinal frontal zone (met)	высотомер, отража- тельный	echo altimeter, re- flection altimeter
высотная фронталь- ная зона, план- етарная	planetary altitudi- nal frontal zone	высотомер, посадоч- ный	landing altimeter

высотомер, радиолокационный	radar altimeter, radio altimeter (av)	выход дымовых газов	flue gas outlet, flue gas exhaust
высотомер, самолетный	airborne altimeter, aircraft altimeter	выходить на дневную поверхность	outcrop (min)
высотомер, самопишущий	recording altimeter	выходить на поверхность	outcrop (min)
высотомер, электростатический	electrostatic altimeter	выход, квантовый	quantum yield
высоты, рабочие	working elevations, mapping (determined by approximate methods) [leveling]	выход Луны из полутени	emergence of moon from penumbra
высохшее русло	arroyo	выход Луны из тени	emergence of moon from umbra
выставка, авиационная	air show	выход месторождения на поверхность	outcrop (geol)
выстрел ракеты	firing of a rocket	выход на опасные углы атаки	assumption of dangerous angles of attack (av)
выступающий угол	salient angle (math)	выходная амплитуда	output amplitude
вышая аттестационная комиссия	higher certification commission	выходная величина	output (out)
вышая геодезия	higher geodesy, geodesy (as normally used in the U.S.)	выходная переменная величина	output variable (aut)
вышая механика жидкостей	advanced fluid mechanics	выходная сторона	long diagonal of a base net, starting line, line of departure (geod, triangulation)
вышая школа	school of higher education	выходная функция	output function
вышее образование	higher education	выходное гнездо	output jack (elect)
вышее техническое учебное заведение	school of higher technical education	выходное качество, среднее	average outgoing quality (AOQ) [ec]
вышее учебное заведение	school of higher education	выходное пособие	discharge allowance, dismissal wages, severance compensation
вышее училище	school of higher education	выходное сечение сопла	exit section of nozzle
вытягивание кристаллов	crystal pulling (met)	выходное устройство	output unit, output device, output element (computers)
вытянутый сфероид	prolate spheroid (math)	выходной импульс	output pulse
вытянутый эллипсоид вращения	prolate ellipsoid of revolution (math)	выходной каскад видеоусилителя	output stage of video amplifier
выхлоп, бездымный	smokeless exhaust	выходной сигнал	output (e.g., of crystal detector)
выхлопной газ	exhaust gas	выходной усилитель	output amplifier
выхлопной коллектор двигателя	diesel engine exhaust manifold		

выходной усилитель мощности	power output amplifier	вычислительная машина искусственного спутника	satellite computer
выходной усилитель, пушпульный	push-pull output amplifier	вычислительная машина, клавишная	keyboard computer
выходной элемент	transmitter (elect)	вычислительная машина математического типа	computer
выход, осевой	axial exit	вычислительная машина математического типа специального назначения	special-purpose computer
выход продукции	output, yield	вычислительная машина математического типа, универсальная	general-purpose computer
выход соплового канала	nozzle exit	вычислительная машина, перфокарточная	punched-card computer
вычерчиваемая функция	plotted function	вычислительная машина, релейная	relay computer
вычет	residue (math, theory of numbers)	вычислительная машина специального назначения для обработки внешних данных	special-purpose data-reduction machine (computers)
вычисление, автоматическое	automatic calculation, automatic computation	вычислительная машина с программным устройством	computer with programming unit
вычисление определителей	determinant calculation	вычислительная машина, цифровая	digital computer
вычисление усадки	shrinkage computation (geol)	вычислительная машина, электронная	electronic computer
вычисленный азимут	calculated azimuth	вычислительная техника	computing technology, computing engineering, computing techniques
вычислитель, аэронавигационный	air navigation computer	вычислительное бюро	computation office
вычислитель высоты	height computer	вычислительное устройство, автоматическое	automatic computer
вычислитель, двухкомпонентный	two-variable computer	вычислительное устройство, аналоговое	analog computer
вычислитель динамического напора	dynamic pressure computer	вычислительное устройство, моделирующее	analog computer, electronic differential analyzer (aut)
вычислитель, навигационный	flight computer	вычислительное устройство, специальное	special computer
вычислитель наводки и прицеливания	elevation computer		
вычислительная машина, автоматическая	automatic computer		
вычислительная машина для обработки внешних данных	data-reduction machine, data-reduction equipment (computers)		
вычислительная машина для обработки внешних данных, универсальная	general-purpose data-reduction machine (computers)		
вычислительная машина для управления станками	computer for machine-tool control (mach)		

вычислительное устройство, цифровое	digital computer	ВЭТТ высота колонны, эквивалентная одной теоретической тарелке	height equivalent to a theoretical plate (HETP) [abbr]
вычислительный перфоратор	calculating punch (computers)	вязкостно-температурная кривая	temperature-viscosity curve
вычислительный центр	computation center, computing center, computing machine center	вязкость, виртуальная	eddy viscosity (meteo)
вычислитель сноса	drift computer	вязкость, вихревая	eddy viscosity
вычислитель треугольника скоростей, механический	aviagraph (aut)	вязкость воздуха	viscosity of the air
вышка, триангуляционная	triangulation tower (geod)	вязкость в универсальных секундах Сейболта	Saybolt universal viscosity (in seconds) [pet]
вышка, эксплуатационная	drilling rig, derrick (pet)	вязкость, магнитная	magnetic viscosity
вышло из печати	published	вязкость пластовой нефти	oil viscosity in reservoir rock, oil viscosity in productive formation (pet)
выщелачивание, автоклавное	pressure leaching, lixiviation in autoclaves (digesters) [met]	вязкость по Сейболту	Saybolt viscosity (pet)
выщелачивание перемешиванием	leaching by agitation (min)	вязкость, условная	relative viscosity (pet)
вынообразная стружка	chip curl (met)	вязко-текучее состояние	viscous-flow state
ВЭЗ вертикально электрическое зондирование	vertical electrical logging (abbr)	вязко-упругость	viscoelasticity (phys)

Г

ГА Гражданская авиация	Civil Aviation (Express Information Series) [abbr, per]	гаечный ключ, изогнутый	bent spanner, cracked spanner, bent wrench
габаритная часть установки	standard-size section of a unit	гаечный ключ, косой	skew spanner, angle wrench
габаритные размеры	overall dimensions (mach)	гаечный ключ, крючкообразный	hook spanner
гаечный ключ, английский	English-type adjustable spanner	гаечный ключ, простой	single-head wrench
гаечный ключ, двойной	double-ended spanner, double-ended wrench, double-head wrench	гаечный ключ, прямой	straight spanner

гаечный ключ, разводной	adjustable spanner, shifting spanner, adjustable wrench, monkey wrench	газобаллонная система подачи топлива (ракетного двигателя)	gas-pressurized feed system (of a rocket engine)
гаечный ключ, разводной	jaw spanner, adjustable wrench, monkey wrench	газобаллонный автомобиль	bottle-gas driven automobile
гаечный ключ с задерживающим кулачком	ratchet spanner	газобензин	natural gasoline, casing-head gasoline
гаечный ключ с трещеткой	ratchet wrench	газобензиновый завод	natural gasoline plant
гаечный ключ с храповиком	ratchet spanner	газовая оболочка планеты	gaseous envelope of a planet (ast)
гаечный ключ, торцовый	box spanner, box wrench	газовая постоянная	gas constant (R)
гаечный ключ, ушкового	lug wrench	газовая пробка	vapor lock
гаечный ключ, французский	French-type adjustable spanner, monkey spanner	газовая сфера, гомологическая	homologous gaseous sphere
гаечный ключ, S-образный	spont spanner, cranked spanner, S-type spanner, bent wrench	газовая сфера, изотермическая	isothermal gas sphere
газ, возбужденный	excited gas (phys)	газовая съемка	gas survey (pet, drilling)
газ, вырожденный	degenerate gas (nuc phys)	газовая туманность	gaseous nebula
газ, выхлопной	exhaust gas	газовая турбина, двойная	two-stage gas turbine
газ, жидкий	liquid petroleum gas, L. P. gas (pet)	газовая часть комы метеора	gas tail of a meteor
газ, жирный	wet gas	газовзвесь	suspension of matter in gas
газ, заторможенный	stagnant gas	газово-пылевое облако	gaseous dust cloud
газ из буровых скважин	oil-well gas, casing-head gas (pet)	газовые задвижки	gas shutoffs (pet, refining)
газ, межзвездный	interstellar gas	газовые минералы	gaseous minerals (pet, drilling)
газ, нефтяной	casing-head gas (pet)	газовые смеси, тройные	ternary gas mixtures
газоанализатор	gas analyzer, mixture analyzer	газовые шары (звезды)	gaseous spheres (stars)
газоанализатор, автоматический	automatic gas analyzer	газовый бензин	casing-head gasoline, natural gasoline
газоанализатор, акустический	acoustic gas analyzer	газовый каротаж	gas logging (pet, drilling)
		газовый насос	gas pump

газовый поток	gas flow	газоразрядная лампа сверхвысокого давления	extra-high-pressure gas-discharge tube, extra-high-pressure gas-discharge lamp
газовый поток, высокоскоростной	high-speed gas flow	газоразрядный стабилизатор напряжения	stabilivolt (elect)
газовый руль	jet vane, jetavator	газооборник	gas collector
газовый уголь	gas coal, light coal	газооборные сети	gas-gathering systems (pet)
газовый шар, изотермический	isothermal gas sphere	газосветная лампа, точечная	point-source-type neon lamp, fluorescent lamp (illumination)
газовый якорь	gas anchor (pet)	газ, отработанный	exhaust gas, discharge gas (pet)
газогенераторный автомобиль	producer-gas driven automobile	газотурбинные топлива	gas turbine fuels
газодинамика	gas dynamics	газотурбинный двигатель	gas turbine engine, turbine engine
газодинамика, трансзвуковая	transonic gas dynamics	газотурбинный двигатель со ступенчатым сгоранием	gas turbine engine with stage combustion (av)
газодисперсная система	gas-dispersion system	газотурбинный реактивный двигатель	gas turbine jet engine
газодинамический эксцентриситет (тяги)	gas malalignment (of thrust)	газоубежище	gasproof shelter
газ, одноатомный	monatomic gas	газ, покоящийся	quiescent gas
газодувка	gas blower (pet)	газ, полный	full throttle
газокаротажная установка	gas logging apparatus (pet)	газ, попутный	oil-well gas, casing-head gas
газокерновая съемка	core-gas survey (pet, drilling)	газ, природный	natural gas
газоконденсатное месторождение	condensed gas deposit (pet)	газ, слабоионизированный	slightly ionized gas (phys)
газонепроницаемая электрическая машина	gasproof machine (el eng)	газ, сухой	dry gas, lean gas, stripped gas
газообразное топливо	gaseous propellant	газ, топочный	fuel gas (pet)
газоочиститель	scrubber, gas purifier	газы, заключенные внутри ракеты	gases in the rocket
газопламенное напыление	flame spraying	гайка, глухая	cap nut, blind nut, acorn nut
газополная лампа	gas-filled lamp (illumination)	гайка, корончатая	castle nut
газопрессовая сварка	pressure gas welding (met)	гайка, крыльчатая барашковая	wing nut, winged nut
газопылевое облако	gaseous dust cloud		
газоразрядная лампа низкого давления	low-pressure gas-discharge tube, low-pressure gas-discharge lamp		

гайка, потайная	countersunk nut	галактическая цефеида	galactic Cepheid
гайка, прорезанная (со шлицом)	slotted nut	галактическая широта	galactic latitude
гайка, рифленая	knurled nut, milled nut	галактические координаты	galactic coordinates
гайка, шестигранная	hexagon nut	галактические окна	galactic windows
гайковёрт, пневматический	pneumatic nut wrench	галактический круг	galactic circle
Гайнцель (цирк) [Хайнзель]	Hainzel (mountain-ringed lunar formation)	галактический полюс	galactic pole
галактика, двойная	double galaxy	галактический потенциал	galactic potential
галактика-карлик	dwarf galaxy	галактический центр	galactic center
галактика, карликовая	dwarf galaxy	галактический экватор	galactic equator
галактика общего поля	field galaxy	галактическое вращение	galactic rotation
галактика раннего типа	early-type galaxy	галактическое вращение, дифференциальное	differential galactic rotation
галактика скоплений	cluster galaxy	галактическое облако	galactic cloud
галактическая динамика	galactic dynamics	галактическое поглощение	galactic absorption
галактическая долгота	galactic longitude	галактическое скопление	galactic cluster
галактическая концентрация	galactic concentration	галактическое строение	galactic structure
галактическая новая (звезда)	galactic nova	галактическое ядро	galactic nucleus
галактическая орбита	galactic orbit	галилеев телескоп	Galilean telescope
галактическая переменная (звезда)	galactic variable (star)	галилеевы спутники	Galilean satellites
галактическая плоскость	galactic plane	гало кратера	halo of a crater
галактическая радиоастрономия	galactic radio astronomy	гало (Луны или Солнца)	halo (of moon or sun)
галактическая сверхновая (звезда)	galactic supernova	галоша (калоша)	kalosha (special gasoline used as a rubber solvent)
галактическая система	galactic system	галтовочный барабан	tumbling barrel, rumbler, rumbling barrel (met)
галактическая структура	galactic structure		
галактическая туманность	galactic nebula		

гальванический элемент	voltaic cell, primary cell, galvanic cell, battery	гармоническое правило	harmonic law
гальванометр, баллистический зеркальный	ballistic mirror galvanometer	гармоническое разделение линии	harmonic division of a line
гальванометрический осциллограф	galvanometer oscillograph (aut)	гармошка	bellows, accordion, sleeve
гальванопокрытие	electroplating	ГАС Геологическая ассоциация (Академии наук СССР)	Geological Association (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
гальсит-53 ракетное пластическое топливо	GALCIT-53 rocket plastic propellant	Гассенди (область)	Gassendi (region) [lunar]
гамильтониан	Hamiltonian (math)	гастингсит, щелочной	alkali hastingsite (mineral)
гамма-квант	gamma-ray quantum (nuc phys)	г-ат грамм-атом	gram-atom (abbr)
гамма-установка, передвижная	mobile gamma-ray source	гатчеттолит	hatchettolite (mineral)
гамма-установка, промышленная	industrial gamma-ray source	гаунтовский множитель, поправочный	Gaunt correction factor (astrophysics)
гамма-установка, терапевтическая	therapeutic gamma-unit	гаусманит	hausmannite (mineral)
гамма-функция, неполная	incomplete gamma-function (math)	гауссова кривая ошибок	Gaussian error curve (phys)
ГАМЦ Главный авиаметеорологический центр	Main Air Weather Center (abbr)	гауссова постоянная	Gaussian constant
гарвардская площадка	Harvard (Standard) Region [ast]	гауссово распределение	Gaussian distribution (math)
гармоническая антенна	harmonic antenna	ГВ Географический вестник	Geographical Herald (abbr, per)
гармоническая кривая	harmonic curve (geod)	Г.В.В. горизонт высоких вод	high water level (abbr)
гармоническая средняя	harmonic mean (math)	гвоздь, завершенный	barbed nail
гармоническая функция	harmonic function (math)	гвоздь, проволоочный	wire nail, wire tack
гармонические отображения	harmonic mappings (math)	гвоздь, реечный	shingle nail
гармонический анализ	harmonic analysis (math)	гвоздь с бородкой	barbed nail
гармоническое деление (линии)	harmonic division (of a line) [math]	ГВФ графито-водяной физический (реактор)	graphite-water physical (reactor) [abbr]
гармоническое колебание	harmonic oscillation	ГВЧ генератор высокой частоты	high-frequency generator (abbr)

ГТАО Главная государственная астрономическая обсерватория	Main State Astronomic Observatory (abbr)	гелиофизика	solar physics
ГТМ Горьковский государственный медицинский институт	Gor'kiy State Medical Institute (abbr)	гелиоцентрическая долгота	heliocentric longitude
ГТТ гидростатическая грунтовая трубка	hydrostatic ground pipe (abbr)	гелиоцентрическая система	heliocentric system
ГТТ Государственный геофизический трест	State Geophysical Trust (abbr)	гелиоцентрическая скорость	heliocentric velocity
г/г.экв грамм на грамм-эквивалент	gram per gram-equivalent (g/g. equiv) [abbr]	гелиоцентрическая теория	heliocentric theory
ГД горизонтальная дальность	horizontal range (abbr)	гелиоцентрическая широта	heliocentric latitude
гексагидроазепин	hexahydroazepine, hexamethylenimine (chem)	гелиоцентрические координаты	heliocentric coordinates (ast, celestial mechanics)
гелиакический восход	heliacal rising (ast)	гелиоцентрический параллакс	heliocentric parallax
гелиакический заход	heliacal setting	гелиоцентрическое расстояние	heliocentric distance
гелиевая звезда	helium star	гелиоэнергетика	solar-power engineering
гелиогеофизика	heliogeophysics	гель-фракция	gel fraction (chem)
гелиографическая долгота	heliographic longitude	геминиды	Geminids
гелиографическая широта	heliographic latitude	Гемма Фрэнк (цирк)	Gemma Fresius (lunar walled plain)
гелиографические координаты	heliographic coordinates	Гемус, горы (Гемус)	Haemus Mountains (lunar)
гелиографический полюс	heliographic pole	геныкозановая (геныкозановая) кислота	heneicosanoic acid (chem)
гелиоскопический окуляр	helioscopic eyepiece	генеральная совокупность	general population (math, statistics)
гелиостанция	heliostation	генеральная средняя	grand mean (math, statistics)
гелиостат	heliostat	генеральный конструктор	design project leader
гелиотехника	solar power engineering	генеральный план	master plan, general plan, overall plan
гелиоустановка, энергетическая	solar power plant, solar power generator	генератор, асинхронный	induction generator (el eng)
		генератор бланк-импульса	blanking pulse generator

генератор, задающий	master oscillator	генератор, синхронный	synchronous generator (el eng)
генератор, звуковой	audio oscillator	генератор скорости	rate generator
генератор импульсов малого цикла	minor-cycle pulse generator	генератор смешанного возбуждения, со смешанным возбуждением	compound-wound generator (el eng)
генератор, индуктивно-емкостный (LC Генератор)	inductance-capacitance oscillator (LC oscillator)	генератор стандартных сигналов	standard-signal generator
генератор, индукторный	inductor generator (el eng)	генератор с тормозящим полем	retarding-field oscillator
генератор, кварцевый	crystal oscillator	генератор, термоэлектрический	thermoelectric generator
генератор кратко-временных импульсов	narrow-pulse generator	генератор, униполярный	homopolar generator (nuc phys)
генератор, магнито-электрический	permanent magnet generator (el eng)	генератор, функциональный	function generator, functional generator
генератор механических колебаний	generator of mechanical oscillations	генерируемая величина	generated quantity (aut)
генератор незамедленной обратной волны	fast (nonslowed) backward-wave oscillator	генойкозановая (генойкозановая) кислота	heneicosanoic acid (chem)
генераторный клистрон	klystron oscillator	геоактивный	geosactive (astrophysics)
генератор, общий импульсный	common pulse generator	географическая широта	geographical latitude
генератор, отпаянный молекулярный	sealed-off molecular generator	географические координаты	geographic coordinates
генератор переменного тока	alternating-current generator (el eng)	географический азимут	geographical azimuth
генератор постоянного тока, электромагнитный	d-c generator, dynamo (el eng)	географическое место светила	geographic location of a heavenly body
генератор развертки	sweep generator (elect)	Геогр. об. Географический сборник Академии наук СССР и Географического общества СССР	Geographical Collection of the Academy of Sciences USSR and the Geographic Society of the USSR (abbr, per)
генератор, реактивный	reactance generator (el eng)	геодезическая астрономия	astrogeodesy, astronomy for surveyors, geodetic astronomy
генератор, резистивно-емкостный	resistance-capacitance tuned oscillator, R-C oscillator (elect)	геодезическая долгота	geodetic longitude
генератор с автоматическим управлением	automatic generator	геодезическая сетка	graticule, reticule (geod)
генератор сверхвысокой частоты	superhigh frequency generator	геодезическая широта	geodetic latitude
генератор серии импульсов	pulse-series generator	геодезические координаты	geodetic coordinates

геодезический азимут	geodetic azimuth	геометрическая средняя	geometric mean (math)
геодезический базис	geodetic base, geodetic base line, geodetic basis	геометрические размеры Земли	earth's geometric dimensions, geometric parameters of the earth
геодезический зенит	geodetic zenith	геометрические связи	holonomic constraints
геодезический клин	geodetic wedge	геометрический эксцентриситет	geometric eccentricity
геодезическое нивелирование	trigonometric leveling	геометрическое альбедо	geometric albedo
геодезическое нивелирование, двустороннее	reciprocal trigonometric leveling	геометрическое место	locus (math)
геодезия, высшая	higher geodesy, geodesy (as normally used in the U. S.)	геометрическое нивелирование	leveling
геоид	geoid	геометрическое среднее	geometric mean, geometric average (math)
геокриология	cryopedology, permafrost study	геометрическое тело	geometric solid (math)
геологическая последовательность	geological sequence (geol)	геометрия, аналитическая	analytic geometry (math)
геологическо-тектоническая карта	geological-tectonic map	геометрия, евклидова (евклидова)	Euclidean geometry
геология, гидроинженерная	hydroengineering geology	геометрия Лобачевского	Lobachevskiy's geometry (math)
геология, глубинная	abyssal geology	геометрия на плоскости	plane geometry
геолог-нефтяник	petroleum geologist	геометрия, неевклидова	non-Euclidean geometry
геолого-разведочная экспедиция	expedition of geological exploration	геометрия, евклидова (евклидова)	Euclidean geometry
геомагнитическая карта	geomagnetic map, map of terrestrial magnetism	ГЕОМИН	Geomorphological Institute (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
геомагнитная широта	geomagnetic latitude	Геоморфологический институт (Академии наук СССР)	
геомагнитный дрейф	geomagnetic drift (geophys)	геоморфологические свойства рельефа Луны	geomorphological characteristics of moon relief
геометрическая величина	geometric magnitude (math)	геоморфологический анализ	geomorphological analysis
геометрическая либрация	geometric libration	гестехника	geotechnics
геометрическая пластовая карта	map of formations, stratigraphic map (geol)		
геометрическая прогрессия	geometric progression (math)		

ГЕОХИ Институт геохимии и аналитической химии им. В. И. Вернадского (Ака- демии наук СССР)	Institute of Geochem- istry and Analytical Chemistry im. V. I. Vernadskiy (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]	герметическая пере- городка	pressure bulkhead
геохимические по- казатели нефте- носности	geochemical indices of petroleum	герметически закры- тая машина	airtight machine
геохимический каротаж	geochemical logging	герметически зак- рытая электри- ческая машина	airtight machine (el eng)
геохронология	geochronology (geol)	герметически закры- тое помещение	airtight compartment
геоцентрическая долгота	geocentric longitude	герметически запаян- ный	hermetically sealed
геоцентрическая орбита	geocentric orbit (ast)	герметический кон- тейнер	pressurized capsule, airtight container
геоцентрическая система	geocentric system	герметичная ка- бина	pressurized cabin (av)
геоцентрическая скорость	geocentric velocity (meteors)	герметичность сплава	impermeability of an alloy (met)
геоцентрическая широта	geocentric latitude	гермошлем	pressure helmet
геоцентрические координаты	geocentric coordinates	Герой социалисти- ческого труда	Hero of Socialist Labor (title)
геоцентрический зенит	geocentric zenith	герцшпрунговский промежуток	Hertzsprung gap
геоцентрический параллакс	geocentric parallax	гершелев телескоп	Herschelian telescope
геоцентрический радиант	geocentric radiant (ast)	Гершель (цирк)	Herschel (lunar ringed plain)
геоцентрический угол	geocentric angle	гетерогенный ядер- ный реактор	heterogeneous nuclear reactor
геоцентрическое ви- димое движение	geocentric apparent motion	гетеродинный вол- номер	heterodyne wavemeter
геоцентрическое рас- стояние	geocentric distance	гетеролитический	heterolytic (chem)
герметизация	hermetic sealing; con- tainment, canning (nuc phys); "potting" (elect); pressuriza- tion (av)	гетерохроматиче- ская величина	heterochromatic magni- tude
герметизированный интегрирующий гироскоп	hermetic integrating gyroscope	гетерохроматиче- ская фотометрия	heterochromatic photometry
герметизированный корпус	pressurized body, air- tight body, sealed body, pressure-tight body	Гетинакс	Getinaks (paper-filled phenolformaldehyde resin)
		геттер	getter (vacuum tubes)
		ГИ генератор импуль- сов	pulse generator (abbr)
		ГИ групповой иска- тель	group selector (abbr)

ГИАП Государственный научно-иссле- дательский и проек- тный институт азот- ной промышленности	State Design and Plan- ning Scientific Re- search Institute of the Nitrogen Industry (abbr)	гидравлическое испытание	water test
гибкий шланг гли- нистого раствора	flexible drilling- mud tube (pet, drilling)	гидравлическое сопротивление при накате	hydraulic resistance to recoil (bal)
гибридизация орбит	hybridization of orbits (chem)	гидроборацит	hydroboracite (mineral)
гигантская ракета	giant rocket, large rocket	гидродинамика, магнитная	magnetohydrodynamics
гигрометр, весовой	balance hygrometer	гидродинамическая аналогия	hydrodynamic analogy
гигроскопическое влагосодержание	hygroscopic moisture content	гидроинженерная геология	hydroengineering geology
гид-автомат	automatic guider (rocketry)	гидрокопировальный токарный станок	hydraulic copying lathe
гидрирование	guiding	Гидролиз. и лесохим. пром-сть Гидролизная и лесохимическая промышленность	The Hydrolysis and Wood-Chemistry In- dustry (abbr, per)
гидрирование, автоматическое	automatic guiding (ast)	гидролитический распад	hydrolytic decomposi- tion, hydrolysis of organic compounds (chem)
гидрировка	guiding	гидрологическая характеристика обеспеченности	hydrological charac- teristic of proba- bility (hydropower developments)
гидрировочная звезда	guide star, guiding star	гидрометеорологи- ческое бюро	hydrometeorological office
гидрирующий микро- скоп	guiding microscope	гидрометла	hydraulic broom (mach)
гидравлика, реч- ная	river hydraulics	гидромеханизация	hydromechanisation
гидравлическая аналогия	hydraulic analogy	гидроочистка	hydrogenative refining, hydrofining, hydro- treating (pet, re- fining)
гидравлическая система управ- ления рулями	hydraulic system for control surface operation	гидропередача вра- тательного дви- жения	hydraulic transmission of rotary motion
гидравлические весы	hydraulic scales, fluid-pressure scales	гидропередача, следящая	hydraulic servodrive
гидравлический затвор	liquid seal (nuc. phys)	гидросистема вертолета	hydraulics of a heli- copter, hydraulic system of a heli- copter (av)
гидравлический пенетrometer	hydraulic penetrometer	гидростат	hydrostat
гидравлический погрузчик для самолетов	hydraulic lift for handling air cargo (av)	гидростатическое испытание	hydrostatic test
гидравлический разрыв пласта	hydraulic fracturing of a formation (pet)	гидросфера	hydrosphere
гидравлический силовой привод	hydraulic actuator	гидротавотница	hydraulic grease gun
гидравлический усилитель	hydraulic amplifier, hydraulic booster	гидротележка	mobile hydraulic servicing unit

гидротехнический	hydraulic-engineering (adj)	гиперболический логарифм	natural logarithm, Napierian logarithm (math)
Гидротехн. стр-во Гидротехническое строительство	Hydraulic-Engineering Construction (abbr, per)	гиперболическое движение	hyperbolic motion
гидрофобизирующий	waterproofing, water-repellant	гиперболическое пространство	hyperbolic space, Riemann surface of hyperbolic type (math)
гидроформилирование	hydroformylation	гиперболическое уравнение	hyperbolic equation
гидрохимический	hydrochemical	гиперболоид, двух-полостный	hyperboloid of two sheets (math)
гидроэлектрическая станция, деривационная	diversion-canal hydroelectric power plant (mach)	гиперболоид, одно-полостный	hyperboloid of one sheet (math)
гидроэлектростанция, ветренная	wind and hydroelectric power plant	гипервентиляция	hyperventilation
ГИЛС и А Государственное издательство литературы по строительству и архитектуре	State Publishing House of Literature on Construction and Architecture (abbr)	гипергалактика	hypergalaxy
гильбертовский кирпич	Hilbert parallelolepiped (math, topology)	гипергенные метеоритные системы	hypergene meteorite systems
гильза, керамическая	ceramic liner, ceramic lining	гипергеометрическая функция	hypergeometric function
гильза цилиндра	cylinder sleeve (mach)	гипергеометрический ряд	hypergeometric series, Gaussian series (math)
гильпинит	gilpinite (mineral)	гипергеометрическое распределение	hypergeometrical distribution (math)
ГИН генератор импульсных напряжений	generator of pulse voltage (abbr)	гипергеометрическое уравнение	hypergeometric (differential) equation [math]
ГИН АН СССР Геологический институт Академии наук СССР	Geological Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr)	гиперголовое ракетное топливо	hypergolic rocket propellant
Гипатия (цирк)	Hypatia (triangular lunar formation)	гиперзвуковая скорость	hypersonic velocity
гипербола, равнобокая	equilateral hyperbola, equiangular hyperbola, rectangular hyperbola (math)	гиперзвуковое течение Куэтта	hypersonic Couette flow (fluid dynamics)
гипербола, равно-сторонняя	equilateral hyperbola, equiangular hyperbola, rectangular hyperbola (math)	гиперкомплекс	hypercomplex (math)
гиперболическая орбита	hyperbolic orbit	гиперконъюгация	hyperconjugation (chem)
гиперболическая функция	hyperbolic function (math)	гиперметагалактика	hypermetagalaxy
		гиперон	hyperon (nuc phys)
		гиперплоскость	hyperplane
		гиперповерхность	hypersurface (math)
		гиперсенситизация	hypersensitization (optics)

гиперфлоу	hyperflow (system of catalyst lift) [pet, refining]	Гиппал (цирк)	Hippalus (partially destroyed lunar ring)
гиперфрагмент	hyperfragment (phys)	Гиппарх (цирк)	Hipparchus (lunar ring formation)
гиперэллиптический	hyperelliptic	Гипредмет	Государственный научно-исследовательский и проектный институт редкометаллической промышленности
ГИПИ-4 Государственный научно-исследовательский и проектный институт лакокрасочной промышленности	State Design and Planning Scientific Research Institute of the Varnish and Paint Industry (abbr)	Гипроавтопром	Государственный институт по проектированию заводов автомобильной промышленности
гипоидное колесо	hypoidal wheel	Гипроалюминий	Государственный институт по проектированию алюминиевых, магниевых и электродных заводов
гипотеза, вулканическая (эндогенная гипотеза)	volcanic hypothesis (lunar)	Гипроарктика	Государственный институт по проектированию и изысканиям в Арктике и на Крайнем Севере
гипотеза, допустимая	admissible hypothesis (math, statistics)	ГИПРОВОРЗ	Государственный институт по проектированию паровозоремонтных и вагоноремонтных заводов
гипотеза захвата	capture hypothesis	Гипровостокнефть	Государственный институт по проектированию и исследовательским работам по нефтедобывающей промышленности (восточных районов)
гипотеза, квази-эргодическая	quasi-ergodic hypothesis (math)	Гипровуз	Государственный союзный институт по проектированию высших учебных заведений с научно-исследовательскими и изыскательскими отделами
гипотеза, контрактационная	contraction hypothesis (ast)	Гипрогазотопром	Государственный институт по проектированию предприятий искусственного жидкого топлива и газа
гипотеза космической пыли	cosmic-dust hypothesis (lunar)		
гипотеза, ледяная	glacial hypothesis (lunar)		
гипотеза, метеоритная	meteoritic hypothesis (lunar)		
гипотеза, метеорная	meteor hypothesis, impact theory (lunar)		
гипотеза, нулевая	null hypothesis (math)		
гипотеза, приливная	tidal hypothesis (lunar)		
гипотеза, простая	simple hypothesis (math)		
гипотеза, статистическая	statistical hypothesis (math, statistics)		
гипотеза, эндогенная (вулканическая гипотеза)	volcanic hypothesis (lunar)		
гипотеза, эргодическая	ergodic hypothesis (math, statistics)		
гипохлорит кальция	calcium hypochlorite		

Гипрогрознефть Государственный институт по проектированию предприятий нефтяной промышленности	State Institute for Planning Petroleum Industry Establishments (Groznyy) [abbr]	Гипронефтезавод Государственный институт по проектированию нефтеперерабатывающих заводов	State Institute for the Design and Planning of Oil Refineries (abbr)
Гипродортранс Государственный институт по проектированию дорог, транспортных предприятий и сооружений	State Institute for the Design and Planning of Roads, Transportation Establishments, and Structures (abbr)	ГипрониИИ Всесоюзный государственный институт по проектированию научно-исследовательских институтов и лабораторий Академий наук союзных республик	All-Union State Institute for the Design and Planning of Scientific Research Institutes and Laboratories of the Academies of Sciences of the Union Republics (abbr)
Гипрожир Государственный институт по проектированию жировой промышленности	State Institute for Design and Planning in the Fats Industry (abbr)	Гипроникель Государственный проектный и научно-исследовательский институт никелево-кобальтовой и оловянной промышленности	State Design and Planning Scientific Research Institute of the Nickel, Cobalt and Tin Industry (abbr)
Гипрокинополиграф Государственный институт по проектированию кинопредприятий и полиграфической промышленности	State Institute for the Design and Planning of the Motion-Picture and Printing Industries (abbr)	Гипрооргхим Государственный институт по проектированию предприятий органических полупродуктов, красителей и реактивов	State Institute for the Design and Planning of Establishments Producing Organic Intermediates, Dyestuffs and Reagents (abbr)
Гипрокислород Государственный институт по проектированию предприятий кислородной промышленности	State Institute for the Design and Planning of Oxygen Industry Establishments	Гипропласт Государственный институт по проектированию предприятий по производству пластических масс и полуфабрикатов	State Institute for the Design and Planning of Establishments Producing Plastics and Semifinished Products (abbr)
Гипромаш Государственный институт по проектированию машиностроительных заводов	State Institute for the Design and Planning of Machinery Plants (abbr)	Гипроприбор Государственный институт по проектированию заводов приборостроения и средств автоматизации	State Institute for the Design and Planning of Instrument and Automation Equipment Plants (abbr)
Гипрометз Государственный союзный институт по проектированию металлургических заводов	All-Union State Institute for the Design and Planning of Metallurgical Plants (abbr)	Гипроруда Государственный союзный институт по проектированию предприятий горнорудной промышленности	State All-Union Institute for the Design and Planning of Establishments of the Ore Mining Industry (abbr)
Гипрометиз Государственный институт по проектированию метизных заводов	State Institute for the Design and Planning of Metalware Plants (abbr)	Гипрорыбпром Государственный институт по проектированию предприятий рыбной промышленности	State Institute for the Design and Planning of Establishments of the Fish Industry (abbr)
Гипромясо Государственный институт по проектированию предприятий мясной промышленности	State Institute for the Design and Planning of Meat Industry Establishments (abbr)	Гипросвязь Государственный институт по изысканию и проектированию сооружений связи	State Institute for Research, Design and Planning of Communications Installations (abbr)
ГИПРОНЕМЕТ Государственный институт по проектированию промышленности неметаллических ископаемых	State Design and Planning Institute of the Nonmetallic Mineral Industry (abbr)		

Гипроспецнефть Государственный институт по проектированию специальных сооружений нефтяной промышленности	State Institute for the Design and Planning of Special Structures and Installations in the Petroleum Industry (abbr)	Гипротракторсельмаш Государственный институт по проектированию тракторных заводов и заводов сельскохозяйственного машиностроения	State Institute for the Design and Planning of Tractor and Agricultural Machinery Plants (abbr)
Гипроспецпромстрой Государственный институт по проектированию специальных сооружений промышленного строительства	State Institute for the Design and Planning of Special Structures in Industrial Construction (abbr)	Гипротракторсельхозмаш Государственный институт по проектированию тракторных заводов и заводов сельскохозяйственного машиностроения	State Institute for the Design and Planning of Tractor and Agricultural Machinery Plants (abbr)
Гипросталь Государственный институт по проектированию металлургических заводов и предприятий	State Institute for the Design and Planning of Metallurgical Plants and Establishments (abbr)	Гипротранссигнальсвязь Государственный проектно-исследовательский институт по проектированию сигнализации, централизации, связи и радио на железнодорожном транспорте	State Planning and Research Institute for the Design and Planning of Signalisation and Centralisation of Radio and Communications in Railroad Transportation (abbr)
Гипростандартдом Государственный институт по проектированию малоэтажных оборных домов	State Institute for the Design and Planning of 3-4 Story Prefabricated Houses (abbr)	Гипротрансстем Государственный институт технико-экономических исследований и проектирования железнодорожного транспорта	State Institute of Technical and Economic Research and Planning in Railroad Transportation (abbr)
Гипростройдормаш Государственный институт по проектированию заводов строительного и дорожного машиностроения	State Institute for the Design and Planning of Construction and Road Machinery Plants (abbr)	Гипротрубопровод Государственный институт по проектированию магистральных трубопроводов	State Institute for the Design and Planning of Main Pipelines (abbr)
Гипростройиндустрия Государственный проектно-конструкторский институт по проектированию предприятий стройиндустрии	State Institute for the Design and Planning of Establishments of the Construction Industry (abbr)	Гипроцветметобработка Государственный научно-исследовательский и проектный институт по обработке цветных металлов	State Design and Planning Scientific Research Institute for the Processing of Non-ferrous Metals (abbr)
Гипротис Государственный институт типового и экспериментального проектирования и технических исследований	State Institute for Standard and Experimental Design and Planning and Technical Research (abbr)	Гипроэнергонефть Государственный институт по проектированию электростанций, линий электропередачи и подстанций нефтяной промышленности	State Institute for the Design and Planning of Electric Power Plants, Electric Lines, and Substations of the Petroleum Industry (abbr)
Гипротоппром Государственный институт по разведке угольных и торфяных месторождений и проектированию предприятий топливной промышленности	State Institute for the Exploration of Coal and Peat Deposits and for the Design and Planning of Establishments of the Fuel Industry (abbr)	Гипроэнергопром Государственный проектный институт электротехнической промышленности	State Design and Planning Institute of the Electrotechnical Industry (abbr)
Гипроторфразведка Государственный проектно-исследовательский институт по торфяной разведке	State Design and Planning Experimental Institute of Peat Prospecting (abbr)	гипсометрия	hypsoetry (geod)
		гировертикант	pitch gyro (missiles)

гирогоризонт	gyro horizon	гироскоп, свободный	free gyroscope
гиромагнитный компас, дистанционный	distant-reading magnetic directional gyro, remote-reading magnetic directional gyro	гиростабилизированная антенна	gyrostabilised antenna (av)
гиромаятник	gyro pendulum	гироскоп тангажа и курса	pitch and azimuth gyroscope
гиропилот	gyropilot	гироскоп тангажа	pitch gyroscope
гиропилот, автоматический	automatic pilot, autopilot, automatic gyropilot (av)	гироскоп, скоростной	rate gyroscope
гиросистема	gyro system, gyroscope system	гис. гистидин	histidine (abbr)
гироскоп, вакуумный	vacuum-drive gyroscope	ГИС Государственный научно-исследовательский институт стекла	State Scientific Research Institute of Glass (abbr)
гироскоп, вибрационный	vibratory gyroscope	ГИСИ Горьковский инженерно-строительный институт им. В. П. Чкалова	Gor'kiy Construction Engineering Institute im. V. P. Chkalov (abbr)
гироскоп, герметизированный интегрирующий	hermetic integrating gyroscope	гистерезисный угол	hysteretic angle
гироскоп, интегрирующий	integrating gyroscope	гистидин	histidine
гироскопический автопилот	gyropilot, gyro-rudder control (aut)	гистограмма	histogram (math, statistics)
гироскопический датчик угловой скорости	rate-of-turn gyroscope	гистограммная запись	histogram record, histogram recording
гироскопический маятник	gyroscopic pendulum	гитара	swing frame, swivel head (mach)
гироскопический прибор	gyro device, gyro equipment	ГИЭМ Государственный институт экспериментальной медицины	State Institute of Experimental Medicine (abbr)
гироскопический эффект	gyroscopic effect	ГК гипохлорит кальция	calcium hypochlorite (abbr)
гироскопическое действие	gyroscopic effect, gyroeffect	ГКЗ Государственная комиссия по запасам полезных ископаемых при Совете Министров СССР	State Commission on Mineral Resources at the Council of Ministers USSR (abbr)
гироскоп курса	directional gyro, gyrocompass	ГКИСВ Государственный контрольный институт сывороток и вакцин им. Л. А. Тарасевича	State Institute for the Control of Serums and Vaccines im. L. A. Tarasevich (abbr)
гироскоп поворота	pitch gyroscope	Главантибиотпром Главное управление промышленности антибиотиков	Main Administration of the Antibiotics Industry (abbr)
гироскоп, поплавковый тахоинтегрирующий	floating-type rate-integrating gyroscope		
гироскоп, поплавковый	floating gyroscope		

Главмособлстрой Главное управление по строительству в Московской области	Main Administration for Construction in Moskovskaya Oblast (abbr)	глазок соответствующий заданному окну	eyelet corresponding to a particular window (computers)
главная камера	main chamber	глаукофан	glauconite (mineral)
главная камера двигателя	main engine chamber	гласиолог	glaciologist
главная ось	principal axis	гласиология	glaciology
главная перфокарта	master punch card (computers)	глетчерный айсберг	glacier iceberg
Главное управление Гражданского воздушного флота при Совете Министров СССР	Main Administration of the Civil Air Fleet at the Council of Ministers USSR	глетчерный лед	glacier ice
главные диаметрально плоскости	principle diametral planes (math)	гликерное колесо	ratchet wheel
главные оси инерции	principal axes of inertia	глина, коренная	basement clay (geol)
главные оси инерции относительно тела	principal axes of inertia about a body	глинизация	clay grouting, mudding-off the walls of a borehole (eng geol)
главные структурные черты Земли	main structural features of the earth, earth's lineaments	глинистая паста	packing clay (geol)
главный конструктор	chief designer	глинистая суспензия	slurry (geol)
главный купол парашюта	main parachute canopy	глинистый раствор для бурения	drilling mud (pet)
главный механик завода	chief mechanic of a plant	глины, активированные	activated clays, sprayed clays, acid-treated clays, bleaching clays (pet)
главный редактор	chief editor	глиптиали (глифтали)	glyptal synthetic resins
главный отсековой клапан топлива	main propellant cutoff valve	глифтали (глиптиали)	glyptal synthetic resins
главный технолог	chief technologist	глиц. глицин	glycine (abbr)
главный характер	principal character (math)	глобальная размерность	global dimension (math)
Главречтранс Главное управление речного транспорта	Main Administration of River Transportation (abbr)	глобоидальная передача	hourglass worm drive, globoid worm, double-cone worm, double-enveloping gearing (mech eng)
Главсевморпуть Главное управление Северного морского пути	Main Administration of the Northern Sea Route (abbr)	гlossарий	glossary
гладкая точка	flat point	глубина мирового пространства	depth of space
глаз, невооруженный	naked eye	глубина, небесная	deep sky
		глубина, оптическая	optical depth
		глубина, откорректированная	corrected depth (min)

глубина фрезерования	depth of milling	ГМО гидрометеорологическая обсерватория	hydrometeorological observatory (abbr)
глубинная геология	abyssal geology	Г-моль грамм-молекула	gram-molecule (abbr)
глубинные воды	depth water (geol)	ГМС географическое место светила	geographic location of a heavenly body (abbr)
глубинные разломы	deep breaks (geol)	ГМС Гражданская метеорологическая служба	Civil Meteorological Service (abbr)
глубинный насос	deep-well pump (pet)	ГМТС Государственный межведомственный геодезический совет	State Interdepartmental Geodetic Council (abbr)
глубинный насос, бесштанговый	rodless deep-well pump (pet)	ГН гидравлический насос	hydraulic pump (abbr)
глубинный насос, вставной	insertable depth pump (pet)	Г.Н.В. горизонт низких вод	low-water line, level of low waters (abbr)
глубокий вакуум	high vacuum	гнездо, выходное	output jack (elect)
глубокий крекинг	heavy cracking (pet)	ГНИИГК Государственный научно-исследовательский институт геодезии и картографии	State Scientific Research Institute of Geodesy and Cartography (abbr)
глубоководная впадина	deep trench	ГНИИТ Государственный научно-исследовательский институт туберкулеза	State Scientific Research Institute of Tuberculosis (abbr)
глубокое охлаждение (стали)	sub-zero treatment (of steel)	Гнилое, Болото (Болото Эпидемий)	Palus Putredinis (Marsh of Decay) [lunar]
глухая гайка	cap nut, blind nut, acorn nut	гнилой лед	rotten ice
глухое соединение	closed coupling, dead joint	ГНТК Государственный научно-технический комитет (Совета Министров СССР)	State Scientific and Technical Committee (of the Council of Ministers USSR) [abbr]
глухой нивелир	dummy level (leveling)	гнутие, боковое	lateral flexure
глухой подшипник	solid bearing (met)	Г-образная антенна	inverted-L antenna, gamma antenna
глушитель глушителя радиолокатора	radar-jammer jammer	год, аномалистический	anomalous year
глушитель шума	noise suppressor (jet aircraft)	год, бесселев	Besselian year
глюкозо-1-фосфат	glucose-1-phosphate	год, драконический	draconic year, nodical year (ast)
ГМЕ гидрометеорологическое бюро	hydrometeorological office (abbr)		
Г.м.в. горизонт меженных вод	low-water line, level of low waters (abbr)		
ГМИ Горьковский медицинский институт	Gor'kiy Medical Institute (abbr)		
ГМК генератор механических колебаний	generator of mechanical oscillations (abbr)		
ГМНИ АН КазССР Алтайский горно-металлургический научно-исследовательский институт Академии наук Казахской ССР	Altay Mining and Metallurgical Scientific Research Institute of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr)		

год, звездный	sidereal year	головка звукоосни- теля, пьезокера- мическая	piezoceramic pickup head
годовая абберация цвета	annual aberration of light	головка камеры сгорания двига- теля	head of the combustion chamber of an engine
годовая прецессия	annual precession	головка ракеты	nose of a rocket; rock- et head (of a round of rocket ammunition)
годовое изменение	annual variation	головка ракеты, боевая	warhead of a rocket
годовое собственное движение	annual proper motion	головка регулятора	control knob
годовое уравнение	annual equation	головка самонаве- дения	homing device, self- homing device, tar- get-seeking device, homing head, self- homing head, homer, seeker, target seeker
годовой параллакс	annual parallax	головка самонаведе- ния, оптическая	optical homing device
годное литье	acceptable casting (met)	головка самонаведе- ния, радиолока- ционная	radar homing device
годовалый лед	thick winter ice, year-old ice	головка самонаведе- ния, тепловая	infrared homing device, infrared homing head
годовой выпуск	yearly output	головка, сварочная	welding head, welding tip
годограф	hodograph	головка ударного бура	cutting-bit head (min)
год, тропический	tropical year	головная волна	bow wave
ГОИ Государственный научно-исследова- тельский онколо- гический институт им. П. А. Герцена	State Scientific Re- search Institute of Oncology im. P. A. Gertsen (abbr)	головная колонна	primary column, pri- mary tower (pet, refining)
голова кометы	comet head, head of a comet	головная ракета двухступенчатой ракеты	last stage of a two- stage rocket, sec- ond stage of a two- stage rocket
голова ракеты	nose cone of a rocket, nose section of a rocket, rocket head (of a round of rock- et ammunition)	головная ступень ракеты	last stage of a rocket
головка	overhead, overhead fraction, overhead distillate (pet, refining)	головная часть	nose, nose cone
головка анола	anol top fraction, anol head (pet, refining)	головная часть корпуса снаряда	nose section of a missile body
головка антенны	antenna head (elect)	головная часть ракеты	nose cone of a rocket, nose section of a rocket; rocket head (of a round of rocket ammunition)
головка, боевая	warhead		
головка, детек- торная	detector head		

головная часть снаряда	nose cone of a missile, nose section of a missile	гомоморфный образ множества	homomorphic image of a set (math)
головная часть снаряда, броне- бояная	armor-piercing warhead of a missile; armor- piercing rocket head (of a round of rocket ammunition)	гомотетический	homothetic (math)
головная часть, удобообтекаемая	streamlined nose section	гомотопическая стягиваемость	homotopy contracti- bility (algebraic topology)
головное пятно	main spot (ast)	гомотопическая эквивалентность	homotopy equivalence (algebraic topology)
головной аэронави- гационный огонь	headlight (av)	гомотопические клас- сы отображений	homotopy classes of mappings (math, topology)
головной взрыватель	nose fuse (rocketry)	гомохроматическая фотометрия	homochromatic photom- etry
голоморф	holomorph (math)	гониометрическая сетка	goniometric network (geod)
голоморфная функция	holomorphic function (math)	гора, кольцевая	crater
голономные связи	holonomic constraints	гора, ледяная	iceberg
голубой айсберг	blue iceberg (glacier iceberg)	горб горки	hump crest (railroads)
голубой берилл	aeride (mineral)	горелка (форкамера)	injection cup, injec- tor spray cup, burner cup, premix chamber, precombustion chamber
гомогенный размно- жающий реактор с кипящей водой	boiling-water homo- geneous breeder re- actor (nuc phys)	горение Альп	alpine glow
гомогенный состав (твердого ракет- ного топлива)	homogeneous composi- tion, homogeneous type (of solid propellant)	горение, деградес- сивное	degressive burning
гомогенный ядерный реактор	homogeneous nuclear reactor	горение, неограни- ченное	unrestricted burning
гомолитический	homolytic (chem)	горение, неравно- мерное	chugging, chuffing, nonuniform combus- tion
гомологическая газовая сфера	homologous gaseous sphere	горение, ограничен- ное	restricted burning
гомологическая по- следовательность, приведенная	reduced homology se- quence (algebraic topology)	горение по всей поверхности	unrestricted burning
гомологическая по- следовательность тройки	homology sequence of a triple (algebraic topology)	горение по наружной поверхности	external burning
гомологические преобразования	homology transforma- tions (math)	горение (порохового заряда) с возрас- танием тяги	progressive combustion, progressive burning (of a solid charge)
гомологические тривиальные пространства	homological trivial spaces (algebraic topology)	горение (порохового заряда) с падением тяги	regressive combustion, regressive burning (of a solid charge)
гомоморфизм	homomorphism (math)	горение по торцу	end burning
		горение по части поверхности	restricted burning

горение, прерывистое	intermittent burning, intermittent com-	горизонтальный фильтрационный колодец	horizontal filtering gallery (eng geol)
горение, пульсирующее	intermittent burning	горизонт, верейский	Versian horizon (geol)
горизонталь	contour line (leveling)	горизонт, видимый	visible horizon, apparent horizon
горизонтальная антенна	horizontal antenna	горизонт высоких вод	high-water line, level of high waters
горизонтальная антенна, синфазная	cophased horizontal (broadside) array, "lazy-H" antenna	горизонт инструмента	height of an instrument (geod)
горизонтальная дальность	horizontal range (bal)	горизонт, истинный	true horizon
горизонтальная скорость	horizontal speed, forward speed, level speed	горизонт, исходный	vertical datum, level datum (leveling)
горизонтальная составляющая скорости	horizontal speed component	горизонт меженных вод	low-water line, level of low waters
горизонтальное испытание	horizontal test	горизонт низких вод	low-water line, level of low waters
горизонтальное упреждение	lateral lead, lateral deflection angle (bal)	горизонт с конкрециями	concretionary horizon (geod)
горизонтально-поляризованная волна	horizontally polarized wave	горизонты астрономии	vistas in astronomy
горизонтально-фрезерный станок	horizontal milling machine	горка кратера	peak of a crater
горизонтальные координаты	horizontal coordinates	горка кратера, центральная	central peak of a crater
горизонтальные солнечные часы	horizontal sundial	горка с разворотом	wingover (av)
горизонтальный аэроснимок	leveled aerial photograph	горловина сопла	nozzle throat
горизонтальный зенит-телескоп	horizontal zenith telescope	горловина сопла ракеты	throat of a rocket engine nozzle
горизонтальный параллакс Луны, экваториальный	equatorial horizontal parallax of the moon	горная промышленность	mining industry
горизонтальный параллакс, экваториальный	equatorial horizontal parallax (ast)	горная цепь Луны	mountain range of the moon, lunar mountain
горизонтальный полет	horizontal flight, level flight	горное дело	mining
горизонтальный солнечный телескоп	horizontal solar telescope	горно-химическая промышленность	mining and chemical industry
		горный барометр-анероид	mountain aneroid
		горный бур	rock drill (min)
		горный инженер	mining engineer
		горный удар	mine shock, mine percussion
		город айсбергов	ice city

город, заполярный	arctic city (polar research)	горючее, нитроцеллюлозное	nitrocellulose propellant, single-base propellant
городское благоустройство	municipal improvements	горючее, нитроцеллюлозно-нитроглицериновое	nitrocellulose-nitroglycerin propellant, double-base propellant
городское хозяйство	municipal services	горючее ракетного двигателя	rocket engine fuel, rocket engine
город-спутник	satellite town, over-spill town	горючее, твердое	solid fuel, solid propellant
горообразование на Луне	mountain formation on the moon	горючее, ядерное	nuclear fuel, nuclear propellant
горочный пост	hump tower (railroads)	горючее ядро	combustible core
горремстройтрест	city repair and construction trust (abbr)	горячая зона	hot zone (chem)
Горстройпроект	State Institute for the Design and Planning of Buildings and Structures for Large-Scale Housing and Civil Construction and for the Planning of Districts and Towns (abbr)	горячая камера	hot cell, hot cave (nuc phys)
Государственный институт по проектированию зданий и сооружений для массового жилищно-гражданского строительства и по планировке районов и городов		горячая циркуляция	hot-feed circulation (carried out to warm up the unit) [pet, refining]
Гор. х-во Москвы	Moscow Municipal Economy (abbr, per)	горячее выдавливание	hot extrusion (met)
Городское хозяйство Москвы		горячее цинкование	hot-dip coating, hot-dip galvanizing, hot dipping, hot zinc plating (met)
горы Гемус (Гемус)	Haemus Mountains (lunar)	горячие трещины	hot cracks, hot tears (met)
горы Лейбница	Leibnitz Mountains (lunar)	горячий способ оцинковывания	hot-dip coating, hot-dip galvanizing, hot dipping, hot zinc plating (met)
горы, лунные	lunar mountains (ast)	Госбумиздат	State Scientific and Technical Publishing House of the Ministry of the Cellulose and Paper Industry (abbr)
горы Рифейские	Riphaen Mountains (lunar)	Государственное научно-техническое издательство Министрства целлюлозной и бумажной промышленности	
горы Тавр	Taurus Mountains (lunar)	Госгорхимпроект	State All-Union Institute for the Design and Planning of Establishments of the Mining and Chemical Industry (abbr)
горючее	fuel, propellant	Государственный союзный институт по проектированию предприятий горно-химической промышленности	
горючее, вспомогательное	auxiliary fuel	ГОСИНФИ	State Scientific Research Institute of Scientific and Technical Information (of the State Scientific and Technical Committee of the Council of Ministers RSFSR) [abbr]
горючее двойного состава	double-base propellant	Государственный научно-исследовательский институт научной и технической информации (Государственного научно-технического комитета Совета Министров РСФСР)	
горючее, жидкометаллическое	liquid-metal fuel		
горючее ископаемое	mineral fuel		
горючее масло, морское	marine fuel oil		
горючее, металлическое	metallic fuel		
горючее, нитроглицериновое	nitroglycerin propellant		

Гос. НИИГВФ Государственный научно-иссле- дательский инсти- тут Гражданского воз- душного флота СССР	State Scientific Re- search Institute of the Civil Air Fleet of the USSR (abbr)	ГПИ-1 Государственный союзный институт по проектированию предприятий тек- стильной промыш- ленности	State All-Union Insti- tute for the Design and Planning of Textile Industry Establishments (abbr)
Гостехтеоретиздат Государственное техническое и теоретическое издательство	State Technical and Theoretical Publish- ing House (abbr)	ГПИИЯ Горьковский педа- гогический инсти- тут иностранных языков	Gor'kiy Pedagogical Institute of Foreign Languages (abbr)
Государственная комиссия по за- пасам полезных ископаемых	State Commission on Mineral Resources	ГПНТБ Государственная публичная научно- техническая библи- отека СССР	State Public Scientific and Technical Library of the USSR (abbr)
Государственный межведомствен- ный геодезический совет	State Interdepartmental Geodetic Council	ГПТУ газо-паровые тур- бинные установки	gas and steam turbine installations (abbr)
Госхимпроект Государственный союзный институт по проектированию специальных соору- жений, зданий, санитарно-техниче- ских и энергетиче- ских устройств для предприятий хими- ческой промышле- ности	State All-Union Insti- tute for the Design and Planning of Special Structures, Buildings, Sanitary-Engineering and Power Plant Instal- lations of the Chemical Industry (abbr)	г-р грамм-рентген	gram roentgen (abbr)
готовальня, чертёж- ная	set of drawing instruments	гравиметрический контрольный базис	control gravimetric base
готовая продукция	finished goods, finished products	гравитационная астрономия	gravitational astron- omy
готовые изделия	finished goods, finished products	гравитационная двойная (звезда)	gravitational double (star)
готовый вид	ready for use	гравитационная конденсация	gravitational con- densation
ГП гетеродинный преобразователь	heterodyne conversion transducer (abbr)	гравитационная постоянная	gravitational con- stant (phys)
ГП ГУСМП Гидрографическое предприятие Глав- севморпути	Hydrographic Establish- ment of the Glavsevmor- put' (Main Administration of the Northern Sea Route) [abbr]	гравитационная теория	gravitation theory
ГПИ Горьковский поли- технический инсти- тут	Gor'kiy Polytechnic Institute (abbr)	гравитационная шкала времени	gravitational time scale
ГПИ Грузинский поли- технический ин- ститут (им. С. М. Кирова)	Georgian Polytechnic Institute (im. S. M. Kirov) [abbr]	гравитационная энергия	gravitational energy
		гравитационное обогащение	gravity concentration (min)
		гравитационное поле	gravitational field
		гравитационное потемнение	gravity darkening (ast)
		гравитационное равновесие	gravitational equilib- rium

гравитационное сжатие	gravitational contraction	гражданское строительство	civil construction
гравитационное смещение	gravitational displacement	грамзапись	sound track (phonograph)
гравитационное тяготение	gravitational attraction	грамм-атом	gram atom
гравитационный парадокс	gravitational paradox	грамм-ион	gram ion
гравитационный потенциал	gravitational potential	грамм-молекула	gram molecule
гравитационный тензор	gravitation tensor	грамм-рентген	gram roentgen
гравитационный эффект	gravitation effect	грамотность, техническая	technical competence
гравюра штампа	die impression, die-bed contour (met)	грампластинка, долгоиграющая	long-playing record, LP record, 33 1/3-rpm record
градиент, напорный	head gradient (eng geol)	грампластинка, обычная	78-rpm record
градиент освещения, пространственный	spatial illumination gradient (opt)	гранитоидный	granitoid, granitoidal (gen)
градиент функции	gradient of a function (math)	граница, абсолютная	absolute boundary (math, topology); absolute limit (math, statistics)
град/м		граница, верхняя (множества)	upper bound (of a set) [math]
градус на метр	degree per meter (deg/m) [abbr]	граница, доверительная	confidence limit (math, statistics)
градуированные кольца	graded rings (math)	граница дымки	limit of haze (meteo)
градуированные модули	graded modules (math)	граница затмения	eclipse boundary
градуировка, абсолютная	absolute calibration	граница земного ядра	boundary of the earth's core (geophys)
градусная сетка	graticule, reticule (geod)	граница кручения	twist boundary (phys, dis)
гражданские власти	civil authorities (gen)	граница льдов	ice limit
гражданские средние сутки	civil mean day	граница, малоугловая	small-angle boundary (phys, dis)
гражданские сумерки	civil twilight	граница наклона	tilt boundary (phys, dis)
Гражданский воздушный флот	Civil Air Fleet	граница, нижняя (множества)	lower bound (of a set) [math]
гражданский инженер	civil engineer	граница поля тяготения	outer limits of a gravitational field
гражданское время по Гринвичу	Greenwich civil time	граница раздела фаз	phase interface (met)

границадвига	slip boundary	графито-водяной физический реактор	graphite-water physical reactor
граница сильно ориентированных блоков	large-angle boundary (phys, dis)	графитовое соединение внедрения	graphite intercalation compound (chem)
граница слабо ориентированных блоков	small-angle boundary (phys, dis)	графит, шаровидный	spheroidal graphite, nodular graphite (met)
границная зона капиллярности	boundary zone of capillarity	графический анализ	graphical analysis
границная кривая	boundary curve	графическое изображение	graphical plot, graphical representation
границное значение, угловое	limiting angular value (math)	графическое изображение программы	flow diagram
границные условия	boundary conditions (math)	графическое изображение результатов	graphical recording
границный оператор	boundary operator (algebraic topology)	графическое построение	graphical construction
гранулированный катализатор	granular (granulated) catalyst [pet]	графо-механическое пособие	graphic mechanical aid (math)
грань, задняя	back edge (of a cutting tool)	ГРБО Государственное русское ботаническое общество	State Russian Botanical Society (abbr)
графика функций	graphs corresponding to functions, function curves	ГРГО Государственное русское географическое общество	State Russian Geographical Society (abbr)
график время-скорость	velocity-time diagram	гребенчатое колесо	spiked wheel
график Ганта	Gantt chart	гребенчатый радиозонд	tooth-comb-type radiosonde
графики, крейсерские	cruise-control curves (av)	гребень, подфюзеляжный	ventral fin
график, календарный	schedule graph	гребешок импульсов	pulse comb
график, линейный	line diagram	гребешок, коллекторный	commutator lug, commutator riser, riser (el eng)
график, производственный	production schedule (math, statistics)	гребная установка, дизель-электрическая	diesel-electric propeller drive
график, точечный	dot diagram	гремучая ртуть	mercuric fulminate (chem)
графитная опель	kish (met)	гремучая смесь	explosive mixture, detonating gas (nuc phys)
графитно-водяной реактор	graphite-water reactor (nuc phys)	грецовский выпрямитель	bridge rectifier
графитовая кладка	graphite brickwork (nuc phys)		

грибовидная антенна	mushroom antenna
грибовидные льдины	mushroom-shaped floes, mushroom-shaped hummocks
гроза, внутримассовая	air-mass thunderstorm (meteo)
грозенская нефть	Grozny crude oil
грозовое облако	thunderstorm cloud
грозовой воротник	roll cloud, arcus
громкоговоритель, высококачественный	high-fidelity loud-speaker
громоштурм	thunderstorm
протообразный айсберг	arched iceberg
грохот, барабанный	revolving screen (min)
грохот, качающийся	shaking grizzly (min)
грохот, колосниковый	grizzly, bar grizzly (min)
ГРП газораспределительная подстанция	gas-distribution substation (abbr)
ГРП Горнорудная промышленность	Mining Industry (Express-Information Series) [abbr, per]
грубая оценка	rough estimate
грубая синхронизация	rough synchronization
грудисперсионные аэрозоли	coarse-dispersion aerosols
грубое обращение	rough handling (mach)
грубое тепловое равновесие	rough thermal equilibrium (thermodynamics)
Грузмедгиз Грузинское медицинское государственное издательство	Georgian State Medical Publishing House (abbr)
груз, мертвый	deadweight, dead load
грузовая автомашина с вилочным подъемником	forklift truck

грузовая ракета	cargo rocket
грузовик, выгружающийся через откидное дно кузова	bottom-dump truck
грузовой автотранспорт	trucking
грузоподъемная тележка	hoist trolley
грузоподъемность	load capacity, payload capacity, lift capacity
грузоподъемность, полная (судна)	deadweight (of a vessel)
грузоподъемность танкера	tanker tonnage
грузопоток грузовой поток	freight flow (railroads) [abbr]
груз, полезный	payload
Грузэнерго Грузинская энергетическая система	Georgian Power System (abbr)
грунт, водонасыщенный	water-saturated ground, water-logged ground (geol)
грунт, неоднородный (под почвой)	nonhomogeneous ground (under soil cover) [eng geol]
грунтоведение	soil science, pedology
грунтовой аэродром	unpaved airfield
грунтовой репер	monument, monumented bench mark (leveling)
грунтонос (грунтоноска)	coring tool, core barrel (pet)
грунтоноско (грунтонос)	coring tool, core barrel (pet)
грунты, мелкозернистые	fine-grained soils
группа, аффинная структурная	affine structural group (math)
группа без кручения	torsion-free group (math)

группа, знакопеременная	alternating group (math)	групповой инженер	group engineer (engineering leader of a project)
группа когомологий	cohomology group (math)	групповой искатель	group selector
группа, конечная	finite group (math)	групповые резервуарные нефтехранилища	tank group farms (pet)
группа конечного ранга	group of finite rank (math)	групповые характеры	group characters (math, statistics)
группа, консультативная	advisory group (gen)	группы Борсука-Спейнера, когомотопические	Borsuk-Spanier cohomotopy groups (math)
группа мощности m , симметрическая	symmetric group of cardinal number m (math)	группы, вполне разложимые	completely decomposable groups (math)
группа отрицательных видеосигналов	negative video pulse group	группы, инвариантно покрываемые	invariant covered groups (math)
группа, полупростая	semisimple group (math)	группы, исключительные	exceptional groups (math)
группа, предельная	limit group (math)	группы, когомотопические	cohomotopy groups (math)
группа, примарная	primary group (math)	группы, метаспециальные	metaspecial groups (math)
группа, расщепляемая	split group (math)	группы, неабелевы	non-Abelian groups (math)
группа, редуцированная	reduced group (math)	группы, обратимые	invertible groups (math)
группа, ренормализационная	renormalisation group (phys)	группы, P -отделимые	P -separable groups (math)
группа, симметрическая	symmetric group (math)	группы преобразований	transformation groups (math)
группа с корневым рядом конечной длины, полная	complete group with radical series of finite length (math)	группы, разрешимые	solvable groups (math)
группа с конечным числом образующих	group with a finite number of generators, finitely generated group (algebraic topology)	группы, свободные	free groups (math)
группа, слоисто-конечная	group with finite layers (math)	группы с возрастающим центральным рядом	groups with ascending central series (math)
группа со спином, ортогональная	orthogonal group with spin (math)	группы, совершенные	complete groups (math)
группа, тарифная	wage category	группы, унитарные	unitary groups (math)
группа, функциональная	functional group (chem)	ГРЭ	группы с возрастающим центральным рядом
группа, циклическая	cyclic group (math)	геолого-разведочная экспедиция	expedition of geological exploration (abbr)
групповое реле	group selector relay	гряда облаков	cloud bank (meteo)
		гряда торосов	hummocked-ice ridge
		грязевой насос	mud pump (pet)

грязный лед	debris ice, dirty ice	ГУ газоубежище	gasproof shelter (abbr)
ГС горизонтально- оверильный станок	boring lathe (abbr)	ГУ генератор ультра- звука	ultrasonic generator (abbr)
ГСВЧ генератор сверх- высокой частоты	superhigh frequency generator (abbr)	ГУАТП Главное управле- ние авто-трактор- ной промышленности	Main Administration of the Automobile and Tractor Industry (abbr)
ГСЗ глубинное сейсмическое зондирование	deep seismic sounding (abbr)	губка, тепловая	heat sponge
ГСИ Горьковский сель- скохозяйственный институт	Gor'kiy Agricultural Institute (abbr)	губчатое железо	slaggy iron, spongy iron
г·см ² грамм-квадратный сантиметр	gram-centimeter squared (g.cm ²) [abbr]	ГУГ Главное управле- ние геологии	Main Administration of Geology (abbr)
г/см ³ грамм на кубиче- ский сантиметр	gram per cubic centimeter (g/cm ³) [abbr]	Гульд (цирк)	Gould (ancient lunar ring)
ГСПИ Государственный союзный проектный институт Министе- рства связи СССР	State All-Union Design and Planning Institute of the Ministry of Communications USSR (abbr)	гуманистический факультет	Division of Humanities (in a university or college)
ГСС генератор стан- дартных сигналов	standard-signal generator (abbr)	гумбрин	gumbrine (bleaching earth obtained from the village of Gumbri) [pet, re- fining]
ГСЭС городская санитар- но-эпидемиологи- ческая станция	city sanitation and epidemiological station (abbr)	ГУП передвижная гамма- установка	mobile gamma-ray source (abbr)
ГТ гуттаперча	gutta-percha (abbr)	ГУП промышленная гамма-установка	industrial gamma-ray source (abbr)
ГТП генератор с тор- мозящим полем	retarding-field oscillator (abbr)	густота сетки	lattice density (rubber)
ГТРД газотурбинный реактивный дви- гатель	gas turbine jet engine (abbr)	ГУТ терапевтическая гамма-установка	therapeutic gamma-unit (abbr)
ГТУ газотурбинная установка	gas turbine installa- tion (abbr)	ГФ гребенчатый фильтр	comb filter (abbr)
ГТУ Главное техниче- ское управление	Main Technical Adminis- tration (abbr)	ГФТИ Государственная физико-техническая лаборатория	State Physicotechnical Laboratory (abbr)
		ГХИ Государственное химическое изда- тельство	State Chemical Pub- lishing House (abbr)
		Гц герц	hertz (unit of fre- quency equal to 1 cycle per second) [abbr]

Гэв гигаэлектрон- вольт	gigaelectron-volt, gev (abbr)
г-экв грамм-эквивалент	gram-equivalent (abbr)

Гемус, горы (Гемус)	Haemus Mountains (lunar)
Гюльден (цирк)	Gylden (lunar de- pression)

Д

д. дюйм	inch (abbr)
ДА дополнительный аттенюатор	auxiliary attenuator (abbr)
давать квитанцию	to acknowledge, sign off (radio)
давление атмосферы, статическое	static atmospheric pressure
давление ветра в горизонталь- ном направлении	horizontal wind pressure
давление в камере сгорания	combustion chamber pressure, reaction pressure
давление в накат- нике, начальное	initial pressure in counterrecoil mechanism (bal)
давление в ракет- ном двигателе, рабочее	operating pressure of a rocket engine, rated pressure of a rocket engine
давление газов на выходе из сопла	exhaust pressure, nozzle exit pres- sure
давление грунта	ground pressure (eng geol)
давление грунта в состоянии покоя	ground pressure at rest, static ground pressure (eng geol)
давление грунта, статическое	ground pressure at rest, static ground pressure (eng geol)
давление, донное	base pressure (fluid dynamics)
давление, затормо- женное	stagnation pressure

давление излу- чения	radiation pressure
давление набу- хания	heaving pressure (eng geol)
давление на всасывание	suction pressure (pet)
давление на выходе	discharge pressure, discharge head, exit pressure
давление на срезе ракетного двига- теля	nozzle exit pressure of a rocket engine
давление на срезе сопла	pressure at the nozzle exit
давление, обратное	back pressure
давление, односто- роннее	linear pressure, uni- directional pressure (met)
давление, остаточ- ное	residual pressure
давление открытия	opening pressure
давление пара	vapor pressure, vapor tension
давление паров по Рейду	Reid vapor pressure
давление, пластовое	formational pres- sure (geol)
давление подачи	feed pressure
давление подачи в топливном баке	feed pressure in fuel tank, tank pressure
давление подачи топлива	feed pressure
давление подсоса	suction pressure
давление покрывающих пластов	overburden weight (eng geol)

давление ползучести	slippage pressure, sliding pressure, slipping pressure (eng geol)	дальнепишущая машина	teleprinter, tele-
давление поровой воды	pore water pressure, interstitial water pressure (eng geol)	дальний полет, сверхскорост- ной	ultra high-speed long-range flight, hypersonic long- range flight
давление породы	rock pressure (eng geol)	дальнобойный снаряд, оперенный	long-range finned missile
давление поршня	piston thrust	дальнобойный снаряд- ракета	long-range rocket missile
давление, постоян- ное	constant pressure	дальномер	stadia, range finder (leveling)
давление продуктов сгорания	combustion product pressure	дальномерная рейка	stadia rod (geod)
давление, рабочее	working pressure, actuating pressure, effective pressure	дальномерно-базис- ный метод	base orientation by range finder, range finder con- trol (geod)
давление радиации	radiation pressure	дальномерный клин	wedge, range-finder wedge (geod)
давление распыла	spray pressure	дальность	range
давление, сверх- высокое	superhigh pressure	дальность, горизон- тальная	horizontal range (bal)
давление света	light pressure, pres- sure of light	дальность действия	range, operating range, radius of action
давление сгорания	combustion pressure	дальность, исчи- сленная	computed range (bal)
давление селективно- го излучения	selective radiation pressure	дальность, максима- льная	maximum range, extreme range
давление сжатия	compressive stress	дальность, наиболь- шая	maximum range
давление, уравни- вающее	balancing pressure	дальность, наиболь- шая прицельная	maximum range for aiming, longest effective aiming range
даг декаграмм	dekagram (dkg) [abbr]	дальность, наклонная	slant range (bal)
ДАК дистанционный аэрокомпас	distant-reading compass, remote- indicating compass (abbr)	дальность, относи- тельная	relative distance
дал декалитр	dekaliter (dkl) [abbr]	дальность полета	flying range, range
даль мирового пространства, безграничная	boundless expanse of outer space	дальность полета ракеты	range of a rocket, flying range of a rocket
		дальность, предель- ная	effective range, operating range
		дальность, пристрель- ная	adjusted range, corrected fire range (bal)

дальность, прицельная	sighting range (bal)	датчик, вибрацион- ный	vibration pickup
дальность ракеты	range of a rocket	датчик времени	timer
дальность, топо- графическая	map range (bal)	датчик времени с самовозвратом	self-resetting timer
дальняя ракета	long-range rocket	датчик давления	pressure pickup, pressure transmit- ter, pressure in- dicator, pressure transducer
дальняя связь	long-range communi- cations	датчик давления, потенциометри- ческий	potentiometric pressure gauge
Дамуазо (цирк)	Damoiseau (lunar formation)	датчик давления, пьезоэлектри- ческий	piezoelectric pressure indicator
д.а.н. доктор архитек- турных наук	Doctor of Archi- tectural Sciences (abbr)	датчик, динами- ческий	dynamic pickup
данная величина	datum (aut)	датчик, дифферен- циальный	differential trans- mitter
данные времени	time data	датчик длитель- ности импульса, электронный	electronic timer
данные, дискрет- ные	sampled data	датчик, емкостный	capacitance pickup (aut)
данные, летные	flight data	датчик, импульсный	pulse transmitter, pulse transducer
данные, опытные	empirical data, experimental data	датчик импульсов	impulser (aut)
данные, оценочные	estimated data (ec)	датчик импульсов, магнитный	magnetic impulser (aut)
данные, средние	averages (math, statistics)	датчик, индуктивный	inductance pickup (aut)
ДАРМС дрейфующая авто- матическая радио- метеорологическая станция	drifting automatic radiometeorological station (abbr)	датчик линейного перемещения и углов поворота	linear-and-angular- movement pickup (aut)
дарси	darcy (phys)	датчик линейных перегрузок	linear overload pick- up, linear overload sensor
датчик	pickup, transducer, data unit, trans- mitter	датчик линейных ускорений	linear acceleration pick-up, linear acceleration sensor
датчик акселеро- метра ракеты	pickup of a rocket's accelerometer	датчик перемещений	movement pickup
датчик активного сопротивления	resistance pickup (aut)	датчик перемещения рулевых органов	control surface pickup
датчик, бесконтакт- ный	contactless pickup, noncontacting pickup		
датчик вибраций	vibration pickup		

датчик перепада давления	differential pressure pickup	датчик, центробежный	centrifugal governor
датчик периодических импульсов	cycle-repeat timer (aut)	датчик, электрокинетический	electrokinetic transducer
датчик, пневматический	pneumatic transmitter	датчик, электромагнитный	electromagnetic transducer
датчик, пневматический дифференциальный	pneumatic differential transmitter	датчик, электронный	electronic pickup
датчик положения	position indicator	д. б. н. доктор биологических наук	Doctor of Biological Sciences (abbr)
датчик, проволочный (проволочный тензометр)	wire strain-gauge	дважды градуированные модули	double-graded modules (math)
датчик, программный	program transmitter	ДВВ детонирующее взрывчатое вещество	detonating explosive (abbr)
датчик прямого действия	direct-acting transducer	двигатель, атомный	atomic engine, nuclear propulsion unit
датчик, пьезоэлектрический	piezoelectric pickup	двигатель, атомный жидкостный реактивный	atomic liquid-fuel rocket engine
датчик разности давлений	pressure-difference transmitter	двигатель, атомный реактивный	atomic jet engine, atomic reaction engine
датчик расхода	flow sensor	двигатель, атомный турбореактивный	atomic turbojet engine
датчик, реостатный	resistance transducer	двигатель без форсажа	engine without afterburning, engine without reheat, engine without thrust augmentation
датчик, синусный	sinusoidal pickup (machine tools)	двигатель, беспламенный	flameless engine
датчик, скоростной	velocity-type transducer	двигатель, воздушно-реактивный	air-breathing jet engine
датчик оледяющего привода, потенциометрический	potentiometric pickup of tracking gear	двигатель, газотурбинный	gas turbine engine, turbine engine
датчик с переменной емкостью	variable capacitance transducer	двигатель-генераторный агрегат	motor-generator set (el eng)
датчик, температурный	temperature gauge pickup, temperature pickup	двигатель, двухклеточный асинхронный	double squirrel-cage induction motor
датчик температуры	temperature gauge pickup, temperature pickup	двигатель, двухкомпонентный (работает на двухкомпонентном топливе)	bipropellant rocket engine
датчик угловой скорости, гироскопический	rate-of-turn gyroscope	двигатель, двухконтурный	bypass engine (type of turbofan)
датчик уровня жидкости	liquid level gauge		

двигатель, двухтактный	two-cycle engine, two-stroke engine (en)
двигатель, жидкостно-ракетный	liquid-propellant rocket engine, liquid-fuel rocket engine
двигатель, жидкостный ракетный	liquid-fuel rocket engine, liquid- propellant rocket engine
двигатель, жидкостный реактивный	liquid-fuel rocket engine, liquid- propellant rocket engine
двигатель, калоризаторный	semidiesel engine
двигатель, коромысловый	beam engine
двигатель, крейцкопфный	crosshead engine
двигатель, маршевый	sustainer engine, sustainer chamber
двигатель, многокамерный	multichamber engine
двигатель натуральных размеров	full-scale engine
двигательная установка	propulsion system
двигатель, неохлаждаемый ракетный	uncooled-type rocket engine
двигательный отсек	power bay, power section, power compartment
двигатель, однокамерный жидкостный ракетный	single-chamber liquid-fuel rocket engine, single- chamber liquid- propellant rocket engine
двигатель, однокомпонентный ракетный	monopropellant rocket engine
двигатель однократного применения, жидкостный ракетный	expendable liquid- fuel rocket engine, one-shot liquid- fuel rocket engine

двигатель, основной	main power plant, main engine
двигатель, охлаждаемый ракетный	cooled-type rocket engine
двигатель, пламенный	flame-type engine
двигатель, подвесной прямоточный	pod-type ramjet engine
двигатель, пороховой ракетный	solid-propellant rocket engine, solid-fuel rocket engine
двигатель, пороховой реактивный	solid-propellant rocket engine
двигатель, прямоточный	ramjet engine, ramjet
двигатель, прямоточный воздушно-реактивный	ramjet engine, ramjet
двигатель, работающий на двухкомпонентном топливе	bipropellant rocket engine
двигатель, работающий на спирте и жидком кислороде	lox-alcohol engine
двигатель, работающий на химическом топливе	chemically powered engine, chemical- fuel motor
двигатель, ракетный	rocket engine, rocket motor
двигатель, реактивный	jet engine, reaction engine
двигатель, самореагирующий	spontaneous ignition engine
двигатель с балансной схемой, электромеханический	electromechanical motor with balanced circuit
двигатель с внешним смесеобразованием	carburetor engine, gas engine
двигатель с внутренним смесеобразованием	fuel-pump engine, diesel engine

двигатель с воспламенением от сжатия	compression-ignition engine, self-ignition engine, diesel engine
двигатель с контактными кольцами	slip-ring motor (el eng)
двигатель с осевым забором воздуха, воздушно-реактивный	axial-flow jet engine
двигатель со ступенчатым сгоранием, газотурбинный	gas turbine engine with stage combustion (av)
двигатель, спаренный прямоточный	twin ramjet engine
двигатель с пленочным охлаждением, ракетный	film-cooled rocket engine
двигатель с фазным ротором	wound-rotor induction motor (el eng)
двигатель твердого топлива, ракетный	solid-propellant rocket engine
двигатель, тепловозный	diesel locomotive engine (en)
двигатель, турбовентиляторный	ducted-fan jet engine, turbofan jet engine
двигатель, турбокомпрессорный воздушно-реактивный	turbojet engine
двигатель, турбореактивный	turbojet engine, turbojet
двигатель, четырехтактный	four-cycle engine, four-stroke engine (en)
двигатель, шаговый (шаговый мотор)	step-by-step motor (radar)
двигатель, ядерный авиационный	aircraft nuclear-propulsion engine
двигаться вокруг Солнца	to revolve around the sun, travel around the sun
движение, авто-модельное	self-simulating motion
движение, апоидальное	apsidal motion
движение, боковое	yawing motion, lateral movement

движение, видимое	apparent motion
движение вне атмосферы	motion beyond the atmosphere
движение, возвратное	backward motion, retrograde motion
движение, возвратно-поступательное	reciprocating motion
движение, возмущенное	disturbed motion, perturbed motion (aerodynamics)
движение вокруг Земли, круговое	circular motion around the earth, circular path around the earth, circular orbit around the earth
движение, волновое	wave motion
движение, гиперболическое	hyperbolic motion
движение дислокации	motion of dislocation
движение, доплерово	Doppler motion
движение, замедленное	retarded motion
движение звезд	stellar motion (ast)
движение, инерциальное	inertial motion
движение, истинное	true motion
движение, косое	oblique motion (mech)
движение, крупномасштабное	large-scale motion (ast)
движение Луны	moon's motion
движение материальной точки	motion of a material point
движение материальной точки в центральном поле сил	motion of a material point in a central force field
движение, несвободное	constrained motion (phys)
движение, нестационарное	unsteady motion (phys)

движение, параболическое	parabolic motion
движение, переносное	transport, transport motion (elect)
движение перигелия	perihelion motion
движение, периодическое	periodic motion (math)
движение планеты	motion of planet, planetary motion
движение, плоское	plane motion, two-dimensional motion
движение полюсов Земли	motion of the earth's poles
движение, принудительное	constrained motion, positive motion
движение при помощи атомного двигателя	atomic propulsion, nuclear propulsion (motion)
движение при помощи ядерного двигателя	atomic propulsion, nuclear propulsion (motion)
движение, продольное	longitudinal motion
движение, псевдопериодическое	quasi-periodic motion (phys)
движение, ракетное	rocket propulsion
движение ракеты	motion of a rocket, rocket propulsion, flight of a rocket
движение ракеты в пустоте	flight of a rocket in a vacuum
движение ракеты на активном участке траектории	motion of a rocket in the powered-flight phase of its trajectory
движение ракеты на пассивном участке траектории	motion of a rocket in the ballistic phase of its trajectory
движение ракеты относительно центра тяжести	motion of a rocket about the center of gravity

движение ракеты по заданной траектории	flight of a rocket along a prescribed trajectory
движение ракеты, прямолинейное	rectilinear motion of a rocket
движение ракеты, прямолинейное равноускоренное	rectilinear, uniformly accelerated motion of a rocket
движение ракеты, равномерное круговое	uniform circular motion of a rocket
движение ракеты, равноускоренное	uniformly accelerated motion of a rocket
движение ракеты, ускоренное круговое	accelerated circular motion of a rocket
движение, реактивное	jet propulsion, reaction motion, reaction propulsion
движение, скрытое	concealed motion (phys)
движение снаряда в сопротивляющейся среде с учетом вращения земли	flight of a missile in a resisting medium, with account taken of the earth's rotation
движение солнечной системы	motion of the solar system
движение Солнца	motion of the sun
движение, составляющее	component motion (phys)
движение спутника относительно своего центра тяжести	motion of a satellite around its center of gravity
движение с ускорением	accelerated motion
движение, сферическое	spherical motion
движение, управляемое	guided motion
движение центра тяжести	motion of the center of gravity

движение, эллиптическое	elliptic motion	двоичный знак	binary digit (computers)
двигатель	propelling agent (the last link of the propulsion power train directly responsible for vehicular motion)	двоичный код	binary code (computers)
двигатель, винтовой	propeller	двоичный много-разрядный счетчик	radix 2 counter, binary multidigit counter (computers)
движущееся скопление (звездное)	moving cluster (stellar)	двоичный разряд	binary digit (math)
движущий объект	moving target, moving object	двоичный символ	binary digit (computers)
двоеточие	doublet (math, topology)	двоичный сумматор на три входа	three-input binary adder (computers)
двоеточие, связанное	connected doublet (math, topology)	двоичный сумматор с двумя входами	two-input binary adder (computers)
двоичная дробь	binary representation of a fraction (math)	двоичный счетчик	binary counter
двоичная запятая	binary point (computers)	двойная беличья клетка	double squirrel cage (el eng)
двоичная информация	binary message	двойная газовая турбина	two-stage gas turbine
двоичная система	binary system (math)	двойная галактика	double galaxy
двоичная система изображения чисел	binary system of number representation (math)	двойная (звезда)	binary (star), double (star)
двоичная система счисления	binary system of reckoning (computers)	двойная (звезда), визуальная	visual binary (star)
двоичная цифра	binary digit (math)	двойная (звезда), гравитационная	gravitational double (star)
двоично-десятичная система	binary decimal system (math)	двойная (звезда), затмеваемая	eclipsing binary (star)
двоично-десятичный счетчик	binary decimal counter (computers)	двойная (звезда), контактная	contact binary (star)
двоичное обозначение	binary notation	двойная (звезда), тесная	close binary (star)
двоичное число	binary number (math)	двойная основа (состав твердого ракетного топлива)	double-base (type of solid propellant)
двоично-кодированная десятичная система	binary-coded decimal system (computers)	двойная ромбическая антенна	double rhombic (horizontal) antenna
двоичный	binary (math)	двойная система	binary system
двоичный алгебраический сумматор	binary algebraic adder	двойная точка	double point (math)
двоичный, арифметический сумматор	binary nonalgebraic adder	двойная туманность	double nebula
		двойниковые кристаллы	twinned crystals

двойниковые полосы	twinning bands, twinned lamellae (crystallography)
двойниковый закон	twinning law (crystallography)
двойникующая дисло- кация	twinning dislocation (phys, dis)
двойное обращение	double inversion (math)
двойной астрограф	double astrograph
двойной гаечный ключ	double-ended spanner, double-ended wrench, double-head wrench
двойной импульс	double pulse
двойной интеграл	double integral (math)
двойной конденсатор	dual capacitor
двойной метеор	binary meteor, double meteor
двойной спектро- проектор	double spectropro- jector
двойной сплав	binary alloy (met)
двойной ход	double line (leveling)
двойной экваториал	double equatorial (telescope)
двойные облака, высококучевые	altocumulus dupli- catus
двойственная задача линейного програм- мирования	dual problem of linear program- ming (math)
двойственная при- рода электрона	dual character of electrons (nuc phys)
двойственность	duality (math)
двоковыгнутая линза	double concave lens, biconcave lens
двоковыпуклая линза	double convex lens, biconvex lens
двоковыпуклое сечение	double-convex cross section

двокогармонические функции	biharmonic functions (math, theory of functions)
ДВПИ Дальневосточный политехнический институт им. В. В. Куйбышева	Far Eastern Polytech- nic Institute im. V.V. Kuybyshev (abbr)
ДВТ дедвейт-тонна	dead-weight ton (abbr)
ДВТУ Дальневосточное территориальное управление	Far Eastern Terri- torial Administra- tion (abbr)
двугорбая волна	double-humped wave
двугранный угол	dihedral angle (math)
двужильный провод	twin cable
двузначное число	two-digit number
двузначность	ambiguity
двузначный	two-digit
двузонтичная антенна	double-umbrella antenna, Lodge- Muirhead-type antenna
двуконусная антенна	biconical antenna
двуконусная зонтич- ная антенна	double-cone umbrella- type antenna, Gold- schmidt antenna
двулучепреломление	double refraction (phys)
двумерная зависимость	two-dimensional re- lationship (math, statistics)
двумерная поверхность	two-dimensional surface
двумерное распре- деление	two-dimensional dis- tribution (math, statistics)
двумерное сопло	two-dimensional nozzle

двунаправленная антенна	bilateral antenna, bidirectional antenna	двухкилевой	twin-rudder, twin-tail
двуокись азота	nitrogen dioxide	двухклеточный асинхронный двигатель	double squirrel-cage induction motor
двупечная установка	two-furnace unit, two-furnace still	двухкомпонентная система топлива	bipropellant fuel system
двупитаемая антенна	double-faced antenna	двухкомпонентное ракетное топливо	bipropellant rocket fuel, bipropellant
двупроводная бортовая сеть	two-wire aircraft system	двухкомпонентное топливо	bipropellant
двускатная антенна	inverted-V antenna	двухкомпонентный вычислитель	two-variable computer
двуствольное бурение	duplex well drilling (pet)	двухкомпонентный двигатель (работающий на двухкомпонентном топливе)	bipropellant engine
двустороннее геодезическое нивелирование	reciprocal trigonometric leveling	двухконтурный двигатель	bypass engine (type of turbofan)
двусторонние связи	bilateral constraints	двухконтурный усилитель	double-tuned amplifier
двусторонний ключ	double-ended wrench	двухлетний лед	two-year ice, young polar ice
двусторонний критерий	two-sided criterion (math)	двухлинзовый окуляр	two-lens ocular
двусторонняя рейка	reversible leveling rod (surveying)	двухлопастный обтюратор	two-vane rotating shutter (photography)
двуступенчатый привод генератора	double-step driving gear of a generator	двухлучевая антенна	two-wire antenna, twin-wire antenna
двутапированное железо	H-iron	двухлучевой спектрометр	double-beam spectrometer
двухадресная машина	two-address machine (elect)	двухмерная консолидация	two-dimensional consolidation
двухвентцовое колесо	double wheel	двухмерное возмущение	two-dimensional disturbance
двухвинтовой вертолет	tandem-rotor helicopter	двухобъективный автоматический аэрофотоаппарат	two-lens serial camera (photogrammetry)
двухвитковая антенна	two-loop antenna	двухобъективный аэрофотоаппарат	two-lens aerial camera
двухзарядная мезонная теория	two-charge meson theory (phys)	двухпечная установка	two-furnace unit, two-furnace still (pet, refining)
двухимпульсный	double-pulse (adj)		
двухканальный усилитель	two-channel amplifier		

двухпозиционное действие	two-position action
двухпозиционное управление	two-position control, on-off control
двухполюстный гипер-болоид	hyperboloid of two sheets (math)
двухполюсник	two-terminal network (electricity)
двухполюсное пятно (солнечное)	bipolar sunspot (ast)
двух-поршневой	double-piston
двухпризмный спектрограф	double-prism spectrograph
двухпроводная антенна	twin-wire antenna
двухпроводное управление	twin-wire control
двухрезной магнетрон	split-anode magnetron
двухрельсовая пусковая установка	twin-railed launching ramp, two-rail launcher
двухрядный конический роликовый подшипник	double-row tapered roller bearing
двухрядный радиально-упорный шариковый подшипник	double-row radial thrust ball bearing, double-row combination-type ball bearing
двухрядный радиальный шариковый подшипник	double-row radial ball bearing
двухсигнальная зона	bi-signal zone
двухсигнальная зона (внешние границы радиолуча)	bi-signal zone (outer limits of a radio beam)
двухшочковый диффузор	double-shock diffuser
двухсменный режим	two-shift work schedule (in industry)
двухступенчатая парашютная система	two-stage parachute system
двухступенчатая ракета	two-stage rocket

двухступенчатая форсунка	duplex fuel nozzle, two-stage injector
двухступенчатый двухосный (коосный) редуктор	double-reduction two-shaft (co-axial) speed reducer [mach.]
двухтактная схема	push-pull system (elect)
двухтактное пилообразное напряжение	push-pull sawtooth voltage
двухтактный	push-pull
двухтактный двигатель	two-cycle engine, two-stroke engine (en)
двухтактный решающий усилитель	push-pull computer amplifier
двухтактный усилитель	push-pull amplifier
двухтональное частотное телеграфирование	two-tone frequency telegraphy
двухцветная кривая блеска	light-curve in two colors
двухцветная фотометрия	two-color photometry
ДГМК	
дистанционный гидромагнитный компас	remote-indicating magnetic directional gyro (abbr)
Д.Г.-м. н. доктор геолого-минералогических наук	Doctor of Geological and Mineralogical Sciences (abbr)
Д.Г.-н. доктор географических наук	Doctor of Geographical Sciences (abbr)
ДД	
дискретные данные	sampled data (abbr)
ДДТ	
дихлордифенилтрихлорэтан	dichloro-diphenyl-trichloro-ethane, DDT (abbr)
дебсаграмма	Debye crystallogram
дебитометр	output meter (pet)
девиндтит	dewindtite (mineral)
девятиобъективный аэрофотоаппарат	nine-lens aerial camera

дегазатор	degasifier (geol)
дегазационная жидкость	liquid decontaminating agent
дегазационная станция	decontamination station
дегрессивное горение	degressive burning
дедекиндовы структуры	modular lattices (Dedekind structures) [math, theory of groups]
дезкамера дезинфекционная камера	disinfection chamber (abbr)
ДЭСО дезинфекционный отряд	disinfection detachment (abbr)
дезорбер	desorber (pet, refining)
демонный	deionisation, deion (adj, elect en)
действие, автокатализическое	autocatalytic effect, autocatalysis
действие, алгебраическое	algebraic operation
действие, арифметическое	arithmetic operation
действие, астатическое	floating action, astatic effect
действие, волновое	wave action
действие, гироскопическое	gyroscopic effect, gyroeffect
действие, двухпозиционное	two-position action
действие, задерживающее (в ракетном топливе)	inhibitory action (in a propellant)
действие, замедленное	delayed action
действие, круглосуточное	continuous service, 24-hour service

действие Луны, возмущающее	moon's perturbative effect
действие межпланетных снарядов, физиологическое	physiological effect of interplanetary missiles
действие, отороченное	delayed action
действие, полуавтоматическое	semiautomatic action
действие, регулирующее	regulating action
действительная переменная величина	real variable (math)
действительная производительность	actual performance
действительная скорость	effective velocity
действительная стоимость	real value, intrinsic value
действительная функция	real function
действительная яркость	real brightness (ast)
действительное изображение	real image (opt)
действительное число	real number (math)
действительные характеры Дирихле	Dirichlet's real characters (math)
действительный блеск	real brightness
действительный член Академии наук	Member of the Academy of Sciences
действующий в одной и той же плоскости	coplanar (math)
действующий забой	working face (min)
дейтерий	deuterium (nuc phys)
дейтрон, быстрый	fast deuteron (nuc phys)

демпфирующий фактор	damping factor, damping coefficient	десятичные деления	decimal divisions
денежный штраф	fine	десятичные дроби, бесконечные	nonterminating decimal fractions (math)
денситометрическая запись	densitometer record, densitometer recording	десятичные дроби, конечные	terminating decimal fractions (math)
день весеннего равноденствия	day of vernal equinox, spring equinox	десятичный знак	decimal point (math)
день зимнего солнцестояния	day of winter solstice	десятичный код	decimal code
день летнего солнцестояния	day of summer solstice	десятичный сумматор	decimal adder
день осеннего равноденствия	day of autumnal equinox, autumn equinox	десятичный сумматор, параллельный	parallel decimal adder
депрессия вязкости	lowering of viscosity, viscosity depression	десятичный счетчик импульсов	decimal pulse counter (computers)
депрессор	depressant (min)	детали, крепежные	industrial holders and fasteners, clamps (mach)
державка на консоле	support holder	детали, машинные	machine parts, machine components
державка на кронштейне	support holder	детали, миниатюрные	miniature components
державка, штативная	support holder	деталь, испытываемая	part to be tested (met)
держатель поездного знака	token carriage (railroads)	деталь, крупногабаритная	large machine part
держатель сателлитов	pinion carrier, spider (mach)	деталь ответственного назначения	critical component
деривационная гидроэлектрическая станция	diversion-canal hydroelectric power plant (mach)	детектор, квадратичный	square-law detector
деривация	drift (bal)	детекторная головка	detector head
деривация, полная	drift in point of fall (bal)	детектор, пороговый	threshold detector (nuc phys)
дерматин	dermatin (imitation leather, leatherette)	детонация	knock (gasoline refining)
десорбция	desorption	детонация газов	gaseous detonation
десятикратный (десятичный) логарифм	common logarithm, logarithm to the base 10 (math)	детонирующее взрывчатое вещество	detonating explosive
десятичная система, двоично-кодированная	binary-coded decimal system (computers)	дефектация (установление дефектов)	flaw detection
		дефект, критический	critical defect, critical flaw, critical damage

дефект, несущественный	minor defect	деформация при растяжении	tensile strain
дефектное число	defective number, deficient number (math)	деформация при сдвиге	shear strain
дефектоскопия	flaw detection, crack detection	дециль	decile (math)
дефектоскопия, магнитная	magnetic testing, magnetic inspection	дециметровая волна	decimeter wave (radio)
дефектоскопия, порошковая магнитная	magnetic particle inspection	дешифратор	decoder
дефектоскопия проовечиванием	radiographic inspection	дешифрирование аэрофотоснимков	interpretation of aerial photographs
дефектоскоп, резонансный ультразвуковой	resonance-type ultrasonic flaw detector	дешифрирующая частотно-избирательная цепь	frequency-selective filter circuit
дефектоскоп, ультразвуковой	ultrasonic flaw detector	дешифрованный аэроснимок	interpreted aerial photograph
дефект укладки	stacking defect (phys, dis)	деэмульсатор, тепловой	thermal demulsifier (pet)
дефект упаковки	packing defect, imperfect packing (phys, dis)	деятельность Солнца	solar activity
дефекты кристаллического строения	imperfections in crystalline structure	деятель, общественный	person active in community and social affairs
дефицитный материал	scarce material (ec)	ДЖ дегазационная жидкость	liquid decontaminating agent (abbr)
деформативность	deformability (metallic creep)	дж/град джоуль на градус	joule per degree (j/deg) [abbr]
деформационное поле, высотное	altitudinal deformation field	дж/кг джоуль на килограмм	joule per kilogram (j/kg) [abbr]
деформация в начале упрочнения	strain at initial hardening (met)	дж/кг·град джоуль на килограмм и градус	joule per kilogram per degree (j/kg·deg) [abbr]
деформация материала по направлению главных напряжений	material deformation in direction of principal stresses	дзета-функция Римана	Riemann zeta-function (math)
деформация, остаточная	residual strain	ДЗУ диодное запоминающее устройство	diode memory unit (abbr)
деформация ползучести	creep, creep strain	диагностическое испытание	diagnostic check
деформация при разрушении	rupture strain, breaking strain	диагностическое программирование	diagnostic programming

диагональная матрица	diagonal matrix (math)	диаграмма равно- весия	equilibrium diagram, constitution diagram, structural diagram, phase diagram (met)
диаграмма антенны	antenna pattern	диаграмма Россби	Rossby diagram, air-mass type diagram (meteo)
диаграмма влажного воздуха	diagram of humid air	диаграмма, оводная	cumulative diagram
диаграмма влажности Бликера	Bleeker humidity diagram (meteo)	диаграмма "свети- мость-скорость изменения"	luminosity-rate of change characteristic, luminosity curve
диаграмма время-расстояние	range-time plot (ast)	диаграмма состояния	constitution diagram, structural diagram, equilibrium diagram, phase diagram (met)
диаграмма Герца	Hertz's diagram (meteo)	диаграмма спектраль- ных типов	spectral-type diagram (ast)
диаграмма Герц- шпрунга-Рассел- ла	Hertzsprung-Russell diagram, Russell diagram	диаграмма "спектр- плотность"	spectrum-density characteristic
диаграмма излучения	radiation pattern (radar)	диаграмма "спектр- светимость"	spectrum-luminosity characteristic
диаграмма Клапейрона	Clapeyron's diagram (meteo)	диаграмма "цвет- видимая вели- чина"	color-visibility characteristic
диаграмма кониче- ского обзора	conical scan pattern	диаграмма "цвет- светимость"	color-luminosity characteristic
диаграмма, контроль- ная	control chart	диаметральная плоскость	diametral plane (math)
диаграмма кумулятив- ной функции рас- пределения	cumulative fre- quency diagram (math)	диаметральные пло- скости, главные	principal diametral planes (math)
диаграмма направлен- ности	radiation pattern (antennas)	диаметральный зазор	diametrical clearance (structural strength)
диаграмма напра- вленности антенны	antenna radiation pattern, antenna scan pattern (elect)	диаметр, видимый	apparent diameter
диаграмма напряжений- деформаций	stress-strain curve	диаметр выходного сечения	exit diameter
диаграмма Нейгофа	Neuhoff diagram (meteo)	диаметр выходного сечения сопла ракеты	exit diameter of rocket nozzle
диаграмма плавкости	fusibility curve (met)	диаметр камеры сгорания	combustion chamber diameter
диаграмма "поток излучения-уско- рение или тя- жести"	flux-gravity charac- teristic, radiation flux-gravity charac- teristic	диаметр, сопря- женный	conjugate diameter (math)
диаграмма пульса	sphygmogram	диапазонная антенна	(wide-)band antenna

диапазонная стабилизация частоты	wide-band frequency stabilization (oscillators)	динамика атмосферы	atmospheric dynamics
диапазон фазомера	phasemeter range (computers)	динамика газового потока	dynamics of gas flow
диафильм	slide (photography)	динамика, галактическая	galactic dynamics
диафрагма Гартмана	Hartmann diaphragm	динамика, звездная	stellar dynamics
диафрагма (порохового снаряда)	end-plate, retainer (of solid-fuel rocket)	динамика звездных систем	dynamics of stellar systems
диафрагменный насос	diaphragm pump	динамика, пространственная	three-dimensional dynamics
диафрагмовый насос	diaphragm pump	динамика ракеты	rocket dynamics
диборан	diborane	динамическая асимметрия	dynamic asymmetry
дивергентная теория (циклонообразования)	divergence theory (of cyclone formation) [meteo]	динамическая матрица	dynamical matrix (math)
дивизия, пентомическая	pentomic division (mil)	динамическая модель	dynamic scale model
ДИ, ди дизельный индекс	diesel index (abbr)	динамическая передаточная функция	dynamic transfer function
диенофилы	dienophiles (chem)	динамическая проницаемость	dynamic permeability
дизамещенный	di-substituted (chem)	динамическая теория приливов	dynamic theory of tides
дизельное топливо, арктическое	arctic-grade diesel fuel	динамическая устойчивость	dynamic stability
дизельный индекс	diesel index	динамический анализ	dynamic analysis
дизель-электрическая гребная установка	diesel-electric propeller drive	динамический датчик	dynamic pickup
диз. инд. дизельный индекс	diesel index (abbr)	динамический параллакс	dynamical parallax (ast)
ДИК дистанционный индукционный компас	remote-indicating induction compass (abbr)	динамическое запоминающее устройство	dynamic memory device (computers)
диктующая машина	dictating machine, dictaphone	динамическое испытание	dynamic test, impact test
ДИМ длительно-импульсная модуляция	pulse-duration modulation (abbr)	динамическое планирование	dynamic programming (math)
дин дина	dyne (abbr)	динамическое равновесие потока	dynamic equilibrium of flow
Д.и.н. доктор исторических наук	Doctor of Historical Sciences (abbr)	динамическое сопротивление	aerodynamic drag (av)
		динамо-эффект	dynamo effect

динитрофенол	dinitrophenol	дисконическая антенна	discone antenna
дин/см дина на сантиметр	dyne per centimeter (abbr)	дискретное простран- ство	discrete space (math)
дин/см ² дина на квадратный сантиметр	dyne per square centimeter (abbr)	дискретные данные	sampled data
дин/см ³ дина на куби- ческий сантиметр	dyne per cubic centimeter (abbr)	дискретный	discrete (math)
диодное запоминаю- щее устройство	diode memory unit	дискретный времен- ной ряд	discrete time series (math, statistics)
диоксималеиновая кислота	dihydroxymaleic acid	дискретный источ- ник	discrete source
диолен	diolen (chem)	дискретный при- оединенный вихрь	discrete associated vortex (aerody- namics)
диоптр	diopter	дискриминант	discriminant (math)
диорит, альбитовый	albite-diorite (pe- trography)	дискриминанта	discriminant (math)
дипломант (дипломантка)	degree student	дискриминанты, небольшие	small discriminants (math)
дипломированный	diplomat, having a diploma	диск, счетный	circular slide rule (computers)
дипломная работа	degree project	диск ферродо	friction disc
дипломник (дипломница)	degree student	дислокации, скопив- шиеся	piled-up disloca- tions (phys, dis)
дипольная антенна	dipole antenna	дислокационная петля	loop of dislocation (phys, dis)
директорная антенна	director antenna (radar)	дислокация, винтовая	screw dislocation (phys, dis)
директриса	directrix (math)	дислокация, двой- никующая	twinning dislocation (phys, dis)
дирекционный угол	grid azimuth (bal)	дислокация, единичная	unit dislocation (phys, dis)
дисквалифицирующий предел	rejection limit (ec)	дислокация, изогнутая	bent dislocation (phys, dis)
диск крепления тормозных ко- лодок	brake backing plate	дислокация, клиновая	wedge dislocation (phys, dis)
дисковая обмотка	disc winding	дислокация, краевая	edge dislocation (phys, dis)
дисковая тер- момпара	disc thermocouple	дислокация, линейная	linear dislocation (phys)
дисковый якорь	disc armature	дислокация, оди- ночная	single dislocation (phys, dis)
		дислокация, поло- винная	half-dislocation, semidisplacement, half-displacement (phys, dis)

дислокация, расщепленная	extended dislocation (phys, dis)
дислокация, сидячая	sessile dislocation (phys, dis)
дислокация, частичная	partial dislocation (phys, dis)
диспансеризация	dispensary system
диспергатор	dispersing agent (rubber)
дисперсионная формула Гартмана	Hartmann's dispersion formula (phys)
дисперсионное твердение	precipitation hardening, age-hardening (met)
дисперсионный анализ	analysis of variance, analysis of dispersion (math, statistics)
дисперсия	variance (math, statistics)
дисперсия, остаточная	remainder variance (math, statistics)
дисперсия ошибки	variance of error (math, statistics)
диспетчеризация, воздушная	flight control system
диспетчер посадочного радиолокатора	landing radar controller (av)
диспетчерская служба	control tower service (av)
диспетчерская централизация	centralised traffic control (CTC) [railroads]
диспетчерское телеуправление	dispatcher's remote control, dispatcher's supervisory control
диссертация	dissertation
диссипативная функция	dissipation function
диссипативные системы	dissipative systems (theory of oscillations)
диссонансирующий	discordant (math)

дистанциометрирование	ranging (radar)
дистанционная аппаратура	remote-control apparatus
дистанционная втулка	distance sleeve
дистанционная передача угла	remote transmission of angle (radar)
дистанционная работа	remote operation (gen)
дистанционная точность	range accuracy (radar)
дистанционная фотография	telephotography
дистанционное приготовление	remote-control preparation (nuc phys)
дистанционное травление (металлических шлифов)	remote-controlled etching (of metal sections)
дистанционное управление	remote control
дистанционное управление, автоматическое	automatic remote control
дистанционное управление, селективное	selective telecontrol, supervisory control (aut)
дистанционно-управляемый вентиль	remote-controlled valve (aut)
дистанционный взрыватель	time fuse, proximity fuse
дистанционный взрыватель комбинированного действия	time and percussion fuse
дистанционный гидромагнитный компас	distant-reading magnetic directional gyro, remote-reading magnetic directional gyro
дистанционный индукционный компас	remote-indicating induction compass
дистанционный компас	distant-reading compass, remote-indicating compass

дистанционный компас, потенциометрический	potentiometric remote-indicating compass
дистанционный контроль	remote control
дистанционный переключатель	remote-control switch
дистанционный прибор	remote-indicating instrument
дистанционный тахометр, электрический	electric distant-reading tachometer, electric remote-indicating tachometer, electric teletachometer
дистанционный термометр	telethermometer
дистанция, заранее определенная	pre-set range
дисторсионное смещение	distortion shift
дисторсия изображения	image distortion
дисциплина, научная	scientific discipline
дисциплина, трудовая	labor discipline
дитретичный	ditertiary (chem)
дифманометр	
дифференциальный манометр	differential manometer (abbr)
дифосфопиридиннуклеотид	diphosphopyridine nucleotide, DPN
диферельсин	
дифференциальный сельсин	differential selsyn (abbr)
дифференциал дуги	differential of arc
дифференциал с коническими шестернями	bevel-gear differential (mach)
дифференциал с цилиндрической шестерней	cylindrical-gear differential (mach)
дифференциал с червячной передачей	screw differential (mach)
дифференциал, точный	exact differential (math)

дифференциал, частный	partial differential (math)
дифференциальная вольтдобавочная машина	differential booster (el eng)
дифференциальная рефракция	differential refraction
дифференциальная фотометрия	differential photometry
дифференциальное атмосферное поглощение	differential atmospheric absorption
дифференциальное возбуждение	differential excitation (el eng)
дифференциальное галактическое вращение	differential galactic rotation
дифференциальное исчисление	differential calculus
дифференциальное минимальное реле	differential minimal relay
дифференциальное наблюдение	differential observation (ast)
дифференциальное уравнение	differential equation
дифференциальное уравнение второго порядка	differential equation of the second order
дифференциальное уравнение в частных производных	partial differential equation (math)
дифференциальное уравнение, нелинейное	nonlinear differential equation (math)
дифференциальное уравнение, обыкновенное	ordinary differential equation
дифференциально-разностное уравнение	differential difference equation (math)
дифференциальный анализатор	differential analyzer
дифференциальный анализатор Буша	Bush differential analyzer
дифференциальный анализатор, цифровой	digital differential analyzer
дифференциальный бустер	differential booster (el eng)

дифференциальный датчик	differential transmitter	дифракционный эшелон	echelon grating
дифференциальный доступ воздуха	differential aeration (met)	диффузионная длина	diffusion length (electrochemistry)
дифференциальный каталог звезд	differential star catalog	диффузионная металлization	diffusion coaving (met)
дифференциальный коэффициент	differential coefficient (math)	диффузионное равновесие	diffuse equilibrium
дифференциальный лифтовой манометр	differential lift manometer	диффузионный перенос	mass transfer by diffusion
дифференциальный термический анализ	differential thermal analysis	диффузионный потенциал	diffusion potential (fluid mechanics)
дифференциальный трансформатор	differential transformer	диффузия, внутренняя	internal diffusion (chem)
дифференциальный усилитель	differential amplifier	диффузная материя	diffuse matter
дифференциация заработной платы	wage differentiation	диффузная серия	diffuse series
дифференцирование по частям	partial differentiation (math)	диффузная туманность	diffuse nebula
дифференцированный прямоугольный импульс	differentiated square pulse	диффузная эмиссионная туманность	diffuse emission nebula
дифференцируемая траектория	differentiable path, differentiable trajectory (math)	диффузное излучение	diffuse radiation
дифференцируемый	differentiable (math)	диффузное молекулярное отражение	diffuse molecular reflection (phys)
дифференцирующая цепочка	differentiating circuit	диффузное отражение	diffuse reflection
дифференцирующий блок	differentiating unit (computers)	диффузное разделение	separation by diffusion
дифракционная решетка	diffraction grating	диффузно-отражательная способность	diffuse reflecting power
дифракционное кольцо	diffraction ring	диффузный коэффициент лобового сопротивления	diffuse drag coefficient
дифракционный спектр	diffraction spectrum	диффузор	diffuser (heat transfer)
дифракционный спектрограф	grating spectrograph	диффузор, входной	intake diffuser
дифракционный спектроскоп	grating spectroscope	диффузор, двухкачковый	double-shock diffuser

диффузор, дозвуковой	subsonic diffuser	длительная работа (машины)	continuously running duty (of a machine)
диффузор прямооточного воздушнореактивного двигателя	ramjet diffuser	длительно действующее ускорение	prolonged acceleration
диффузор, расходящийся	divergent diffuser	длительное испытание	protracted test, test of long duration
диффузор с косым скачком уплотнения	diagonal shock diffuser	длительное испытание при погружении	protracted immersion test (met)
диффузор типа сопла Лаваля	convergent-divergent (De Laval) diffuser	длительность импульса	pulse duration, pulse length, pulse width
диэлектрическая антенна	dielectric antenna	длительность строба	gate length
диэлектрический усилитель	dielectric amplifier	длительность стробимпульса	length of a gate pulse
ДК Дворец культуры	Palace of Culture (abbr)	ДЛМ дифференциальный лифтовой манометр	differential lift manometer (abbr)
Дк декастер	dekastere (abbr)	ДЛУ датчик линейных ускорений	linear accelerometer sensor (abbr)
Дкл декалитр	dekaliter (dkl) [abbr]	ДМ дельта-модуляция	delta-modulation (abbr)
длина, диффузионная	diffusion length (electrochemistry)	Д.М. детали машин	machinery parts (abbr)
длина пути метеора, видимая	visible distance of a meteor trail	ДМА диметиланилин	dimethylaniline (abbr)
длина пути метеора, угловая	angular distance of a meteor trail	Д.М. и Х. доктор медицины и хирургии	Doctor of Medicine and Surgery (abbr)
длина следа	length of trail (ast)	дыквт/см ² децимикроватт на квадратный сантиметр	decimicrowatt per square centimeter (dykw/cm ²) [abbr]
длина тяговых плеч	length of runs (railroads)	Д.М.Н. доктор медицинских наук	Doctor of Medical Sciences (abbr)
длина, угловая	angular length	дневная прозрачность	daytime transparency
длинная волна	long wave	дневное зрение	daylight vision, photopic vision
длинноволновая антенна	long-wave antenna	дно кратера	floor of a crater
длиннопроволочная антенна	long-wire antenna	ДНК дезоксирибонуклеиновая кислота	deoxyribonucleic acid (abbr)
длительная невесомость	prolonged weightlessness		

ДНК-аза дезоксирибонуклеаза	deoxyribonuclease (abbr)	дозволенные орбиты	allowed orbits (nuc phys)
дно кратера (дно кратера)	floor of a crater	дозвуковая скорость	subsonic speed, subsonic velocity
ДНФ динитрофенол	dinitrophenol (abbr)	дозвуковой	subsonic (phys)
добелка	final bleaching (wood-pulp industry)	дозвуковой диффузор	subsonic diffuser
добыча нефти	petroleum production	дозвуковой ламинарный поток	subsonic laminar flow
доверительная вероятность	confidence probability (math, statistics)	дозвуковой турбулентный поток	subsonic turbulent flow
доверительная граница	confidence limit (math, statistics)	дозиметр излучения	radiation dosimeter
доверительная область	confidence region (math, statistics)	дозиметр, карманный	pocket dosimeter
доверительный предел	confidence limit (math, statistics)	дозиметр, портативный	pocket dosimeter
доверительный уровень	confidence level (math, statistics)	дозиметр с кварцевой нитью	quartz fibre dosimeter
доводка плавки	heat finishing, finishing off the heat (met)	дозировочный клапан	metering valve
договор, коллективный	collective agreement, collective contract	доказательство, аналитическое	analytic proof (math)
догоняющий метеор	overtaking meteor	доказательство о противного	reductio ad absurdum proof, indirect proof (math)
догорание (ракетного топлива)	afterburning	доказательство, прямое	direct proof
дождь, метеорный	meteor shower	доказательство, синтетическое	synthetic proof, synthetic method of proof
дожигание (ракетного топлива)	afterburning	Доклады	Reports (in titles)
дожигание топлива	reheating, afterburning (av)	Докл. АН АзССР Доклады Академии наук Азербайджанской ССР	Reports of the Academy of Sciences Azerbaijan SSR (abbr, per)
дожигание топлива (в форсажной камере)	afterburning (in an afterburner)	Докл. АН СССР Доклады Академии наук СССР	Reports of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
доза облучения	radiation dose, radiation dosage	Докл. АН УзССР Доклады Академии наук Узбекской ССР	Reports of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
дозаправка в воздухе	in-flight refueling (av)	докообразный айсберг	valley iceberg
дозвездное тело	prestellar body (astrophysics)	докритическое условие	subcritical condition (hydrodynamics)
дозвездный материал	prestellar material (astrophysics)		

докторант (докторантка)	doctoral candidate	долгота Луны, истинная	true lunar longitude
доктор физико- математических наук	Doctor of Physics and Mathematics	долгота Луны, средняя	mean lunar longitude
докт. физ.-мат. доктор физико- математических наук	Doctor of Physics and Mathematics (abbr)	долгота нисходя- щего узла	longitude of de- scending node
документация, т ническая	technical documenta- tion	долгота периастро	longitude of periastron
долбить лунную поверхность	to bombard the lunar surface	долгота перигелия	longitude of perihelion
долг, безнадежный	bad debt	долгота, селено- графическая	selenographic longitude
долговременная система памяти	nonvolatile storage system, permanent storage system (computers)	должностное лицо	an official
долгоиграющая грампластинка	long-playing record, LP record, 33 1/3-rpm record	долина Рейта	Rheita Valley (lunar)
долголетие, ожидаемое	life expectancy	долина Шретера	Schroter's Valley (lunar)
долгопериодическая переменная (звезда)	long-period variable (star)	долото	bit, rock bit (pet, drilling)
долгопериодическая цефеида	long period Cepheid	долото, колонковое	core drill bit (min)
долгосрочное пла- нирование	long-term planning	долото, трехна- решечное	three-cone rock bit, tricone bit (pet, drilling)
долгота восходя- щего узла	longitude of ascending node	долото, шарошечное	rolling cutter bit (pet)
долгота, галакти- ческая	galactic longitude	доля брака	fraction defective (math, statistics)
долгота, гелиограф- ическая	heliographic longitude	доля брака, допу- скаемая	lot-tolerance de- fective, lot- tolerance fraction defective (math, statistics)
долгота, гелиоцен- трическая	heliocentric longitude	доменное дутье	air blast, blast- furnace air (met)
долгота, геодези- ческая	geodetic longitude	доминирующая волна	dominant wave
долгота, геоцентри- ческая	geocentric longitude	доминирующая причина изменений	dominant cause of variations (math, statistics)
долгота Луны	lunar longitude	ДОМК дигидроксималеиновая кислота	dihydroxymaleic acid (abbr, chem)
		дом, многоэтажный	multistory house

дом научно-технической пропаганды	House of Scientific and Technical Propaganda	дополнительный базис	auxiliary base (surveying)
доморокий период (птоломеевский период, Анте Маре)	ante-maria era (lunar)	дополнительный воспламенитель	ignition booster, booster charge (mil)
Донбассэнерго энергетическая система Донбасса	Donbass power system (abbr)	дополнительный пункт (порт)	secondary port, auxiliary port (oceanography)
донная морена	ground moraine (geol)	дополнительный теплообменник	auxiliary heat exchanger
донная часть снаряда	base of missile	доплерово движение	Doppler motion
донное давление	base pressure (fluid dynamics)	доплерово ядро	Doppler core
донное разрежение	base vacuum (aerodynamics)	доплеров свист	Doppler whistle
донное сопротивление	base drag	доплеровская частота	Doppler frequency
донный (внутриводный) лед	bottom ice	доплеровская ширина	Doppler width
донорно-акцепторные комплексы	donor-acceptor complexes (chem)	доплеровский контур	Doppler contour, Doppler profile
ДОНУТИ Донецкий научно-исследовательский угольный институт	Donets Coal Scientific Research Institute (abbr)	доплеровское расширение	Doppler broadening
допечатка	reprint (publishing)	доплеровское смещение	Doppler shift, Doppler displacement
допечаток	reprint (publishing)	доплер-система с импульсной модуляцией	pulse-modulated Doppler system
дополнение долготы	colongitude (ast)	допуск	tolerance
дополнение чисел	complement (computers)	допускаемая доля брака	lot-tolerance defective, lot-tolerance fraction defective (math, statistics)
дополненное издание	enlarged edition (publishing)	допускаемая ошибка	allowable error
дополнительная накладка (пороха)	additional stick, additional grain (of powder)	допускаемая погрешность	allowable error
дополнительное множество	complementary set (math)	допускаемый предел	specification limit (math, statistics)
дополнительное напряжение	secondary stress (met)	допускаемый предел, односторонний	single specification limit (math, statistics)
дополнительный аттенуатор	auxiliary attenuator	допуски калибра	gauge tolerances (math, statistics)
		допуски, натуральные	natural tolerances (math, statistics)

допуски обработки	working tolerances	Достиж. науки и передов. опыт в о. х.	
допуски, производственные	working tolerances	Достижения науки и передовой опыт в сельском хозяйстве	Scientific Achievements and Advanced Methods in Agriculture (abbr, per)
допуски размеров	dimensional tolerances (math, statistics)	достоинство, баллистическое	ballistic advantage
допуски, требуемые	specification tolerances, specified tolerances	доступ воздуха, дифференциальный	differential aeration (met)
допуск свободного размера	general tolerance (mach)	доступ воздуха, неодинаковый	differential aeration (met)
допуск технического требования	spread of specification limits (math, statistics)	доцент	docent
допустимая величина усилия отдачи	allowable limit of recoil (mil)	ДП дальность полетов	flight range (abbr)
допустимая гипотеза	admissible hypothesis (math, statistics)	ДП дальняя приводная радиостанция	outer marker beacon (abbr)
допустимая ошибка	allowable error	ДП датчик перемещений	movement pickup (abbr)
допустимая погрешность	allowable error	ДП диэлектрическая постоянная	dielectric constant (abbr)
допустимая подгруппа	admissible subgroup (math)	ДП дробление потока	breakup of mud stream (abbr)
допустимое решение	permissible solution (math)	Д.п.н. доктор педагогических наук	Doctor of Pedagogical Sciences (abbr)
допустимые знаки для данного места	marks admissible in a given position (computers)	ДПН дифосфопиридин-нуклеотид	diphosphopyridine nucleotide, DPN (abbr)
Дормостпроект Институт по проектированию дорог, мостов и набережных	Institute for the Design and Planning of Roads, Bridges and Embankments (abbr)	ДПРС дальняя приводная радиостанция	outer marker beacon (abbr)
дорожка на магнитном барабане	track on a magnetic (storage) drum [computers]	ДПС диспетчерский пункт системы посадки	control tower system for landing (abbr)
дорожная техника	highway engineering	драконический год	draconic year, nodical year (ast)
дорожное дело	road management	драконический месяц	draconic month, nodical month (ast)
достаточная статистика	sufficient statistics		
достигаемая аэростатом высота	balloon altitude		

драконический оборот	draconic revolution, nodical revolution (ast)	дробь, двоичная	binary representation of a fraction (math)
дралон	dralon (chem)	дробь, конечная	terminating fraction
дрейф	drift	дробь, составля- ющая	partial fraction (math)
дрейф, геомагнитный	geomagnetic drift (geophys)	дробь, цепная	continued fraction (math)
дрейфующая автома- тическая радиометеорологическая станция	drifting automatic radiometeorologi- cal station	дробь, частная	partial fraction (math)
дрейфующая станция	drifting station (oceanography)	дробь, элементарная	elementary fraction (math)
дрейфующий лед	drift ice, pack ice	дросселирование	throttle control
дренажный клапан	drain valve, dump valve, vent valve	дросселировать двигатель	to throttle down the engine (av)
дрессировка	skin pass rolling (met)	дроссельная за- олонка	butterfly, butterfly throat, throttle valve
дриас	Drias (paleo- ogeography)	дружественные числа	amicable numbers (math, theory of numbers)
дробилка, валковая	roll crusher, roller crusher (min)	ДС	
дробилка, конусная	cone-type crusher (min)	дальняя связь	long-range commu- nications (abbr)
дробление капил	breakup of a drop (phys)	ДС, до дегазационная станция	decontamination sta- tion (abbr)
дробление потока	breakup of mud stream (pet, drilling)	ДСС	
дробная единица	unit fraction	дорожно-строитель- ный отдел	road construction division (abbr)
дробная степень	fractional power (math)	Д.С.-Х.Н.	
дробноатомная частица	subatomic particle (phys)	доктор сельско- хозяйственных наук	Doctor of Agricul- tural Sciences (abbr)
дробное число	fraction (math)	ДТ	
дробноквадратичный интеграл	fractional-quadratic integral (math)	дизельное топливо	diesel fuel (abbr)
дробношаговая обмотка	fractional-pitch winding	ДТ	
дробный коэфф- циент	fractional coef- ficient	дизельный трак- тор	diesel tractor (abbr)
дробовое бурение	shot drilling (min)	ДТМ	
дробовой шум	shot noise (phys)	дуплексное теле- графирование Морзе	duplex Morse tele- graphy (abbr)
		Д.Т.Н.	
		доктор технических наук	Doctor of Technical Sciences (abbr)
		ДТО	
		дорожно-трансо- портный отдел	road and transporta- tion division (abbr)

ДТЧ двухтональное частотное теле- графирование	two-tone frequency telegraphy (abbr)	дуговой разряд о электростати- ческой эмис- сией	high-field-emission arc discharge
дуализируемость	dualizibility (math)	дуговой спектр	arc spectrum
дублет	duplicate (of a book)	дульная неустойчи- вость	missile instability
дублет, астрографи- ческий	astrophysical doublet	дульная скорость	missile velocity, initial velocity
дублетность полос	doubling of lines (spectroscopy)	думмисная упаковка	dummy packing
дублирование	stand-by system; duplication (for "double-path" strength)	дуо-стан	two-high rolling mill, twin rolling mill
дублированное зажигание	dual ignition (en)	дуплексное телегра- фирование Морзе	duplex Morse tele- graphy
дуга круга	arc of a circle	дутье, доменное	air blast, blast- furnace air (met)
дуга нулевой тяги	null-thrust arc, zero-thrust arc	ДФДНБ дифтординитро- бензол	difluorodinitroben- zene (abbr)
дуга параболы	parabolic arc (math)	Д. Ф.-М. Н. доктор физико- математических наук	Doctor of Physics and Mathematics (abbr)
дуга, сумеречная	twilight arch (meteo)	Д.Ф.Н. доктор фармацев- тических наук	Doctor of Pharmaceu- tical Sciences (abbr)
дуга траектории	arc of trajectory (bal)	Д.Ф.Н. доктор филологич- еских наук	Doctor of Philological Sciences (abbr)
дуговая вакуумная плавка	vacuum arc melting (met)	Д.Ф.Н. доктор философ- ских наук	Doctor of Philosophi- cal Sciences (abbr)
дуговая лампа высо- кой интенсивности	high-intensity arc lamp (illumination)	Д.Х.Н. доктор химических наук	Doctor of Chemical Sciences (abbr)
дуговая линия	arc line	ДЦ дифференцирующая цепочка	differentiating circuit (abbr)
дуговая угольная лампа	carbon-arc lamp (illumination); carbon-arc light (television)	ДЦЛ децилитр	deciliter (abbr)
дуговая угольная лампа, пламен- ная	flame carbon-arc lamp	ДЧ делитель частоты	frequency divider (abbr)
дуговая угольная лампа, простая	carbon-arc lamp	ДЧ доплеровская частота	Doppler frequency (abbr)
дуговой вентиль	mercury-arc recti- fier	ДМЗавеса	smoke screen (mil)
дуговой выпрямитель	arc rectifier, hot- cathode rectifier		

дымный порох	black powder
дырка, электронная	hole, electron hole (phys)
дырочная проводимость	hole conduction (phys)
дырочная удельная проводимость	hole conductivity
дыхание под избыточным давлением	pressure breathing (aviation medicine)
Д/э дизель-электрический	diesel-electric (abbr)
ДЭГУ дизель-электрическая гребная установка	diesel-electric propeller drive (abbr)

Д.э.н. доктор экономических наук	Doctor of Economics (abbr)
ДЭП дизель-электрический привод	diesel-electric drive (abbr)
ДЭТ дизель-электрический трактор	diesel-electric tractor (abbr)
ДЭТ диффузная эмиссионная туманность	diffuse emission nebula (abbr)
ДЮМОНТИТ	dumontite (mineral)
Д.Ю.Н. доктор юридических наук	Doctor of Jurisprudence (abbr)
дюралюминий, плакированный	duralumin clad; alclad (U.S. trade name)

Е

ЕВ единица веса	unit of weight (abbr)
евклидова (эвклидова) геометрия	Euclidean geometry (math)
евклидово пространство	Euclidean space
Евратом Европейское сообщество по атомной энергии	European Atomic Energy Community (Euratom) [abbr]
Еврафрика Европейско-африканский континент	European-African continent (abbr)
Европейская территория СССР	European USSR
Европейская часть СССР	European USSR
европий	europium (chem)
ЕВС единая высоковольтная сеть	unified high-voltage network (abbr)
ЕГ Естествознание и география	Natural Science and Geography (abbr, per)

единая высоковольтная сеть	unified high-voltage network
единая цена	single price, uniform prices
единая энергетическая система	unified electric power system
единица, антитоксическая	antitoxin unit
единица времени	time unit
единица группы	unit element of a group (math)
единица, дробная	unit fraction
единица измерения	unit of measure
единица, кормовая	feed unit, fodder unit (agriculture)
единица, кубическая	unit cube
единица массы	unit of mass
единица поверхности	unit of area
единица, приведенная	relative unit, adjusted unit

единица, производственная	production unit, unit of output
единица, условная	arbitrary unit
единица, учебно-научная	scientific training unit (in schools of higher education)
единица, физическая	physical unit (phys)
единицы, солнечные	unit of mass of the sun (ast)
единичная дислокация	unit dislocation (phys, dis)
единичная импульсная функция	unit impulse function
единичная матрица	unit matrix, identity matrix (math)
единичная нормаль	unit normal (math)
единичная подгруппа	unit subgroup (math)
единичная себестоимость	unit cost, cost per unit
единичная стоимость	unit value
единичная сфера	sphere of unit radius
единичная цена	unit price
единичное время	time per unit
единичное обжатие	draft (rolling)
единичное окружение	unit circle (math)
единичное производство	individual production, single-unit production
единичные частицы	single particles (nuc phys)
единичный вектор	unit vector
единичный угол	unit angle (radio engineering)
единоначалие	one-man management

единоначальник	sole manager
единственность	uniqueness (math)
ежегодник, астрономический	astronomical year-book
ежегодник, статистический	statistical yearbook
елочная антенна	fishbone antenna
емкостная антенна	capacitive antenna, capacitor antenna
емкостная связь	capacitive connection, capacitive coupling
емкостный высотомер	capacity altimeter
емкостный датчик	capacitance pickup (aut)
емкость аккумулятора, номинальная	rated battery capacity
емкость, буферная	surge tank (pet, refining)
емкость в арифметических знаках	digit capacity
емкость, выпуклая	convex capacity (phys)
емкость запоминающего устройства	memory capacity
емкость, информационная	information capacity (cybernetics)
емкость магазина	magazine capacity (mil)
емкость памяти	memory capacity, storage capacity (computers)
емкость топливных баков	fuel-tank capacity
ЕО	
единица объема	unit of volume (abbr)
ерш	go-devil (device for cleaning out pipes) [pet]

е-сети в компактах	e-nets in compacta (math, topology)	ЕТ единица теплоты	unit of heat (abbr)
естественная кон- векция	natural convection	ЕТМ Ежедневный гидро- метеорологический бюллетень	Daily Hydrometeoro- logical Bulletin (abbr, per)
естественный порядок	natural order (math)	ЕЦИН Европейский центр по изучению наро- донаселения	European Centre for Population Studies (abbr)
естествовед	naturalist	ЕЭС единая энергетиче- ская система	unified electric power system (abbr)
естествоведение	natural science		
естествознание	natural science		
естествоиспытатель	naturalist		
Ж			
Ж. анал. хим. Журнал аналити- ческой химии	Journal of Analytical Chemistry (abbr, per)	жгут, пеньковый	hemp cord
жаровая труба	flame tube, combustion chamber liner, com- bustion chamber inner shell, burner inner liner	жгут проводов	bunched conductors
жаропрочность	heat resistance	ЖДТ Железнодорожный транспорт	Railroad Transportation (Express-Information Series) [abbr, per]
жаропрочный	heat-resistant, refractory	ждушая развертка	slave sweep (elect)
жаростойкий	heat-resistant (met)	Желдориздат Государственное железнодорожное издательство	State Railway Publish- ing House (abbr)
жароупорный	heat-resistant (met)	железная арматура	steel reinforcement, reinforcing steel
Ж. Бот. об-ва Журнал Ботаниче- ского общества	Journal of the Botanical Society (abbr, per)	железнодорожное хозяйство	railroad facilities and management
Ж. высш. нервн. деят-сти Журнал высшей нервной деятель- ности им. И. П. Павлова	Journal of Higher Nervous Activity in I. P. Pavlov (abbr, per)	железный метеорит	siderite, iron meteorite
жгут, вихревой	vortex filament	железо армко	armco iron
жгут, набивочный	gasket for packing	железо в виде слябов	slab iron
		железо, губчатое	slaggy iron, spongy iron

железо, двутавровое	H-iron	жесткая трещиноватая глина	stiff fissured clay (geod)
железо, заклепочное	rivet iron	жесткая частица	hard particle
железо-каменный метеорит	siderolite, stony-iron meteorite	жесткое излучение	hard radiation (nuc phys)
железо, красноломное	hot-short iron	жестко-пластическая конструкция	rigid-plastic structure (applied mech)
железо, метеоритное	meteoric iron	жестко связанный	rigidly connected
железо, обручное	band iron, hoop iron, iron strip	жесткость воды, общая	total hardness of water (chem)
железо, палласово	Pallas iron (meteorites)	живая сила	kinetic energy
железо, самородное	native iron, natural iron	животное, подопытное	experimental animal
железо, тавровое	T-beam, T-iron, tee-iron	живучесть самолетного электрооборудования, боевая	combat capacity of aircraft electrical equipment
железо, шестигранное	hexagon iron	жидкий замедлитель	liquid moderator (nuc phys)
жел. кисл. железноокислый	ferrate (abbr)	жидкий катализатор	liquid catalyst
желоб для гибких тяг	boxing (railroads)	жидкий кислород	liquid oxygen
желоб печи	spout	жидкий предохранитель обледенения	anti-ice fluid
желоб, отале-выпускной	tapping spout (met)	жидкий металл	molten metal (met)
желобчатая втулка	fluted hub	жидкое ракетное топливо	liquid rocket fuel, liquid propellant
желонка	bailer, slush pump (pet, drilling)	жидкометаллическое горючее	liquid-metal fuel
желтая звезда	yellow star	жидкости для испытаний	test solutions (met)
желтение	sull, sulling (wire drawing)	жидкостная ракета	liquid-fuel rocket, liquid-propellant rocket
желтый гигант	yellow giant (ast)		
жесткая антенна	fixed antenna		

жидкостная ракета, простая	single-stage liquid-fuel rocket, single-stage liquid-propellant rocket	жидкостный ракетный двигатель с насосной подачей	liquid-fuel rocket engine with pump feed
жидкостно-воздушный	oleo-pneumatic	жидкостный ракетный двигатель, стартовый	liquid-fuel rocket engine for take-off aid, liquid-fuel booster rocket
жидкостно-ракетный двигатель	liquid-propellant rocket engine, liquid-fuel rocket engine	жидкостный реактивный двигатель	liquid-fuel rocket engine, liquid-propellant rocket engine
жидкостно-ракетный двигатель, работающий на двухкомпонентном топливе	bipropellant liquid rocket engine	жидкостный реактивный двигатель, атомный	atomic liquid-fuel rocket engine, atomic liquid-propellant rocket engine
жидкостно-ракетный двигатель, работающий на однокомпонентном топливе	monopropellant liquid rocket engine	жидкостный электролитический конденсатор	wet electrolytic capacitor
жидкостный ракетный двигатель	liquid-fuel rocket engine, liquid-propellant rocket engine	жидкость, дегазационная	liquid decontaminating agent
жидкостный ракетный двигатель, многокамерный	multiple-chamber liquid-fuel rocket engine	жидкость для управления рулями управляемого снаряда	hydraulic fluid for operating the control surfaces of a guided missile
жидкостный ракетный двигатель многократного применения	liquid-fuel rocket engine for repeated use, liquid-propellant rocket engine for repeated use	жидкость, кубовая	bottoms, bottom products, residue (pet)
жидкостный ракетный двигатель, однокамерный	single-chamber liquid-fuel rocket engine, single-chamber liquid-propellant rocket engine	жидкость, охлаждающая	liquid coolant
жидкостный ракетный двигатель однокамерный	single-chamber liquid-fuel rocket engine, single-chamber liquid-propellant rocket engine	жидкость, рабочая	working fluid
жидкостный ракетный двигатель многократного применения	expendable liquid-fuel rocket engine, one-shot liquid-fuel rocket engine	жидкость, смазывающе-охлаждающая	cutting fluid (pet)
жидкостный ракетный двигатель с газобаллонной подачей	liquid-fuel rocket engine with pressurized feed	жидкофазное обессеривание	trickle-phase desulfurization (pet, refining)
		жизнь в пространстве	life in space
		жила	conductor (elect)
		жила, четковидная	lenticular vein (geol)

жилая площадь	dwelling space
жилищно-гражданское строительство	civil housing
жилищное хозяйство	housing
жилбертит	gilbertite (mineral)
жирный газ	wet gas
ЖКО жилищно-коммунальный отдел	public housing department (abbr)
ЖКО жидкостный кислородный прибор	liquid-oxygen apparatus (abbr)
Ж. Лен. мат. об-ва Журнал Ленинградского математического общества	Journal of the Leningrad Mathematical Society (abbr, per)
ЖМГ жидкометаллическое горючее	liquid-metal fuel (abbr)
ЖМЭИ Журнал микробиологии, эпидемиологии и иммунологии	Journal of Microbiology, Epidemiology and Immunology (abbr, per)
Ж. научн. и прикл. фотогр. и кинематогр. Журнал научной и прикладной фотографии и кинематографии	Journal of Scientific and Applied Photography and Cinematography (abbr, per)
Ж. неорганич. хим. Журнал неорганической химии	Journal of Inorganic Chemistry (abbr, per)
Ж. общ. биол. Журнал общей биологии	Journal of General Biology (abbr, per)
Ж. общ. хим. Журнал общей химии	Journal of General Chemistry (abbr, per)

ЖОХ Журнал общей химии	Journal of General Chemistry (abbr, per)
Ж. прикл. хим. Журнал прикладной химии	Journal of Applied Chemistry (abbr, per)
ЖПФ Журнал прикладной физики	Journal of Applied Physics (abbr, per)
Ж. Русск. бот. об-ва Журнал Русского ботанического общества	Journal of the Russian Botanical Society (abbr, per)
ЖС живая сила	kinetic energy (abbr)
ЖТВ живые туляремитные вакцины	live tularemia vaccines (abbr)
Ж. техн. физ. Журнал технической физики	Journal of Technical Physics (abbr, per)
Журнал	Journal (in titles)
Журнал, Реферативный	Journal of Abstracts (per)
Ж. физ. химии Журнал физической химии	Journal of Physical Chemistry (abbr, per)
ЖФХ Журнал физической химии	Journal of Physical Chemistry (abbr, per)
Ж. эксперим. и теор. физ. Журнал экспериментальной и теоретической физики	Journal of Experimental and Theoretical Physics (abbr, per)
Ж. эксп. теор. физ. Журнал экспериментальной и теоретической физики	Journal of Experimental and Theoretical Physics (abbr, per)

заатмосферная обсерватория	observatory above the earth's atmosphere, observatory in outer space	зависание шихты	bridging over of stock (met)
заатмосферный	above the atmosphere, in outer space	зависать	to hover (helicopter)
Забайкалье	Transbaikalia	зависимость, двумерная	two-dimensional relationship (math, statistics)
забой	bottom hole (pet drilling)	зависимость масса-температура	mass-temperature relationship
забой, действующий	working face (min)	зависимость период-амплитуда	period-amplitude relationship
забой, подготовительный	shortwall (min)	зависимость период-светимость	period-luminosity relationship
забой, сплошной	continuous stope (min)	зависимость период-спектр	period-spectrum relationship
забойщик	faceman (min)	зависимость радиус-масса	radius-mass relationship
заболевание, лучевое	radiation disease	зависимость радиус-светимость	radius-luminosity relationship
заборное сопло	intake, inlet, intake duct, inlet duct, scoop	зависимость скорости-расстояние	velocity-distance relationship
забрасывание спутника на орбиту	launching of a satellite into orbit, putting a satellite in orbit	зависимость спектр-светимость	spectrum-luminosity relationship
забутовщик	packer (min)	зависимость, степенная	exponential function (math)
ЗАВ зажигательная авиабомба	aerial incendiary bomb (abbr)	зависимость температура-спектр	temperature-spectrum relationship
завалочная сторона печи	charging side of a furnace (met)	зависимость фазового сдвига от температуры	dependence of phase displacement on temperature
заведующий	director, manager	зависимость цикла-амплитуда	cycle-amplitude relationship
заведующий кафедрой	chairman of a department (of a school of higher education)	зависимость, эмпирическая	empirical dependence (math)
заведующий научно-исследовательским институтом	director of a scientific research institute	зависимые события	dependent events (math, statistics)
		зависящий от почвы	edaphic (geol)

завиток кривой	loop of a curve (math)	загрубление	lowering the precision of observations (seismography)
завихренный поток воздуха	whirling airflow	загрузка машин	machine load
завод, газобензиновый	natural gasoline plant	загрузка оператора	work load of operator
завод, медеплавильный	copper-smelting plant	загрузка рабочего места	workplace load
завод, оснащенный роботами	robotized plant	загрузо-разгрузочные расходы	handling charges
заводнение, внутриконтурное	internal flooding (pet)	загрязнение воздуха	air pollution
заводнение, законтурное	external flooding (pet)	загущенный смазочный материал	condensed lubricant (av)
завод, нефтеперегонный	oil refinery	задание, сменное	shift task
завод, нефтеперерабатывающий	petroleum-processing plant	заданная величина	desired value (aut); given value (math)
завод, опытно-механический	experimental mechanical plant	заданная линия пути	prescribed course line
завод с законченным металлургическим циклом	integrated metallurgical plant	заданная орбита	prescribed orbit, predetermined orbit, specified orbit
заводский нормаль	plant standard (ec)	заданная траектория	specified trajectory, desired trajectory, scheduled trajectory, given trajectory
завоевание мирового пространства	conquest of outer space, conquest of space	заданное время	allowed time, predetermined time, allotted time
завоевание пространства	conquest of outer space, conquest of space	заданное число	given number (math)
завхм заведующий химической частью	chief of the chemical section (abbr)	заданный	preselected, fixed, predetermined, given, prescribed, assigned
за выслугу лет	for length of service (award)	заданный истинный путевой угол	given true course angle, desired true course angle
за выслугу лет и безупречную работу	for length of service and outstanding work (award)	задача, автомодельная	self-modeling problem (mech)
заградительная ракета	barrage rocket	задача двух тел	problem of two bodies, two-body problem (ast)
заградительный брус	brake block (railroads)	задача двух тел, строгая	strict two-body problem (ast)
заграждающий полосный фильтр	band-exclusion filter, band-elimination filter	задача Дирихле	Dirichlet problem (math)

задача, изопериметрическая	isoperimetric problem (math)	задержка воспламенения	ignition delay
задача Коши	Cauchy's problem (math)	задержка импульса	pulse delay
задача, краевая	boundary-value problem (math)	задержка команды	command delay
задача линейного программирования, прямая	primal problem of linear programming (math)	задержка, корректирующая	corrective delay
задача многих тел	problem of many bodies, many-body problem (ast)	задержка, малая	small delay
задача n тел	problem of n bodies, n-body problem	задержка на время между двумя соседними импульсами	one-pulse delay
задача, обратная	inverse problem (math)	задержка перед максимумом	pre-maximum halt
задача, оптимальная	optimum problem (gen)	задержка переноса	carry delay
задача, осесимметричная	axially symmetric problem (phys)	задержка самовоспламенения	ignition delay
задача, плоская	plane problem (phys)	заднее пятно	following spot
задача с начальными значениями	initial-value problem (math)	задний азимут	reverse azimuth, back azimuth
задача с подвижными концами	variable end-point problem (math)	задний мост	rear-axle assembly (automobiles)
задача Шустера	Schuster problem	задний обтекатель	aft cowling
задачи на узкие места	bottleneck problems (math, theory of dynamic programming)	задний фронт контрольного импульса	trailing edge of a reference pulse (elect)
задачи, теоретико-вероятностные	probabilistic problems (math)	задний шпангоут	rear joint ring, rear ring frame support
задающий генератор	master oscillator	задняя грань	back edge (of a cutting tool)
задвиги, газовые	gas shutoffs (pet, refining)	задняя кромка	trailing edge
задержанная упругость	elastic lag (phys)	задувка доменной печи	blowing-in of blast furnace (met)
задерживать код числа	to delay a number (computers)	заемные средства	borrowed capital
задерживающее действие (в ракетном топливе)	inhibitory action (in a propellant)	завершенный гвоздь	barbed nail
задержка	delay (of a delay line)	зажигание, дублированное	dual ignition (en)

зажигание, катали- тическое	catalytic ignition	закалочно-отжигатель- ная печь	hardening and anneal- ing furnace
зажигание, пиротех- ническое	pyrotechnic ignition	закладной брусок	brake block (rail- roads)
зажигание, упреж- дающее	advanced ignition, preignition	закладывать	to set, fasten, in- stall (as a bench mark) [leveling]
зажигание, электри- ческое	electrical ignition	заклепка, контро- лочная	retaining rivet
зажигательная авиабомба	incendiary bomb	заклепка, подчеканен- ная	caulked rivet
зажигательная свеча	spark plug (en)	заклепка, трубчатая	tubular rivet (en)
зажигательное вещество	incendiary agent, igniting matter	заклепочное железо	rivet iron
зажим	terminal, binder (elect)	закон Бейеса	Bayes' law (sta- tistics)
зажим, вертлюжный	swivel clamp	закон Бодэ	Bode's law
зажим, клепальный	screw dolly	закон больш. чисел	law of large numbers (math, theory of probability)
зажим, присоеди- нительный	connecting terminal (el eng)	закон Ван-дер- Ваальса	Van-der-Waals' law
заземленная антенна	grounded antenna	закон взаимосвязи массы и энергии	mass-energy equiva- lence principle (nuc phys)
зазор, диаметральный	diametrical clear- ance (structural strength)	закон всемирного тяготения	law of universal gravitation
зазор, кольцевой	annular gap (nuc phys)	закон Гука	Hooke's law (theory of elasticity)
зазор, междувен- цовый	rim clearance	закон движения ракет	law of motion of rockets
зазор подшипника, радиальный	radial clearance of a bearing	закон, двойниковый	twinning law (crystallography)
заиливание водохранилищ	sedimentation of reservoirs	закон двойствен- ности, общий	general theorem of duality (math)
закавказский	Transcaucasian	закон действия и противодействия	third law of motion (dynamics)
Закавказье	Transcaucasia	закон живых сил	principle of conserva- tion of energy (dynamics)
закалка, высоко- частотная	induction hardening (met)	закон излучения Вина	Wien's radiation law
закалка, прерывистая	interrupted harden- ing (met)		
закалка с отпуском	temper hardening (met)		

закон излучения Планка	Planck's radiation law	закон, распределительный	distributive law (math)
закон изменения четности	law of parity change (nuc phys)	закон распространения ошибок	law of propagation of errors
закон инерции	first law of motion (dynamics)	закон рациональных параметров	law of rational parameters (crystallography)
закон Кирхгофа	Kirchhoff's law	закон Релея	Rayleigh law (math)
закон, коммутативный	commutative law (math)	закон Релея-Джинса	Rayleigh-Jeans formula (phys)
закон косинуса Ламберта	Lambert cosine law	закон смещения Вина	Wien's displacement law (phys)
закон Ламберта	Lambert's law	закон соответствующих состояний	law of corresponding states (phys)
закон малых чисел	law of small numbers (math, theory of probability)	закон, сочетательный	associative law
закон масса-светимость	mass-luminosity law	закон Стефана-Больцмана	Stefan-Boltzman law
закон моментов количества движения	principle of moment of momentum, principle of angular momentum (dynamics)	закон стоимости	law of value
закон непрозрачности	opacity law (ast)	закон заклинивание гайки	nut locking
закон Оберта	Oberth's law	законтурная зона	contour zone, boundary zone (pet)
закон, обратный квадратичный	inverse-square law	законтурное заводнение	external flooding (pet)
закон обратных квадратов	inverse-square law (math)	закон Циолковского (формула Циолковского)	Tsiolkovskiy's law (Tsiolkovskiy's formula)
закон об ускорении и силе	second law of motion (dynamics)	закон Шперера	Spoerer's law
закономерность	regularity, conformity to rules, laws governing (some given phenomenon)	законы Кеплера	Kepler's laws
закономерный	proceeding according to consistent rules	законы небесной механики	laws of celestial mechanics
закон ошибок, обыкновенный	normal law of errors (math)	закопанная антенна	buried antenna
закон Пашена	Paschen's law (math)	закреплять марки и реперы	to mark and monument (leveling)
закон распределения	distributive law (math)	закреплять (устанавливать)	to set, fasten, install (as a bench mark) [leveling]
		закритический	supercritical

закритическое условие	supercritical condition	залитый лунным светом	moonlit
закрутка	vortex (positive or negative) [aerodynamics]	залповый пуск	salvo launching, multiple launching
закрутка, аэродинамическая	aerodynamic twist	замедление	moderation (nuc phys); deceleration
закрылки, выдвижные	retractable flaps (av)	замедление нейтронов	moderation of neutrons (nuc phys)
закрылок, реактивный	jet flap (av)	замедленная бочка	aileron roll, barrel roll, slow roll (av)
закрытая электрическая машина	totally enclosed machine (el eng)	замедленное движение	retarded motion
закрытие воды	water shutoff (pet)	замедленное действие	delayed action
закрытое распределительное устройство наружной установки	closed-type outdoor switching installation (electric power stations)	замедленное реле	time-lag relay, delayed relay
залежь, литологически экранированная	stratigraphic trap (pet, geol)	замедлитель	moderator (nuc phys)
залежь, нефтяная	oil formation, oil-bearing formation, oil accumulation	замедлитель, башмачный	skate retarder (railroads)
залежь, промышленная нефтяная	pool, oil field	замедлитель, жидкий	liquid moderator (nuc phys)
залежь, тектонически экранированная	structural trap (pet, geol)	замедлитель коррозии	corrosion inhibitor, inhibitor (met)
Залив Астронавтов	Sinus Astronautes (Bay of Astronauts) [lunar]	замедлитель, связанный	coupled delay line (elect)
Залив Волнений (Залив Зноя)	Sinus Aestuum (Bay of Billows) [lunar]	замедляющая опоспособность	moderating power (nuc phys)
Залив Зноя (Залив Волнений)	Sinus Aestuum (Bay of Billows) [lunar]	замедляющая структура, ребристая	ribbed slow-wave structure (TV tubes)
Залив Радуги	Sinus Iridum (Bay of Rainbows) [lunar]	замедляющее реле	timing relay
Залив Росы	Sinus Roris (Bay of Dew) [lunar]	замена	substitution (math)
Залив Срединный	Sinus Medii (Central Bay) [lunar]	замена переменных	change of variables
		замер, пневматический	pneumatic measurement
		заместитель	deputy
		заместитель, ароматический	aromatic substituent (chem)

заметка, путевая	train document (railroads)
замечания, предварительные	introductory remarks
замкнутая антенна	closed antenna
замкнутая поверхность	closed surface
замкнутая цепь	closed circuit (elect)
замкнутое подмножество	closed subset (math)
замковая пластинчатая шайба	plate lock washer (en)
замок противовеса	counterweight catch
замораживание, ускоренное	quick freezing
замывание спектра	blurring of spectrum
замыкание группы	closure of a group (math)
замыкание, комбинаторное	combinatorial closure (math)
замыкание множества	closure of a set (math)
замыкания, повторные	repeated closures (math)
замыкатель, вибрационный	oscillating switch
замыкающая линейка	cross locking bar (railroads)
замыкающий скачок	terminal shock wave, terminal shock
зандровое поле	plain of sand-gravel accumulations deposited by glacial streams (geol)
зандровое пространство	outwash terrain (geol)
зандры	sand-gravel accumulations deposited by glacial streams (geol)
заниженный	reduced (math)

занятость	rate of employment (ec)
заочное высшее учебное заведение	correspondence school of higher education
заочный институт	correspondence institute
ЗАП запаздывание	lag (electrical equipment marking) [abbr]
запаздывающий импульс	delayed pulse
запаздывающий нейтрон	delayed neutron (nuc phys)
запал	igniter, igniting fuse, primer, squib
запал, пороховой	powder cartridge primer, powder charge primer
запал, ракетный	rocket igniter, rocket primer
запал с замедлением	delayed action igniter, delay fuse
запальная свеча	spark plug (en)
запальная трубка Норденфельда	Nordenfeld primer
запальник	igniter, primer, fuse
Зап. Амурск. обл. музей краевед. и О-ва краевед. Записки Амурского областного музея краеведения и Общества краеведения	Notes of the Amurskaya Oblast Museum of Regional Studies and of the Society for Regional Studies (abbr, per)
запас, критический	minimum stock
запасной двигатель	spare engine, standby engine, standby motor, auxiliary engine

запасной узел связи	alternate signal center	записывающий расходомер	recording flow controller (pet)
запасные части к аппаратуре управления	control-equipment spare parts (en)	записывающий усилитель	recording amplifier
запасный аэродром	auxiliary airfield, alternate airfield	запись, бесконтактная	contactless recording (computers)
запас топлива в ракете, относительный	fuel-weight ratio in a rocket, relative fuel supply in a rocket	запись, бистабильная	bistable writing (elect)
запас тяги	excess thrust (av)	запись возбужденной проводимостью	induced-conduction writing (elect)
запасы, минеральные	mineral resources	запись, высокоскоростная	high-speed recording, high-speed record
Зап. Бурят-Монг. н.-и. ин-та культуры Записки Бурят-Монгольского научно-исследовательского института культуры	Notes of the Buryat-Mongolian Scientific Research Institute of Culture (abbr, per)	запись, гистограммная	histogram record, histogram recording
Зап. Воронежск. с.-х. ин-та Записки Воронежского сельскохозяйственного института	Notes of the Voronezh Agricultural Institute (abbr, per)	запись данных	recording data (computers)
Зап. Всес. геогр. о-ва Записки Всесоюзного географического общества	Notes of the All-Union Geographic Society (abbr, per)	запись, денситометрическая	densitometer record, densitometer recording
Зап. Всес. минералог. о-ва Записки Всесоюзного минералогического общества	Notes of the All-Union Mineralogical Society (abbr, per)	запись импульсов	pulse recording (aut)
Зап. Ин-та горн. механ. АН УССР Записки Института горной механики Академии наук Украинской ССР	Notes of the Institute of Mining Engineering of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)	запись, магнитная	magnetic recording (computers)
запирание (бланкирование) приемника радиолокатора	blanking the radar receiver	запись на ленту, магнитная	magnetic tape recording (computers)
записка, путевая	train document (railroads)	запись, неравновесная	nonequilibrium writing (computers)
Записки	Notes (in titles)	запись, одноканальная	one-channel record, one-channel recording
записывающая стрелка	stylus, recording arm	запись однократных электрических процессов	recording of single transients (computers)
записывающий пучок	writing beam (aut)	запись перераспределением	redistribution writing (computers)
		запись, полутонная	halftone writing (computers)
		запись, поперечная (по нормали к поверхности барабана)	perpendicular recording (in a direction normal to drum's surface) [computers]
		запись при постоянной амплитуде	constant-amplitude recording
		запись при постоянной скорости	constant-speed recording

запись, продольная	longitudinal recording (computers)	запоминание данных	data storage (computers)
запись, равновесная	equilibrium writing (computers)	запоминать код числа	to store a number (computers)
запись речи	speech recording (ac)	запоминающая трубка, электростатическая	electrostatic storage tube (computers)
запись чисел, последовательная	serial representation of numbers	запоминающая ячейка	memory element
запись, электрографическая	electrographic recording	запоминающее устройство	memory, memory unit (computers)
заплата, приклепанная	riveted-on patch	запоминающее устройство, диодное	diode memory unit
заплата, резиновая	rubber patch	запоминающее устройство, магнитное	magnetic memory unit
Зап. Ленингр. горн. ин-та Записки Ленинградского ордена Ленина и ордена Трудового Красного Знамени горного института	Notes of the Leningrad "Order of Lenin" and "Order of the Red Banner of Labor" Mining Institute (abbr, per)	запоминающее устройство на ртутной линии	mercury memory (computers)
Зап. Ленингр. с.-х. ин-та Записки Ленинградского сельскохозяйственного института	Notes of the Leningrad Agricultural Institute (abbr, per)	запоминающее устройство на электромагнитных линиях	electromagnetic transmission-line storage (computers)
запломбированное устройство	sealed arrangement (railroads)	запоминающее устройство на электронно-лучевых трубках с отклонением луча	deflection-type cathode-ray-tube storage (computers)
заплутонная планета	transplutonian planet (ast)	запоминающее устройство, периодическое	cyclic storage system (computers)
Зап. Матем. о-ва Записки Математического общества	Notes of the Mathematical Society (abbr, per)	запоминающие устройства	storage devices (computers)
заподозренная новая (звезда)	suspected nova (ast)	запор, воздушный	air lock
заподозренная переменная (звезда)	suspected variable (star) [ast]	Зап. по гидрогр. Записки по гидрографии	Notes on Hydrography (abbr, per)
заподозренная сверхновая (звезда)	suspected supernova	заправка горючим	fueling, refueling
заполярный город	arctic city (polar research)	заправка печи	charging a furnace (with fuel, ore, etc.); fettling of furnace (overhaul procedure) [met]
заполярный район	Arctic region, Arctic area (polar research)	заправка ракеты	rocket fueling, rocket refueling
заполярье	the Arctic	заправка ракеты топливом	rocket fueling, rocket refueling, fueling a rocket
		заправочное отверстие для спирта	alcohol intake
		за пределами атмосферы	beyond the limits of the atmosphere, above the atmosphere

за пределы атмосферы	above the atmosphere, to outer space	запуск спутника Земли	launching of an earth satellite
запрещенная линия	forbidden line (spectrum)	запуск, экспериментальный	experimental launching, test-firing
Зап. Уральского отд. Геогр. о-ва СССР Записки Уральского отделения Географического общества СССР	Notes of the Ural Branch of the Geographic Society of the USSR (abbr, per)	Зап. Хакасск. н.-и. ин-та языка, лит. и истории Записки Хакасского научно-исследовательского института языка, литературы и истории	Notes of the Khakass Scientific Research Institute of Language, Literature and History (abbr, per)
запускаемый в воздухе	air-launched		
запускать	launch, fire	Зап. Харьковск. о.-х. ин-та Записки Харьковского ордена Трудового Красного Знамени сельскохозяйственного института им. В. В. Докучаева	Notes of the Khar'kov "Order of the Red Banner of Labor" Agricultural Institute im. V. V. Dokuchayev (abbr, per)
запускать выходные оторбы	initiate the output gates		
запускать искусственный спутник	to launch an artificial satellite		
запускать спутник	to launch a satellite		
запускающая схема	launching scheme, launching arrangement		
запускающий импульс	trigger pulse		
запуск двигателя	starting of an engine		
запуск (двигателя), повторный	restarting (of an engine)		
запуск искусственного спутника на орбиту	placing an artificial satellite in orbit		
запуск, отсроченный	late trigger		
запуск ракет залпом, массовый	mass launching of rockets in a salvo		
запуск ракеты	rocket launching, rocket firing, rocket projection, rocket starting		
запуск ракеты на орбиту	launching of a rocket into orbit		
запуск ракеты с борта корабля	shipboard launching of a rocket		
запуск спутника	launching of a satellite		
		запятая, двоичная	binary point (computers)
		запятая, плавающая	floating point (computers)
		запятая, фиксированная	fixed point (computers)
		заработная плата производственных рабочих	direct labor (cost)
		заранее заданный путь	pre-set course
		заранее определенная дистанция	pre-set range
		заранее определить	predetermine (math)
		защелка, предохранительная	safety catch
		зарубной бар	cutting jib (min)
		зарытая антенна	buried antenna
		заряд, атомный боевой	atomic warhead
		заряд в виде стержня	rod grain
		заряд в виде стержня в трубке	rod-and-tube charge
		заряд, инициирующий	booster charge (mil)
		заряд, трубчатый	tubular grain

заряд, нулевой	null charge, zero charge (chem)	заслуженный деятель науки	Honored Scientist
зарядный конденсатор	charging capacitor	заслуженный профессор	Honored Professor
зарядный отсек	warhead section, warhead compartment	заслуженный ученый	Honored Scientist
заряд, объемный	volume charge (astrophysics)	засолонение водохранилищ	salination of reservoirs
зарядовое сопряжение	charge conjugation (nuc phys)	За соц. здравоохранения Узбекистана	
заряд, пороховой	powder cartridge, powder charge	За социалистическое здравоохранение Узбекистана	For the Socialist Development of Public Health in Uzbekistan (abbr, per)
заряд, световой	flashpowder charge, flare, pyrotechnics	заструги	sastrugi (oceanography)
заряд твердого горючего	solid-propellant grain	засыпка выемки	backfill (min)
заряд, термоядерный	thermonuclear charge	затвор, водяной	water seal (pet)
заряд, трубчатый	tubular grain (solid fuel)	затвор, вращающийся (обтюратор)	rotating shutter (photography)
заряд, удельный	specific charge	затвор, гидравлический	liquid seal (nuc phys)
заряд, эквивалентный	equivalent charge	затвор, маятниковый	oscillating lock, pendulum lock
заряженный конденсатор	charged capacitor	затвор, штормно-щелевой	focal plane shutter (aerophotography)
засечка, обратная пространственная	three-point intersection in space, resection in space (geod)	затмевающаяся двойная (звезда)	eclipsing binary (star)
засечка, прямая графическая	graphical intersection (surveying)	затмение, кольцеобразное	annular eclipse
засл. деят. н. заслуженный деятель наук	honored scientist (abbr)	затмение, кольцеобразно-полное	full annular eclipse
засл. деят. н. и т. заслуженный деятель науки и техники	honored worker in science and technology (abbr)	затмение Луны, частное	partial eclipse of the moon
заслонка, дроссельная	butterfly, butterfly throat, throttle valve	затмение, солнечное	solar eclipse (ast)
заслонка, отражательная	deflector, baffle plate, deflector plate	затмение спутника	eclipse of satellite, satellite eclipse
заслоночная теория циклогенеза	barrier theory of cyclogenesis	затменная (звезда)	eclipsing variable (star), eclipsing star
		затменная переменная (звезда)	eclipsing variable (star)

затменная система	eclipsing system	затухание, линейное	line attenuation (elect)
затменно-двойная (звезда)	eclipsing binary (star)	затухающее колебание	damped oscillation
затменно-переменная (звезда)	eclipsing variable (star)	затяжное сгорание	prolonged combustion (rocket engine), cigarette burning (solid propellant)
затоваривание	hoarding, overstocking (ec)	затяжной прыжок	delayed jump
затопленный кратер	submerged crater, drowned crater (lunar)	затяжной пуск	prolonged starting period (locomotives)
затор, ледяной	ice jam	зауженный канал	constricted duct
заторможенное давление	stagnation pressure	зауральский	Trans-Ural (adj)
заторможенное теплосодержание	stagnation enthalpy	захват, пневматический клиновой	pneumatic wedge clamp (pet, drilling)
заторможенные продукты сгорания	stagnated products of combustion, retarded products of combustion	захват, радиационный	radiative capture (nuc phys)
заторможенный газ	stagnant gas	захват, резонансный	resonance capture (nuc phys)
заторное наводнение	ice-clogging floods	захват ядром	nuclear capture (nuc phys)
заточка инструмента	tool grinding, tool finishing, tool sharpening	заход, гелиакический	heliacal setting
заточной станок	tool grinder	заход Луны	moonset
затравка	seed crystal, trigger (chem)	заход на посадку	landing approach (av)
затравление кристалла	crystal seeding (crystallography)	заход Солнца	sunset
затравливание	seeding (met, chem)	зашплинтовывать гайку	to cotter a nut
затрата рабочего времени	work-time expenditure	защита, бетонная	concrete shield (nuc phys)
затраты, косвенные	indirect costs	защита, биологическая	biological shield (nuc phys)
затраты, плановые	planned costs	защита внутренней поверхности	inner-surface protection
затраты производства	manufacturing expenses, costs incurred in production	защита диссертации	defense of a dissertation
затухание вследствие столкновений	collision damping, collisional damping	защита изобутиленовых звеньев	protection of isobutylene links (chem)

защита, катодная	cathodic protection (met)	звезда вершин	star of a vertex (math, topology)
защита, промежуточная	intermediate shield (nucl phys)	звезда, водородная	hydrogen star (ast)
защита, протекторная	cathodic protection, sacrificial protection (met)	звезда, возбуждающая	exciting star
защита, релейная	protective relay (elect)	звезда, гелиевая	helium star
защита, фланце-целевая	flange-gap protection (el eng)	звезда-гигант	giant star
защитная колонка	protective casing (pet)	звезда гидрирования	guide star, guiding star
защитногерметическая дверь	airtight door	звезда, гидрировочная	guide star, guiding star
защитное реле	protective relay	звезда главной последовательности	main sequence star
защитный каучук	insulating rubber	звезда, гравитационная двойная	gravitational double (star)
защитный колпак	protective hood, protective structure, protective cap	звезда, двойная	binary (star), double (star)
защитный конденсатор	protective capacitor (en)	звезда, инфракрасная	infrared star
защитный конус	protective nose cone	звезда, искусственная	artificial star
защитный слой	protective layer (met)	звезда, кальциевая	calcium star
защитный экран	protective screen, shield	звезда-карлик	dwarf star
защищать диссертацию	defend a dissertation	звезда, карликовая	dwarf star
защищенная сеткой электрическая машина	screen-protected machine (el eng)	звезда, кислородная	oxygen star
ЗБ		звезда класса А	class A star
зеркальный барабан	reflecting drum, drum mirror (abbr)	звезда, контактная двойная	contact binary (star)
звание, ученое	academic rank	звезда-красный гигант	red giant star
звезда, близполюсная	circumpolar star	звезда-красный карлик	red dwarf star
звезда, быстровращающаяся	fast-rotating star	звезда невысокой светимости	faint star
звезда, быстродвижущаяся	fast-moving star	звезда, падающая	falling star, meteor (ast)
звезда, ведущая	guide star, guiding star	звезда, peculiarная	peculiar star (ast)

звезда, переменная	variable star (ast)	звездная куча	star cluster
звезда, периодическая переменная	periodic variable star	звездная оболочка	stellar envelope
звезда позднего типа	late-type star	звездная система	stellar system
звезда с большими собственными движениями	proper motion star	звездная спектроскопия	stellar spectroscopy (ast)
звезда-сверхгигант	supergiant star	звездная спектрофотометрия	stellar spectrophotometry (ast)
звезда с металлическими линиями	metallic-line star	звездная статистика	stellar statistics (ast)
звезда с оболочкой	shell star	звездная температура	stellar temperature
звезда сравнения	comparison star	звездная фотография	stellar photography (ast)
звезда-субгигант	subgiant star	звездная фотометрия	stellar photometry (ast)
звезда-субнарик	subdwarf star	звездная цепочка	stellar chain
звезда, углеродная	carbon star (ast)	звездная эволюция	stellar evolution
звезда часов	time star, ten-day star	звездная электрофотометрия	stellar electrophotometry (ast)
звездная абберация	stellar aberration	звездная энергия	stellar energy
звездная аккреция	stellar accretion	звездное время	sidereal time
звездная ассоциация	stellar association	звездное население	stellar population
звездная астрономия	stellar astronomy	звездное облако	stellar cloud
звездная атмосфера	stellar atmosphere	звездное поле	stellar field
звездная величина	stellar magnitude	звездное расстояние	stellar distance
звездная величина Луны	stellar magnitude of the moon, magnitude of the moon	звездное скопление	star cluster
звездная вселенная	stellar universe, sidereal universe	звездно-суточный	sidereal (ast)
звездная динамика	stellar dynamics	звездные недра	stellar interiors (ast)
звездная кинематика	stellar kinematics (ast)	звездные часы	sidereal clock
звездная конфигурация, вырожденная	degenerate stellar configuration	звездный атлас	star atlas
звездная космогония	stellar cosmogony (ast)	звездный год	sidereal year

звездный интерферометр	stellar interferometer (ast)	звеновой	crew foreman
звездный каталог	star catalog	звено триангуляции	link of triangulation (geod)
звездный каталог, абсолютный	absolute star catalog (ast)	звеньевой	crew foreman
звездный коэффициент непрозрачности	stellar opacity coefficient	звуковая волна	acoustic wave, sound wave, sonic wave
звездный мир	stellar universe	звуковая скорость	sonic speed, sonic velocity
звездный оборот	sidereal revolution	звуковая частота	audio frequency (phys)
звездный параллакс	stellar parallax	звуковой барьер	sound barrier
звездный период	sidereal period (ast)	звуковой высотомер	sound altimeter (av)
звездный полдень	sidereal noon	звуковой генератор	audio oscillator (av)
звездный поток	star drift, star streaming	звуковой луч	sound beam (phys)
звездный (сидерический) месяц	sidereal (stellar) month	звукорассеивающий олой	sonic scattering layer (phys)
звездный спектр	stellar spectrum	звукоосниматель	adapter, pickup, phonograph pickup, mechanical reproducer
звездный спектрограф	stellar spectrograph (ast)	звукоулавливатель	sound detector
звездный хронометр	sidereal chronometer (ast)	ЗГД	
звездный час	sidereal hour	защитогерметическая дверь	airtight door (abbr)
звездный электрофотометр	stellar electrophotometer (ast)	здание, многоэтажное	multistory building
звездообразование	star formation	Здравоохран. Сов. Эстонии	
звездоплавание	astronautics	Здравоохранение Советской Эстонии	Public Health in Soviet Estonia (abbr, per)
звездочка	sprocket (used with chain drives) [mechanical engineering]	Зеeman-эффект	Zeeman effect (phys)
звездчатое поперечное сечение	star-shaped cross section (rod system)	зеленая вспышка	green flash
звезды Вольф-Райе	Wolf-Rayet stars	зеленое масло	green oil (pet, refining)
звезды, двойные	binary stars, double stars (ast)	земля-воздух	surface-to-air, ground-to-air
звезды, тесные двойные	close binary stars (ast)	"земля-воздух" снаряд	ground-to-air missile, surface-to-air missile

"земля-воздух" управляемый снаряд	ground-to-air guided missile, surface- to-air guided missile	земной меридиан	terrestrial meridian
земля-земля	ground-to-ground, surface-to-surface	земной окуляр	terrestrial eyepiece
"земля-земля" бал- листический снаряд	surface-to-surface ballistic missile	земной полюс	geographic pole of the earth
"земля-земля" снаряд	surface-to-surface missile	земной сфероид	earth spheroid
"земля-земля" управ- ляемый снаряд	surface-to-surface guided missile	земной телескоп	terrestrial telescope
земля, инфузорная	diatomaceous earth (min)	земной шар	globe, terrestrial globe
земляная антенна	ground antenna	земной экватор	terrestrial equator
земляная форма	sand mold (met)	земной эллипсоид	earth ellipsoid
земляная шина	earth bar (railroads)	земные кольцевые токи	circumterrestrial ring currents, terrestrial ring currents
земляной амбар	earth reservoir (pet)	земные недра	earth's interior (ast)
земная антенна	ground antenna	земные сутки	terrestrial day
земная волна (распро- страняющаяся у земной поверхности)	ground wave	земные условия	terrestrial condi- tions
земная кора	earth's crust	зенит	zenith, apex
земная оболочка	earth's crust, earth's mantle	зенит, геодези- ческий	geodetic zenith
земная ось	earth's axis	зенит, геоцентри- ческий	geocentric zenith
земная отраженная волна	ground-reflected wave	зенитная звезда	zenith star
земная параллель	terrestrial parallel	зенитная прожектор- ная станция	antiaircraft search- light station
земная толща	earth's crust	зенитная труба	zenith telescope
земное притяжение	gravitational attrac- tion of the earth, earth's gravity	зенитная управляе- мая ракета	antiaircraft guided rocket, ground-to- air guided rocket
земное притяжение, нулевое	zero gravity	зенитная фотогра- фическая труба	photographic zenith tube
земное ускорение	acceleration of gravity	зенитное притяжение	zenith attraction
земное ядро	earth's core	зенитное расстояние	zenith distance
земной вес	terrestrial weight	зенитное расстоя- ние, видимое	apparent zenith distance
земной магнетизм	terrestrial magnetism	зенитный	antiaircraft, ground- to-air
		зенитный астрограф	zenith astrograph

зенитный прожектор	antiaircraft search-light	зеркальность поверхности спутника	reflectivity of a satellite surface
зенитный ракетный снаряд	antiaircraft rocket	зеркальный сплав	mirror alloy
зенитный ракетный снаряд, корабельный	naval antiaircraft rocket	зеркальный телескоп	reflecting telescope
зенитный сектор	zenith sector	зеркальный угломер	mirror goniometer
зенитный снаряд	antiaircraft missile, ground-to-air missile	зерно, трубчатое пороховое	tubular powder grain
зенитный снаряд, опытный	experimental anti-aircraft missile, experimental ground-to-air missile	зетобразная туманность	Z-shaped nebula
зенитный телескоп	zenith telescope	зигзагообразная антенна	zigzag antenna
зенитный угол	zenith angle	зигзагообразная волна	zigzag wave
зенитный управляемый снаряд	antiaircraft guided missile, ground-to-air guided missile	зимнее солнцестояние	winter solstice
зенит-телескоп	zenith telescope	зимовщик	winterer (polar research)
зенит-телескоп, горизонтальный	horizontal zenith telescope	ЗИПУ заданный истинный путевой угол	given true course angle, desired true course angle (abbr)
зеркало, вибрирующее	rocking mirror (telescoping)	ЗК звуковая коагуляция	sound coagulation (abbr)
зеркало, золотниковое	valve face, valve seat	ЗЛП заданная линия пути	prescribed course line (abbr)
зеркало наружного алюминирования	front-surface aluminized mirror	знак, двоичный (цифра)	binary digit (computers)
зеркало-прожектор	mirror-searchlight	знак, десятичный	decimal point (math)
зеркальная зона радиомаяка	reflector zone of a radio beacon (av)	знаки, нивелирные	elevation markers (general term) [leveling]
зеркальное молекулярное отражение	specular molecular reflection (phys)	знак интеграла	integral sign (math)
зеркальное состояние	mirror state (nuc phys)	знакопеременная группа	alternating group (math)
зеркальное характеристическое сопротивление второго класса четырехполюсника	second image impedance of a four-terminal network	знакопеременная функция	alternating function (math)
зеркальноотраженный	mirror-image (adj, phys)	знакопеременное возбуждение	variable-polarity excitation
		знакопеременное напряжение	reversed stress

знак радикала	radical sign (math)
знак, остреновой	core mark (met)
знание, апостериорное	a posteriori knowledge
значащая цифра	significant figure (math); significant digit (computers)
значащий разряд	significant digit (computers)
значение, вероятнейшее	most probable value (math)
значение импульсов, пиковое	pulse peaks (elect)
значение, истинное	actual value (math)
значение, истинное среднее	true average value
значение коэффициента усиления, конечное	finite gain
значение, критическое	critical value
значение, мгновенное	instantaneous value
значение, минимальное	minimum
значение мощности флуктуации, среднее	mean fluctuation power
значение, наилучшее	optimal value
значение, начальное	initial value, starting value
значение, неоптимальное	nonoptimal value
значение, несоответствующее	unsuitable value
значение, нулевое среднее	zero mean
значение, окончательное	final value
значение поля	field magnitude (elect)
значение, последнее вычисленное	latest entry (computers)

значение, предварительное	provisional value
значение, предельное	limiting value (math)
значение, приемлемое	acceptable value, reasonable value
значение, промежуточное	intermediate value (math)
значение, равновесное	equilibrium value
значение скорости, числовое	numerical value of velocity
значение, собственное	eigenvalue (math)
значение, средневзвешенное	weighted average
значение, среднее	mean value, mean (math)
значение, среднеквадратичное	root-mean-square value
значение, текущее	current value
значение тока	current value (value of current)
значение, точное среднее	correct average value
значение угловой скорости, оптимальное	optimum angular velocity
значение, устойчивое	stable value
значение функции	function value
значение, характеристическое	characteristic value
значение, цифровое	digital quantity
значение, частное	particular value (math)
значение числа с избытком "3"	excess-3 value
значение, численное	numerical value
значения, последовательные	successive values
значения, экстремальные	extreme values

значимое отклонение	significant deviation (math)	зона, законтурная	contour zone, boundary zone (pet)
значительное тепловое воздействие	considerable thermal effect	зона избегания	zone of avoidance
значная волна	marking wave (telegraphy)	зона линейной воздушной диспетчеризации, контрольная	airway traffic control area
значная цифра	significant figure (math)	зональность, фациальная	facial zonality (geol)
значные двоичные числа	digit binary numbers (computers)	зона, мертвая	dead band, dead zone, inert zone
ЗО Здравоохранение и медицина	Public Health and Medicine (Express-Information Series) [abbr, per]	зона нечувствительности	dead zone, inert zone, dead band, dead space
зодиакальная звезда	zodiacal star	зона образования трещин растяжения	zone of rift fractures (geol)
зодиакальное созвездие	zodiacal constellation	зона ожидания посадки	holding zone (av)
зодиакальные частицы	zodiacal particles (ast)	зона перфокарты	card field (computers)
зодиакальный круг	zodiacal circle	зона, призабойная	critical zone (immediately surrounding a well) [pet]
зодиакальный свет	zodiacal light (ast)	зона пропорциональности	proportional band, proportional region
золотниковое зеркало	valve face, valve seat	зона, равносигнальная	equisignal zone
золотник, поршневой	piston valve	зона радиомаяка, зеркальная	reflector zone of a radio beacon (av)
золото, сусальное	gold leaf (met)	зона размещения вагонных замедлителей	area of retardation (railroads)
золь-фракция	sol fraction (chem)	зона реакции	reaction zone
ЗОН зональная опытная станция	zonal experimental station (abbr)	зона регулирования	control band, throttling range
зона, близполюсная	circumpolar zone	зона синхронизации	synchronization zone
зона Бриллюэна	Brillouin zone	зона фиксации	fixation zone
зона горения	combustion zone	зондирование, боковое каротажное	lateral logging
зона, горячая	hot zone	зондирование, вертикально электрическое	vertical electrical logging (elect)
зона, двухсигнальная	bi-signal zone		
зона действия радиолокационной системы управления	radar control area		

зондирование, ветровое	wind-velocity sound- ing (meteo)	зрение, дневное	daylight vision, photopic vision
зондирующая ракета	sounding rocket	зрение, колбочко- вое	cone vision
зондирующий снаряд	sounding missile	зрение, ночное	night vision, scotopic vision
зондовый вибродатчик	sonde-type vibration pickup	зрение, палочковое	rod vision
зонированная лин- зовая антенна	zoned (metal) lens antenna	зрение, сумеречное	mesopic vision
зонная плавка	zone melting (met)	зрительная труба	telescope
зонная теория твер- дого тела	band theory of solids (phys)	зрительная труба, коленчатая	knee-bent telescope
зонное наблюдение	zone observation (of stars)	зрительная труба, перекладная	reversible telescope
зонный астрограф	zone astrograph (ast)	зрительная труба, широкоугольная	wide-aperture telescope
зонный каталог	zonal catalog (of stars)	зрительный ин- дикатор	visual indicator
зонтичная антенна	umbrella antenna	зрительный порог	visual threshold (opt)
зонтичная вертикаль- ная антенна	umbrella-loaded vertical antenna	зрительный фотометр	visual photometer
зоны Френеля	Fresnel regions (ast)	ЗРС золотник регуля- тора скорости	speed-regulator valve (abbr)
Зоол. ж. Зоологический журнал	Zoological Journal (abbr, per)	ЗС замедляющая спо- собность	moderating power (abbr)
Зоол. сб. АН АрмССР Зоологический сбор- ник Зоологического института Академии наук Армянской ССР	Zoological Collection of the Institute of Zoology of the Academy of Sciences Armenian SSR (abbr, per)	ЗСН Западно-сибирская низменность	Western Siberian Lowland (abbr)
ЗП зенитный прожек- тор	antiaircraft search- light (abbr)	ЗТН запальная трубка Норденфельда	Nordenfeld primer (abbr)
ЗП Золото и платина	Gold and Platinum (abbr, per)	ЗУ запоминающее устройство	memory, memory unit (abbr)
ЗРБ золотник регуля- тора безопасности	safety-regulator valve (abbr)	ЗУ звукоулавлива- тель	sound detector (abbr)
ЗРД золотник регуля- тора давления	pressure-regulator valve (abbr)	ЗУ зеркальный угло- мер	mirror goniometer (abbr)
зрение, боковое	peripheral vision	зубило, конопатное	caulking chisel, caulker's drift
		зубило со скошен- ной фаской	skew-nosed chisel

зубодолбежный станок	gear-shaping machine, gear slotter (mach)
зубоотделка	gear finishing (mach)
зубострогальный станок	gear shaper (mach)
зубчатое зацепление	gearing
зубчатое колесо, цилиндрическое	spur gear (met)
зубчатый айсберг	ridged iceberg
зубчатый маховик	cogged flywheel
"зуд"	"bush"

зумер-пищик	buzzer-recorder (railroads)
ЗУР зенитная управляемая ракета	ground-to-air guided missile (abbr)
ЗУРС зенитный управляемый реактивный снаряд	antiaircraft guided missile, ground-to-air guided missile (abbr)
ЗУС запасной узел связи	alternate signal center (abbr)
ЗХ задний ход	reverse (abbr)
ЗЯ запоминающая ячейка	memory element (abbr)

и

ИА Институт автоматизации (Украинская ССР)	Automation Institute (Ukrainian SSR) [abbr]
ИАО Известия Археологического общества	News of the Archeological Society (abbr, per)
ИАТАН Институт автоматизации и телемеханики Академии наук	Institute of Automation and Telemechanics of the Academy of Sciences (abbr)
ИАЭ АН СССР Институт атомной энергии Академии наук СССР	Institute of Atomic Energy of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ИЕН индикатор высокого напряжения	high-voltage indicator (abbr)
ИБФ Институт биологической физики (Академии наук СССР)	Institute of Biophysics (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИВАК Известия Восточного археологического комитета	News of the Eastern Archeological Committee (abbr, per)

ИВАН Институт востоковедения (Академии наук СССР)	Institute of Oriental Studies (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИВИ Известия Восточного института (Владивостокского)	News of the Eastern Institute (Vladivostok) [abbr, per]
ИВС АН СССР Институт высокомолекулярных соединений АН СССР	Institute of Macromolecular Compounds of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ИВХ Институт восстановительной хирургии	Institute of Restorative Surgery (abbr)
ИГАН Институт географии Академии наук СССР	Institute of Geography of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ИГАН Институт горючих ископаемых (Академии наук СССР)	Institute of Mineral Fuels (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]

ИГЕМ Институт геологии рудных месторож- дений, петрографии, минералогии и гео- химии (Академии наук СССР)	Institute of Geology of Ore Deposits, Petrography, Mineral- ogy and Geochemistry (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]	идеальное рабочее тело (в ракетном двигателе)	ideal propellant material, ideal propellant (in a rocket engine)
ИГИ Известия Геогра- фического инсти- тута	News of the Geo- graphical Institute (abbr, per)	идеально послушная ракета	ideally controllable rocket
ИГиГ АН УССР Институт гидроло- гии и гидротехни- ки Академии наук Украинской ССР	Institute of Hydrology and Hydraulic Engi- neering of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr)	идеально рассеянное отражение	uniform diffuse reflection (illu- minating engineer- ing)
игла, амортизи- рующая	landing spike, landing nose spike	идеально рассеянное пропускание	uniform diffuse transmission (illu- minating engineer- ing)
игла, корундовая	garnet needle (phonograph)	идеально симметрич- ная ракета	perfectly symmetric rocket
ИГН АН КазССР Институт геоло- гических наук Академии наук Казахской ССР	Institute of Geologi- cal Sciences of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr)	идеально упруго- пластический материал	perfectly elasto- plastic material (mech)
ИГН АН КирССР Институт геоло- гических наук Академии наук Киргизской ССР	Institute of Geologi- cal Sciences of the Academy of Sciences Kirgiz SSR (abbr)	идеальный излучатель	ideal radiator, perfect radiator (phys)
игнитронный выпря- митель	ignitron rectifier	идеальный коэффициент полезного действия	ideal efficiency
игольчатый подшипник	needle bearing (mach)	идеальный старт ракеты	ideal launching of a rocket
игра, матричная	matrix game (math)	идемпотенты	idempotents (math)
игра на выживание	game of survival (math, theory of games)	ИДЦ радиолокационный индикатор движу- щихся целей	radar moving-target indicator (abbr)
идеализированный снаряд	ideal projectile, ideal missile	избирательная кор- розия	selective corrosion (met)
идеал, простой	prime ideal (math)	избирательное погло- щение	selective absorption (phys)
идеальная камера сгорания	ideal combustion chamber	избирательный из- лучатель	selective radiator (illuminating engineering)
идеальная послуш- ность снаряда	ideal tractability of a missile	избирательный усилитель	tuned (voltage) amplifier [elect]
идеальная скорость истечения	ideal exit velocity, ideal exhaust velocity	избыточная ин- формация	redundant information
идеальное единое решение проблемы	ideal single solu- tion of a problem	избыточная тяга	excess thrust, extra thrust
		избыточная фаза	excess phase (chem)
		избыточные носители	excess carriers (semiconductors)

Изв. Акад. пед. наук РСФСР Известия Академии педагогических наук РСФСР	News of the Academy of Pedagogical Sci- ences RSFSR (abbr, per)	Изв. АН КазССР. Сер. хим. Известия Академии наук Казахской ССР. Серия химическая	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Chemical Series (abbr, per)
Изв. АН АзербССР Известия Академии наук Азербайджан- ской ССР	News of the Academy of Sciences Azer- baydshan SSR (abbr, per)	Изв. АН КазССР. Сер. энерг. Известия Академии наук Казахской ССР. Серия энергетиче- ская	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Power Engineer- ing Series (abbr, per)
Изв. АН АрмССР Известия Академии наук Армянской ССР	News of the Academy of Sciences Armenian SSR (abbr, per)	Изв. АН КиргССР Известия Академии наук Киргизской ССР	News of the Academy of Sciences Kirgiz SSR (abbr, per)
Изв. АН АрмССР. Биол. и с.-х. н. Известия Академии наук Армянской ССР. Биологиче- ские и сельскохо- зяйственные науки	News of the Academy of Sciences Armenian SSR. Biological and Agricultural Sciences [abbr, per]	Изв. АН ЛатвССР Известия Академии наук Латвийской ССР	News of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)
Изв. АН АрмССР. Сер. физ.-матем., естеств. и техн. н. Известия Академии наук Армянской ССР. Серия физико- математических, естественных и технических наук	News of the Academy of Sciences Armenian SSR. Series of Physics, Mathematics, Natural and Technical Sci- ences (abbr, per)	Изв. АН СССР. ОЛЯ Известия Академии наук СССР. Отде- ление литературы и языка	News of the Academy of Sciences USSR. Department of Lit- erature and Language (abbr, per)
Изв. АН БССР Известия Академии наук Белорусской ССР	News of the Academy of Sciences Belorus- sian SSR (abbr, per)	Изв. АН СССР. ОМЕН. Серия хим. Известия Академии наук СССР. Отде- ление математических и естественных наук. Серия хими- ческая	News of the Academy of Sciences USSR. Department of Mathe- matics and Natural Sciences. Chemical Series (abbr, per)
Изв. АН КазССР. Сер. астрон., физ., матем. и механ. Известия Академии наук Казахской ССР. Серия астрономии, физики, математики и механики	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Series of Astronomy, Physics, Mathematics and Mechanics (abbr, per)	Изв. АН СССР. Отд. техн. н. Известия Академии наук СССР. Отде- ление технических наук	News of the Academy of Sciences USSR. Department of Tech- nical Sciences (abbr, per)
Изв. АН КазССР. Сер. геол. Известия Академии наук Казахской ССР. Серия геологии	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Geological Series (abbr, per)	Изв. АН СССР. Отд. хим. н. Известия Академии наук СССР. Отде- ление химических наук	News of the Academy of Sciences USSR. Department of Chemi- cal Sciences (abbr, per)
Изв. АН КазССР. Сер. горн. дела, метал- лургии и строймате- риалов Известия Академии наук Казахской ССР. Серия горного дела, металлургии и строй- материалов	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Series of Min- ing, Metallurgy and Building Materials (abbr, per)	Изв. АН СССР. ОХН Известия Академии наук СССР. Отде- ление химических наук	News of the Academy of Sciences USSR. Department of Chemi- cal Sciences (abbr, per)
Изв. АН КазССР. Сер. физиол. и мед. Известия Академии наук Казахской ССР. Серия физиологии и медицины	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Series of Physiology and Medi- cine (abbr, per)	Изв. АН СССР. Сер. биол. Известия Академии наук СССР. Серия биологии	News of the Academy of Sciences USSR. Biological Series (abbr, per)

Изв. АН СССР. Сер. геогр. Известия Академии наук СССР. Серия географическая	News of the Academy of Sciences USSR. Geographical Series (abbr, per)	Изв. Воронежск. гос. пед. ин-та Известия Воронежского государственного педагогического института	News of the Voronezh State Pedagogical Institute (abbr, per)
Изв. АН СССР. Сер. геол. Известия Академии наук СССР. Серия геологии	News of the Academy of Sciences USSR. Geological Series (abbr, per)	Изв. Вост.-Сиб. отд. Геогр. о-ва СССР Известия Восточно-Сибирского отдела Географического общества СССР	News of the East Siberian Branch of the Geographic Society of the USSR (abbr, per)
Изв. АН СССР. Сер. геофиз. Известия Академии наук СССР. Серия геофизическая	News of the Academy of Sciences USSR. Geophysical Series (abbr, per)	Изв. Всес. геогр. о-ва Известия Всесоюзного географического общества	News of the All-Union Geographic Society (abbr, per)
Изв. АН СССР. Сер. матем. Известия Академии наук СССР. Серия математическая	News of the Academy of Sciences USSR. Mathematical Series (abbr, per)	Изв. Всес. н.-и. ин-та гидротехн. Известия Всесоюзного научно-исследовательского института гидротехники (им. Б.Е. Веденеева)	News of the All-Union Scientific Research Institute of Hydraulic Engineering (im. B. E. Vedeneyev) [abbr, per]
Изв. АН СССР. Сер. физ. Известия Академии наук СССР. Серия физическая	News of the Academy of Sciences USSR. Physics Series (abbr, per)	Изв. Всес. н.-и. ин-та оз. и речн. рыбн. х-ва Известия Всесоюзного научно-исследовательского института озерного и речного рыбного хозяйства	News of the All-Union Scientific Research Institute of Lake and River Fisheries (abbr, per)
Изв. АН ТуркмССР Известия Академии наук Туркменской ССР	News of the Academy of Sciences Turkmen SSR (abbr, per)	Изв. Всес. тепло-техн. ин-та Известия Всесоюзного ордена Трудового Красного Знамени теплотехнического института им. Феликса Дзержинского	News of the All-Union "Order of the Red Banner of Labor" Institute of Heat Engineering (im. Feliks Dzerzhinskiy) [abbr, per]
Изв. АН УзССР Известия Академии наук Узбекской ССР	News of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)	Изв. ГГО Известия Государственного географического общества	News of the State Geographical Society (abbr, per)
Изв. АН ЭстССР Известия Академии наук Эстонской ССР	News of the Academy of Sciences Estonian SSR (abbr, per)	Изв. Гл. астрон. обсерв. Известия Главной астрономической обсерватории (в Пулков)	News of the Main Astronomical Observatory (in Pulkovo) [abbr, per]
Изв. Астрон. обсерв. Одесск. ун-т Известия Астрономической обсерватории Одесского государственного университета им. И.И. Мечникова	News of the Astronomical Observatory of the Odessa State University im. I.I. Mechnikov (abbr, per)	Изв. Гл. астрон. обсерв. АН УССР Известия Главной астрономической обсерватории Академии наук Украинской ССР	News of the Main Astronomical Observatory of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Изв. Биол.-геогр. н.-и. ин-та при Иркутском ун-те Известия Биолого-географического научно-исследовательского института при Иркутском государственном университете (им. А. А. Жданова)	News of the Scientific Research Institute of Biogeography at the Irkutsk State University (im. A.A. Zhdanov) [abbr, per]		

Изв. Грозненск. обл. краеведч. музея Известия Грозненского областного краеведческого музея	News of the Groznen-skaya Oblast Regional Studies Museum (abbr, per)	Изв. Киевск. политехн. ин-та Известия Киевского ордена Ленина политехнического института	News of the Kiev "Order of Lenin" Polytechnic Institute (abbr, per)
Изв. Днепропетр. горн. ин-та Известия Днепропетровского Ордена Трудового Красного Знамени горного института (им. Артема)	News of the Dnepropetrovsk "Order of the Red Banner of Labor" Mining Institute (im. Artem) [abbr, per]	Изв. Киргизск. фил. АН СССР Известия Киргизского филиала Академии наук СССР	News of the Kirgis Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
извержения, кометные	comet outbursts (ast)	Изв. Коми фил. Всес. геогр. о-ва Известия Коми филиала Всесоюзного географического общества	News of the Komi Branch of the All-Union Geographical Society (abbr, per)
изверженный пробуренный	eruptive prominence	Изв. Крымск. астрофиз. обсерв. Известия Крымской астрофизической обсерватории	News of the Crimean Astrophysical Observatory (abbr, per)
Изв. Естеств.-научн. ин-та при Молотовск. ун-те Известия Естественно-научного института при Молотовском государственном университете (им. А. М. Горького)	News of the Institute of Natural Sciences at the Molotov State University (im. A. M. Gor'kly) [abbr, per]	Изв. Крымск. отд. Геогр. о-ва СССР Известия Крымского отдела Географического общества СССР	News of the Crimean Branch of the Geographic Society of the USSR (abbr, per)
Изв. Естеств.-научн. ин-та им. П. Ф. Лесгафта Известия Естественно-научного института им. П. Ф. Лесгафта	News of the Institute of Natural Sciences im. P. F. Lesgaft (abbr, per)	Изв. Крымск. пед. ин-та Известия Крымского педагогического института (им. М. В. Фрунзе)	News of the Crimean Pedagogical Institute (im. M. V. Frunze) [abbr, per]
известитель	annunciator (rail-road signaling)	Изв. Куйбышевск. инж.-мелior. ин-та Известия Куйбышевского инженерно-мелиоративного института	News of the Kuybyshev Institute of Reclamation Engineering (abbr, per)
"известия"	News (in titles)	Изв. Ленингр. электротехн. ин-та Известия Ленинградского электротехнического института (им. В. И. Ульянова)	News of the Lenin-grad Electrotechnical Institute (im. V. I. Ul'yanov) [abbr, per]
известковая глина, пористая	adobe (geol)	Изв. Молд. фил. АН СССР Известия Молдавского филиала Академии наук СССР	News of the Moldavian Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
известняк, водорослевый	algal limestone (geol)	Изв. Моск. зоотехн. ин-та коневодства Известия Московского зоотехнического института коневодства	News of the Moscow Zootechnical Institute of Horse Breeding (abbr, per)
Изв. Ин-та. гидрол. и гидротехн. АН УССР Известия Института гидрологии и гидротехники Академии наук Украинской ССР	News of the Institute of Hydrology and Hydraulic Engineering of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)	Изв. Казанск. фил. АН СССР. Сер. физ.-матем. и техн. н. Известия Казанского филиала Академии наук СССР. Серия физико-математических и технических наук	News of the Kazan' Branch of the Academy of Sciences USSR. Series of Physics, Mathematics and Technical Sciences (abbr, per)

Изв. Отд. естеств.
наук АН ТаджССР

Известия Отделе-
ния естественных
наук Академии
наук Таджикской
ССР

News of the Division
of Natural Sciences
of the Academy of
Sciences Tadzhik SSR
(abbr, per)

Изв. Отд. обществ.
наук. АН ТаджССР

Известия Отделения
общественных наук
Академии наук Тад-
жикской ССР

News of the Depart-
ment of Social Sci-
ences of the Academy
of Sciences Tadzhik
SSR (abbr, per)

Изв. Тбилисск. н.-и.
ин-та соор. и
гидро-энерг.

Известия Тбилис-
ского научно-иссле-
довательского инсти-
тута сооружений и
гидроэнергетики

News of the Tbilisi
Scientific Research
Institute of Struc-
tures and Water
Power Engineering
(abbr, per)

Изв. Тимирязевск.
о.-х. акад.

Известия Тимиря-
зевской сельско-
хозяйственной
академии

News of the Timi-
ryazev Agricultural
Academy (abbr, per)

Изв. Тихоокеанск.
н.-и. ин-та рыбн.
х-ва и океаногр.

Известия Тихо-
океанского науч-
но-исследователь-
ского института
рыбного хозяйства
и океанографии

News of the Pacific
Ocean Scientific Re-
search Institute of
Fisheries and Oceanog-
raphy (abbr, per)

Изв. Томск. у-та
Известия Томского
университета

News of Tomsk
University (abbr,
per)

Изв. Узбекист. фил.
Геогр. о-ва СССР

Известия Узбеки-
станского филиала
Географического
общества СССР

News of the Uzbeki-
stan Branch of the
Geographic Society
of the USSR (abbr,
per)

Изв. Физ.-хим.

н.-и. ин-та при
Иркутск. ун-те

Известия физико-
химического науч-
но-исследователь-
ского института
при Иркутском
государственном
университете им.
А.А. Жданова

News of the Physico-
chemical Scientific
Research Institute
at the Irkutsk State
University im. A.A.
Zhdanov (abbr, per)

изгиб

flexure (gen)

изгиб, продольный

buckling (applied
mech)

изгиб колонны

buckling of column
(soil mechanics)

издание, перерабо-
танное

revised edition

издательский ре-
дактор

publisher's editor

издательское право

copyright

изделия, готовые

finished goods,
finished products

изделия, принятые

accepted products (ec)

изделия, сварные

weldments (met)

изделия, смешанные

miscellaneous goods

издержки, кос-
венные

indirect costs

издержки, неустойчи-
вые

variable costs

издержки, норматив-
ные

standard cost,
normal outlays (ec)

издержки, плановые

planned costs

издержки, произ-
водственные

manufacturing expenses,
production costs

издержки, прямые

direct cost

издержки, цеховые

shop overhead

изинговский метод

Ising's method
(phys)

излом, камневид-
ный

intergranular frac-
ture (met)

излом, материаль-
ный

material fissure

излучаемая волна

radiated wave

излучатель, идеаль-
ный

ideal radiator, per-
fect radiator (phys)

излучатель, избир-
ательный

selective radiator
(illuminating
engineering)

излучательная способ-
ность

emissivity (phys)

излучатель, полный

total radiator
(illuminating engi-
neering)

излучающая антенна	radiating antenna	излучение, тормозное	bremsstrahlung (nuc phys)
излучающая атмосфера	emitting atmosphere	излучение цели (зoo-принимаемое головкой самонаведения)	radiation from target (received by homing head) [missiles]
излучение, ахроматическое	achromatic radiation (illuminating engineering)	измельчать зерно	refine the grain (met)
излучение, боковое	fringe radiation, lateral radiation (phys)	изменение, годичное	annual variation
излучение, болометрическое	bolometric radiation	изменение гравитационного ускорения	variation of gravitational acceleration
излучение, вторичное	secondary emission, secondary radiation	изменение знака заряда	charge permutation (chem)
излучение, вынужденное	induced emission (ast)	изменение орбиты	orbit variation, changes in an orbit
излучение, диффузное	diffuse radiation	изменение, периодическое	periodic variation (ast)
излучение, жесткое	hard radiation (nuc phys)	изменение скорости во времени	time rate of change of velocity, change of speed with time
излучение, инфракрасное	infrared radiation	изменение температуры, суточное	diurnal variation of temperature
излучение, ионизирующее	ionizing radiation (nuc phys)	изменчивость, случайная	chance variation (math, statistics)
излучение, корпускулярное	corpuscular radiation (phys)	изменяемая тяга	controllable thrust
излучение, космическое	cosmic radiation (geophys)	изменяющаяся часть общего времени запаздывания	sensitive part of total time lag
излучение, мягкое	soft radiation (nuc phys)	измерение времени	time measuring
излучение ночного неба	night sky radiation	измерение длины в воздухе	catenary taping (geod)
излучение, отраженное от цели	radiation reflected from a target	измерение дозы	dosage measurement
излучение, падающее	incident radiation (thermodynamics)	измерение испарения	atmometry (meteo)
излучение, радиоактивное	radioactive radiation (nuc phys)	измерение, количественное	quantitative measurement
излучение Солнца	solar radiation	измерение, линейное	linear measurement
излучение Солнца, лаймановское	solar Lyman emission, solar Lyman radiation (ast)	измерение, мгновенное	instantaneous measurement
излучение, температурное	temperature radiation		

измерение мерной лентой, не касающейся земли	catenary taping (geol)
измерение, непосредственное	direct measurement
измерение, непрерывное	continuous measurement
измерение плотности жидкостей	areometry, hydrometry
измерение плотности радиоактивным методом	radioactive density gauging
измерение площадей	measuring of areas (math)
измерение, пневматическое	pneumatic gauging
измерение потока	flux measurement
измерение пробелов	range measurement
измерение производительности	productivity measurement
измерение расстояния	range measurement
измерение расхода	flow measurement
измерение расхода жидкости	liquid flow measurement
измерение расходов пульсирующих потоков	pulsating-flow measurement
измерение сопротивления	resistance measurement
измерение, среднее по времени	time average measurement
измерение, тензометрическое	strain-gauge measurement
измерение, термоэлектрическое	thermoelectric measurement
измерение толщины	thickness measurement
измерение, точное	precision measurement, precise measurement
измерение, трехстороннее	trilateration, trilateral dimension (geod)
измерение, ультразвуковое	ultrasonic measurement

измерение электрической проводимости	conductivity measurement
измерения, автоматизированные	automatic taking of measurements, automatic processing of measurements (av)
измерения, выравненные	adjusted measurements (math, statistics)
измерения, косвенные	indirect measurements (math, statistics)
измерения, расходящиеся	divergent measurements (math, statistics)
измеренное количество	measured quantity, measured amount
измеренный азимут	observed azimuth
измеримый функционал, ограниченный	bounded measurable functional (math)
измеритель вибраций	vibration meter
измеритель влажности	moisture meter
измеритель вращающего момента, электронный	electronic torque-meter
измеритель времени, электронный	electronic timer
измеритель выхода	output indicator
измеритель дыма	smokemeter
измеритель емкости	volumeter, capacitance meter
измеритель интервалов времени	time-interval indicator
измеритель искажения	distortion tester
измеритель коэффициента мощности	power factor meter
измеритель кривизны линий	rotameter
измеритель крутящего момента	torquemeter
измеритель магнитного потока	fluxmeter

измеритель магнитной индукции	magnetic inductometer	измеритель расхода	flow meter
измеритель модуляции	modulation meter	измеритель расхода горючего	fuel flow meter
измерительная плитка	gauge block	измеритель расхода по перепаду давлений	pressure differential meter
измерительная техника	measuring techniques	измеритель силы	dynamometer
измерительный инструмент Репсоляда	Repsold measuring instrument	измеритель скорости подъема	rate-of-climb meter
измерительный микроскоп	measuring microscope	измеритель скорости	rate meter, speedometer
измерительный преобразователь	measuring transducer	измеритель скорости счета	count rate meter (aut)
измерительный прибор непосредственной оценки	direct reading instrument	измеритель сноса	driftmeter
измерительный прибор Репсоляда	Repsold measuring instrument	измеритель твердости	hardometer, hardness tester
измерительный столик	tracing table, tracing stand (photogrammetry)	измеритель течений, электромагнитный	electromagnetic instrument for measuring tides
измерительный усилитель	measuring amplifier	измеритель толщины, бесконтактный	noncontacting thickness gauge
измерительный шлейф	measuring loop (elect)	измеритель толщины, односторонний	unilateral thickness gauge
измеритель объема	volumeter	измеритель угловых ускорений	angular accelerometer
измеритель отношения	ratio meter	измеритель уровня жидкости	liquid-level gauge, liquid-level meter
измеритель перемещений	displacement controller, displacement indicator	измеритель ускорения	accelerometer
измеритель переходного затухания	crosstalk meter	измеритель частоты	frequency meter
измеритель периода	period meter	измеряемая переменная величина	measured variable (aut)
измеритель плотности газа	gas density meter	ИЗМИРАН Институт земного магнетизма и распространения радиоволн (Академии наук СССР)	Institute of Terrestrial Magnetism and Radio Wave Propagation (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
измеритель потока излучения	fluxmeter	износ катализатора	catalyst attrition (pet, refining)
измеритель пройденного расстояния	cyclometer	износостойчивость	durability, endurance, resistance to wear
измеритель радиоактивности	radioactivity meter	изнурение	emaciation, exhaustion
измеритель расстояния	distance meter		

изнутри и снаружи	internal and external, inside and outside	изолированная мишень	floating target (computers)
изображающее устройство	imaging device (opt)	изолирующая клица	insulating cleat
изображение, графическое	graphical plot, graphical representation	изолирующее соединение	insulating coupling (electrolysis)
изображение, действительное	real image (opt)	изолирующий клапан	emergency fuel system valve (turbojet engines)
изображение, изометрическое (предмета)	isometric representation (math)	изолирующий конденсатор	insulating capacitor
изображение, остаточное	afterimage	изолирующий усилитель, декадный	decade isolation amplifier
изображение прогаммы, графическое	flow diagram	изолятор, широкополосный	large-disc insulator (el eng)
изображение результатов, графическое	graphical recording	изоляционное масло	insulation oil
изображение, символическое	symbolic representation (cybernetics)	изоляция, вакуумная	vacuum seal
изображение, стробоскопическое	stroboscopic image	изометрическое изображение (предмета)	isometric representation (math)
изображение, схематическое	diagram, schematic drawing	изоморфизм инцидентности	incidence isomorphism (algebraic topology)
изображение, фотоэлектростатическое	photoelectrostatic image	изоморфизм, фундаментальный	main isomorphism (algebraic topology)
изовил	a synthetic polyvinyl-chloride staple fiber	изоморфизмы свободных групп, структурные	lattice isomorphisms of free groups (math)
изогнутая дислокация	bent dislocation (phys, dis)	изоморфное соответствие	isomorphic correspondence (math)
изогнутый гаечный ключ	bent spanner, cranked spanner, bent wrench	изоморфные продолжения	isomorphic extensions (math)
изогнутый круг для изолятора	swan-neck bracket (railroads)	изопериметрическая задача	isoperimetric problem (math)
изогнутый упругий стержень	buckled elastic rod (rod systems)	изопериметрический	isoperimetric (math)
изодромный	isodromic (adj)	изоатазия	isostasy
изодромный регулятор	proportional-plus-integral controller (aut)	изостроение	isomeric structure (chem)
изокосмы	isocosmic lines	изотерма	isotherm
изолейцин	isoleucine	изотермическая газовая сфера	isothermal gas sphere

изотермический газос- вый шар	isothermal gas sphere
изотермическое ядро	isothermal core
изотопы, делящиеся	fissile isotopes, fissionable iso- topes (nuc phys)
изотропическая антенна	isotropic antenna, unipole (antenna)
изотропная антенна	isotropic antenna
изотропная шаровая волна	isotropic spherical wave
изотропное рассеяние	isotropic scattering
"из-под воды- земля" снаряд	underwater-to-sur- face missile
"из-под воды-земля" управляемый снаряд	underwater-to-sur- face guided mis- sile
изрезанный айсберг	angular iceberg.
ИЕСТЕХ Институт истории естествознания и техники	Institute of History of Natural Sciences and Technology (abbr)
ИЗУ Бюро изобретений и улучшений	Office of Inventions and Improvements (abbr)
ИЗУИ Бюро изобретений и улучшения тех- ники	Office of Inventions and Improvement of Technology (abbr)
изучение кернов, битумологические	bituminological study of cores (pet, drilling)
изэнтропический поток	isentropic flow
изэнтропическое расширение	isentropic expansion
изэнтропическое течение	isentropic flow (phys)
ИЖ Инженерный журнал	Engineering Journal (abbr, per)
ИК инструменталь- ная кладовая	instrument stock- room (abbr)
ИК инфракрасный	infrared (abbr)

ИКАО Международная организация гражданской авиации	International Civil Aviation Organisa- tion (ICAO) [abbr]
ИК-излучение инфракрасное излучение	infrared radiation (abbr)
ИКЛ инфракрасные лучи	infrared rays (abbr)
ИКМ импульсно-кодовая модуляция	pulse-code modulation (abbr)
ИКО индикатор кру- гового обзора	plan position in- dicator, PPI (abbr)
икосаэдр	icosahedron (math)
ИК-радиация инфракрасная радиация	infrared radiation (abbr)
ИК-опе́ктроско́пия инфракрасная опе́ктроско́пия	infrared spectroscopy (abbr)
ИКТП Институт комплекс- ных транспортных проблем (Академии наук СССР)	Institute of Trans- portation and Related Problems (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИКУ Известия Общества истории, археоло- гии и этнографии при Казанском уни- верситете	News of the Society of History, Archeolo- gy and Ethnography at Kazan' University (abbr, per)
ил, активный	activated sludge (pet)
ИЛС инструментальная летно-посадочная система	instrument landing system (ILS) [abbr]
и.л.с.ч. индикаторная ло- садная сила в час	indicated horsepower per hour (abbr)
ИМ импульсная модуля- ция	pulse modulation (abbr)
ИМ исполнительный механизм	actuating mechanism, power unit (abbr)

ИМЕХ Институт механики (Академии наук СССР)	Institute of Mechanics (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]	импульс, выходной	output pulse
имитатор санти- метровых сигналов	centimeter RF simulator	импульс вычитания	subtract pulse
имитированная величина (степень) изменения	simulated degree of variation	импульс давления	pressure pulse (hydrodynamics)
имитировать сигналы отраженные от цели	to simulate reflected target signals	импульс, двойной	double pulse
иммельман	Immelman turn (av)	импульс для поиска цели	search gate
ИМО Институт между- народных отно- шений	Institute of Inter- national Relations (abbr)	импульс добавления	correcting pulse
имп. импульс	pulse, impulse (abbr)	импульс дополнения	complement pulse
импедансное реле	impedance relay	импульс, запаздывающий	delayed pulse
импеданс, повторный	iterative impedance (el eng)	импульс информации	information pulse
импедор	impedor	импульс, ионизационный	ionisation pulse
имп/мг·мин импульсов на миллиграмм в минуту	impulses per milligram per minute (abbr)	импульс, каналный	channel pulse
имп/мин импульсов в минуту	impulses per minute (abbr)	импульс, кодированный	coded impulse (aut)
имп/мин·г импульсов в минуту на грамм	impulses per minute per gram (abbr)	импульс, кодовый	code pulse (aut)
имп/мин·мм импульсов в минуту на миллиметр	impulses per minute per millimeter (abbr)	импульс, командный	command impulse
имп/мин·см ² импульсов в минуту на квадратный сантиметр	impulses per minute per square centimeter (abbr)	импульс, контрольный	reference pulse, control pulse (elect)
имп/сек импульсов в секунду	pulses per second (abbr)	импульс, контрольный прямоугольный	reference square-wave
импульсатор	impulsator (aut)	импульс, корректирующий	correcting pulse
импульс большой длительности	lengthened pulse	импульс на выходе	output pulse
импульс, входной	input pulse	импульс напряжения	voltage pulse
		импульс напряжения помехи	noise pulse
		импульс напряжения с плоской вершиной	flat-topped voltage pulse
		импульсная автоматическая регулировка усиления (ИАРУ)	pulse automatic gain control (PAGC)
		импульсная модуляция, нумерованная	quantized pulse modulation (radio engineering)

импульсная регулировка усиления	pulse gain control	импульс от генератора импульсов	clock pulse
импульсная следящая система	sampled-data system (computers)	импульс, отраженный	echoed signal
импульсная схема	pulse diagram	импульс, отрицательный	negative pulse
импульсная схема переключения	pulse switching circuit	импульс переноса	carry pulse
импульсная техника	pulse engineering	импульс, пилообразный	sawtooth pulse
импульсная функция	delta-function, impulse function	импульс, повторяющийся	repetitive pulse
импульс, незадержанный	undelayed pulse	импульс, положительный	positive pulse
импульсный анализ	pulse analysis	импульс, положительный синхронизирующий	positive clock pulse
импульсный генератор, общий	common pulse generator	импульс потока	flux pulse
импульсный датчик	pulse transmitter, pulse transducer	импульс, программный	program pulse
импульсный камень	impulse pin, jewel pin, lifting pin, ruby pin	импульс, пропускающий	gating impulse
импульсный код	pulse code	импульс, прямоугольный	rectangular pulse; square-wave (computers)
импульсный луч наведения	pulsed guidance beam	импульс, пусковой	trigger pulse
импульсный телеметр	impulse-type telemeter, pulse-telemeter	импульс сброса	reset pulse
импульсный ультразвуковой дефектоскоп (работающий по методу приема отраженных сигналов от дефектов)	pulse-echo type ultrasonic flaw detector	импульс, сигнальный	impulse (computers)
импульсный ультразвуковой метод	ultrasonic pulse method (crystallography)	импульс силы	power impulse
импульсный усилитель	pulse amplifier	импульс, синхронизирующий	dating pulse, master pulse, clock pulse
импульсный элемент	pulse element	импульс сложения	add pulse
импульс, одновременный входной	simultaneous input pulse	импульс совпадения	coincidence pulse
импульс, одноканальный	one-microsecond channel pulse	импульс, стандартный	standard pulse
импульс, острый	sharp pulse	импульс, стробирующий	dating pulse (aut)
		импульс суммы	sum pulse
		импульс, треугольный	triangular pulse

импульс, удельный	specific impulse, specific thrust	инвентарь, мертвый	dead stock
импульс, укорочен- ный	chopped pulse	инверсия	inversion (math)
импульс умножения	multiplying signal	инверсия, простран- ственная	space inversion (nucl phys)
импульс, управляю- щий	driving pulse, master pulse	инволюция	involution (math)
импульс, управляю- щий пропусканием	gating impulse	ингибитор	inhibitor
импульс, хроми- рующий	timing impulse	ингибитор коррозии	corrosion inhibitor, inhibitor (met)
импульсы, запу- скающие	trigger pulses	индекс, надстрочный	superscript
импульсы отрицатель- ного знака, короткие	short negative pulses (elec- tricity)	индекс наличия (то- варов) на рынке	availability index (merchandise) [ec]
ИМЭМО Институт мировой экономики и между- народных отношений (Академии наук СССР)	Institute of World Eco- nomics and International Relations (of the Aca- demy of Sciences USSR) [abbr]	индексная монтажная цоколевка	indexing mounting base (railroads)
инактивизация	inactivation	индекс, подстрочный	subscript
ИНЕИ Институт биохимии им. А.Н. Баха (Ака- демии наук СССР)	Institute of Biochemis- try im. A. N. Bakh (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]	индекс политропии	polytropic index (phys)
инвалидность	disability	индекс прецизии	precision index (math, statistics)
инвариантная величи- на	invariant quantity (math)	индикатор, vibra- ционный	tuned-reed indicator
инвариантно покры- ваемые группы	invariantly covered groups (math)	индикатор, визуаль- ный	visual indicator, visual monitor
инвариантность групп гомологий	invariance of ho- mology groups (algebraic to- pology)	индикатор, внешний	external indicator (chem)
инвариантность отно- сительно вырезания	invariance under excision (al- gebraic topology)	индикатор, внутрен- ний	internal indicator (chem)
инвариантный	invariant (adj, math)	индикатор воздуш- ной скорости	airspeed indicator
инварианты, линейные	linear invariants (math)	индикатор, высоко- скоростной	high-speed indicator
инвентаризация, непре- рывная	perpetual inventory	индикатор давления	pressure indicator
инвентарная подстан- ция	packaged-unit sub- station, packaged substation (el eng)	индикатор дальности	range scope
		индикатор даль- ность-высота	range-height indicator
		индикатор, зритель- ный	visual indicator
		индикатор круго- вого обзора	plan position indica- tor

индикатор, много- точечный	multipoint indicator
индикатор, моторный	engine gauge
индикаторная мощ- ность	indicated power (av)
индикаторная панель	indicator panel
индикатор, нулевой	null indicator
индикатор нуля	null indicator
индикатор пере- грузки	overload indicator
индикатор повреж- дений	fault indicator
индикатор потока	flow indicator
индикатор предель- ных размеров	dimension limit indicator
индикатор, радио- активный изотоп- ный	radioactive tracer
индикатор, радиолока- ционный	radar indicator
индикатор, сигналь- ный	signal indicator
индикатор с круг- лой шкалой	dial gauge
индикатор с лимбом	dial indicator
индикатор состоя- ния	positioning indicator (telemechanics)
индикатор точки росы	dew-point indicator
индикатор уровня в бункерах	bin level indicator
индикатор уровня для резервуаров	tank level indicator
индикатор усталос- ти	fatigue indicator
индикатор, феррок- сильный	ferroxyl indicator (chem)
индикатор, цифер- блатный	dial indicator
индикатор часового типа	dial indicator

индикатриса рас- сеяния	indicatrix of scattering
индуктивно-емкостный генератор (LC ге- нератор)	inductance-capaci- tance oscillator (LC oscillator)
индуктивный датчик	inductance pickup (aut)
индукторный генератор	inductor generator (el eng)
индукторный преоб- разователь	induction converter
индуктосин	inductosin (elsyns)
индукционная вакуум- ная плавка	vacuum induction melting (met)
индукционное реле	induction relay
индукционный ком- пас, дистанцион- ный	remote-indicating induction compass
индукционный регулятор	induction voltage regulator (trans- formers)
индукция, математи- ческая	complete induction
индустриализация, всемерная	all-out industriali- sation program, in- tensified indus- trialisation
индуцированная связность	induced connection, induced connectivity (math)
инерциальное астро- наведение	inertial celestial guidance
инерциальное вращение вокруг неподвижного центра	inertial rotation about a fixed point (phys)
инерциальное движение	inertial motion
инерциальное наве- дение	inertial control, inertial guidance
инерционная на- грузка	inertial load
инерционная пере- грузка	inertia overload
инерционное наведе- ние	inertial guidance

инерционноплавкий предохранитель	time-delay fuse, slow-blow fuse, time-lag fuse
инерционные приборы навигации	inertial systems of navigation (av)
инерция, тепловая	thermal inertia
инжекционная скважина	input well, injection well (pet)
инжекция неосновных носителей	doping process, injection of impurities (semiconductors)
инженер водного хозяйства	hydraulic engineer
инженер, военный	military engineer
инженер-геолог	geological engineer
инженер, гражданский	civil engineer
инженер, групповой	group engineer (engineering leader of a project)
инженер-инструментальщик	tool engineer
инженер-конструктор	design engineer
инженер-консультант	consulting engineer
инженер, корабельный	marine engineer
инженер-кораблестроитель	naval architect
инженер-металлург	metallurgical engineer
инженер-механик	mechanical engineer
инженерная геокреология	permafrost engineering
инженерная геология	engineering geology
инженерная наука	engineering
инженерная часть	engineering section
инженерно-авиационная служба	aviation-engineering service, flight-engineering service
инженерное дело	engineering
инженер-нормировщик	time-study engineer

инженерно-строительный	construction engineering (adj)
инженерно-технические работники	engineering and technical personnel (on high and medium levels)
инженерно-техническое общество	technical society of engineers
инженерно-техническое общество, научное	scientific and technical society of engineers
инженерно-физический институт	engineering-physics institute
инженерный отдел	engineering department
инженер-плановик	planning engineer
инженер-проектировщик	design and planning engineer
инженер-производитель	production engineer
инженер путей сообщения	railroad and highway engineer
инженер, расчетный	engineer estimator
инженер-сварщик	welding engineer
инженер-связист	communications engineer
инженер-синоптик	engineer-meteorologist
инженер, сменный	shift engineer
инженер современного выпуска	recently qualified engineer
инженер-строитель	construction engineer
инженер-технолог	engineer-technologist
инженер-физик	engineer-physicist
инженер-химик	chemical engineer
инженер-экономист	engineer-economist
инженер-электрик	electrical engineer

инж.-мет. инженер-метал- лург	metallurgical engineer (abbr)	институт, физиче- ский	physics institute
инициирующий заряд	booster charge (mil)	инструкция	command (computers)
инконель	Inconel (met)	инструментальная погрешность	instrumental error
ИНМЕРО Институт мерзло- товедения им. В.А. Обручева (Акаде- мии наук СССР)	Institute of Perma- frost Study im. V. A. Obruchev (of the Aca- demy of Sciences USSR) [abbr]	инструментальное дело	tool engineering
иноспециалист иностранный специалист	foreign specialist (abbr)	инструментальное хозяйство	tool department, tool stock, tool management
иностранный член Академии наук	Foreign Member of the Academy of Sciences	инструментальные наблюдения	instrumental obser- vations (ast)
инспекторский барометр	inspection barometer	инструментальный азимут	instrumental azimuth
инспекция по качеству	quality control (ec)	инструментальный контур линии	instrumental contour, instrumental pro- file
институт, вечер- ний	night school of an institute	инструментальный цех	tool shop, tooling department
Институт высших исследований в Принстоне	Institute of Advanced Studies at Prince- ton (USA)	инструментальный эффект	instrumental effect
институт, инженерно- физический	engineering-physics institute	инструментальщик	tool worker
институт, комплексный	institute for com- prehensive studies	инструмент, воло- очильный	wiredrawing die (met)
институт, плановый	planning institute	инструмент, наварен- ный	tipped tool
институт, политех- нический	polytechnic institute	инструмент, пассаж- ный	transit instrument (ast)
институт, проектно- исследовательский	design and planning experimental in- stitute	инструмент Репсоляда, измерительный	Repsold measuring instrument
институт, проектно- конструкторский научно-исследова- тельский	design and planning scientific research institute	инструмент, само- устанавливающийся	self-leveling instru- ment
институт, проектно- технологический	design and planning technological in- stitute	интеграл, двойной	double integral (math)
институт, учебно- методический	institute of educa- tional methods	интеграл, дробно- квадратичный	fractional-quadratic integral (math)
		интеграл квадрата ошибки	integrated square error
		интеграл, корреля- ционный	correlation integral
		интеграл Лебега	Lebesgue integral (math)

интеграл, многократный	multiple integral (math)	интегральные уравнения, парные	dual integral equations (math)
интеграл, неопределенный	indefinite integral (math)	интегральный блеск Луны	integral brightness of the moon
интеграл, обменный	exchange integral (phys)	интегральный оператор	integral operator (math)
интеграл, обобщенный	generalized integral (math)	интеграл, эллиптический	elliptic integral
интеграл, определенный	definite integral (math)	интегратор	integrator
интеграл от квадрата	integrated square	интегратор, функциональный	functional integrator (computers)
интеграл отклонения	deviation integral	интеграф, функциональный	functional integrator (computers)
интеграл, первый	first integral (math)	интеграция по частям	integration by parts (math)
интеграл, полный	complete integral (math)	интеграция, численная	numerical integration
интеграл системы, полный	complete integral of a system (math)	интегрирование основного уравнения	integration of a basic equation
интеграл Стильтьеса	Stieltjes integral (math)	интегрирование по частям	integration by parts (math)
интеграл Френеля	Fresnel integral	интегрирование, почленное	term by term integration (math)
интеграл Фурье	Fourier integral	интегрирование при помощи подстановки	integration by substitution (math)
интегралы, промежуточные	intermediate integrals (math)	интегрировать почленно	integrate term by term (math)
интегральная звездная величина	integral stellar magnitude (ast)	интегрируемая функция	integrand
интегральная кривая	integral curve (math)	интегрируемость	integrability (math)
интегральная кривизна	integral curvature (math)	интегрирующий акселерометр	integrating accelerometer
интегральная система управления полетом	integrated flying control system	интегрирующий блок	integrating unit (computers)
интегральная фотографическая величина (звездная)	integrated photographic magnitude (stellar)	интегрирующий гироскоп	integrating gyroscope
интегральное исчисление	integral calculus (math)	интегрирующий усилитель	integrating amplifier
интегральное уравнение	integral equation (math)	интегродифференциальное уравнение	integrodifferential equation

интенсивное снижение	intense drop
интенсивность излучения	intensity of radiation
интенсивность космических лучей	cosmic ray intensity (geophys)
интенсивность, солнечная	solar intensity
интенсивность солнечного излучения	intensity of solar radiation (ast, geophys)
интенсивность спектральной линии	intensity of a spectral line
интенсивность труда	work intensity
интервал реакции	reaction range
интервал фотографирования	interval between exposures (aerial surveying)
интеркристаллитная коррозия	intergranular corrosion, intercrystalline corrosion (met)
интеркристаллитная трещина	intercrystalline crack (met)
интерметаллид	intermetallic compound, intermediate constituent
интернациональная стандартная атмосфера	standard international atmosphere
интерполирующий блок	interpolating unit (computers)
интерполятор	interpolator
интерполяционная формула	formula of interpolation (computers)
интерпретирующая программа	interpretive routine (computers)
интерференционно-поляризационный фильтр	interference-polarization filter (ast)
интерференционный пассажный инструмент	interference transit instrument (ast)
интерференционный прибор	interferometer

интерференционный светофильтр	interference light filter
интерферометр, звездный	stellar interferometer
интерцепторное управление	"bang-bang" control
интракристаллитная коррозия	intracrystalline corrosion (met)
интракристаллитная трещина	transcrystalline crack (met)
интрамеркуриальная планета	intra-Mercurial planet
интранзитивный	intransitive (math)
Инф Институт физиологии им. И.П. Павлова (Академии наук СССР)	Institute of Physiology im. I. P. Pavlov (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
информационная емкость	information capacity (cybernetics)
информация, двоичная	binary message
информация, избыточная	redundant information
информация, ненужная	redundant information
информация о положении	locating information (cybernetics)
информация о существовании	existence information
информация, посторонняя	extraneous information
информация, содержащаяся в форме сигнала	shape information (aut)
информация, средняя	average information
информация, точно определяющая число и характер элементов системы	metrical information (cybernetics)
Информ. сообщ. М-во радиотехн. пром-сти СССР Информационное сообщение (Министерство радиотехнической промышленности СССР)	Informational Communication (Ministry of the Radiotechnical Industry USSR) [abbr, per]

Информ.-техн. материалы. М-во пром-сти средств связи СССР Информационно-технические материалы (Министерство промышленности средств связи СССР)	Technical Information Materials (Ministry of the Communications Equipment Industry USSR) [abbr, per]	инъективная резольвента	injective resolvent (math)
Информ. техн. об. М-во радиотехн. пром-сти СССР Информационно-технический оборотник (Министерство радиотехнической промышленности СССР)	Collection of Technical Information (Ministry of the Radiotechnical Industry USSR) (abbr, per)	инъективное представление	injective representation (algebraic topology)
инфразвуковая частота	subsonic frequency	инъективный модуль	injective module (algebraic topology)
инфракрасная величина (звездная)	infrared magnitude (stellar)	инъекция	injection (algebraic topology)
инфракрасная волна	infrared wave	ИНЭОС АН СССР Институт элементарноорганических соединений АН СССР	Institute of Organoelemental Compounds of the Academy of Sciences USSR (abbr)
инфракрасная звезда	infrared star	ИНЭУМ Институт электронных управляющих машин (Академии наук СССР)	Institute of Electronic Control Machines (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
инфракрасная радиация	infrared radiation	ИОАН Институт океанологии Академии наук	Institute of Oceanology of the Academy of Sciences (abbr)
инфракрасная фотография	infrared photography, infrared photograph	иоганнит	johannite (mineral)
инфракрасное излучение	infrared radiation	иодидный титан	titanium iodide (chem)
инфракрасное самонаведение	infrared homing	иодное число	iodine number
инфракрасные лучи	infrared rays	ионизационная камера	ionization chamber (phys)
инфракрасный контраст цели	infrared contrast of a target	ионизационная область, водородная	hydrogen ionisation sphere (ast)
инфракрасный показатель цвета	infrared color index	ионизационный вакуумметр	vacuum ionisation gauge
инфракрасный предел	infrared limit	ионизационный импульс	ionisation pulse
инфракрасный спектрометр	infrared spectrometer	ионизационный манометр	ionisation manometer, ionisation gauge
инфранизкая частота	subsonic frequency	ионизационный манометр с горячим катодом	ionisation manometer with a hot cathode, ionization gauge with a hot cathode
инфузорная земля	diatomaceous earth (min)	ионизационный потенциал газа	ionisation potential of gas (phys)
инцидентность	incidence (math)	ионизация атмосферы, естественная	natural ionisation of the atmosphere
инъективная размерность	injective dimensionality (math)	ионизация газа	ionisation of gas
		ионизация давлением	pressure ionization (nuc phys)

ионизация, метеор- ная	meteor ionisation	ионн-металлы, комплексные	metal-ion complexes (chem)
ионизация, пере- менная	variable ionisation	ИОТ Институт охраны труда	Institute of Industrial Hygiene (abbr)
ионизация, постоян- ная	constant ionisation	ИП испытатель пластов	stratum testing apparatus (abbr)
ионизация, равнове- сная	equilibrium ionisa- tion	ИП истинный пеленг светила	true azimuth of a heavenly body (abbr)
ионизация соударе- ниями	ionization by col- lision	ИП итоговый перфо- ратор	summary puncher (abbr)
ионизация столкнове- нием	ionization by col- lision	ИПАН Институт полу- проводников Ака- демии наук СССР	Institute of Semi- conductors of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ионизация, ударная	impact ionisation (phys)	ИПЗ измеритель пере- ходного затуха- ния	crosstalk meter (abbr)
ионизирующая нить	ionizing filament (elect)	ИПОЛ Институт полупро- водников Академии наук СССР	Institute of Semi- conductors of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ионизирующее излу- чение	ionizing radiation (nuc phys)	ИПФ интерференционно- поляризованный фильтр	interference and polarisation filter (abbr)
ионит	ionite, ion ex- changer (chem)	ИРАН Известия Россий- ской Академии наук	News of the Russian Academy of Sciences (abbr, per)
ионная оболочка	ion sheath	ИРКА Всесоюзный научно- исследовательский институт химичес- ких реактивов	All-Union Scientific Research Institute of Chemical Reagents (abbr)
ионная пара	ion pair (nuc phys)	кризирующее облако	iridescent cloud
ионная ракета	ion rocket	крисовый микрофото- метр	iris microphotometer
ионное реле	ionic relay	крисовый фотометр	iris photometer
ионно-лучевая ракета	ion-beam rocket	ИРН источник регули- руемого напря- жения	source of regulated voltage (abbr)
ионный радиус	ionic radius (chem)	ИРО интенсивность рентгеновских отражений	intensity of X-ray reflections (XRR) [abbr]
ионообменная смола	ion-exchange resin (chem)		
ионоракета	ion rocket		
ионосфера	ionosphere		
ионосфера, лунная	lunar ionosphere		
ионосфера, низ- няя	lower ionosphere		
ионосферная анизо- тропия	ionospheric ani- sotropy		
ионосферная волна	ionospheric wave, sky wave		
ионосферные исследо- вания	ionosphere research, ionosphere obser- vations		

ирратен	irraten (polyethylene-base plastic material of high physical and dielectric stability)	ископаемое, горячее	mineral fuel
иррациональность \mathbb{W} , рекурсивная	recursive irrationality of \mathbb{W} (math)	ископаемое, нерудное	nonmetallic mineral, nonmetalliferous mineral
иррегулярная анагалактическая туманность	irregular anagalactic nebula (ast)	ископаемое, рудное	metallic mineral, metalliferous mineral (min)
иррегулярно-особая точка	irregularly singular point (math)	ископаемые, минеральные	minerals
ИРЭ Институт радиотехники и электроники (АН СССР)	Institute of Radio Engineering and Electronics (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]	ископаемые, полезные	minerals
ИСЗ искусственный спутник Земли	artificial earth satellite, man-made earth satellite (abbr)	искривление струи потока	jet deflection
ИСИ Инженерно-строительный институт	Construction Engineering Institute (abbr)	искривление части ракеты	distortion of a part of a rocket
искажающее влияние земной атмосферы	distorting effect of the earth's atmosphere	искривленная линия дислокации	curved dislocation line (phys, dis)
искажение изображения	distortion of image	искровой промежуток	spark gap (el eng)
искажение, линейное	linear distortion	искровой разряд	spark discharge
искажение, масштабное	scale distortion	искусственная антенна	artificial antenna
искатель, групповой	group selector	искусственная звезда	artificial star
искатель, координатный	crossbar switch	искусственная комета (натриевое облако)	sodium cloud
исключательные группы	exceptional groups (math, theory of groups)	искусственная Луна	man-made moon, artificial moon
исключать из уравнения	eliminate from an equation (math)	искусственная тяжесть	artificial gravity
исключительная видимость	excellent visibility (above 50,000 m)	искусственное вызывание дождя	artificial rain production
		искусственное космическое тело	artificial celestial body, man-made celestial body
		искусственное небесное тело	artificial celestial body, man-made celestial body
		искусственное ощущение тяжести	artificial sensation of weight

искусственно созданные высотные условия	simulated high-altitude conditions	ИСНН измерение интенсивности свечения ночного неба	measurement of luminescence of the night sky (abbr)
искусственные спутники Земли, как средства исследования	artificial earth satellites as means for research	исп испытываемый	undergoing test, under test (abbr)
искусственный спутник в виде крылатой ракеты	winged-rocket type satellite	испарение	vaporisation, flashing, stripping (pet, refining)
искусственный спутник для связи и мореплавания	artificial satellite for communications and navigation	испарение, обратное	retrograde vaporisation (pet, drilling)
искусственный спутник, запускаемый на большой высоте	satellite launched at high altitude	испарение, однократное	single evaporation, single flash (pet)
искусственный спутник, запускаемый с научной целью	research satellite	испаритель, кожухотрубный	shell-and-tube-type vaporiser
искусственный спутник Земли	earth satellite vehicle, artificial earth satellite	испарительная колонна	flash tower, evaporator (pet, refining)
искусственный спутник Земли без экипажа	unmanned artificial earth satellite	исполнительное реле	control relay
искусственный спутник Земли с экипажем	manned earth satellite, artificial earth satellite with crew	исполнительный комитет	executive committee
искусственный спутник, многоступенчатый	multistage satellite	исполнительный механизм	actuating mechanism, power unit
искусственный спутник, оборудованный аппаратурой	instrumented artificial satellite	исполнительный механизм, релейный	relay servo-mechanism
искусственный спутник с измерительными приборами	instrumented artificial satellite	исполняющий обязанности	acting
искусственный спутник, олушающий заправочной станцией	orbital base, orbital refueling station	использование спутников Земли, научное	scientific uses of earth satellites
искусственный спутник, стационарный	stationary artificial satellite, fixed artificial satellite	использование тепла выпускных чадков	waste heat recovery
ИСЛ искусственный спутник Луны	artificial moon satellite (abbr)	исправление межпланетных орбит	correction of interplanetary orbits
ИСМ искусственные и синтетические материалы	artificial and synthetic materials (abbr)	исправленное издание	revised edition (publishing)
		испытание в водяном паре	steam test (met)
		испытание в естественных условиях	field test (met)
		испытание в напорном сосуде	test at pressures above atmospheric

испытание, гидравлическое	water test	испытание на сжатие	compression test
испытание, гидростатическое	hydrostatic test	испытание на скалывание	shearing test
испытание, горизонтальное	horizontal test	испытание на орез	shearing test
испытание давлением	compression test	испытание на твердость	hardness test
испытание, диагностическое	diagnostic check	испытание на трехосное сжатие	triaxial compression test (eng geol)
испытание, динамическое	dynamic test, impact test	испытание на ударную вязкость	impact-viscosity test (mech eng)
испытание, длительное	protracted test, test of long duration	испытание на ударную нагрузку	drop test
испытание долговечности	life test (ec)	испытание на усталость при колебательных усилиях	repeated stress test
испытание индикатором	indicator test	испытание при кипячении	corrosion test in boiling liquids (met)
испытание, контрольное	check routine test	испытание при переменном погружении	alternate immersion test (met)
испытание, краткосрочное	test of short duration (met)	испытание при погружении, длительное	total immersion test (met)
испытание, лабораторное	laboratory test	испытание при разбрызгивании	spray test, salt-spray test (met)
испытание, летное	flight test	испытание программы	program testing
испытание модели	model test	испытание, проточное	continuous flow test (met)
испытание на быстрый одвиг	dynamic shear test (eng geol)	испытание пружины на сжатие	compression test
испытание на длительную прочность	rupture test, stress-rupture test, creep-rupture test (met)	испытание, разрушительное	destructive test
испытание, наземное	ground test	испытание, стендовое	bench test
испытание на коррозию, ускоренное	accelerated corrosion test (met)	испытание с увеличенным зарядом	high pressure test (mil)
испытание на кручение	torsional test	испытание твердости	hardness test
испытание на почвенную коррозию	soil corrosion test (met)	испытания, контрольные (электрических машин)	routine tests (of electrical machines)
испытание на разрыв	tensile test	испытания, коррозионные	corrosion tests (met)
испытание на расплющивание	flattening test		

испытания, механические	mechanical tests	исследование верхних слоев атмосферы	high-altitude research, upper-atmosphere research
испытания по механической специальности	mechanical aptitude test (gen)	исследование излучений	radiation study (phys)
испытания, типовые (электрических машин)	type tests (of electrical machines)	исследование мирового пространства	space research
испытания, эксплуатационные	service tests	исследование на больших высотах	high-altitude research, upper-air research
испытатель емкостей	capacitance tester	исследование, натурное	research on full-scale models
испытатель изоляции	insulation tester	исследование равновесия	equilibrium analysis (math)
испытательная база	test base	исследование, рентгеноструктурное	X-ray diffraction study (met)
испытательная база, плавучая	floating test base	исследования, ионосферные	ionosphere research, ionosphere observation
испытательная установка	test unit, experimental unit	исследования Луны, морфогенетические	morphogenetic investigations of the moon
испытательный полигон	proving ground (mil)	исследования, маршрутные	route studies
испытательный снаряд	test missile, test vehicle, test rocket, test projectile	исследования, ракетные	rocket research
испытательный стаж	training period	исследования Солнца	solar research (ast)
испытательный стенд	test stand	исследования, опектроскопические	spectroscopic research, spectroscopic measurements (phys)
испытательный центр	testing center	исследователь пространства	space explorer, explorer of outer space
испытатель переходной характеристики	transient analyzer	исследовательская ракета	research rocket
испытатель систем	system tester	исследовательская установка	research plant, research establishment
испытатель транзисторов	transistor analyzer		
испытываемая деталь	part to be tested (met)		
испытываемый в полете летательный аппарат	flight-test vehicle		
исследование верхней атмосферы	upper-air research		

Исслед. по вопро.
горн. и маркшейд.
дела

Исследование по
вопросам горного
и маркшейдерского
дела Всесоюзного
научно-исследова-
тельского марк-
шейдерского ин-
ститута (ВНИМИ)

Research on Problems
of Mining and Mine
Surveying of the All-
Union Scientific Re-
search Institute of
Mine Surveying
(VNIMI) [abbr, per]

истекающие газы	exhaust gases
истинная аномалия	true anomaly
истинная долгота Луны	true lunar longitude
истинная концен- трация (твердой фазы в газовой смеси)	actual concentration (of solid in gas suspension)
истинная либрация	true libration
истинная орбита	true orbit, actual orbit
истинная подгруппа	proper subgroup (math)
истинная полночь	true midnight
истинная селено- графическая долгота	true selenographic longitude
истинная функция плотности ве- роятности	true probability density function
истинное время	true time
истинное движение	true motion
истинное значение	actual value (math)
истинное местное время	local apparent time
истинное место	true place
истинное непрерывное поглощение	true continuous absorption
истинное поглощение	true absorption
истинное положе- ние спутника Земли	true position of an earth satellite
истинное селектив- ное поглощение	true selective absorption

истинное солнечное
время

true time, mean
time, solar time,
mean solar time

истинное Солнце

true sun, apparent
sun

истинное среднее
значение

true average value

истинное среднее
место

true mean place

истинно парофазный

true vapor-phase
(pet)

истинные солнечные
сутки

true solar day,
apparent solar
day

истинный азимут

true azimuth

истинный вертекс

true vertex

истинный горизонт

true horizon

истинный оборот

true revolution
(ast)

истинный поворот

true rotation (ast)

истинный полдень

true noon

истинный пугево-
угол, заданный

given true course
angle, desired
true course angle

истинный радиант

true radiant

истинный радиант
метеорного потока

true radiant of a
meteor shower

истинный радиопеленг
самолета

true aircraft radio
bearing

историческая
геология

historical geology

источник, дискретный

discrete source

источник ионов,
пульсирующий

pulsed ion source
(nuc phys)

источники радионизлучения, космические	cosmic radio sources (radio astronomy)	исчисленная дальность	computed range (bal)
источник радиоактивности, точечный	point source of radioactivity (nuc phys)	итерационный метод	iterative method (math)
источник, точечный	point source (phys)	итерационный процесс	iterative process (math)
источник Франка-Рида	Frank-Read source (phys, dis)	итерированное ядро	iterated kernel (math)
источник электроэнергии, аэродромный	airfield source of electric power	итерированный	iterated (math)
источник электроэнергии, вспомогательный	auxiliary source of electric power	интерцептор	spoiler (aerodynamics)
истощенное месторождение	depleted deposit, depleted formation (pet)	ИТК истинная температура кипения	true boiling point (abbr)
ИСХ исходный	original, initial, first (abbr)	ИТМ и ВТ Институт точной механики и вычислительной техники (Академии наук СССР)	Institute of Precision Mechanics and Computing Technique (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
исходная точка	initial point	Итоги работ Всес. н.-м. ин-та хлопководства	
исходное угловое положение	angular reference	Итоги работ Всесоюзного ордена Ленина научно-исследовательского института хлопководства (Совзнайки)	Results of the Work of the All-Union "Order of Lenin" Cotton Scientific Research Institute (SoyusNIKHI) [abbr, per]
исходное угловое положение в пространстве	angular reference in space	итоговая калькуляция	final calculation
исходный горизонт	vertical datum, level datum (leveling)	итоговый перфоратор	summary puncher (computers)
исходный пункт	datum point, starting point (leveling)	ИТП инженерно-технический персонал	engineering and technical personnel (abbr)
исчисление бесконечно малых	infinitesimal calculus (math)	ИФА Институт физики атмосферы (Академии наук СССР)	Institute of Physics of the Atmosphere (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
исчисление, вариационное	calculus of variations (math)	ИФАН Институт физики Академии наук	Institute of Physics of the Academy of Sciences (abbr)
исчисление, дифференциальное	differential calculus (math)	ИФГ Институт физической географии	Institute of Physical Geography (abbr)
исчисление, интегральное	integral calculus (math)		
исчисление конечных разностей	calculus of finite differences (math)		
исчисление, операционное	operational calculus (math)		
исчисление, тензорное	tensor calculus (math)		

ИФЗ Институт физики Земли им. О. Ю. Шмидта (Академии наук СССР)	Institute of Physics of the Earth im. O. Yu. Shmidt (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]	ИЭМ Институт электро- механики (Академии наук СССР)	Institute of Electro- mechanics (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИФП Ордена Трудового Красного Знамени институт физиче- ских проблем им. С. И. Вавилова (Академии наук СССР)	"Order of the Red Banner of Labor" In- stitute of Physical Problems im. S. I. Vavilov (of the Acad- emy of Sciences USSR) [abbr]	ИЭМ АМН СССР Институт экспери- ментальной меди- цины Академии медицинских наук СССР	Institute of Ex- perimental Medi- cine of the Aca- demy of Medical Sciences USSR (abbr)
ИФР Институт физиоло- гии растений им. К. А. Тимирязева (Академии наук СССР)	Institute of Plant Physiology im. K. A. Timiryazev (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]	ИЭС Институт электро- сварки ордена Тру- дового Красного Знамени им. Е. О. Патона (Академии наук Украинской ССР)	Electric Welding In- stitute "Order of the Red Banner of Labor" im. Ye. O. Paton (of the Academy of Sci- ences Ukrainian SSR) [abbr]
ИЧ иодное число	iodine number (abbr)		
ИЭ импульсный эле- мент	pulse element (abbr)	ИЯП Институт ядерных проблем	Institute for the Study of Nuclear Problems (abbr)

К

КА космический ап- парат	space vehicle (abbr)	кабельный колодез	cable manhole (el eng)
кабелепоискатель	cable finder (device for tracing under- ground cables)	кабельный (монтаж- ный) шаблон	lacing board (railroads)
кабель для конт- роля взлета	launching control cable	кабельный прибор	cable appliance
кабель, коаксиаль- ный	coaxial cable	кабельный ящик	cable box (railroads)
кабель, концентри- ческий	coaxial cable	кабель, симметричный	balanced cable (elect)
кабельная катушка	cable reel	кабель с оплеткой	braided cable (el eng)
кабельная муфта, оконечная	pothead (cables)	кабель управления	control cable
кабельные узлы, международные	international cable centers	кабель цепи за- пуска (ракеты)	firing cable (of a rocket)
кабельный канал	cable trench (elec- tric power stations)	кабель, шланговый	cable-tire cable (el eng)
		кабина, герметич- ная	pressurized cabin (av)

кабина машиниста	operator's cab (railway communications)
кабина олепого полета	instrument-flight simulator
кабина экипажа	flight deck
кабинет, партийный	Communist party study center
кабинет, технический	technical study center
кабинет, физический	physics study room
кабинный светильник (самолетный)	cabin lamp (aircraft)
кавитационная полость	cavitation recess
кавитационное разрушение	cavitation damage (ac)
кавитационный износ (машин)	cavitation wear (of machinery)
Кавказ (горы)	Caucasus Mountains (lunar)
кадастральная карта	cadastral map
кадры, производственные	operative staff
кадры/сек	frames per second (photography)
кажущееся удельное сопротивление	apparent resistivity
кажущийся коэффициент вторичной эмиссии	effective secondary-emission ratio
КазИМС Казахский институт минерального сырья (Министерства геологии и охраны недр Казахской ССР)	Kazakh Institute of Mineral Raw Materials (of the Ministry of Geology and Conservation of Mineral Resources Kazakh SSR) [abbr]
Каз. НИГМИ Казахский научно-исследовательский гидрометеорологический институт	Kazakh Hydrometeorological Scientific Research Institute (abbr)
КазНИИАТ Казахстанский научно-исследовательский институт автомобильного транспорта	Kazakhstan Scientific Research Institute of Automobile Transportation (abbr)

казолит	kasolite (mineral)
кайма тени	margin of the umbra (lunar)
кал/г калория на грамм	calorie per gram (cal/g) [abbr]
кал/г.град калория на грамм и градус	calorie per gram per degree (cal/g.deg) [abbr]
кал/град калория на градус	calorie per degree (cal/deg) [abbr]
календарный график	schedule graph
календарь, марсианский	Mars calendar
калиберный щуп	gauge feeler
калибр валька прокатного стана	roll groove (met)
калибр, надеваемый	female gauge
калибр, непроходной	no-go gauge
калибр, нормальный стержневой	end gauge
калибровка, автоматическая	automatic calibration
калибровка, внешняя	external calibration
калибровка прокатных валков	roll pass design (met)
калибровочно-инвариантный аналог	gauge invariance analog (computers)
калибровочный канал	calibration channel
калибровочный прокатный стан	sizing mill (met)
калибровщик прокатных валков	roll designer (met)
калибр, плиточный	block gauge
калибр, предельный	difference gauge
калибр-пробка	male gauge

калибр проволок, бирмингхамский	Birmingham wire gauge	кальцитоторит	calciothorite (mineral)
калибр проволок, британский	British Standard wire gauge	КАМ Кабинет авиацион- ной медицины	Bureau of Aviation Medicine (abbr)
калибр ракеты	caliber of a rocket	каменный метеорит	stony meteorite, aerolite
калибр снаряда	caliber of a missile	камень, импульсный	impulse pin, jewel pin, lifting pin, ruby pin
калоризаторное зажигание	glow ignition (en)	камень, карданный	trunnion block
калоризаторный двигатель	semidiesel engine	камень, котельный	scale
калоша (галоша)	kalosha (special gasoline used as a rubber solvent)	камень, кулисный	block, die block, slide block, shoe, guiding shoe
кал/сек калория в секунду	calorie per second (cal/sec) [abbr]	камень, накладной	cap jewel, end jewel
кал/см ² .сек калория на квадрат- ный сантиметр в се- кунду	calorie per square centimeter per sec- ond (cal/cm ² .sec) [abbr]	камень, палетный	pallet jewel, pallet stone
кал/см.сек.град калория на санти- метр, секунду и градус	calorie per centi- meter per second per degree (cal/cm.sec.deg) [abbr]	камень покоя	locking jewel
кал/см ² .сек.град калория на квадрат- ный сантиметр, се- кунду и градус	calorie per square centimeter per sec- ond per degree (cal/cm ² .sec.deg) [abbr]	камень, оквзной	jewel hole
кал/час калория в час	calorie per hour (abbr)	камера	barrel (slang-cylinder of an engine), cam- era, chamber, com- bustor (assembly in ramjet engine), ram- jet duct, burning system
калькуляционная vedo- мость	cost sheet	камера аэрофото- аппарата	aerial camera (body)
калькуляция, итого- вая	final calculation	камера Бэкера	Baker camera
калькуляция себе- стоимости, норма- тивная	standard cost calcu- lation	камера Вильсона	cloud chamber (Wilson chamber)
калькуляция, омет- ная	prescalculation	камера, воздушная	air compartment, air container
кальцевая звезда	calcium star	камера, горячая	hot cell, hot cave (nuc phys)
кальцевое облако	calcium cloud	камера двигателя	engine chamber
		камера дожигания	afterburner

камера завихрения	whirl chamber (chemical engineering)	камера сгорания, трубчатая	tubular combustion chamber
камера, ионизацион- ная	ionization chamber (phys)	камера сгорания, трубчато-коль- цевая	cannular combustion chamber, cannular burner, cannular chamber
камеральная работа	office work, data processing (geol)	камера сгорания, цилиндрическая	cylindrical combus- tion chamber
камера маршевого двигателя	sustainer chamber	камера сжигания	combustion chamber
камера, неохлаждае- мая	uncooled chamber	камера с керами- ческой вставкой	ceramic-lined chamber
камера, порошковая (для рентгенов- ского анализа)	powder camera (for X-ray analysis)	камера, смеситель- ная	mixing chamber
камера, пуско- вая	precombustion chamber, starting chamber	камера, стартовая	precombustion chamber
камера, ракетная	rocket combustion chamber	камера уровня	level chamber (ast)
камера ракетного двигателя	thrust chamber	камера, форсажная	afterburner, tail- pipe burner, thrust augmentor
камера ракетного двигателя с ке- рамической встав- кой	ceramic-lined thrust chamber	камера форсунки	nozzle chamber
камера сгорания	combustion chamber, firing chamber, blast chamber, burner	камера, цилин- дрическая	cylindrical chamber
камера сгорания, идеальная	ideal combustion chamber	камера Шмидта	Schmidt camera (ast)
камера сгорания и сопло	combustion chamber and venturi	камера Шмидта-Кас- сегрена	Schmidt-Cassegrain camera (ast)
камера сгорания, ориентируемая	swivelling combus- tion chamber	камерная печь	box furnace, batch furnace (met)
камера сгорания, прямоточная	straight-flow com- bustion chamber (av)	камерная топка	chamber furnace (met)
камера сгорания с пленочным охлаж- дением	film-cooled combustion chamber	камерно-столбо- вая система	pillar and stall system, room-and- pillar method (min)
камера сгорания с регенеративным охлаждением	regeneratively cooled combustion chamber	камертон А	a-tuning fork
камера сгорания с соплом (ракет- ного двигателя)	combustion chamber with nozzle assem- bly (of a rocket engine)	камневидный излом	intergranular frac- ture (met)

канавка для маховика	wheel pit	канат полиспаста	runner
канавка, тавровая	T-slot	канат, оизально-пеньковый	sisal-hemp rope
канавка, Т-образная	T-slot	кандидат наук	Candidate of Science
канавка, шпоночная	key bed, slot, key slot	кандидат техни-ческих наук	Candidate of Tech-nical Sciences
канал для облучае-мых образцов	duct for irradiation of samples (nuc phys)	кандидат физико-математических наук	Candidate of Physics and Mathematics
канал, зауженный	constricted duct	канд. физ. мат. н. кандидат физико-математических наук	Candidate of Physics and Mathematics (abbr)
канал индукционной печи	channel of induction furnace (met)	канифас-блок	snatch-block, snatcher (maritime)
канал, кабельный	cable trench (elec-tric power stations)	канифас-блоки грузо-вые с гаком	cargo snatches with hooks (maritime)
канал, калибро-вочный	calibration channel	каноническая база конечного ком-плекса	canonical base in a finite complex (algebraic topol-ogy)
канал, нитеобраз-ный (на Марсе)	thread-like canal, filiform canal (on Mars)	каноническая пе-ременная	canonical variable (math)
канал передачи команд	command channel	канонические от-ображения проос-транства в нерв	canonical mappings of spaces into nerve (algebraic topology)
канал потока	flow channel	канонический	canonical (math)
канал, рудопроводя-щий	ore-bearing channel (geol)	канонический вид	canonical form (math)
канал с помехами, лишенный памяти	noisy channel with-out memory (math, information theory)	кантователь	link-chain support (met)
канал, телеметри-ческий	telemetering channel	КАО	Киевская астроно-мическая observa-тория
канал, фильмовый	film gate (motion pictures)	КАО	Крымская астро-физическая obser-ватория
канальная сажа	channel black (pet, refining)	КАП	крупнопанельная армопенобетонная плита
канальный им-пульс	channel pulse	Капелла (цирк)	Capella (lunar ringed plain)
канальный импульс, одномикросекунд-ный	one-microsecond channel pulse		
канал, эксперимен-тальный	experimental hole		
канатное бурение	cable drilling (min)		
канатный вертлюг	rope swivel (mach)		

капельная конденса-ция	dropwise condensation (heat transfer)
капельная модель	liquid drop model (nuc phys)
капиллярная вла-гоёмкость почвы	capillary soil moisture capacity
капитал, недвижимый	fixed capital
капитал, оборотный	current assets, floating capital, turnover fund
капиталовложение	capital investment
капиталоемкий	capital-intensive (ec)
капиталоемкость	relative capital requirements
капитал, основной	basic capital, stock
капитал, переменный	variable capital
капитал, постоян-ный	constant capital
капитал, уставный	authorized capital
капитальное вложение	capital investment
капитальное вло-жение, удельное	ratio of capital investment (ec)
капитальный ремонт	major overhaul
каплевидная форма	teardrop shape
каплезащищенная электрическая машина	drip-proof machine (el eng)
каплезащищенная элек-трическая машина с защитной сеткой	drip-proof screen-protected machine (el eng)
капля, лежащая	sessile drop (in surface-tension measurement)
капля, неподвижная	sessile drop (in surface-tension measurement)
капсула, топливная	fuel capsule
капсюль, безгреду-чертутный	primer containing no fulminate of mercury (mil)
Капуан	Capuanus (lunar formation)

карандашный луч	pencil beam
карбидизация	carbiding treatment (met)
карбидизированный	carbided (met)
карбонатизация	carbonate formation (chem)
карбоцепной по-лимер	carbon-chain polymer (chem)
карбюраторное топли-во, тракторное	tractor carburetion fuel (pet)
карданный камень	trunnion block
кардановое кольцо гироскопа	Cardan ring of a gyroscope
кардная машина	carding machine
каркас	airframe, frame, rack
каркас корпуса	body frame
каркас, несущий	main frame (min)
каркас печи	furnace body (met)
каркас ракеты	rocket airframe, rocket body
каркас снаряда	missile airframe, missile body
каркас остеряня	core barrel, lantern (met)
карлик, бело-голубой	white-blue dwarf (ast)
карлик, белый	white dwarf (ast)
карликовая галактика	dwarf galaxy
карликовая звезда	dwarf star
карманный барограф	pocket barograph
карманный дозиметр	pocket dosimeter
карманный секстант	pocket sextant
карман термопары	thermocouple well (pet, refining)
кармашки, смоля-ные	pitch pockets (wood)
карнотит	carnotite (mineral)
каротаж	logging (geol)

каротаж, битумный	bitumen logging (pet, drilling)	карта, магнитная	magnetic map
каротаж, газо- вый	gas logging (pet, drilling)	карта, навигационная	navigation chart
каротаж, геохи- мический	geochemical logging	карта неба	sky map, celestial chart
каротаж, нефте- газовый	oil and gas logging	карта, обзорная	general map
каротажное зонди- рование, боковое	lateral logging	карта, океаническая	ocean map
каротажно-перфо- раторная база	logging and perforation center (pet)	карта пластов	bedding map
каротаж, радио- активный	radioactive well logging (pet)	карта почвы	soil map
Карпаты (горы)	Carpathian Mountains (lunar)	карта, рабочая	working map
карпинский	karpinskyite (mineral, discovered in 1952 and named after Academician A. P. Karpinskiy)	карта, радиогонио- метрическая	radio direction- finding chart, radiogoniometric chart
карта, астрографи- ческая	astrographic chart	карта, рельефная	topographic (relief) map
карта, аэронавига- ционная	aeronautical map, aeronautical chart (air navi- gation)	карта, рудничная	mine plan
карта, высотная	upper-air map	карта с горизон- талями	contour map
карта, геологическо- тектоническая	geological-tectonic map	карта, стаханов- ская	job chart of Stakhanovite performance
карта, геомагнети- ческая	geomagnetic map, map of terrestrial magnetism	картер двигателя	crankcase (mach, en)
карта, геометриче- ская пластовая	map of formations, stratigraphic map	картина, боровская	Bohr's picture (nuc phys)
карта, гипсометри- ческая	hypometric map (geod)	картина дифракции	diffraction pattern (crystallography)
карта изогон	isogonic map (geod)	картина обтекания	streamline flow
карта изодинам	isodynamic map (geod)	картировочное бурение	core drilling (pet)
карта изоклин	isoclinal map	картоведение	cartography
карта, кадастровая	cadastral map	картографическая проекция	cartographic pro- jection
карта, контрольная	control chart	картография, ма- тематическая	mathematical cartography
карта, крупномасштаб- ная	large-scale map	карто-ленто-карточ- ная машина	card-tape-card machine (computers)
		карточка явк. и ухода	in-and-out card, time ticket, time- clock card
		картушка, компасная	compass card, com- pass rose

карусельная печь	rotary furnace, rotary oven	катабатический ветер	fall wind, gravity wind, katabatic wind
карусельный станок	vertical turret lathe, vertical turning mill, vertical boring mill (mach)	катадиоптрический рефрактор	catadioptric re- fractor (phys)
касание с землей	landing impact (av)	катализатор, гранулированный	granular (granulated) catalyst [pet]
касательная плос- кость	tangent plane (math)	катализатор, жидкий	liquid catalyst
касательная сила тяги	tangential tractive effort (railroads)	катализатор, не- подвижный	fixed-bed catalyst (pet)
касательное усилие тяги	tangential tractive effort (railroads)	катализатор, пала- дийный	palladium catalyst (nuc phys)
касательное уско- рение	tangential acceler- ation	катализатор, по- движной	moving-bed catalyst (pet)
касательный к по- верхности Земли	tangential to the earth's surface	катализатор, ша- риковый	bead catalyst (pet)
каскад видеусили- теля, выходной	output stage of video amplifier	каталитический кре- кинг с подвижным катализатором	thermofor catalytic cracking (pet)
каскад деления	division circuit	каталитический кре- кинг термофор	thermofor catalytic cracking (pet)
каскадный перенос	cascade carry (computers)	каталитический реак- тор с неподвижным слоем катализатора	fixed-bed catalytic reactor
каскадный преобра- зователь	cascade converter, motor converter (el eng)	каталитическое зажигание	catalytic ignition
каскадный усили- тель	cascade amplifier	каталог, астрографи- ческий	astrographic catalog
каскад, омеситель- ный	mixer stage	каталог болидов Ниссля-Хофмей- стера	von Miessl-Hoffmeister fireball catalog
каскад с распреде- ленным усилением	distributed ampli- fier (elect)	каталог Босса	Boss catalog (ast)
касегреновский рефлектор	Cassegrain reflector	каталог звезд, дифференциальный	differential star catalog
касегреновский те- лескоп	Cassegrain telescope	каталог, звездный	star catalog
касегреновский фокус	Cassegrain focus	каталог, зонный	sonal catalog (of stars)
кассета	cassette, holder	каталог слабых звезд	catalog of faint stars
кассета аэрофото- аппарата	aerial camera magazine (aerial surveying)	катапультируемое сидение летчика	pilot's ejection seat
кассета, спутни- ковая	satellite plateholder (photography)		
Кассини, овалы	ovals of Cassini (math)		

катаракт	dashpot (en)	Каучук и резина. Сб. реф. и аннот. ин. период. лит.	
катастрофический водосброс	emergency spillway (hydraulic engi- neering)	Каучук и резина. Сборник рефератов и аннотации ино- странный периоди- ческой литературы	Crude and Vulcanised Rubber. Collection of Abstracts and Annotations of For- eign Periodical Literature (abbr, per)
катионит	cationite, cation- exchanging sub- stance (chem)		
катионы, Централь- ные	centrally located cations	каучук, мастици- рованный	masticated rubber
катодная граница	cathode border	каучукоподобные полимеры	rubberlike polymers, elastomers
катодная защита	cathodic protection (met)	кафедра	department (of a school of higher education)
катодная темная область, вторая	second cathode dark space (Crookes or Hittorf dark space)	качение антенны	antenna swing (radio)
катодное распыление	cathode sputtering	качение Луны	libration of the moon, swaying of the moon
катодно-лучевой сумматор	cathode-ray tube adder	качающаяся антенна	rocking-horse antenna
катодный повтори- тель	cathode follower	качающаяся аэро- фотоустановка	free-swinging aerial camera mount
катодолуминесценция	cathodoluminescence	качающаяся поисковая антенна	rocking-horse scanner
катушка главного полюса, шунтовая	shunt-type main pole coil (en)	качающийся грохот	shaking grizzly (min)
катушка, кабельная	cable reel	качества, боевые	combat characteristics, combat quality, com- bat capabilities
катушка, мертвая	idle coil, dummy coil (electric machines)	качества, летные	flying characteristics
катушка, парал- лельная	parallel coil	качественный признак	quality characteris- tics (math, statis- tics)
катушка полюса	pole coil	качество, аэроди- намическое	lift-drag ratio
катушка с магнитным сердечником (маг- нитная головка)	coil on a magnetic core (magnetic head) [computers]	качество, входное	incoming quality (math, statistics)
катушка статора	stator coil	качество обучения	teaching performance (gen)
катушка, холостая	idle coil, dummy coil (el eng)	каша, ледяная	brash (oceanography)
катушка, шунтовая	shunt coil		
катэлектротони- ческий потен- циал	catelectrotonic potential		

КАЭ Комиссия по атом- ной энергии США	U. S. Atomic Energy Commission (abbr)
КАЭ Комплексная антарктическая экспедиция Ака- демии наук СССР	Comprehensive Ant- arctic Expedition of the Academy of Sciences USSR (abbr)
кают-кампания	mess room (marine)
КБ крекинг-бензин	cracked gasoline (abbr)
КВВ коэффициент бегу- щей волны	traveling-wave ratio (abbr)
к.б.н. кандидат биологи- ческих наук	Candidate of Bio- logical Sciences (abbr)
К. В. камера Вильсона	cloud chamber (Wilson chamber) [abbr]
КВ капиллярная вла- гоемкость почвы	capillary soil moisture capacity (abbr)
К.В. кода-волна	coda wave (abbr)
КВ короткие волны	short waves (abbr)
КВ коротковолновый	short-wave (abbr)
КВ коэффициент вос- производства	breeding ratio, con- version factor (CF), breeding factor, con- version ratio (abbr)
квадрантная антенна	quadrant antenna
квадратическая ошибка, средняя	root-mean-square error (math)
квадратическая регрессия, сред- няя	root-mean-square re- gression (math, statistics)
квадратические опре- деленные формы	definite quadratic forms (math)
квадратические формы, определен- ные	definite quadratic forms (math)
квадратический кон- денсатор	square-law capacitor

квадратичная форма	quadratic form (math)
квадратичное от- клонение, сред- нее	root-mean-square deviation, standard deviation
квадратичное поле	quadratic field (math)
квадратично- косекансная антенна	cosecant-squared antenna
квадратичные функ- ционалы	quadratic func- tionals (math)
квадратичный детек- тор	square-law detector
квадратичный закон, обратный	inverse square law
квадратичный эффект Штарка	quadratic Stark effect
квадрат, латинский	Latin square (math, statistics)
квадратная матрица	square matrix (math)
квадратная сетка	rectangular grid (geod)
квадратная сетка на карте	map grid
квадратная скобка	bracket (math)
квадратор	square-law generator (computers)
квадрат, основной	main square (math)
квадрат расстояния	square of the distance
квадратурные формулы	quadrature formulas (math)
квадратурный прилив	neap tide (oceanography)
квадраты, наимень- шие	least squares (math)
квадрупольные резо- нансные линии, ядерные	nuclear quadrupole resonance lines (nuc phys)
квадрупольный	quadrupole (adj, phys)
квази-звездное время	quasi-sidereal time

квазилинейное уравнение	quasi-linear equation (math)
квазилинейный	quasi-linear (math)
квазигодородные волны	quasi-homogeneous waves
квази-равновесное состояние	quasi-equilibrium state
квази-равномерное время	quasi-uniform time
квази-статический процесс	quasi-stationary process
квазистационарный анализ потока	quasi-steady flow analysis (aut)
квазиэргодическая гипотеза	quasi-ergodic hypothesis (math)
квази-эруптивный протуберанец	quasi-eruptive prominence
квалификация, производственная	professional skill
квалифицированный работник	skilled worker
квал. фицированный рабочий	skilled worker
квалифицированный труд	skilled labor
квалифицирующее число	acceptance number (math, statistics)
квантиль	quantile (math)
квант, лаймановский	Lyman quantum (ast)
квант/л·сек квантов на литр в секунду	quanta per liter per second (abbr)
квантовая механика	quantum mechanics
квантовая теория поля	quantum field theory
квантовое число	quantum number (nuc phys)
квантовое число, азимутальное	azimuthal quantum number
квантовомеханический усилитель	maser amplifier
квантовый выход	quantum yield

квант/см ² ·сек квантов на квадратный сантиметр в секунду	quanta per square centimeter per second (abbr)
квант энергии	energy quantum
квар	kilovar (kvar) [reactive kilovolt-ampere, abbr]
квартиль	quartile (math, statistics)
квартиль, нижний и верхний	lower and upper quartile (math, statistics)
кварцевые спиральные весы	quartz helix balance
кварцевые часы	quartz clock (ast)
кварцевый генератор	crystal oscillator
кварцевый монохроматор	quartz monochromator
кварцевый осциллятор	crystal oscillator
кватернион	quaternion (math)
кв-ч киловольт-ампер-час	kilovolt-ampere-hour (abbr)
КВД котел высокого давления	high-pressure boiler (abbr)
кв. дц квадратный дециметр	square decimeter (abbr)
квт-с киловатт-секунда	kilowatt-second (abbr)
КВУ контрольно-выпрямительное устройство	monitoring rectifier (abbr)
КГ когерентный гетеродин	coherent oscillator (abbr)
к/г кулон на грамм	coulomb per gram (C/g) [abbr]
к-Г, кг килограмм-сила	kilogram (weight) [abbr]

кГм килограмм-сила-метр	kilogram (force) meter [abbr]	КДРМЕ кодированное реле с магнитной блокировкой	code relay with magnetic blocking (abbr)
кг·м ² килограмм-квадратный метр	kilogram-square meter (kg·m ²) [abbr]	КДРТ кодированное реле для работы в условиях тряски	code relay for jolting conditions (abbr)
кг/м ³ килограмм на кубический метр	kilogram per cubic meter (kg/m ³) [abbr]	КДРШ кодированное реле со штепсельным включением	plug-in code relay (abbr)
кг-моль килограмм-молекула	kilogram-molecule (abbr)	КДРШМЕ кодированное реле с магнитной блокировкой при штепсельном включении	plug-in code relay with magnetic blocking (abbr)
кГм/сек килограмм-сила-метр в секунду	kilogram (force) meter per second [abbr]	к. ед. кормовая единица	feed unit, fodder unit (abbr, agr)
К.Г.Н. кандидат географических наук	Candidate of Geographical Sciences (abbr)	керамист	ceramist
кг·сек/кг килограмм-секунда на килограмм	kilogram-second per kilogram (kg·sec/kg) [abbr]	керамическая гильза	ceramic liner, ceramic lining
кгс/м ² килограмм-сила на квадратный метр	kilogram (force) per square meter [abbr]	керамический конденсатор	ceramic capacitor
кгс·м/сек килограмм-сила-метр в секунду	kilogram (force) meter per second [abbr]	керамический конденсатор, трубчатый	tubular ceramic capacitor
кгс·м·сек ² килограмм-сила-метр-секунда в квадрате	kilogram (force) meter second squared [abbr]	керамическое покрытие (для самолетов)	ceramic coating (for aircraft)
кгс·сек/м ² килограмм-сила-секунда на квадратный метр	kilogram (force) second per square meter [abbr]	кермет	cermet (met)
кгс·сек ² /м ⁴ килограмм-сила-секунда в квадрате на метр в четвертой степени	kilogram (force) second squared per meter to the fourth power [abbr]	керновое бурение	core drilling
кГц килогерц	kilocycle (kc) [abbr]	кернокол	core splitter (min)
кДж килоджоуль	kilojoule (kj) [abbr]	КЗ, К.З. короткое замыкание	short circuit (abbr)
КДР кодированное реле	code relay (abbr)	КИ кабелеискатель	cable finder (device for tracing underground cables) [abbr]
		КИ кавитационный износ (машин)	cavitation wear (of machinery) [abbr]
		КИ кислородный ингалятор	oxygen inhaler (abbr)
		кибернетика	cybernetics
		КИД коэффициент ионной диффузии	coefficient of ionic diffusion (abbr)

К-избыточные числа	K-nondeficients (math)	киноинженер	motion-picture engineer
Киз (цирк)	Kies (lunar ring)	КИПиА контрольно-изме- рительные прибо- ры и автоматика	control and measur- ing instruments and automatic equipment (abbr)
КИИВХ Киевский институт инженеров водного хозяйства	Kiev Institute of Hy- draulic Engineers (abbr)	кипрегель	alidade
КИЛ когерентно-импуль- сный локаатор	coherent pulsed radar (abbr)	кипящая сталь	rimmed steel (met)
КИЛ контрольно-изме- рительная лабо- ратория	control and measure- ment laboratory (abbr)	кипящий водо-водяной реактор	water-cooled water- moderated boiling reactor
километровый рас- ход топлива	fuel consumption per kilometer	кипящий реактор	boiling-water re- actor (nuc phys)
КИМ кодовая импуль- сная модуляция	pulse-code modulation (abbr)	кипящий слой	fluidized bed
КИМ комбинированная импульсная мо- дуляция	combined pulse modulation (abbr)	кирпич, гильбертовий	Hilbert paral- lelotope (math, topology)
кинематика, звезд- ная	stellar kinematics	кирпичная кладка	brickwork
кинематика поступа- тельного движения	kinematics of trans- lational motion, kinematics of linear motion (phys)	Кирхгофа, закон	Kirchhoff's law
кинематическая пара	kinematic pair, kinematic pairing element	КИСИ Киевский инже- нерно-строитель- ный институт	Kiev Construction Engineering Insti- tute (abbr)
кинематический расчет	kinematic calcula- tion	кислое масло	sour oil
кинетика брутто- реакции	overall reaction kinetics (chem)	кислород, атомарный	atomic oxygen
кинетическая температура	kinetic temperature	кислород, жидкий	liquid oxygen
кинетическая тео- рия линейного скользящего по- тока	kinetic theory of linear shear flow (fluid mechanics)	кислород, молекуляр- ный	molecular oxygen
кинетическая энергия	kinetic energy	кислородная звезда	oxygen star
кинетический нагрев	kinetic heating (phys)	кислородная резка, подводная	underwater oxygen cutting (met, welding)
кинозапись движений	micromotion film study	кислородное копье	oxygen lance (met, welding)
		кислородное обору- дование	oxygen equipment
		кислородно-флюсовая резка	flux cutting (met, welding)
		кислородный клапан	oxygen valve

кислородный прибор, стационарный	nonportable oxygen device (av)	ккал/м·ч·град килокалория на метр, час и градус	kilocalorie per meter per hour per degree (kcal/m·hr·deg) [abbr]
кислородосодержащее вещество	oxygen carrier, oxygen-containing substance	ккал/ч килокалория в час	kilocalorie per hour (kcal/hr) [abbr]
кислота, антивинная	mesotartaric acid	кюри килокури	kilocurie, Kc (abbr)
кислота, генайкозановая (Генайкозановая)	heneicosanic acid (chem)	к.л. космические лучи	cosmic rays (abbr)
кислота, лизергиновая	lysergic acid	клавишная вычислительная машина	keyboard computer
кислота, люсовая	Lewis acid	клавишная неавтоматическая машина	key-actuated non-automatic machine (computers)
кислота, медовая	mellitic acid	кладка, графитовая	graphite brickwork (nuc phys)
кислотность, полная	total acidity (chem)	кладка, кирпичная	brickwork
кислый эфир	acid ester (chem)	кладка печи	furnace lining
кистевой разряд	brush discharge	клапан аварийного сброса давления	emergency valve for deliberate decomposition (av)
КИТ Контрольно-измерительная техника	Control and Measurement Engineering (Express-Information Series) [abbr, per]	клапан баллонной подачи	pressurising valve
китаевед	sinologist	клапан, всасывающий	intake valve
Киш метод кольца и шара	ring and ball method (of determining melting point) [abbr]	клапан, выпускной	discharge valve, exhaust valve, release valve
ккал килокалория	kilocalorie (kcal) [abbr]	клапан горючего	fuel valve
ккал/г·атом килокалория на грамм·атом	kilocalorie per gram atomic weight (abbr)	клапан, дозировочный	metering valve
ккал/град килокалория на градус	kilocalorie per degree (kcal/deg) [abbr]	клапан, дренажный	drain valve, dump valve, vent valve
ккал/кг килокалория на килограмм	kilocalorie per kilogram (kcal/kg) [abbr]	клапан, изолирующий	emergency fuel system valve (turbojet engines)
ккал/кг·град килокалория на килограмм и градус	kilocalorie per kilogram per degree (kcal/kg·deg) [abbr]	клапан, контрольный	check valve
ккал/м ² ·ч килокалория на квадратный метр в час	kilocalorie per square meter per hour (kcal/m ² ·hr) [abbr]	клапан, обратный	nonreturn valve, check valve
		клапан, отсекающий	cutoff valve
		клапан, перепускной	bypass valve (en)
		клапан подачи	flow valve

клапан, разгрузочный	discharge valve
клапан реактивного сопла	jet valve
клапан, регулирующий подачу топлива (в ракетном двигателе)	propellant control valve (of a rocket engine), valve regulating fuel feed (in a rocket engine)
клапан сервоуправления	servovalve
клапан, оливной	drain valve
клапан, опиртовой	alcohol valve
клапан, топливодозирующий	injector fuel valve
клапан управления	control valve
клапан форсунки, отсечной	cutoff nozzle valve
клапан, электрически управляемый	electrically operated valve
кларкеит	clarkeite (mineral)
классификаторщик	classifier, classification officer, classification clerk
классификация звезд	star classification
классические группы	classical groups (math)
классовая сознательность	class consciousness
класс светимости	luminosity class
классы вычетов	residue classes (math)
классы отображения, гомотопические	homotopy classes of mappings (math, topology)
классы точности поверхности	classes of surface quality (met)
клатраты	clathrate compounds (chem)
клевеит	cleveite (mineral)
клеймение	branding

клемма	connecting terminal (el eng)
клепальный захим	screw dolly
клепка на прессах	press-riveting
клепидра	clepsydra
Клеро (цирк)	Clairaut (walled lunar depression)
клеточная антенна	(bird-)cage antenna, hoop antenna, squirrel-cage antenna
келшнеобразная (хелатная) связь	chelate bond (chem)
клин, выверочный	correction wedge (mechanical engineering)
клин, геодезический	geodetic wedge
клин, дальномерный	wedge, range-finder wedge (geod)
клиновья дислокация	wedge dislocation (phys, dis)
клиновой захват, пневматический	pneumatic wedge clamp (pet, drilling)
клиновой фотометр	wedge photometer
клиновые ремни	V-belts (mach)
клинообразная прямоугольная антенна	tapered rectangular antenna
клинописный	cuneiform
клиноременный	V-belt (adj)
клин, ротационный	rotative wedge
клизтрон, генераторный	klystron oscillator
клизтрон, пролетный	floating-drift klystron (micro-wave tubes)
клизца, изолирующая	insulating cleat
ККК карто-ленто-карточная машина	card-tape-card machine (abbr, computers)
ключ, агглийский гаечный	English-type adjustable spanner

ключ, двойной гаечный	double-ended spanner, double-ended wrench, double-head wrench	ключ с трещеткой, гаечный	ratchet wrench
ключ, двусторонний	double-ended wrench	ключ с храповиком, гаечный	ratchet spanner
ключ для болтов барабана муфты, торцовый	socket wrench for clutch-drum bolts (en)	ключ, торцовый гаечный	box spanner, box wrench
ключ для вала заднего хода	reverse-speed shaft spanner (en)	ключ, ушковый гаечный	lug wrench
ключ для гаек анкерных шпилек	anchor stud nut spanner (en)	ключ, французский гаечный	French-type adjustable spanner, monkey spanner
ключ для гаек крепления форсунок	fuel-injection nozzle nut spanner (en)	ключ, S-образный гаечный	spont spanner, cranked spanner, S-type spanner, bent wrench
ключ для гайки вала заднего хода	reverse-speed shaft nut spanner (en)	КМ кристаллический модулятор	crystal modulator (abbr)
ключ для гайки распределительных валов	camshaft nut spanner (en)	КМ метеорологическая книжка	meteorological record book (abbr)
ключ для гайки редуктора, радиусный	reduction gear-nut radial spanner (en)	к/м ² кулон на квадратный метр	coulomb per square meter (C/m ²) [abbr]
ключ для масленки	oiler spanner (en)	КМИЗ корреляционный метод изучения землетрясений	correlational method of earthquake studies (abbr)
ключевые остова	key arrays (math)	кмтр компрессор	compressor (abbr)
ключ, изогнутый гаечный	bent spanner, cranked spanner, bent wrench	КМР кодовое медленноредействующее реле	low-speed code relay (abbr)
ключ, косой гаечный	skew spanner, angle wrench	КМ РНП корреляционная модификация регулируемого направленного приема (сейсмических волн)	correlative adjustment of regulated directed reception (of seismic waves) [abbr]
ключ, крючкообразный гаечный	hook spanner	КНД компрессор низкого давления	low-pressure compressor (abbr)
ключ, простой гаечный	single-head wrench	К.Н.Д. коэффициент направленного действия	direct action coefficient (abbr)
ключ, прямой гаечный	straight spanner		
ключ, разводной гаечный	adjustable spanner, shifting spanner, adjustable wrench, monkey wrench		
ключ, раздвижной гаечный	jaw spanner, adjustable wrench, monkey wrench		
ключ с задерживающим кулачком, гаечный	ratchet spanner		

КНИГИ		ковариантное	covariant (math)
Карагандинский научно-иссле- дательский угольный институт	Karaganda Scientific Research Institute of Coal (abbr)	ковариантный	covariant (tensor calculus) [math]
кнопка аппарата маршрутной централизации	entrance-exit inter- locking button (railroads)	ковер Серпинского	Sierpinski set, Sierpinski's carpet (set theory) [math]
кнопка включения главной ступени (ракетного дви- гателя)	main-stage button (of a rocket engine)	ковка на молотах	drop forging (met)
кнопка вызова ме- ханика	maintainer's call button (railroads)	ковка под молотом	drop forging (met)
кнопка для раздель- ного управления отрелкой	individual switch- control button (railroads)	ковка под пада- ющим молотом	drop forging (met)
кнопка запуска ракеты	rocket firing button	коволум	covolume
кнопка на пульте	panel button (rail- roads)	ковочные вальцы	forging rolls (met)
кнопка отмены	cancelling control button (railroads)	ковш, сталеразли- вочный	steel-pouring ladle
кнопка передачи- приема	talk-listen button (railroads)	когазин	kogasin (type of synthetic gasoline) [pet, refining]
кнопка повторного запуска (ракет- ного двигателя)	relight button (of a rocket engine)	когерентная волна	coherent wave
кнопка размыкания	trip button (rail- roads)	когерентное колеба- ние	coherent oscillation (radar)
кнопка с возврат- ной пружиной	spring return button (railroads)	когерентное рассеяние	coherent scattering (crystallography)
кнопка, опускающая (фотоаппарата)	release knob (of a photographic camera)	когерентно-импульс- ная система	coherent-pulse system (radar)
кнопка с фиксацией, нажимная	stick-type button	когерентно-импульс- ный локатор	coherent pulsed radar
кнопочное управле- ние	push-button control	когомология	cohomology (math)
кнудсеновское течение	Knudsen flow	когомотопические группы	cohomotopy groups (math)
КоА		когомотопические группы Борука- Спейнера	Borsuk-Spanier cohomotopy groups (math)
кофермент (коэн- зим) А	coferment (coenzyme) A [abbr]	кода-волна	coda wave
коаксиальная антенна	coaxial antenna	код адреса	address code
коаксиально-диполь- ная антенна	sleeve-dipole antenna	код адреса числа	number address code
коаксиальный тран- зистор	coaxial transistor	код, амплитудный	amplitude code
		код, безопасный	safety code

код, временной	timing code	код позывных	authentication code
код, двоичный	binary code (computers)	код, поляризован- ный	polarisation code
код, десятичный	decimal code	код, пространствен- ный	space code
кодекс, военно- судебный	articles of war (mil)	код, рефлексный	reflected code
код, импульсный	pulse code	код с автоматиче- ским исправле- нием ошибки	self-correcting code (computers)
кодирование с пред- сказанием	predictive coding (aut)	код, семантический	semantic code (aut)
кодированная программа	coded program	код с излишком	excess code (com- puters)
кодированно-десятич- ная система	coded-decimal sys- tem (computers)	код с излишком три (3)	excess-three (3) code [computers]
кодированно-деся- тичный сумматор	coded-decimal adder (computers)	код с исправлением многократных оши- бок	multiple error cor- recting code
кодированный им- пульс	coded impulse (aut)	кожух воспламе- нителя	igniter case
кодированный ра- диолуч	coded radio beam	кожух камеры, наружный	outer casing of chamber, outer shell of chamber
код команд	instruction code	кожухотрубный копаритель	shell- and tube-type vaporiser
код, корректирующий	error-correcting code	кок винта	propeller spinner (av)
код, мнемонический	mnemonic code	кокиль	chill mould
код, многоадресный	multiaddress code	кокильное литье	chill casting, permanent-mould casting (met)
код, несистемати- ческий	nonsystematic code	кокиль с обмазкой	luted chill mould (met)
код номера ячейки	address code, address	коксовый пирог	coke cake
кодowo-импульсная модуляция	pulse-code modula- tion (elect)	коксобразующие компоненты в каталитическом сырье	coke formers in catalytic cracking stock (pet, re- fining)
кодовый импульс	code pulse (aut)	колбасная антенна	sausage antenna, (squirrel-)cage antenna
кодовый огонь	code light (elect)	колбачковое зре- ние	cone vision
кодовый самолетный огонь	code light (av)	колебание, вековое	secular change, secular variation
код, одноадресный	single-address code	колебание, вынуж- денное	forced oscillation
код, опознава- тельный	authentication code, identification code		
код, перемежающийся	permutation code		
код, позиционный	position code		

колебание, гармоническое	harmonic oscillation (math)
колебание, затухающее	damped oscillation
колебание, когерентное	coherent oscillation (radar)
колебание, крутильное	torsional vibration (phys)
колебание, незатухающее	sustained oscillation
колебание, неустойчивое	flutter, unstable oscillation, unstable vibration
колебание, поперечное	transverse vibration, transverse oscillation
колебание признака	oscillation of characteristics (math, statistics)
колебание решетки	lattice vibration
колебания атомов, тепловые	thermal oscillations of atoms
колебания орбиты	perturbation of an orbit
колебания пластинки, сдвиговые	thickness-shear vibrations of a plate (ac)
колебания ракеты	oscillations of a rocket
колебания, самовозбужденные	self-sustained oscillations (math, theory of oscillations)
колебательная переходящая волна	oscillatory surge
колебательная система, линейная	linear oscillating system (phys)
колебательное вековое уравнение	vibrational secular equation (math)
колебательные степени свободы	vibrational degrees of freedom (phys)
колебательный процесс	vibration, oscillation
коленчатая зрительная труба	knee-bent telescope

коленчатый рефрактор	elbow refractor
колесная форма локомотива	axle arrangement (railroads)
колесо, второе пусковое	warning wheel
колесо, гипомидное	hypoid wheel
колесо, гликерное	ratchet wheel
колесо, гребенчатое	spiked wheel
колесо, двухвенцовое	double wheel
колесо Манзеля	Mansell wheel
колесо, маховое	flywheel
колесо турбины	turbine wheel
колесо, храповое	ratchet
количественное измерение	quantitative measurement
количественное числительное	cardinal number
количественное число	cardinal number
количественные соотношения	numerical ratios (math)
количественный анализ	quantitative analysis
количественный признак	measurable characteristics, quantitative attribute (math, statistics)
количество движения	momentum (phys)
количество движения, общее	total momentum (phys)
количество, измеренное	measured amount, measured quantity
количество конденсата натекающего на данную трубу	condensate loading of a given tube (heat transfer)

количество освеще- ния	quantity of illumi- nation, illumination quantity	коллимационная ось	collimation axis
количество топлива, весовое	weight quantity of fuel, fuel weight, amount of fuel by weight	коллимационная ошибка	collimation error
коллектив	personnel, staff, crew	коллимационная плос- кость	collimation plane
коллективная антенна	block antenna, com- mon antenna, com- munity antenna	коллимационная по- стоянная	collimation constant
коллективная премия	collective bonus, collective premium	коллимационный уро- вень	collimation level tube (geod)
коллективный договор	collective agreement, collective contract	коллимация	collimation
коллектив, профес- сорско-препода- вательский	faculty (of a school of higher educa- tion)	коллинеарные уравнения	collinear equations
коллектив, рабочий	the employees (taken as a group), all hands	коллинеации	collineations (math)
коллектив ученых	group of scientists	коллинеации, про- ективные	projective collinea- tions (math)
коллекторная шина	collecting bar (railroads)	Коллоидн. ж. Коллоидный журнал	Colloid Journal (abbr, per)
коллекторный гребешок	commutator lug, commutator riser, riser (el eng)	колоб	consolidated ice (oceanography)
коллекторный элек- тродвигатель пе- ременного тока	alternating-current commutator motor (el eng)	колодез, бетонный	concrete pit (nuc phys)
коллиматор	collimator	колодез, горизон- тальный фильтра- ционный	horizontal filtering gallery (eng geol)
коллиматорная линза	collimating lens	колодез, кабельный	cable manhole (el eng)
коллиматорная линия	collimation line	колодка для шлифов- ки коллектора	commutator grinding block (en)
коллиматорная ось	collimation axis	колодка, переходная	tube adapter
коллиматорная ошибка	collimation error	колонка, защитная	protective casing (pet)
коллимационная линия	collimation line	колонковое бурение	core drilling (pet)
		колонковое долото	core drilling bit (min)
		колонна, выпарная	stripper (pet, re- fining)
		колонна, головная	primary column, pri- mary tower (pet, refining)

колонна, испарительная	flash tower, evaporator (pet, refining)	колхоз	kolkhoz
колонна, контактная	contact tower (pet, refining)	колхозник	kolkhoz member
колонна, набивная	packed tower (pet, refining)	кольца, градуированные	graded rings (math)
колонна, орошаемая	reflux tower (pet, refining)	кольца, локальные	local rings (math)
колонна, отпарная	stripper, stripping tower (pet, refining)	кольца, наследственные	hereditary rings (math)
колонна, первичная	primary distillation tower (pet, refining)	кольца, нетеровы	Noetherian rings (math)
колонна, противоточная	countercurrent tower (pet, refining)	кольца, нормированные	normed rings (math)
колонна, ректификационная	fractionator (pet, refining)	кольца, полулокальные	semilocal rings (math)
колонна с известняком	lime rock tower (pet, refining)	кольца, полупростые	semisimple rings (math)
колонна с отбойными перегородками	baffle column (pet, refining)	кольца Рашига	Raschig rings (pet, refining)
колонна, тарелочная	bubble tower (pet, refining)	кольца с делением	division rings (math)
колориметрические наблюдения	colorimetric observations	кольца с пополнением	augmented rings (math)
колориметрия, визуальная	visual colorimetry	кольца с право-регулярными идеалами	right-regular-ideal rings (math)
колорэквивалент	color equivalent	кольцевая гора	crater
колосниковый грохот	grizzly, bar grizzly (min)	кольцевая печь	annular furnace (met)
колпак астролока	astrodome	кольцевая схема	ring-bus circuit, ring-bus bar (el eng)
колпак, защитный	protective hood, protective structure, protective cap	кольцевая щелевая форсунка	ring-gap nozzle
колпачковая печь	bell-type furnace (met)	кольцевое оперение	cylindrical stabiliser fin
колпачковая тарелка	bubble cap plate, bubble cap tray (pet)	кольцевое сечение	casing-tubing annulus (pet)
колпачковый протуберанец	cap prominence	кольцевой зазор	annular gap (nuc phys)
колумбит (ниобит)	columbite (mineral)	кольцевой счетчик на тиратронах	thyatron ring counter, gas-tube ring counter (computers)
		кольцевые токи, земные	circumterrestrial ring currents, terrestrial ring currents

кольцеобразная туманность	ring nebula	команда по азимутальному углу	azimuth command
кольцеобразное затмение	annular eclipse	команда по вертикальному углу	elevation command
кольцеобразное солнечное затмение	annular eclipse of the sun	команда с земли	ground-transmitted data-link command
кольцеобразно-полное затмение	full annular eclipse	команда, стартовая	launching crew
кольцо астероидов	asteroidal belt (ast)	команда управления	command guidance, control command, steering command
кольцо гироскопа, кардановое	Cardan ring of a gyroscope	команда условного перехода	conditional transfer command, conditional jump (computers)
кольцо, дифракционное	diffraction ring	команда, четырех-адресная	four-address instruction (computers)
кольцо карданового подвеса	Cardan suspension ring	командир огневых установок (на самолете)	chief gunner, gunner (aircraft)
кольцо, коммутативное	commutative ring (algebra)	командная система	command guidance system
кольцо, кратерное	crater ring (lunar)	командная система наведения	command guidance system, command guidance
кольцо под крышку	cover ring (en)	командная система наведения по проводам с визуальным слезением	direct command wire guidance
кольцо сальника	gland ring (en)	командная система телеуправления	command guidance system
кольцо уплотнения гильзы цилиндров, нижнее	cylinder-line bottom sealing ring (en)	командное наведение	command guidance, monitoring guidance, command control
кольцо уплотнения жиклеров подвода масла в картер	crankcase-oil inlet-jet sealing ring (en)	командное наведение по проводам	wire command guidance
кольцо, уплотнительное	sealing ring, packing ring (en)	командное наведение по радиолокатору	radar command guidance
колюр	colure	командное наведение по типу наведения самолетов-мишеней	drone-type command guidance
колюр равноденствий	equinoctial colure (ast)	командное наведение с визуальным слезением	direct command guidance
колюр солнцестояний	solstitial colure (ast)	командное управление	command guidance, command control
ком килоом	kilohm (abbr)	командно-топливный агрегат	automatic fuel-control unit
кома	coma (ast)		
команда	command, order, instruction (computers)		
команда взрыва	detonation command		
команда, одноадресная	one-address instruction, single-address instruction (computers)		

командный импульс	command impulse	Комиссия по изучению физики планет при Академии наук СССР	Commission for the Physical Study of Planets at the Academy of Sciences USSR
комбинат	combine		
комбинаторное замыкание	combinatorial closure (math)	Комиссия по исследованию Солнца Астрономического Совета Академии наук СССР	Commission on Solar Research of the Astronomic Council of the Academy of Sciences USSR
комбинаторный анализ	combinatorial analysis (math)		
комбинация ракеты с прямоточным двигателем	ram rocket, rocket-ramjet combination	комиссия по массовому рабочему изобретательству	commission for workers' mass activity on inventions
комбинация ступеней (ракеты)	combination of stages (of a rocket)	Комитет государственной безопасности при Совете Министров СССР	Committee of State Security at the Council of Ministers USSR
комбинированная антенна	combined antenna		
комбинированная импульсная модуляция	combined pulse modulation	Комитет по делам изобретений и открытий при Совете Министров СССР	Committee for Inventions and Discoveries at the Council of Ministers USSR
комбинированное реле	polarized neutral relay (aut)		
комбинированный сумматор	coincidence adder	комитет Совета Министров СССР	Committee of the Council of Ministers USSR
комета, искусственная (натриевое облако)	sodium cloud	Комитет стандартов, мер и измерительных приборов при Совете Министров СССР	Committee of Standards, Measures, and Measuring Instruments at the Council of Ministers USSR
комета, периодическая	periodic comet (ast)		
кометарная туманность	comet-shaped nebula (ast)	коммерческая ракета	commercial rocket
кометная астрономия	comet astronomy	коммунальная антенна	multiple-dwelling-type antenna, communal antenna, community antenna
кометная кома	cometary tail		
кометные извержения	comet outbursts (ast)	коммунально-бытовое обслуживание	communal general services
кометный радиант	radiant of a comet	коммунальное хозяйство	municipal services
кометография	cometography	коммутативная алгебра	commutative algebra (math)
кометоискатель	comet seeker, comet finder	коммутативное кольцо	commutative ring (algebra)
кометообразная туманность	comet-shaped nebula	коммутативность	commutativity (math)
кометоподобная туманность	comet-shaped nebula (ast)	коммутативный закон	commutative law (math)
комиссия, мандатная	credentials committee, mandate commission	коммутатор телеметрии	telemetering commutator
Комиссия по атомной энергии США	U.S. Atomic Energy Commission		

коммутационный аппарат	switch apparatus	компенсатор, счетно-решающий	computing compensator
коммутируемый усилитель	keyed amplifier	компенсатор, элероновый	aileron balance (av)
комнатная антенна	indoor antenna	компенсационная схема	compensating circuit, self-balancing circuit, bootstrap circuit
компактификация	compactification (math, topology)	компенсационная токовая система, телеизмерительная	torque-balance telemetry
компактификация, тикхоновская	Tikhonov (Tychonoff) compactification [algebraic topology]	компенсационный микрофотометр	compensated microphotometer
компактная структура подгруппы	compact subgroup lattice (math)	компенсированная плоскость управления	balanced control surface
компактный металл	compact metal, massive metal	компенсированный асинхронный электродвигатель	compensated induction motor (el eng)
компактный телеметрический передатчик	compact telemetering transmitter	компенсированный руль	balanced control surface
компаратор	comparator	компенсированный электродвигатель	compensated motor (el eng)
компас, дистанционный	telecompass, distant-reading compass, remote-indicating compass	компенсирующая волна	compensating wave
компас, дистанционный гиромагнитный	distant-reading magnetic directional gyro, remote-reading magnetic directional gyro	компенсованный балансиор	compensating balancer
компасная картушка	compass card, compass rose	Ж-комплекс	Ж-complex (chem)
компасный азимут	compass azimuth, magnet azimuth	комплекс, активированный	activated complex (chem)
компас, потенциометрический дистанционный	potentiometric remote-indicating compass	комплексная автоматизация	large-scale automation, overall automation, integrated automation
компаундное возбуждение	compound excitation (el eng)	комплексная величина	complex quantity, complex value (math)
компенсатор, асинхронный	asynchronous condenser (el eng)	комплексная механизация	large-scale mechanization, overall mechanisation, integrated mechanization
компенсатор бокового зазора	backlash eliminator (mach)	комплексная плоскость	complex plane (math)
компенсатор объема	volume compensator, volume equalizer (nuc phys)	комплексная поперечная угловая скорость ракеты	complex cross-pin of a rocket, complex cross angular velocity of a rocket
компенсатор, синхронный	synchronous condenser (el eng)		

комплексная система планирования в серийном машиностроении	overall system of planning in series production of machines
комплексная скорость поворота оси ракеты	complex rate of turn of the axis of a rocket
комплексная функция	complex function
комплексная функция, определяемая уравнением	complex function defined in equation
комплексная экспедиция	comprehensive expedition
комплексное лечение	combined treatment
комплексное магнитное сопротивление	complex reluctance of a magnetic circuit
комплексное число	complex number (math)
комплексное электронное оборудование управления	complex electronic control-system equipment
комплексные ионы-металлы	metal-ion complexes (chem)
комплексные присадки	multipurpose additives (pet)
комплексные расходы	compound costs
комплексный институт	institute for comprehensive studies
комплексный поперечный ветер	complex crosswind
комплексный способ	compound method (math)
комплексобразование	complex formation (chem)
комплексобразование, внутреннее	chelation (chem)
комплексобразование с сопряжением, внутреннее	conjugate chelation (chem)
комплексобразователь	complexing agent (chem)
комплексобразующий реагент	complexing agent (chem)
комплекс, симплициальный	simplicial complex (algebraic topology)

комплексы, донор-ноакцепторные	donor-acceptor complexes (chem)
комплексы остовов	skeleton complexes (math, topology)
компонента операции (величина входящая в вычисления)	operand (math)
компонента регулярности	regular component (math)
компоненты вектора	vector components (math)
компонентные подмножества	component subsets (math)
компоненты космических лучей, первичные	primary components of cosmic rays (geophys)
компоненты тензора деформаций	components of the strain factor (theory of elasticity)
компоненты топлива двигателя ракеты	rocket engine propellant components, propellant components
компоновка ракеты	design of a rocket
компрессор, воздушный	air compressor
компрессорная продукция	repressuring production (pet)
компрессор, осевой	axial-flow compressor
компрессор, поджи-мающий	preliminary compressor
компрессор с гидравлическими поршнями, центробежный	liquid piston rotary compressor
конвейерная печь	conveyor-type furnace (met)
конвейер, перегружающий	cross conveyor (min)
конвейер, пластинчатый	platform conveyor (met)
конвейер с нижней рабочей ветвью	bottom-loaded belt (mach)
конвективная область	convective region

конвективная тепло- передача	convective transfer of heat, convective heat transfer	конденсатор, воздуш- ный	air capacitor
конвективное рав- новесие	convective equilibrium	конденсатор высокого напряжения	high-voltage capaci- tor
конвективный пе- ренос энергии	convective transport of energy (phys)	конденсатор, двойной	dual capacitor
конвективный тепло- обмен	convective heat ex- change	конденсатор, емкость которого регули- руется изменением сжатия пластин	compression-type capacitor
конвективная модель	convective model	конденсатор, жидко- стный электролити- ческий	wet electrolytic capacitor
конвекционный ток	convection current	конденсатор, зарядный	charging capacitor
конвекция	convection	конденсатор, заряжен- ный	charged capacitor
конвекция, вынужден- ная	forced convection	конденсатор, защит- ный	protective capacitor (en)
конвекция, естест- венная	natural convection	конденсатор из метал- лизированной бумаги	metallized-paper capacitor
конвергентная съемка	convergent photog- raphy	конденсатор, изоли- рующий	blocking capacitor, insulating capacitor
конвергентный аэро- снимок	convergent aerial photograph	конденсатор, квадра- тический	square-law capacitor
конденсатный штуцер	condenser tube (pet)	конденсатор, ке- рамический	ceramic capacitor
конденсатор, автомо- бильный	automobile condenser, automotive capaci- tor	конденсатор, ко- ротко-замкнутый	short-circuited capacitor
конденсатор, анодный	plate capacitor	конденсатор, крохотный	midget capacitor
конденсатор, антен- ный	antenna tuning capa- citor	конденсатор, лако- пленочный	lacquer-film capacitor
конденсатор, безин- дукционный	noninductive capacitor	конденсатор, мало- потерный	low-loss capacitor
конденсатор, безъ- емкостный	noncapacitive capacitor	конденсатор, масляный	oil-filled capacitor
конденсатор, блоки- ровочный	blocking capacitor	конденсатор, метал- лизированный слюдя- ной	metallized-mica capacitor
конденсатор, бумаж- ный	paper capacitor	конденсатор, метал- лобумажный	metallized-paper capacitor
конденсатор, буфер- ный	buffer capacitor, blocking capacitor	конденсатор, микрофарадный	microfarad capacitor
конденсатор, ва- куумный	vacuum capacitor	конденсатор, миниатюр- ный	peanut capacitor
конденсатор, верньерный	vernier capacitor		

конденсатор, многократный	multiple capacitor
конденсатор настройки	tuning capacitor
конденсаторная антенна	capacitor antenna
конденсаторная подрывная машина	capacitor detonation device
конденсатор небольшой емкости	low-capacitance capacitor
конденсатор, нейтрализующий	neutralizing capacitor
конденсатор, нейтротринный	neutralizing capacitor
конденсатор, неэкранированный	unshielded capacitor
конденсаторное масло	capacitor oil (electrical equipment)
конденсаторный агрегат	gang capacitor, capacitor assembly
конденсаторный блок	gang capacitor, capacitor assembly
конденсаторный микрофон с преобладающей жесткостью воздушного объема	air-stiffness controlled capacitor microphone (ac)
конденсатор, обратно-квадратический	inverse-square-law capacitor
конденсатор одной секции	single-section capacitor
конденсатор, опрессованный слюдяной	pressed-mica capacitor
конденсатор, параллельный	parallel capacitor
конденсатор, первичный	primary capacitor
конденсатор, передающий	transmitting capacitor
конденсатор переменной емкости	variable capacitor
конденсатор, переменный	variable capacitor
конденсатор, пикофарадный	micromicrofarad capacitor
конденсатор, плавно-переменный	continuously variable capacitor

конденсатор, пластинчатый	plate capacitor
конденсатор, плоский	parallel-plate capacitor
конденсатор, подстроечный	trimmer capacitor
конденсатор, полупеременный	semivariable capacitor
конденсатор, поляризованный	polarized capacitor
конденсатор постоянной емкости	fixed capacitor
конденсатор, постоянный	fixed capacitor
конденсатор, преграждающий	blocking capacitor
конденсатор, предохранительный	protective capacitor
конденсатор представляющий собой последовательное соединение	series-gap capacitor
конденсатор, приемный	receiving capacitor
конденсатор, пропускающий	bypass capacitor
конденсатор, прямомолноволновый	square-law capacitor
конденсатор, прямоемкостный	straight-line capacitor
конденсатор, прямочастотный	straight-line-frequency capacitor
конденсатор растянутого диапазона	band-spread capacitor
конденсатор, регулируемый	adjustable capacitor
конденсатор с бумажным диэлектриком	paper-dielectric capacitor
конденсатор с воздушным диэлектриком	air-dielectric capacitor
конденсатор связи	coupling capacitor
конденсатор с гибкими электродами	pigtail capacitor

конденсатор, сглаживающий	smoothing capacitor	конденсатор, сухой электролитический	dry electrolytic capacitor
конденсатор, двойной	twin capacitor	конденсатор, сферический	spherical capacitor
конденсатор с диэлектриком из бакелита	bakelite capacitor	конденсатор, телефонный	telephone capacitor
конденсатор с диэлектриком из пропитанной маслом бумаги	oil-impregnated-paper dielectric capacitor	конденсатор точной настройки	vernier capacitor
конденсатор, секционированный	subdivided capacitor, sectionalised capacitor	конденсатор, трубчатый	tubular capacitor
конденсатор, сеточный	grid capacitor	конденсатор, трубчатый керамический	tubular ceramic capacitor
конденсатор, силовой	power capacitor	конденсатор, укорачивающий	shortening capacitor
конденсатор, синхронизированный	synchronised capacitor	конденсатор, универсальный	general-purpose capacitor
конденсатор с клинообразными пластинами	taper-plate capacitor	конденсатор, уравновешивающий	balancing capacitor
конденсатор с крыльчатками пластинами	vane capacitor	конденсатор, фарфоровый	porcelain capacitor
конденсатор, слюдяной	mica capacitor	конденсатор фильтра	filter capacitor
конденсатор с малыми потерями	low-loss capacitor	конденсатор, формованный	molded capacitor
конденсатор, сменный	plug-in capacitor	конденсатор, цилиндрический	cylindrical capacitor
конденсатор, совершенный	perfect capacitor	конденсатор, экранированный	shielded capacitor
конденсатор со сжатым воздухом	compressed-air condenser	конденсатор, экспериментальный	experimental capacitor
конденсатор с плоскими пластинами	flat-plate capacitor	конденсатор, электрический	electric capacitor
конденсатор, среднеквадратичный	root-mean-square capacitor	конденсатор, электролитический	electrolytic capacitor
конденсатор, среднелинейный	midline capacitor	конденсатор, эталонный	standard capacitor
конденсатор, стеатитовый	steatite capacitor	конденсационная электростанция	condensation electric power plant
конденсатор, стеклянный	glass capacitor	конденсация, гравитационная	gravitational condensation
конденсатор с утечкой	leaky capacitor	конденсация, капельная	dropwise condensation (heat transfer)
		конденсация, пленочная	film condensation, filmwise condensation (heat transfer)
		конденсорная линза	condensing lens

кондиционирование воздуха	air conditioning
конд-р конденсатор	condenser, capacitor (abbr)
кондуктивный нагрев	conductive heating
конец действия ускорителя	booster burnout, booster cutoff, RATO burnout
конец затмения	end of eclipse
конец истечения	end point (pet)
конец полного затмения	end of total eclipse
конец работы ускорителя	booster burnout, booster cutoff, RATO burnout
конец сумерек	end of twilight
конец частного затмения	end of partial eclipse
конечная амплитуда	finite amplitude (math)
конечная величина	finite quantity (math); final quantity (aut)
конечная вероятность	finite probability (math)
конечная группа	finite group (math)
конечная дробь	terminating fraction
конечная коммутативная полугруппа	finite commutative semigroup (math)
конечная проводимость	finite conductivity (elect)
конечная скорость	final velocity, terminal velocity
конечная скорость ракеты	final velocity of a rocket, terminal velocity of a rocket
конечное время запаздывания	finite delay time
конечное значение коэффициента усиления	finite gain
конечное число символов	finite number of symbols (cybernetics)

конечное число функций	finite number of functions (math)
конечно-мерный	finite-dimensional (math)
конечноразностный	finite-difference (adj) [math]
конечные десятичные дроби	terminating decimal fractions (math)
конечные разности	finite differences (math)
конечные факторы	finite factors (math)
конечный автомат	terminal automatic device (aut)
конечный бензин	finished gasoline, marketable gasoline
конечный вес	final weight
конечный выключатель	end switch, limit switch (el eng)
конечный пучок	finite beam (phys)
конечный радиус	finite radius
конечный результат	final result
коническая антенна	conical antenna
коническая фрикционная передача	bevel friction-gear transmission
конический айсберг больших размеров	ice island
конический обзор	conical scanning
коническое сечение	conic section
конкретность руководства	specific management (in a plant)
конкуренция реакций	competition of reactions (chem)
конкурирующий процесс	competing process (phys)
конопатное зубило	caulking chisel, caulker's drift
консистентная смазка	grease, thickened lubricant
консолидация, вторичная	secondary consolidation (geol)

консоль для шкива	pulley bracket	конструкция, данная	given design, speci- fied design
консольный свето- форный мостик	cantilever light- signal half bridge (railroads)	конструкция, логи- ческая	logical design (computers)
конспект курса	synopsis of a course (academic)	конструкция, много- ступенчатая	multistage design, multistage con- struction
константа Маделунга	Madelung constant (chem)	конструкция, необыч- ная	unconventional design
константа мира	cosmological constant (ast)	конструкция, несущая	framework, support- ing structure, airframe
константа рав- новесия	equilibrium constant	конструкция, слоистая	sandwich structure (in building)
константа Стефана- Больцмана	Stefan-Boltzmann constant (phys)	конструкция (сна- ряда или само- лета)	airframe, construction, structure, design, frame
конструктивная особенность	design feature	конструкция, цель- нометаллическая	all-metal structure, all-metal con- struction
конструктивная разработка	design study	консультативная группа	advisory group (gen)
конструктивная скорость	maximum design speed (railroads)	контакт к регулятору возбуждения	excitation-regulator contact (en)
конструктивная характеристика	structural factor, structural charac- teristic	контакт к шунтовому регулятору	shunt-regulator con- tact (en)
конструктивные эле- менты, отбрасывае- мые	expendable construc- tion parts, ex- pendable structural parts	контакт, нагружен- ный пружиной	spring-loaded contact
конструктор	designer	контактная двойная (звезда)	contact binary (star)
конструктор, авиа- ционный (авиакон- структор)	aircraft designer	контактная колонна	contact tower (pet, refining)
конструктор, ве- дущий	chief designer (group leader of a project)	контактная кор- розия	corrosion at con- tact with a second metal (met)
конструктор вы- числительных машин	computer designer	контактная сварка	resistance welding (met)
конструктор, гене- ральный	design project leader	контактная электро- сварка	electric resistance welding
конструкторская работа	designing	контактное поле искателя	selector bank (railroads)
конструкторское бюро	design office	контактные часы, автоматические	autotimer (aut)
конструкторское бюро, опытное	experimental design office	контактный микрометр	contact micrometer
конструкционный материал	structural material, construction material	контактный нагрев	contact heating
		контактный тепло- обменник	contact heat exchanger

контактный уровень	contact level, coincidence level (leveling)	контроль, дистанционный	remote control
контактный хронометр	contact chronometer	контроль затрат	cost control
контакт, перекидной	break-before-make contact (aut)	контроль надержек	cost control
контакт, переключающий	two-wave contact, double-throw contact, switching contact	контроль качества	quality control, quality inspection
контакт, переходный	make-before-break contact (aut)	контрольная антенна	monitoring (control) antenna
контакт, размыкающий	break contact (aut)	контрольная волна	pilot wave
контейнер, герметический	pressurised capsule, airtight container	контрольная диаграмма	control chart
континуум, бальмеровский	Balmer continuum	контрольная зона линейной воздушной диспетчеризации	airway traffic control area
контравариантный	contravariant (adj, math)	контрольная карта	control chart
контравариантный вектор	contravariant vector (math)	контрольная карта для индивидуальных значений	control chart for individual values (math, statistics)
контракционная гипотеза	contraction hypothesis (ast)	контрольная линия	control limit, control line (math, statistics)
контраст цели, инфракрасный	infrared contrast of a target	контрольная нормаль	counter-sample
контраст цели, радиолокационный	radar contrast of a target	контрольная телеграфная станция	telegraph control station
контраст цели, тепловой	infrared contrast of a target	контрольная цифра	check digit (computers)
контрбукса	bottom box	контрольщик	verifier (computers)
контргайка	jamnut	контрольное испытание	check routine test
контргруз	counterweight	контрольное прослушивание	monitoring
контрклин	gib	контрольно-измерительная аппаратура, производственная	process instrumentation (aut)
контрмера	countermeasure	контрольно-инспекторский	control and inspection (adj)
контровка	screw locking device	контрольные испытания (электрических машин)	routine tests (of electrical machines)
контровочная заклепка	retaining rivet	контрольные цифры	control figures (ec)
контролируемый снаряд	guided missile	контрольный аппарат	monitor (aut)
контроль, автоматический	automatic control, automatic inspection (aut)		
контроль, выборочный	sampling inspection		

контрольный базис	check base, standard base, standardisation base, checking line (surveying)	контурный эллипс	contour ellipse
контрольный барометр	control barometer	контур обратной связи	feedback circuit
контрольный импульс	reference pulse, control pulse (elect)	контур, объемный	cavity circuit (elect)
контрольный клапан	check valve	контур, радиационный	radiation circuit
контрольный совет	advisory board, board of control	контур, развернутый	developed contour (fluid mech)
контроль, общественный	social control	контур, разгружающий	unloading circuit (el eng)
контроль, пооперационный	step-by-step operational checking	контур, стабилизирующий	stabiliser circuit (aut)
контроль, приемочный	acceptance inspection (ec)	контур, параллельные	parallel contours (math)
контроль, профилактический	marginal checking (computers)	конус асимптотических направлений	asymptotic cone (math)
контроль, расчетный	budgetary control	конус-в-конус текстура	cone-in-cone texture (geol)
контроль, сметный	budgetary control	конус возмущения	Mach cone (aerodynamics)
контур	circuit, loop (nuc phys)	конус, защитный	protective nose cone
контур Бургерса	Burgers circuit (phys, dis)	конус, круглый	circular cone (math)
контур водонефтяного контакта	water-oil interface line (pet)	конусная антенна	cone antenna
контур, доплеровский	Doppler contour, Doppler profile	конусная дробилка	cone-type crusher (min)
контур (края) Луны	lunar contours	конфигурационный	configurational (math)
контур линии	line contour (astrophysics)	конфигурация (звезд), вырожденная	degenerate configuration (stellar)
контур линии, инструментальный	instrumental contour, instrumental profile	конформное отображение	conformal transformation, conformal mapping (math)
контур мультивибратора	multivibrator circuit	концевая фракция	tail fraction (pet)
контурная съемка	planimetric survey (leveling)	концентраты напряжений	stress concentration (met)
контурное управление	contour control (aut)	концентрационный стол	concentrating table (min)
контурный метод анализа	loop analysis (elect)	концентрация, галактическая	galactic concentration
контурный шаблон	contour template (av)	концентрация, истинная (твердой фазы в газозавеси)	actual concentration (of solid in gas suspension)

концентрация, объемная	concentration by volume	координаты, географические	geographic coordinates
концентрация по весу	weight concentration	координаты, геодезические	geodetic coordinates
концентрация, предельно допустимая	maximum permissible concentration	координаты, геоцентрические	geocentric coordinates
концентрическая обмотка	concentric winding (el eng)	координаты, горизонтальные	horizontal coordinates
концентрический кабель	coaxial cable	координаты, декартовы	Cartesian coordinates
концы крыла, целиком отклоняющиеся	all-moving wing tips	координаты, плоские	plane coordinates (math)
кообраз	coimage (math)	координаты, плоские прямоугольные	rectangular plane coordinates (math)
координата, пространственная (бомбардировщика)	spatial position (of a bomber)	координаты, полярные	polar coordinates (math)
координата точки снимка	photo point coordinate, image point coordinate	координаты, прямоугольные	rectangular coordinates (math)
координатная плоскость	coordinate plane (math)	координаты, селенографические	selenographic coordinates
координатник	coordinate spacer, coordinate apparatus (elect)	координаты, сферические	spherical coordinates (math)
координатно-расточный станок	jig boring machine	координаты, сферические ортогональные	orthogonal spherical coordinates (math)
координатные метки	fiducial marks (photogrammetry)	координаты, топоцентрические	topocentric coordinates (math, topology)
координатный искатель	crossbar switch	координаты, цилиндрические	cylindrical coordinates (math)
координатный соединитель	crossbar switch	координаты, экваториальные	equatorial coordinates
координатометр	coordinate measuring instrument	координаты, эклиптические	ecliptic coordinates
координаты, агеоцентрические	areocentric coordinates	координационное число	coordination number (chem)
координаты, галактические	galactic coordinates	копер, маятниковый	pendulum hammer (met)
координаты, гелиографические	heliographic coordinates	коперниканский период (послеморский, коперниковский)	lunar Copernican period, lunar post-maria era
координаты, гелиоцентрические	heliocentric coordinates (ast, celestial mechanics)	коперниковская теория орбит	Copernican theory of orbits (ast)

коперниковский пе- риод (послемор- ский, коперни- каский)	lunar Copernican period, lunar post-maria era	корень, приближенный	approximate root (math)
коп/квт час копеек за кило- ватт час	kopeks per kilowatt- hour (abbr)	корень, тройной (уравнения)	triple root (of an equation) [math]
копланарно-сеточный эффект	coplanar grid effect, coplanar grid action (computers)	кориолисовы силы	Coriolis forces (ast)
копье, кислородное	oxygen lance (met, welding)	корка, ледяная	brackish ice crust
корабельное старто- вание	shipboard launch- ing	кормовая антенна	aft antenna, rear- looking antenna
корабельный зенит- ный ракетный снаряд	naval antiaircraft rocket	кормовая единица	feed unit, fodder unit (agriculture)
корабельный инженер	marine engineer	кормовая часть корпуса	aft, tail end, rear body
корабельный элект- ропривод	marine electric drive	кормовое сопро- твление	boattail drag
корабль, атомный космический	atomic spaceship	корневая хорда	root chord
корабль, космический	spaceship	коробка, переходная	junction box (en)
корабль, межпла- нетный	interplanetary ship, spaceship, space- craft	коробка распы- лителя	diffuser case
корабль, односту- пенчатый косми- ческий	single-stage spaceship	коробка скоростей	gearcase (mach)
корабль, ракетный	rocket ship	коробление от тем- пературных нап- ряжений	temperature warping (material testing)
корабль с ракетным двигателем, косми- ческий	rocket-propelled spaceship	коробовая кривая	basket curve, basket- handle curve (math, architecture)
кора, земная	earth's crust	коробчатая антенна	box antenna
кора, лунная	lunar crust	коробчатая буссоля	box compass
кора луны	lunar crust	коромысло весов	balance beam
корацит	coracite (gummite) [mineral]	коромысловые весы	beam scales
Кордильеры (горы)	Cordillera Mountains (lunar)	коромысловый дви- гатель	beam engine
кордитовая ракета	cordite rocket	корона, внешняя	outer corona
коренная глина	basement clay (geol)	корона, внутренняя	inner corona
корень, мнимый	imaginary root (math)	корональные линии	coronal lines (ast)
		корональный	coronal (ast)
		корональный про- туберанец	coronal prominence

корональный протуберанец солнечных пятен	coronal sunspot prominence	корпускулярный поток	corpuscular beam (astrophysics)
корональный электрофотометр	coronal electrophotometer	корпус печи	furnace body (met)
корона, солнечная	solar corona	корпус ракетного двигателя	rocket motor case
короний	coronium	корпус ракеты	rocket body
коронная гайка	castle nut (mach)	корпус ракеты, обтекаемый	streamlined body of a rocket
коронный разряд	corona discharge (el eng)	корпус снаряда	missile body
коронограф	coronograph	корпус с обтекаемой (суживающей) хвостовой частью	boat-tailed body
короткая волна	short wave	корпус ускорителя	booster case
короткие импульсы отрицательного знака	short negative pulses (electricity)	корректирование шестеренки	correction of gears (av)
коротковолновая антенна	short-wave antenna	корректирующая задержка	corrective delay
короткоживущий	short-lived (gen)	корректирующая функция	correction function
короткозамкнутые витки	shorted loops (elect)	корректирующее воздействие	corrective action
короткозамкнутый конденсатор	short-circuited capacitor	корректирующий импульс	correcting pulse
короткозамкнутый электродвигатель	squirrel-cage motor (el eng)	корректирующий код	error-correcting code
короткопроволочная антенна	short-wire antenna	коррекция	correcting action, correction
корпус воспламенителя	igniter case	коррекция, азимутальная	azimuth correction
корпус, герметизированный	pressurized body, airtight body, sealed body, pressure-tight body	коррекция по вертикальному углу	elevation correction
корпус гиروزала	gyro case	коррелированные величины	correlated values (math, statistics)
корпус двигателя, обтекаемый	streamlined fuselage	коррелятивная функция	correlation function
корпус, используемый в качестве передающей антенны	body-type antenna	корреляционное отношение	correlation ratio (math, statistics)
корпус компрессора	compressor casing (av)	корреляционный анализ	correlation analysis (math, statistics)
корпускулярная радиация	corpuscular radiation (phys)	корреляционный интеграл	correlation integral
корпускулярное излучение	corpuscular radiation (phys)		

корреляция, криволинейная	curvilinear correlation (math, statistics)	коррозия пятнами	saucer-shaped pit, scar (met)
корреляция, множественная	multiple correlation (math)	коррозия, равномерная	uniform corrosion, uniform attack (met)
корреляция, полная	total correlation (math, statistics)	коррозия, оквзная	perforation (met)
корреляция, прямолинейная	linear correlation (math, statistics)	коррозия, оловая	layer-corrosion (met)
корреляция, оводная	multiple correlation (math)	коррозия соприкосновения	crevice corrosion at contact with a non-metallic material
корреляция, частная	partial correlation (math, statistics)	коррозия с потреблением кислорода	oxygen-consumption type of corrosion (met)
коррозионная активность топлива	corrosivity of a propellant	коррозия, транскристаллитная	transcrystalline corrosion (met)
коррозионная усталость	corrosion fatigue (met)	коррозия цинка в латуни	dezincification (met)
коррозионная язва	pit (met)	коррозия, щелевая	crevice corrosion (met)
коррозионные испытания	corrosion tests	корундовая игла	garnet needle (phonograph)
коррозионный элемент	corrosion cell (met)	косая отточка	beveling
коррозия, избирательная	selective corrosion (met)	косвенно-возбуждаемая антенна	indirectly excited antenna
коррозия, интеркристаллитная	intergranular corrosion, intercrystalline corrosion (met)	косвенные затраты	indirect costs
коррозия, интракристаллитная	intracrystalline corrosion (met)	косвенные издержки	indirect costs
коррозия, контактная	corrosion at contact with a second metal (met)	косвенные измерения	indirect measurements (math, statistics)
коррозия, линейно-селективная	linear-selective corrosion (chem)	косекансная антенна	cosecant antenna
коррозия, межкристаллитная	intercrystalline corrosion (met)	косекансная антенна, цилиндрическая	cylindrical cosecant antenna
коррозия по границам зерен	intergranular corrosion (met)	космическая метеорология	cosmic meteorology, space meteorology
коррозия, подземная	underground corrosion (met)	космическая пыль	cosmic dust
коррозия под напряжением	stress corrosion (met)	космическая радиоволна	cosmic radio wave
коррозия при одновременной механической нагрузке	corrosion under mechanical stress (met)	космическая ракета	space rocket
		космическая ракета, атомная	atomic space rocket

космическая ракета, орбитальная	orbital space rocket	космический радиант	cosmic radiant
космическая скорость	cosmic velocity, escape velocity	космический скафандр	space suit
космическая скорость, вторая	second cosmic velocity, escape velocity, parabolic velocity	космический шум	cosmic noise, interstellar noise (radio astronomy)
космическая скорость, первая	first cosmic velocity, orbital velocity	космическое излучение	cosmic radiation
космическая скорость, третья	third cosmic velocity, escape velocity from the solar system	космическое излучение, первичное	primary cosmic radiation
космическая станция	space station	космическое облако	cosmic cloud
космическая трасса	space route	космическое пространство	outer space, space
космические газовые массы	gas masses in outer space	космическое пространство, межпланетное	interplanetary space, outer space
космические источники радиоизлучения	cosmic radio sources (radio astronomy)	космическое путешествие	space flight, space travel
космические помехи	Jansky noise, star static (elect)	космическое радиоизлучение	cosmic radio-frequency radiation (radio astronomy)
космические часы (указывающие земное и межпланетное время)	space clock indicator (indicating terrestrial and interplanetary time)	космическое телевидение	space television
космический аппарат	space vehicle	космическое тело, искусственное	artificial celestial body
космический корабль	spaceship	космическое топливохранилище	fuel storehouse in outer space
космический корабль, атомный	atomic spaceship	космогония, звездная	stellar cosmogony
космический корабль, одноступенчатый	single-stage spaceship	космогония солнечной системы	cosmogony of the solar system
космический корабль с ракетным двигателем	rocket-propelled spaceship	космология, Ньютоновская	Newtonian cosmology (ast)
космический костюм	space suit	космология, релятивистская	relativistic cosmology (ast)
космический луч	cosmic ray (geophys)	космонавт	astronaut
космический планер	space glider, interplanetary glider	космонавтика	cosmonautics
космический планер в выдвижных крыльях	space glider with retractable wings	космотрон	cosmotron, proton-synchrotron (nucl phys)
космический полет	space travel, space flight	косое движение	oblique motion (mech)
		косой гаечный ключ	skew spanner, angle wrench

косо поставленное оперение	offset fins	коэффициент, биномиальный	binomial factor
кососимметрическая матрица	skew-symmetric matrix (math)	коэффициент, буквенный	literal coefficient
костыль	footpin, pin, peg (steel) [leveling]	коэффициент вабуляции	wobble factor
костыль, хвостовой	tail skid (av)	коэффициент, весовой	weight coefficient, weight number (math)
костюм, высотнo-компенсационный	pressure suit	коэффициент, вещественный	real coefficient
костюм, высотный	G suit, pressure suit	коэффициент взаимодействия	interaction factor
костюм, космический	space suit	коэффициент возврата	resetting ratio (aut)
костюм, перегрузочный	G suit, anti-G suit, antiblackout suit	коэффициент воспроизводства	breeding ratio, conversion factor (CF), breeding factor, conversion ratio (nuc phys)
костюм, противоперегрузочный	anti-G suit, G suit, antigravity suit	коэффициент вторичной эмиссии, какующийся	effective secondary-emission ratio (computers)
котел, атомный	atomic pile, nuclear reactor (nuc phys)	коэффициент выпрямления	rectification factor, coefficient of detection
котел, паровой солнечный	solar steam boiler	коэффициент вязкости	viscosity coefficient
котельный камень	scale	коэффициент вязкости, средний температурный	mean temperature coefficient of viscosity
котлотурбинный	boiler and turbine (adj)	коэффициент гашения	extinction coefficient
коэрцитивное напряжение	coercive stress (crystal)	коэффициент давления грунта	ground pressure coefficient (eng geol)
коэрцитивное поле	coercive field (crystallography)	коэффициент демпфирующей силы	damping coefficient
коэф-т коэффициент	coefficient (abbr)	коэффициент детектирования	transrectification factor, detection coefficient
коэффициент аккомодации	accommodation coefficient	коэффициент деформации	coefficient of deformation
коэффициент амплитуды	amplitude factor, crest factor	коэффициент дисперсии	dispersion coefficient
коэффициент асимметрии	coefficient of skewness (math, statistics)	коэффициент дифференциальный	differential coefficient (math)
коэффициент, аэродинамический	aerodynamic coefficient	коэффициент диэлектрических потерь	dielectric loss factor
коэффициент, баллистический	ballistic coefficient		
коэффициент бегучести	travelling-wave ratio		
коэффициент безопасности	safety factor		

коэффициент ди- электрических энергопотерь	dielectric loss factor	коэффициент излу- чения	radiation coefficient, radiation factor
коэффициент доверия	confidence coeffi- cient (math, sta- tistics)	коэффициент из- менчивости	coefficient of variation (math, statistics)
коэффициент до- пустимого числа читаний	read-around ratio, count-down ratio (computers)	коэффициент индук- тивного сопротив- ления	induced drag coeffi- cient (aerody- namics)
коэффициент, дробный	fractional coefficient	коэффициент ис- кажения	distortion factor
коэффициент есте- ственной освещен- ности	daylight factor, daylight ratio (opt)	коэффициент ис- пользования	output factor, utili- zation factor, co- efficient of occupa- tion
коэффициент за- нятооти	duty factor (el eng)	коэффициент ис- пользования по- верхности на- грева (теплооб- менника)	heating surface utili- zation factor (of heat exchanger)
коэффициент заня- тооти при преры- вистой периоди- ческой работе	duty factor in inter- mittent periodic duty (el eng)	коэффициент ис- течения	discharge coefficient
коэффициент запаса при отпускании	safety factor for drop-out (compu- ters)	коэффициент команды	command factor
коэффициент запаса при обрабатывании	safety factor for pickup (computers)	коэффициент кор- реляции	correlation coeffi- cient (math, sta- tistics)
коэффициент за- полнения	space factor (elect)	коэффициент корреля- ции, частный	partial correlation coefficient (math, statistics)
коэффициент за- тухания	attenuation factor, attenuation constant, damping factor, de- cay coefficient	коэффициент лик- видности	liquidity ratio
коэффициент зву- коотражения	sound reflection co- efficient, acous- tic reflectivity, acoustic reflection factor	коэффициент линей- ного расширения	linear expansion coefficient
коэффициент зву- копередачи	sound transmission co- efficient, acoustic transmittivity	коэффициент лобового сопротивления	head drag coefficient (el eng)
коэффициент зву- копоглощения	sound absorption co- efficient, acoustic absorptivity, acous- tical absorption factor	коэффициент лу- чистого отра- жения	radiant reflectivity, radiant reflectance
коэффициент зву- копроницаемости	sound transmission co- efficient, acoustic transmittivity, acoustic transmis- sion factor	коэффициент мас- сообмена	coefficient of mass exchange
коэффициент из- бирательности	selectance, selecti- vity factor	коэффициент мощ- ности воздушного винта	propeller power co- efficient (av)
коэффициент избытка окислителя	excess oxidant ratio	коэффициент нагруз- ки	load factor
		коэффициент надеж- ности	safety factor
		коэффициент на- копления	accumulation coeffi- cient
		коэффициент на- полнения	coefficient of charge

коэффициент непрозрачности	opacity (ast)	коэффициент отрицательной модуляции	negative modulation factor
коэффициент неравномерности	variation factor, degree of irregularity	коэффициент перевода (мер)	conversion factor (weights and measures)
коэффициент обеспеченности	use factor, utilization factor (power plants)	коэффициент передачи	transfer constant (of a network), transmission factor, propagation ratio (elect); gear ratio (mach)
коэффициент обеспеченности электроэнергии самолета	power supply security factor of an aircraft	коэффициент перекрытия	engagement factor
коэффициент оборачиваемости	turnover ratio	коэффициент переориентирования	over-correction factor (photogrammetry)
коэффициент обратной связи	feedback coefficient, feedback factor	коэффициент перехода	coefficient of conversion
коэффициент обратного рассеяния	backscattering coefficient	коэффициент планиметра	planimeter constant (geod)
коэффициент обратной связи	feedback factor	коэффициент поглощения	absorption factor, absorption coefficient, absorption ratio
коэффициент объемного расширения	volumetric expansion coefficient	коэффициент поглощения звездного вещества	stellar absorption coefficient (astrophysics)
коэффициент одновременности	coincidence coefficient	коэффициент полезного действия, абсолютный	absolute efficiency
коэффициент одновременности работы электрооборудования самолета	synchronous factor of aircraft electric equipment	коэффициент полезного действия, внутренний	internal efficiency
коэффициент однородности	degree of uniformity	коэффициент полезного действия двигателя, относительный	relative efficiency of an engine (en)
коэффициент осей (отношение большой оси поляризации к малой)	axial ratio (ratio of the major axis to the minor axis of the polarization ellipse)	коэффициент полезного действия затвора	shutter efficiency (photography)
коэффициент отклонения луча	beam deviation factor	коэффициент полезного действия, идеальный	ideal efficiency
коэффициент отражения	reflection coefficient, reflection factor	коэффициент полезного действия, максимальный	highest efficiency
коэффициент отражения звука	sound reflection coefficient, acoustic reflectivity	коэффициент полезного действия, механический	mechanical efficiency
коэффициент отражения (тока, в децибелах)	return loss (of current, in decibels)		
коэффициент отраженного рассеяния	backscattering coefficient		

коэффициент полезного действия, низкий	low efficiency, poor efficiency	коэффициент преобразования	conversion factor, force factor (of a transducer)
коэффициент полезного действия, относительный	relative efficiency	коэффициент прилива	tide coefficient, tidal coefficient (oceanography)
коэффициент полезного действия передачи	transmission efficiency	коэффициент приспособления	accommodation coefficient
коэффициент полезного действия, полный	overall efficiency	коэффициент пропорционального регулирования	proportional control factor (aut)
коэффициент полезного действия, промышленный	net efficiency	коэффициент пропорциональности	proportionality factor
коэффициент полезного действия ракеты	propulsive efficiency of a rocket	коэффициент пропускания	transmission factor
коэффициент полезного действия, средний	average efficiency	коэффициент прочности	strength factor
коэффициент полезного действия, теоретический	theoretical efficiency	коэффициент Пуассона	Poisson's ratio
коэффициент полезного действия, тепловой	thermal efficiency	коэффициент разброса	scattering coefficient
коэффициент полезного действия (теплообменника)	efficiency (of heat exchanger)	коэффициент различимости	coefficient of discrimination, coefficient of resolution (radio telescope)
коэффициент полезного действия, термический	thermal efficiency (met)	коэффициент размагничивания	demagnetization coefficient
коэффициент полезного действия, электрический	electrical efficiency	коэффициент размножения	multiplication factor (nuc phys)
коэффициент полезного действия, энтропийный	entropy efficiency	коэффициент разновременности	diversity factor (power plants)
коэффициент полноты давления	pressure coefficient	коэффициент, разрывной	discontinuity coefficient (math)
коэффициент полноты сгорания	combustion efficiency	коэффициент распространения	propagation factor
коэффициент, поправочный	correction factor	коэффициент распространения симметричного четырехполюсника	propagation constant of a symmetrical quadrupole (network theory)
коэффициент пористости	porosity coefficient (eng geol)	коэффициент рассеивания света	light scattering coefficient
коэффициент, постоянный	constant factor, constant coefficient, constant	коэффициент расхождения	divergence factor
коэффициент потенциалопроводности (при переносе массы)	coefficient of potential diffusivity (in a mass transfer)	коэффициент расширения	coefficient of expansion

коэффициент регрессии	regression coefficient (math, statistics)	коэффициент сопротивления, безразмерный	dimensionless drag coefficient
коэффициент регрессии, частный	partial regression coefficient (math, statistics)	коэффициент стабилизации	stabilisation factor
коэффициент редукции	ratio of reduction (publishing, photography)	коэффициент стоячей волны в децибелах	standing-wave ratio in decibels, dbrwr
коэффициент редуцирования	ratio of reduction (publishing, photography)	коэффициент стоячей волны по напряжению	voltage standing-wave ratio
коэффициент рекомбинации	recombination coefficient	коэффициент Таунсенда	Townsend coefficient
коэффициент рефракции	coefficient of refraction (opt)	коэффициент, температурный	temperature coefficient
коэффициент самоиндукции	self-inductance coefficient	коэффициент температуропроводности	temperature coefficient, coefficient of thermal diffusivity
коэффициент сглаживания	smoothing factor	коэффициент тензочувствительности	sensitivity factor of strain-sensitive elements
коэффициент сдвига	shear coefficient	коэффициент теплового расширения	coefficient of thermal expansion
коэффициент сжатия (Земли)	value of the flattening, ellipticity (geod)	коэффициент теплового удлинения	coefficient of thermal expansion, heat stretch factor
коэффициент сжимаемости	compressibility factor	коэффициент теплообмена	heat-exchange coefficient
коэффициент силы тяги	thrust coefficient (av)	коэффициент теплообмена, общий	overall heat-exchange coefficient
коэффициент синхронизации	synchronization factor	коэффициент теплоотдачи	heat-transfer coefficient
коэффициент скорости сопла	nozzle efficiency, nozzle velocity coefficient	коэффициент теплоотдачи, общий	overall heat-transfer coefficient
коэффициент скоса пазов	skew factor (el eng)	коэффициент теплопередачи	heat-transfer coefficient
коэффициент слоистости	lamination factor	коэффициент теплопередачи, поверхностный	surface coefficient of heat transfer
коэффициент слышимости	audibility factor	коэффициент теплопроводности	coefficient of thermal conductivity
коэффициент соотношения компонентов топлива	fuel components ratio, fuel-air ratio, mixture ratio	коэффициент, термический	thermal coefficient
коэффициент сопротивления	drag coefficient		

коэффициент трения	coefficient of friction
коэффициент тяги	thrust coefficient
коэффициент тяги ракетного двигателя	thrust coefficient of a rocket engine
коэффициент увеличения	coefficient of magnification, enlargement factor, magnification ratio, ratio of enlargement (publishing, photography)
коэффициент удаления	reduction coefficient, r factor (bal)
коэффициент удержания тепла (теплообменника)	heat retention coefficient (of heat exchanger)
коэффициент удлинения	coefficient of expansion
коэффициент уклона местности	ratio of slope
коэффициент укорочения шага	pitch factor (el eng)
коэффициент уменьшения	ratio of reduction (publishing, photography)
коэффициент уменьшения отклонения	deviation reduction factor
коэффициент умножения	multiplication factor
коэффициент усиления	amplification factor, gain coefficient, gain, mu-factor (radio)
коэффициент усиления, безразмерный	dimensionless amplification coefficient
коэффициент усиления, размерный	dimensional amplification coefficient, dimensional amplifier factor
коэффициент устойчивости	stability factor
коэффициент утечки	leakage coefficient
коэффициент утрирования	ratio of exaggeration (cartography)

коэффициент фокусирования	focusing factor
коэффициент формы	form factor (phys)
коэффициент, шаговой обмоточный	pitch factor (el eng)
коэффициент шарообразной земли	spherical-earth factor (geophys)
коэффициент Штайнмеца	Steinmetz coefficient
коэффициент шумов	noise factor
коэффициенты цвета	color-distribution coefficients
коэффициенты цветности	chromaticity coefficients (illuminating engineering)
коэффициент эллиптичности	ellipticity (geod)
коэффициент энергопотери	dissipation factor
коэффициент яркости	coefficient of brightness (opt)
ядро	cokernel (math)
КП кабельный прибор	cable appliance (abbr)
КП кавитационная полость	cavitation recess (abbr)
КП катодный повторитель	cathode follower (abbr)
КП керамическое покрытие (для самолетов)	ceramic coating (for aircraft) [abbr]
КП компасный пеленг светила	compass bearing of a heavenly body (abbr)
КПВ континентальный полярный воздух	continental polar air (abbr)
К.П.Д. лопаточного венца	blade efficiency (gas turbines)

к.п.д., мгновенный	instantaneous efficiency
к.п.д., средний	mean efficiency
к.п.д. ступени	stage efficiency (turbines)
к.п.д., тепловой	thermal efficiency
КПМ конденсаторная подрывная ма- шина	capacitor detona- tion device (abbr)
КПО Коженно-обув- ная промышлен- ность	Leather and Shoe Industry (Express- Information Series) [abbr, per]
КПП Кузнечно-прессо- вое производство	Forging (Express-In- formation Series) [abbr, per]
КР Кипп-реле	Kipp relay (abbr)
КР кислородный редук- тор	oxygen reducer (abbr)
КР космическая ра- диация	cosmic radiation (abbr)
кр критический	critical (abbr)
Крабовидная туманность	Crab nebula
краевая волна	edge wave (geophys)
краевая дислокация	edge dislocation
краевая задача	boundary value problem (math)
краевая задача, полуоднородная	semihomogeneous boundary value problem (math)
Краевое Море	Mare Marginis (Border Sea) [lunar]
краевое напряжение	edge stress (eng geol)
краевой угол (в пенной флотации)	contact angle (in froth flotation) [min]
краевой эффект	edge effect, fringe effect

край	kray (administrative division)
кранбалка	jib (of a crane)
краник слива воды	water drain cock (en)
кран питания го- рючим	fuel valve (av)
кран, порталный	portal crane, wharf crane
кран, пробковый	stopcock (en)
кран слива за- бортовой воды	water drain cock (en)
кран-трубокладчик	crane and pipe- stringing machine (pet, equipment)
кран управления	control valve (av)
кран, эллинговый	shipbuilding crane
КраО Крымская астро- физическая об- серватория	Crimean Astrophysical Observatory (abbr)
краска, формовоч- ная	mold coating (met)
краски, возгоняю- щиеся	sublimating paints (coating)
красная величина (звездная), абсолютная	absolute red magni- tude (stellar)
красная величина (звездная), ви- димая	apparent red magnitude (stellar)
красное смещение общей теории от- носительности	general relativistic red shift
красное смещение туманностей	nebular red shift (ast)
красное смещение туманностей (в спектре)	nebular red shift (in spectrum) [ast]
Краснознаменный	Red Banner (adj)
красноломкое железо	hot-short iron
кратер Абнезра	Abenezra (lunar crater)
кратер Абульфеда	Abulfeda (lunar crater)

кратер Автолик	Autolycus (lunar crater)	кратер Бернаулли	Bernoulli (lunar crater)
кратер Азофи	Azophi (lunar crater)	кратер Бессель	Bessel (lunar crater)
кратер Алиацензий (Алиацен)	Aliacensis (lunar crater)	кратер Беттин	Bettinus (lunar crater)
кратер Алиацен (Алиацензий)	Aliacensis (lunar crater)	кратер Бианчини	Blanchini (lunar crater)
кратер Альманон (Альманун)	Almanon (lunar crater)	кратер Билли	Billy (lunar crater)
кратер Альманун (Альманон)	Almanon (lunar crater)	кратер Бирт	Birt (lunar crater)
кратер Альпетрагий	Alpetragius (lunar crater)	кратер Бизла	Biela (lunar crater)
кратер Альфоно	Alphonsus (lunar crater)	кратер Бланкан (Бланканус)	Blancanus (lunar crater)
кратер Анаксагор	Anaxagoras (lunar crater)	кратер Бланканус (Бланкан)	Blancanus (lunar crater)
кратер Апиан	Apianus (lunar crater)	кратер Болл	Ball (lunar crater)
кратер Аполлоний	Apollonius (lunar crater)	кратер Бонплан	Bonpland (lunar crater)
кратер Араго	Arago (lunar crater)	кратер Борда	Borda (lunar crater)
кратер Аргеландер	Argelander (lunar crater)	кратер Боскович	Boscovich (lunar crater)
кратер Аристарх	Aristarchus (lunar crater)	кратер Бригг	Briggs (lunar crater)
кратер Аристилл	Aristillus (lunar crater)	кратер Бувар	Bouvard (lunar crater)
кратер Аристотель	Aristoteles (lunar crater)	кратер Буллиальд	Bullialdus (lunar crater)
кратер Архимед	Archimedes (lunar crater)	кратер Бург	Burg (lunar crater)
кратер Атлас	Atlas (lunar crater)	кратер Бэйли (Бэйли)	Baily (lunar crater)
кратер Баббедж (Баббедж)	Babbage (lunar pseudocrater)	кратер Бэкон	Bacon (lunar crater)
кратер Баббедж (Баббедж)	Babbage (lunar pseudocrater)	кратер Вальтер	Walter (lunar crater)
кратер Бароций	Barocius (lunar crater)	кратер Варгентин	Wargentini (lunar crater)
кратер Беер	Beer (lunar crater)	кратер Васко да Гама	Vasco da Gama (lunar crater)
кратер Бэйли (Бэйли)	Baily (lunar crater)	кратер В. Гумбольдт	Wilhelm Humboldt (lunar crater)
		кратер Вернер	Werner (lunar crater)

кратер Виета	Vieta (lunar crater)	кратер Гемин	Geminus (lunar crater)
кратер Вильгельм	Wilhelm (lunar crater)	кратер Геригоний (Херигоний)	Herigonius (lunar crater)
кратер Вильсон	Wilson (lunar crater)	кратер Герике	Guerike (lunar crater)
кратер Вителло	Vitello (lunar crater)	кратер Геркулес	Hercules (lunar crater)
кратер Витрувий	Vitruvius (lunar crater)	кратер Геродот	Herodotus (lunar crater)
кратер Вихман	Wichmann (lunar crater)	кратер Гертнер	Görtner (lunar crater)
кратер Влакк	Vlacq (lunar crater)	кратер Герц	Herts (lunar crater)
кратер Волластон	Wollaston (lunar crater)	кратер Гигин	Hyginus (lunar crater)
кратер Вурцельбауер	Wurzelbauer (lunar crater)	кратер Годин	Godin (lunar crater)
кратер Газе	Hase (lunar crater)	кратер Гоклен	Goclenius (lunar crater)
кратер Галлей	Halley (lunar crater)	кратер Гоммель	Hommel (lunar crater)
кратер Гамбар	Gambart (lunar crater)	кратер Гримальди	Grimaldi (lunar crater)
кратер Ганстин	Hansteen (lunar crater)	кратер Грумберггер	Grueberger (lunar crater)
кратер Гассенди	Gassendi (lunar crater)	кратер Гуттенберг	Guttenberg (lunar crater)
кратер Гаурик	Gauricus (lunar crater)	кратер Даниель	Daniell (lunar crater)
кратер Гаусс	Gauss (lunar crater)	кратер Дарней	Darney (lunar crater)
кратер Гебер	Geber (lunar crater)	кратер-двойник	twin crater (lunar)
кратер Гевелий	Hevelius (lunar crater)	кратер Декарт	Descartes (lunar crater)
кратер Гезиод	Hesiodus (lunar crater)	кратер Делаамбр	Delambre (lunar crater)
кратер Гей-Люссак	Gay-Lussac (lunar crater)	кратер Делиль	Delisle (lunar crater)
кратер Гейнзий	Heinsius (lunar crater)	кратер Джордано Бруно	Giordano Bruno (lunar crater)
кратер Геликон	Helicon (lunar crater)	кратер Диофант	Diophantus (lunar crater)
кратер Гелл	Hell (lunar crater)		
кратер Гельмгольц	Helmholtz (lunar crater)		

кратер Доппельмайер	Doppelmayr (lunar crater)	кратер Кеплер	Kepler (lunar crater)
кратер Дэви	Davy (lunar crater)	кратер Киз (Кис)	Kies (lunar crater)
кратер Евдокс (Эвдоко)	Eudoxus (lunar crater)	кратер Кирилл	Cyrillus (lunar crater)
кратер Янсен	Janssen (lunar crater)	кратер Кирхер	Kircher (lunar crater)
кратер Жерар	Gérard (lunar crater)	кратер Кис (Киз)	Kies (lunar crater)
кратер Жолио-Кюри	Joliot-Curie (lunar crater)	кратер Клавий	Clavius (lunar crater)
кратер Жюль Верн	Jules Verne (lunar crater)	кратер Клапрот	Klaproth (lunar crater)
кратер, затоплен- ный	submerged crater, drowned crater (lunar)	кратер Клеомед	Cleomedes (lunar crater)
кратер Зильбершлаг	Silberschlag (lunar crater)	кратер Коломбо (Колумб)	Colombo (lunar crater)
кратер Зоммеринг	Soemmering (lunar crater)	кратер Колумб (Коломбо)	Colombo (lunar crater)
кратер Янсен	Jansen (lunar crater)	кратер Кондамин	Condamine (lunar crater)
кратер Ингирами	Inghirami (lunar crater)	кратер Кондорсе	Condorcet (lunar crater)
кратер Исидор	Isidorus (lunar crater)	кратер Конон	Konon (lunar crater)
кратер Кавалерий	Cavalerius (lunar crater)	кратер Коперник	Copernicus (lunar crater)
кратер Кавендиш	Cavendish (lunar crater)	кратер Коши	Cauchy (lunar crater)
кратер Казат	Casatus (lunar crater)	кратер Курчатов	Kurchatov (lunar crater)
кратер Кайзер	Kayser (lunar crater)	кратер Ла Гир	La Hire (lunar crater)
кратер Калипп	Calippus (lunar crater)	кратер Лагранж	Lagrange (lunar crater)
кратер Кампан	Campanus (lunar crater)	кратер Лакайль	Lacaille (lunar crater)
кратер Кант	Kant (lunar crater)	кратер Лаланд	Lalande (lunar crater)
кратер Капуан	Capuanus (lunar crater)	кратер Ламберт	Lambert (lunar crater)
кратер Кассини	Cassini (lunar crater)	кратер Леверрье	Leverrier (lunar crater)
кратер Катарина	Catharina (lunar crater)		

кратер Летрон	Letronne (lunar crater)	кратер Менелай	Menelaus (lunar crater)
кратер Линней	Linné (lunar crater)	кратер Меркатор	Mercator (lunar crater)
кратер Литтров	Littrow (lunar crater)	кратер Мерсени	Mersenne (Mersenius) [lunar crater]
кратер Лихтенберг	Lichtenberg (lunar crater)	кратер Мессала	Messala (lunar crater)
кратер Лицетий (Лицет)	Licetus (lunar crater)	кратер Мессье	Messier (lunar crater)
кратер Лобачевский	Lobachevskiy (lunar crater)	кратер Мёстинг	Moesling (lunar crater)
кратер Лонгомонтан	Longomontanus (lunar crater)	кратер, метеоритный	meteorite crater
кратер Лорман	Lohrmann (lunar crater)	кратер Меций	Metius (lunar crater)
кратер, лунный	lunar crater (ast)	кратер Мопертюи	MauPERTUIS (lunar crater)
кратер Любинецкий	Lubiniezky (lunar crater)	кратер Морет	Moretus (lunar crater)
кратер Лютер	Luther (lunar crater)	кратер Неандр	Neander (lunar crater)
кратер Мавролик	Maurolycus (lunar crater)	кратер Непарх	Nearchus (lunar crater)
кратер Магин	Maginus (lunar crater)	кратер Николай	Nicolai (lunar crater)
кратер Мазон	Mason (lunar crater)	кратер Николле	Nicollet (lunar crater)
кратер Майн	Main (lunar crater)	кратерное кольцо	crater ring
кратер Майран	Mairan (lunar crater)	кратерное образование	crater formation
кратер Макробий	Macrobius (lunar crater)	кратер Нониус	Nonius (lunar crater)
кратер Максвелл	Maxwell (lunar crater)	кратер Ньюкомб	Newcomb (lunar crater)
кратер Манзин	Manzinus (lunar crater)	кратер Ньютон	Newton (lunar crater)
кратер Манилий	Manilius (lunar crater)	кратер Ольберс	Olbers (lunar crater)
кратер Маральди	Maraldi (lunar crater)	кратер, паразитический	parasitic crater
кратер Марий	Marius (lunar crater)	кратер Парро	Parrot (lunar crater)
кратер Март	Marth (lunar crater)		
кратер Маскелайн	Maskelyne (lunar crater)		
кратер Медлер	Mädler (lunar crater)		

кратер Пастер	Pasteur (lunar crater)	кратер Пуассон	Poisson (lunar crater)
кратер Петавий	Petavius (lunar crater)	кратер Пурбах	Purbach (lunar crater)
кратер Пиаци	Piazzi (lunar crater)	кратер Рамсен	Ramsden (lunar crater)
кратер Пикар	Picard (lunar crater)	кратер Рейнгольд	Reinhold (lunar crater)
кратер Пикколомини	Piccolomini (lunar crater)	кратер Рейнер	Reiner (lunar crater)
кратер Пико	Pico (lunar crater)	кратер Рейта	Rheita (lunar crater)
кратер Питей (Пифей)	Pytheas (lunar crater)	кратер Ремер	Roemer (lunar crater)
кратер Пифагор	Pythagoras (lunar crater)	кратер Реомюр	Reaumur (lunar crater)
кратер Пифей (Питей)	Pytheas (lunar crater)	кратер Репсольд	Repsold (lunar crater)
кратер Плана	Plana (lunar crater)	кратер Риттер	Ritter (lunar crater)
кратер Плейфер	Playfair (lunar crater)	кратер Риччи	Ricci (lunar crater)
кратер Плиний	Plinius (lunar crater)	кратер Риччиоли	Riccioli (lunar crater)
кратер Полибий	Polybius (lunar crater)	кратер Росс	Ross (lunar crater)
кратер Понтан	Pontanus (lunar crater)	кратер Сабин	Sabine (lunar crater)
кратер Попов	Popov (lunar crater)	кратер Сакробоско	Sacrobosco (lunar crater)
кратер Посейдон (Посидоний)	Posidonius (lunar crater)	кратер Санбеш (Сантбек)	Santbech (lunar crater)
кратер Посидоний (Посейдон)	Posidonius (lunar crater)	кратер Сантбек (Санбеш)	Santbech (lunar crater)
кратер-призрак	phantom crater, ghost crater (lunar)	кратер Сегнер	Segner (lunar crater)
кратер Прокл	Proclus (lunar crater)	кратер Селевк	Seleucus (lunar crater)
кратер Протагор	Protagoras (lunar crater)	кратер Симпелий	Simpelius (lunar crater)
кратер Птолемей	Ptolemaeus (lunar crater)	кратер Складовская- Кюри	Skłodowska-Curie (lunar crater)
		кратер Скорсби	Scoresby (lunar crater)

кратер Снеллий (Снеллиус)	Snellius (lunar crater)	кратер Фабриций (Фабрициус)	Fabricius (lunar crater)
кратер Снеллиус (Снеллий)	Snellius (lunar crater)	кратер Фабрициус (Фабриций)	Fabricius (lunar crater)
кратер Созиген	Sosigenes (lunar crater)	кратер Фай	Faye (lunar crater)
кратер Соссюр	Saussure (lunar crater)	кратер Фалес	Thales (lunar crater)
кратер Сперер	Sporer (lunar crater)	кратер-фантом	phantom crater, ghost crater (lunar)
кратер Стадий	Stadius (lunar crater)	кратер Фебит (Фебит)	Thebit (lunar crater)
кратер Стевин	Stevinus (lunar crater)	кратер Фернелий	Fernelius (lunar crater)
кратер Стиборий	Stiborius (lunar crater)	кратер Фирминик	Firminicus (lunar crater)
кратер Страбон	Strabon (lunar crater)	кратер Флемстид	Flamsteed (lunar crater)
кратер Струве	Struve (lunar crater)	кратер Фонтана	Fontana (lunar crater)
кратер с узким валом	narrow-walled crater	кратер Фонтенель	Fontenelle (lunar crater)
кратер Сульпиций Галл	Sulpicius Gallus (lunar crater)	кратер Фракастор	Fracastorius (lunar crater)
кратер Тарунций	Taruntius (lunar crater)	кратер Фурнерий	Furnerius (lunar crater)
кратер Тебит (Фебит)	Thebit (lunar crater)	кратер Фурье	Fourier (lunar crater)
кратер Тейлор	Taylor (lunar crater)	кратер Херигоний (Геригоний)	Herigonius (lunar crater)
кратер Тететус	Theaetetus (lunar crater)	кратер Цензорин	Censorinus (lunar crater)
кратер Тимей	Timaeus (lunar crater)	кратер Цзу Чун- чи	Tsu Ch'ung-chih (lunar crater)
кратер Тимохарис	Timocharis (lunar crater)	кратер Циолков- ский	Tsiolkovskiy (lunar crater)
кратер Тихо	Tycho (lunar crater)	кратер Цих	Cichus (lunar crater)
кратер Тобиас Майер	Tobias Mayer (lunar crater)	кратер Цухий	Zuchius (lunar crater)
кратер Трибнекер	Triesnecker (lunar crater)	кратер Шарп	Sharp (lunar crater)
кратер Укерт	Ukert (lunar crater)	кратер Шейнер	Scheiner (lunar crater)
кратер Улугбек (Улуг-бек)	Ulugh Beigh (lunar crater)		
кратер Улуг-бек (Улугбек)	Ulugh Beigh (lunar crater)		

кратер Шиккард	Schickard (lunar crater)	кратная частота	multiple frequency
кратер Шиллер	Schiller (lunar crater)	кратное, целое	integer multiple (math)
кратер Шорт	Short (lunar crater)	кратное, целочисленное	integral multiple (math)
кратер Шрөтер	Schröter (lunar crater)	кратно монотонные	multiple monotone (math, adj)
кратер Штефлер	Stoefler (lunar crater)	кратность циркуляции	circulation multiplicity factor
кратер Шуберт	Schubert (lunar crater)	кратные временные ряды	multiple time series (math, statistics)
кратеры-близнецы	twin craters (lunar)	кредит, сверхплановый	extraplan credit, credit in excess of planned amount
кратеры-фантомы, лунные	lunar ghost-rings	крейсерская высота	cruising altitude
кратер Эвдокс	Eudoxus (lunar crater)	крейсерская скорость	cruising speed
кратер Эдисон	Edison (lunar crater)	крейсерские графики	cruise-control curve (av)
кратер Эйлер	Euler (lunar crater)	крейцкопфный двигатель	crosshead engine
кратер Эндимион	Endymion (lunar crater)	крекинг-бензин	cracked gasoline
кратер Энке	Encke (lunar crater)	крекинг, глубокий	heavy cracking (pet)
кратер Эпиген	Epigenes (lunar crater)	крекинг до кокса	run-down to coke yield (pet)
кратер Эратосфен	Eratosthenes (lunar crater)	крекинг, однократный	single-pass cracking
кратер Эри	Airy (lunar crater)	крекинг, парофазный	vapor-phase cracking (pet)
кратер Эрстед	Ersted (lunar crater)	крекинг, раздельный	selective cracking (pet)
кратковременная работа (машины)	short-time duty (of a machine)	крекируемость	crackability (pet)
кратковременная система памяти	volatile storage system (computers)	крежское бурение	core drilling (Krelius method) [pet]
кратковременно действующее ускорение	brief acceleration, short burst acceleration, short duration acceleration	кремневый транзистор с высоким импедансом, полевой	high-impedance field-effect silicon transistor
краткосрочное испытание	test of short duration (met)	крепежные детали	industrial holders and fasteners, clamps (mach)
краткосрочное планирование	short-term planning (ec)	крепь, распорная	stull (min)
краткосрочный прогноз погоды	short-term weather forecasting	крест нитей (в оптической трубе)	cross hairs (of a telescope)

крестообразная головка (винта)	Phillips-head screw	кривая, огибающая	envelope (math)
крестообразное крыло	cruciform wing, straight wing	кривая ошибок	error curve (math, statistics)
крестообразно распо- ложенные крылья	cruciform wings, straight wings	кривая ошибок, гауссова	Gaussian error curve (phys)
крестообразный остержень	cruciform rod	кривая, переход- ная	transition curve, transit curve
кривая, алгебраиче- ская	algebraic curve	кривая, плавная	smooth curve
кривая, баллисти- ческая	ballistic curve	кривая, плоская	plane curve (math); flat curve (geod)
кривая блеска, двухцветная	light-curve in two colors	кривая плотности	density curve (math, statistics)
кривая ведения	guidance curve	кривая погрешностей	error curve (math, statistics)
кривая, веревочная	funicular curve	кривая, производящая	generating curve (math)
кривая в коорди- натах давления и температуры	temperature-pressure curve	кривая равных ве- роятностей	equiprobability curve (math)
кривая, вспомога- тельная	auxiliary curve (geod)	кривая, развер- тывающаяся	involute of a curve (math)
кривая второй степени	curve of the second degree (geod)	кривая раствори- мости	solubility curve (chem)
кривая, гармони- ческая	harmonic curve (geod)	кривая регрессии	regression curve (math)
кривая Гаусса	Gaussian curve (math)	кривая с большим радиусом кривизны	flattened curve
кривая, граничная	boundary curve	кривая силы света	light intensity curve (illuminating en- gineering)
кривая давления и температуры	temperature-pressure curve	кривая скорости сушки	drying rate curve
кривая зависимости давления от тем- пературы	temperature-pres- sure curve	кривая, сложная	compound curve (math)
кривая изменения блеска ракеты- носителя	luminescence curve of a rocket carrier	кривая с малым ради- усом кривизны	curve with a small radius of curva- ture
кривая, интеграль- ная	integral curve (math)	кривая, соединитель- ная	adjustment curve (cartography)
кривая, коробовая	basket curve, basket- handle curve (math, architecture)	кривая, сопрягающая	adjustment curve (cartography)
кривая, кумулятивная	cumulative curve (math)	кривая, стрелочная	curve of the cross- over, curve of the switch (surveying)
кривая, обратная	counter curve (geod)		

кривая сушки	drying curve	криволинейная траектория	curvilinear trajectory
кривая сушки по скорости	drying rate curve	криволинейное предсказание	curvilinear prediction (statistics)
кривая трассы	curve of alignment (geod)	кривошипно-балансирный привод	oscillating crank drive
кривая трассы (двойной кривизны)	curve of alignment (double curvature)	кривые, амплитудные	response curves (theory of oscillations)
кривая Фанно	Fanno line (phys)	кривые, баллистические	ballistic curves
кривая, эллиптическая	elliptical arc (geod)	кривые Пирсона	Pearson's curves (math, statistics)
кривизна Земли	curvature of the earth, geodetic curvature	кривые, приведенные	normalized curves
кривизна земной поверхности	curvature of the earth	кривые равных глубин	isobathic curves (geod)
кривизна, интегральная	integral curvature (math)	кривые роста	growth curves (math, statistics)
кривизна меридиана	curvature of a meridian	кризис, волновой	shock stall (aerodynamics)
кривизна параллели	curvature of a parallel	кристаллизатор	crystallizer, ingot mold (met); chiller (in wax plants)
кривизна поверхности Земли	curvature of the earth	кристаллизация, вторичная	recrystallization
кривизна поля	field curvature (geod)	кристаллизация, эвтектическая	crystallization at the eutectic point
кривизна поля изображения	curvature of an image field (opt)	кристаллический смесительный тетрод	crystal tetrode mixer
кривизна пути ракеты	curvature of a rocket's path, rocket trajectory curvature	кристаллический усилитель	crystal amplifier
кривизна сопротивления	curvature resistance (ast)	кристалловый видео детектор	crystal video detector
кривизна, средняя	mean curvature (math)	кристаллохимия	crystallochemistry
кривизна траектории	curvature of a flight path, curvature of a trajectory	кристаллы, двойниковые	twinned crystals
кривизна траектории ракет.	rocket trajectory curvature	крис. сп. кристаллический спектрометр	crystal spectrometer (abbr)
кривизна, эллиптическая	elliptical curvature (math)	критериальная формула (теплообмена)	criterion formula (of heat exchange)
криволинейная корреляция	curvilinear correlation (math, statistics)	критериальный	standard (phys)
криволинейная регрессия	curvilinear regression (math, statistics)	критерий Архимеда	Archimedes number (Ar)

критерий Био	Biot number (Bi)
критерий Галилея	Galilean number (Ga)
критерий гомохронности	homochronous number
критерий Грасгофа	Grashof number (Gr)
критерий Гухмана	Guchman number (Gu)
критерий, двусторонний	two-sided criterion (math)
критерий значимости	test of significance (math, statistics)
критерий, массообменный	mass exchange number
критерий, наиболее мощный	most powerful test (math, statistics)
критерий, несмещенный	unbiased test (math, statistics)
критерий Нуссельта	Nusselt number (Nu)
критерий, односторонний	one-sided criterion (math)
критерий, определяемый	unknown criterion
критерий, определяющий	characteristic criterion
критерий Пекле	Peclet number (Pe)
критерий подобия	similarity criterion, similitude criterion
критерий Прандтля	Prandtl number (Pr)
критерий, приемочный	acceptance test (ec)
критерий Рейнольдса	Reynolds number (Re)
критерий согласия	test of fitness (math, statistics)
критерий Стантона	Stanton number (St)
критерий хи-квадрат	chi-square test (math, statistics)
критерий фазового превращения	phase transformation number, phase conversion number
критерий Фруда	Froude number (Fr)
критерий Фурье	Fourier number (Fo)

критерий Эйлера	Euler number (Eu)
критерий эффективности процесса теплообмена	heat-exchange efficiency number
критическая длина волны в свободном пространстве	critical free-space wave length
критическая область	critical region (math, statistics)
критическая скорость	critical speed, critical velocity
критическая скорость газовых молекул на Луне	critical velocity of gas molecules on the moon
критическая угловая частота	critical angular frequency
критическая энтальпия	stagnation enthalpy
критический дефект	critical defect, critical flaw, critical damage
критический запас	minimum stock
критический потенциал экрана	critical potential of the target (computers)
критический радиус	critical radius
критический ток	critical current (phys)
критическое значение	critical value
критическое (минимальное) поперечное сечение	critical (minimum) cross section, critical throat cross section
критическое отклонение	critical deviation (math, statistics)
критическое поперечное сечение сопла	critical throat cross section, critical nozzle throat, nozzle throat
критическое число оборотов	critical speed (math, theory of vibrations)
КРАС корабельная радиолокационная станция	ship radar station (abbr)
кромка, задняя	trailing edge

кромка льда	ice edge	круговая антенна	circular antenna
кромка льда, под- ветренная	leeward ice edge, dispersed ice edge (oceanography)	круговая волна	circular wave
кромка льда, разрезанная	dispersed ice edge, open ice edge (oceanography)	круговая магнитная волна	circular magnetic wave
кромка льда, сплю- снутая	compacted ice edge (oceanography)	круговая ошибка, вероятная	circular probable error
кромка, передняя	leading edge	круговая развертка	circular scan
кромка припая	seaward edge of shore ice, sea- ward edge of fast ice (oceanography)	круговая симметрия	circular symmetry
кромкострогальный станок	plate-edge planner (mach)	круговая скорость	circular velocity, circular speed
кромблук	crown block (pet, equipment)	круговая скорость, нулевая (искус- ственного спут- ника)	zero circular velocity (of an artificial satel- lite)
крохотный кон- денсатор	midget capacitor	круговая скорость по орбите	circular orbital velocity
КРТ кодированный релейный трансформатор	code relay trans- former (abbr)	круговая траектория	circular trajectory, circular flight path
круг, азимутальный	azimuth circle	круговая функция	circular function, trigonometric function (math)
круг, ведущий	control wheel, regu- lating wheel (centerless grind- ing)	круговая частота	angular frequency
круг, галактический	galactic circle	круговая электри- ческая волна	circular electric wave
круг, зодиакальный	zodiacal circle	круговое вероятное отклонение	circular probable deviation, cir- cular probable error
круглая скобка	parenthesis	круговое движение вокруг Земли	circular motion around the earth, circular path around the earth, circular orbit around the earth
круглопильный станок	disc saw	круговое движение ракеты, равномер- ное	uniform circular motion of a rocket
кругло-поляризован- ная волна	circularly polarized wave	круговое движение ракеты, ускорен- ное	accelerated circular motion of a rocket
круглосуточное действие	continuous service, 24-hour service	круговой полет	circular flight, circular path
круглые скобки	parentheses	кругонаправленная антенна	omnidirectional antenna
круглый конус	circular cone (math)	кругооборот	rotation
круглый уровень	circular level (level- ing)		
круг, метеорный	meteoric orbit		

кругосветный полет	round-the-world flight	крутизна импульса	pulse steepness
круг, позиционный	circle of position (navigation)	крутильное колебание	torsional vibration (phys)
кружевной лед	heavily puddled ice	крутильные весы	torsion balance
кружить вокруг Луны	to revolve around the moon, to travel around the moon in an orbit	крутильный магнито-метр	torsion magnetometer
кружок самодетельности	circle of independent activities	крутка, чистая	pure twist (gas dynamics)
кружок, студенческий научный	student scientific circle (in schools of higher education)	крутой штопор	normal spin (av)
Крузенштерн (цирк)	Krusenstern (lunar ridge-bordered enclosure)	крылатая бомба	winged bomb
крупная льдина	small floe	крылатая ракета	winged rocket
крупнобитый лед	small floes	крылатая транспортная ракета	winged transport rocket
крупногабаритная деталь	large machine part	крылатое судно	hydrofoil boat
крупногабаритный	large-sized, large	крылатый управляемый снаряд	winged guided missile
крупное сечение	large diameter, large cross section	крыло конечного размаха	wing of finite span
крупнозернистый вулканический пепел	large-grain volcanic ash	крыло, крестообразное	cruciform wing, straight wing
крупномасштабная карта	large-scale map	крыло малого удлинения	zero aspect ratio wing, low aspect wing
крупномасштабное движение	large-scale motion (ast)	крыло малого удлинения и сужения	stub wing
крупномасштабный	large-scale	крыло, моноблочное	monocoque wing (av)
крупномасштабный аэроснимок	large-scale aerial photograph	крыло, неподвижное	fixed wing
крупносерийное производство	large-lot production, large-series production	крыло, низкорасположенное	low wing
крутая дуга	steep arc	крыло-оболочка, пологое	tapered wing-shell (av)
крутая (навесная) траектория	steep trajectory, high-angle trajectory	крылообразный айсберг	valley iceberg
крутая траектория	high trajectory, steep trajectory	крыло переменной стреловидности	variable sweptwing
крутая характеристика	steepness (of a curve)	крыло, поворотное	pivoting wing
		крыло, подвижное	movable wing
		крыло, подводное	hydrofoil (hydrodynamics)

крыло, подкосное	strut-supported wing	крышевидная антенна	roof-shaped antenna
крыло, прямое	straight wing	крышка универсального шарнира	gimbal-joint cover
крыло, ромбовидное	diamond-shaped wing	крышка цилиндров	cylinder head (en)
крыло семафора, пригласительное	calling-on semaphore arm (railroads)	кросспеленг	cross bearing (geod)
крыло с крестообразным расположением	crossed wing, cruciform wing	крючкообразный гаечный ключ	hook spanner
крыло с отрицательной стреловидностью	sweptforward wing	КС кажущее удельное сопротивление	apparent resistivity (abbr)
крыло с положительной стреловидностью	sweptback wing	КС камера сгорания	combustion chamber (abbr)
крыло с ромбовидным профилем	double-wedge wing	КС катодное свечение	cathode glow (abbr)
крыло, стреловидное	sweptback wing	КСБ кило-стильб	kilo-stilb (abbr)
крыло, треугольное	delta wing	К.С.В. коэффициент стоячей волны	standing-wave ratio (abbr)
крыло чечевицеобразного профиля	biconvex wing	КСВН коэффициент стоячей волны по напряжению	voltage standing-wave ratio (abbr)
крыльцевая антенна	skid-fin antenna	КСД компрессор среднего давления	medium-pressure compressor (abbr)
крыльцевой аэронавигационный огонь	wingtip light (av)	ксерография	xerography
крыльчатая барашковая гайка	wing nut, winged nut	ксилогр. ксилография	xylography (abbr)
крыльчатка компрессора	compressor impeller	ксилография	xylography
крыльчатка спиртового насоса	alcohol pump impeller	КСМНП Комитет стандартов, мер и измерительных приборов	Committee of Standards, Measures and Measuring Instruments (abbr)
крыльчатый насос	vane pump	КСН командная система наведения	command-guidance system (abbr)
крылья, крестообразно расположенные	cruciform wings, straight wings	КСО определенный слюдяной конденсатор	pressed-mica capacitor (abbr)
Крымская астрофизическая обсерватория	Crimean Astrophysical Observatory	КСП кабина слепого полета	instrument-flight simulator (abbr)
крышевая антенна	roof-shaped antenna, mesh-roof antenna (automobile type)		
крышевая сетка-антенна	mesh-roof antenna (automobile type)		

КСР счетно-решающий компенсатор	computing compensa- tor (abbr)	кубовой остаток	bottoms, residuum (pet, distilla- tion)
К.С.-Х.Н. кандидат сельско- хозяйственных наук	Candidate of Agri- cultural Sciences (abbr)	кузнечно-прессовое производство	forging
КТ кодовый транс- форматор	code transformer (abbr.)	кукерсит	Kukruse oil shale (pet)
КТК керамический труб- чатый конденсатор	tubular ceramic capacitor (abbr)	кукерский сланец	Kukruse oil shale (pet)
К.Т.Н. кандидат техни- ческих наук	Candidate of Techni- cal Sciences (abbr)	кулачек с пере- менным профилем	variable-contour cam (en)
КТО контрольный техни- ческий осмотр	technical inspection, technical control (abbr)	кулачково-стержне- вой механизм	cam and pushrod mechanism
К.Т.П. коэффициент теп- лопередачи	heat-transfer co- efficient (abbr)	кулачковый привод	cam gear
КТР кодовое транс- миттерное реле	code transmitter relay (abbr)	кулисный камень	block, die block, slide block, shoe, guiding shoe
КТР коэффициент теп- лового расшире- ния	coefficient of thermal expansion (abbr)	кульминация, верх- няя	upper culmination
КТС контрольная теле- графная станция	telegraph control station (abbr)	кульминация Луны	culmination of the moon, upper tran- sit of the moon
КТСА Комиссия по тех- ническому сотрудни- честву в Африке иное Сахары	Commission for Tech- nical Co-operation in Africa South of the Sahara (abbr)	культурно-бытовое обслуживание	cultural and general services
КТТ АН СССР Комитет техни- ческой термино- логии Академии наук СССР	Committee on Tech- nical Terminology of the Academy of Sciences USSR (abbr)	культурно-просве- тительная рабо- та	cultural and educa- tional work
КТЦ Киевский телеви- зионный центр	Kiev Television Center (abbr)	культурный ландшафт	cultivated landscape (geod)
КУ корректирующее устройство	correcting device (abbr)	кумулятивная кривая	cumulative curve (math)
кубическая единица	unit cube	кумулятивные значе- ния	cumulative values (math, statistics)
кубовая жидкость	bottoms, bottom prod- ucts, residue (pet)	куплетскит	kupletskite (mineral, discovered in 1949 and named after B. M. Kupletskiy and E. M. Bonahedt- Kupletskaya)
		куполообразный айсберг	dome-shaped iceberg
		купол парашюта	parachute canopy (parachute)
		купол парашюта, главный	main parachute canopy

купроотунит	cuproautunite (mineral)	кучевые облака	cumulus, cumulus clouds
купроуранит	cuprouranite (mineral)	кучность боя	close pattern (mil)
купферонат	cupferronate (chem)	КФ ВНИИ	
кур		Краснодарский филиал Всесоюзного научно-исследовательского нефтегазового института	Krasnodar Branch of the All-Union Scientific Research Institute of Petroleum and Gas (abbr)
курсовой угол радиостанции	angle of approach of a radio station (abbr)	К.Ф.-М.Н.	
курс, встречно-пересекающийся	collision course	кандидат физико-математических наук	Candidate of Physics and Mathematics (abbr)
курс, обратный посадочному	reciprocal of the landing heading	К.Х.Н.	
курсовой азимут	course azimuth	кандидат химических наук	Candidate of Chemical Sciences (abbr)
курсовой параметр	horizontal range to target at nearest position (bal)	КЦ	
курсовой радиомаяк	course radio beacon (av)	кислотоупорный цемент	acid-resistant cement (abbr)
курсовой угол, магнитный	magnetic track angle (elect)	КЦВ	
курсовой угол орудия	horizontal angle between direction of target and course of the gun (bal)	кислотоупорный и водонепроницаемый цемент	acid-resistant and waterproof cement (abbr)
курсовой угол цели	target angle (bal)	КЧ	
курсогладисадный маяк	course and glide angle beacon (av)	ковкий чугун	wrought iron (abbr)
курсограмма	course recording	КЧ	
курсограф	course recorder	черный карбид кремния	black silicon carbide (abbr)
курс, упрещающе-перемыкающийся	lead collision course	КЭВ	
курс, факультативный	elective subject	килоэлектрон-вольт	kiloelectron-volt (kev) [abbr]
Курций (цирк)	Curtius (lunar mountain-walled)	КЭВ-БАРН	
куски айсберга	growlers	килоэлектрон-вольт-барн	kiloelectron-volt-barn (kev-barn) [abbr]
кусковатость	lumpiness (met)	К.Э.Н.	
кусковатый	lumpy (min)	кандидат экономических наук	Candidate of Economics (abbr)
кусочно-гладкая функция	piecewise smooth function (math)	КЭО	
куча, звездная	star cluster	конструкторско-экспериментальный отдел	design and experimental division (abbr)
кучевообразные облака, высоко-кучевые	altocumulus cumuli-formis	КЭП	
		каталектронический потенциал	catelectrotonic potential (abbr)
		Кювье (цирк)	Cuvier (lunar ring plain)
		КЮГЭ	
		Комплексная южная геологическая экспедиция	Comprehensive Southern Geological Expedition (abbr)
		кюри	curite (mineral)

лаборант	laboratory assistant	ЛАМ лаборатория авиационной медицины	laboratory of aviation medicine (abbr)
лаборатория, внеземная	outer-space laboratory	ламбертит	lambertite (mineral)
лаборатория, проблемная	special research laboratory	ламбертовская фотометрия	Lambert's photometry
лаборатория, пространственная	space laboratory	ламель	collecting bar (railroads)
лабораторная обработка	laboratory treatment	ламинарный поток	laminar flow
лабораторное испытание	laboratory test	ламинарный поток, дозвуковой	subsonic laminar flow
лабораторное моделирование	laboratory simulation, laboratory modeling	лампа бегущей волны	travelling-wave tube (elect)
лави́на заряженных частиц	avalanche of charged particles	лампа, газополная	gas-filled lamp (illumination)
лавинный пробой	avalanche breakdown (transistors)	лампа-малютка	finger-type tube, miniature tube (elect)
лавинный транзистор с вплавленными переходами	alloyed-junction avalanche transistor	лампа, миниатюрная	miniature tube, midget tube
лавинный триод	avalanche transistor	лампа накаливания	incandescent lamp, filament lamp
лавсан	dacron (USA), terylen (Great Britain) [synthetic polyester resin]	лампа обратной волны	backward-wave traveling-wave tube, carcinotron
лаг, воздушный	air-distance recorder, distance recorder	лампа подсвета	instrument panel lamp (av)
Ла Гир (цирк) [Лажир] (цирк)	La Hire (lunar mountain with craterlet on the summit)	лампа, приемно-усилительная	receiving amplifier tube (elect)
ЛАГУ АН СССР Лаборатория геологии угля Академии наук СССР	Laboratory of Coal Geology of the Academy of Sciences USSR (abbr)	лампа, симметрирующая	balancing tube (elect)
лаймановский квант	Lyman quantum (ast)	лампа совпадения	coincidence tube
лаймановское излучение Солнца	solar Lyman emission, solar Lyman radiation (ast)	лампа стабилизации частоты	frequency-regulating tube (elect)
лакокрасочный	varnish and paint (adj)	лампа-фара, самолетная	aircraft floodlight lamp
лакопленочный конденсатор	lacquer-film capacitor	ламповая стабилизация частоты	electronic frequency stabilisation
		ламповый вольтметр	vacuum-tube voltmeter
		ламповый усилитель	tube amplifier
		ламповый усилитель, режетирующий	trap-valve amplifier

Лангрэн (цирк)	Langrenus (lunar walled plain)
Ландсберг (цирк)	Landsberg (lunar ringed plain)
ландшафт, культурный	cultivated landscape (geod)
ландшафт, лунный	lunar landscape
ЛАО Львовская астро- номическая обсер- ватория	L'vov Astronomical Observatory (abbr)
ЛАС АН СССР Лаборатория ани- зотропных струк- тур Академии наук СССР	Laboratory of Ani- sotropic Struc- tures of the Aca- demy of Sciences USSR (abbr)
латинский квадрат	Latin square (math, statistics)
латит, альбитовый	albite-latite (petro- graphy)
ЛАУ Ленинградское арктическое училище	Leningrad Arctic School (abbr)
лауреат Ленинской премии	Lenin prize winner
лауэграмма	Laue diffraction pattern
ЛАФХИ Лаборатория физи- ологической химии	Laboratory of Physiological Chemistry (abbr)
Лахир (цирк) [Ла Гир] (цирк)	La Hire (lunar mountain with craterlet on the summit)
ЛАЧХ логаритмическая амплитудно-часо- тотная характер- истика	logarithmic ampli- tude-frequency characteristic (abbr)
лб ламберт	lambert (L) [abbr]
ЛВВ лампа бегущей волны	travelling-wave tube (abbr)
ЛВ ламповый вольт- метр	vacuum-tube voltmeter (VTVM) [abbr]

ЛВИМ Ленинградское вы- шее инженерное мор- ское училище (им. адмирала Макарова)	Leningrad Higher School of Naval Engineering (im. Admiral Makarov) [abbr]
ЛВТ линейно-вращаю- щийся трансфор- матор	linear rotating transformer (abbr)
ЛГП Лаборатория ги- дрогеологических проблем (им. Ф.П. Саваренского)	Laboratory of Hydro- geological Problems (im. F. P. Savaren- skiy) [abbr]
лебеговая мера	Lebesgue measure (math)
лебедка для заби- вания сваи, па- ровая	steam-driven piling winch
лебедка для капров	pile driver hoist
лебедка для пере- движения вагонов	car hoist (railroads)
лебедка для экоплу- тации нефтяных скважин	oil-well servicing hoist
лебедка, скиповая	skip hoist
левая поляризо- ванная волна	counterclockwise polarized wave
лево-поляризован- ная волна	counterclockwise polarized wave
легирующая примесь	alloying admixture (met)
легкая ракета	light rocket, small rocket
легковой автомобиль	passenger car
легкоплавкий сплав	fusible alloy, low- temperature melt- ing alloy
легочный автомат	automatic-lung- type breathing equipment (av)
лед, белый	winter ice
лед, бесснежный	snow-free ice, bare ice
лед, битый	blocks, small floes, ice cakes

лед, блинообразный	pancake ice	ледник, шельфовый	shelf ice
лед, блинчатый	pancake ice	ледовое небо	ice blink
лед, взрослый	winter ice, mature ice	ледовый отблеск	ice blink
лед, внутриводный (донный)	bottom ice	ледовый туман	ice fog (IF)
лед, внутриматериковый	inland ice, continental ice	ледовый щит	ice sheet
лед, глетчерный	glacier ice	лед, однолетний	one-year ice, thick winter ice
лед, гнилой	rotten ice	лед, осенний	winter ice (literally, "autumn ice", with reference to the time it first formed)
лед, годовалый	thick winter ice, year-old ice	ледотехника	ice technology
лед, грязный	debris ice, dirty ice	лед, разреженный	scattered to broken ice, open pack-ice (ice concentration)
лед, двухлетний	two-year ice, young polar ice	лед, редкий	very scattered ice, very open pack-ice
лед, донный (внутриводный)	bottom ice	лед, ровный	level ice
лед, дрейфующий	drift ice, pack ice	лед, сжатый	ice under pressure
ледебурит	ledeburite (met)	лед со снежниками	ice with meltwater puddles, snow water on the ice
лед заливов, многолетний	old bay ice	лед, сплоченный	nearly close ice, close pack-ice
лед, кружевной	heavily puddled ice	лед с проталинами	ice with burnt puddles, ice with thawing holes
лед, крупнобитый	small floes	лед, торосистый	hummocked ice
лед, материковый	land ice	лед, чистый	dirt-free ice
лед, многолетний	polar ice (over 2 years old)	ледяная гипотеза	glacial hypothesis (lunar)
лед, монолитный	glacier ice (monolithic ice)	ледяная гора	iceberg
лед, набивной	massive rafting of ice blocks and brash (oceanography)	ледяная каша	brash (oceanography)
лед на грунте	grounded sea ice	ледяная корка	brackish ice crust
лед на расплыве	dispersing ice	ледяная перемычка	connecting strip of ice
лед, наслоненный	rafted ice	ледяное сало	slush
лед, неподвижный	fast ice, immobile ice	ледяной затор	ice jam
ледниковый барьер	ice cliff, ice wall	ледяной песок	corn snow

ледяной жит	ice sheet	ленточный вымпел на поверхности Луны (доставленный второй советской космической ракетой)	ribbon-type marker on the surface of the moon (delivered by the second Soviet cosmic rocket)
ледяной язык	tongue of ice (oceanography)	ленточный парашют	ribbon parachute
ледяные поля	ice floes	Ленфильм Оргэнергострой	Leningrad Branch of the Institute for the Design and Planning of Establishments for Power Plant Development (abbr)
ледяные поля, большие	giant ice floes, big ice floes	Ленинградский филиал Института по проектированию организаций энергетического строительства	Leningrad Branch of the Institute for the Design and Planning of Establishments for Power Plant Development (abbr)
ледяные поля, малые	medium-large floes	лепестковый аэро-фотоаппарат	leaf-type shutter (between-the-lens shutter) [aerial surveying]
ледяные поля, обширные	ice fields, vast ice floes	лёрка, проверочная	calibrating gauge
лежащая капля	sessile drop (in surface-tension measurement)	Леск. х-во Лесное хозяйство	Forestry (abbr, per)
лежащий в одной и той же плоскости	coplanar (math)	лесостепь	wooded steppe
лежащий на одной и той же прямой	collinear (math)	лесотехнический	forestry-engineering (adj)
лейцин, лейцины	leucine (alpha-amino-isobutylic acid) [abbr]	лесс	loess (geol)
Лексель (цирк)	Laxell (lunar ring formation)	лес, строевой	timber
лекторий	lecture hall	летательный аппарат	aircraft, space vehicle
лемниската Бернулли	Bernoulli's lemniscate (math)	летательный аппарат, беспилотный	pilotless aircraft
Лемонье (цирк)	Le Monnier (lunar ring)	летательный аппарат для транспортировки и запуска искусственного спутника	satellite launching vehicle, satellite transporting and launching aircraft
Ленгипрогаз Государственный институт по проектированию предприятий искусственного жидкого топлива и газа	State Institute for the Design and Planning of Synthetic Liquid Fuel and Gas Producing Establishments (abbr)	летательный аппарат, пилотируемый	piloted aircraft
Ленинградский институт теоретической астрономии	Leningrad Institute of Theoretical Astronomy	летательный аппарат, ракетный	rocket aircraft
лента перепуска воздуха	air by-pass vane	летательный аппарат тяжелее воздуха	heavier-than-air aircraft
лента, программная	program tape (computers)	летающая в пустоте ракета	rocket in vacuum
лента с программой	program tape (computers)	летающая обсерватория	flying observatory (in outer space)
ленточная антенна	ribbon antenna	летающая обсерватория с людьми	manned flying observatory (in outer space)

летающее блюдце	flying saucer	либрация Луны, физическая	physical libration of the moon
летающий без пи- лота снаряд	pilotless missile	либрация, оптическая	optical libration
лет метеора	flight of a meteor	либрация по долготе	libration in longi- tude
летная характери- стика	flight characteristic	либрация по широте	libration in latitude
летнее солнцестоя- ние	summer solstice	либрация спутника	satellite libration
летное испы- тание	flight test	ливень, внутримас- совый	air-mass shower (meteo)
летные данные	flight data	ливни, взрывные	explosion showers (phys)
летные качества	flying characteris- tics	лигатура	master alloy, hardener (met)
летчик-испытатель	test pilot	Ли группы с условием минимальности	Lie groups with minimal condition (math)
летающий по инерции отсек с полезной нагрузкой	payload container in inertial flight (free-coasting payload)	лиз, лизин	lysine (abbr)
лечебный	medicinal	лизергиновая кислота	lysergic acid
лечение, комплекс- ное	combined treatment	ЛИИЖТ Ленинградский ор- дена Ленина инсти- тут инженеров же- лезнодорожного транспорта им. ака- демика В.Н. Образ- цова	Leningrad "Order of Lenin" Institute of Railroad Transportation Engineers im. Acade- mician V. N. Obrastov [abbr]
лечение, световое	phototherapy	ликвидные средства	liquid assets
ЛЗ линия задержки	delay line, delay tank (abbr)	ликвидировать	segregate, liquate (met)
ЛИАП Ленинградский институт авиа- ционного при- боростроения	Leningrad Institute of Aviation Instru- ments (abbr)	лииб Луны	limb of the moon (ast)
либигит	liebigite (mineral)	линейка, замы- кающая	cross locking bar (railroads)
либрационный эффект на радиус Луны	libration effect on the lunar radius	линейка ящики зависимости	interlocking bar (railroads)
либрация, видимая	apparent libration (ast)	линейная антенна	line antenna, linear antenna
либрация, геометри- ческая	geometric libration	линейная дислокация	linear dislocation (phys)
либрация, истинная	true libration	линейная колебатель- ная система	linear oscillating system (phys)
либрация Луны	libration of the moon	линейная система	linear system
либрация Луны, параллактическая	parallactic libra- tion of the moon		
либрация Луны, суточная	diurnal libration of the moon		

линейная система управления (в промышленных предприятиях)	line (scalar) system [of plant management]	линейно-поляризованная волна	linearly polarized wave
линейная скорость	linear velocity	линейно-селективная коррозия	linear-selective corrosion (chem)
линейная скорость горения	linear burning rate, linear rate of combustion	линейность выходного напряжения	output linearity
линейная функция	linear function (math)	линейно-унитарный	linear unitary (adj, math)
линейное затухание	line attenuation (elect)	линейные инварианты	linear invariants (math)
линейное измерение	linear measurement	линейный вращающийся трансформатор	linear rotary transformer (elect)
линейное искажение	linear distortion	линейный график	line diagram
линейное отклонение траектории ракеты	linear deviation of the trajectory of a rocket	линейный коэффициент ионизации	specific ionisation coefficient
линейное представление свободного произведения циклических групп	linear representation of the free product of cyclic groups (math)	линейный мост	slide balance, slide-wire bridge
линейное преобразование	linear mapping (computers); linear transformation (math)	линейный регрессионный анализ	linear regressive analysis (math, statistics)
линейное программирование	linear programming	линейный силовой трансформатор	distribution power transformer
линейное пространство, нормированное	normed linear space (math)	линейный ток	line current (el eng)
линейное реле	line relay	линейный усилитель	linear amplifier
линейное упреждение	linear lead (bal)	линейный ускоритель с бегущей волной	traveling-wave linear accelerator
линейное уравнение	linear equation	линза, апланатическая	aplanatic lens
линейное уравнение произвольного порядка	arbitrary-order linear equation (math)	линза, асферическая	aspherical lens
линейное уравнение с частными производными	linear partial differential equation (math)	линза Бертрана	Bertrand lens
линейное усиление	linear amplification	линза, выпукло-вогнутая	concavo-convex lens, positive meniscus
линейное ускорение	linear acceleration	линза, двояковогнутая	double concave lens, biconcave lens
линейное ускорение ракеты	linear acceleration of a rocket	линза, двояковыпуклая	double convex lens, biconvex lens
линейно независимое уравнение	linearly independent equation	линза, коллиматорная	collimating lens
		линза, конденсорная	condensing lens
		линза, отрицательная	diverging lens, negative lens
		линза, плоско-вогнутая	plano-concave lens

линза, плосковыпуклая	plano-convex lens	линия задержки, ультразвуковая	ultrasonic delay line (computers)
линза, положительная	positive lens	линия, запрещенная	forbidden line (spectrum)
линза, рассеивающая	diverging lens, negative lens	линия зацепления	line of engagement, line of action (machine tools); pressure line (gear)
линза, собирающая	converging lens, positive lens	линия, коллиматорная	collimation line
линза, фокусирующая	focusing lens	линия, коллимационная	collimation line
линзовая антенна	(metal) lens antenna	линия, контрольная	control limit, control line (math, statistics)
линии в полярных сияниях, эмиссионные	aurora emission lines	линия, ломаная	broken line (math)
линии второго порядка	curves of the second order (math)	линия маршрута, геометрическая	geometric line of a flight path, geometric course
линии комбинационного рассеяния	Raman lines (phys)	линия, межзвездная	interstellar flight path, interstellar route, interstellar course
линии, корональные	coronal lines (ast)	линия, неискажающая	distortionless line (el eng)
линии, теллурические	telluric lines (astro-physics)	линия, нивелирная (нивелирный ход)	level line (leveling)
линии точного нивелирования	lines of precise levels (geophys)	линия нулевого магнитного отклонения	agonic line (geod)
линии, фраунгоферовские	Fraunhofer lines (ast)	линия, отрицательная	negative line (math)
линия, антипараллельная	antiparallel line (math)	линия, полигональная	polygonal line (math, topology)
линия, базисная	base line (ast, surveying)	линия пути	flight path (av)
линия, бесконечная	line at infinity (math)	линия пути, заданная	prescribed course line
линия бросания (снаряда)	line of departure (of a missile)	линия, развертывающаяся	involute (math)
линия, волноводная	wave-guide line (elect)	линия регрессии	regression line (math, statistics)
линия действия сил тяги	axis of thrust, center of thrust	линия скольжения	slip line
линия, делящая угол пополам	bisector of an angle (math)	линия соединяющая центры Земли и Луны	line connecting the terrestrial and lunar centers
линия дислокации	line of dislocation (phys, dis)	линия, средняя	center line
линия дислокации, искривленная	curved dislocation line (phys, dis)	линия центров	center line
линия, дуговая	arc line		
линия задержки	delay line, delay tank (computers)		

линия, цепная	ladder network
ЛИО лаборатория искусственного осеменения животных	laboratory of artificial insemination of livestock (abbr)
ЛИОТ Ленинградский институт охраны труда	Leningrad Institute of Industrial Safety (abbr)
липучесть	adhesiveness
ЛИРГ Ленинградский институт радиационной гигиены	Leningrad Institute of Radiation Hygiene (abbr)
лирид	Lyride (ast)
ЛИС Летно-испытательная станция	test-flight station (abbr)
ЛИСИ Ленинградский ордена Трудового Красного Знамени инженерно-строительный институт	Leningrad "Order of the Red Banner of Labor" Construction Engineering Institute (abbr)
лисица	Vulpecula (constellation)
ллот, маршрутный	route sheet
ллот обшивки	skin panel
листовая штамповка	sheet-metal stamping
листок, простой-ный	idle-time chart, downtime chart
ллот, рабочий	job ticket
ллот, хронометражный	time sheet (ec)
Литгипросельхозстрой Литовский государственный институт проектирования сельскохозяйственного строительства	Lithuanian State Institute for the Design and Planning of Agricultural Construction (abbr)
литейный пролет	pouring side, pouring bay (met)
литический	lytic (biochemistry)
литниковая чаша	pouring basin (met)
литник, центровой	down gate (met)

Литовэнерго Литовское районное управление энергетического хозяйства	Lithuanian Regional Power System Administration (abbr)
литой инструмент	cast tool
литой на месте бетон	concrete cast in situ
литой пороховой заряд (ракетного двигателя)	cast charge (of a rocket engine)
литровая мощность	power per liter of displacement (av)
литровая тяга камеры ракетного двигателя	volumetric thrust of a rocket engine
литровая тяга камеры ракетного двигателя, удельная	specific volumetric thrust of a rocket engine
литье в окорупчатые формы	shell molding (met)
литье, годное	acceptable casting (met)
литье из шликера	slip casting (met)
литье, кокильное	chill casting, permanent-mold casting (met)
литье, оболочковое	casting in skin-dry molds
литье под давлением	pressure die casting (met)
лифтовой манометр, дифференциальный	differential lift manometer
лихвинский разрез четвертичной толши	Likhvin cross section of the Quaternary deposits (paleogeography)
лихвинское обнажение	Likhvin outcrop (geol)
лица, перемещенные	displaced persons
лицевой счет	personal account
Лицет (Лицетия) [цмрк]	Licetus (lunar ringed plain)
личный состав	personnel
лишняя плоскость	extra plane (phys, dis)

ЛКАО линейная комбина- ция атомных орбит	linear combination of atomic orbits, LCAO (abbr)
лк.сек люкс-секунда	lux-second (photo- metric unit) [abbr]
ЛМ линейный мост	slide balance, slide- wire bridge (abbr)
лм/вт люмен на ватт	lumen per watt (L/W) [abbr]
л/мин литров в минуту	liters per minute (abbr)
лм/м ² люмен на квад- ратный метр (люкс)	lumen per square meter (lux) [abbr]
ЛНС линия наименьшего сопротивления	line of least resistance (abbr)
лобовая площадь	frontal area
лобовое сечение метеора	frontal section of a meteor
лобовое соединение	end winding (el eng)
лобовое сопротивление	drag, head resis- tance
лобовое сопроти- вление, аэроди- намическое	aerodynamic drag
лобовое сопротивление в апогее	drag at apogee
лобовое сопротивление воздуха	air drag
лобовое сопротивле- ние, полное	total drag
лобовое соударение	head-on collision (nuc phys)
ЛОВ лампа обратной волны	backward-wave travel- ing-wave tube, car- cinotron (abbr)
логарифм, гиперболи- ческий	natural logarithm, Napierian loga- rithm (math)
логарифм, десяти- кратный	common logarithm, logarithm to the base 10 (math)

логарифмическая линейка для вы- числения атмос- ферной поправки	atmospheric slide rule
логарифмическая суммируемость	logarithmic sum- mability (math)
логарифмическая фазочастотная характеристика	logarithmic phase- frequency response curve
логарифмический усилитель	logarithmic amplifier
логарифм, нату- ральный	natural logarithm, hyperbolic loga- rithm
логика, математи- ческая	mathematical logic
логическая конструк- ция	logical design (computers)
логическая схема "или"	"or" gate (computers)
логическая функция	logical function
логическая функция "или"	logical "or" function
логическая цепь типа "и"	logical "and" cir- cuit (computers)
логическая цепь типа "или"	logical "or" circuit (computers)
логический синтез	logical synthesis (aut)
логический элемент	logical element (computers)
лодочный гидро- самолет	seaplane, flying boat (av)
ЛОЕ Ленинградское общество естест- воиспытателей	Leningrad Society of Naturalists (abbr)
ложбина, высотная	upper trough (meteo)
ложечный бур	post-hole auger (min)
ложковый бур	post-hole auger (min)
ложная луна (параселена)	paraselene, mock moon
ложная цепь	parasitic circuit (aut)

ложное разрешающее сигнальное пока- зание	phantom conflicting aspect (railroads)
ложный сигнал	false signal
локальная связность	local connectivity, local connection (math)
локально разреше- мые группы, удо- влетворяющие условию мини- мальности для подгрупп	locally solvable groups satisfying minimum conditions for subgroups (math)
локальные кольца	local rings (math)
локальный режим кипения	torpid boiling (chem)
локатор	tracer (pet, drilling)
локатор зоны потерь циркуляции	lost-circulation zone detector (pet, drilling)
локатор, обзорный	surveillance radar
локомотив, мане- вровый	switching locomotive (railroads)
локоодромическая поправка	loxodromic correction (geod)
ломаная линия	broken line (math)
ЛОМИ Ленинградское от- деление Математи- ческого института им. В.А. Стеклова Академии наук СССР	Leningrad Branch of the Mathematical Institute im. V. A. Steklov of the Aca- demy of Sciences USSR (abbr)
лопастной расшты- бовщик	paddle-type gummer (min)
лопасть, направляю- щая	guide blade
лопатка рабочего колеса	rotor vane
лопатка соплового аппарата	nozzle blade, nozzle vane, nozzle guide vane
лопатка, спрямляющая	turning vane (jet- engine)
лопатки рабочих колес турбореак- тивных двигате- лей	turbojet rotor blades (av)
ЛП линия положения	position line (abbr)

ЛП литейное произ- водство	Foundry Industry (Express-Information Series) [abbr, per]
ЛС АН СССР Лаборатория опе- леологии Академии наук СССР	Laboratory of Speleology of the Academy of Sciences USSR (abbr)
л.с.ч. лошадиная сила в час	horsepower per hour (abbr)
ЛТ ленточный тран- спортер	conveyor belt (abbr)
ЛТ лучевой тетрод	beam tetrode (abbr)
ЛТФ лаборатория тео- ретической фм- зики	laboratory of theo- retical physics (abbr)
ЛГУМС Ленинградское управление ги- дрометеорологи- ческой службы	Leningrad Adminis- tration of Hydro- meteorological Service (abbr)
Луна в апогее	apogee, moon at apogee
Луна в перигее	perigee, moon at perigee
Луна, искусствен- ная	man-made moon, artificial moon
Луна, ложная (параселена)	paraselene, mock moon
Луна на ущербе	gibbous moon
Луна, охотничья	hunter's moon
Луна, приби- вающая	increasing moon, waxing moon
Луна, серповидная	crescent moon (ast)
Луна, убывающая	decreasing moon waning moon
Луна, ущерблен- ная	gibbous moon
лунация	lunation
лунка (пора)	craterlet
лунная атмосфера	lunar atmosphere

лунная борозда (трещина)	lunar wrinkle, lunar wrinkle-ridge, lunar cleft	лунный пепельный свет (узкая лунная фаза)	earthshine (lunar)
лунная ионосфера	lunar ionosphere	лунный промежуток	lunitidal interval (oceanography)
лунная кора	lunar crust	лунный фотометр А.В. Маркова	A.V. Markov's photometer (for lunar observa- tions)
лунная орбита	lunar orbit	лунный фотометр В.Г. Фесенкова	V.G. Fesenkova's photometer (for lunar observa- tions)
лунная поверхность	lunar surface, moon's surface	лунный фотометр Розенберга	Rosenberg's photom- eter (for lunar observations)
лунная ракета	lunar rocket, moon rocket	лунный фотометр Шаронова	Sharonov's photom- eter (for lunar observations)
лунная станция	lunar base, moon base	лунный цирк	lunar ring formation
лунная трещина (борозда)	lunar wrinkle, lunar wrinkle-ridge, lunar cleft	лунный экватор	lunar equator
лунная фаза, узкая (лунный пепель- ный свет)	earthshine (lunar)	луны Марса	satellites of Mars
лунная цель	lunar target	луч, ведущий	guide beam, leading beam
лунная четверть	lunar quarter	луч, веерный	fan beam
лунная экспедиция	lunar expedition, moon expedition	луч, веерообраз- ный	fan beam
лунное затмение	lunar eclipse, eclipse of the moon	луч, визуальный	visual ray
лунное образование	lunar formation	лучевая активная антенна	active beam antenna
лунные Апеннины	lunar Apennines	лучевая антенна	beam antenna
лунные горы	lunar mountains	лучевая болезнь (лучевой синдром)	radiation sickness (radiation syndrome)
лунные кратеры- фантомы	lunar ghost-rings	лучевая пассивная антенна	parasitic beam antenna
лунные моря	lunar maria, lunar seas	лучевая приемная антенна	beam receiving antenna
лунные недра	lunar interior	лучевая скорость	radial velocity
лунные сутки	lunar day	лучевая терапия	radiation therapy (nuc phys)
лунный атлас	atlas of the moon	лучевая энергия	radiant energy
лунный кратер	lunar crater	лучевое заболевание	radiation disease
лунный параллакс	lunar parallax		

лучевое наведение	beam guidance, beam rider guidance, beam follower guidance	луч, наводящий	guide beam, controlling beam, homing beam
лучевое поражение	radiation injury	луч, направленный	directed beam, pencil beam, guide beam
лучевое приближение	ray approximation	луч, направляющий	guide beam
лучевой метод	radial method (phys)	луч радиолокатора	radar beam
лучевой синдром (лучевая болезнь)	radiation syndrome (radiation sickness)	луч радиолокатора с коническим обзором	conical scanning radar beam
лучепрозрачный	diathermic (thermodynamics)	луч, радиолокационный	radar beam
луч, звуковой	sound beam (phys)	луч, сопровождающий цель	locked-on beam
лучи, инфракрасные	infrared rays	луч точного наведения	pencil beam
лучи Коперника	Copernican rays (lunar)	луч, узкий	pencil beam
лучи Луны, светлые	lunar streaks	ИФВЗ	laboratory of high-energy physics (abbr)
лучи, остаточные	residual rays, reststrahlen	лаборатория физики высоких энергий	laboratory of high-energy physics (abbr)
лучи, параксимальные	paraxial rays	ИФМТ	Leningrad Physical Mechanics Technicum (abbr)
лучистая непрозрачность	radiation opacity (phys)	Ленинградское физико-механическое техникум	Leningrad Physical Mechanics Technicum (abbr)
лучистая плотность	radiant density	ИФЧХ	logarithmic phase-frequency response curve (abbr)
лучистая энергия	radiant energy	логарифмическая фазочастотная характеристика	logarithmic phase-frequency response curve (abbr)
лучистое равновесие фотосферы	radiation equilibrium of the photosphere (ast)	льдина, крупная	small floe
лучистость	radiance	льдины, грибовидные	mushroom-shaped floes, mushroom shaped hummocks
лучистый баланс	radiation balance	льды, молодые	forms of young ice
лучистый нагрев	radiant heating	льды, старые	young ice, winter ice (includes parts of both)
лучистый перенос энергии	radiative transfer of energy (nuc phys)	львовая кислота	Lewis acid (chem)
лучистый поток	radiant flux	ЛЭС	Leningrad Electrotechnical Institute of Communications im. Bonch-Bruyevich (abbr)
лучи Тихо	Tycho rays (lunar)	Ленинградский электротехнический институт связи им. Бонч-Бруевича	Leningrad Electrotechnical Institute of Communications im. Bonch-Bruyevich (abbr)
луч, космический	cosmic ray (geophys)	Лэмбовский сдвиг	Lamb's shift (phys)
луч наведения, импульсный	pulsed guidance beam	любители-наблюдатели за спутником	amateur satellite observers

людские ресурсы	manpower resources
люксометр	luxmeter
люкс-секунда	lux-second (photometric unit)
люминесцентно-битумные методы	bitumen-luminescence methods (geol)
люминофор, твердый	luminescent solid (opt)
люфт	free play

М
моляльность раствора molality of a solution (abbr)

М
молярность molarity (M) [abbr]

МА
магнитный азимут magnetic azimuth (abbr)

Ма
Мах (число) Mach (number) [abbr]

МАГА
магнитогидродинамическая аналогия magnetohydrodynamic analog method (abbr)

МАГАТЭ
Международное агентство по атомной энергии International Atomic Energy Agency

магелланово облако Magellanic cloud

магистраль, радиальная radial main line (railroads)

магические числа magic numbers (nuc phys)

магические ядра nuclei with magic numbers (nuc phys)

магическое T magic tee (wave guides)

магматическая порода magmatic rock (geol)

магнетизм, земной terrestrial magnetism

магнетрон, двухрезной split-anode magnetron

магнетрон, многорезной multisegment magnetron

лягушья обмотка frog-leg winding (el eng)

лямки парашюта parachute risers

ЛЯП
Лаборатория ядерных проблем Laboratory of Nuclear Problems (abbr)

ЛЯР
Лаборатория ядерных реакций Laboratory of Nuclear Reactions (abbr)

М

магнетрон, многорезонаторный multiple-cavity magnetron

магнико magnico (alloy)

магнитная вязкость magnetic viscosity

магнитная гидродинамика magnetohydrodynamics

магнитная головка (катушка с магнитным сердечником) magnetic head (coil on a magnetic core) [computers]

магнитная дефектоскопия magnetic testing, magnetic inspection

магнитная запись magnetic recording (computers)

магнитная запись на ленту magnetic tape recording

магнитная карта magnetic map

магнитная проницаемость magnetic permeability (met)

магнитная съемка magnetic survey

магнитно-дипольная антенна magnetic dipole antenna

магнитное запоминающее устройство magnetic memory unit

магнитное запоминающее устройство с совпадением по току coincident-current core memory (computers)

магнитное поле, вращающееся rotating magnetic field

магнитное поле Земли earth's magnetic field

МАГНИТНОЕ РЕЛЕ, БЕЗКОНТАКТНОЕ	contactless magnetic relay	МАГНИТНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ ТОКОВОГО ТИПА	current-type magnetic amplifier (transducers)
МАГНИТНОЕ ОКЛОНЕНИЕ	magnetic declination (geophys)	МАГНИТНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЙ К АМПЛИТУДЕ	amplitude-discriminating magnetic amplifier
МАГНИТНОЕ СОПРОТИВЛЕ- НИЕ, КОМПЛЕКСНОЕ	complex reluctance of a magnetic circuit	МАГНИТОГАЗОДИНАМИКА	magnetogasdynamics
МАГНИТНО-ИОННАЯ СРЕДА	magnetoionic medium	МАГНИТОГАЗОДИНА- МИЧЕСКОЕ ТЕЧЕ- НИЕ В КАНАЛЕ	magnetogasdynamic channel flow (hydrodynamics)
МАГНИТНО-МЯГКИЙ	magnetically soft	МАГНИТОГИДРОДИ- НАМИКА	magnetohydrodynamics
МАГНИТНО-МЯГКИЙ МАТЕРИАЛ	magnetically soft material, non-retentive material (el eng)	МАГНИТОГИДРОМЕХА- НИКА	magnetohydropneumatics (phys)
МАГНИТНО-ПОЛУПРОВОД- НИКОВЫЙ УСИЛИТЕЛЬ	transistor-magnetic amplifier (transducers)	МАГНИТОГИДРОСТАТИ- ЧЕСКИЙ	magnetohydrostatic
МАГНИТНО-ЭЛЕКТРО- РАЗРЯДНЫЙ МАНО- МЕТР	magnetic-electric discharge manometer, magnetic pressure transducer	МАГНИТОГРАФИЧЕСКИЙ МЕТОД ДЕФЕКТОСКО- ПИИ С ЗАПИСЬЮ НА МАГНИТНУЮ ЛЕНТУ	magnetic-tape recording method of inspection
МАГНИТНЫЕ СИЛЫ РЕШЕТКИ	magnetocrystalline forces	МАГНИТО-ИОННАЯ ВОЛНА	magnetoionic wave
МАГНИТНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ	magnetics (aut)	МАГНИТОИОННОЕ РАС- ЩЕПЛЕНИЕ	magnetoionic splitting (geophys)
МАГНИТНЫЙ АЗИМУТ	compass azimuth, magnetic azimuth	МАГНИТОЛОГ	magnetologist
МАГНИТНЫЙ ДАТЧИК ИМПУЛЬСОВ	magnetic impulsive	МАГНИТОМЕТР	magnetometer
МАГНИТНЫЙ КУРОВОЙ УГОЛ	magnetic track angle (elect)	МАГНИТОМЕТР, КРУ- ТИЛЬНЫЙ	torsion magnetometer
МАГНИТНЫЙ МОМЕНТ СОЛНЦА	solar magnetic moment	МАГНИТОПРОВОД, НЕ- НАСЫЩЕННЫЙ	unsaturated magnetic circuit (elect)
МАГНИТНЫЙ РЕЗОНАНС, ЯДЕРНЫЙ	nuclear magnetic resonance	МАГНИТОСТРИКЦИОННЫЙ	magnetostrictive (phys)
МАГНИТНЫЙ СЕРВО- УСИЛИТЕЛЬ	magnetic servo amplifier (transducers)	МАГНИТОСТРИКЦИЯ, ПО- ПЕРЕЧНАЯ ЛИНЕЙНАЯ	transverse linear magnetostriction
МАГНИТНЫЙ УСИ- ЛИТЕЛЬ	magnetic amplifier (elect)	МАГНИТОСТРИКЦИЯ, ПРОДОЛЬНАЯ ЛИ- НЕЙНАЯ	longitudinal linear magnetostriction (ferromagnetism)
МАГНИТНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ, БЫСТРОДЕЙСТВУЮЩИЙ	magnetic amplifier with fast response	МАГНИТОУПРУГИЙ ЭФФЕКТ	magnetoelastic effect
МАГНИТНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ, ПОЛЯРИЗОВАННЫЙ	polarized magnetic amplifier	МАГНИТОФОН	tape recorder
МАГНИТНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ, РЕВЕРСИБИЛЬНЫЙ	reversible-polarity magnetic amplifier (transducers)	МАГНИТОФОННАЯ ПРИСТАВКА	tape-recording accessory
		МАГНИТОЭЛЕКТРИ- ЧЕСКИЙ ГЕНЕРА- ТОР	permanent-magnet generator

малая планета	minor planet, asteroid, planet- oid (ast)	маневрирование (машин)	flitting (min)
малая средняя суточ- ная амплитуда	small diurnal range (oceanography)	маневр, обходный	evasion maneuver
малая толщина	small thickness	маневровый локо- мотив	switching locomotive (railroads)
малогабаритная аппаратура	small instruments, miniature instru- ments, miniature equipment, minia- ture machinery	маневровый район железнодорожной станции	switching track of railroad station
малогабаритная радио- локационная уста- новка	small radar unit, portable radar unit	манжета	sealing ring (shock absorber) [av]
малогабаритный барограф	pocket barograph	манжета, армирован- ная	armored collar (en)
малокалиберный ракетный снаряд	subcaliber rocket	манжетка	cuff (of sphygmo- nometer)
малоквалифици- рованный рабочий	unskilled worker (grade 1)	манипулированный усилитель	keyed amplifier
малопотерный кон- денсатор	low-loss capacitor	манипуляция, ча- стотная	frequency-shift key- ing
малоугловая граница	small-angle boundary (phys, dis)	мановакуумметр	vacuum manometer, vacuum gauge
малоформатный фотоаппарат	compact camera	манометр, дифферен- циальный лфтовой	differential lift manometer
малые ледяные поля	medium-large floes	манометр, иониза- ционный	ionization manometer, ionisation gauge
малый столовый айсберг	blocky iceberg	манометр, магнитно- электроизрядный	magnetic-electric manometer, mag- netic pressure transducer
мальтийский механизм	Maltese-cross intermittent transmission (mech)	манометр масла с приемником	oil pressure gauge with element (en)
МАМО Международная асо- циация микро- биологических обществ	International Associa- tion of Microbiologi- cal Societies (abbr)	манометр, мембранный	membrane manometer
МАМР Международная ассоциация мор- ской радиосвязи	International As- sociation of Marine Radio Interests (abbr)	манометр с горячим катодом, иониза- ционный	ionisation manometer with a hot cathode, ionisation gauge with a hot cathode
манганозит	manganosite (mineral)	маностат	pressure control instrument (phys)
мандатная комиссия	credentials commit- tee, mandate com- mission	маркуполит	mariupolite (geol)
маневренность	maneuverability	марка	mark, marker for horizontal or vertical control (geod, surveying)
		марка, стенная	wall mark (leveling)

маркшейдерский буассоль	miner's compass, mining dial	MAC межпланетная автоматическая станция	automatic interplane- tary station (abbr)
марсианские часы	Mars clock	маскировка, радио- локационная	radar camouflage
марсианский ка- лендарь	Mars calendar	масленая нефть	crude oil rich in lube oil fractions
мартеновская ванна	molten bath in open- hearth process (met)	масло, высокоин- дексное	high-viscosity oil
мартенситная фаза	martensite phase (phys)	масло, зеленое	green oil (pet, refining)
МАРУ мгновенная ав- томатическая регулировка усиления	instantaneous auto- matic gain control (IAGC) [abbr]	масло из кислого гудрона	sludge oil
маршевая ступень ракеты	sustainer, main stage of a rocket	масло, изоляцион- ное	insulation oil
маршевый двигатель	sustainer engine, sustainer chamber	масло, кислое	sour oil
маршевый ракетный двигатель	sustainer rocket engine	масло, конденсатор- ное	capacitor oil (elec- trical equipment)
маршевый ракетный двигатель с вну- тренним располо- жением	internal sustainer rocket	масло, морское горючее	marine fuel oil
маршрут	flight line, photo strip, pass (aerial surveying); traverse route, line route (level- ing)	масло, обогащенное	enriched oil
маршрут межпланет- ного полета	space flight route, space flight course	масло, осветитель- ное	lamp oil
маршрутная битум- ная съемка	route bitumen sur- vey (pet, drilling)	масло, отбензинен- ное	lean oil
маршрутная съемка	route (strip) sur- vey, reconnais- sance survey (geod)	масло, поглотитель- ное	absorption oil
маршрутная центра- лизация	interlocking system (railroads)	маслопрокачиваю- щий насос, руч- ной	manual oil-priming pump
маршрутно-контроль- ное устройство	route control system, route control de- vice (railroads)	масло, светлое	light oil (pet)
маршрутные иссле- дования	route studies	масло, судовое	marine engine oil
маршрутный лист	route sheet	масло, черное	black oil, slide oil
маршрутный элемент	route lever system (aut)	масло, энергетиче- ское	power-machinery fuel oil (refining)
		масляный конденса- тор	oil-filled capacitor
		масляный насос	oil pump
		масляный радиатор в сборе	oil-cooler assembly (en)

масса на единицу площади	mass-area ratio	массообмен	exchange of mass, mass exchange
масса, начальная	initial mass	массообменный критерий	mass exchange number
масса, переменная	variable mass	массообменный критерий Био	Biot mass exchange number (Bi_m)
масса, покоящаяся	rest mass (nuc phys)	массообменный критерий Нусселя	Nusselt mass exchange number (Nu_m)
масса покоя	rest mass (nuc phys)	массообменный критерий Прандтля	Prandtl mass exchange number (Pr_m)
масса покоящейся частицы	mass of particle at rest (nuc phys)	массообменный критерий Фурье	Fourier mass exchange number (Fo_m)
масса полезной нагрузки	payload mass	массопередача	mass transfer (chem)
масса при старте (ракеты)	takeoff mass (of a rocket)	массопроводность	mass conductivity
масса, произвольная	arbitrary mass	массосодержание (тела)	mass content
масса ракеты на пассивном участке траектории	rest mass (of a rocket)	массо-спектрометр	mass spectrometer (phys)
масса ракеты, начальная	initial mass of a rocket	массо-спектрометр, радиочастотный	radio-frequency mass spectrometer
масса, реактивная	reaction mass	массы, космические газовые	gas masses in outer space
масса-светимость, соотношение	mass-luminosity law (ast)	массы, приведенные	reduced masses (math)
масса спутника	satellite mass	мастер бурения	drilling foreman (pet)
масса спутника-снаряда	mass of a satellite vehicle	мастер, сменный	shift foreman
масса струи	flow mass	мастицированный каучук	masticated rubber
масса, эквивалентная	mass equivalent (chem)	масштаб вероятности	probability scale
масса, элементарная	element of mass, elementary mass	масштаб дальности	range scale
масс. ед. массовая единица	mass unit (abbr)	масштабное искажение	scale distortion
массив льда	ice pack	масштаб, планетарный	planetary scale (geod)
массированный запуск ракет залпом	mass launching of rockets in a salvo	масштаб, произвольный	assumed scale, undefined scale (geod)
массовая плотность	mass density	математика в физике	mathematics of physics
массовая скорость	mass velocity	математическая индукция	complete induction
массовое число	mass number	математическая картография	mathematical cartography
массовой расходомер	mass flowmeter		
массовость производства	production quantity (ec)		

математическая логика	mathematical logic	Материалы по обмену науч. информ. Укр. н.-м. ин-та туберкулеза	
математическая статистика	mathematical statistics	Материалы по обмену научной информацией Украинского научно-исследовательского института туберкулеза	Materials for the Exchange of Scientific Information of the Ukrainian Scientific Research Institute of Tuberculosis (abbr, per)
математическая функция	mathematical function		
математическое ожидание	mathematical expectation (statistics)	материалы, работающие под открытым небом	materials for exterior use (av)
матем. сб. математический сборник	mathematical collection (publishing) [abbr]	материалы сердечника	core materials (elect)
Матем. сб. Математический сборник Академии наук СССР и Московского математического общества	Mathematical Collection of the Academy of Sciences USSR and the Moscow Mathematical Society (abbr, per)	материалы, теплоизоляционные	heat insulating materials, thermal insulating materials
материал, автохтонный	autochthonic material (geol)	Материалы техн. информ. НИИПродмаш	
материал, акцессорный родственный	accessory cognate (geol)	Материалы технической информации Научно-исследовательского института продовольственного машиностроения (НИИПродмаш)	Materials of Technical Information of the Scientific Research Institute of Food Machinery (NIIProd mash) [abbr, per]
материал, вспомогательный	indirect material, supplies, auxiliary material	Материалы Центр. н.-м. ин-та целлюлозн. и бум. пром-сти	
материал, дозвездный	prestellar material (astrophysics)	Материалы Центрального научно-исследовательского института целлюлозной и бумажной промышленности	Materials of the Central Scientific Research Institute of the Cellulose and Paper Industry (abbr, per)
материал, идеально упругопластический	perfectly elastoplastic material (mech)		
Материалы Всес. н.-м. геол. ин-та		материальная точка	material point
Материалы Всесоюзного научно-исследовательского геологического института (ВСГЕИ) Министрства геологии и охраны недр СССР	Materials of the All-Union Geological Scientific Research Institute (VSEGEI) of the Ministry of Geology and Conservation of Mineral Resources USSR (abbr, per)	материальная трещина	material fissure
материалы, делящие	fission materials (nuc phys)	материальная частица	material particle, particle of mass
Материалы и исслед. по археол. СССР		материальное снабжение	material procurement
Материалы и исследования по археологии СССР	Materials and Research on the Archeology of the USSR (abbr, per)	материальное хозяйство	materials control, material facilities
Материалы по изуч. Ставропольск. края		материальные средства поощрения	financial incentives
Материалы по изучению Ставропольского края	Materials for the Study of the Stavropol'skiy Kray (abbr, per)	материальный излом	material fissure
		материковые образования	continental formations
		материковый лед	land ice

материнская порода	mother rock (geol)	матрица реактивных сопротивлений	reactance matrix (math)
материнское вещество	parent matter (geol)	матрица, симметрическая	symmetric matrix (math)
материя, внегалактическая	extragalactic matter	матрица сопротивлений	resistance matrix (math)
материя, диффузная	diffuse matter	матрица упругости	flexibility matrix (math)
матрица адмиттансов	admittance matrix (math)	матрица, характеристическая	characteristic matrix (math)
матрица, вырожденная (особая матрица)	singular matrix (math)	матрицы инцидентности	incidence matrices (math)
матрица, диагональная	diagonal matrix (math)	матрицы, переходные	transition matrices (math)
матрица, динамическая	dynamical matrix (math)	матрицы, плохо обусловленные	ill-conditioned matrices (math)
матрица, единичная	unit matrix, identity matrix (math)	матрицы, положительно определенные	positively defined matrices (math)
матрица жесткости	stiffness matrix (math)	матричная игра	matrix game (math)
матрица инерции	inertia matrix (math)	матричная схема на диодах	diode matrix circuit (elect)
матрица, квадратная	square matrix (math)	матричное представление	matrix representation, representation by matrices (math)
матрица, кососимметрическая	skew-symmetric matrix (math)	матричные кольца, полные	full matrix rings (math)
матрица, невырожденная	nonsingular matrix (math)	матричный аргумент	matrix argument (math)
матрица, неособая	nonsingular matrix (math, theory of matrices)	матричный сумматор	matrix adder
матрицант	matrizant (math)	МАФ	
матрица, нулевая	null matrix, zero matrix (math)	Международная астронавтическая федерация	International Astronautical Federation (abbr)
матрица, обратная	inverse matrix (math)	маховик, зубчатый	cogged flywheel
матрица, особая (вырожденная матрица)	singular matrix (math)	маховик, неразъемный	one-piece flywheel
матрица, передаточная	transmission matrix (math)	маховик, разъемный	sectional flywheel
матрица преобразования	transformation matrix (math)	маховик, ручной	hand wheel
матрица, присоединенная	adjoint matrix (math)	маховик со спицами	spoke flywheel
матрица проводимостей	conductance matrix (math)	маховик, сплошной	one-piece flywheel
матрица реактивных проводимостей	susceptance matrix (math)	маховое колесо	flywheel
		мачта-антенна	top-loaded vertical antenna, tower-type antenna

мачта, телескопическая	telescopic mast, composite tubular mast (elect)
мачтовая антенна	mast antenna
машина, бетоноотделочная	concrete-finishing machine, concrete finisher
машина, вездеходная	all-terrain vehicle
машина, врубово-погрузочная	cutter-loader (min)
машина, герметически закрытая	airtight machine
машина, дальнепишущая	teleprinter, teletype
машина, диктующая	dictating machine, dictaphone
машина дискретного действия	discrete-variable device (computers)
машина для обработки данных	data processing machine (computers)
машина, заверточная	wrapper (mach)
машина, моделирующая	analog computer
машина, одноадресная	one-address machine (elect)
машина, раскладочная	collator (aut)
машина, расшифровочная	decoding machine (computers)
машина, рулевая	control actuator, servo
машина с внутренним самовозбуждением	machine with inherent self-excitation (el eng)
машина с выступающими полюсами, синхронная	salient-pole synchronous machine (el eng)
машина, сортировочная	sorting machine
машина, специализированная вычислительная	special-purpose computer, single-purpose computer
машина, суммирующая клавишная	keyboard adding machine
машина, цифровая	digital computer

машина, четырехадресная	four-address machine (elect)
машина, электронная управляющая	electronic control machine
машина, этикетировочная	labelling machine
машинное время	machine time, machining time
машинное уравнение	machine equation
машинные детали	machine parts, machine components
машиноведение	science of machines
машиностроение	machine building
машино-час	machine-hour
маяк, курсоглисадный	course and glide angle beacon (av)
маятник, гироскопический	gyroscopic pendulum
маятниковый затвор	oscillating lock, pendulum lock
маятниковый копер	pendulum hammer (met)
МБ	
магнитный барабан	magnetic drum (abbr)
мбарн	
миллибарн	millibarn (abbr)
МБР	
межконтинентальная баллистическая ракета	intercontinental ballistic missile (ICBM) [abbr]
МБС	
межконтинентальный баллистический снаряд	intercontinental ballistic missile (abbr)
МБТ	
меркаптобензотиазол	mercaptobenzoethiazole, MBT (abbr)
МВ	
мановакуумметр	vacuum manometer, vacuum gauge (abbr)
м.в.	
меры веса	measures of weight (abbr)
МВ	
Метеорологический вестник	Meteorological Herald (abbr, per)

МВ молекулярный вес	molecular weight (abbr)	мгновенный нагрев	instantaneous heat- ing
МВР молекулярно-ве- совое распреде- ление	molecular weight distribution (abbr)	МГРИ Московский геолого- разведочный инсти- тут им. Серго Орд- жоникидзе	Moscow Institute for Geological Explora- tion im. Sergo Ord- shonikidze (abbr)
Мвт мегаватт	megawatt (Mw) [abbr]	МГС Международное гео- физическое сотру- дничество	International Geo- physical Cooperation (abbr)
Мвт·ч мегаватт-час	megawatt-hour (Mw-hr) [abbr]	Мгц мегагерц	megacycle per second (mc/s) [abbr]
МГА Международная геодезическая ассоциация	International Geodetic Associa- tion (abbr)	МГЭИ Московский госу- дарственный эконо- мический институт	Moscow State Institute of Economics (abbr)
МГГ Международный геофизический год	International Geo- physical Year (IGY) [abbr]	мг·эquiv миллиграмм-экви- валент	milligram-equivalent (mg-equiv) [abbr]
мг/дм² миллиграмм на квадратный де- циметр	milligram per square decimeter (mg/dm ²) [abbr]	мг·эquiv/л миллиграмм-экви- валент на литр	milligram-equivalent per liter (mg- equiv/l) [abbr]
МГИ Морской гидрофизиче- ский институт (Академии наук СССР)	Marine Hydrophysical Institute (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]	МД масштаб даль- ности	range scale (abbr)
МГИ Московский горный институт им. И.В. Сталина	Moscow Mining Insti- tute im. I. V. Stalin (abbr)	МДД машина дискрет- ного действия	discrete-variable device (computers) [abbr]
МГН миллигенри	millihenry (mh) [abbr]	МДНТП Московский дом научно-техниче- ской пропаганды им. Ф. З. Дзер- жинского	Moscow House of Scientific and Technical Propa- ganda im. F. Z. Dzerzhinskly (abbr)
мгновенная автома- тическая регули- ровка усиления	instantaneous auto- matic gain control (IAGC)	М.Д.С. магнитодвижущая сила	magnetomotive force (m.m.f.) [abbr]
мгновенная масса ракеты	instantaneous mass of a rocket	М.Д.С. обмотки	magnetomotive force of winding
мгновенная ось вра- щения	instantaneous axis (phys)	МЕ международная единица	international unit (abbr)
мгновенная скорость	instantaneous speed, instantaneous rate, instantaneous ve- locity	мегаватт-час (Мвт·ч)	megawatt-hour (Mw-hr)
мгновенная скорость образования про- дуктов сгорания	instantaneous rate of burnt gas generation	мегом (Мом)	megohm (MΩ)
мгновенное значение	instantaneous value	медвуз высшее медицин- ское учебное за- ведение	institute of higher medical education (abbr)
мгновенное измере- ние	instantaneous measure- ment	медгородок медицинский го- родок	medical center (abbr)
мгновенный к.п.д.	instantaneous efficiency		

медеплавильный завод	copper-smelting plant	междолинное рассеяние (в германии)	intervalley scattering (in germanium) [met]
меджитит	medjitite (mineral)	междоузлие	interstice, interstitial space (phys)
медиана	median (math, statistics)	Межведомственный комитет по проведению Международного геофизического года (при Президиуме Академии наук СССР)	Interdepartmental Committee for the Administration of the International Geophysical Year (at the Presidium of the Academy of Sciences USSR)
медиатриса	midperpendicular (math)	междувенцовый зазор	rim clearance
мединститут медицинский институт	medical institute (abbr)	Международная ассоциация геомагнетизма и аэронавтики	International Geomagnetic and Aeronomical Association
медицина, межпланетная	space medicine	международная стандартная атмосфера	international standard atmosphere
медкомиссия медицинская комиссия	medical commission (abbr)	международные кабельные узлы	international cable centers
медленная память	slow access, low-speed storage (computers)	междурельсовый соединитель	rail joint (railroads)
медленная регулярная прецессия	slow regular precession	меженный уровень воды	low water level (eng geol)
медленно горящий пороховой состав	slow-burning powder charge, slow-burning powder, slow-burning powder composition, slow-burning powder propellant	межень	low water level (eng geol)
медный рубин	copper ruby (chem)	межзаводская школа	interplant school
медовая кислота	mellitic acid	межзвездная линия	interstellar flight path, interstellar route, interstellar course
Мед. паразитол. и паразитарн. болезни Медицинская паразитология и паразитарные болезни	Medical Parasitology and Parasitic Diseases (abbr, per)	межзвездная материя	interstellar matter (astrophysics)
Мед. пром-сть СССР Медицинская промышленность СССР	Medical Industry of the USSR (abbr, per)	межзвездное ионизированное вещество	interstellar ionized matter (astrophysics)
медь, черновая	blister copper, (converter copper); black copper (cupric oxide) [met]	межзвездное поле излучения	interstellar radiation field (ast)
Межведомственный комитет по межпланетным сообщениям	Interdepartmental Committee on Interplanetary Communications	межзвездное пространство	interstellar space
межвузовское совещание	conference of schools of higher education	межзвездный	interstellar
межгалактическое пространство	intergalactic space	межзернистый	intergranular (geol)

межконтинентальная баллистическая ракета	intercontinental ballistic missile, ICBM	межпланетное путешествие между орбитами искусственных спутников	interplanetary travel between satellite orbits
межконтинентальный баллистический снаряд	intercontinental ballistic missile, ICBM	межпланетные полеты	interplanetary travel, interplanetary flight
межкристаллитная коррозия	intercrystalline corrosion (met)	межпланетные сообщения	interplanetary travel, space flight, astronautics
межкристаллитная трещина	intercrystalline crack (met)	межпланетные средства сообщения	interplanetary means of communication, interplanetary space vehicles
межледниковье	interglacial period (geol)	межпланетный корабль	interplanetary ship, spaceship, spacecraft
межмолекулярное взаимодействие	intermolecular interaction (phys)	межпланетный корабль, орбитальный	orbital vehicle, orbital spaceship, orbital space craft, orbital interplanetary vessel
межоперационный	interoperational	межпланетный полет	interplanetary flight, space flight, interplanetary travel
межоперационный контроль	interoperational control	межпланетный полет человека	manned space flight
межпланетная автоматическая станция	automatic interplanetary station	межпланетный скафандр	space suit
межпланетная медицина	space medicine	межпланетный снаряд	interplanetary missile, space missile, space rocket
межпланетная навигация	interplanetary navigation	межразрядная разница заработной платы	wage-category differential
межпланетная орбита	interplanetary orbit	межремонтный пробег	overhaul life (of a machine)
межпланетная пыль	cosmic dust, interplanetary dust	межфазная поверхностная энергия	interfacial energy
межпланетная ракета	interplanetary rocket, space rocket	межфазное напряжение	interfacial tension (chem)
межпланетная связь	interplanetary communications	мезодинамика	mesodynamics (phys)
межпланетная среда	interplanetary medium	мезонная теория, двухзарядная	two-charge meson theory (phys)
межпланетная станция	space station, interplanetary space station	мелкозернистые грунты	fine-grained soils
межпланетная станция, автоматическая	automatic interplanetary station	мелкозернистый песок	fine-grained sandstone (geol)
межпланетное космическое пространство	interplanetary space, outer space	мелкосерийное производство	small-lot production, small-series production
межпланетное право	space law		
межпланетное пространство	interplanetary space, outer space		
межпланетное путешествие	interplanetary travel, interplanetary flight		

мембранный манометр	membrane manometer
мембранный насос	diaphragm pump
МЕ, ме массовая единица	mass unit (abbr)
менделеевит	mendeleevite (mineral)
мензульная съемка	plane table surveying
менисковый теле- скоп	meniscus telescope
менисковый теле- скоп Макутова	Maksutov meniscus telescope
ментрол	menthrol (chem)
мера, внутренняя	interior measure (math)
мера лебегова типа	Lebesgue measure
мера, лебегован	Lebesgue measure (math)
мера против управле- мых снарядов	guided missile countermeasure
мера, радианная	radian measure (math)
мера точности	modulus of precision (bal)
мера, фазовая	phase measure (math)
мерзлотоведение	permafrost study
мерзлотомер Данилина	Danilin frost-depth meter
мерзлотомер Ратомского	Ratomskiy frost-depth meter
меридиан, земной	terrestrial meridian
меридиан, начальный	reference meridian, zero meridian (cartography)
меридианная труба	meridian transit telescope
меридиан, осевой	central meridian (cartography)
меридиональное сечение	meridian section, meridian
мерник	gauging tank (pet, refining)

мероморфная функция	meromorphic function (math)
мероморфность	meromorphy (math)
мертвая зона	dead zone, inert zone, dead band, dead space
мертвая катушка	idle coil, dummy coil (electric machines)
мертвый груз	deadweight, dead load
мертвый инвентарь	dead stock
мертвый ход	backlash (railroads)
мерцание звезд	scintillation
мерцающий объект	scintillating target, fluctuating target (radar)
места крепления амортизаторов	shock absorber mount- ing points (en)
местное время	local time
местный элемент	local cell (met)
место, видимое	apparent place
место, геометрическое	locus (math)
место, истинное	true place
место, рабочее	workplace
месторождение, газоконденсатное	condensed gas deposit (pet)
месторождение, истощенное	depleted deposit, depleted formation (pet)
месторождение, нефтяное	petroleum deposit
месяц, аномалисти- ческий	anomalistic month
месяц, драконни- ческий	draconic month, nodical month (ast)
месяц, звездный	sidereal month
месяц, синодический	synodic month, lunar month

месячные образования	lunar formations	металл, попутный	accompanying metal
мет. метионин	methionine (abbr)	металл, присадочный	added metal, filler metal (welding)
метагалактика	metagalaxy (ast)	металл, тугоплавкий	refractory metal
метегидрат	metahydroxide	металлургический образец	metallurgical specimen
метадин	metadyne (el eng)	металлургия, вакуумная	vacuum metallurgy (met)
металвин	"metalvin" (plastics)	металлургия, порошковая	powder metallurgy
металл, жидкий	molten metal (met)	металлургия, физическая	physical metallurgy (met)
металлизация, диффузионная	diffusion coating (met)	металл шва	weld metal (met)
металлизация самолета	aircraft bonding	металл, щелочно-земельный	alkaline earth metal (chem, met)
металлизированный слюдяной конденсатор	metallized-mica capacitor	метаспециальные группы	metaspecial groups (math)
металлическая двух-проводочная броня	two-wire metallic casing (mach)	метастабильное состояние	metastable state (level)
металлическое горючее	metallic fuel	метастабильный уровень	metastable state (level)
металл, компактный	compact metal, massive metal	метательная установка (для управляемых снарядов)	launcher; launching device, launching installation (for guided missiles)
металлобумажный конденсатор	metallized-paper capacitor	метательный станок	launcher, launching ramp
металловедение	metal science	метеор, встречный	head-on meteor
металлография	metallography	метеор, двойной	binary meteor, double meteor
металлокерамика	sintered ceramic-metal mixture, cermet, powder metallurgy, powder metallurgy products	метеор, догоняющий	overtaking meteor
металлокерамический	cermet, metal-ceramic	метеорит, железный	siderite, iron meteorite
металлокерамический твердый сплав	metal powder alloy	метеорит, железо-каменный	siderolite, stony-iron meteorite
металлообработывающий	metalworking (adj)	метеоритика	meteoritics (ast)
металлоорганическое соединение	organometallic compound	метеорит, каменный	stony meteorite, aerolite
металлопокрытие, электроосажденное	electrodeposited metallic coating	метеоритная гипотеза	meteoritic hypothesis (lunar)
металлотермия	thermal reduction methods (in production of metals)	метеоритная защита	protection against meteorites
металлоткацкий станок	wire-cloth loom	метеоритное железо	meteoric iron
металлоткачество	wire-cloth weaving		

метеоритный кратер	meteorite crater	метеорологическая оптика	meteorological optics
метеорит, тунгусский	Tunguska meteorite	метеорологическая ракета, высотная	high-altitude meteorological rocket
метеорная астрономия	meteor astronomy	метеорологическая станция, авиационная	air weather station
метеорная гипотеза	meteor hypothesis, impact theory (lunar)	метеорологические условия	meteorological conditions, weather conditions, atmospheric conditions
метеорная ионизация	meteor ionization	метеорологический бюллетень	meteorological bulletin
метеорная материя	meteoric matter, meteoric material	метеорология, космическая	cosmic meteorology, space meteorology
метеорная пылинка	meteoric particle	метеор, опоради-ческий	sporadic meteor
метеорная пыль	meteor dust	метеор, телескопи-ческий	telescopic meteor
метеорная теория	meteor hypothesis, impact theory (lunar)	метеоры, парные	meteor pairs
метеорная частица	meteoric particle	метка, отличительная	identification mark
метеорная эрозия спутника	meteoric erosion of a satellite	метки, координатные	fiducial marks (photogrammetry)
метеорное вещество	meteoric matter, meteoric material	меткость стрельбы	firing accuracy
метеорное тело	meteor body	метод, авторадиио-графический	autoradiographic method
метеорное эхо	meteor echo (ast)	метод анализа, контурный	loop analysis (elect)
метеорно-шлаковая теория	meteor-slag theory (lunar)	метод "Бесселева-нуль" для изме-рений частотной модуляции	frequency-modulation measurement by "Bessel-zero" method
метеорные вспышки	meteor bursts	метод блочной итерации	block iterative method (math)
метеорные системы, гипергенные	hypergene meteorite systems	метод вариации постоянных	variation of constants method (math)
метеорный дождь	meteor shower	метод вековых возму-щений	secular perturba-tions method (ast)
метеорный круг	meteoric orbit	метод взвешивания	weight method
метеорный патруль	meteor. patrol (ast)	метод вибрирующего зеркала	rocking-mirror method (ast)
метеорный след	meteor trail	метод, временный	tentative method, temporary method
метеорный штиль	meteoric calm (ast)		

метод выборки	method of sampling (statistics)	метод Марковица	Markowits method (ast)
метод, выборочный статистический	statistical sampling method	метод, многоузловой	multinode method
метод выявления дефектов просвечиванием, фотографический	photofluoroscopic method of inspection	метод Монте-Карло	Monte Carlo method (theory of probability)
метод газовой диффузии	gas-diffusion method (phys)	метод наискорейшего спуска	method of steepest descent
метод, дальномерно-базисный	base orientation by range-finder, range-finder control (geod)	метод на открытом воздухе	open-air method
метод десорбции	desorption method (chem)	метод непрерывного стирания и перезаписи	continuous erase-rewrite recirculating method (computers)
метод, изинговский	Ising's method (phys)	метод Никонова	Nikonov's method (ast)
метод изображений	mirror-image method (electromagnetic theory)	метод окислительно-восстановительного потенциала	oxidation-reduction potential method (pet, drilling)
методика	methods	методология	methodology
метод импульсного совпадения	pulse coincidence method	методология науки	scientific method, scientific methodology
метод, импульсный ультразвуковой	ultrasonic pulse method (crystallography)	метод относительных приростов	method of incremental rates (electric power, ec)
метод исключения	elimination method (math)	метод парамагнитного резонанса	paramagnetic resonance method (chem)
метод испытания, неразрушающий	nondestructive testing method (gen)	метод перемежающейся связи	intermittent communication system
метод исследования	research method, observation method	метод, перемежающийся	alternating-direction method
метод, итерационный	iterative method (math)	метод Пикара	Picard's method (math)
методический огонь	deliberate fire (bal)	метод Пикара для последовательных приближений (итерация)	Picard method of successive approximations (iteration)
методичный	methodical	метод Пиккеринга	Pickering's method (ast)
метод квадратур	method of quadratures (math)	метод плавающей зоны	floating-zone melting (met)
метод Клегга	Clegg method (ast)	метод планирования, балансовый	balance-chart method of planning (ec)
метод, конечно-разностный	finite-difference method (math)		
метод культуры ткани	tissue-culture method		
метод, лучевой	radial method (phys)		
метод максимума правдоподобия	maximum likelihood method (math, statistics)		

метод поглощения	absorption method (nuc phys)	методы труда, передовые	progressive work methods
метод подбора кривых	curve-fitting method (ast, radar)	методы труда, око- ростные	speed-work methods
метод помещения в заданную ячейку	selective mark in- sertion (computers)	методы, численные	numerical methods (math)
метод последователь- ных приближений	method of successive approximations (math)	метод, электромо- делирующий	electrical analog method
метод постепен- ных приближе- ний	method of successive approximations (math)	метризуемые про- странства	metrisable spaces (math, topology)
метод, прямой	direct method	метрически транзи- тивный	metrically transitive (math)
метод, разностный	difference method (math)	метрически транзи- тивный случай	metrically transi- tive case (statistical mechanics)
метод расчета, общий	general method of computation	метрическое про- странство, пол- ное	complete metric space (math)
метод репрезента- тивной выборки	method of repre- sentative sampling (math, statistics)	метровая волна	meter wave, very short wave (radio)
метод Рунге-Кутты	Runge-Kutta method	метроизол	metroisol (bitumen- impregnated cotton cloth)
метод самосогласо- ванного поля (мезонной теории)	self-consistent field method (of the meson theory) [phys]	метосеть сеть метеороло- гических станций	meteorological network (abbr)
метод сеток	method of nets, re- laxation method	метчик, плащечный	die tap
метод, скоростной	high-speed method, speed method (ec)	метэлемент метеорологиче- ский элемент	weather constituent, meteorological element (abbr)
метод "совмещения"	coincidence method (leveling)	механизация, ком- плексная	large-scale mech- anisation, over- all mechanisation, integrated mechan- isation
метод третей	method of thirds (math, theory of errors)	механизация, малая	small-scale mechani- sation
метод, триангуля- ционный	triangulation method	механизированный учет	machine accounting, mechanized account- ing
метод узлового анализа	nodal analysis method (aut)	Механиз. и электри- фик. соц. с.х. Механизация и элек- трификация социа- листического сель- ского хозяйства	Mechanisation and Electrification of Socialist Agricul- ture (abbr, per)
метод Шарпи	Charpit's method	механизм автомати- ческого заряжания	self-loading mechanism (mil)
методы, люминес- центно-битумные	bitumen-luminescence methods (geol)	механизм, временной	timer, timing mechanism
методы, рекогносциро- вочно-поисковые	reconnaissance pros- pecting methods (pet, drilling)		
методы суммирования	summability methods (math, series)		
методы труда	work methods		

механизм, исполнительный	actuating mechanism, power unit	механика, неголономная	nonholonomic mechanics
механизм, кулачково-стержневой	cam and pushrod mechanism	механика о свободном потоке молекул	mechanics of free molecule flow (phys)
механизм, мальтийский	Maltese-cross intermittent transmission (mech)	механика, статистическая	statistical mechanics
механизм, одиннадцатипятишарнирный	eleven-pivot mechanism (computers)	механическая основа	mechanical principle, technical basis, technical principle
механизм, программный	programming device, programming mechanism	механическая прочность	mechanical strength
механизм, промежуточный	intermediate mechanism	механическая централизация	mechanical interlocking (railroads)
механизм, пусковой	launching mechanism, launcher, starter mechanism	механические испытания	mechanical tests
механизм, релейный исполнительный	relay servomechanism	механический автопилот	mechanical pilot, servopilot (aut)
механизм регулирования скорости	speed control mechanism	механический вариатор	mechanical variable speed drive (mech)
механизм сбрасывания	release mechanism, jettison system, drop mechanism	механический вычислитель треугольника скоростей	avigraph (aut)
механизм с лопастями	vane-type mechanism	механический гармонический анализатор	mechanical synthesizer and harmonic analyzer (computers)
механизм управления	control mechanism, steering mechanism	механический коэффициент полезного действия	mechanical efficiency
механизм, храповой	ratchet	механическое нивелирование	mechanical leveling (automatic wheel and pendulum leveling)
механизм, часовой	clockwork	механическое распыление	mechanical atomization
Механиз. стр-ва. Механизация строительства	Mechanisation of Construction (abbr, per)	механострикция	mechanostriktion, ΔE effect (phys)
механик, авиационный	aircraft mechanic	меченный атом	labeled atom, tagged atom (nuc phys)
механика грунтов	soil mechanics	Мечта (первая советская космическая ракета)	Mechta (first Soviet cosmic rocket, first Soviet space probe, Lunik I)
механика жидкостей, высшая	advanced fluid mechanics	мешающий элемент	interfering element (chem)
механика запуска спутника	satellite launch mechanics	МЗУ	magnetic memory unit (abbr)
механика, квантовая	quantum mechanics	магнитное запоминающее устройство	magnetic memory unit (abbr)
механика материалов	mechanics of materials		
механика, небесная	celestial mechanics (ast)		

МИ	методы испытания	testing methods (abbr)	микроскоп, изме- рительный	measuring microscope
мик	микрофон	microphone (abbr)	микроскоп-микро- метр	microscope-micrometer
микроатмосфера косми- ческого корабля	artificial atmosphere of a spaceship		микроскоп, микроме- трический	micrometric micro- scope
микроглия	microglia (med)		микроскоп, шкаловый	scale microscope
микродефектность	microimperfection, microflaw		микротвердость	microhardness (met)
микродеформация стали	microstrain in steel (met)		микротелефонная трубка	handset, hand micro- telephone
микрокиносъемка	motion micropicture (phys)		микротрещина	microfissure
микроклимат	microclimate (meteo)		микрофарадный конденсатор	microfarad capacitor
микрология	micrology		микрофотометр	microphotometer (opt)
микрометеорит	micrometeorite		микрофотометр Гартмана	Hartmann's micro- photometer
микрометр, безличный	impersonal micro- meter		микрофотометр, ири- совый	iris microphotometer
микрометрическая установка	micrometer mount (for telescope sights)		микрофотометр, ком- пенсационный	compensated micro- photometer
микрометрический микроскоп	micrometric micro- scope		микрофотометр, саморегистри- рующий	self-recording microphotometer
микрометр, контакт- ный	contact micrometer		микрохронометр	microchronometer
микромир	"micro-world" (marine biology)		микроэлемент	trace element (chem)
микропертитовый порфир	ailayite, micro- perthitic porphyry (geol)		миллиамперметр, тепловой	hot-wire milliammeter
микрорентген	microroentgen		миллидарси	millidarcy (phys)
микрорентген в се- кунду	microroentgen per second		миллирентген	milliroentgen
микрорентген-куби- ческий сантиметр	microroentgen-cubic centimeter		миллирентген в секунду	milliroentgen per second
микрорентген-сан- тиметр в секунду	microroentgen-centi- meter per second		миллирентген-куби- ческий сантиметр	milliroentgen-cubic centimeter
микроскоп, бинокуляр- ный	double microscope, binocular micro- scope		миллирентген-сан- тиметр в секунду	milliroentgen- centimeter per second
микроскоп, винтовой	screw microscope		МИМ	
микроскоп, гиди- рующий	guiding microscope		металлографи- ческий микро- скоп	metallographic micro- scope (abbr)
микроскоп для про- изводства отсче- тов	reading microscope		минерал, глинистый	clay (clayey) mineral [geol]

минерализация пузырьков при флотации	bubble attachment, bubble-mineral attachment (min)	минимальный орбитальный необитаемый спутник Земли	minimum orbital unmanned satellite of the earth
минерал, сопутствующий	associated mineral	минимальный режим ракетного двигателя	minimum operating characteristics of a rocket engine, minimum rating of a rocket engine
минералы, аксессуарные	accessory minerals (geol)	минимальный снаряд-спутник	minimum satellite, minimum satellite vehicle
минералы, газовые	gaseous minerals (pet, drilling)	миниметр	minimeter, mechanical comparator (mach)
минералы, глинистые	clay minerals	минимум, технический	minimum of technical knowledge (required for a position or examination)
минеральное сырье	mineral raw materials, minerals	Министерство высшего и среднего специального образования	Ministry of Higher and Secondary Specialized Education
минеральные залежи	mineral deposits	минор	minor (math)
минеральные запасы	mineral resources	Минтрансстрой	Ministry of Transportation Construction (abbr)
минеральные ископаемые	minerals	минута, угловая	angular minute
минеральные ресурсы	mineral resources	МИНХ	Moscow Institute of National Economy im. G.V. Plekhanov (abbr)
миниатюрная лампа	miniature tube, midget tube	МИНХ и ГП	Moscow "Order of the Red Banner of Labor" Institute of the Petrochemical and Gas Industry im. I.M. Gubkin (abbr)
миниатюрные детали	miniature components	МИОТ	Moscow Institute of Industrial Hygiene (abbr)
миниатюрный выключатель	miniature switch, microswitch	мира	target (for lens resolution tests) [aerial surveying]
миниатюрный конденсатор	peanut capacitor	мир, внешний	outer space
миниатюрный мотор	micromotor	Мир. Вр.	universal time (abbr)
минимальная скорость (искусственного спутника)	minimum velocity (of an artificial satellite)	мир, звездный	stellar universe
минимальное значение	minimum	мировое время	universal time
минимальное поперечное сечение сопла	minimum throat cross section, minimum nozzle throat, nozzle throat		
минимальное реле, дифференциальное	differential minimal relay		
минимальный беспилотный искусственный спутник Земли	minimum unmanned artificial earth satellite		
минимальный искусственный спутник с измерительными приборами	minimum artificial instrumented satellite		

мировое пространство	space, outer space	мккюри/г микрокюри на грамм	microcurie per gram ($\mu\text{c/g}$) [abbr]
мировое хозяйство	world economy	мккюри/см ³ микрокюри на кубический сантиметр	microcurie per cubic centimeter ($\mu\text{c/cm}^3$) [abbr]
МИРЭК Мировая энергетическая конференция	World Power Conference (WPC) [abbr]	мкл микролитр	microliter (abbr)
мискообразная антенна	dish antenna, dish-pan antenna, dish-shaped antenna	МКМВ Международный комитет мер и весов	International Committee on Weights and Measures (abbr)
мишень, ракетная	target rocket	МКМР Международный комитет морской радиосвязи	International Radio Maritime Committee (abbr)
МК малоснарядный	small-gauge, small-bore (abbr)	МКН микрон	micron (μ) [abbr]
МК маятниковый копер	pendulum hammer (abbr)	МКО Международная комиссия по освещению	International Commission on Illumination (abbr)
М-К метод Монте-Карло	Monte Carlo method (math, abbr)	мком·см ⁴ микроом-сантиметр в 4-й степени	microohm-centimeter to the fourth power ($\mu\Omega\cdot\text{cm}^4$) [abbr]
Мкал мегакалория	megacalorie (abbr)	МКРЗ Международная комиссия по радиологической защите	International Commission on Radiological Protection (abbr)
мка/лм микроампер на люмен	microampere per lumen ($\mu\text{a/lumen}$) [abbr]	мкр/сек микро рентген в секунду	microroentgen per second (abbr)
мкб микробар	microbar (abbr)	мкр·см ³ микро рентген-кубический сантиметр	microroentgen-cubic centimeter (abbr)
МКЕС межконтинентальный баллистический снаряд	intercontinental ballistic missile (abbr)	мкр·см/сек микро рентген-сантиметр в секунду	microroentgen centimeter per second (abbr)
МКВ микровыключатель	microswitch (abbr)	МКРЧ Международный комитет регистрации частот	International Frequency Registration Board (IFRB) [abbr]
мкв/°C микровольт на °C	microvolt per °C ($\mu\text{v}/^\circ\text{C}$) [abbr]	МКС метр-килограмм-секунда	meter-kilogram-second (MKS) [abbr]
мквт/см ² микроватт на квадратный сантиметр	microwatt per square centimeter ($\mu\text{w/cm}^2$) [abbr]	МКСА метр-килограмм-секунда-ампер	meter-kilogram-second-ampere (abbr)
мкгс метр-килограмм-сила-секунда	meter-kilogram (force)-second [abbr]	МКУ международные кабельные узлы	international cable centers (abbr)
МККР Международный консультативный комитет по радио	International Radio Consultative Committee (abbr)		
МККТТ Международный консультативный комитет по телеграфии и телефонии	International Telegraph and Telephone Consultative Committee (abbr)		

мкюри/мм милликури на мил- лиметр	millicurie per millimeter (mc/mm) [abbr]	многодырчатый	multiperforated, multiple-perforated (solid propellants)
МЛ магнитные ленты	magnetic tapes (abbr)	многозамещенный	polysubstituted (chem)
младший научный сотрудник	junior scientific worker	многозаходная спираль	multifilar helix (phys)
мм миллимолярность	millimolarity (abbr)	многокамерный двигатель	multichamber engine
м/мин метров в минуту	meters per minute (abbr)	многокамерный жид- костный ракетный двигатель	multiple-chamber liquid-fuel rocket engine
ММК Международный морской комитет	International Mari- time Committee (IMC) [abbr]	многоканальная линия передачи	multiconductor transmission line (aut)
ММКО Межправитель- ственная мор- ская консульта- тивная организа- ция	Intergovernmental Maritime Consultative Organization (abbr)	многоканальная передача	multichannel trans- mission
ммоль миллимоль	millimole (mmole) [abbr]	многоканальная поро- ховая шашка	multiperforate grain
мнемонический код	mnemonic code	многоканальная си- стема с временным разделением кана- лов, телеметри- ческая	time-multiplexing system, multi- channel system with time division of channels
мнимая ось	imaginary axis	многоканальный пере- датчик с временным разделением кана- лов	time-multiplex tele- metering system, multi- channel tele- metering system with time division of channels
мнимый корень	imaginary root (math)	многокаскадный	multistage amplifier
многоадресный код	multiaddress code	многократная антенна	multiple antenna
многобаковая система	multitank system	многократная иони- зация	multiple ionization
многовалковый стан	multiple-roll mill (met)	многократная система с временным разделе- нием каналов	time-division multi- plexing system
многовибраторная антенна	multidipole antenna, multiunit antenna	многократное возбужде- ние	multiple excitation (el eng)
многовибраторная антенна вращаю- щейся поляризации	circularly polarized multiradiator an- tenna	многократное сложе- ние	iterative addition (computers)
многовибраторная на- правленная антенна	multielement antenna array	многократное число	multiple (math)
многогранник, вы- пуклый	convex polyhedron	многократный интеграл	multiple integral
многодырочные ферритовые сердечники	multihole ferrite cores (trans- ductors)	многократный конденсатор	multiple capacitor

многократный стан	multiple-draft machine (for wire drawing)	многополосник, аддитивный	additive network
многократный усилитель	multistage amplifier	многополосник, ослагательный	additive network
многолетние торосы	hummocky polar ice	многопроводная антенна	multiwire antenna
многолетний лед	polar ice (over 2 years old)	многоразовый	nonexpendable, reusable
многолетний лед заливов	old bay ice	многоразрезной магнетрон	multisegment magnetron
многолучевая антенна	multibeam antenna	многоразрядный счетчик, двоичный	radix 2 counter, binary multidigit counter (computers)
многолучевой	multibeam (radio)	многорезонаторный магнетрон	multiple-cavity magnetron
многомерная нормальная плотность вероятностей	multidimensional normal probability density (math)	многорупорная антенна	multiple-horn antenna
многомерное пространство	multidimensional space (math)	многорядная V-образная антенна	stacked-V antenna
многомерные временные ряды	multiple time series (math, statistics)	многосвязанный	multiply connected (math)
многомерный	multidimensional (math); multivariate (statistics); multiscale, multirange (gen)	многосвязный	multiply connected (math)
многомерный анализ	multivariate analysis (math, statistics)	многоскоростной электродвигатель	multiple-speed motor (el eng)
многоместные операторы	multiple operators (math)	многосменный режим	multishift work
многоместные функции	composite functions (math)	многостадийный процесс	multiphase process
многомодальный	multimodal (math)	многостаночная работа	multiple-machine operation
многообмоточный трансформатор	multiple-winding transformer	многостаночное обслуживание	multiple-machine operation
многообразие, топологическое	topological manifold (math)	многостаночное рабочее место	multiple-machine workplace
многообразия	manifolds (math)	многостепенное уравнение	multigrade equation (math)
многообразия, якобиевы	Jacobian varieties (math)	многостержневая пороховая шашка	multirod grain
многообъективный аэрофотоаппарат	multiple camera assembly (photogrammetry)	многосторонний анализ	multianalysis (computers)
многопереходная операция	multipass operation	многоступенчатая конструкция	multistage construction, multidesign
многополосная антенна	multiband antenna	многоступенчатая ракета	multistage rocket

многоступенчатая схема	multistage circuit	многоцелевой экспери- ментальный снаряд	general-purpose ex- perimental missile, general-purpose test vehicle
многоступенчатый искусственный спутник	multistage satellite	многочастотное тональное теле- графирование	multifrequency voice-frequency telegraphy
многоступенчатый снаряд	multistage missile, multistage vehicle, composite missile	многочлен Чебышева	Chebyshev (Tsheby- sheff) polynomial [math]
многоступенчатый усилитель	multistage amplifier	многоступенчатое урав- нение	multistep equation
многоотанковая система (топлива)	multitank (fuel) system	многоскальный	multiscale
многооточечный фотоэлектри- ческий регу- лятор темпера- туры	photoelectric tem- perature controller for multipoint operation (met)	многоспindleльный винторезный автомат	multispindle auto- matic screw machine
многоугольник, ве- ревоочный	funicular polygon, string polygon (mech)	многостанковый печатающий аппа- рат	multibar printer (computers)
многоугольник, описанный	circumscribed polygon (math)	многостыревая антенна	multiple-rod antenna, polyrod antenna
многоузловой метод	multinode method	многосэлементная антенна	multiunit antenna, multiple-unit an- tenna, multielement antenna
многофабричное предприятие	multiple-plant establishment	многосэлементная регулируемая антенна	multiple-unit steer- able antenna, msa
многофазный компаунд- ный коллекторный электродвигатель	polyphase compound commutator motor (el eng)	многосэлементный транзистор	multielement tran- sistor (tetrode, pentode)
многофазный серийес- ный коллекторный электродвигатель	polyphase series commutator motor (el eng)	многосэтажная антенна	stagger antenna
многофазный серийес- ный коллекторный электродвигатель с трансформатором в цепи ротора	polyphase series com- mutator motor with rotor transformer (el eng)	многосэтажное здание	multistory building
многофазный шунтовой коллекторный элект- родвигатель	polyphase shunt com- mutator motor (el eng)	многосэтажный дом	multistory house
многофазный шунтовой коллекторный электро- двигатель с двойным комплектom щеток	shunt-characteristic polyphase commuta- tor motor with double set of brushes; Schrage motor (el eng)	многосядерное соеди- нение	polycyclic compounds (chem)
многофазный шунтовой коллекторный элект- родвигатель с двойным питанием	doubly-fed poly- phase shunt com- mutator motor (el eng)	многосетства, попарно непересекающиеся	mutually disjoint sets (math)
многосходовый	multishift (en)	многосетственная корреля- ция	multiple correlation (math)
многосцелевая постройка	multiurpose con- struction, multi- purpose building	многосетственная регрес- сия	multiple regression (math, statistics)
		многосетство, борелев- ское	Borel set (math)
		многосетство, выпуклое	convex set (math)
		многосетство, допол- нительное	complementary set (math)

множество, одноточечное	degenerate set (math)	модальный	modal (statistics)
множество, рекурсивно-перечислимое	recursive-enumerable set (math)	модели, пуассоновские	Poisson patterns (math)
множество событий	set of instances (math, statistics)	моделирование	simulation
множество, совершенное	perfect set (math)	моделирование аналогиями	analog model studies, analog representation (gas dynamics)
множество, счетное	countable set (math)	моделирование, лабораторное	laboratory simulation, laboratory modeling
множители без центров в прямых разложениях групп	factors without centers in direct decompositions of groups (math)	моделирование, физическое	physical modeling, physical representation (gas dynamics)
множители, первоначальные	prime factors (math)	моделирующая машина	analog computer
множитель, интегрирующий	integrating factor	моделирующая установка цепи	network analyzer (computers)
множитель, неопределенный	undetermined multiple, undetermined factor	моделирующее вычислительное устройство	analog computer, electronic differential analyzer
множительно-делительный блок	multiplier-divider unit (abbr)	моделирующее устройство	simulator, analog computer
множительное устройство	multiplier	моделирующее устройство для изучения переходных процессов	transient analyzer (computers)
множительные устройства, рычажные	slide multipliers (computers)	моделирующее устройство для контроля работы реакторов	simulating device for work control of reactors (nuc phys)
множительный перфоратор	calculating punch (computers)	модели, урновые	urn models (math)
множитель пропорциональности	factor of proportionality (math)	модели, экономические	economic models (math, ec)
МО		модель-аналог, пневматическая	pneumatic analog
молекулярная орбита	molecular orbit (abbr)	модель атмосферы	model of the atmosphere
МОВ		модель атома, статистическая	statistical atomic model (nuc phys)
метод отраженных волн	reflected wave method (abbr)	модель, выплавляемая	dispensable pattern (met)
МОВАГО		модель, динамическая	dynamic scale model
Московское отделение Всесоюзного астрономо-геодезического общества	Moscow Branch of the All-Union Astronomical and Geodetic Society (abbr)	модель для изучения лобового сопротивления	research model for studying drag
МОГА		модель, звездная	stellar model
Международная организация гражданской авиации	International Civil Aviation Organization	модель, капельная	liquid drop model (nuc phys)
МОД			
модулятор	modulator (abbr)		
мода	mode (math, statistics)		
модальности	modalities (math)		

модель, конвектная	convective model	модуляционная огибающая ряда импульсов	modulation envelope of a pulse train
модель линейной автогрессии	linear autogressive model (math)	модуляция, амплитудная	amplitude modulation
модель Милна-Эддингтона	Milne-Eddington model	модуляция, кодово-импульсная	pulse-code modulation (elect)
модельный раствор	standardized test solution (met)	модуляция отражения	reflection modulation (computers)
модель, расчетная	design model	модуляция, паразитная	parasitic modulation
модель с оболочками	shell model (nuc phys)	модуляция по интенсивности электронного или ионного луча	intensity modulation of electron or ion beams (computers)
модель спутника	model of a satellite	модуляция проницаемости	transmission modulation (computers)
модель с равномерным освобождением энергии	uniform energy-generation model (phys)	модуляция эмиссии	emission modulation (computers)
модель с точечным источником	point-source model (physics)	МОЗМ	
модель, теоретическая	theoretical model	Международная организация по законодательной метрологии	International Organization of Legal Metrology (abbr)
модифицированный чугуун	modified cast iron	МОЗУ	
модули, градуированные	graded modules (math)	магнитное оперативное запоминающее устройство	magnetic memory device (abbr)
модули, дважды градуированные	double-graded modules (math)	МОИДС	
модулированная импульсами волна	pulse-modulated wave	Московская опытно-исследовательская дождевальная станция	Moscow Experimental Research Station for the Study of Rain (abbr)
модулированная незатухающая волна	modulated continuous wave, modulated undamped wave	МО ИЗМИРАН	
модулированный световой луч	modulated light beam	Мурманское отделение Института земного магнетизма и распространения радиоволн (Академии наук СССР)	Murmansk Branch of the Institute of Terrestrial Magnetism and Radio Wave Propagation (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
модуль, инъективный	injective module (algebraic topology)	мокровоздушный насос	wet-air pump
модуль, проективный	projective module (algebraic topology)	мокрый вакуум-насос	fluid vacuum pump
модуль сдвига	shear modulus (met)	мол.	
модулярные алгебры Ли	modular Lie algebras (math)	молекула	molecule (abbr)
модуляторы следящих систем	servomodulators (transducers)	мол. %	
модуляционная огибающая	modulation envelope	молекулярный процент	molecular per cent (mol %) [abbr]
		молекулы, белковые	protein molecules (biochemistry)
		молекулярная скорость	molecular velocity (phys)

молекулярная скорость, средняя	mean molecular velocity (phys)	момент, абсолютный	absolute moment (math, statistics)
молекулярная теплопроводность	molecular conduction (thermodynamics)	момент времени, произвольный	arbitrary moment
молекулярная техника	molecular engineering	момент входа	moment of entry
молекулярное взаимодействие	molecular interaction (phys)	момент выгорания топлива	burnout
молекулярное обтекание, свободное	free molecular flow (aerodynamics)	момент выключения реактивного двигателя	burnout, cutoff
молекулярное отражение, диффузное	diffuse molecular reflection (phys)	момент инерции ракеты	moment of inertia of a rocket
молекулярное отражение, зеркальное	specular molecular reflection (phys)	момент количества движения материальной точки	moment of momentum of a particle, angular momentum of a particle
молекулярный генератор, отпаянный	sealed-off molecular generator	момент количества движения, общий	total moment of momentum (phys)
молекулярный кислород	molecular oxygen	момент количества движения ракеты	moment of momentum of a rocket, angular momentum of a rocket
молекулярный масштаб	molecular scale	момент количества движения снаряда	moment of momentum of a projectile, angular momentum of a missile
молекулярный пучок	molecular beam (nuc phys)	момент количества движения тела	moment of momentum of a body, angular momentum of a body
молния, четочная	beaded lightning (meteo)	момент Магнуса	Magnus moment
молодая Луна	new moon	момент, осевой	axial torque
молодик, серобелый	young winter ice, medium winter ice	момент относительно центра тяжести, внешний	external moment about the center of gravity
молодик, серый	young ice	момент полного выгорания топлива (ракеты)	burnout, brernschluss, all-burnt (rocketry)
молот, бесшаботный	counterblow hammer (met)	момент приземления	touchdown (av)
молот с доской, фрикционный	board drop hammer (met)	момент обрасывания стартовых ускорителей	instant of booster's jettison, instant of separation from booster
молот, штамповочный	swage hammer (met)	момент Солнца, магнитный	solar magnetic moment
молчащая антенна	quiescent antenna	момент старта	instant of launching, instant of firing, instant of starting
молярный показатель поглощения	molar extinction coefficient (spectroscopy)		
Мом мегом	megohm (M Ω) [abbr]		

момент, суммарный	total moment, sum of moments	МОНТИРОВКА, ВИЛОЧНАЯ	forked mounting
момент, тушащий	damping moment	МОНТМОРИЛЛОНИТ	montmorillonite (soft clay-like mineral)
момент, центральный	central moment (math, statistics)	МОНЦОДИОРИТ, АЛЬБИТОВЫЙ	albito-monzodiorite (petrography)
момент, шарнирный	hinge moment	Море Влажности	Mare Humorum (Sea of Moisture) [lunar]
монацит	monazite (mineral)	Море Волн	Mare Undarum (Sea of Waves) [lunar]
моноатомный фенол	monohydric phenol (chem)	Море Восточное	Mare Orientalis (Eastern Sea) [lunar]
моноблочное крыло	monocoque wing (av)	Море Гумбольдта	Mare Humboldtianum (Humboldt's Sea) [lunar]
моноблочный кессон	monobloc (wing) box [av]	Море Дождей	Mare Imbrium (Sea of Rains) [lunar]
монокенный	monogenic (math)	Море Изобилия (Море Плодо-родия)	Mare Foecunditatis (Sea of Plenty) [lunar]
монозамещенный	monosubstituted (chem)	Море Кризисов (Море Опасностей)	Mare Crisium (Sea of Crises) [lunar]
монокристалл	single crystal, monocrystal (phys)	Море Мечты	Sea of Dreams (lunar)
монокристалльный	single-crystal, mono-crystalline (adj, phys)	Море Москвы	Sea of Moscow (lunar)
монолитная облицовка установки катали-тического крекинга	monolithic lining for a catalytic cracking unit (pet)	морена, донная	ground moraine (geol)
монолитный айсберг	glacier iceberg	Море Нектара	Mare Nectaris (Sea of Nectar) [lunar]
монолитный лед	glacier ice (mon-olithic ice)	моренный айсберг	black and white ice-berg, morainic ice-berg
мононепредельный	monounsaturated (chem)	Море Новое	Mare Novum (New Sea) [lunar]
монотонная функция	monotonic function	Море Облаков	Mare Nubium (Sea of Clouds) [lunar]
монотонно возрастаю-щая функция	monotonically in-creasing function	Море Опасностей (Море Кризисов)	Mare Crisium (Sea of Crises) [lunar]
монопровод	monopropellant	Море Паров	Mare Vaporum (Sea of Vapors) [lunar]
монокроматор, кварцевый	quartz monochromator	Море Пены	Mare Spumans (Foam-ing Sea) [lunar]
монтаж, накладной	preliminary compila-tion, rough mosaic mounting (geod)		
монтажная цоколевка, индексная	indexing mounting base (railroads)		
монтажный чертеж	installation sketch		
монтаж проводов	wire stringing, con-ductor installation		
монтировка, альтрази-мутальная	altazimuth mounting (ast)		

Море Плодородия (Море Изобилия)	Mare Foecunditatis (Sea of Plenty) [lunar]	мост, задний	rear-axle assembly (automobiles)
Море Серенитатис (Море Ясности)	Mare Serenitatis (Sea of Serenity) [lunar]	мостиковый усилитель	bridge amplifier
Море Смита	Mare Smythii (lunar)	мостик, откидной	folding platform (rocket)
Море Спокойствия	Mare Tranquillitatis (Sea of Tranquility) [lunar]	мост, линейный	slide balance, slide-wire bridge
Море Холода	Mare Frigoris (Sea of Cold) [lunar]	мостовая теорема	bridge theorem (math)
море, эпиконтинен- тальное	shallow continental sea	мостовой балансный усилитель постоян- ного тока	bridge-balanced d-c amplifier
Море Ясности (Море Серенитатис)	Mare Serenitatis (Sea of Serenity) [lunar]	мостовой магнитный усилитель, одно- полупериодный	half-wave bridge mag- netic amplifier (transducers)
морозная пучина	frost heaving (geol)	мост (пушки)	cradle (of a cannon)
морозное парение	frost smoke	мост с двойным раскрывающимся пролетом	bascule double-leaf bridge (railroads)
морозостойкость	frost resistance	мост со сквозной фер- мой	truss bridge (rail- roads)
морская вертушка	sea current meter	мост, у равнове- шенный	Wheatstone bridge (elect)
морское горючее масло	marine fuel oil	моталка для проволоки	coil-winding machine
Морской астроно- мический ежегод- ник (МАЕ)	Maritime Astronomi- cal Yearbook	мотовоз	motor trolley
морской песок	beach sand, sea sand	мотогондола	pod (av)
морфогенетические исследования Луны	morphogenetic in- vestigations of the moon	мотогондола под крыльями	wing pod (av)
морфометрия	morphometry	мотор вращающей антенны	antenna drive motor
моря, лунные	lunar maria, lunar seas (ast)	моторесурс	motor potential, motor capacity (diesel locomo- tives)
МОС		мотор, миниатюрный	micromotor
Международная организация по стандартизации	International Organi- zation for Stand- ardisation (ISO) [abbr]	моторный индика- тор	engine gauge
Моск. научно-техн. сов.		мотороллер	motor scooter
Московское научно- техническое совеща- ние	Moscow Scientific and Technical Conference (abbr)	мотор, ракетный	rocket engine, rocket motor
Мосстанкин		мотор руля	motor operating a control surface, rudder motor
Московский стан- коинструменталь- ный институт им. И. В. Сталина	Moscow Institute of Machine Tools and In- struments im. I. V. Stalin (abbr)	мотор с контакт- ным кольцом	slip-ring motor

мотор, шаговый (шаговый дви- гатель)	step-by-step motor (radar)
моторы с незави- симым возбуж- дением	separately excited motors
мохо поверхность Моховичина	moho, Mohorovicic discontinuity (abbr)
мохол Моховичина скважина	mohole, Mohorovicic hole (abbr)
Моховичина скважина	mohole, Mohorovicic hole (geod)
мощная радиостан- ция	high-power radio station
мощность группы	cardinal number of a group (math)
мощность двигателя	engine power, power output of an engine
мощность двигателя ракеты (величина тяги)	thrust of a rocket engine
мощность, индика- торная	indicated power (av)
мощность, номи- нальная	rated capacity
мощность, полезная	useful power, net power; power out- put; thrust out- put (of a jet or rocket engine); output (radio)
мощность, произ- водственная	production capacity
мощность, разрывная	breaking capacity (elect)
мощность, тяговая	thrust power output (av)
мощность, устано- вленная	installed capacity
мощный нелинейный усилитель	nonlinear power amplifier
мощный телевизион- ный усилитель	television power amplifier
мощный усилитель на пентоде	pentode power ampli- fier
мощь статистического критерия	power of a statis- tical test (math, statistics)

МП машинный перевод	machine translation (abbr)
МПИ Международный патентный ин- ститут	International Patent Institute (abbr)
МПР магнитный пеленг ракеты	magnetic bearing of a rocket (abbr)
МПС магнитный пеленг самолета	magnetic bearing of an aircraft (abbr)
МПУ магнитные путевые углы	magnetic course angles (abbr)
мр миллирентген	milliroentgen (abbr)
МР мощная радио- станция	high-power radio station (abbr)
мрд миллирезерфорд	millirutherford (mrd) [abbr]
мрезерфорд миллирезерфорд	millirutherford (mrd) [abbr]
мрз морозостойкость	frost resistance (abbr)
МРС механизм регу- лирования око- рости	speed control mechanism (abbr)
мр/сек миллирентген в секунду	milliroentgen per second (abbr)
мр.-см ³ миллирентген-куби- ческий сантиметр	milliroentgen- cubic centimeter (abbr)
мр.см/сек миллирентген-сан- тиметр в секунду	milliroentgen- centimeter per second (abbr)
М.С. местоположение самолета	position of an aircraft (abbr)
МС место стоянки (самолета)	location of aircraft, aircraft parking place (abbr)
МС метиленовая синь	methylene blue (abbr)

м/сек метр в секунду	meter per second (m/sec) [abbr]	МУ магнитное усиление	magnetic amplification (abbr)
м²/сек квадратный метр в секунду	square meter per second (m ² /sec) [abbr]	МУ микрофонный усилитель	microphone amplifier (abbr)
м/сек² метр в секунду в квадрате	meter per second squared (m/sec ²) [abbr]	МУВ морской умеренный воздух	maritime moderate air (abbr)
МСИМ Международный совет по иссле- дованию моря	International Council for Exploration of the Sea (ICES) [abbr]	мульда	syncline (eng geol)
МСК Международный союз кристал- лографов	International Union of Crystallographers (IUCr) [abbr]	мультивибратор в автоколебатель- ном режиме	free-running multi- vibrator
МСПД механизм для спускоподъем- ных движений	machine for hoisting operations (abbr)	мультивибратор, одноразовый	one-shot multivibrator
МСЧПФ Международный союз чистой и прикладной фи- зики	International Union for Pure and Applied Physics (abbr)	мультивибратор по схеме Еккес- Хордана	Eccles-Jordan multi- vibrator
МТ Металловедение и термообработка	Metal Science and Heat Treatment (Ex- press-Information Series) [abbr, per]	мультигруппа клас- сов сопряженных элементов группы	multigroup of classes of conjugated ele- ments of a group (math)
МТ микротелефонная трубка	handset, hand micro- telephone (abbr)	мультимодальное распределение	multimodal distri- bution (math)
МТИПП Московский тех- нологический ин- ститут пищевой промышленности	Moscow Technological Institute of the Food Industry (abbr)	мультиномиальное распределение	multinomial dis- tribution (math, statistics)
МТР магнитный термоя- дерный реактор	magnetic thermo- nuclear reactor (abbr)	мультиплет	multiplet (astro- physics)
МТТ многочастотное тональное теле- графирование	multifrequency voice- frequency telegraphy (abbr)	МУФ ультрафиолетовый микроскоп	ultraviolet micro- scope (abbr)
МТФ триметилтритио- фосфит	trimethyltrithio- phosphite (abbr)	муфта, фрикционная	friction clutch
МТФЛ Московская теле- визионная филиа- лаборатория	Moscow Television Branch Laboratory (abbr)	муха	Musca (constellation)
		мф миллифарада	millifarad (abbr)
		МФА Международная федерация астро- навтов	International Fed- eration of Astro- nauts (abbr)
		МФИ Московский финан- совый институт	Moscow Institute of Finance (abbr)
		м/час метр в час	meter per hour (abbr)
		МШТ Международная шкала темпера- тур	International temperature scale (abbr)

МЭВ, мэв
мегаэлектрон-
вольт mega-electron-volt
(MeV, MeV, mev) [abbr]

МЭК
метилэтилкетон methyl ethyl ketone
(abbr)

мэкв
миллиэквивалент milliequivalent
(abbr)

мю-мезон mu-meson, muon
(nuc phys)

Н

Н
нормальность normality (N) [abbr]

НА
направляющий
аппарат guiding device
(abbr)

набегающая волна incident wave

набивка пода мартеновской печи ramming of hearth
bottom (met)

набивка, сальниковая gland packing
(mach)

набивная колонна packed tower (pet,
refining)

набивная футеровка rammed lining (of
furnace) [met]

набивной лёд massive rafting of
blocks and brash
(oceanography)

набивочный жгут gasket for packing

набирать высоту to climb

набирать скорость to gain speed, to
gain momentum, to
speed up

набирающий печатный
аппарат matrix printer
(computers)

наблюдаемое число observed number
(math)

наблюдатель, военно-
морской naval observer (mil)

наблюдатель-любитель amateur observer

наблюдательная
астрономия observational
astronomy, practical astronomy

наблюдательная станция, наземная ground observation
station

наблюдательное
время observing interval
(bal)

наблюдатель ракетных сигналов rocket signal observer,
("boomatcher" during
IGY)

наблюдение, вне-
меридианное extrameridional
observation

наблюдение, дифференциальное differential observa-
tion (ast)

наблюдение за полетом study of flight,
flight observa-
tion, flight track-
ing

наблюдение, зонное zone observation
(of stars)

наблюдение лунного затмения, поляриметрическое polarimetric obser-
vation of a lunar
eclipse

наблюдение Луны, визуальное visual observation
of the moon

наблюдение при малом смещении axial observation
(ast)

наблюдение о помощи сеток reticule observation
(ast)

наблюдение, отворное axial observation
(ast)

наблюдения, астрометрические astrometric obser-
vations

наблюдения, биноклярные binocular observa-
tions (ast)

наблюдения, визуальные visual observations
(ast)

наблюдения, инструментальные instrumental obser-
vations (ast)

наблюдения искусственного спутника, визуальные	visual observations of an artificial satellite	наведение, командное	command guidance, monitoring guidance, command control
наблюдения, колориметрические	colorimetric observations	наведение, лучевое	beam guidance, beam rider guidance, beam follower guidance
наблюдения, полунструментальные	semi-instrumental observations (ast)	наведение на всем протяжении полета	all-way guidance
наблюдения, радарные	radar observations (ast)	наведение на конечном участке	final guidance, terminal guidance, terminal phase guidance
наблюдения, ракетные	rocket observations	наведение на маршевом участке	midcourse guidance, midcourse phase guidance
наблюдения, спектральные	spectral observations (ast)	наведение на предпоследнем участке полета	preterminal phase guidance
наблюдения, спектрофотометрические	spectrophotometric observations (ast)	наведение на среднем участке траектории	midcourse guidance
наблюдения, телескопические	telescopic observations (ast)	наведение на стартовом участке	launch guidance, launching phase guidance, initial guidance
наблюдения, фотовизуальные	photovisual observations (ast)	наведение на цель	homing on a target, guidance
наблюдения, фотографические	photographic observations (ast)	наведение по лучу	beam rider guidance, beam guidance
набор высоты	climb, ascent (av)	наведение по магнитному излучению	magnetic guidance
набор, продольный	assembly of longitudinal structural members, carry-through structure (av)	наведение по наземным радиостанциям	radio guidance
набухание, равновесное	equilibrium swelling (rubber)	наведение по проводам	cable guidance, wire guidance, monitoring guidance
навалом	in bulk	наведение по радиолокатору	radar control, radar guidance
наваренный инструмент	tipped tool (met)	наведение по радиолучу	beam guidance
наварка пода мартеновской печи	sintering of hearth bottom, fritting of hearth bottom (met)	наведение по тепловому излучению	heat-seeking guidance
наведение, автоматическое	automatic guidance	наведение, радиолокационное	radar guidance
наведение, активное	active guidance	наведение с земли	ground control, ground guidance
наведение в конце активного участка траектории	guidance at burnout, guidance at the end of powered phase		
наведение, инерциальное	inertial control, inertial guidance		

наведение с земли по информации бортового радиолокатора	radar repeat-back guidance	на выдержку	at random (spot check)
наведение с земли по информации бортовой телевизионной установки	television repeat-back guidance	нагарообразующая способность	tendency to soot (pet)
наведение, слезечное	track homing	нагар, пороховой	powder residue
наведение управляемого снаряда	guided-missile control, missile guidance	нагнетательный насос	delivery pump
наведение шлака	production of slag (met)	нагнетатель, четырехступенчатый	four-stage super-charger
навесная траектория	high trajectory, steep trajectory	нагрев, аэродинамический	aerodynamic heating
наветренная кромка	windward ice edge (compacted ice edge)	нагрев, кинетический	kinetic heating
наветренная кромка льда	windward ice edge (compacted ice edge)	нагрев конструкции	structural heating
навигационная карта	navigation chart	нагрев, контактный	contact heating
навигационные оутмерки	nautical twilight	нагрев, лучистый	radiant heating
навигационный вычислитель	flight computer	нагрев, мгновенный	instantaneous heating
навигация, астрономическая	astronavigation, celestial navigation	нагрев, фрикционный	frictional heating
навигация без силы тяжести	navigation without gravity	нагрузка, внешняя	external load (aerodynamics)
навигация, межпланетная	interplanetary navigation	нагрузка, инерционная	inertial load
наводить трубу	to sight on (with a telescope) [leveling]	нагрузка лобового сопротивления	drag load
наводка шлака	production of slag (met)	нагрузка на крыло	wing load
наводнение, затопное	ice-clogging floods	нагрузка, полезная	payload
наводорожение стали	introduction of hydrogen into steel	нагрузка, полная	total load
наводороженная сталь	hydrogen-charged steel	нагрузка последней ступени, полезная (оставной ракеты)	final payload of the last stage (of a multistage rocket)
наводящий винт	slow-motion screw	нагрузка, расчетная	design load
наводящий луч	guide beam, controlling beam, homing beam	нагрузка часов, полная	full hourly load
		надатмосферное пространство	outer space, space
		наддув на взлете	takeoff boost
		надеваемый калибр	female gauge
		надежность в работе	reliability

надледный туман	advection fog over ice
надрезанный образец	notched test bar (met)
надставка, прибыльная	sinkhead, hot top (met)
надстрочный индекс	superscript
надув	ridge of hard packed snow (oceanography)
надувной спутник	inflatable satellite
нажимная кнопка с фиксацией	stick-type button
нажимной валик	pressing roller
наземная антенна	ground antenna
наземная наблюдательная станция	ground observation station
наземная радиолокационная антенна	land-based radar antenna
наземная радиолокационная установка	ground radar installation
наземная система телеуправления	ground-based remote-control system
наземная система телеуправления ракет	ground remote-control system for rockets, rocket ground command guidance system
наземное испытание	ground test
наземное оборудование	ground equipment
наземное оборудование, стандартное	standard ground equipment
наземное стартование	ground launching
наземные пусковые средства	ground launching facilities, ground launching equipment
наземный передатчик	ground transmitter
наземный транспорт, обслуживающий	ground-support vehicle, ground-support transportation facilities

наиболее значащая цифра	most significant digit (computers)
наиболее мощный критерий	most powerful test (math, statistics)
наибольшая дальность	maximum range
наибольшая начальная скорость	maximum initial velocity
наибольшая прицельная дальность	maximum range for aiming, longest effective aiming range
наимвероятнейшая скорость	most probable velocity
наилучшее значение	optimal value
наименее значащая цифра	least significant digit (computers)
наименьшая применимая высокая частота	smallest applicable high frequency
наименьший квадрат	least square (math)
наирит	nairit polychloroprene emulsion [rubber]
накапливающий счетчик	accumulator (computers)
накапливающий счетчик для 2-го слагаемого и сумм (десятичный)	decimal augend and sum accumulator (computers)
накат	winder (paper-making machine part)
накидная гайка	sleeve nut
накидной монтаж	preliminary compilation, rough mosaic mounting (geod)
накладная	waybill (railroads)
накладная, транспортная	bill of lading, consignment note
накладной камень	cap jewel, end jewel (instruments)
накладной уровень	striding level (geod, triangulation)

накладываемые поля тяготения Луны, Земли и Солнца	superimposed gravi- tational fields of the moon, earth and sun	намагниченность насыщения	saturation magnetisa- tion
наклепный пластинчатый тензометр	resistance-strip strain gauge	намагниченность, самопроизвольная	spontaneous mag- netisation
наклепный угольный тензометр	carbon-strip strain gauge	намагничивающая сила	magnetising force
наклоненный айсберг	tilted iceberg	намывная плотина	earth dam (eng geol)
наклон кривой	slope of a curve (math)	наногенри	nanohenry
наклонная антенна	sloping antenna	наносекунда	millimicrosecond
наклонная дальность	slant range (bal)	наоо, неовязанный	unconsolidated de- posits, uncon- solidated sedi- ments (geol)
наклонная пусковая установка	inclined launcher, inclined launch- ing ramp	НАПВ	
наклонное бурение	directional drill- ing (pet, drill- ing)	несинхронное ав- томатическое пов- торное включение	nonsynchronous automatic reclosing (atbr)
наклонное оперение	canted fins	наперед заданное число	given number (math)
наклонные ударные волны	oblique shock waves (aerodynamics)	наплавка	surfacing, build- ing-up (by weld- ing), hard facing [met]
наклонный айсберг	tilted iceberg	напластованный айсберг	unconformity iceberg
наконечник для про- вода	wire endpiece (en)	наполненный поли- мер	filled polymer
накопительный эле- мент	storage element (computers)	напольная антенна	outdoor antenna
накопление зарядов	electronic storage (computers)	напорная филь- трация	pressure percolation (hydrodynamics)
накопление, сверх- плановое	overplan-profit ac- cumulation, profit accumulation in ex- cess of plan	напорное состояние	head condition (eng geol)
накопленная ошибка	cumulative error	напорный градиент	head gradient (eng geol)
наледь	overglazed ice (oceanography)	напор, скоростной	velocity head (fluid mechanics)
налет	accrued flying time	напор, темпера- турный	thermal head, mean temperature dif- ference (heat transmission)
налет ржавчины	rust film (met)	направление вылета ракеты	rocket-projection heading, rocket launching course, direction of rocket launching
наложимость поверх- ностей	applicability of surfaces (math)		

направление касательной к кривой	direction of a tangent line to a curve (math)	направляемая волна	guided wave
направление касательной к траектории	direction of a tangent to the trajectory	направляющая	directrix (math)
направление кривизны	direction of curvature (math)	направляющая лопасть	guide blade
направление намагничивания, перпендикулярное	perpendicular magnetization (computers)	направляющая пусковой установки	launching rail
направление намагничивания, продольное	longitudinal magnetization (computers)	направляющая, спиральная	spiral guide, spiral rail, spiral guide rail
направление, осевое	axial direction	направляющая щель	guide slot
направление оси ракеты	direction of rocket axis	направляющие косинусы прямой	direction cosines of a straight line (math)
направление отклонения	direction of deviation	направляющий аппарат	guiding device
направление ошибки	direction of error	направляющий башмак	guiding shoe
направление полета	direction of flight, heading	направляющий шест	guidestick
направление реактивной силы	direction of reaction force	напряжение аккумулятора, номинальное	rated battery voltage
направление реактивной силы, постоянное	constant direction of reaction force	напряжение возникновения электрического разряда	breakdown voltage
направление силы тяги	thrust direction	напряжение двойникового	twinning stress (met)
направленная антенна	directional antenna	напряжение, двухтактное пилообразное	push-pull sawtooth voltage
направленная валентность	directed valence (chem)	напряжение, дополнительное	secondary stress (met)
направленная сторона	directed side (math)	напряжение, знакопеременное	reversed stress
направленное отражение	directed reflection (illuminating engineering)	напряжение команды	command voltage
направленность	directivity	напряжение, коэрцитивное	coercive stress (crystal)
направленность антенны	directivity of an antenna	напряжение, межфазное	interfacial tension (chem)
направленные ответвители	directional couplers (wave guides)	напряжение, номинальное	rated voltage
направленные прямые в пространстве	directed straight lines in space (math)	напряжение обратной полярности	reverse voltage
направленный луч	directed beam, pencil beam, guide beam	напряжение, объемное	volume stress
		напряжение, остаточное	residual stress (chem)

напряжение, питающее	supply voltage (elect)
напряжение, пробивное	breakdown voltage, breakdown potential
напряжение, развертывающее	scanning voltage (elect)
напряжение, разрушающее	ultimate stress (aerodynamics); decomposition potential (chem)
напряжение Рейнольдса	Reynolds stress
напряжение с высокой точностью	high-accuracy voltage (el eng)
напряжение смещения сетки	grid bias (elect)
напряжение, температурное	stress due to temperature
напряжение, тепловое	thermal stress
напряжение, термическое	thermal stress
напряжение течения	flow stress (met)
напряжение, упругое	elastic stress (met)
напряжение электрической машины, фазное	phase voltage of a machine (el eng)
напряженно-армированная структура	prestressed concrete structure
напряженность магнитного поля	magnetic intensity (el eng)
напыление, вакуумное	vacuum deposition (of metals)
напыление, газопламенное	flame spraying (met)
наработка	accrued operating time
нарастающая волна	growing wave
наращение	increment (math)
наращение, отрицательное	negative increment (math)
наращение, положительное	positive increment (math)
наращивание бурильных инструментов	drilling-tool feeding (pet, drilling)
наращивание хромированием	electroplating with chromium

нарицательная стоимость	face value, nominal value
народное образование	public education
народное хозяйство	national economy
народно-хозяйственный план	national economy plan
НАРС неуправляемый авиационный ракетный снаряд	unguided aircraft rocket (abbr)
наружная антенна	outdoor antenna
наружное охлаждение камеры	jacket cooling of a combustion chamber, regenerative cooling of a combustion chamber, external cooling of a combustion chamber
наружное охлаждение ракетного мотора	external cooling of a rocket engine
наружный кожух камеры	outer casing of chamber, outer shell of chamber
наружный покров Луны	outer layer of the moon
наружный слой покрытия	finishing coat
нарушение	disturbance (crystallography)
нарушение, радиационное	radiation disturbance
нарушение структуры	structural rupture (geol)
наряд, производственный	production order
население, звездное	stellar population
Насиреддин (цирк)	Nasireddin (lunar ringed plain)
наследственные кольца	hereditary rings (math)
наслоенный лед	rafted ice
наслуд	glimmer ice
насос, водяной солнечный	solar water pump
насос, вращательный	rotary pump

насос, вставной	inserted pump, insert-pump (pet)	насос, ручной маслопрокачивающий	manual oil-priming pump
насос, вставной глубинный	insertable depth pump (pet)	насос, спиртовой	alcohol pump
насос, газовый	gas pump	насос, топливный	fuel pump
насос, глубинный	deep-well pump (pet)	насос-ускоритель	booster pump
насос, грязевой	mud pump (pet)	наст	snow crust (oceanography)
насос, диафрагменный	diaphragm pump	наставление, профессиональное	vocational guidance
насос, диафрагмовый	diaphragm pump	настенный	wall-type, wall
насос для окислителя	oxidiser pump	настильная траектория	flat trajectory, low-angle trajectory
насос, золотниковый	plunger pump	настольная счетная машина	desk calculator
насос, крыльчатый	vane pump	настольный самолетный светильник	aircraft table light
насос, масляный	oil pump	настоящая цена	actual price
насос, мембранный	diaphragm pump	настроенная антенна	tuned antenna
насос, мокровоздушный	wet-air pump	настроенный буферный усилитель	tuned buffer amplifier (elect)
насос, нагнетательный	delivery pump	настройка, автоматическая	automatic tuning control
насосная система подачи топлива (ракетного двигателя)	pump feed system (of a rocket engine)	насыщенный пар	saturated steam (nuc phys)
насосный агрегат	pump unit	насыщенный роботизированный завод	robotised plant
насосный элемент	pump element (en)	натриевое облако (искусственная комета)	sodium cloud
насос, осевой	axial-flow pump	натуральное число	natural number (math)
насос, откачивающий	discharge pump	натуральные допуски	natural tolerance (math, statistics)
насос, паровой	steam pump	натуральные допуски, производственные	natural tolerance limits (math, statistics)
насос, пароструйный	steam-jet pump	натуральный логарифм	hyperbolic logarithm, natural logarithm (math)
насос, питательный	feed pump	натурное исследование	research on full-scale models
насос подачи горючего	fuel pump		
насос подачи окислителя (в ракетном двигателе)	oxidiser pump (in a rocket engine)		
насос, ртутный	mercury pump		
насос, рудничный	mine pump		

натурный огневой стенд	full-scale fire test stand	Научн. зап. Горьковск. ин-та дерматол. и венерол.	Scientific Notes of the Gor'kiy Institute of Dermatology and Venereology and the Department of Skin and Venereal Diseases of the GMI (abbr, per)
натяжение, поверхностное	surface tension (phys)	Научные записки Горьковского института дерматологии и венерологии и Кафедры кожно-венерических болезней ГИМИ	
наука, инженерная	engineering		
Наука и передов. опыт в о. х. Наука и передовой опыт в сельском хозяйстве	Science and Advanced Experience in Agriculture (abbr, per)		
наука о космическом полете	science of space flight	Научн. зап. Днепропетровск. гос. ун-та Научные записки Днепропетровского государственного университета	Scientific Notes of the Dnepropetrovsk State University (abbr, per)
наука о полете в мировом пространстве	science of space flight		
наука, смежная	related science, allied science	Научн. зап. Днепротр. ун-т Научные записки Днепропетровского государственного университета	Scientific Notes of the Dnepropetrovsk State University (abbr, per)
науки, астронавтические	astronautics, astronomical sciences		
науки, технические	technical sciences	Научн. зап. Ин-та машиновед. и автоматики. АН УССР. Сер. автоматики и измерит. техн.	Scientific Notes of the Institute of Science of Machines and Automation of the Ukrainian SSR. Series of Automation and Measuring Techniques (abbr, per)
научная аппаратура	scientific apparatus, scientific equipment	Научные записки Института машиноведения и автоматики Академии наук Украинской ССР. Серия автоматики и измерительной техники	
научная дисциплина	scientific discipline		
научная командировка	scientific assignment	Научн. зап. Ин-та машиновед. и автоматики. АН УССР. Сер. машиновед.	Scientific Notes of the Institute of Science of Machines and Automation of the Academy of Sciences Ukrainian SSR. Series of Science of Machines (abbr, per)
научная организация труда	scientific organization of work	Научные записки Института машиноведения и автоматики Академии наук Украинской ССР. Серия машиноведения	
научная организация управления	scientific management		
научная степень	scientific degree	Научн. зап. Киевск. ун-т Научные записки Киевского государственного университета им. Т. Г. Шевченко	Scientific Notes of the Kiev State University im. T. G. Shevchenko (abbr, per)
Научн. бюл. Ленингр. ун-та Научный бюллетень Ленинградского государственного университета им. А. А. Жданова	Scientific Bulletin of the Leningrad State "Order of Lenin" University im. A.A. Zhdanov (abbr, per)		
Научн. зап. Воронежск. лесохоз. ин-та Научные записки Воронежского лесохозяйственного института	Scientific Notes of the Voronezh Forestry Institute (abbr, per)	Научн. зап. Киевск. финанс.-экон. ин-т Научные записки Киевского финансово-экономического института	Scientific Notes of the Kiev Institute of Finance and Economics (abbr, per)

Научн. зап. Ленингр. финан.-экон. ин-т Научные записки Ленинградского финансово-экономического института	Scientific Notes of the Leningrad Institute of Finance and Economics (abbr, per)	Научн. зап. Харьковск. ин-т механиз. и электрифик. с. х. Научные записки Харьковского института механизации и электрификации сельского хозяйства	Scientific Notes of the Khar'kov Institute of Mechanisation and Electrification of Agriculture (abbr, per)
Научн. зап. Львовск. политехн. ин-т Научные записки Львовского политехнического института	Scientific Notes of the L'vov Polytechnic Institute (abbr, per)	Научн. зап. Харьковск. ин-т сов. торговли Научные записки Харьковского института советской торговли	Scientific Notes of the Khar'kov Institute of Soviet Trade (abbr, per)
Научн. зап. Львовск. торг.-экон. ин-т Научные записки Львовского торгового экономического института	Scientific Notes of the L'vov Institute of Trade and Economics (abbr, per)	Научн. зап. Херсонск. с.-х. ин-т Научные записки Херсонского сельскохозяйственного института им. А.Д. Цюрупы	Scientific Notes of the Kherson Agricultural Institute im. A.D. Tsyurupa (abbr, per)
Научн. зап. Мелитопольск. ин-т механиз. и электрифик. с. х. Научные записки Мелитопольского института механизации и электрификации сельского хозяйства	Scientific Notes of the Melitopol' Institute of Mechanisation and Electrification of Agriculture (abbr, per)	Научн. изв. Казахск. мед. ин-т Научные известия Казахского государственного медицинского института им. В. М. Молотова	Scientific News of the Kasakh State Medical Institute im. V. M. Molotov (abbr, per)
Научн. зап. Моск. финанс. ин-т Научные записки Московского финансового института	Scientific Notes of the Moscow Institute of Finance (abbr, per)	научное инженерно-техническое общество	scientific and technical society of engineers
Научн. зап. Одесск. политехн. ин-т Научные записки Одесского политехнического института	Scientific Notes of the Odessa Polytechnic Institute (abbr, per)	научное использование спутников Земли	use of earth satellites for scientific purposes
Научн. зап. студ. Моск. финанс. ин-т Научные записки студентов Московского финансового института	Scientific Notes of Students of the Moscow Institute of Finance (abbr, per)	научно-исследовательская тематика	subject field of scientific research
Научн. зап. Ужгородск. ун-т Научные записки Ужгородского государственного университета	Scientific Notes of the Ushgorod State University (abbr, per)	Научно-исследовательский институт земного магнетизма, ионосферы и распространения радиоволн	Scientific Research Institute of Terrestrial Magnetism, the Ionosphere, and Radio-Wave Propagation
Научн. зап. Укр. полигр. ин-т Научные записки Украинского полиграфического института им. Ив. Федорова	Scientific Notes of the Ukrainian Printing Institute im. Iv. Fedorov (abbr, per)	научно-исследовательский сектор института	scientific research department of an institute
		Научно-исслед. тр. Всес. заочн. ин-т текстильн. и легкой промышленности	Scientific Research Transactions of the All-Union Textile and Light Industries Correspondence Institute (abbr, per)

Научно-исслед. тр.
Всес. н.-и. ин-т
искусств. волокна
Научно-исследова-
тельские труды
Всесоюзного научно-
исследовательского
института искус-
ственного волокна

Scientific Research
Transactions of the
All-Union Scientific
Research Institute
of Synthetic Fibers
(abbr, per)

Научно-исслед. тр.
Всес. н.-и. ин-т
швейной пром-сти
Научно-исследова-
тельские труды
Всесоюзного научно-
исследовательского
института швейной
промышленности

Scientific Research
Transactions of the
All-Union Scientific
Research Institute
of the Sewing Indus-
try (abbr, per)

Научно-исслед. тр.
Костромск. текстильн.
ин-т
Научно-исследова-
тельские труды
Костромского тек-
стильного инсти-
тута

Scientific Research
Transactions of the
Kostroma Textile
Institute (abbr,
per)

Научно-исслед. тр.
Моск. текстильн.
ин-т
Научно-исследова-
тельские труды
Московского тек-
стильного инсти-
тута

Scientific Research
Transactions of the
Moscow Textile In-
stitute (abbr, per)

Научно-исслед. тр.
Н.-и. ин-т меховой
пром-сти
Научно-исследова-
тельские труды
Научно-исследова-
тельского инсти-
тута меховой про-
мышленности

Scientific Research
Transactions of the
Scientific Research
Institute of the Fur
Industry (abbr, per)

Научно-исслед. тр.
Укр. н.-и. ин-т кож.-
обуви. пром-сти
Научно-исследова-
тельские труды
Украинского научно-
исследовательского
института кожевенно-
обувной промышлен-
ности (УкрНИКП)

Scientific Research
Transactions of the
Ukrainian Scientific
Research Institute
of the Leather-Foot-
wear Industry
(UkrNIKP) [abbr,
per]

Научно-исслед. тр.
Центр. н.-и. ин-т
заменителей кожи
Научно-исследова-
тельские труды
Центрального на-
учно-исследова-
тельского инсти-
тута заменителей
кожи

Scientific Research
Transactions of the
Central Scientific
Research Institute
of Leather Substitutes
(abbr, per)

Научно-исслед. тр.
Центр. н.-и. ин-т
кож.-обувн. пром-сти
Научно-исследова-
тельские труды
Центрального научно-
исследовательского
института кожевен-
но-обувной промыш-
ленности (ЦНИКП)

Scientific Research
Transactions of the
Central Scientific
Research Institute
of the Leather-Foot-
wear Industry
(TsNIKP) [abbr, per]

Научно-исслед. тр.
Центр. н.-и. ин-т
луб. волокон
Научно-исследова-
тельские труды
Центрального научно-
исследовательского
института лубяных
волокон

Scientific Research
Transactions of the
Central Scientific
Research Institute
of Bast Fibers (abbr,
per)

Научно-исслед. тр.
Центр. н.-и. ин-т
шелк. пром-сти
Научно-исследо-
вательские труды
Центрального
научно-исследова-
тельского инсти-
тута шелковой
промышленности

Scientific Research
Transactions of the
Central Scientific
Research Institute
of the Silk Industry
(abbr, per)

Научно-исслед. тр.
Центр. н.-и. ин-т
шерсти
Научно-исследова-
тельские труды
Центрального науч-
но-исследователь-
ского института
шерсти (ЦНИИШерсти)

Scientific Research
Transactions of the
Central Scientific
Research Institute
of Wool (TsNIISher-
sti) [abbr, per]

научно-методиче-
ское совещание

conference on scien-
tific methods

научно обоснованный

scientifically sub-
stantiated, sci-
entifically proved

Научно-техн. бюл.
Всес. н.-и. ин-т
оз. и речн. рыбн.
х-ва

Научно-технический
бюллетень Всесоюз-
ного научно-иссле-
довательского ин-
ститута озерного и
речного рыбного
хозяйства

Scientific and Techni-
cal Bulletin of the
All-Union Scientific
Research Institute of
Lake and River Fish-
eries (abbr, per)

Научно-техн. информ.
бюл. Всес. н.-и. ин-
та стекл. волокна

Научно-технический
информационный
бюллетень Всесоюз-
ного научно-иссле-
довательского ин-
ститута стеклян-
ного волокна и
Научно-исследова-
тельской лаборато-
рии Ленинградского
завода художествен-
ного стекла

научно-техническое
общество

Научн. работы Всес.
н.-и. угольн. ин-та
Научные работы Ин-
ститута Всесоюз-
ного научно-иссле-
довательского уголь-
ного института

Научн. работы студ.
Ленингр. инж.-строит.
ин-т

Научные работы сту-
дентов Ленинград-
ского инженерно-
строительного ин-
ститута

Научн. работы студ.
Моск. мед. стоматол.
ин-т

Научные работы
студентов Москов-
ского медицинского
стоматологического
института

Научн. сообщ. Центр.
н.-и. ин-т пром.
сооруж.

Научное сообщение
Центрального научно-
исследовательского
института промышлен-
ных сооружений
(ЦНИПС)

Научн. техн. информ.
бюл. Всес. н.-и.
ин-та стекла

Научно-технический
информационный бюл-
летень Всесоюзного
научно-исследова-
тельского института
стекла

Scientific and Tech-
nical Information
Bulletin of the All-
Union Glass Fiber
Scientific Research
Institute and the
Scientific Research
Laboratory of the
Leningrad Decorative
Glass Plant (abbr,
per)

scientific and tech-
nical society

Scientific Papers
of the Institute of
the All-Union Coal
Scientific Research
Institute (abbr,
per)

Scientific Papers of
Students of the Len-
ingrad Construction
Engineering Insti-
tute (abbr, per)

Scientific Papers
of Students of the
Moscow Stomatologi-
cal Medical Insti-
tute (abbr, per)

Scientific Communi-
cation of the Cen-
tral Scientific Re-
search Institute of
Industrial Structures
(TsNIPS) [abbr, per]

Scientific and Tech-
nical Information
Bulletin of the All-
Union Scientific Re-
search Institute of
Glass (abbr, per)

Научн. тр. Всес.
селекц.-генет.
ин-та

Научные труды
Всесоюзного ор-
дена Трудового
Красного Знамени
селекционно-
генетического ин-
ститута им. Т. Д.
Лысенко

Научн. тр. Днепро-
петр. металлург. ин-т

Научные труды Дне-
пропетровского ор-
дена Трудового Крас-
ного Знамени метал-
лургического инсти-
тута им. И. В.
Сталина

Научн. тр. Ереванск.
ун-т

Научные труды Ере-
ванского государ-
ственного универ-
ситета им. В. М.
Молотова

Научн. тр. Ереванск.
ун-та, Сер. хим.

Научные труды Ере-
ванского государ-
ственного универ-
ситета. Серия хи-
мическая

Научн. тр. Ин-та
энтомол. и фито-
патол. АН УССР

Научные труды Ин-
ститута энтомоло-
гии и фитопатоло-
гии Академии наук
Украинской ССР

Научн. тр. Казанск.
ин-та инж.-строит.
нефт. пром-сти

Научные труды Ка-
занского инсти-
тута инженеров-
строителей неф-
тяной промышлен-
ности

Научн. тр. Лабор.
почвовед. АН УССР

Научные труды ла-
боратории почво-
ведения Академии
наук Украинской
ССР

Научн. тр. Ленингр.
инж.-строит. ин-та

Научные труды
Ленинградского ин-
женерно-строитель-
ного института

Scientific Trans-
actions of the All-
Union "Order of the
Red Banner of Labor"
Institute of Selec-
tive Genetics im.
T. D. Lyenko (abbr,
per)

Scientific Transac-
tions of the Dnepro-
petrovsk "Order of
the Red Banner of
Labor" Metallurgical
Institute im. I. V.
Stalin (abbr, per)

Scientific Trans-
actions of the Yere-
van State University
im. V. M. Molotov
(abbr, per)

Scientific Trans-
actions of the
Yerevan State Uni-
versity. Chemical
Series (abbr, per)

Scientific Trans-
actions of the In-
stitute of Entomol-
ogy and Phytopathol-
ogy of the Academy
of Sciences Ukrainian
SSR (abbr, per)

Scientific Transac-
tions of the Kazan'
Institute of Con-
struction Engineers
of the Petroleum
Industry (abbr, per)

Scientific Trans-
actions of the Labo-
ratory of Soil Sci-
ence of the Academy
of Sciences Ukrainian
SSR (abbr, per)

Scientific Transac-
tions of the Lenin-
grad Construction
Engineering Insti-
tute (abbr, per)

Научн. тр. Метал-
лург. ин-та им. И.В.
Сталина

Научные труды Ме-
таллургического
института им. И.В.
Сталина

Scientific Trans-
actions of the
Metallurgical Insti-
tute im. I. V. Stalin
(abbr, per)

Научн. тр. Моск.
автомехан. ин-т
Научные труды
Московского ав-
томеханического
института

Scientific Trans-
actions of the Moscow
Automation and Mecha-
nization Institute
(abbr, per)

Научн. тр. Моск.
горн. ин-т
Научные труды Мос-
ковского горного
института им. И.В.
Сталина

Scientific Transac-
tions of the Moscow
Mining Institute im.
I. V. Stalin (abbr,
per)

Научн. тр. Моск.
заочн. полигр.
ин-т

Научные труды
Московского за-
очного полигра-
фического инсти-
тута

Scientific Trans-
actions of the
Moscow Correspond-
ence Institute of
Printing (abbr, per)

Научн. тр. Моск.
лесотехн. ин-т
Научные труды
Московского ле-
сотехнического
института

Scientific Transac-
tions of the Moscow
Forestry Engineering
Institute (abbr, per)

Научн. тр. Моск.
технол. ин-т лег-
кой пром-сти

Научные труды
Московского тех-
нологического ин-
ститута легкой
промышленности
им. Л. М. Кага-
новича

Scientific Trans-
actions of the
Moscow Technologi-
cal Institute of
Light Industry im.
L. M. Kaganovich
(abbr, per)

Научн. тр. Новочерк.
политехн. ин-т
Научные труды Но-
вочеркасского по-
литехнического
института

Scientific Transac-
tions of the Novo-
cherkassk Polytech-
nic Institute (abbr,
per)

Научн. тр. Одесск.
высш. мореходн.
уч-ще

Научные труды
Одесского высшего
мореходного учи-
лища

Scientific Transac-
tions of the Odessa
Higher Nautical
School (abbr, per)

Научн. тр. Отд.
с.-х. наук. АН УССР
Научные труды От-
деления сельско-
хозяйственных наук
Академии наук
Украинской ССР

Scientific Trans-
actions of the De-
partment of Agri-
cultural Sciences
of the Academy of
Sciences Ukrainian
SSR (abbr, per)

Научн. тр. по вопр.
горн. дела. Моск.
горн. ин-т

Научные труды по
вопросам горного
дела Московского
горного ин-тита
им. И.В. Сталина

Scientific Trans-
actions on Mining
Problems of the
Moscow Mining In-
stitute im. I.V.
Stalin (abbr, per)

Научн. тр. Самар-
кандск. ин-т сов.
торговли

Научные труды
Самаркандского
института совет-
ской торговли
им. В. В. Куй-
бышева

Scientific Trans-
actions of the
Samarkand Insti-
tute of Soviet Trade
im. V. V. Kuybyshev
(abbr, per)

Научн. тр. Сталингр.
механ. ин-т

Научные труды Ста-
линградского ме-
ханического инсти-
тута

Scientific Transac-
tions of the Stalin-
grad Institute of
Mechanics (abbr,
per)

Научн. тр. студ.
Груз. с.-х. ин-т

Научные труды сту-
дентов Грузинского
ордена Трудового
Красного Знамени
сельскохозяйствен-
ного института

Scientific Transac-
tions of Students
of the Georgian
"Order of the Red
Banner of Labor"
Agricultural Insti-
tute (abbr, per)

Научн. тр. Укр.
ин-т экперим. вет.
Научные труды
Украинского инсти-
тута эксперимен-
тальной ветери-
нарии

Scientific Transac-
tions of the Ukrain-
ian Institute of Ex-
perimental Veterinary
Science (abbr, per)

Научн. тр. Укр.
н.-м. ин-т лесн.
х-ва и агролесо-
мелиор.

Научные труды
Украинского на-
учно-исследова-
тельского инсти-
тута лесного
хозяйства и аг-
ролесомелиорации

Scientific Transac-
tions of the Ukrain-
ian Scientific Re-
search Institute of
Forestry and Agro-
silvicultural Melio-
ration (abbr, per)

Научн. тр. Укр. н.-и. ин-т овощеводства Научные труды Украинского научно- исследовательского института овоще- водства	Scientific Transac- tions of the Ukrain- ian Scientific Re- search Institute of Vegetable Growing (abbr, per)	научный сотрудник	staff member of a scientific body (institute, com- mittee, etc.), scientific worker
Научн. тр. Укр. н.-и. ин-т соц. земледелия Научные труды Украинского научно- исследовательского института социали- стического земле- делия	Scientific Transac- tions of the Ukrain- ian Scientific Re- search Institute of Socialist Agricul- ture (abbr, per)	научный сотрудник, младший	junior scientific worker
Научн. тр. Укр. н.- и. ст. виноградар- ства и освоения песков Научные труды Украинской научно- исследовательской станции виногра- дарства и освоения песков	Scientific Transac- tions of the Ukrain- ian Scientific Re- search Station of Viticulture and Wasteland Reclama- tion (abbr, per)	находящаяся под зем- лей антенна	buried antenna
Научн. тр. Укр. н.- и. ст. птице- водства Научные труды Украинской на- учно-исследова- тельской станции птицеводства	Scientific Transac- tions of the Ukrain- ian Scientific Re- search Station of Poultry Raising (abbr, per)	находящийся на одной и той же прямой	collinear (math)
Научн. тр. Харьковск. горн. ин-т Научные труды Харь- ковского горного института	Scientific Transac- tions of the Khar'- kov Mining Institute (abbr, per)	начало течения	initial point (pet)
научные работники занятые в промыш- ленности	industrial scien- tists	начальная масса	initial mass
научные работы	scientific papers	начальная масса ракеты	initial mass of a rocket
научный работник	scientific worker (general designa- tion of personnel at all levels of scientific work)	начальная опора	office pole (el eng)
научный работник 1-го ранга	scientific worker 1st class (senior)	начальная орбиталь- ная высота	initial orbital altitude
научный работник 2-го ранга	scientific worker 2nd class (junior)	начальная ориента- ция	initial orientation
научный руково- дитель	science adviser for students (in a university or college)	начальная поверх- ность порохового зерна	initial surface of powder grain (bal)
		начальная скорость	initial velocity, initial speed
		начальная скорость в момент запуска двигателя	launch velocity
		начальная скорость, наибольшая	maximum initial velocity
		начальная скорость, повышенная	increased initial velocity, in- creased initial speed
		начальная скорость ракеты	initial velocity of a rocket, initial speed of a rocket
		начальная темпера- тура пороха	initial propellant temperature
		начальная толщина порохового зерна	initial thickness of powder grain (bal)
		начальная тяга	initial thrust, starting thrust

начальная школа	elementary school
начальное давление в накатнике	initial pressure in counterrecoil mechanism (bal)
начальное значение	initial value, starting value
начальное образование	elementary education
начальное управление с Земли	initial guidance from the ground, initial ground control
начальное ускорение	initial acceleration
начальные условия вылета ракеты	initial rocket-launching conditions
начальный апогей	initial apogee
начальный баланс	opening balance (ec)
начальный вес	initial weight
начальный меридиан	references meridian, zero meridian (cartography)
начальный объем порохового зерна	initial volume of powder grain (bal)
начальный перигей	initial perigee
начальный период обращения	initial period of revolution
начальный подъем ракеты по вертикали	initial vertical ascent of a rocket
наэгит	naegite (mineral)
НВ нижний бьеф	tail water (hydraulics) [abbr]
НБП нижняя боковая полоса	lower sideband (abbr)
НБПДЧ нижняя боковая полоса доплеровских частот	lower sideband of Doppler frequencies (abbr)

НБС Национальное Бюро Стандартов	National Bureau of Standards (NBS) [abbr]
НВ непосредственный впрыск	direct injection (abbr)
Н.В.З. нормальный водородный эквивалент	normal hydrogen equivalent (abbr)
НГМИИП Новосибирский государственный институт мер и измерительных приборов	Novosibirsk State Institute of Measures and Measuring Instruments (abbr)
НГН наногенри	nanoHenry (abbr)
НД Нефтепромышленное дело	Petroleum Production (Express-Information Series) [abbr, per]
Н.Д. низкое давление	low pressure (abbr)
неабелевы группы	non-Abelian groups (math)
неавтоматическая блокировка, абсолютная	absolute manual block system (railroads)
неавтоматическая машина, клавишная	key-actuated non-automatic machine (computers)
небесная волна	sky wave, ionospheric wave
небесная глубина	deep sky
небесная механика	celestial mechanics (ast)
небесная навигация	celestial navigation
небесное тело	heavenly body, celestial body, stellar body, star
небесное тело, искусственное	artificial celestial body, man-made celestial body
небесный объект	celestial object, astronomical body (ast)
небесный экватор	celestial equator (ast)

небо, ледовое	ice blink	недемпфированные аналитические весы	undamped analytical balance
небольшие дискриминанты	small discriminants. (math)	недемпфированные волны	undamped waves
невесомость	weightlessness, zero gravity	недифференцируе- мость	undifferentiability
невесомость, длитель- ная	prolonged weight- lessness	недогрев до темпе- ратуры насыщения	underheating to saturation temper- ature (phys)
невесомый	weightless	недодерживание	underexposure (photo)
невысокие фазовые сдвиги	nonmutual phase shifts (elect)	недостроенная элек- тронная оболочка	unfilled electron shell (phys)
невидимая сторона Луны	far side of the moon	недра, звездные	stellar interiors (ast)
невозобновляющиеся ресурсы	nonrenewable re- sources	недра, земные	earth's interior (ast)
невооруженный глаз	naked eye	недра, лунные	lunar interior (ast)
невозвращающаяся ракета	nonrotating rocket, nonspinning rocket	недра Солнца	interior of the sun (ast)
невырожденная матрица	nonsingular matrix (math)	недуализируемость	nondualizability (math)
невырожденное ба- зисное решение	nondegenerate basic solution (math)	нежелательный при- знак	demerit (ec)
невязка	closure, error of closure (leveling)	независимая случай- ная величина	independent random quantity (math)
негабаритный	outsize (gen)	независимая (уолов- но-постоянная) часть накладных расходов	constant overhead expense (ec)
негармонический	nonharmonic (math)	независимость, стохастическая	stochastic inde- pendence (math)
негативная волна	negative wave	незадержанный импульс	undelayed pulse
негерметизированный отсек	section not sealed hermetically, un- sealed section, nontight section	незаконтрактрованный товар	consignment (ec)
неглубокий крекинг	mild cracking (pet)	незатухающая волна	continuous wave, un- damped wave, sus- tained wave
негодная штука	defective piece (ec)	незатухающее коле- бание	sustained oscilla- tion
неголономная механика	nonholonomic mechanics	неизвестная величина	undetermined value (math)
неголономная система	nonholonomic system	неизлучающая антенна	nonradiating (mute) antenna
неголономный	nonholonomic (math)	неизменная форма	invariant shape
негорящий стержень	nonburning rod	неизменные цены	unchangeable prices
недвижимый капитал	fixed capital		
неделимое число	prime number (math)		

неизменяющаяся часть общего времени за- паздывания	insensitive part of total time lag
неизменяющееся пространствен- ное запаздыва- ние	insensitive space lag
неизолированная поверхность	uninsulated surface
неискажаемая види- мость	undistorted visi- bility
неискажающая линия	distortionless line (el eng)
неискаженная волна	undistorted wave
неймановая линия	Neumann line (ast)
нейтрализующий конденсатор	neutralizing capaci- tor
нейтральное давление	neutral pressure (geol)
нейтродинный конден- сатор	neutralizing capaci- tor
нейтрон, блуждающий	stray neutron (nuc phys)
нейтрон, быстрый	fast neutron (nuc phys)
нейтрон, вторичный	secondary neutron (nuc phys)
нейтрон, запаздываю- щий	delayed neutron (nuc phys)
нейтронография	neutron diffraction analysis (crystal- lography)
нейтрон, тепловой	thermal neutron (nuc phys)
нейтр/сек нейтронов в секунде	neutrons per second (n/sec)[abbr]
неквалифициро- ванный рабочий	unskilled worker (grade 2)
некогерентность	noncoherence (astrophysics, elect)
некомпактный	noncompact (math)
некоррелированные величины	uncorrelated values (math)

некоторая заданная величина	specified value (math)
некритический ядерный реактор	noncritical nuclear reactor, noncriti- cal pile
нелегированная сталь	plain carbon steel (met)
нелинейная система автоматического регулирования	nonlinear control system (aut)
нелинейная теория	nonlinear theory (math)
нелинейная фильтра- ция	nonlinear filtering (math, statistics)
нелинейная функция	nonlinear function
нелинейное волно- вое уравнение типа Дарфинга	Duffing type non- linear wave equa- tion (math)
нелинейное дифферен- циальное уравнение	nonlinear differen- tial equation (math)
нелинейное пред- сказание	nonlinear prediction (math, statistics)
нелинейное урав- нение	nonlinear equation (math)
нелинейный усилитель	nonlinear amplifier
нелинейный усилитель, мощный	nonlinear power amplifier
немодулированная незатухающая волна	unmodulated un- damped wave (radio)
ненадежный в эксплуатации	unserviceable
ненаполненный вулканизат	pure-gum vulcanizate (rubber)
ненаправленная антенна	nondirectional antenna
ненастроенная антенна	untuned antenna
ненасыщенный магнит- топровод	unsaturated magnetic circuit (elect)
ненормальность	abnormality, non- normality (math)
ненужная инфор- мация	redundant information

неоабитиновый	neocabiatic (chem)
необитаемый спутник Земли	unmanned earth satellite (ast)
необитаемый спутник Земли, минимальный орбитальный	minimum orbital unmanned satellite of the earth
необыкновенная волна	extraordinary wave
необычная конструкция	unconventional design
неограниченное горение	unrestricted burning
неодинаковый доступ воздуха	differential aeration (met)
неоднозначность сигналов	signal ambiguity
неоднородная волна	inhomogeneous wave
неоднородная подпочва	nonhomogeneous subsoil (eng geol)
неоднородная среда	nonhomogeneous medium
неоднородные облака, высококучевые	altocumulus inhomogentus
неоднородный грунт (под почвой)	nonhomogeneous ground (under soil cover) [eng geol]
неопальмитиновый	neopalmitic (chem)
неоперенная ракета	unfinned rocket, finless rocket
неопределенная величина	indeterminate value, indefinite value (math)
неопределенность сигналов	signal ambiguity
неопределенный интеграл	indefinite integral (math)
неопределенный множитель	undetermined multiple, undetermined factor
неоптимальное значение	nonoptimal value
неосновные носители	minority carriers (semiconductors)
неособая матрица	nonsingular matrix (math)
неотраженная волна	nonreflected wave, direct wave

неотъемлемая часть	integral part
неохлаждаемая камера	uncooled chamber
неохлаждаемая камера сгорания	uncooled combustion chamber
неохлаждаемый ракетный двигатель	uncooled-type rocket engine
неочищенный бензин	sour gasoline
непересекающиеся подмножества	disjoint subsets (math)
непериодическая запоминающая система	noncyclic storage system (computers)
неподвижная капля	sessile drop (in surface-tension measurement)
неподвижная система координат	stationary system of coordinates
неподвижная точка пространства	point fixed in space
неподвижное вооружение	fixed armament
неподвижное крыло	fixed wing
неподвижные точки	fixed points (math)
неподвижный вектор	fixed vector, localized vector
неподвижный воздух	still air
неподвижный катализатор	fixed-bed catalyst (pet)
неподвижный лед	fast ice, immobile ice (oceanography)
неподходящая величина	unsuitable value (aut)
неполная бета-функция	incomplete beta-function (math)
неполная гамма-функция	incomplete gamma-function (math)
неполная тяга	partial thrust
непосредственная близость от Земли	immediate neighborhood of the earth
непосредственное восстановление	direct reduction (chem)
непосредственное измерение	direct measurement

непосредственное соединение с мотором	direct coupling	непрерывный ряд импульсов	continuous series of pulses
непостоянные облака, высококучевые	altocumulus informis	неприводимый случай	irreducible case
непотопляемость	unsinkability	непрозрачность, лучистая	radiation opacity (phys)
непредположительная теория относитель- ности	nonconjectural theory of rela- tivity (math)	непроизводительные работы	nonproductive operations (min)
непрерывная инвен- таризация	perpetual inventory	непроницаемая элек- трическая машина	impervious machine (el eng)
непрерывная разливка отали	continuous casting of steel (met)	непросвечивающие облака, высоко- слоистые	altostratus opacus
непрерывная регистра- ция скорости	uninterrupted re- cording of speed, continuous record- ing of speed, run- ning record of speed	непротиворечащая система	consistent system (math)
непрерывная система управления	continuous control system	непроходной калибр	no-go gauge
непрерывная случай- ная величина	continuous random variable (math)	нептуний	neptunium (chem)
непрерывное из- мерение	continuous measure- ment	непустой спектр	nonvoid spectrum (math)
непрерывное погло- щение, истинное	true continuous absorption	неравенства, произ- водящие	generating inequali- ties (math)
непрерывное распре- деление	continuous distri- bution (math, statistics)	неравенство Бернулли	Bernoulli's inequality (math)
непрерывное регули- рование	continuous control	неравенство Бесселя	Bessel's inequality (math)
непрерывное управ- ление	continuous control	неравенство Шварца	Schwarz's inequality
непрерывные времен- ные ряды	continuous time series (statistics)	неравновесная за- пись	nonequilibrium writ- ing (computers)
непрерывные отобра- жения компактов	continuous mappings of compacta (math, topology)	неравнозначный теле- графный код (код Морзе)	Morse code
непрерывные средние	moving averages (math, statistics)	неравномерная сетка	net with various mesh sizes
непрерывный анализ	continuous analysis	неравномерное горение	chugging, chuffing, nonuniform com- bustion
непрерывный анали- затор	continuous analyzer	неразборный одно- рядный радиально- упорный шариковый подшипник	single-row nonseparable radial thrust ball bearing, single-row nonseparable combi- nation-type ball bearing
		неразрушающий метод испытания	nondestructive testing method (av)

неразъемный маховик	one-piece flywheel
нерасходуемый электрод	permanent electrode (met)
нервыкры крыла по потоку	wing ribs parallel to the flow (av)
нерегулируемая переменная величина	unregulable variable (aut)
нержавеющая сталь	stainless steel (met)
нерудное ископаемое	nonmetallic mineral, nonmetalliferous mineral
несамосопряженный	not self-adjoint, not self-conjugate (math)
несамостоятельный термический дуговой разряд	externally heated arc discharge
несвободное движение	constrained motion (phys)
несвязанный нанос	unconsolidated deposits, unconsolidated sediments (geol)
неогоревшие частицы топлива	unburned propellant, unburned propellant particles
несинусоидальная волна	nonsine wave, non-sinusoidal wave
несистематический код	nonsystematic code
несмещенная оценка	unbiased estimate (math, statistics)
несмещенный критерий	unbiased test (math, statistics)
несовершенное производство	work in process (ec)
несоизмеримость	incommensurability (math)
несоответствующее значение	unsuitable value
несостоятельная статистика	inconsistent statistics (math)
неспаеваемая ракета	nonrecoverable rocket, expendable rocket

неспаеваемый снаряд	nonrecoverable vehicle, expendable missile
нестабилизированная переменная величина	unregulated variable (aut)
нестандартный нефтепродукт	nonstandard petroleum product (pet)
нестационарное движение	unsteady motion (phys)
нестационарное двумерное пламя	transient two-dimensional flame
нестирающееся устройство памяти	nonerasable storage system (computers)
нестойкий след	unstable trail (ast)
несущая волна	carrier wave
несущая конструкция	framework, supporting structure, airframe
несущая провод ракеты	line-carrying rocket
несущая ракета	carrier rocket
несущая способность ветра	capacity of wind, carrying capacity of wind
несущая способность масляного слоя	load-carrying capacity of an oil film (lubrication)
несущая частота	carrier frequency
несущественный дефект	minor defect
несущий винт	lifting rotor
несущий каркас	main frame (min)
несущий трос	messenger cable (railroads)
несык	floeberg (detached floating deeply-immersed hummock)
нетеплопроводный (материал)	thermally nonconductive (material)

нетеровы кольца	Noetherian rings (math)
нетрудоспособность	disability
неудлиненная антенна	unloaded antenna
неудовлетворяющий стандартам	substandard
неуправляемая по крену ракета	free-rolling rocket
неуправляемая ракета	unguided rocket, free-flight rocket, free rocket
неуправляемый авиа- ционный ракетный снаряд	unguided aircraft rocket (carried by and launched from an airplane)
неуправляемый полет	free flight
неуправляемый пороховой реак- тивный снаряд	unguided solid- propellant rocket
неуправляемый ракет- ный снаряд	artillery rocket, unguided rocket
неуправляемый снаряд	unguided missile, unguided vehicle
неуправляемый участок траектории	unguided section of a trajectory
неустановившееся движение (жид- кости)	unsteady flow (of fluid) [hydraulics]
неустановленная величина	undetermined value (math)
неустоечные проценты	interest on arrears
неустойчивая страти- фикация	unstable stratifi- cation, labile stratification
неустойчивое колебание	flutter, unstable oscillation, un- stable vibration
неустойчивость, дульная	missile instability
неустойчивость, резонансная	resonance instability
неустойчивые издерж- ки	variable costs
неустраняемый перерыв	unavoidable delay
нефтегазовый каротаж	oil and gas logging (geol)

нефтегазика- ротаж	oil and gas logging (geol)
нефтенакпление	oil accumulation
нефтеобразование	oil genesis
нефтеперегонный завод	oil refinery
нефтеперерабаты- вающий завод	petroleum-processing plant
нефтепродукт, нестан- дартный	nonstandard petro- leum product
нефтепромысел	oil field
нефтепроявления	oil criteria (pet)
нефтехимическая про- мышленность	petrochemical in- dustry
Нефт. х-во Нефтяное хозяйство	Petroleum Economy (abbr, per)
нефть, артемовская	Artem Island crude oil
нефть, асфальтовая	asphaltic (naphthen- ic) crude oil
нефть, балаханская	Balakhan crude oil
нефть, бессернистая	nonsulfurous oil (pet)
нефть, грозненская	Grozny crude oil
нефть, масляная	crude oil rich in lube oil fractions
нефть, отбен- зиненная	topped crude oil (pet)
нефть, сураханская	Surakhany crude oil
нефтяная залежь	oil formation, oil- bearing formation, oil accumulation
нефтяное месторож- дение	petroleum deposit
нефтяной ареометер	densimeter, oleometer
нефтяной газ	casing-head gas (pet)
нефтяной пласт	oil bed
нечетное число	odd number (math)
неевклидова гео- метрия	non-Euclidean geometry

неэкранированный конденсатор	unshielded capacitor	нивелирование I, II, III и IV классов	first-, second-, third- and fourth-order leveling
неэластическое отражение молекул	inelastic particle reflection (phys)	нивелирование, механическое	mechanical leveling (automatic wheel and pendulum leveling)
неявный	implicit (math)	нивелирование первого разряда	first-order leveling
НЖИЛ Новый журнал иностранной литературы, искусства и науки	New Journal of Foreign Literature, Art, and Science (abbr, per)	нивелирование, прецизионное	precise leveling
Н.З.Ч. низкая звуковая частота	low audio frequency (abbr)	нивелирование, продольное	differential leveling
НИАК Научно-исследовательский институт аэроклиматологии	Scientific Research Institute of Aeroclimatology (abbr)	нивелирование, техническое	technical leveling, engineering leveling
НИАС ВВС Научный институт аэродромного строительства ВВС	Air Force Scientific Institute of Airdrome Construction (abbr)	нивелирование, точное	precise leveling
НИАФИЗ Научно-исследовательская физическая ассоциация	Association for Scientific Research in Physics (abbr)	нивелирование, тригонометрическое	trigonometric leveling
нивелир, глухой	dummy level (leveling)	нивелирование, физическое	barometric leveling
нивелирная линия (нивелирный ход)	level line (leveling)	нивелир с переключивающейся трубкой	wye level (leveling)
нивелирная основа	leveling base	нивелир, технический	surveyor's level, engineer's level, technical level (leveling)
нивелирная рейка	leveling rod (surveying)	нивенит	nivenite (mineral)
нивелирная сеть	level net, level network (leveling)	НИГ научно-исследовательская группа	scientific research group (abbr)
нивелирные знаки	elevation markers (leveling)	НИЖ Наука и жизнь	Science and Life (abbr, per)
нивелирный ход (нивелирная линия)	level line (leveling)	Нижне-волжский район	Lower Volga Region
нивелирование, барометрическое	barometric leveling	нижний бьеф	tail water
нивелирование второго разряда	second-order leveling	нижний и верхний квартиль	lower and upper quartile (math, statistics)
нивелирование, высокоточное	high precision (first-order) leveling	нижний предел	lower limit, limit inferior (math)
нивелирование, геометрическое	leveling	нижний предел высоты	lower altitude limit
		нижний предел давления	lower pressure limit

нижний слой группы	lower layer of a group (math)	НИИАТ Научно-исследовательский институт автомобильного транспорта	Scientific Research Institute of Automobile Transportation (abbr)
нижняя автомобильная антенна	running-board antenna	НИИВТ Новосибирский институт инженеров водного транспорта	Novosibirsk Institute of Water Transportation Engineers (abbr)
нижняя атмосфера	lower atmosphere	НИИГАИК Новосибирский институт инженеров геодезии, аэрофотоэтимки и картографии	Novosibirsk Institute of Engineers of Geodesy, Aerial Photography and Cartography (abbr)
нижняя граница (множества)	lower bound (of a set) [math]	НИИД Научно-исследовательский институт дефектологии (Академии педагогических наук РСФСР)	Scientific Research Institute of Defectology (of the Academy of Pedagogical Sciences RSFSR) [abbr]
нижняя ионосфера	lower ionosphere	НИИЖ Научно-исследовательский институт жилища	Scientific Research Institute of Housing (abbr)
нижняя опока	drag (met)	НИИЖБ Научно-исследовательский институт бетона и железобетона (Академии строительства и архитектуры СССР)	Scientific Research Institute of Concrete and Reinforced Concrete (of the Academy of Construction and Architecture USSR) [abbr]
нижняя ракета	first-stage rocket, booster rocket of a two-stage rocket	НИИЛитмаш Научно-исследовательский институт литейного машиностроения и литейной технологии	Scientific Research Institute of Foundry Machinery and Technology (abbr)
нижняя сварка	flat position welding, downhand welding (met)	НИИМестопром Научно-исследовательский институт местной и топливной промышленности (Госплана Украинской ССР)	Scientific Research Institute of Local and Fuel Industry (of the Gosplan Ukrainian SSR) [abbr]
нижняя ступень	lower stage, earlier stage	НИИНСМ Научно-исследовательский институт новых строительных материалов, отделки и оборудованная зданий	Scientific Research Institute of New Building Materials, Structure Finishing and Fitting (abbr)
нижняя ступень ракеты	first-stage rocket, booster rocket of a two-stage rocket	НИИОЗ Научно-исследовательский институт общественных зданий и сооружений	Scientific Research Institute of Public Buildings and Structures (abbr)
низкая видимость	low visibility		
низкая малая вода	lower low water (LLW) [oceanography]		
низкая полная вода	lower high water (LHW) [oceanography]		
низкая частота	audio frequency, low frequency		
низкий коэффициент полезного действия	low efficiency, poor efficiency		
низкорасположенное крыло	low wing		
НИЗМИР Научно-исследовательский институт земного магнетизма, ионосферы и распространения радиоволн	Scientific Research Institute of Terrestrial Magnetism, Ionosphere and Radio Wave Propagation (abbr)		
НИИАвтоприбор Научно-исследовательский экспериментальный институт автомобильного электрооборудования и приборов	Scientific Research Experimental Institute of Automobile Electrical Equipment and Instruments (abbr)		
НИИАнтропологии Научно-исследовательский институт антропологии	Scientific Research Institute of Anthropology (abbr)		

НИИОМТИ

Научно-исследовательский институт организации, механизации и технической помощи строительству (Академии строительства и архитектуры СССР)

Scientific Research Institute for the Organisation, Mechanisation and Technical Assistance of Construction (of the Academy of Construction and Architecture USSR)

НИИОМЭС

Научно-исследовательский институт организации, механизации и экономики строительства

Scientific Research Institute of Construction Organisation, Mechanisation, and Economics (abbr)

НИИОснований

Научно-исследовательский институт оснований и подземных сооружений (Академии строительства и архитектуры СССР)

Scientific Research Institute of Foundations and Substructures (of the Academy of Construction and Architecture USSR) [abbr]

НИИОСП

Научно-исследовательский институт оснований и подземных сооружений

Scientific Research Institute of Foundations and Underground Structures (abbr)

НИИПС

Научно-исследовательский институт промышленных зданий и сооружений

Scientific Research Institute of Industrial Buildings and Structures (abbr)

НИИСС

Научно-исследовательский институт синтетических спиртов и органических продуктов

Scientific Research Institute of Synthetic Alcohols and Organic Products (abbr)

НИИСТ

Научно-исследовательский институт санитарной техники

Scientific Research Institute of Sanitary Engineering (abbr)

НИИСФ

Научно-исследовательский институт строительной физики и ограждающих конструкций

Scientific Research Institute of Structural Physics and Protective Structures (abbr)

НИИТАВТОПРОМ

Научно-исследовательский институт технологии автомобильной промышленности

Scientific Research Institute of the Technology of the Automobile Industry (abbr)

НИИТВЧ

Научно-исследовательский институт токов высокой частоты им. проф. В. П. Вологодина

Scientific Research Institute of High-Frequency Currents im. Professor V.P. Volodgin (abbr)

НИИТЕПЛОПРИБОР

Научно-исследовательский институт теплоэнергетического приборостроения

Scientific Research Institute of Heat and Power Engineering Equipment (abbr)

НИИХИП

Научно-исследовательский институт химии промышленности

Scientific Research Institute of the Fire Industry (abbr)

НИИЭС

Научно-исследовательский институт экономики строительства (Академии строительства и архитектуры СССР)

Scientific Research Institute of the Economics of Construction (of the Academy of Construction and Architecture USSR) [abbr]

никель Ренея

Rainey's nickel (chem)

НИЛ

научно-исследовательская лаборатория

scientific research laboratory (abbr)

нилас

newly formed ice

ниласовые льды

forms of young ice

нилас, светлый

young ice

нилас, темный

ice rind

НИЛАТ

Научно-исследовательская лаборатория автомобильного транспорта

Scientific Research Laboratory of Automobile Transportation (abbr)

НИЛД

Научно-исследовательская лаборатория двигателей

Scientific Research Laboratory of Engines (abbr)

нильпотентная алгебра

nilpotent algebra (math)

нимб кратера

nimbus of a crater (lunar)

нир

научно-исследовательская работа

scientific research (abbr)

нисходящая ветвь траектории	descending phase of the trajectory	новая (звезда)	nova (ast)
нисходящий узел Луны	descending node of the moon	новая (звезда), бывшая	ex-nova, post-nova
нисходящий узел орбиты Луны	descending node of the moon's orbit	новая (звезда), галактическая	galactic nova
нитеобразный канал (на Марсе)	thread-like canal, filiform canal (on Mars)	новая (звезда), заподозренная	suspected nova (ast)
нити, прицельные	cross hairs (mil)	Новая техн. и передов. опыт в стр-ве	New Technology and Advanced Experience in Construction (abbr, per)
нити сетки	cross hairs, wires (leveling)	Новая техника и передовой опыт в строительстве	
нитка	filament (elect)	новая фаза Луны	new phase of the moon
НИТОН		новейший период	present lunar period
Научное инженерно-техническое общество нефтяников	Scientific Engineering and Technical Society of Petroleum Workers (abbr)	Новое в отконт. техн.	New Advances in Construction Technology (abbr, per)
нитроглицериновое горючее	nitroglycerin propellant	Новое в отконт. технической технике	
нитроглицериновый порошок	nitroglycerin powder	новолуние	new moon
нитроцеллюлозное горючее	nitrocellulose propellant, single-base propellant	Новости нефт. техн. Нефтепереработка. Новости нефтяной техники. Нефтепереработка	News in Petroleum Technology. Petroleum Refining (abbr, per)
нитроцеллюлозно-нитроглицериновое горючее	nitrocellulose-nitroglycerin propellant, double-base propellant	Новости нефт. техн. Нефтепромысл. дело. Новости нефтяной техники. Нефтепромысловое дело	News in Petroleum Technology. Petroleum Production (abbr, per)
нить, вихревая	vortex line, vortex filament (fluid dynamics)	новые (звезды)	novae (ast)
нить, ионизирующая	ionizing filament (elect)	новые (звезды), возвратные	recurrent novae (ast)
нить, штапельная	staple yarn	новый люмен	new lumen (unit of luminous flux; equals 0.995 old lumen)
ничейная территория	no man's land (gen)	ножницы для поперечной резки	end shears (met)
н/м ²		ножницы для продольной резки	side shears (met)
НЬЮТОН на квадратный метр	newton per square meter (N/m ²) [abbr]	нолит	nohlite (rogersite) [mineral]
НМВ		номер, атомный	atomic number
низкая малая вода	lower low water (LLW) [abbr]		
Н.Н.			
низкое напряжение	low tension, low pressure (abbr)		
новатор	innovator		

номер ячейки запоминающего устройства	ordinal member of a position in storage (computers)	норма выработки машины	standard machine capacity
номинальная величина электрической машины	rated quantity of a machine (el eng)	норма выработки, оменная	standard output per shift
номинальная емкость аккумулятора	rated battery capacity	нормализатор силовых подгрупп	normalizer of Sylow subgroups (math)
номинальная мощность	rated capacity	норма, ведомственный	industrial standard (on department or agency level)
номинальная полоса частот	service band (railroads)	норма, единичная	unit normal (math)
номинальная тяга	normal rated thrust	норма, заводский	plant standard (ec)
номинальная частота	rated frequency	норма к кривой	normal to a curve (math)
номинальное напряжение	rated voltage	норма, контрольная	counter-sample
номинальное напряжение аккумулятора	rated battery voltage	норма к плоскости выходного сечения	normal to the exit-section plane, perpendicular to the exit-section plane
номинальное напряжение бортовой сети	aircraft network rated voltage	нормальная ось	normal axis, yaw axis, Z-axis
номинальные обороты двигателя	rated engine speed	нормальная плоскость	normal plane (math)
номинальные параметры (машины)	rating (of a machine) [el eng]	нормальная плотность вероятностей, многомерная	multidimensional normal probability density (math, statistics)
номинальный режим работы электрической машины	rated duty of a machine (el eng)	нормальная сетка	polar network (geod)
номинальный режим разряда	rated discharge	нормальная совокупность	normal population (math, statistics)
номинальный ток	rated current (el eng)	нормальная цепь группы, убывающая	descending normal chain of a group (math)
номограмма для определения плотности нефтепродуктов в зависимости от температуры	petroleum products temperature-gravity nomogram	нормальное сечение (поверхности)	normal section (of a surface)
Ноний (цирк)	Nonius (lunar formation)	нормальное уравнение	normal equation (math)
норл. норлейцин	norleucine (alpha-aminocaproic acid) [abbr]	нормальное ускорение ракеты	normal acceleration of a rocket
норма вектора	norm of a vector (math)	нормальные делители	normal subgroups (math, theory of groups)
норма времени	time standard, standard time	нормальные пучки	normal bundles (math)
норма выработки	performance standard	нормальный режим заряда	normal charging rate

нормальный стержневой калибр	end gauge
нормальный тлеющий разряд	normal glow discharge
норма оператора	norm of an operator (math)
норма, теоретическая	theoretical rate
нормативная калькуляция себестоимости	standard cost calculation
нормативные издержки	standard cost, normal outlays (ec)
норматив оборотных средств	standards for current assets (ec)
нормирование	normalization, standardization, rating
нормирование оборотных средств	setting standards for current assets (ec)
нормированная автокорреляционная функция	normalized autocorrelation function
нормированная величина	standardized value, normed value (math)
нормированное векторное пространство	normed vector space (math)
нормированное линейное пространство	normed linear space (math)
нормированное распределение	standardized distribution (math, statistics)
нормированные кольца	normed rings (math)
нормировка	normalization, standardization, rating
нормировка жезлов	balancing of tokens (railroads)
нормируемость	normability (math)
нормо-час	norm-hour (standard task time unit) [ec]
нормы векторов	norms of vectors (math)
нормы, опытно-статистические	empirical-statistical norms (ec)

нормы, среднепрогрессивные	average-progressive norms (ec)
нормы, технические обобщенные	work standards based on technical data
носители заряда	charge carriers (chem)
носители, избыточные	excess carriers (semiconductors)
носители, неосновные	minority carriers (semiconductors)
носители, основные	majority carriers (semiconductors)
носки оперения ракеты	fin cuffs of a rocket
носовая антенна	forward-looking antenna
носовая часть космического корабля	nose section of a spaceship, nose of a spaceship
носовая часть ракеты	nose cone of a rocket, nose section of a rocket
носовая часть снаряда	nose cone of a missile, nose section of a missile
носовая часть тела	nose of a body, nose section of a body, leading edge of a body
носовая часть тела снаряда	nose section of the missile body, nose component of the missile body, missile nose section
носовой руль	nose control
носовой штырь	landing spike, landing nose spike
носок корпуса ракеты, оживальный	ogive nose of a rocket, ogive nose cone of a rocket
ночное зрение	night vision, scotopic vision
ночь, белая	summer night without darkness (at high latitudes)
НП наблюдательный прибор	observation instrument (abbr)

НПВ низкая полная вода	lower high water (LHW) [abbr]	нуклон, быстрый	fast nucleon (nuc phys)
НПВЧ наименьшая при- меняемая высокая частота	smallest applicable high frequency (abbr)	нулевая вероятность	zero probability (math)
НПП наставление по производству полетов	flight manual (abbr)	нулевая гипотеза	null hypothesis (math)
НРТ нетто регистровая тонна	net registered ton (abbr)	нулевая круговая скорость (искус- ственного спут- ника)	zero circular veloc- ity (of an arti- ficial satellite)
Н.С. намагничивающая сила	magnetizing force (abbr)	нулевая матрица	null matrix, zero matrix (math)
н.сек/м ² ньютон-секунда на квадратный метр	newton-second per square meter (N·sec/m ²) [abbr]	нулевая точка	zero point, zero
НСМ непосредственное соединение с мо- тором	direct coupling (abbr)	нулевое земное при- тяжение	zero gravity
н.сотр. научный сотрудник	staff member of a scientific body (institute, committee, etc.), scientific worker [abbr]	нулевое среднее значение	zero mean
НСУ непрерывная си- стема управления	continuous control system (abbr)	нулевой адрес	zero address (computers)
НТ нит	nit (unit of luminance) [abbr]	нулевой заряд	null charge, zero charge (chem)
НТОМашпром Научно-техниче- ское общество ма- шиностроительной промышленности	Scientific and Tech- nical Society of the Machine-Building Industry (abbr)	нулевой индикатор	null indicator
НТО НП Научно-техниче- ское общество нефтяной промыш- ленности	Scientific and Tech- nical Society of the Petroleum Industry (abbr)	нулевой потенциал	zero potential
НТОРМЭ Научно-техни- ческое общество радиотехники и электросвязи, им. А.С. Попова	Scientific and Tech- nical Society of Radio Engineering and Telecommunica- tions im. A. S. Popov (abbr)	нулевой уровень, уловный	zero reference level
НТОЭП Научно-техни- ческое общество энергетической промышленности	Scientific and Tech- nical Society of the Power Engineering In- dustry (abbr)	нулевые начальные условия	zero initial condi- tions (servomecha- nisms)
		нуль-валентность	zero valence (chem)
		нуль глубин	chart datum, refer- ence level (oceanog- raphy)
		нульмерная группа гомологий, при- веденная	reduced zero-dimen- sional homology group (algebraic topology)
		нульмерные тополо- гические группы	zero-dimensional topological groups (math)
		нульмерный	zero-dimensional (math)
		нуль-прибор	flight director, zero reader
		нульпункт	null point, zero point
		нулевой порядок	numerical sequence (math)

нумерованная импульсная модуляция	quantized pulse modulation (radio engineering)	ньютон на квадратный метр	newton per square meter (pressure unit)
нутация	nutation	ньютоновое торможение	Newtonian deceleration (aerodynamics)
нутация Луны	lunar nutation (ast)	ньютоновское отражение частиц	Newtonian particle reflection (phys)
НЧК нейтральный черный контакт	neutralized black contact medium (for breaking oil emulsions)	Ньютон (цирк)	Newton (lunar depression)
ньютоновская космология	Newtonian cosmology (ast)		

0

обвалы пород (в скважинах)	caving (within wells) [pet]	обжимной валок (фрикционный)	pinch roll, roughing roll (met)
обводнение пластов	flooding of strata	Обз. венг. техн. лит. Обзор венгерской технической литературы	Review of Hungarian Technical Literature (abbr, per)
обдирочный вальцетокарный станок	roughing roll lathe	Обз. венг. техн. печати Обзор венгерской технической печати	Review of the Hungarian Technical Press (abbr, per)
обдув	air-cooling, air-blast cleaning, air-purging (pet)	обзор	review
обдуваемая электрическая машина	machine with ventilated frame (el eng)	обзор Земли	earth scanning
обдувка	airflow (av)	обзор, конический	conical scanning
обезличка	lack of personal responsibility (ec)	обзорная карта	general map
обертывающая алгебра	enveloping algebra (math)	обзорный локатор	surveillance radar
обеспечить съемку	to control a survey, to establish a control base for a survey (leveling)	обзорный радиолокатор	surveillance radar
обессеривание, жидкофазное	trickle-phase desulfurization (pet, refining)	обзор, реферативный	abstract
обжатие, единичное	draft (rolling)	Обз. польск. техн. лит. Обзор польской технической литературы	Review of Polish Technical Literature (abbr, per)
обжиг, окислительный	oxidizing roasting (met)	обизвествление	calcification
обжиг, сульфатизирующий	sulfate roasting (met)		

обкатка	breaking-in (en)	облако, галакти- ческое	galactic cloud
обкатка роликами	roller burnishing (met)	облако, грозовое	thunderstorm cloud
обладающий свойствами алмаза	adamantine (geol)	облако, звездное	stellar cloud
облака, высококуче- вые двойные	altocumulus dupli- catus	облако, ирризирующее	iridescent cloud
облака, высококуче- вые кучевообраз- ные	altocumulus cumuli- formis	облако, кальциевое	calcium cloud
облака, высококу- чевые неоднород- ные	altocumulus inhom- gentus	облако, косми- ческое	cosmic cloud
облака, высококуче- вые непостоянные	altocumulus informis	облако, магелланово	Magellanic cloud
облака, высококуче- вые непросвечи- вающие	altocumulus opacus	облако, натрие- вое (искус- ственная комета)	sodium cloud
облака, высококуче- вые плотные	altocumulus opacus	облако нижнего яруса	inferior cloud, low cloud
облака, высококуче- вые просвечиваю- щие	altocumulus trans- lucidus	облако, пассатное	trade cloud
облака, высококуче- вые слоистые	altocumulus strati- formis	облако, перламутро- вое	nacreous cloud
облака, высококуче- вые хлопьевидные	altocumulus floccus	облако препятствия	crest cloud
облака, высококуче- вые чечевицеоб- разные	altocumulus lenti- cularis	облако, серебристое	noctilucous cloud
облака, высоко- слоисто-кучевые	high stratocumulus	облако, ослисто- дождевое	nimbostratus cloud
облака, высокослои- стые волнистые	altostratus undulatus	облако среднего яруса	medium cloud
облака, высокослои- стые непросвечи- вающие	altostratus opacus	облако, феневое	foehn cloud
облака, высоко- слоистые туман- ообразные	altostratus nebulosus	облако, чечевицеоб- разное	lenticular cloud
облака дающие осадки, высокослоистые	altostratus praeci- pitatus	облако, электронное	electron cloud (chem)
облака, кучевые	cumulus, cumulus clouds	области целостности	integral domains (math)
облако верхнего яруса	high cloud, upper cloud	область	oblast (administra- tion)
облако, волнистое	billow cloud	область, абиссаль- ная	deeper bathyal dis- trict, deeper bathyal zone (oceanography)
		область анодного свечения	anode glow
		область высокого давления	high-pressure area
		область горения	combustion zone
		область, доверитель- ная	confidence region (math, statistics)

Область Изиды	Isidis Regio (Mars)	облет Луны	flight around the moon
область, конвективная	convective region	обломки айсберга	berg bits (oceanography)
область, критическая	critical region (math, statistics)	облучатель (антенны)	exciter, primary radiating element (of an antenna)
область Луны, полярная	polar region of the moon	облученность	irradiance, irradiancy (illuminating engineering)
область нечувствительности	dead zone, inert zone	обменное взаимодействие	exchange interaction (phys)
область низкого давления	low-pressure area	обменные волны	composite waves (seismology)
область, однолистная	schlicht region, univalent region (math)	обменные силы	exchange forces (phys)
область орбиты Луны	orbital zone of the moon	обменный интеграл	exchange integral (phys)
область отбрасывания	rejection region, zone of preference for rejection (math, statistics)	Обмен опытом Киевск. н.-и. ин-та гигиены труда и профзаболеваний	Exchange of Experience of the Kiev Scientific Research Institute of Industrial Hygiene and Occupational Diseases (abbr, per)
область плоскости	plane region (math)	Обмен опытом Киевского научно-исследовательского института гигиены труда и профзаболеваний	Exchange of Experience of the Kiev Scientific Research Institute of Industrial Hygiene and Occupational Diseases (abbr, per)
область, подобная	similar region (math)	Обмен техн. опытом. Всес. проектно-технол. ин-т	Exchange of Technical Experience of the All-Union Design and Planning Technological Institute (abbr, per)
область приемы	acceptance region, zone of preference for acceptance (math, statistics)	Обмен техническим опытом Всесоюзного проектно-технологического института	Exchange of Technical Experience of the All-Union Design and Planning Technological Institute (abbr, per)
область протуберанца, активная	active region prominence (ast)	обмотка, беспорядочная	random winding, hush winding (el eng)
область регулярности	domain of regularity (math)	обмотка, вспомогательная	auxiliary winding (elect)
область, связанная	connected set (math)	обмотка, вормная	random winding, hush winding (el eng)
область сжатия	compression region	обмотка, диаметрально	diametral winding, full-pitch winding
облачной щит	cloud canopy		
облегченный вес	light weight		
облетать Землю по меридиану	to fly around the earth along a meridian		
облетать Землю по экватору	to fly around the earth along the equator		

обмотка, дисковая	disc winding, disc armature	обобщенно нильпотент- ные алгебры и их присоединенные группы	generalised nilpo- tent algebras and their adjoint groups (math)
обмотка, дробношаго- вая	fractional-pitch winding	обобщенные показа- тели	generalized indices
обмотка, концен- трическая	concentric winding (el eng)	обобщенный интеграл	generalised integral (math)
обмотка, лягушачья	frog-leg winding (el eng)	обобществленный сектор	socialized sector of the economy (ec)
обмотка, полношаговая	full-pitch winding, diametral winding (el eng)	обогащение, гравита- ционное	gravity concentra- tion (min)
обмотка, протяжная	pull-through wind- ing (el eng)	обогащенное масло	enriched oil
обмотка, распре- деленная	distributed winding (el eng)	обогащенный угле- родом C13	enriched in C13 (nuc phys)
обмотка, сосредото- ченная	concentrated winding (el eng)	обозначение	designation, notation
обмотка, ступен- чатая	stepped winding, split winding (el eng)	обозначение, буквенное	letter designation
обмотка с удлинен- ным шагом	long-pitch winding, long-chord winding (el eng)	обозначение, двоичное	binary notation (math)
обмотка с укорочен- ным шагом	short-pitch winding, short-chord wind- ing (el eng)	обозначение, шенфлиевское	Schoenflies symbol (crystallography)
обмотка, управляющая	control winding (el eng)	обойма сопла	nuzzle jacket
обмотка, шаблонная	preformed winding (el eng)	оболочка, выпуклая	convex hull (theory of sets)
обмотки с дробным числом пазов на полос-фазу	fractional-slot wind- ing, short-pitch winding (el eng)	оболочка, звездная	stellar envelope
обмотки, успокоитель- ные	amortisseur windings, damper (el eng)	оболочка Земли, воздушная	atmosphere of the earth
обмоточная бечева	spun yarn	оболочка, земная	earth's crust, earth's mantle
обнажение, лихвинское	Likhvin outcrop (geol)	оболочка планеты, газовая	gaseous envelope of a planet (ast)
обнаружение	detection	оболочка, подокеанная	suboceanic mantle (oceanography)
обнаружение сиг- налов	signal detection	оболочка, электрон- ная	electron shell, electron sheath
обнаружительная антенна	search antenna	оболочки, обширные	extended envelopes (ast)
обобщенная поверх- ность	generalized surface (math)	оболочки, протяжен- ные	extended envelopes (ast)
обобщенная функция	generalized function (math)	оболочки, расширяю- щиеся	expanding shells (nuc phys)
		оболочки, стационар- ные	stationary shells (nuc phys)

оболочковое литье	casting in skin-dry molds	оборудование управле- ния	control-system equipment
оборона, противо- лодочная	antisubmarine defense	оборудование упра- вления, комплекс- ное электронное	complex electronic control-system equipment
оборона, противо- ракетная	antirocket defense, antimissile defense	оборудование управле- ния, электронное	electronic control- system equipment
оборот, аномалисти- ческий	anomalous revolution	обоснование, высот- ное	vertical control (geodesy)
оборот, видимый	apparent revolution	обостренный выбо- рочный контроль	tightened sampling (math, statistics)
оборот, драконический	draconic revolution, nodical revolution (ast)	обостряющий усилитель	peaking amplifier
оборот, звездный	sidereal revolution	обочина дороги	road shoulder
оборот, истинный	true revolution (ast)	обработка данных	data processing
оборотная ведомость	turnover balance sheet (ec)	обработка дробью	shot peening (met)
оборотное проти- вопластное ра- бочее колесо гидротурбины	reversible adjustable- blade-type water- wheel runner	обработка, лабо- раторная	laboratory treatment
оборотный капитал	current assets, floating capital, turnover fund	обработка металлов	treatment of metals
оборотный раствор	reusable solution (chem)	обработка, оконча- тельная	finishing
обороты двигателя, номинальные	rated engine speed	обработка, слесар- ная	bench work
оборудование, кисло- родное	oxygen equipment	обработка холодом	cold treatment, low-temperature (sub-zero) treat- ment
оборудование, назем- ное	ground equipment	обработка, чисто- вая	finishing
оборудование, радио- передающее	radio-transmitting equipment (elect)	обработка, электро- эрозийная	electro-erosion machining (met)
оборудование, ракет- ное	rocket-borne equip- ment	образец	test specimen, test bar (met)
оборудование ракеты	rocket's instru- mentation	образец, вилкообраз- ный	forked test bar (met)
оборудование, стандартное на- земное	standard ground equipment	образец, металлурги- ческий	metallurgical speci- men
оборудование, стар- товое	launching equipment	образец, петле- образный	loop-test bar (met)
оборудование теле- управления	remote-control equip- ment, command- guidance equipment	образец, производ- ственный	prototype
		образец, разрывной	tensile-test specimen (met)
		образец, рычажный	lever-test bar (met)

образец, скобообразный	brace-test bar (met)
образ множества, гомоморфный	homomorphic image of a set (math)
образование, высшее	higher education
образование двойников	twinning (crystallography)
образование зародышей	nucleation (phys)
образование, кратерное	crater-like formation
образование, лунное	lunar formation
образование, народное	public education
образование, начальное	elementary education
образование окалин	high-temperature scaling (met)
образование, профессионально-техническое	vocational education
образование, специальное	specialized education
образование, среднее	secondary education
образование толчков	bumping (chem)
образование шейки	necking down (met)
обратимая вольтодобавочная машина	reversible booster (el eng)
обратимые группы	invertible groups (math)
обратимый бустер	reversible booster (el eng)
обратимый усилитель	reversible amplifier
обратная величина	reciprocal (math)
обратная вероятность	inverse probability (math)
обратная волна	back wave, backward wave
обратная задача	inverse problem (math)
обратная кривая	counter curve (geod)

обратная матрица	inverse matrix (math)
обратная операция	inverse operation (math)
обратная пространственная засечка	three-point intersection in space, resection in space (geod)
обратная реакция по крену	reverse banking reaction (av)
обратная решетка	reciprocal lattice (crystallography)
обратная связь	feedback (aut)
обратная связь, скоростная	rate feedback (aut)
обратная сторона Луны	far side of the moon
обратная тригонометрическая функция	inverse trigonometric function (math)
обратная тяга	backward thrust, reverse thrust
обратная функция	inverse function
обратное давление	back pressure
обратное испарение	retrograde vaporisation (pet, drilling)
обратное охлаждение	reciprocal cooling (heat transfer)
обратное положение теоремы	converse of a theorem (math)
обратное пространство	reciprocal space (crystallography)
обратное смещение	reverse bias (transistors)
обратно-квадратический конденсатор	inverse-square-law capacitor
обратный азимут	back azimuth (surveying)
обратный и прямой шаг обмотки	back and front pitch of a winding (el eng)
обратный квадратичный закон	inverse square law
обратный клапан	nonreturn valve, check valve

обратный фотоэлектрический эффект	inverse photo-electric effect	обсадка скважины	casing, casing pipe (min)
обратный ход	backward run, return line run (leveling)	обсадная труба	casing pipe
обратный ход пламени	backfire	обсадная труба скважины	well casing (pet)
обращаться вокруг Земли	to circle around the earth, to revolve about the earth, to travel around the earth in an orbit	обсадные цементированные трубы	cemented casing (min)
обращение, видимое	apparent revolution	обсаженная буровая скважина	cased bore hole (min)
обращение в нуль	vanishing (fluid dynamics)	обсерватория, внеземная	extraterrestrial observatory, observatory in outer space
обращение времени	time reversal (nuc phys)	обсерватория, заатмосферная	observatory above the earth's atmosphere, observatory in outer space
обращение, грубое	rough handling (mach)	обсерватория, летящая	flying observatory (in outer space)
обращение, двойное	double inversion (math)	обсерватория, оптическая астрономическая	optical astronomical observatory
обращение для преобразования	inverse transformation (math)	обсерватория с людьми, летающая	manned flying observatory (in outer space)
обращение линии	line reversal (astrophysics)	обсерватория, солнечная	solar observatory
обращение матриц	matrix inversion (math)	обслуживание, бытовое	general services
обращение, яркое	bright reversal (astrophysics)	обслуживание, коммунально-бытовое	communal general services
обращенная вероятность	inverse probability (math)	обслуживание, культурно-бытовое	cultural and general services
обращенный (вращающийся) преобразователь	inverted (rotary) converter [el eng]	обслуживание, многостаночное	multiple machine operation
обрезка поковок	trimming of forgings (met)	обслуживающий наземный транспорт	ground-support vehicle, ground-support transportation facilities
обрезной штамп	trimming die	обтекаемая антенна	streamlined antenna
обрез слитка	ingot crop	обтекаемое тело	streamlined body
обрубка отливок	chipping of castings (met)	обтекаемость снаряда	streamlining of a missile
обручное железо	band iron, hoop iron, iron strip	обтекаемый корпус двигателя	streamlined fuselage
обрушение, подэтажное	sublevel caving (min)	обтекаемый корпус ракеты	streamlined body of a rocket
обрывать импульс	cut off a pulse		

обтекание, безциркуляционное	flow without circulation (past bodies) [fluid dynamics]	общее время запаздывания, безразмерное	dimensionless total time lag
обтекание затупленных тел	flow past bluff bodies (hydrodynamics)	общее время полета спутника	lifetime of a satellite
обтекание, свободное молекулярное	free molecular flow (aerodynamics)	общее количество движения	total momentum (phys)
обтекатель, задний	aft cowling	общее термическое сопротивление	combined thermal resistance, total thermal resistance
обтюратор (вращающийся затвор)	rotating shutter (photography)	общественное питание	system of public eating facilities
обтюратор, двухлопастный	two-vane rotating shutter (photography)	общественный деятель	person active in community and social affairs
обученный рабочий	trained worker	общественный контроль	social control
обходная система шин	transfer-bus system (aut)	общество, инженерно-техническое	technical society of engineers
обходная шина	transfer bus (aut)	общество, научное инженерно-техническое	scientific and technical society of engineers
обходный маневр	evasion maneuver	общество, научно-техническое	scientific and technical society
об. ц. тетраг. объемная центрированная тетрагональная (решетка)	body-centered tetragonal (lattice) [abbr]	общество, технико-экономическое	technical and economic society
обшивка	skin (av)	общество, ученое	scientific society
обшивка космического корабля	outside covering of a spaceship, outer casing of a spaceship, skin of a spaceship	общий блок	common terminal block, common terminal
обширные ледяные поля	ice fields, vast ice floes (oceanography)	общий вес ракеты	total weight of a rocket, rocket gross weight
обширные оболочки	extended envelopes (astrophysics)	общий закон двойственности	general theorem of duality (math)
общая вероятность	general probability (math)	общий импульсный генератор	common pulse generator
общая жесткость воды	total hardness of water (chem)	общий коэффициент теплообмена	overall heat-exchange coefficient
общая поверхность заряда	total surface area of a charge	общий коэффициент теплоотдачи	overall heat-transfer coefficient
общая продолжительность полета спутника	lifetime of a satellite	общий метод расчета	general method of computation
общая точность	overall accuracy	общий момент количества движения	total moment of momentum (phys)
общая энергия	total energy	общий наименьший знаменатель	least common denominator (math)

общий признак сходимости ряда	general test for convergence of a series (math)	объемная скорость в час	space velocity per hour (S.V.H.) [fuels]
общий шаг	collective pitch (helicopters)	объемная удельная тяга	volume specific thrust
объединение подгрупп	union of sub- groups (math)	объемная центри- рованная тетра- гональная (ре- шетка)	body-centered te- tragonal (lattice)
объединение полу- групп	combination of semi- groups (math)	объемно-весовая око- рость	weight-space velocity (fuels)
объект, движущий	moving target, moving object	объемное изменение	volumetric change
объектив	objective lens (leveling)	объемное напряжение	volume stress
объективная пиро- метрия излучения	direct-observation radiation pyrometry (met)	объемное отношение окислителя к горючему	oxidiser-to-fuel volume ratio
объект, лунный	lunar object	объемное сопроти- вление	volume resistivity
объект, мерцающий	scintillating target, fluctuating target (radar)	объемноцентрирован- ный	body-centered, space-centered
объект, небесный	celestial object, astronomical body (ast)	объемный заряд	volume charge (astrophysics)
объект регулирова- ния	controlled member	объемный контур	cavity circuit (elect)
объект, телеуправ- ляемый	remotely controlled object	объемный контур, высокочастотный настроенный	RF tuned cavity
объект, управляе- мый	controlled member	объемный контур, высокочастотный резонансный	RF tuned cavity
объекты, эксплуа- тационные	production facilities (pet)	объемный контур настроенный штифтом, высоко- частотный	slug-tuned RF cavity
объем баков, потребный	required tank capacity	объемный коэффициент ионизации	ionisation rate
объем буровых работ	drilling footage, drilling meter- age (pet, drilling)	объем, переменный	variable volume
объем выборки	sample size (math, statistics)	объем порохового зерна	volume of powder grain (bal)
объемная концен- трация	concentration by volume	объем порохового зерна, начальный	initial volume of powder grain (bal)
объемная плотность	volume density (phys)	объем порохового зерна, относительный	specific volume of powder grain (bal)
объемная самолет- ная антенна	cavity aircraft antenna		

обыкновенная волна	ordinary wave	огневой стенд, натурный	full-scale fire test stand
обыкновенная дробь	common fraction, simple fraction, vulgar fraction	огонь бомбометания	bombing light
обыкновенное диф- ференциальное уравнение	ordinary differential equation	огонь, кодовый	code light (elect)
обыкновенное разност- но-дифференциальное уравнение	ordinary difference- differential equa- tion (math)	огонь, методический	deliberate fire (bal)
обыкновенный закон ошибок	normal error law (math)	огонь, пульсирующий	flashing light
обычная грампла- стинка	78-rpm record	огонь, хвостный	taillight
обычное испытание	routine test	огонь, хвостовой аэронавигационный	taillight (av)
ОБЭ относительная биологическая эффективность	relative biological effectiveness (abbr)	ограниченная задача трех тел	restricted prob- lem of three bodies (math)
овалы	ovals (math)	ограниченное горение	restricted burning
овалы Кассини	ovals of Cassini (math)	ограниченность	boundedness (math)
овеществленный труд	reified labor, labor in the form of produced articles	ограниченный изме- римый функционал	bounded measurable functional (math)
ОГН Отделение геолого- географических наук	Department of Geo- logical and Geo- graphical Sciences (abbr)	ограничивающий усилитель	limiting amplifier
огibaющая группы видеоимпульсов отраженных от цели	target-return video pulse-group envelope	ограничитель	limiter
огibaющая импульсов	pulse envelope (radar)	ограничитель, амплитудный	amplitude limiter
огibaющая импульсов отраженных от цели	target envelope	огранка кристалла	crystal faces (crys- tallography)
огibaющая кривая	envelope (math)	ОГТ отдел главного технолога	Department of the Chief Technologist (in a plant) [abbr]
огibaющая цели	target envelope	ОГЭ Общая энергетика и гидроэнергетика	General Power Engineer- ing and Water Power Engineering (Express- Information Series) [abbr, per]
огива	ogive (math, statistics)	ОДЗ ослепляющая ды- мовая завеса	blinding smoke screen (abbr)
ОГМ отдел главного механика	Department of the Chief Mechanic (in a plant) [abbr]	одинаковая ориента- ция	coherent orientation (topology)
огневая позиция	firing position, fir- ing site, launching site	одинарный	single (adj)
		одинарный аэроснимок	single aerial photo- graph
		одинарный плано- вый аэроснимок	single vertical aerial photograph
		одинарный упорный шариковый под- шипник	single-row thrust ball bearing

одиннадцатипарный механизм	eleven-pivot mechanism (computers)
одиночная дислокация	single dislocation (phys, dis)
одиночный аэроснимок	single aerial photograph
одиночный плановый аэроснимок	single vertical aerial photograph
одна тысячная атомной единицы массы	one millimass unit
одноадресная команда	one-address instruction, single-address instruction (computers)
одноадресная машина	one-address machine (elect)
одноадресный код	single-address code
одноатомный	monatomic
одноатомный газ	monatomic gas
одновибратор	univibrator
одновременный бомбовый залп	bomb salvo (av)
одновременный входной импульс	simultaneous input pulse
однодекадный редуктор	one-digit decimal gearbox (computers)
однозначная функция	single-valued function (math)
однокамерный жидкостный ракетный двигатель	single-chamber liquid-fuel rocket engine, single-chamber liquid-propellant rocket engine
одноканальная запись	single-channel record, one-channel recording
одноклиномерная призма	monoclinic prism
одноколонный строгальный станок	openside planer
одноколонный фрезерный станок	openside milling machine
однокомпонентное ракетное топливо	monopropellant rocket fuel, monopropellant

однокомпонентное топливо	monopropellant
однокомпонентный ракетный двигатель	monopropellant rocket engine
однократное испарение	single evaporation, single flash (pet)
однократно используемая ракета	one-shot rocket
однократный выбор	single choice (math, statistics)
однократный крекинг	single-pass cracking (pet)
однократный стан	single-draft machine (for wire drawing)
однолетний лед	one-year ice, thick winter ice
однолиотная область	schlicht region, univalent region (math)
однолистное отображение	univalent mapping (math)
однолистные функции	univalent functions, schlicht functions (math)
однолучевой	single-beam (radio)
однолучевой спектрометр	single-beam spectrometer (spectroscopy)
одномерное течение	one-dimensional flow, linear flow (aerodynamics)
одномерные временные ряды	simple time series (statistics)
одномикросекундный каналный импульс	one-microsecond channel pulse
однонаправленная антенна	unidirectional antenna
однонаправленная термодинамика	unidirectional thermodynamics
однообразная температура	uniform temperature
однообъективный широкоугольный аэрофотоаппарат	single-lens wide-angle aerial camera
однополостный гиперболоид	hyperboloid of one sheet (math)

однополупериодный мостовой магнитный усилитель	half-wave bridge magnetic amplifier (transducers)	однорядный радиальный шариковый подшипник с двумя фетровыми уплотнениями	single-row double-felt-seal radial ball bearing
однополюсный переключатель на два положения	double-throw single-pole switch	однорядный радиальный шариковый подшипник с защитной шайбой	single-row single-shield radial ball bearing
однополярный	single-pole, monopolar, unipolar (elect)	однорядный радиальный шариковый подшипник с канавкой для вставления шариков	single-row radial ball bearing with filling slot
однопроводная бортовая сеть	single-wire aircraft system	однорядный радиальный шариковый подшипник с фетровым уплотнением	single-row single-felt-seal ball bearing
одноразовый мультивибратор	one-shot multivibrator	односрезное заклепочное соединение	single-shear riveting
одноразрядный сумматор	single-digit adder (computers)	одностаночное рабочее место	single-machine workplace
однородная вселенная	monotonous universe (astrophysics)	одностоечный ковочный пресс	single-frame forging hammer, single-frame smith hammer
однородная плоская волна	uniform plane wave	одностороннее давление	linear pressure, unidirectional pressure (met)
однородная совокупность	homogeneous population (math, statistics)	односторонний допускаемый предел	single specification limit (math, statistics)
однородная функция	homogeneous function (math)	односторонний измеритель толщины	unilateral thickness gauge
однородное поле силы тяжести	homogeneous gravitational field	односторонний критерий	one-sided criterion (math)
однородность	homogeneity, uniformity (math)	одноступенчатая ракета	one-stage rocket, single-stage rocket
однородность, пространственная	spatial homogeneity (math)	одноступенчатый космический корабль	single-stage, one-stage, single-step, one-step
однородный порох	homogeneous propellant	одноступенчатый космический корабль	single-stage spaceship
однороторный турбореактивный двигатель	single-rotor turbojet engine	одноступенчатый привод генератора	single-step driving gear of a generator
однорядный радиально-упорный шариковый подшипник, неразборный	single-row nonseparable radial thrust ball bearing, single-row nonseparable combination-type ball bearing	одноступенчатый редуктор	single-reduction speed reducer (mach)
однорядный радиальный подшипник со стопорной шайбой на наружном кольце	single-row radial ball bearing with outer snap ring	одноступенчатый снаряд	single-stage vehicle, single-stage missile, one-stage missile, single-stage weapon
однорядный радиальный шариковый подшипник	single-row radial ball bearing		
однорядный радиальный шариковый подшипник с двумя защитными шайбами	single-row double-shield radial ball bearing		

однотактный	single-pulse (adj, aut)	ОИ	однократное испарение	single evaporation, single flash (abbr)
одноточечное множество	degenerate set (math)	ОИРТ	Международная организация радиовещания и телевидения	International Radio and Television Organisation (abbr)
однофабричное предприятие	one-plant enterprise	ОИЯИ	Объединенный институт ядерных исследований	United Nuclear Research Institute (abbr)
однофазный коллекторный электродвигатель с последовательно включенной компенсационной обмоткой	single-phase commutator motor with series compensating winding (el eng)	окалина		scale (met)
однофазный коллекторный электродвигатель с самовозбуждением	single-phase commutator motor with self-excitation (Latour motor) [el eng]	окалина, прокатная		roll scale, mill scale (met)
однофазный серийный коллекторный электродвигатель с короткозамкнутой компенсационной обмоткой	single-phase series commutator motor with short-circuited compensating winding (el eng)	окалинообразование		scaling (met)
одночасовая работа (машины)	one-hour duty (of a machine)	окалиностойкий		scale-resistant (met)
одноякорный преобразователь	rotary converter (el eng)	окатанный айсберг		capsized iceberg
ожелезнение	iron plating	ОКБ	особое конструкторское бюро	special design office (abbr)
ожелезненный	iron-plated	ОКБА	Опытно-конструкторское бюро по автоматике	Experimental Design Office of Automation (abbr)
оживальный носок корпуса ракеты	ogive nose of a rocket, ogive nose cone of a rocket	Океан Бурь		Oceanus Procellarum (Ocean of Storms) [lunar]
ожидаемое долголетие	life expectancy	океаническая карта		ocean map
ожидаемое число	expected number (math)	океанография		marine hydrography, oceanography
ожидание, математическое	mathematical expectation (statistics)	океанология		oceanography, oceanology
озвучание открытого пространства	open-air public address system	О.К.З.	отношение короткого замыкания	short-circuit ratio (abbr)
озерки	puddles of melted ice (oceanography)	окисление при трении		fretting corrosion (met)
Озеро Мертвых	Lacus Mortis (Lake of Death) [lunar]	окислительный обжиг		oxidizing roasting (met)
Озеро Смерти	Lacus Mortis (Lake of Death) [lunar]	окислитель ракетного двигателя		rocket engine oxidiser
Озеро Сновидений	Lacus Somniorum (Lake of Dreams) [lunar]	окна, галактические		galactic windows
озоносфера	ozonosphere	окно, бортовое		porthole
		окно, всасывающее		intake port

ОКО	отметчик кругового обзора	plan position indicator (abbr)	окрестности, регулярные	regular neighborhoods (algebraic topology)
околозвуковая аэродинамическая труба	nearsonic wind-tunnel		округленный айсберг	dome-shaped iceberg, rounded iceberg, weathered iceberg
околозвуковая ракета	transonic rocket		округлый айсберг	dome-shaped iceberg, weathered iceberg
околозвуковая скорость	transonic speed, transonic velocity		окужающая атмосфера	ambient atmosphere
околозвуковой	transonic, nearsonic		окужающая температура	ambient temperature
оконечная кабельная муфта	pothead (cables)		окружение, единичное	unit circle (math)
оконечная скорость	terminal velocity, final velocity		окружная скорость	circumferential velocity
оконечный видеосигнализатор	final video amplifier		окружная скорость спутника	circular velocity of a satellite, satellite velocity
оконечный усилитель мощности	power output amplifier		окружности, равные	congruent circles (math)
окончание горения	end of combustion		окружность, вписанная	inscribed circle
окончание работы	cutoff, power cutoff, thrust cutoff, cut-out (rocketry)		октановое число, чистое	clear octane number (pet)
окончание работы второй ступени (основной ракеты)	second-stage burnout		окуляр, гелиоскопический	helioscopic eyepiece
окончательная обработка	finishing		окуляр, двухлинзовый	two-lens ocular
окончательная скорость	final velocity, terminal velocity		окуляр, земной	terrestrial eyepiece
окончательное значение	final value		окуляр зрительной трубы	telescope eyepiece (leveling)
ОКП			олениводство, пантовое	reindeer breeding for the production of antlers
отсчет компасного пеленга	compass bearing reading (abbr)		оловянная бронза	tin bronze (met)
окраска в электрическом поле	electrostatic painting, electrostatic spraying		ОМ	
окраска Луны	coloring of the moon		ограничитель мощности	power governor (abbr)
окрашивание в электрическом поле	electrostatic painting, electrostatic spraying		омегатрон	omegatron (phys)
			ОМП	
			отсчет магнитного пеленга	magnetic bearing reading (abbr)

ом·см ом-сантиметр	ohm-centimeter (Ω .cm) [abbr]	операционные исследова- ния	operations research
ОП пенный огнету- шитель	foam fire ex- tinguisher (abbr)	операционный анализ	operational analysis
Опельт (цирк)	Opelt (lunar walled enclosure)	операционный вариант	interpretative version (com- puters)
оперативная сводка	situation report, summary of opera- tions	операционный усилитель	operational amplifier
оперативное планирование	operational planning	операция в нату- ральном масштабе времени	real-time operation (computers)
оперативное руковод- ство	operational manage- ment	операция, много- переходная	multipass operation
оперативность руководства	efficiency of manage- ment (in a plant)	операция, обратная	inverse operation (math)
оперативный план	operative program	опережающая петля	leading loop
оператор, граничный	boundary operator (algebraic to- pology)	опережение фильтра, фазовое	phase lead of a filter (el eng)
оператор института	administrator of an institute	оперение, коль- цевое	cylindrical stabi- lizer fin
оператор наведения	ground controller	оперение, наклонное	canted fins
операторное уравне- ние	operator equation (math)	оперение, прямое	straight fins
оператор пусковой установки	launcher operator, launching-device operator	оперение ракеты	fins of a rocket
оператор четности	parity operator (nuc phys)	оперение, хвостовое	tail, tail assembly, empennage, rear fins
операторы, бинор- мальные	binormal operators (math)	оперенный дальнобой- ный снаряд	long-range finned missile
операторы замыкания	closure operators (math)	описание, аксиомати- ческое	axiomatic descrip- tion (math)
операторы, много- местные	multiple operators (math)	описанный многоуголь- ник	circumscribed polygon (math)
операции, делимость- ные	divisibility opera- tions (math)	ОПЛ оборотное противо- лопастное рабочее колесо (гидротур- бин)	reversible adjustable- blade-type water- wheel runner (abbr)
операционализм	operationalism (phys)	оплата труда товарами	truck system (of payment), wage payment in kind
операционная циф- ровая техника	operational digital technique	оплаченный отпуск	paid leave, paid vacation
операционное исчи- сление	operational cal- culus (math)	опознавательная си- стема "свой-чужой"	IFF equipment or system (identifi- cation, friend or foe)

опознавательный код	authentication code, identification code	опорный сигнал	reference signal (radar)
опознак, высотный	vertical (control) picture point [leveling]	ОПНПР переносный опти- ческий пирометр	portable optical pyrometer (abbr)
опознаки	photo point control, photo control, picture points (photogrammetry)	оправка, разжимная	expanding mandrel (mach)
опока, верхняя	cope (met)	определение	definition
опока, нижняя	drag (met)	определенная высота	certain height, certain altitude
опока, средняя	cheek (met)	определенная задача	determinate problem (math)
опора	control, control base (in the overall sense) [leveling]	определенная ордината	fixed ordinate (math)
опора, высотная	vertical control, vertical control base, vertical control net, level net (leveling)	определенное уравнение	determinate equation (math)
опора, начальная	office pole (el eng)	определенные квадра- тические формы	definite quadratic forms (math)
опора, поперечная	lateral bracing (rod systems)	определенный ин- теграл	definite integral (math)
опора, упругая	elastic support (mech)	определенный треугольник	determined tri- angle (math)
опорная входная величина	reference input (aut)	определимость и выводимость	definability and derivability (math)
опорная плоскость	plane of reference (math)	определяемый критерий	unknown criterion
опорная скважина	stratigraphic well, test hole, key well (geol)	определяющая температура	characteristic tem- perature, indicat- ing temperature
опорная среда	supporting medium	определяющий кри- терий	characteristic criterion
опорная стойка стартового стола	missile launcher support strut, launching rack support strut	определяющий раз- мер	characteristic dimension (geometry)
опорная точка	control point (verti- cal or horizontal) [leveling]	опрессованный олю- дяной конденса- тор	pressed-mica capaci- tor
опорная частота	fundamental fre- quency (av)	опрокидывающий аэродинамиче- ский момент	destabilising aero- dynamic moment
опорное бурение	drilling of orienta- tion wells (pet)	опрол окипролин	oxyproline (abbr)
опорные вальки	backing-up rolls (mach)	опт оптимальный	optimal, optimum (adj) [abbr]
опорный пункт	control point (verti- cal or horizontal) [leveling]	оптика, астрономи- ческая	astronomical optics

оптика, атмосферная	atmospheric optics	оптический вышотомер	optical altimeter
оптика, метеорологическая	meteorological optics (meteo)	оптический наблюдательный пункт	optical observation station
оптика, точная	precision optics	оптическое сопровождение	optical tracking
оптимальная величина	optimum value (math)	опубликованная работа	published work
оптимальная задача	optimum problem (gen)	опустить перпендикуляр	to drop a perpendicular (math)
оптимальная скорость	optimum speed	опыливание	dusting (av)
оптимальная топливная смесь	optimum fuel mixture, optimum mixture ratio	опытная откачка	test pumping
оптимальное значение угловой скорости	optimum angular velocity	опытная стрельба	experimental firing
оптимальное программирование тяги	optimum thrust programming	опытное конструкторское бюро (ОКБ)	experimental design office
оптимальное распределение веса	optimum weight distribution	опытно-конструкторская работа	experimental designing
оптиметр	optical caliper	опытно-механический завод	experimental mechanical plant
оптимизатор, автоматический	automatic optimiser	опытно-статистические нормы	empirical-statistical norms (ec)
оптическая астрономическая обсерватория	optical astronomical observatory	опытные данные	empirical data, experimental data
оптическая глубина	optical depth	опытный зенитный снаряд	experimental anti-aircraft missile, experimental ground-to-air missile
оптическая головка самонаведения	optical homing device	опытный ракетный снаряд	experimental rocket missile, test rocket
оптическая либрация	optical libration	опытный экземпляр летательного аппарата	prototype vehicle, development vehicle, early test vehicle, test aircraft model
оптическая плотность	optical density	опытный экземпляр снаряда	prototype missile
оптическая прозрачность	optical transmittance		
оптическая толщина атмосферы	optical thickness of the atmosphere		
оптический визир	optical sighting device (geod)		

Опыт работы передов.
совхозн. произ-ва.
Бул. М-во совхозов
КазССР

Опыт работы пере-
догов совхозного
производства. Бул-
летень (Министер-
ство совхозов Ка-
захской ССР)

Work Experience in
Advanced Sovkhoz
Production. Bulletin
(Ministry of Sov-
khozes Kazakh SSR)
[abbr, per]

опыт, статический	static test
оранжит	orangite (mineral)
орбита	trajectory, orbit
орбита, близкая к круговой	near-circular orbit
орбита, видимая	apparent orbit
орбита, высокоэкс- центрическая	highly eccentric orbit
орбита, галакти- ческая	galactic orbit
орбита, геоцентри- ческая	geocentric orbit (ast)
орбита, гиперболи- ческая	hyperbolic orbit
орбита, заданная	prescribed orbit, predetermined orbit, specified orbit
орбита искусствен- ного спутника Земли	orbit of an arti- ficial earth satellite
орбита, истинная	true orbit, actual orbit
орбита космических лучей	cosmic-ray orbit
орбита, лунная	lunar orbit
орбита Луны	orbit of the moon
орбитальная база	orbital base
орбитальная высота, начальная	initial orbital altitude
орбитальная высота по отношению цен- тра Земли	orbital altitude above the earth's center

орбитальная косми- ческая ракета	orbital space rocket
орбитальная ракета, автоматическая	automatic orbital rocket
орбитальная ракета с людьми	orbital manned rocket
орбитальная ракета- спутник	orbital rocket, orbital satellite vehicle
орбитальная скорость	orbital speed, orbital velocity
орбитальное положе- ние	orbital position
орбитальный корабль	orbital vehicle, orbital space- ship
орбитальный меж- планетный корабль	orbital vehicle, or- bital spaceship, or- bital space craft, orbital interplane- tary vessel
орбитальный период	orbital period
орбитальный полет в космическом пространстве	orbital space flight
орбитальный прибор	orbital device, orbital instru- ment
орбита, межпланетная	interplanetary orbit
орбита низких высот	low-altitude orbit
орбита, периодиче- ская	periodic orbit (ast)
орбита, постоянная	permanent orbit
орбита, почти круго- вая	near-circular orbit
орбита, почти постоян- ная	near-permanent orbit
орбита роев метеор- ных тел	orbit of meteor swarms (ast)
орбита, слегка эксцентрическая	slightly eccentric orbit
орбита спутника	satellite orbit

орбита, суточная	one-day orbit
орбита, эксцентри- ческая	eccentric orbit
орбита, эллипти- ческая	elliptical orbit
орбиты, дозволенные	allowed orbits (nuc phys)
организационно-управ- ленческая техника	industrial engineering
организация движения	traffic engineering
организация управ- ления, научная	scientific management
органический полупродукт	organic inter- mediate (chem)
органо-лептический	organoleptic
орган сравнения	comparer, discrimi- nator (aut)
органы управления, присущие снаряду	missile control system
оргтехника организационно- управленческая техника	industrial engineering (abbr)
орден Трудового Красного Зна- мени	Order of the Red Banner of Labor
ордината	ordinate (math)
ордината, переменная	variable ordinate (math)
ореол Аристарха	nimbus of Aristar- chus (lunar)
ореол Коперника	nimbus of Copernicus (lunar)
ореол кратера	nimbus of a crater
ореолы рассеяния	aureoles of diffusion
оригинал карты	map manuscript (leveling)
ориентационные силы	orientation forces (chem)
ориентация, начальная	initial orientation
ориентация, одинако- вая	coherent orienta- tion (topology)
ориентация, проти- воположная	incoherent orienta- tion (topology)

ориентирный пункт	reference mark (geod, triangulation)
ориентирование в пространстве	orientation in space
ориентированный аэро- снимок	oriented aerial pho- tograph, oriented aerial print
ориентировка, астроно- мическая	celestial naviga- tion, astronomi- cal orientation
ориентировка, про- странственная	orientation in outer space
ориентируемая камера сгорания	swivelling combus- tion chamber
ориентируемость по- верхностей	orientability of surfaces (math, topology)
орошаемая колонна	reflux tower (pet, refining)
орошение	reflux (pet)
ОРТЗ Общество распро- странения техни- ческих знаний	Society for the Dissemination of Technical Knowledge (abbr)
ортогональная группа со спинном	orthogonal group with spin (math)
ортогональная линейно-поляризо- ванная волна	orthogonal linearly polarised wave
ортогональный базис	orthogonal basis (math)
ортонормированная система функций	orthonormal set of functions (math)
Ортопедия, травма- тол. и протезир. Ортопедия, трав- матология и про- тезирование	Orthopedics, Trau- matology and Pros- thetics (abbr, per)
орудие, безоткатное	recoilless gun
оружие, термоядерное	thermonuclear weapon
осадок (в масле)	sludge (in oil)
осветительное масло	lamp oil
осветительный фа- кел, парашютный	parachute flare

освещение, аварийное	emergency lighting	осмоляемость	tar value (determined by gum test)
освещенность	luminescence (geophys)	осмотическая вода	osmosis water
освоение мирового пространства	conquest of space	оснастить	equip, fit out
освоение ракеты	perfecting a rocket, developing a rocket, utilising a rocket	оснастка, технологическая	industrial equipment (mach)
осевая рыхлость (олипка)	axial porosity (of an ingot) [met]	оснащение	tooling (mach)
осевая скорость, безразмерная	dimensionless axial velocity	оснащения	equipment, instrumentation rigging
осевая скорость, средняя	mean axial velocity	оснащенный	equipped, instrumented
осевая составляющая или давления	axial pressure load	оснащенный инструментами	instrumented, equipped with instruments
осевая тяга	axial thrust	оснащенный приборами	instrumented, equipped with instruments
осевое направление	axial direction	основа, высотная	vertical control, vertical control base, vertical control net, level net (leveling)
осевое околосовое поле	axial force field	основа, двойная (состав твердого ракетного топлива)	double-base (type of solid propellant)
осевое сопротивление	axial drag	основа, механическая	mechanical principle, technical basis, technical principle
осевой выход	axial exit	основа, нивелирная	leveling base
осевой компрессор	axial-flow compressor	основание логарифма	base of a logarithm (math)
осевой меридиан	central meridian (cartography)	основание перпендикуляра	foot of a perpendicular (math)
осевой момент	axial torque	основание системы логарифмов	base of logarithms (math)
осевой насос	axial-flow pump	основа слова	stem of a word (machine translation)
осевой ускоритель	axial booster, tandem booster	основная волна	fundamental wave, principal wave
осеннее равноденствие	autumnal equinox	основная система отсчета	system of absolute coordinates, system of fixed axes
осенний лед	winter ice (literally, "autumn ice", with reference to the time it first formed)	основная уксуснокислая медь	verdigris
осернение нефти	sulfuring of petroleum	основное время	principal time
осесимметричная задача	axially symmetric problem (phys)	основное назначение ракеты	basic object of rocket, ultimate object of rocket
осесимметричное затупленное тело	axially symmetric bluff body (hydrodynamics)	основное положение	basic assumption
оси инерции, главные	principal axes of inertia		

основное уравнение	fundamental equation (math)	ОСС	опытно-селекционная станция	experimental selection station (abbr)
основной двигатель	main power plant, main engine	оставление самолета	bailout (from an aircraft)	
основной капитал	basic capital, stock	останец	outlier (geol)	
основной квадрат	main square (math)	остатки топлива	sludge (en)	
основной порт (пункт)	standard port (oceanography)	остаток, кубовой	bottoms, residuum (pet, distillation)	
основной ракетный двигатель	main rocket engine, main power plant of a rocket, sustainer rocket engine	остаток (после деления)	remainder (math)	
основной уровень	standard (national) level datum [leveling]; ground level (nuc phys)	остаток ряда	remainder of series (math)	
основные носители	majority carriers (semiconductors)	остаток формулы Тейлора	remainder in Taylor's theorem (math)	
основные принципы космического полета	basic principles of space flight	остаточная деформация	residual strain	
основы межпланетной навигации	fundamentals of space navigation, fundamentals of interplanetary navigation	остаточная дисперсия	remainder variance (math, statistics)	
основы минералогии Рэтли	Ruthley's elements of mineralogy	остаточная энергия	residual energy (nuc phys)	
основы поточной работы	principles of flow operation (ec)	остаточное давление	residual pressure	
особая матрица (вырожденная матрица)	singular matrix (math)	остаточное изобращение	afterimage	
особенность, конструктивная	design feature	остаточное напряжение	residual stress (chem)	
особое конструкторское бюро (ОКБ)	special design office	остаточное число формул Тейлора	remainder in Taylor's theorem (math)	
особые решения	singular solutions (math)	остаточные лучи	residual rays, reststrahlen	
оспа, серная	sulfur pockmarks (met)	остаточный член	remainder (math)	
ОСР		остова, ключевые	key arrays (math)	
орган сравнения	comparer, discriminator (aut) [abbr]	остов двигателя	engine framework	
осредненное поверхностное трение на стенках	mean skin friction on the walls (hydrodynamics)	остов снаряда	structural framework of a missile, airframe of a missile	
осредненное течение, возмущенное	disturbed mean flow (hydrodynamics)	остов управляемого снаряда	structural framework of a guided missile, airframe of a guided missile	
		остролучевая антенна	pencil-beam antenna	
		остронаправленная антенна	pencil-beam antenna, high-directional antenna	

острота определения	sharpness of definition (computers)	ось, коллиматорная	collimation axis
острый импульс	sharp pulse	ось, коллимационная	collimation axis
осуществимость, техническая	technical realization, technical feasibility	ось маятника	axis (of suspension) of a pendulum
осуществление межпланетного полета	realization of interplanetary flight	ось мира	celestial axis
осциллограф, гальванометрический	galvanometer oscillograph (aut)	ось, мнимая	imaginary axis
осциллограф, шлейфовый	galvanometer oscillograph, loop oscillograph (aut)	ось наведения	guidance axis
осциллятор, кварцевый	crystal oscillator	ось, нормальная	normal axis, yaw axis, Z-axis
осциллятор, самовозбуждающийся высокочастотный	self-excited HF oscillator	ось ординат	Y-axis, axis of ordinates
ось абсцисс	axis of abscissa, X-axis	ось передачи	drive center line (en)
ось аппликат	Z-axis	ось поворота	axis of rotation
ось, большая	major axis	ось, полусвязанная	semifixed axis (av)
ось, вертикальная	vertical axis	ось, поперечная	lateral axis
ось вещественных частот	real-frequency axis	ось, поточная	flow axis (moving with the flow) [aerodynamics]
ось внешней рамки (гироузла)	outer gimbal frame axis (of a gyro assembly)	ось прецессии (гироскопа)	axis of precession (of a gyroscope)
ось внутренней рамки (гироузла)	inner gimbal frame axis (of a gyro assembly)	ось, продольная	longitudinal axis, fore-and-aft axis
ось вращения антенны	antenna axis of rotation	ось, радикальная	radical axis (math)
ось вращения Луны	axis of rotation of the moon	ось ракеты	axis of a rocket
ось вращения, мгновенная	instantaneous axis (phys)	ось ракеты, вертикальная	vertical axis of a rocket, yaw axis of a rocket
ось времени	time axis	ось ракеты, поперечная	pitching axis of a rocket
ось гироскопа	axis of a gyroscope	ось ракеты, продольная	longitudinal axis of a rocket
ось, главная	principal axis	ось, связанная	body axis (fixed to the body) [av]
ось, земная	earth's axis	ось симметрии	axis of symmetry
ось инерции	axis of inertia	ось, скалярная	scalar axis
ось инерции, продольная	longitudinal axis of inertia	ось уборки, проотрагивенная	skewed axis of retraction (av)
		ось, устойчивая	stable axis
		ось, числовая	number scale axis (math)

ось эллипса, большая	major axis of an ellipse (math)	ответственный секретарь	responsible secretary
ОТ оптический теодолит	optical theodolite (abbr)	ответчик, радио-локационный	responder beacon, radar responder
отбеливание серого чугуна	chilling of grey cast iron	ответчик ракеты	responder beacon of a rocket
отбеленный	bleached	отвлеченное число	abstract number (math)
отбензиненная нефть	topped crude oil (pet)	отвод охлаждающей жидкости	coolant outlet
отбензиненное масло	lean oil	отвод охлаждающей смеси	coolant-mixture outlet
отбензинование	topping (crude oil); stripping (gas) [pet]	отгонка	distillation, evaporation, flashing (pet, refining)
отбирать керосиновую фракцию	run off the kerosene fraction (pet)	отгонка летучего вещества	sublimation of a volatile substance (chem)
отблеск, ледовый	ice blink	отгонять керосиновую фракцию	run off the kerosene fraction (pet)
отбойная тарелка	baffle plate, deflecting plate (pet, refining)	отдача, световая	luminous efficiency
отбойник	baffle (pet, refining)	отдача, энергетическая	energy efficiency (luminescence)
отбор светлых	yield of light products (pet, refining)	отделение Академии наук	Department of the Academy of Sciences (mathematics, astronomy, etc.)
отбрасываемые конструктивные элементы	expendable construction parts, expendable structural parts	отделение верхней ракеты	separation of the upper rocket
отбрасываемые части ракеты	jettisonable parts of a rocket, expendable parts of a rocket	отделение, приборное	instrument compartment
отвержденный бензин	solidified gasoline (av)	отделение ракеты, хвостовое	tail compartment of a rocket, tail section of a rocket
отверстке, воздухозаборное	air intake duct, air inlet duct	отдел, инженерный	engineering department
отверстке, выпускное	intake duct	отдел кадров	personnel division
отверстке для опирта, заправочное	alcohol intake	отделочный слой покрытия	finishing coat
отвесное снижение	vertical descent (av)	Отдел технических наук (Академии наук)	Department of Technical Sciences (of the Academy of Sciences)
ответвления, направленные	directional couplers (wave guides)	отдельность, отолбчатая	columnar jointing, columnar cleavage (geol)
ответственный работник	responsible official	ОТД. Л. отдельный лист	separate sheet (publishing) [abbr]
ответственный редактор	responsible editor, editor in chief		

ОТЕН	Отделение технических наук	Department of Technical Sciences (abbr)	отклоняющие отображения	perturbation mappings (math)
ОТИЗ	отдел технической информации и изобретательства	division of technical information and invention (abbr)	откорректированная глубина	corrected depth (min)
отказ двигателя	engine failure, engine breakdown		откос печи	bank of furnace (met)
откачивающий насос	discharge pump		открытая антенна	open antenna
откачка	pumping off (of water); scavenging (of gas)		открытая выемка	opencut, opencut excavation (min)
откидной мостик	folding platform (rocket)		открытое распределительное устройство наружной установки	open-type outdoor switching installation (electric power stations)
отклонение, боковое вероятное	deflection probable error		открытые отображения	open maps (math, topology)
отклонение ветра	wind deflection		открытый разрез	opencut (min)
отклонение, значимое	significant deviation (math)		открытый способ	opencut mining
отклонение, критическое	critical deviation (math, statistics)		открытый способ добычи	opencut mining
отклонение от линейной зависимости	departure from linearity		отладка программы	debugging (computers)
отклонение от частоты	frequency deviation		отлет на Луну	takeoff to the moon, flying to the moon
отклонение по дальности, вероятное	range probable error		отлет от Земли	takeoff from the earth, flying away from the earth
отклонение по углу	angle of deviation, angular deviation		отлив	ebb (oceanography)
отклонение ракеты, боковое	drift of a rocket, lateral divergence of a rocket		отливное течение	ebb (oceanography)
отклонение, среднее квадратичное	root-mean-square deviation, standard deviation		отличительная метка	identification mark
отклонение, среднеквадратичное	root-mean-square deviation (math)		отлогая траектория	flat trajectory, low-angle trajectory
отклонение, стандартное	standard deviation (math, statistics)		отложения, водно-ледниковые	fluvioglacial formations, fluvioglacial deposits (geol)
отклонение траектории ракеты, линейное	linear deviation of the trajectory of a rocket		отложения, пойменные	flooded shore deposits (geol)
отклонение, угловое	angle of deviation, angular deviation		отмель в устье реки	river mouth bar
отклонение, частотное	frequency deviation		отметка	elevation, spot elevation, vertical control point (in the sense of numerical value) [leveling]; blip (radar)
			отметка, условная	conditional elevation value, spot elevation (leveling)

отметчик кругового обзора	plan position indicator	отношение веса к сопротивлению	weight-drag ratio
ОТН Отдел технических наук (Академии наук СССР)	Department of Technical Sciences (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]	отношение веса топлива к весу ракеты	ratio of the fuel weight to the total weight of a rocket
относительная величина	relative size (aut)	отношение длины к калибру у ракеты	length-diameter ratio of a rocket
относительная величина вектора	relative value of a vector	отношение ионных радиусов	ratio of ionic radii (chem)
относительная дальность	relative distance	отношение короткого замыкания	short-circuit ratio
относительная плотность	relative density	отношение, корреляционное	correlation ratio (math, statistics)
относительная поверхность порохового зерна	relative surface of powder grain (bal)	отношение масс	mass ratio
относительная погрешность	relative error (math, statistics)	отношение масс, полное	overall mass ratio
относительная позиция	relative position	отношение массы к площади	mass-area ratio
относительная система отсчета	system of relative coordinates, system of moving axes	отношение мощности двигателя к его весу	power-weight ratio of an engine
относительная скорость	relative speed, relative velocity	отношение полезной нагрузки	payload mass ratio
относительная скорость отбрасываемых газов	relative speed of exhaust gases	отношение полезной нагрузки, полное	overall payload mass ratio
относительная частота	relative frequency (math, statistics)	отношение размаха к хорде	aspect ratio (aerodynamics)
относительный запас топлива в ракете	fuel-weight ratio in a rocket, relative fuel supply in a rocket	отношение тяги к весу	thrust/weight ratio
относительный коэффициент полезного действия	relative efficiency	отношение, целое	integral ratio (math)
относительный коэффициент полезного действия двигателя	relative efficiency of an engine	отношения, производственные	industrial relationships
относительный объем порохового зерна	specific volume of powder grain (bal)	ОТО отдел технического обучения	technical training section (abbr)
относительный покой жидкости	apparent state of repose of a fluid	отображающая функция	transformation function (math)
отношение, ангармоническое	cross ratio, anharmonic ratio (math)	отображение вложения	inclusion map (algebraic topology)
отношение веса к емкости	weight-to-capacity ratio (fuels)	отображение группы	mapping of a group (math, theory of groups)
		отображение, конформное	conformal transformation, conformal mapping (math)
		отображение множеств	mapping of sets (math)

отображение на плоскость с разрезами	slit-mapping (math)	отработанный газ	exhaust gas, discharge gas (pet)
отображение, однолистное	univalent mapping (math)	отработанный раствор	spent solution (met)
отображение, подобное	similarity mapping (math)	отражатель	reflector
отображение пространства в (на) пространство	mapping of a space into (onto) a space [math, topology]	отражательная антенна	reflector antenna
отображение, равноострое	even-spaced map (cartography)	отражательная заслонка	deflector, baffle plate, deflector plate
отображение, тождественное	identity map (algebraic topology)	отражательная опосредованность	reflectivity, reflectance (phys)
отображения, взаимно-однозначные	one-to-one mappings (math)	отражательная туманность	reflection nebula
отображения, гармонические	harmonic mappings (math)	отражательный висотомер	echo altimeter, reflection altimeter
отображения компактов, непрерывные	continuous mappings of compacta (math, topology)	отражающая антенна	reflecting antenna
отображения множества S в себе, однозначные	single-valued mappings of the set S into itself (math, theory of groups)	отражение, диффузное	diffuse reflection
отображения, отклоняющие	perturbation mappings (math)	отражение, идеальнорассеянное	uniform diffuse reflection (illuminating engineering)
отображения, открытые	open maps (math, topology)	отражение косого скачка	reflection of an oblique step shock (phys)
отображения пространства в нерв, канонические	canonical mappings of spaces into nerve (algebraic topology)	отражение молекул, неэластическое	inelastic particle reflection (phys)
оторваться от Земли	to leave the earth, to escape from the earth's gravitational field	отражение молекул, упругое	elastic particle reflection (phys)
отпарная колонна	stripper, stripping tower (pet, refining)	отражение, направленное	directed reflection (illuminating engineering)
отпаянный молекулярный генератор	sealed-off molecular generator	отражение от местных импульсов	ground clutter
отправляемая волна	transmitted wave	отражение, рассеянное	diffuse reflection, scattered reflection (illuminating engineering)
отпуск, оплаченный	paid leave, paid vacation	отражение частиц, ньютоновское	Newtonian particle reflection (phys)
отработавшие ступени ракет	used-up stages of a rocket	отраженная антенна	image antenna
		отраженная волна	reflected wave, back wave, echo wave
		отраженная от ионосферы волна	reflected ionospheric wave

отраженная рассеянная волна	backward scattered wave
отраженная ударная волна	reflected shock wave
отраженное от цели излучение	radiation from a reflected target
отраженный импульс	echoed signal
отраслевая экономика	branch economics
отраслевой план	branch plan (ec)
отрасль, перспективная (науки)	promising field (of science)
отремонтированный на месте	locally repaired
отрицательная асимметрия	negative skewness (math, statistics)
отрицательная волна	back wave, negative wave
отрицательная выходная величина	negative output (aut)
отрицательная линза	diverging lens, negative lens
отрицательное наращение	negative increment (math)
отрицательное поперечное V	negative dihedral, cathedral, "droop"
отрицательное ускорение	deceleration
отрицательное число	negative number (math)
отрицательный знак	negative sign (math)
отрицательный импульс	negative pulse
отрицательный угол	negative angle (math)
отрыв	take-off (av)
отрыв от Земли	escape from the earth's gravitational field
отрыв электрона	ejection of an electron (nuc phys)
отряд ракетчиков	rocket detachment
отсек	cell, bay, chamber, compartment, section

отсек агрегата энергопитания (ракеты)	power-plant compartment (of a rocket)
отсек, баковый	tank section, tank compartment
отсек, зарядный	warhead section, warhead compartment
отсек, негерметизированный	section not sealed hermetically, unsealed section, nontight section
отсек оборудования ракеты	instrumentation section of a rocket, instrument compartment of a rocket
отсек, приборный	instrument compartment, instrument section, instrument bay
отсек радиооборудования	radio bay
отсек снаряда, приборный	instrument section of a missile, instrument compartment of a missile
отсек с полезной нагрузкой, летящий по инерции	free-coasting payload section
отсек управления	steering cabin, control section, control compartment
отсек, хвостовой	tail section
отсечной клапан	cutoff valve
отсечной клапан топлива, главный	main propellant cutoff valve
отсечной клапан форсунок	cutoff nozzle valve
отсечной кран топлива	propellant shutoff valve
отставание зажигания	ignition lag
отставание фильтра, фазовое	filter lag (el eng)
отсталый район	underdeveloped region
отстающий в фазе	lagging in phase
отстающий запуск	late trigger

отстающий фазовый угол	lagging phase angle	офисованный агломерат	fluxing sinter (met)
отстойник	sump (av)	Офтальмол. ж. Офтальмологический журнал	Ophthalmological Journal (abbr, per)
отстой, илечной	sludge (met)	охлаждаемый ракетный двигатель	cooled-type rocket engine
отстрел оружия	weapon testing	охлаждающая жидкость	liquid coolant
отсроченное действие	delayed action	охлаждающая рубашка двигателя	motor-cooling jacket
отсутствии отражений от ионосферы, полное	full ionospheric blackout (geophys)	охлаждение выпотеванием (жидкостного ракетного двигателя)	sweat cooling (of a liquid-fuel rocket engine)
отсутствие силы тяжести	absence of gravity, zero gravity	охлаждение, глубокое (стали)	sub-zero treatment (of steel)
отсчет компасного пеленга	compass bearing reading	охлаждение камеры, внутреннее	film cooling of a combustion chamber, internal cooling of a combustion chamber
отсчет магнитного пеленга	magnetic bearing reading	охлаждение камеры, наружное	jacket cooling of a combustion chamber, regenerative cooling of a combustion chamber, external cooling of a combustion chamber
отсчетов на один рентген	counts per roentgen	охлаждение, обратное	reciprocal cooling (heat transfer)
отсчет фона	background count (nuc phys)	охлаждение, пленочное	film cooling
отталкивание, электростатическое	electrostatic repulsion	охлаждение, пористое	transpiration cooling, porous cooling, sweat cooling
отточка, косая	beveling	охлаждение, проникающее (жидкостного ракетного двигателя)	sweat cooling (of a liquid-fuel rocket engine)
отунит	autunite (uranite) [mineral]	охлаждение ракетного мотора, наружное	external cooling of a rocket engine
отход, радиоактивный	radioactive waste (nuc phys)	охлаждение с помощью паровой рубашки	steam jacket cooling
отходы	scrap (metal); tailings (ore)	охотница Луна	hunter's moon
отходящее тепло	waste heat	охрана труда	industrial hygiene
отчет конферен-ции	minutes of a conference	охрана труда и безопасности	industrial hygiene and safety
отчетность, строгая	strict accounting	охрупчивание	embrittlement
отчет о конферен-ции	report on a conference		
отчет, общий	general report		
отчисления в резерв	reserve allocations		
ОФБО оксифенилбензокса- зол	oxyphenylbenzoxazole (abbr)		

оценка	estimate, estimation (math, statistics)	ОЧТ	октановое число топлива	octane number of fuel (abbr)
оценка выхода	yield estimation (pet)	ошибка, вероятная		probable error
оценка, грубая	rough estimate	ошибка, вероятнейшая		most probable error (math)
оценка максимального правдоподобия	maximum likelihood estimate (math, statistics)	ошибка, допускаемая		allowable error
оценка, несмещенная	unbiased estimate (math, statistics)	ошибка, допустимая		allowable error
оценка, смещенная	biased estimate (math, statistics)	ошибка за счет отбрасывания остаточного члена		truncation error (computers)
оценка, состоятельная	consistent estimate (math, statistics)	ошибка, коллиматорная		collimation error
оценки, эффективные	efficient estimates	ошибка, коллимационная		collimation error
оценочные данные	estimate data (ec)	ошибка, накопленная		cumulative error
очаг воздушной массы	air-mass source (meteo)	ошибка округления		round-off error (computers)
очень плохая видимость	thick fog (visibility 50-200 meters) [meteo]	ошибка оценки		error of estimation (math, statistics)
очень слабая видимость	thin fog (visibility 1,000-2,000 meters) [meteo]	ошибка, периодическая		periodic error (math)
очень хорошая видимость	very good visibility (20,000-50,000 meters) [meteo]	ошибка, систематическая		systematic error
очередность операций	sequence of operations	ошибка слоистости (в кристаллах)		stacking fault (in crystals) [met]
очертание, стреловидное	arrow-like shape, sagittal shape	ошибка, средняя квадратическая		root-mean-square error (math)
очистительное устройство	purification apparatus (nuc phys)	ошибка, стандартная		standard error (math)
очистка промывочной воды, амбарная	removal of cuttings from drilling fluid, flushing water in a pond (pet, drilling)	ошибка, чувствительная		appreciable error (math, statistics)
очищенный бензин	sweet gasoline	ощущение тяжести, искусственное		artificial sensation of weight
очко взрывателя	fuse cavity	ощущимая плотность атмосферы		perceptible atmospheric density
		ОЭИС	Одесский электротехнический институт связи	Odessa Electrotechnical Institute of Communications (abbr)

П	помехи	interference, noise (abbr, elect)	палетный камень	pallet jewel, pallet stone
ПА	пескосмеситель- ный агрегат	sand-mixer unit (abbr)	палец, поршневой	wrist pin (en)
ПА	Процессы и аппара- ты химических производств	Processes and Equip- ment of the Chemical Industry (Express Information Series) [abbr, per]	палладийный ката- лизатор	palladium catalyst (nuc phys)
	павинол	Pavinol (a washable, fireproof plastic with a velvety finish)	Паллас (цирк)	Pallas (lunar ring formation)
	Павлин	Pavo (constellation)	палочковое зрение	rod vision
	паводковедение	study of floods, flood study	пальчиковая радиолам- па	bantam radio tube
	падающая волна	incident wave	память, быстрая (устройство с малым временем выборки)	high-speed memory storage (computers)
	падающая звезда	falling star, meteor (ast)	память, внешняя	external storage (computers)
	падающее излучение	incident radiation (thermodynamics)	память, внутренняя	internal storage (computers)
	падающий пучок	incident beam (opt)	память, медленная	slow access, low- speed storage (computers)
	падение реки, полное	whole river profile (hydrography)	память на магнитной ленте	magnetic tape memory (computers)
	падение уровня воды	fall of tide (oceanography)	память на магнитном барабане	magnetic drum memory (computers)
	пайка, абразивная	abrasive soldering	память на магнитных сердечниках	magnetic core memory, static magnetic mem- ory, matrix memory (computers)
	пайка натираанием	wiping soldering (met)	память, стираемая	erasable storage (computers)
	пак, арктический	arctic pack (polar ice over two years old)	память, ферритовая	ferrite memory (computers)
	пакетировка скрапа	baling of scrap (met)	ПАН Польская Академия наук	Polish Academy of Sciences (abbr)
	пакетная резка	stack-cutting, piled- plate cutting (met, welding)	панель, индикатор- ная	indicator panel
	пакетный выключатель	packet-type switch, rotary switch	панель, слоистая	honeycomb sandwich, sandwich panel (av)
	пакет-пресс	baling press (met)	панель, штепсель- ная	plugboard (computers)
	палеогеография	paleogeography	пантовое олене- водство	reindeer breeding for the production of antlers
	палетка	template (av)		

ПАР			пара, ионная	ion pair (nuc phys)
приводная аэро- дромная радио- станция	airfield homing radio beacon (abbr)		пара, кинематическая	kinematic pair, kinematic pairing element
парабола, полукуби- ческая	semicubical parabola (math)		паракомпактные пространства	paracompact spaces (math)
параболическая антенна	parabolic antenna		параксимальные лучи	paraxial rays
параболическая антен- на, приемно-передаю- щая	parabolic transceiv- ing antenna		параллакс, вековой	secular parallax
параболическая антенна радиолокационного передатчика	parabolic antenna of a radar transmit- ter (elect)		параллакс, гелио- центрический	heliocentric parallax
параболическая скорость	parabolic speed, parabolic velocity		параллакс, геоцен- трический	geocentric parallax
параболическая траектория	parabolic trajectory, parabolic path		параллакс, годичный	annual parallax
параболическая формула	parabolic formula (math)		параллакс, динами- ческий	dynamical parallax (ast)
параболический рефлектор	parabolic reflector		параллакс, лунный	lunar parallax
параболическое движение	parabolic motion		параллакс Луны	parallax of the moon
параболоидная антенна	paraboloidal re- flector, cheese antenna, pillbox antenna		параллакс Луны, суточный	diurnal parallax of the moon
пара, винтовая	screw gauge, micrometer		параллакс, суточный	diurnal parallax (ast)
пара, вращающаяся	rotating couple		параллактическая либрация Луны	parallactic libra- tion of the moon
парадокс, грави- тационный	gravitational para- dox		параллактический угол	parallactic angle, subtended angle, angle of parallax
паразитная антенна	parasitic antenna		параллактический ход	trig-traverse (surveying)
паразитная величина	stray parameter (aut)		параллелограмм сил	parallelogram of forces, parallelo- gram of vectors
паразитная модуля- ция	parasitic modulation		параллельная катушка	parallel coil
паразитный кратер	parasitic crater (lunar)		параллельное возбуж- дение	shunt excitation (el eng)
			параллельные кон- туры	parallel contours (math)
			параллельный деся- тичный сумматор	parallel decimal adder

параллельный кольцевой накопитель сумматор	parallel ring accumulator (computers)	парашютная система, двухступенчатая	two-stage parachute system
параллельный конденсатор	parallel capacitor	парашютный осветительный факел	parachute flare
параллельный перенос координат	translation of axes (math)	парашютный способ	airdrop, paradrop
параллельный сумматор	parallel adder	парашют, тормозной	deceleration parachute, brake parachute
параллельный сумматор с одновременным переносом	parallel adder with simultaneous carry (computers)	парашют, щелевой	slotted parachute
параметр испарения	evaporation parameter	пар, глухой	spent steam
параметрическое уравнение	parametric equation (math)	парение, морозное	frost smoke
параметр, курсовой	horizontal range to target at nearest position (bal)	парк, переправочно-мостовой	bridge train (mil)
параметр передачи давления в системе подачи	pressure drop parameter of the feeding system	парк, резервуарный	tank farm (pet)
параметр распределения	parameter of distribution (math, statistics)	пар, насыщеный	saturated steam (nuc phys)
параметр упругости системы подачи	elasticity parameter of the feeding system	парная теория	pair theory (phys)
параметры настройки	control settings	парные интегральные уравнения	dual integral equations (math)
параметры, номинальные (машины)	rating (of a machine) [el eng]	парные метеоры	meteor pairs
парантиселена (побочная противолуна)	parantiselene	паровая лебедка для забивания свай	steam-driven piling winch
пара полустробов	pair of half gates	паровой насос	steam pump
пар, арктический	arctic smoke	парогазогенератор	steam-gas generator
параселена (ложная Луна)	paraselene, mock moon	паронепроницаемая электрическая машина	vaporproof machine (el eng)
парафинистость (нефти)	wax content (pet)	пароохладитель, впрыскивающий	spray-type desuperheater (eng)
пара, шариковинтовая	ball and screw unit	пароохладитель, поверхностный	shell-and-tube type desuperheater (mach)
парашют, автоматически действующий	automatic parachute	парораспределитель	steam chest (locomotives)
парашютист-первопроходец	parachutist on his first jump (av)	пароструйный насос	steam-jet pump
парашют, ленточный	ribbon parachute	паротурбинная станция	steam power plant
		парофазный крекинг	vapor-phase cracking (pet, refining)
		Парри (цирк)	Parry (lunar ringed plain)
		парсонсит	parsonsite (mineral)

партийный актив	party active (of the Communist party organisation at all levels)	пассивное самонаведение	passive homing, passive homing guidance
партийный кабинет	Communist party study center	пассивное самонаведение снарядов	passive missile homing
партийный стаж	length of Communist party membership	пассивность	passivity (met)
партийный съезд	Congress of the Communist party	пассивный баланс	adverse balance (ec)
партия товаров	consignment lot	пассивный блокинг-генератор	passive blocking oscillator
пар топлива	fuel vapor	пассивный полет ракеты	coasting of a rocket, free flight of a rocket
Парус	Vela (constellation)	паста, глинистая	packing clay (geol)
парциальная волна	partial wave	патент на изобретение	patent of invention
паспортизация (технического оборудования)	inventorial registration, certification (of equipment)	пatina	patina (met)
паспорт машины	technical and operational data certificate, technical and operational data card, technical and operational data sheet (of equipment)	патрон, пружинный	draw-in collet chuck
пассажирская ракета	passenger rocket	патрон, универсальный	universal chuck
пассажный инструмент	transit instrument (ast)	патрон, цанговый	collet chuck, spring chuck, collet
пассажный инструмент, интерференционный	interference transit instrument (ast)	патруль, метеорный	meteor patrol (ast)
пассажный инструмент, переносный	portable transit instrument (ast)	паутинная антенна	spiderweb antenna
пасмурное облако	trade cloud	ПЕК	
пассивированная поверхность	passive surface (surface chemistry); passivated surface (phys)	передвижная барокамера	mobile pressure chamber (abbr)
пассивная антенна	parasitic antenna, passive antenna	ПЕМА	
пассивная антенна, лучевая	parasitic beam antenna	полибутилметакрилат	polybutylmethacrylate (abbr)
пассивный участок траектории	free-flight trajectory, unpowered section of trajectory	ПБФМА	
		полибутилметилфенилметакрилат	polybutylmethylphenyl methacrylate (abbr)
		ПВ	
		пакетный выключатель	packet-type switch, rotary switch (abbr)
		ПВ	
		полная влагоемкость	full moisture capacity (of soil) [abbr]
		ПВ	
		предварительное воспламенение	preignition (abbr)
		ПВ	
		промежуточные волны	intermediate waves (abbr)

ПВД подогреватель высокого давления	high-pressure heater (abbr)	пеленгатор, призматический	prismatic azimuth finder, prismatic direction finder (geod)
ПВО противовоздушная оборона	antiaircraft defense (abbr)	пеленг на цель	target bearing (surveying)
ПВРД прямоточный воз- душно-реактивный двигатель	ramjet engine, ramjet (abbr)	пеленг радиостан- ции	radio bearing
ПВФЗ планетарная высот- ная фронтальная зона	planetary altitudi- nal frontal zone (abbr)	пенетrometer	penetrometer (geol)
ПГ пеногенератор	foam generator, foam producer (abbr)	пенная флотация	froth flotation (min)
ПГУ переговорное гром- коговорящее устрой- ство	intercommunication loud speaker system (abbr)	пенопласт	foam plastic
ПД пъезодвупрелом- ление	piezobirefringence (optics) [abbr]	пеностекло	foam glass
П.Д. полезное действие	useful effect, duty (of machine) [abbr]	пентаэритритте- транитрат	pentaerythritol tetranitrate (PETN, penthrite)
ПДК потенциметриче- ский дистанцион- ный компас	potentiometric remote- indicating compass (abbr)	пентодная триггер- ная ячейка	pentode flip-flop (computers)
ПДК предельно допусти- мая концентрация	maximum permissible concentration (abbr)	пентодный усилитель	pentode amplifier
ПДО производственно- диспетчерский от- дел	industrial dispatch- ing section (abbr)	пентомическая дивизия	pentomic division (mil)
ПДУ передающее устрой- ство	transmitting installa- tion (abbr)	пентрит пентаэритритте- транитрат	pentaerythritol tetranitrate (PETN, penthrite) [abbr]
педаля, рельсовая	treadle bar (rail- roads)	пеньковый жгут	hemp cord
пейерова бляшка	Peyer's platelet	пепельный свет	ashen light (ast)
пекулярная звезда	peculiar star (ast)	пепельный свет, лунный (узкая лунная фаза)	earthshine (lunar)
пекулярное движение (звезды)	peculiar motion (of a star) [ast]	первая астронавти- ческая скорость	first astronomical velocity, orbital velocity
пелагиаль	pelagic region (oceanography)	первая катодная темная область	Aston dark space
пеленгаторная антенна	direction-finder antenna	первая космическая скорость	first cosmic velocity, orbital velocity
		первая советская космическая ракета	first Soviet cosmic rocket (first Soviet cosmic probe, Lunik I)
		первая ступень	primary stage
		первая ступень ракеты (хвостовая ступень трехступенчатой ракеты)	first stage of a rocket (tail stage of a three- stage rocket)

первая форма	first mode (math, theory of vibrations)	первый и последний члены ряда	extreme terms of a series (math)
первая четверть Луны	first quarter of the moon	первый тип темного разряда	first Townsend discharge
первичная колонна	primary distillation tower (pet, refining)	переалкилирование	trans-alkylation (chem)
первичная радиация	primary radiation (phys)	перевалка грузов	freight handling (ec)
первичная руда	primary ore (min)	перевалочная база	storage terminal (pet)
первичное космическое излучение	primary cosmic radiation	переводительная программа	interpretive routine (computers)
первичное реле	primary relay	переводить зрительную трубу через зенит	reverse the telescope (ast, geod)
первичное отклонение	first difference (ast)	переводить трубу через зенит	reverse the telescope (ast, geod)
первичные компоненты космических лучей	primary components of cosmic rays (geophys)	переводный коэффициент	conversion factor
первичные смолистые смолы	primary tarry oils (pet, refining)	переворот через крыло	split S (av)
первичный конденсатор	primary capacitor	перегиб (в дислокации)	kink (in dislocation) [phys, dis]
первое катодное свечение	cathode glow	перегнутая дипольная антенна	folded dipole antenna
первое приближение	first approximation (math)	перегонка, прямая	straight-run distillation (pet)
первоначальное число	prime number (math)	перегонка с паром, атмосферная	steam distillation at atmospheric pressure (pet)
первоначальные множители	prime factors (math)	перегородка, герметическая	pressure bulkhead
первоначальный подъем ракеты	initial ascent of a rocket	перегружающий конвейер	cross conveyor (min)
первоначальный разгон (космического корабля)	initial acceleration (of a spaceship)	перегрузка	G-force, load factor (av)
первый вертикал	prime vertical (ast)	перегрузка, инерционная	inertia overload
первый интеграл	first integral (math)	перегрузка, максимальная	maximum overload
первый и последний члены пропорции	extreme terms of a proportion (math)	перегрузка, расчетная	design overload
		перегрузочный костюм	G suit, anti-G suit, antiblackout suit
		передаваемая волна	transmitted wave

передаточная матрица	transmission matrix (math)	передающее устройство	transmitting equipment (elect)
передаточная функция	transfer function	передающий конденсатор	transmitting capacitor
передаточная функция каскада	stage transfer function	передвижная гамма-установка	mobile gamma-ray source
передатчик, автоматический (телефонный)	automatic transmitter (telephony)	передвижная установка, пусковая	launching vehicle
передатчик команд	command transmitter	передерживание	overexposure (photography)
передатчик, компактный телеметрический	compact telemetering transmitter	переднее пятно	preceding spot
передатчик, наземный	ground transmitter	передний визир (компас)	front sight (of a compass)
передатчик, посадочный	precision approach radar, PAR; localiser	передний фронт импульса	leading edge of a pulse
передатчик, радио-локационный	radar transmitter	передний фронт отсрб-мпульса	leading edge of a gate
передатчик, радиотелеметрический	radiotelemetering transmitter	передний фронт узкого отсрба сопровождения	leading edge of the narrow tracking gate
передатчик с временным разделением каналов, многоканальный	multichannel transmitter with time division of channels	передний фронт широкого отсрба наведе-ния	leading edge of the wide search gate
передатчик, слежечный	tracking transmitter	передний шпангоут	front ring frame support, front joint ring
передача, вертикальная	vertical transmission (en)	передняя бабка	spindle box, headstock, spindle headstock
передача времени	time transmission	передняя бабка со ступенчатым шкивом	cone headstock
передача, глобидальная	hourglass worm drive, globoid worm, double-cone worm, double-enveloping (mech eng)	передняя главная точка	principal object-point (geod)
передача данных по радио	radio transmission of data	передняя кромка	leading edge
передача, коническая фрикционная	bevel friction-gear transmission (mach)	передовая бригада	leading team
передача, многоканальная	multichannel transmission	передовик труда	outstanding worker
передача, планетарная	planetary transmission	Передов. опыт колхозн. произ-ва в Казахстане Передовой опыт колхозного произ-водства в Казахстане	Advanced Experience in Kolkhoz Production in Kazakhstan (abbr, per)
передача угла, дистанционная	remote transmission of angle (radar)	передовые методы труда	progressive work methods
передача энергии	energy transfer		
передающая антенна	transmitting antenna		

перезарядка	charge exchange (nuc phys)	переменная (звезда), взрывная	explosive variable (star)
перезарядное считывание	capacity-discharge reading (computers)	переменная (звезда), вспыхивающая	flare variable (star)
переизд. переиздание	reprint (abbr)	переменная (звезда), галактическая	galactic variable (star)
переизлучение	reemission, reradiation	переменная (звезда), долгопериодическая	long period variable (star)
перекидной контакт	break-before-make contact (aut)	переменная (звезда), заподозренная	suspected variable (star)
перекладная зрительная труба	reversible telescope	переменная (звезда), затменная	eclipsing variable (star)
переключатель в трансформаторе	tap-changer (electric transformers)	переменная (звезда), периодическая	periodic variable (star)
переключатель на два положения, однополюсный	double-throw single-pole switch	переменная ионизация	variable ionisation
переключатель на четыре положения	four-position switch	переменная, каноническая	canonical variable (math)
переключательная схема	switching circuit (computers)	переменная масса	variable mass
переключательная функция	switching function	переменная ордината	variable ordinate (math)
переключатель, шаговый	stepping switch (computers)	переменная прерывистая работа (машины)	variable intermittent duty (of a machine)
переключающий контакт	two-way contact, double-throw contact, switching contact	переменная туманность	variable nebula
перекрестие телескопического прицела	cross hairs of telescope sights	переменно-поточное производство	variable flow lot production, variable flow series production, variable flow serial production
перелет, астронавтический	astronautical flight	переменный капитал	variable capital
перемagnetизация	remagnetization	переменный конденсатор	variable capacitor
перемешивающийся код	permutation code	перемешивание твердых тел	mixing of solids (chem)
перемешивающийся метод	alternating-direction method	перемещение, виртуальное	virtual displacement
переменная	variable (math)	перемещение регулирующего органа	regulating unit movement
переменная величина	variable quantity, variable (math)	перемещение, циклическое	cyclical permutation (math)
переменная величина, симметричная	symmetrical variable quantity	перемещенные лица	displaced persons
переменная временная работа (машины)	variable temporary duty (of a machine)		
переменная (звезда)	variable (star)		
переменная (звезда), быстрая	rapid variable (star)		

перемычка, ледяная	connecting strip of ice	переподъем	overwind (min)
перемычка металлизации самолета	aircraft bonding wire	переползание	climb (phys, dis)
перенапряжение, внутреннее	system-generated overvoltage (in electric power system)	переправочно-мостовой парк	bridge train (mil)
перенос	carry (computers)	перепускной клапан	bypass valve (en)
перенос, диффузионный	mass transfer by diffusion	переработанное издание	revised edition
перенос, каскадный	cascade carry (computers)	переработка нефти, безостаточная	run-down distillation (pet)
перенос количества движения в жидкостях	momentum transfer in fluids (hydrodynamics)	переработка поездов	reclassification of train (railroads)
перенос координат, параллельный	translation of axes (math)	переразмеренный	overdesigned (engine testing)
перенос масс	transfer of mass, mass transfer	перераспределение вторичных электронов	redistribution of secondary electrons (elect)
переносное движение	transport, transport motion (elect)	перерыв, неустраняемый	unavoidable delay
переносный пассажный инструмент	portable transit instrument (ast)	пересеченная спираль	barred spiral (ast)
переносный самолетный осветитель	portable aircraft light	перестановки	permutations (math)
перенос, сложный	accumulative carry (computers)	перестановочность	permutability (math)
перенос субстанции (тепла, электричества, и т.д.)	substance transfer (of heat, electricity, etc.)	перестановочные элементы	permutable elements (math, theory of groups)
перенос тепла	heat transfer	перестройка программ	reprogramming
перенос электрона	electron transfer (chem)	перехватчик с вертикальным взлетом	vertically launched interceptor
перенос энергии, конвективный	convective transfer of energy (phys)	переход рн (рн-переход)	PN-junction (elect)
перенос энергии, лучистый	radiative transfer of energy (nuc phys)	переход, безусловный	unconditional transfer (computers)
перепад давления газов	gas pressure drop	переход, вынужденный	forced transition
перепад давления при впрыске топлива	fuel injection pressure drop	переходная колодка	tube adapter
перепад температур	thermal gradient (met)	переходная коробка	junction box (en)
перепланировка	replanning (ec)	переходная кривая	transition curve, transit curve
		переходная продольная реактивность	direct-axis transient reactance (el eng)

переходник для пуока ракет	rocket-launcher adapter	период, доморский (птоломеевский, Анте Маре)	ante-maria era (lunar)
переходные матрицы	transition matrices (math)	период. др. периодические дроби	periodic fractions (abbr)
переходные функции	transient functions (math)	период задержки воспламенения	ignition delay
переходный контакт	make-before-break contact (aut)	период задержки само-воспламенения	ignition delay
переходный процесс	transient process (elect)	период затухающего периодического колебания	period of damped periodic vibration (phys)
переходный режим кипения	transition boiling (chem)	период, звездный	sidereal period (ast)
переход с одной круговой орбиты на другую	transfer between circular orbits	периодическая антенна	periodic antenna
переход, условный	conditional transfer (computers)	периодическая комета	periodic comet (ast)
переход через меридиан	meridian transit, meridian passage (ast)	периодическая орбита	periodic orbit (ast)
переходы, оводно-оводные	free-free transitions (nuc phys)	периодическая ошибка	periodic error (math)
переходы, ованно-оводные	bound-free transitions (nuc phys)	периодическая переменная (звезда)	periodic variable (star)
переходы, оола-сукие	impedance-matching transformers (wave guides)	периодическая работа (машины)	periodic duty (of a machine)
переход электрона	electron transition	периодическая функция	periodic function
переход, электронный	electron transition	периодическая электромагнитная волна	periodic electromagnetic wave
переходящий приз	transient prize, challenge prize	периодические сигналы в шуме	periodic signals in noise (elect)
перечисление отмеченных графов	enumeration of labelled graphs (math, topology)	периодическое возмущение	periodic perturbation
перечислимый	enumerable (math)	периодическое лвижение	periodic motion (math)
периастр	periastron (ast)	периодическое запоминание устройство	cyclic storage system (computers)
перигалактик	perigalactica (ast)	периодическое изменение	periodic variation (ast)
перигей, начальный	initial perigee	период, коперниканский (последоморский, коперниковский)	lunar Copernican period, lunar post-maria era
перигельное расстояние	perihelion distance (ast)	период, коперниковский (последоморский, коперниканский)	lunar Copernican period, lunar post-maria era
перигляционный	periglacial (paleogeography)	период невосомости	period of weightlessness
период, апоидальный	apsidal period		
период в десятичной дроби	repeating decimal (math)		

период, новейший	present lunar period	перспективная аэрофотоъемка	oblique aerial sur- veying
период оборота Луны вокруг Земли, сидерический	sidereal period of revolution of the moon about the earth	перспективная от- расль (науки)	promising field (of science)
период, орбитальный	orbital period	перспективное со- кращение	foreshortening
период падающей скорости сушки	falling drying-rate period	перспективное фото	oblique photo (aerial surveying)
период полураспада	half-life (nuc phys)	перспективность разведки	outlook for explora- tion (pet)
период, послемор- ский (коперни- канский, коперни- ковский)	lunar post-maria era, lunar Copernican period	перспективный аэро- ономик	oblique aerial photo- graph, oblique aerial print
период постоянной скорости сушки	constant drying-rate period	перспективный аэро- ономик без захвата линии горизонта	low-oblique aerial photograph
период прецессии	precession period	перспективный аэро- ономик с захватом линии горизонта	high-oblique aerial photograph
период, синоди- ческий	synodic period (ast)	перспективы полета в микровое про- странство	prospects for space flight
период скважины, фонтанный	free-flow oil well output, high out- put period of a well (pet)	пертурбационная функция	perturbative function
период трогания	starting period (locomotives)	перфокарта, главная	master punch card (computers)
перламутровое облако	nacreous cloud	перфокарточная вычи- слительная машина	punched-card computer
пермеаметр с пере- менным напором	variable-head permeameter (geol)	перфолента перфорированная лента	punched tape, perfo- rated tape (abbr)
пермеаметр с постоян- ным напором	constant-head permeameter (geol)	перфоратор, алфавит- ный	alphabetical punch
пермендюр	permendur	перфоратор, вос- производящий	reperforator, paper tape punch, repro- ducing punch (com- puters)
перо ракеты	fin of a rocket	перфоратор, вычисли- тельный	calculating punch (computers)
перпендикулярное на- правление намагни- чивания	perpendicular mag- netisation (com- puters)	перфоратор, итоговый	summary punch (computers)
персеиды	Perseids (August meteors)	перфоратор, множи- тельный	calculating punch (computers)
персонал, вольно- наемный	civilian personnel (of military agencies)	перфоратор, ре- продукционный	card-producing puncher (com- puters)
персонал, вра- чебно-санитарный	medical personnel	перфорированный хвостовик с пакером	perforated liner with a packer (pet, drilling)
персонал, управлен- ческий	executive staff		
персонал, управлен- ческо-административ- ный	administrative per- sonnel, administra- tive workers		

перфорированный цилиндрический заряд	perforated cylindrical grain (solid fuel)	печь, закалочно- отжигательная	tempering and annealing furnace
песок, битуминоз- ный	bituminous sand, tarry sand	печь, камерная	box furnace, batch furnace (met)
песок, ледяной	corn snow	печь камерного типа	batch-type furnace (met)
песок, морской	beach sand, sea sand	печь, карусельная	rotary furnace, rotary oven
пестроцвет	variegated beds (geol)	печь, колпаковая	bell-type furnace (met)
песчаник, мел- козернистый	fine-grained sand- stone (geol)	печь, кольцевая	annular furnace (met)
Петавий (цирк)	Petavius (lunar ringed plain)	печь, конвейерная	conveyor-type furnace (met)
петлевая антенна	folded dipole antenna (television)	печь непрерывного действия	continuous furnace (met)
петлеобразный об- разец	loop-test bar (met)	печь периодического действия	periodic furnace (met)
петля	normal loop (av)	печь, пламенная	air furnace, rever- beratory furnace (met)
петля гистерезиса	hysteresis loop (elect)	печь, роликовая	roller-hearth furnace (met)
петля, дислока- ционная	loop of dislocation (phys, dis)	печь с вращающим подом	rotary-hearth furnace (met)
петля, опережающая	leading loop	печь с выдвижным подом	car-bottom furnace (met)
петушок	commutator lug, commutator riser, riser	печь с поднимающим- ся подом	elevator furnace (met)
печатная работа	published work	печь с пульсующим подом	shaker-hearth furnace (met)
печ. л. печатный лист	printed sheet (publishing) [abbr]	печь с шагающим балками	walking-beam furnace (met)
печная сажа	furnace black (pet, refining)	печь, тигельная	crucible furnace (met)
печной отстой	sludge (met)	печь, толкательная	pusher-type furnace (met)
печной пролет	furnace bay (met)	печь, туннельная	tunnel-type furnace (met)
печь	kiln (cement)	пз	poise (abbr)
печь, барабанная	barrel-type furnace, drum-type furnace, rotary kiln (met)	пи	pedagogical institute (abbr)
печь, ванная	pot furnace, salt- bath furnace, electrolytic furnace (met)	ПИ	polytechnic institute (abbr)
печь, вертикальная	updraft furnace (pet, refining)	пикет	stake (surveying)
печь, вращающаяся	rotary kiln		

пикирование, пологое	long dive (av)
пиковое значение импульсов	pulse peaks (elect)
пикообразный айсберг	pinnacled iceberg
Пико, скалы	Pico Mountains (lunar)
пикофарадный конденсатор	micromicrofarad capacitor
пила со вставными зубами	inserted-tooth saw (mach)
пила с утолщенным обухом	tenon saw
пилонная антенна	pylon antenna
пилообразная функция	sawtooth curve
пилообразный импульс	sawtooth pulse
пилот, автоматический	automatic pilot, autopilot (av)
пилотажно-навигационные приборы	flight instruments, navigation instruments
пилот, ведомый	wingman
пилотируемый летательный аппарат	piloted aircraft
пилот космического корабля	astronaut
пильбарит	pilbarite (mineral)
пи-мезон	pi-meson, pion (nuc phys)
пирамидальная рупорная антенна	pyramidal horn antenna
пирамидальный айсберг	pinnacled iceberg (Arctic region), pyramidal iceberg (Antarctic region)
пироболт	explosive bolt
пирог, коксовый	coke cake
пирогностика	pyrognostics (mineralogy)
пироклапан	pyrotechnic valve, explosive valve
пироксилиновый порох	pyropowder
пируметр излучения	radiation pyrometer (met)

пиропатрон	pyrotechnic cartridge, squib, explosive charge
пиротехнический состав	pyrotechnic compound
пиротехническое зажигание	pyrotechnic ignition
пистолет	nozzle, automatic shutoff nozzle (filling stations)
питание, общественное	system of public eating facilities
питатель, вибрирующий	vibrating feeder (mach)
питательный насос	feed pump
Питат (цирк)	Pitatus (lunar ring)
питающее напряжение	supply voltage (elect)
Питон, скалы	Piton Mountains (lunar)
птитинит	pittinite (mineral)
пифагоровские триады	Pythagorean triads (geometry)
ПК	переходная кривая
ПКБ	проектно-конструкторское бюро
ПКК	крупнопанельная железобетонная плита
П.Л.	печатный лист
плавающая запятая	floating point (computers)
плавка	heat, melt (portion of metal which has been melted)
плавка в клетке	cage-zone melting (met)
плавка во взвешенном состоянии	levitation melting (met)
плавка в черепке	crock melting (met)
плавка, зонная	zone melting (met)

плавка, индукционная вакуумная	vacuum induction melting (met)	планета, интрамеркуриальная	intra-Mercurial planet
плавка электронной бомбардировкой	electron-bombardment melting (met)	планета, малая	minor planet, asteroid, planetoid (ast)
плавкий предохранитель	melting fuse	планетарная высотная фронтальная зона	planetary altitudinal frontal zone
плавление, вакуумное	vacuum melting (met)	планетарная передача	planetary transmission
плавная кривая	smooth curve	планетарный масштаб	planetary scale (geod)
плавно-переменный конденсатор	continuously variable capacitor	планирование, внутризаводское	internal plant planning
плавящийся электрод	consumable electrode (welding)	планирование, динамическое	dynamic programming (math)
плакированный дюралюминий	duralumin-clad, alclad (U.S. trademark)	планирование, краткосрочное	short-term planning (ec)
пламени углеводородно-воздушных смесей	hydrocarbon-air flames	планирование, оперативное	operational planning
пламенная дуговая угольная лампа	flame carbon arc lamp	планировка экспериментов	experimental procedure
пламенная труба	flame tube	планирующая бомба	glide bomb
пламенная печь	air furnace, reverberatory furnace (met)	план капиталовложений	investment plan, investment program
пламенный двигатель	flame-type engine	планка с обушком	pad eye
пламя, нестационарное двумерное	transient two-dimensional flame	планка, шпрукшая	stocker grate
пламя, полусветящееся	semiluminous flame (thermodynamics)	план материального снабжения	material procurement plan
план выборочного приемного контроля	sampling acceptance plan, sampling acceptance scheme (math, statistics)	план многостепенной выборки	multiple sampling plan (math, statistics)
план, генеральный	master plan, general plan, overall plan	план, народно-хозяйственный	national economic plan
план двойной выборки	double-sampling plan (math, statistics)	плановая аэрофото-съемка	mapping photography, vertical aerial surveying (photogrammetry)
планер, космический	space glider, interplanetary glider	плановая прибыль	planned profit, planned return
планер, космический с выдвижными крыльями	space glider with retractable wings	плановая производительность	planned capacity, planned performance
планета, водородная	hydrogen planet	плановое производство	planned production
планета-гигант	giant planet	плановое хозяйство	planned economy, controlled economy
планета, заплутонная	transplutonian planet (ast)		

планово-предупредительный ремонт	planned maintenance, routine maintenance	пластизол	plastisol (chem)
плановые затраты	planned costs	пластики, термоактивные	thermosetting plastics (chem)
плановые издержки	planned costs	пластина регулятора возбуждения	excitation-regulator plate (en)
плановый аэроснимок	vertical aerial photograph, vertical aerial print	пластина, сигнальная	backplate (computers)
плановый аэрофото-снимок с координатной сеткой	gridded vertical aerial photograph	пластина, трехслойная	sandwich plate (mech)
плановый институт	planning institute	пластинка, высокочувствительная	highly sensitive plate
планомерная производительность	capacity in accordance with plan, performance in accordance with plan	пластинка, плоско-параллельная	parallel-plate micrometer (leveling); plane parallel plate (mensuration)
план, оперативный	operative program	пластинчатый конвейер	platform conveyer (met)
план, отраслевой	branch plan (ec)	пластинчатый конденсатор	plate capacitor
план по труду	employment plan, manpower program	пластинчатый порошок	flake powder, flake propellant
план, производственный	production plan	пластинчатый тензометр, наклеенный	resistance-strip strain gauge
план рабочей силы	employment plan, manpower program	пластины стержня трансформатора	transformer-core laminations (electric transformers)
план размещения	layout, layout chart	пластификатор	plasticiser
план расположения	plan of the site	пластификация	plasticisation (chem)
план реализации	sales plan	пластическое течение, стесненное	constricted plastic flow (met)
план, ситуационный	site plan	пластмасса пластическая масса	plastic (abbr)
план снижения себестоимости	cost reduction plan	пластмасса, термо-реактивная	thermosetting plastic
план стройки	building plan	пласт, нефтяной	oil bed
план технического развития	technical development plan	пластовая вода	interstitial bottom water, deposit water (pet)
План. х-во Плановое хозяйство	Planned Economy (abbr, per)	пластовая карта, геометрическая	map of formations, stratigraphic map (geol)
планшет	base table of an instrument (photogrammetry); plane table (surveying)	пластовое давление	formational pressure (geol)

пластовые воды	formation waters (geol)	плиточный калибр	block gauge
пластовый-газовый фактор	gas-oil ratio (in a formation)	пловучая испытательная база	floating test base
плата, прогрессивно-одельная	accelerating piece rate, piecework rate with increase scale	плоская антенна	flat antenna, plane antenna, antenna curtain
плата, одельная	piecework rate, piecework tariff	плоская волна	plane wave
плата, одельно-премиальная	piecework rate with bonuses	плоская волна, бегущая	traveling plane wave (elect)
плата, штучная	piece rate, piece wage, task rate	плоская задача	plane problem (phys)
платежный баланс	balance of payments	плоская кривая	plane curve (math); flat curve (geod)
Платон (цирк)	Plato (lunar walled plain)	плоская структура	planar structure (chem)
платформа	pallet (for airdropping cargoes)	плоская теория упругости	two-dimensional theory of elasticity
платформа пусковой установки, подвижная	mobile launching platform	плоская тригонометрия (прямолинейная тригонометрия)	plane trigonometry
плафон, самолетный	cabin lamp (aircraft)	плоская фигура	plane figure (math)
плашечный метчик	die tap	плоские координаты	plane coordinates (math)
плашка	nib (met, drawing)	плоские прямоугольные координаты	rectangular plane coordinates (math)
плашмя-направленная антенна	broadside array, broadside directional antenna	плоский конденсатор	parallel-plate capacitor
плена в слитке	scab in ingot (met)	плоский скачок	step shock (phys)
пленка, бутварная	thermoplastic film	плосковерхная антенна	flattop antenna
пленка, твердая смазочная	solid-film lubricant	плоско-вогнутая антенна	plano-concave antenna
пленочная аэрофотокамера, автоматическая	automatic aerial film camera	плоско-выпуклая линза	plano-convex lens
пленочная конденсация	film condensation, filmwise condensation (heat transfer)	плоское движение	plane motion, two-dimensional motion
пленочное охлаждение	film cooling	плоско-параллельная пластинка	parallel-plate micrometer (leveling); plane parallel plate (mensuration)
пленочный режим кипения	film boiling (chem)	плоско-поляризованная волна	plane-polarised wave
плита породы	slab (min)	плоскостный транзистор	junction transistor
плита, шельфовая	sheet of shelf ice	плоскость, антипараллельная	antiparallel plane (math)
плитка, измерительная	gauge block	плоскость, выпрямляющая	rectifying plane (math)

плоскость, галактическая	galactic plane
плоскость годографа	hodograph plane (mathematical physics)
плоскость, диаметральной	diametral plane (math)
плоскость излома	plane of fracture (met)
плоскость, касательная	tangent plane (math)
плоскость колебания шахтного отвеса	plane of plummet oscillation (geod)
плоскость, коллимационная	collimation plane
плоскость, комплексная	complex plane
плоскость, координатная	coordinate plane (math)
плоскость, лишняя	extra plane (phys, dis)
плоскость лунной орбиты	plane of the lunar orbit
плоскость, нормальная	normal plane (math)
плоскость орбиты	plane of an orbit
плоскость орбиты потока	orbital plane of stream (ast)
плоскость орбиты ракеты	plane of a rocket's orbit
плоскость отсчета	reference plane
плоскость, Риманова	Riemann surface (math)
плоскость сдвига	shear plane (crystallography)
плоскость скольжения	slip plane
плоскость, соприкасающаяся	osculating plane (math)
плоскость управления	control surface
плоскость управления, компенсированная	balanced control surface
плоскость управления, уравновешенная	balanced control surface
плоскость экватора Земли	equatorial plane

плоскость, экваториальная	equatorial plane
плоскость эклиптики	plane of the ecliptic (ast)
плотина, водосливная	spillway (hydraulic engineering)
плотина, намывная	earth dam (eng geol)
плотн. плотность	density (abbr)
плотная среда атмосферы	dense region of the atmosphere
плотнейшая кубическая упаковка	face-centered cubic packing (crystallography)
плотность, атмосферная	atmospheric density
плотность атмосферы, ощущаемая	perceptible atmospheric density
плотность, безразмерная	dimensionless density
плотность вероятностей, априорная	a priori probability density (information theory)
плотность вероятности	probability density (math, statistics)
плотность воздуха у земли	air density at zero altitude
плотность вязкости	viscosity gravity constant (v.g.c) [pet]
плотность дислокаций	density of dislocations (phys)
плотность записи	recording density (computers)
плотность заряда поверхности	surface-charge density (phys)
плотность заряжения	density of loading (bal)
плотность излучения	radiation density
плотность, лучистая	radiant density
плотность, массовая	mass density
плотность метеорной пыли	density of meteoric dust

плотность, объемная	volume density (phys)	площадь аэроснимка, полезная	image space of an aerial photograph
плотность, опти- ческая	optical density	площадь (внутрен- ней) поверхности камеры сгорания	combustion chamber surface area
плотность, относи- тельная	relative density	площадь внутри кривой	area enclosed by a curve (math)
плотность, произ- водная	derivative density	площадь днаща (снаряда)	base area (of a missile)
плотность пульпы	pulp consistency, pulp density (min)	площадь донного орева (снаряда)	base area (of a missile)
плотность, спектраль- ная	spectral density	площадь, жилая	dwelling space
плотность тока	current density (el eng)	площадь критического сечения сопла	critical throat area
плотность, электронная	charge density (chem)	площадь крыла	wing area
плотность электронов, линейная	line density of electrons	площадь, лобовая	frontal area
плотнупакованный	close-packed (met)	площадь, ограниченная кривой	area enclosed by a curve (math)
плотные облака, высококучевые	altocumulus opacus	площадь плоской фигуры	area of a plane region (math)
плотные слои земной атмосферы	dense layers of the earth's atmosphere	площадь поверхности горения	burning surface area
плохая видимость	fog, moderate fog (visibility 200-1,000 meters) [meteo]	площадь радиации	radiation area
плохо обусловленная сеточная матрица	ill-conditioned matrix of a system of difference equa- tions	площадь, суммарная	total area
плохо обусловленные матрицы	ill-conditioned matrices (math)	площадь форсунок, эффективная	effective area of injector nozzle
площадка, гар- вардская	Harvard (Standard) Region [ast]	плюс	plus station (surveying)
площадка для управляемых снарядов, стартовая	launching site for guided missiles, launching plat- form for guided missiles	ПМ механический пакер	mechanical packer (abbr)
площадка, пусковая	launching site, launching plat- form, launching pad	ПМ пистолет Макарова	Makarov pistol (abbr)
площадка, ракетная стартовая	rocket launching site, rocket launch- ing platform	ПММ Прикладная ма- тематика и механика	Applied Mathematics and Mechanics (abbr, per)
площадка, стартовая	launching site, launching plat- form	ПММА полиметилметакрилат	polymethyl methacry- late (abbr)
площадная битумная съемка	area bitumen survey (pet, drilling)	ПМТФ Журнал приклад- ной механики и технической фи- зики	Journal of Applied Mechanics and Tech- nical Physics (abbr)

П.Н. порядковый номер	index number, ordinal number, number in a series, atomic number (abbr)	побочная волна	extraneous wave
ПНД подогреватель низкого давле- ния	low-pressure heater (abbr)	побочная проти- волуна (паран- тиселена)	parantiselene
ПНД поправка наклон- ной дальности	slant-range correc- tion factor (abbr)	поведение, асимпто- тическое	asymptotic behavior (math)
пневматическая модель-аналог	pneumatic analog	поведение животных (во время косми- ческого полета)	animal behavior (in cosmic flight)
пневматический гайковерт	pneumatic wrench (pet)	поверка нивелира	check of a level, test of a level (leveling)
пневматический датчик	pneumatic transmitter	поверочный шаблон	check template (av)
пневматический диф- ференциальный датчик	pneumatic differential transmitter	поверхности второго порядка	quadric surfaces (math)
пневматический замер	pneumatic measure- ment	поверхности ко- нечной плоскости	surfaces of a finite area (math)
пневматический кли- новой захват	pneumatic wedge clamp (pet, drilling)	поверхностная волна	surface wave, ground wave, direct wave
пневматический привод	compressed-air drive (min)	поверхностная порода	surface rocks (geol)
пневматический уси- литель	pneumatic amplifier	поверхностная энергия, ме- жфазная	interfacial energy
пневматическое измерение	pneumatic gauging	поверхностно-барьер- ный транзистор	surface-barrier transistor
пневмоклапан	pneumatic valve	поверхностное на- тяжение	surface tension (phys)
пневмолот пневматический молот	pneumatic hammer (abbr)	поверхностный коэф- фициент теплопере- дачи	surface coefficient of heat transfer
пневмораскрепи- тель	pneumatic unfastener (pet, drilling)	поверхностный коэф- фициент теплопере- дачи по отношению к конвекции	surface coefficient of heat transfer with respect to convection
пневмометр	pneumatic-type meter (aerodynamics)	поверхностный коэф- фициент теплопередачи по отношению к радиации	surface coefficient of heat transfer with respect to radiation
пневмоэлектроклапан	electropneumatic valve	поверхностный пароохладитель	shell-and-tube type desuperheater (mach)
ПО отработанный пар	exhaust steam (abbr)	поверхностный слой Луны	surface layer of the moon
ПО пенообразова- тель	foaming agent, frothing agent (abbr)	поверхность, алгебра- ическая	algebraic surface
побежалость	tarnishing, heat-tinting (met)	поверхность, вин- товая	helical surface

поверхность горения	burning area, combustion surface, burning surface	поверхность раздела земля-воздух	air-earth interface
поверхность, двумерная	two-dimensional surface	поверхность разрыва	shock front (magneto-hydrodynamics)
поверхность, замкнутая	closed surface	поверхность, смоченная	wetted surface (pet)
поверхность заряда, общая	total surface area of a charge	повестка дня	agenda
поверхность из аэродинамических профилей	airfoil	поводок, селевой	mudflow inundation
поверхность, лунная	lunar surface, surface of the moon	поворот, истинный	true rotation (ast)
поверхность Луны	surface of the moon, lunar surface	поворот координатной системы	rotation of axes (math)
поверхность Мохоровичича	Mohorovicic discontinuity, Moho (geod)	поворотная антенна	steerable antenna, rotatable antenna
поверхность нагрева (теплообменника)	heating surface (of heat exchanger)	поворотная лучевая антенна	rotary beam antenna
поверхность, неизолированная	uninsulated surface	поворотное крыло	pivoting wing
поверхность нормальной корреляции	normal correlation surface (math)	поворотно-кратковременная работа с прерывистой нагрузкой (машины)	continuously running duty with intermittent loading (of a machine) [el eng]
поверхность нулевой кривизны	surface of zero-curvature (math)	поворотный автотрансформатор	rotatable auto-transformer
поверхность, обобщенная	generalized surface (math)	повторение	recycling (computers)
поверхность, пассивированная	passive surface (surface chemistry); passivated surface (phys)	повторение ядра	iterated kernel (math)
поверхность пера ракеты	surface of a rocket fin	повторитель, катодный	cathode follower
поверхность полушара	hemispherical surface (math)	повторитель кривых	curve follower (computers)
поверхность порохового зерна	surface of powder grain (bal)	повторительное реле	repeating relay
поверхность порохового зерна, начальная	initial surface of powder grain (bal)	повторительный теодолит	double-center theodolite, repeating theodolite (surveying)
поверхность порохового зерна, относительная	relative surface of powder grain (bal)	повторная погрешность	repetitive error
поверхность, разветвляющаяся	developable surface (math)	повторное сопротивление	iterative impedance (el eng)
поверхность раздела	interface (phys)	повторно-кратковременный режим работы (машины)	recurring short-time operation (duty cycle) [mach]
		повторные замыкания	repeated closures (math)

повторный запуск (двигателя)	restarting (of an engine)	погрешность, случайная	random error (math, statistics)
повторный импеданс	iterative impedance (el eng)	погрешность, существенная	appreciable error (math, statistics)
повторяющийся импульс	repetitive pulse	погруженная антенна	submerged antenna
повышенная начальная скорость	increased initial velocity, increased initial speed	погружная антенна	submersible antenna
повышенная подготовка	advanced training (gen)	погружная электрическая машина	submersible machine (el eng)
повышенная разрешающая сила	improved resolving power (nuc phys)	погружной аппарат	immersion apparatus
поглощающее масло	absorption oil	подавление отражений от облаков	suppression of cloud clutter
поглощение, вынужденное	forced absorption	подача в камеру сгорания	injection in the combustion chamber, feed to the combustion chamber
поглощение, галактическое	galactic absorption	подача долота	advancing a drill bit, advancing a drill feed (pet)
поглощение заряженных частиц	absorption of charged particles	подача с весовой дозировкой	feeding by weight (pet)
поглощение, избирательное	selective absorption (phys)	подача топлива	fuel feed
поглощение, истинное	true absorption	подбор, профессиональный	professional selection
погода, фактическая	actual weather (meteo)	подвеска глубинной помпы	deep-pump hanger (pet, drilling)
погон, верхний	overhead fraction, overhead product (pet, refining)	подвесная рейка	rod (leveling)
пограничный слой	boundary layer	подвесной башмак	suspension shoe
погрешность, вероятная	probable error (math)	подвесной прямоточный двигатель	pod-type ramjet engine
погрешность, допускаемая	allowable error	подветренная кромка льда	leeward ice edge, dispersed ice edge (oceanography)
погрешность, допустимая	allowable error	подвижка, тектоническая	tectonic movement (geol)
погрешность за счет системы	systematic error	подвижная антенна	mobile antenna, movable antenna
погрешность, инструментальная	instrumental error	подвижная аэрофотоустановка	portable aerial camera mount
погрешность, относительная	relative error (math, statistics)	подвижная бабка	loose headstock
погрешность, повторная	repetitive error	подвижная платформа пусковой установки	mobile launching platform
погрешность, систематическая	systematic error (math, statistics)	подвижное крыло	movable wing
		подвижной катализатор	moving-bed catalyst (pet)

подвижность заряженной частицы	mobility of a charged particle	подгруппа, сервантная	serving subgroup (math)
подвижность ионов	ionic mobility (chem)	подгруппа, совершенная	perfect subgroup (math)
подвижность, холловская	Hall mobility (phys)	подгруппы, абелевы	Abelian subgroups (math)
подвижный адрес	floating address (computers)	поддержка реактивными снарядами	missile support
подвисание шихты	bridging-over of stock (met)	поддон	mold stool, ingot stool, bottom plate (met)
подвод воздуха в двигатель	air feed to engine	поджимающий компрессор	preliminary compressor
подвод воздуха к быстродействующему крану воздухопуска	air supply to the quick-acting air-intake cock (en)	подзвуковая скорость	subsonic velocity, subsonic speed
подвод масла к маслопрокачивающему насосу	oil-inlet to oil-priming pump (en)	подземная антенна	underground antenna, buried antenna
подводная антенна	underwater antenna, submerged antenna	подземная коррозия	underground corrosion (met)
подводная кислородная резка	underwater oxygen cutting (met, welding)	подземный мост лафета	mobile launcher crane, mobile launcher erector, missile carriage crane (rocketry)
подводная радиолокационная антенна	submarine radar antenna	подина	hearth, crucible (met)
подводное крыло	hydrofoil (hydrodynamics)	подинтегральная функция	integrand, definite integral
подготовительно-заключительная работа	set-up and clear work	подкладной штамп	subpress die, self-guiding die (met)
подготовительно-заключительное время	preparation and finishing-up time (ec)	подкосное крыло	strut-supported wing (av)
подготовительный забой	shortwall (min)	подкрылок	fowler flap (av)
подготовка к зимней эксплуатации	winterization	подкузовная антенна	running-board antenna
подготовка, повышенная	advanced training (gen)	подложка	sublayer (crystallography)
подготовка, профессиональная	vocational training	подлунная точка	sublunar point
подготовка, профессионально-техническая	vocational training	подлунный	sublunar
подгруппа, допустимая	admissible subgroup (math)	подмера	submeasure
подгруппа, единичная	unit subgroup (math)	подмножества, компоненты	component subsets (math)
подгруппа, истинная	proper subgroup (math)	подмножества, непересекающиеся	disjoint subsets (math)
		подмножество	subset (math)

подмножество, замкнутое	closed subset (math)
подмодуль	submodule (math)
подобие, пространственное	spatial analog (math)
подобие треугольников	similarity of triangles (math)
подобная область	similar region (math)
подобное отображение	similarity mapping (math)
подобные треугольники	similar triangles (math)
подобранная разность силы тяжести	adjusted gravity difference (geol)
подогрев и фильтрация топлива	fuel heating and filtering (railway communication)
подокеанная оболочка	suboceanic mantle (oceanography)
подопределитель	minor of an element in a determinant (math)
подопытное животное	experimental animal
подопытный	experimental, test (adj)
подошва припая	ice foot (oceanography)
подошва уклона	base of grade (railroads)
подпитка	additional feeding (chem)
подпочва, неоднородная	nonhomogeneous subsoil (eng geol)
подпочва, проницаемая	pervious subsoil (eng geol)
подпрограмма	subprogram (computers)
подпрограмма вычисления	subroutine (computers)
подпрямой	subdirect (math)
подпятник	center plate (railroads)
подразделение, барицентрическое	barycentric subdivision (math)

подрезные шуровки (кочегарные)	prickets, blades (boilers)
подрывная машинка, конденсаторная	capacitor detonation device
подсветник	instrument panel lamp (av)
подсем. подсемейство	subfamily (abbr)
подсобное предприятие	auxiliary works
подсобный рабочий	shop hand, helper
подсов	rafted floe
подсоединение термометра	thermometer connection (en)
подстановка	substitution (math)
подстановка, тригонометрическая	trigonometric substitution
подстановки, последовательные	successive substitutions (math)
подстановки, тригонометрические	trigonometric substitutions (math)
подстанция, инвентарная	packaged-unit substation, packaged substation (el eng)
подстроечный конденсатор	trimming capacitor
подстрочный индекс	subscript
подушка, воздушная	air cushion
подушка стрелочного острия	tongue bed (railroads)
подчасник	watch stand
подчеканенная заклепка	caulked rivet
подшипник, глухой	solid bearing (met)
подшипник, двухрядный конический роликовый	double-row tapered roller bearing
подшипник, двухрядный радиально-упорный шариковый	double-row radial thrust ball bearing, double-row combination-type ball bearing

подшипник, двухряд- ный радиальный шариковый	double-row radial ball bearing	подшипник с двумя защитными шайбами, однорядный радиаль- ный шариковый	single-row double- shield radial ball bearing
подшипник, иголь- чатый	needle bearing (mach)	подшипник с двумя фетровыми уплот- нениями, одноряд- ный радиальный шариковый	single-row double- felt-seal radial ball bearing
подшипник качения, радиальный	radial antifriction bearing, radial rolling bearing	подшипник с защитной шайбой, однорядный радиальный шарико- вый	single-row single- shield radial ball bearing
подшипник качения, радиально-упор- ный	radial thrust anti- friction bearing, combination-type rolling bearing	подшипник с цилин- дрическими роли- ками, упорный	cylindrical-roller thrust bearing
подшипник качения, упорный	thrust antifriction bearing, thrust rolling bearing	подъем и спад	rise and fall
подшипник, нераз- борный одноряд- ный радиально- упорный шарико- вый	single-row nonseparable radial thrust ball bearing, single-row nonseparable combi- nation-type ball bearing	подъем наружного рельса	cant of track (railroads)
подшипниковый узел	bearing assembly (mach)	подъемная сила крыла	wing lift
подшипник, одинар- ный упорный ша- риковый	single-row thrust ball bearing	подъемник, самоход- ный	lift truck (mach)
подшипник, одноряд- ный радиальный со отпорной шайбой на наружном кольце	single-row radial ball bearing with outer snap ring	подъемный винт	leveling screw (of a level)
подшипник, одноряд- ный радиальный шариковый	single-row radial ball bearing	подъемный мост лафета	erector, erecting rail
подшипник, одноряд- ный радиальный шариковый с канав- кой для вставления шариков	single-row radial ball bearing with filling slot	подъемный шлагбаум	bascule barrier (railroads)
подшипник, одноряд- ный радиальный шариковый с фетро- вым уплотнением	single-row single- felt-seal ball bearing	подъем ракеты	ascent of a rocket
подшипник с бочко- образными роли- ками, упорный	thrust bearing with barrel-shaped rollers, barrel- roller thrust bear- ing	подъем ракеты, вертикальный	vertical ascent of a rocket
подшипник с витыми роликами и разрез- ным наружным коль- цом, роликовый	wound-roller type bearing with split outer ring	подъем ракеты, перво- начальный	initial ascent of a rocket
подшипник с витыми роликами, роли- ковый	wound-roller type bearing	подъем, скиповый	skip-winding (min)
		подъем уровня воды	rise of tide (oceanography)
		подэтажное обрушение	sublevel caving (min)
		поезд, ракетный	multistage rocket, rocket train
		поезд, такий	"melting" train (Tsiolkovskiy's rocket train)
		позитивная волна	positive wave, work- ing wave
		позиционная астро- номия	positional astronomy

позиционное регулирование	position control	покачивание	rolling (av)
позиционное управление	position control	покачивание по продольной оси	pitching (av)
позиционный код	position code	покой жидкости, относительный	apparent state of repose of a fluid
позиционный круг	circle of position (navigation)	покорение мирового пространства	conquest of outer space, conquest of space
позиция, огневая	firing position, firing site, launching site	покоящаяся масса	rest mass (nuc phys)
позиция, относительная	relative position	покоящийся газ	quiescent gas
поисковая антенна	search antenna, scanning antenna	покрытие, взаимное	mutual occultation (ast)
поисковик-геолог	geologist-pro prospector	покрытие звезд Луной	lunar occultation of stars
пойменные отложения	flooded shore deposits (geol)	покрытие, керамическое (для самолетов)	ceramic coating (for aircraft)
показатели нефтеносности, геохимические	geochemical indices of petroleum	покрытие множества	covering of a set (math)
показатели, обобщенные	generalized indices	покупная цена	buying price, purchase price
показатели, технико-экономические	technical and economic indicators	пол. поляризация	polarisation (abbr)
показатель адиабаты	adiabatic index	полдень, видимый	apparent noon
показатель качества	quality index	полдень, звездный	sidereal noon
показатель консистенции	consistency index (eng geol)	полдень, истинный	true noon
показательная функция	exponential function	полевая геоботаника	field geobotany
показатель поглощения, молярный	molar extinction coefficient (spectroscopy)	поле ветра	field of the wind (geophysics)
показатель степени корня	index of a root (math)	полевой абрис	field description, field sketch
показатель, хозрасчетный	profitability indicator (ec)	полевой артиллерийский ракетный снаряд	field-artillery rocket
показатель цвета	color index	полевой кремневый транзистор с высоким импедансом	high-impedance field-effect silicon transistor
показатель цвета, инфракрасный	infrared color index	полевой транзистор	field-effect transistor
		полевой транзистор, униполярный	unipolar field-effect transistor

поле, гравитационное	gravitational field
поле допуска	zone of tolerance (tool engineering)
поле, звездное	stellar field
поле Земли, магнитное	earth's magnetic field
полезная мощность	useful power, net power, power output; thrust output (of a jet or rocket engine); output (radio)
полезная нагрузка	payload
полезная нагрузка, максимальная	maximum payload
полезная нагрузка последней ступени (составной ракеты)	final payload of the last stage (of a multistage rocket)
полезная нагрузка, приборная	instrument payload
полезная площадь аэроснимка	image space of an aerial photograph
полезное число накопительных элементов	useful number of storage elements (computers)
полезные ископаемые	minerals
полезный вылет	effective throat depth (welding, mech)
полезный груз	payload
поле излучения вокруг звезд	radiation flux field around stars
поле излучения, межзвездное	interstellar radiation field
поле искателя, контактное	selector bank (telephony)
поле, квадратичное	quadratic field (math)
поле, коэрцитивное	coercive field (crystallography)
поле льда	ice area (oceanography)
поле плотности	density field

поле, силовое	field of force, force field (phys)
поле сил, центральное	central force field
поле силы тяжести	gravitational field
поле силы тяжести, однородное	homogeneous gravitational field
полет в космическом пространстве	space flight
полет в космическом пространстве, орбитальный	orbital space flight
полет в космос	space voyage
полет в мировом пространстве	space travel, space flight
полет вокруг Луны	flight around the moon
полет в пространстве	flight into outer space
полет, высокоскоростной	high-speed flight
полет, горизонтальный	horizontal flight, level flight
поле температур	temperature field (phys)
полет животных в ракете	rocket flight with animals
полет, космический	space flight, space travel
полет, круговой	circular flight, circular path
полет, кругосветный	round-the-world flight
полет, межпланетный	interplanetary flight, space flight, interplanetary travel
полетная скорость	flight speed
полет, неуправляемый	free flight
полет по инерции	coasting, free flight, inertial flight

полет по инерции по восходящей траектории	coasting-up	поле ускорения	acceleration field
полет по инерции по нисходящей траектории	coasting-down	ползучесть	creep (in engineering materials)
полет, разведывательный	reconnaissance flight	ползучесть грунта	soil creep, ground slippage (geol)
полет ракеты	rocket flight	полиакриламид	polyacrylamide
полет ракеты, пассивный	free flight of a rocket, coasting of a rocket	полиакрилат	polyacrylate (chem)
полет, сверхдальний	ultra long-range flight	полиамид	polyamide (chem)
полет, сверхзвуковой	supersonic flight	полиамидные смолы	polyamide resins
полет, сверхзвуковой	ultra high-speed flight, hypersonic flight	поливинилхлорид	polyvinylchloride
полет, сверхзвуковой дальний	ultra high-speed long-range flight, hypersonic long-range flight	полигон	polygon (a closed figure formed by intersecting level lines) [leveling]
полет, свободный	free flight, coasting flight	полигональная линия	polygonal line (math, topology)
полет с выключенным двигателем	free flight, coasting flight, flight with the engine shut off	полигон для испытаний	testing range, testing ground
полет, слепой	instrument flight, blind flight (av)	полигон, испытательный	proving ground (mil)
полет с остановленным мотором	free flight, coasting flight, flight with the engine shut off	полигонометрия	traversing (surveying)
полет спутника по заданной орбите вокруг Земли	satellite flight around the earth in a designated orbit	полигон частоты	frequency polygon (statistics)
полет спутника по орбите, свободный	free-flight orbital motion of a satellite, orbital free flight of a satellite	Полигр. произ-во Полиграфическое производство	Printing (abbr, per)
полет спутника-снаряда по орбите	orbital flight of a satellite vehicle, orbital flight of a satellite	полидисперсная система	polydispersional system
полет, управляемый	guided flight, controlled flight	полиизобутилен	polyisobutylene (chem)
поле тяготения	gravitational field	поликраз	polycrase (mineral)
поле тяготения Земли	gravitational field of the earth	полимеризация, блочная	block polymerization (chem)
поле тяжести	gravitational field	полимеризация в блоке	block polymerization (chem)
		полимер, карбоцепной	carbon-chain polymer (chem)
		полимер, наполненный	filled polymer
		полимер, трехмерный	trimer, threefold polymer (chem)
		полимеры, каучукоподобные	rubberlike polymers, elastomers

полимеры, привитые	graft polymers
полимеры, стереорегулярные	stereoregular polymers
полиметаллическая руда	complex ore (min)
полиметаллический	polymetallic
полимиксин	polymixin (pharmacology)
полиномиальное распределение	multinomial distribution (math)
полипропилен	polypropylene
полисилоксаны	polysilicones, polysiloxanes (chem)
полистироловая антенна	polystyrene antenna, polyrod antenna
политехн. политехнический	polytechnic (abbr)
политехнический институт	polytechnic institute
политическая сознательность	political awareness
политропное ядро (звезды)	polytropic core (of a star)
полиэтерификация	polyesterification
полная влагоемкость	full moisture capacity (of soil)
полная вода	high water (oceanography)
полная вода, низкая	lower high water (LHW) [oceanography]
полная грузоподъемность (судна)	deadweight (of a vessel)
полная группа с корнем рядом конечной длины	complete group with radical series of finite length (math)
полная деривация	drift in point of fall (bal)
полная кислотность	total acidity (chem)
полная корреляция	total correlation (math, statistics)
полная нагрузка	total load

полная нагрузка часов	full hourly load
полная система	complete system, comprehensive system, integrated system
полная система сил и моментов, действующих на ракету	forces and moments acting on a rocket
полная тяга	full thrust
полная тяга на взлете	total thrust at takeoff
полная энергия	total energy
полноводье	flood
полное время полета	total time of flight
полное выгорание	complete combustion
полное лобовое сопротивление	total drag
полное метрическое пространство	complete metric space (math)
полное отношение масс	overall mass ratio
полное отношение полезной нагрузки	overall payload mass ratio
полное отсутствие отражений от ионосферы	full ionospheric blackout (geophys)
полное падение реки	whole river profile (hydrography)
полное сгорание	complete combustion
полное собрание сочинений	complete works (publishing)
полное сопротивление антенны	antenna impedance
полное уравнение	complete equation (math)
полнолуние	full moon
полнолуние перед осенним равноденствием	harvest moon
полночь, истинная	true midnight
полношаговая обмотка	full-pitch winding, diametral winding (el eng)
полные матричные кольца	full matrix rings (math)

полные структуры	complete lattices (math, theory of groups)	пологая крыло- оболочка	tapered wing shell (av)
полный вес	gross weight, total weight	пологая траектория	flat trajectory, low-angle trajectory
полный вес ракетного двигателя	total rocket engine weight	пологий сигнал	sloping signal (elect)
полный вес ракеты	gross weight of a rocket	пологое пикирование	long dive (av)
полный вес снаряда	total missile weight	положение, видимое	apparent position
полный газ	full throttle	положение в пространстве	position in space
полный двоичный сумматор	full binary adder	положение лепестка	position of the lobe
полный дифференциал	complete differential, total differential (math)	положение, орбитальное	orbital position
полный запас топлива	fuel capacity	положение, основное	basic assumption
полный излучатель	total radiator (illuminating engineering)	положение плоскостей управления	control-surface position
полный интеграл	complete integral (math)	положение равновесия атома	equilibrium position of an atom
полный интеграл системы	complete integral of a system (math)	положение ракеты	rocket position
полный коэффициент полезного действия	overall efficiency	положение ракеты в точке траектории	rocket position at a point of a trajectory
полный коэффициент теплопередачи	overall coefficient of heat transfer (pet)	положение рычага при максимальной подаче топлива	maximum feed position of the fuel-feed lever (en)
полный начальный вес	total initial weight	положение снаряда, угловое	angular attitude of a missile
полный расход топлива ракеты	total consumption of rocket propellant	положение "стоп" рычага подачи топлива	"stop" position of the fuel-feed lever (en)
полный стартовый вес	takeoff gross weight	положительная асимметрия	positive skewness (math, statistics)
полный шаг витка (обмотки)	full pitch of coil (winding) [el eng]	положительная волна	positive wave
полный шаг обмотки	full pitch of coil winding (el eng)	положительная выходная величина	positive output (aut)
половинная дислокация	half-dislocation, semidisplacement, half-displacement (phys, dis)	положительная линза	positive lens
половинный угол	half-angle (math)	положительное наращение	positive increment (math)
		положительное число	positive number (math)
		положительно определенные матрицы	positively defined matrices (math)

положительный импульс	positive pulse	полуавтоматическая аппаратура управления	semiautomatic control instruments
положительный синхронизирующий импульс	positive clock pulse	полуавтоматический	semiautomatic
положительный столб	positive column (of a discharge)	полуавтоматическое действие	semiautomatic action
полоса, взлетная	takeoff runway, takeoff strip	полуактивная система наведения	semiactive homing system
полоса, взлетно-посадочная	runway airstrip, landing strip	полуактивное само-наведение	semiactive homing, semiactive homing guidance
полоса двойникования	twinning band (crystallography)	полуамплитуда прилива	half range of tide
полоса подавления	suppression band (radar)	полубездымный порох	semismokeless powder
полоса, приполюсная	circumpolar region, polar region	полуволновая антенна	half-wave antenna
полоса пропускания	passband, transmission band (radar)	полугруппа, конечная коммутативная	finite commutative semigroup (math)
полосатый айсберг	banded iceberg (black and white iceberg)	полугруппа с единственным разложением	uniquely factorable semigroup (math)
полосатый спектр	band spectrum (opt)	полудиаметр, видимый	apparent semidiameter
полоса частот, номинальная	service band (railroads)	полудислокация	half-displacement, semidislocation, half-dislocation (phys, dis)
полосный фильтр	band-pass filter	полудюйм	half-inch
полосный фильтр, заграждающий	band exclusion filter, band-elimination filter	полузакрытая электрическая машина	screen-protected machine (el eng)
полосовой усилитель	band-pass amplifier	полузвезды вершин	semistars of the vertices (math, topology)
полость, кавитационная	cavitation recess	полуинструментальная съемка	semi-instrumental survey, approximate surveying
полость форсунки, внутренняя	nozzle chamber	полуинструментальные наблюдения	semi-instrumental observations (ast)
полосчатость, ферритная	ferrite banding (met)	полукарбид	semicarbide (chem)
полосы, двойниковые	twinning bands, twinned lamellae (crystallography)	полуквалифицированный рабочий	semiskilled worker
пол. ст. полярная станция	polar station (abbr)		
Полтавская гравиметрическая обсерватория	Poltava Gravimetric Observatory		

полукоммутативное умножение	semicommutative multiplication (math)	полутоновая запись	halftone writing (computers)
полукруглая дрена	semicircular drain pipe (geol)	полуточные функторы	half-exact functors (math)
полукубическая парабола	semicubical parabola (math)	полущеловая антенна	half-slot antenna
полулокальные кольца	semilocal rings (math)	полуэллиптическая траектория	semielliptical trajectory
полумесяц	half-moon	полый пропеллер	hollow propeller (av)
полуоднородная краевая задача	semihomogeneous boundary value problem (math)	Польшк. внешн. торговля	Polish Foreign Trade (abbr, per)
полуось, большая	major semiaxis	полус, ареографический	areographic pole
полупеременный конденсатор	semivariable capacitor	полус, галактический	galactic pole
полупроводниковый выпрямитель с пластинчатыми вентилями	semiconductor rectifier with stacked rectifier cells	полус, гелиографический	heliographic pole
полупроводниковый тензосметр	semiconductor strain gauge	полус, земной	geographic pole of the earth
полупроводниковый усилитель	semiconductor amplifier	полус планиметра	anchor point of the planimeter (geod)
полупродукт, органический	organic intermediate (chem)	поля, ледяные	ice floes
полупростая группа	semisimple group (math)	поляризация, спонтанная	spontaneous polarisation
полупростой	semisimple (math)	поляризованное реле	polarized relay
полупространство	half space (math)	поляризованный код	polarization code
полупростые кольца	semisimple rings (math)	поляризованный конденсатор	polarized capacitor
полуосветящаяся пламя	semiluminous flame (thermodynamics)	поляризованный магнитный усилитель	polarized magnetic amplifier
полусвязанная ось	semifixed axis (av)	поляризованный свет	polarized light
полусумматор	half-adder (computers)	поляризованный якорь	polarized armature (el eng)
полусуточный прилив	semidiurnal tide (oceanography)	поляриметрическое наблюдение лунного затмения	polarimetric observation of lunar eclipse
полусухой электролитический конденсатор	semidry electrolytic capacitor	полярная область Луны	polar region of the moon
полутень	penumbra	полярная шапка Луны	polar cap of the moon
		полярник	polar worker (polar research)

полярные координаты	polar coordinates (math)	пониженная видимость	low visibility, reduced visibility
полярный вектор	polar vector (math)	пониженная тяга	partial thrust
полярный угол	polar angle, vectorial angle (math)	понижительный бустер	negative booster (el eng)
полярнографический	polarographic	Понтекулан (цирк)	Pontecoulant (lunar ring)
полярнографический преобразователь	polarographic converter	пооперационный контроль	step-by-step operational checking
полярнографическое поведение	polarographic behavior	попарно непересекающиеся множества	mutually disjoint sets (math)
поля 4-й степени	quartic fields (math)	поперечная волна	transverse wave
поля, числовые	number fields (math)	поперечная волна, упругая	compressional transverse wave (oceanography)
помехи, атмосферные	static, atmospheric disturbances, atmospheric interference (elect)	поперечная запись (по нормали к поверхности барабана)	perpendicular recording (in a direction normal to drum's surface) [computers]
помехи, космические	Jansky noise, star static (elect)	поперечная линейная магнитострикция	transverse linear magnetostriction
помехозащищенная антенна	anti-interference antenna	поперечная магнитная волна	transverse magnetic wave, TM wave
помехозащищенность	interference killing feature, noiseproof feature, counter-countermeasure	поперечная опора	lateral bracing (rod systems)
помехостойкая антенна	antistatic antenna, anti-interference aerial system	поперечная ось	lateral axis
помехоустойчивая схема	noise suppressing circuit, interference suppressing circuit (television)	поперечная ось ракеты	pitching axis of a rocket
помехоустойчивость	interference killing feature, noiseproof feature, invulnerability to jamming	поперечная скорость	cross velocity
помещение, герметически закрытое	airtight compartment	поперечная сферическая абберация	lateral spherical aberration, transversal spherical aberration
поммастер		поперечная токовая дифференциальная защита	transverse differential current protection
помощник мастера	assistant foreman (abbr)	поперечная хроматическая абберация	lateral chromatic aberration, transversal chromatic aberration
помощник заведующего	assistant director, assistant manager	поперечная электрическая волна	transverse electric wave, TE wave
помощник редактора	assistant editor	поперечная электромагнитная волна	transverse electromagnetic wave, TEM wave
помпаж	compressor stalling (jet engines); pulsation, surge (mach)		

поперечник (диаметр) луны	diameter of the moon	поплавокый выключа- тель	float switch
Поперечн. колебания и критич. скорости Поперечные колеба- ния и критические скорости, (Институт машиноведения Ака- демии наук СССР)	Transverse Oscilla- tions and Critical Speeds (Institute of the Science of Ma- chines of the Academy of Sciences USSR) [abbr, per]	поплавокый гироскоп	floating gyroscope
поперечное колебание	transverse vibration (theory of elas- ticity)	поплавокый тахо- интегрирующий гироскоп	floating-type rate- integrating gyro- scope
поперечное γ , отрицательное	negative dihedral, cathedral, "droop"	поплавок, хвостовой	tail float (av)
поперечное сечение, звездчатое	star-shaped cross section (rod systems)	пополнение структур	lattice completion (math)
поперечное сечение, критическое (мини- мальное)	critical (minimum) cross section, critical throat cross section	поправка, азимуталь- ная	azimuth correction
поперечное сечение крыла	cross section of a wing	поправка, боломе- трическая	bolometric cor- rection
поперечное сечение ракеты	cross section of a rocket	поправка в направ- лении на дери- вацию	deflection correction for drift (bal)
поперечное сечение рассеяния	scattering cross section (nuc phys)	поправка, локодро- мическая	loxodromic correction (geod)
поперечное сечение сопла	cross section of a nozzle	поправка на интер- ференцию	interference correc- tion
поперечное управление	lateral control, aileron control	поправка наклон- ной дальности	slant-range correc- tion factor
поперечное уско- рение	lateral acceleration	поправка на наклон оси объектива	correction for tilt (photography)
поперечно-направлен- ная антенна	broadside array	поправка на паде- ние начальной скорости	initial velocity drop correction, muzzle velocity error (artillery)
поперечный ветер	crosswind	поправка на смещение	target offset (bal)
поперечный ветер, комплексный	complex crosswind	поправка на сопро- тивление канала отвода	correction for bore resistance
поперечный шов котла	girth joint of a boiler (met)	поправка нуль- пункта	zero-point correction
поперечный штрк	crossgate (min)	поправка Шеппарда	Sheppard's correction (math)
поплавокое реле	float switch	поправки времен	time corrections (oceanography)
		поправки высот	height corrections (oceanography)

поправки к силе тяжести, приливные	tidal gravity corrections	порог, разностный	difference limen (ac)
поправки на мелководье	shallow water corrections (oceanography)	порода, алунизированная	alunite ore
поправочный гаунтовский множитель	Gaunt correction factor (astrophysics)	порода, альбитокросситовая	albite-crossite rock (petrography)
поправочный коэффициент	correction factor	порода, альбитоэнстатитовая	albite-enstatite rock (petrography)
попутная струя	back eddy (oceanography)	порода, выбуренная	cuttings (pet, drilling)
попутный газ	oil-well gas, casing-head gas	порода, магматическая	magmatic rock (geol)
попутный металл	accompanying metal	порода, поверхностная	surface rocks (geol)
попутный поток	side flow (elect); "conversion-reconversion" flow (pulse technique)	порода, пустая	waste gangue, country rock, host rock (min)
поражаемость	vulnerability	породоотборка	picking (min)
поражение, лучевое	radiation injury	порок, усадочный	shrinkage cavity, "pipe" (met)
пора (лунка)	craterlet (lunar)	порох, быстрогорящий	quick-burning powder
пористая известковая глина	adobe (geol)	порох, дымный	black powder
пористое охлаждение	transpiration cooling, porous cooling, sweat cooling	порох, нитроглицериновый	nitroglycerin powder
пористость лунной поверхности	porosity of the moon's surface	пороховая ракета	solid-fuel rocket, solid-propellant rocket
поровая вода	void water, interstitial water (geol)	пороховая составная ракета	solid-propellant composite rocket
порог (водослива)	ramp (of a spillway)	пороховая шашка, бронированная	inhibited grain, restricted burning charge (solid rocket fuel)
порог зрения	threshold of vision	пороховая шашка звездообразного сечения	star grain
порог, зрительный	visual threshold (opt)	пороховая шашка крестообразного сечения	cruciform grain
порог люминесценции	threshold of luminescence	пороховая шашка, обгорающая с торца	end-burning grain, cigarette burning grain
пороговая чувствительность	signal-detection threshold (elect)	пороховая шашка, ракетная	propellant grain
пороговая яркость	threshold luminance	пороховая шашка с внутренней полостью звездообразного сечения	star-perforated grain
пороговые сигналы	threshold signals (radar)		
пороговый детектор	threshold detector (nuc phys)		

пороховая шашка с горением по внешней и внутренней поверхностям	internal-external burning grain	пороховой реактивный снаряд, неуправляемый	unguided solid-propellant rocket
пороховая шашка с горением по внутренней поверхности	internal-burning grain	пороховой ускоритель	solid-propellant booster
пороховая шашка с горением по всей поверхности	unrestricted-burning charge	порох, однородный	homogeneous propellant
пороховая шашка с горением по части поверхности	restricted grain	порох, пироклиновый	pyropowder
пороховая шашка с гофрированной поверхностью	corrugated grain	порох, пластинчатый	flake powder, flake propellant
пороховая шашка с постоянной тягой при горении	neutral characteristic grain	порох, полубездымный	semiamokeless powder
пороховая шашка, стержневая	rod grain	порох, прогрессивно-горящий	progressive-burning powder
пороховое зерно цилиндрической формы	cylindrical powder grain	порох сферического зернения	ball powder
пороховой аккумулятор давления (ПАД)	powder cartridge gas generator, solid-propellant gas generator, cartridge pressure accumulator	порох, черный	gunpowder, black powder
пороховой запал	powder cartridge primer, powder charge primer	порошковая камера (для рентгеновского анализа)	powder camera (for X-ray analysis)
пороховой заряд	powder cartridge, powder charge	порошковая магнитная дефектоскопия	magnetic-particle inspection
пороховой заряд с нейтральным горением	neutral burning charge	порошковая металлургия	powder metallurgy
пороховой заряд с прогрессивным горением	progressive burning charge	порошковая электромагнитная муфта	magnetic fluid clutch, magnetic particle clutch, magnetic powder clutch (electric drives)
пороховой заряд с регрессивным горением	regressive burning charge	порошок, вихревой	powder produced in an eddy mill (met)
пороховой нагар	powder residue	портальный кран	portal crane, wharf crane
пороховой ракетный двигатель	solid-propellant rocket engine, solid-fuel rocket engine	портативный дозиметр	pocket dosimeter
пороховой реактивный двигатель	solid-propellant rocket engine	порт (пункт), дополнительный	secondary port, auxiliary port (oceanography)
		порфирит, альбитовый	albite-porphyrite (petrography)
		порфир, микропертитовый	ailsyte, microperthitic porphyry (geol)
		порфир, рибекитовый	ailsyte, riebeckite-porphyry (geol)
		поршневого детандера	piston expansion engine

поршневой золотник	piston valve	последнее выключенное значение	latest entry (computers)
поршневой палец	wrist pin (en)	последняя ступень	final stage, last stage
поршневой силовой привод	piston-type actuator	последняя ступень ракеты	last stage of a rocket, third stage of a three-stage rocket
поршневые весы	piston-cylinder balance	последняя четверть Луны	last quarter of the moon
поры, тупиковые	blind pores (physical chemistry)	последовательная запись чисел	serial representation of numbers
порядковый номер элемента	atomic number	последовательное бомбометание	train bombing
порядковый номер ячейки запоминающего устройства	ordinal number of a position in storage (computers)	последовательное возбуждение	series excitation (el eng)
порядок, бесконечный	infinite order (crystallography)	последовательное уравнивание	slope deflection (rod systems)
порядок, ближний	short-range order (phys)	последовательно расположенный ускоритель	in-line booster, tandem booster
порядок детерминанта	order of a determinant (math)	последовательности, фундаментальные	fundamental sequences (math)
порядок дифференциального уравнения	order of a differential equation (math)	последовательность, бело-голубая	white-blue sequence
порядок, естественный	natural order (math)	последовательность, бесконечная	infinite sequence (math)
порядок, нумерной	numerical sequence (math)	последовательность, геологическая	geological sequence (geol)
порядок полосы	band period (photoelasticity)	последовательные аэроснимки	consecutive aerial photographs
порядок укладки	stacking order (phys, dis)	последовательные значения	successive values
посадка	landing (av)	последовательные и параллельные арифметические элементы	series and parallel arithmetic elements (computers)
посадка, прессовая	forced fit (mech eng)	последовательные подстановки	successive substitutions (math)
посадка, тепловая	shrinkage fit, shrink fit (mech eng)	последовательные приближения	successive approximations (math)
посадочная ракета	landing rocket	последовательный анализ	sequential analysis (math)
посадочно-рулежная самолетная фара	aircraft landing-taxiing light	последовательный сумматор	serial adder
посадочный высотомер	landing altimeter	последовательный ферро-резонансный контур	series-connected ferromagnetic circuit
посадочный передатчик	precision approach radar, PAR; localizer		
посадочный щиток	landing flap (av)		
последельствие, упругое	elastic aftereffect (met)		

последовательный цифровой сумматор	serial digital adder	постоянная, гравитационная	gravitational constant
последующее сгорание	afterburning (av)	постоянная интегрирования	integration constant (math)
последующий прилив	succeeding tide (oceanography)	постоянная ионизация	constant ionization
послеинтрузивное явление	afterintrusion (geol)	постоянная Кебе	Koebe's constant (cartography)
послеморский период (коперниканский, коперниковский)	lunar post-maria era, lunar Copernican period	постоянная, коллимационная	collimation constant
послесвечение	afterglow (chem)	постоянная орбита	permanent orbit
послушность	tractability	постоянная, произвольная	arbitrary constant (math)
послушность снаряда	tractability of a missile, tractability of a projectile	постоянная распада	disintegration constant, decay constant (nuc phys)
послушность снаряда, идеальная	ideal tractability of a missile	постоянная скорость	constant speed, constant velocity
пособие, выходное	discharge allowance, dismissal wages, severance compensation	постоянная слагаемая	d-c component
пособие, графо-механическое	graphic mechanical aid (math)	постоянная, солнечная	solar constant
пособие, учебное	educational aid	постоянная составляющая	d-c component
пост, блокировочный	block signal station (railroads)	постоянная тяга	constant thrust
пост, горочный	hump tower (railroads)	постоянное давление	constant pressure
посторонняя волна	extraneous wave	постоянное направление реактивной силы	constant direction of reaction force
посторонняя информация	extraneous information	постоянное ускорение	constant acceleration
постоянная амплитуда	constant amplitude	постоянное хранение	permanent storage
постоянная Блоха	Bloch's constant (cartography)	постоянные примеси	unavoidable impurities (met)
постоянная Больцмана	Boltzmann's constant (phys)	постоянный капитал	constant capital
постоянная величина	constant (math)	постоянный конденсатор	fixed capacitor
постоянная времени	time constant	постоянный коэффициент	constant factor, constant coefficient, constant
постоянная времени спада (в секунду)	decay time constant (per second) [elect]	постоянный репер	permanent bench mark (leveling)
постоянная, газовая	gas constant (phys)	постоянный угол атаки	constant angle of attack
постоянная, гауссова	Gaussian constant		

построение, графическое	graphical construction
построитель графика выходных функций	output table (computers)
постройка, многоцелевая	multipurpose construction, multipurpose building
поступательное движение, прямолинейное	rectilinear forward motion
поступательно-циркуляционный поток	combined rectilinear-circulatory flow (aerodynamics)
посуда, химическая	chemical utensils, chemical glassware
потайная гайка	countersunk nut
потайной репер	secret bench mark (leveling)
потемнение, гравитационное	gravity darkening (ast)
П-отделимые группы	P-separable groups (math)
потенциал, внутренний	internal potential (phys, chem)
потенциал газа, ионизационный	ionization potential of gas (phys)
потенциал, галактический	galactic potential
потенциал, гравитационный	gravitational potential
потенциал, диффузионный	diffusion potential (fluid mechanics)
потенциал земного притяжения	gravitational potential of the earth
потенциал, катэлектротонический	catelectrotonic potential
потенциал, нулевой	zero potential
потенциал переноса массы	potential of mass transfer
потенциал переноса субстанции (тепла, электричества, и т.д.)	potential of substance transfer (heat, electricity, etc.)
потенциал скорости	velocity potential (fluid dynamics)

потенциальная яма	potential well (computers)
потенциальная ямка	potential well (computers)
потенциальные акцепторы	potential acceptors (chem)
потенциал экрана, критический	critical potential of the target (computers)
потенциометрический датчик давления	potentiometric pressure gauge
потенциометрический датчик следающего привода	potentiometric pick-up of tracking gear
потенциометрический дистанционный компас	potentiometric remote-indicating compass
потери в весе	weight losses (chem)
потеря высоты за оборот	altitude loss per revolution
потеря массы	loss of mass
потеря устойчивости	buckling (applied mech)
поток, адиабатический	adiabatic flow
поток Бечвара	Becvar's stream (ast)
поток Бизлид (Андромедид)	Bield (Andromedid) shower [ast]
поток большой скорости	high-speed flow
поток вектора напряженности	electric intensity vector
поток, внешний	external flow
поток воздуха	air stream
поток воздуха, завихренный	whirling airflow
поток, воздушный	air stream, air flow
поток, газовый	gas flow
поток Геминид	Geminid shower (ast)

поток Джакобинид	Giacobinid shower (ast)
поток, дозвуковой ламинарный	subsonic laminar flow
поток Драконид	Draconid shower (ast)
поток, звездный	star drift, star streaming
поток, изэнтропический	isentropic flow
потоки лучей	radiation streams
поток Квадрантид	Quadrantid shower (ast)
поток, корпускулярный	corpuscular beam (astrophysics)
поток, ламинарный	laminar flow
поток Лирид	Lyrid shower (ast)
поток, лучистый	radiant flux
поток молекул, свободный	free molecular flow (aerodynamics)
поток Орионид	Orionid shower (ast)
потокосцепление	flux linkage (el eng)
поток Персеид	Perseid shower (ast)
поток Поно-Виннекид	Pons-Winnecke shower (ast)
поток, попутный	side flow (elect); "conversion-reconversion" flow (pulse technique)
поток, поступатель-но-циркуляционный	combined rectilinear-circulatory flow (aerodynamics)
поток работ	flow of work
поток, реактивный	jet stream
поток, сверхзвуковой	supersonic flow
поток, сверхкритический	supercritical flow
поток, световой	luminous flux (illuminating engineering)
поток свободных молекул	free molecular flow (aerodynamics)

поток, селевой	mudflow, mud avalanche
поток Таурид	Taurid shower (ast)
поток, технологический	straight-flow production (ec)
поток, турбулентный	turbulent flow (aerodynamics)
поток Урсид	Ursid stream (ast)
поток электронов	electron flow
потолок (максимальная высота полета)	maximum flight altitude, peak altitude, ceiling
Потолок, практический	operational ceiling
потолок, рабочий	operational ceiling
поточная линия, оквзная	continuous flow line
поточная ось	flow axis (moving with the flow) [aerodynamics]
поточно-бригадный метод производства	mobile crew flow-type production method
поточное производство	flow production, flow-line production
поточно-раздельный метод	sectionalised flow-line method
потребная тяга	required thrust
потребность, энергетическая	power demand (gen)
потребный объем баков	required tank capacity
ПОХ Промышленность органической химии	The Organic Chemistry Industry (abbr, per)
походный альбедометр	field albedometer
почвозащитные растения	soil-conserving plants
почвоукрепляющие растения	soil-stabilising plants
почетный член Академии наук	Honorary Member of the Academy of Sciences

почленное интегрирование	term by term integration (math)	правая поляризованная волна	clockwise polarised wave
почти круговая орбита	near-circular orbit	правая система	right-hand system
почти периодическая функция	almost periodic function (math)	правдоподобие гипотезы	likelihood of hypothesis (math)
почти постоянная орбита	near-permanent orbit	правила полета по наземным ориентирам	contact flight rules (av)
почти термодинамическое равновесие	near-thermodynamic equilibrium	правило аддитивности	additive law (math)
почтовая ракета	mail rocket	правило, гармоническое	harmonic law
поясное время	zone time, standard time	правило отбора	selection rule (nuc phys)
пояс торосов	belt of parallel pressure ridges (of ice)	правило перестановок	commutative law, commutative principle (math)
ПП перегретый пар	superheated steam (abbr)	правильный валок	leveler roll (mach)
ПП Пищевая промышленность	Food Industry (Express-Information Series) [abbr, per]	право, издательское	copyright
ПП потенциометр постоянного тока	direct-current potentiometer (abbr)	право, межпланетное	space law
ППГ прямоугольная петля гистерезиса	rectangular hysteresis loop (abbr)	право-поляризованная волна	clockwise polarised wave
ППО планово-производственный отдел	production and planning section (abbr)	право, пространственное	space law
ППО Прокатка и прокатное оборудование	Rolling and Rolling-Mill Equipment (Express-Information Series) [abbr, per]	практик	person trained on the job
ППП переключатель прием-передача	transmit-receive switch, TR switch, ATR switch, multiplexer (abbr)	практические средства экономии времени в учреждениях	practical office timesavers
ПР пеленг радиостанции	radio bearing (abbr)	практический потолок	operating ceiling
ПР передвижная радиостанция	mobile radio station (abbr)	ПРБ планово-распределительное бюро	planning and distribution office (abbr)
ПР приводная радиостанция	homing radio station (abbr)	преграждающий конденсатор	blocking capacitor
		предварительное значение	provisional value
		предварительно напряженный железобетон	prestressed reinforced concrete
		предварительные замечания	introductory remarks
		предварительный селектор	preselector
		предварительный усилитель	preamplifier, prime amplifier

предварительный усилитель промежуточной частоты	intermediate-frequency preamplifier	предел прилипания	adhesion limit (geol)
предвычисление	precomputation	предел пропорциональности	proportional limit (av)
преддверие мирового пространства	threshold of space	предел прочности на растяжение	tensile strength limit
преддвижение вертикального строба	premovement of the elevation gate	предел Роша	Roche's limit
предел, бальмеровский	Balmer limit	предел текучести	yield stress (mech); yield point (pet)
предел, бесконечный	infinite limit (math)	предел текучести, условный	conventional yield limit (met)
предел, верхний	upper limit, limit superior (math)	предел усадки	shrinkage limit (geol)
предел высоты, верхний	upper altitude limit	пределы имеющие конечное значение	finite limits (math)
предел высоты, нижний	lower altitude limit	пределы интегрирования	limits of integration (math)
предел давления, нижний	lower pressure limit	пределы, тривиальные	trivial limits (math)
предел, дисквалифицирующий	rejection limit (ec)	предельная группа	limit group (math)
предел, доверительный	confidence limit (math, statistics)	предельная дальность	effective range, operating range
предел допуска	tolerance limit (ec)	предельная теорема	limit theorem (math)
предел, допускаемый	specification limit (math, statistics)	предельная теорема, вероятностная	probability limit theorem (math)
предел затмения, верхний	superior ecliptic limit	предельно допустимая	maximum permissible
предел, инфракрасный	infrared limit	предельно допустимая концентрация	maximum permissible concentration
предел, нижний	lower limit, limit inferior (math)	предельное значение	limiting value (math)
предел, односторонний допускаемый	single specification limit (math, statistics)	предельное распределение	limiting distribution (math, statistics)
предел отбрасывания	rejection limit (math, statistics)	предельное среднее выходное качество	average outgoing quality limit (AOQL) [ec]
предел переменной	limit of a variable (math)	предельное число накопительных элементов	resolvable number of storage elements (computers)
предел пластичности	limit of plasticity (geol)	предельный диаметр сверления в стали	drilling capacity in steel

предельный калибр	difference gauge	предположение общего харак- тера	general assumption
предельный цикл	limit cycle (math)		
предисловие	foreword	предприятие, одно- фабричное	one-plant enterprise
предкавказский	Ciscaucasian		
Предкавказье	Caucasia	предприятие, под- собное	auxiliary works
предметно-замкнутый участок	finished-items manufacturing section (ec)	председатель кафе- дры	chairman of a de- partment (of a school of higher education)
предпосадочная рас- крутка колес	prelanding spin-up of wheels (av)	предсказание, криволинейное	curvilinear predic- tion (statistics)
предприятие, мно- гофабричное	multiple-plant establishment	предсказание, нели- нейное	nonlinear prediction (math, statistics)
предметный счет	impersonal account	представление, асимптотическое	asymptotic repre- sentation (math)
предмет обработки	worked material, work piece, work	представление в явном виде	explicit representa- tion (math)
предметы первой необходимости	essential goods	представление, инъективное	injective represen- tation (algebraic topology)
предметы потребления	consumers' goods	представление, майорановское	Majorana represen- tation (nuc phys)
предметы широкого потребления	consumers' goods (ec)		
предотвращение истощения почвы	soil conservation	представление, матричное	matrix representation, representation by matrices (math)
предохранитель, инерционно- плавкий	time-delay fuse, slow-blow fuse, time-lag fuse	представление сво- бодного произве- дения циклических групп, линейное	linear representation of the free prod- uct of cyclic groups (math)
предохранительная зарубка	safety catch		
предохранительная собачка	safety catch	предстартовая про- верка (ракеты)	prefiring check (of a rocket)
предохранительная шайба	safety washer, lock washer (en)	предупреждение не- счастных случаев	accident prevention
предохранительный конденсатор	protective capacitor		
предохранитель обле- денения, жидкий	anti-ice fluid	предупреждение обвалов	avalanche control
предохранитель, плавкий	melting fuse	предуральский	Cis-Ural (adj)
предполетная проверка	preflight check	Предуралье	Cis-Ural region
предполетное вдыха- ние кислорода	preoxygenation (aviation medi- cine)	предшествующий прилив	preceding tide (oceanography)
		предыдущий член отношения	antecedent (math)

предваренное воспламенение	preignition	преобразователь, аналого-цифровой	analog-to-digital converter (com- puters)
Президент Ака- демии наук	President of the Academy of Sciences	преобразователь, вращающийся	rotary converter (el eng)
Президиум Академии наук	Presidium of the Academy of Sciences	преобразователь, из- мерительный	measuring transducer
преимущество, баллистическое	ballistic advantage	преобразователь изо- бражения	image converter (elect)
преломление, боко- вое	lateral refraction	преобразователь, индукторный	induction converter
преломленная волна	refracted wave, transmitted wave	преобразователь, каскадный	cascade converter, motor converter (el eng)
премия, коллектив- ная	collective bonus, collective premium	преобразователь крутя- щего момента	torque converter (en)
пренебрежимо малый	negligible	преобразователь не- прерывных величин в дискретные	analog-digital con- verter (aut)
преобладающая волна	dominant wave	преобразователь, обращенный (вра- щающийся)	inverted (rotary) converter [el eng]
преобраз	inverse image (math)	преобразователь, одноякорный	rotary converter (el eng)
преобразование, волновое	mode conversion (wave guides)	преобразователь, полярнографический	polarographic converter
преобразование, вторичное	mode reconversion (wave guides)	преобразователь системы счисления	radix converter (computers)
преобразование Гиль- берта	Hilbert transforma- tion (math)	преобразователь, электронно-опти- ческий	image translator
преобразование данных	data conversion (computers)	преобразующая функция	transfer function
преобразование, линейное	linear mapping (computers), linear transformation (math)	преодолеть земное притяжение	to overcome the earth's gravity
преобразование переменных	change of variables (math)	преодолеть притяжение Земли	to overcome the earth's gravity
преобразование подоб- ное в малом	similarity trans- formation in the small (cartography)	прерыватель потока	spoiler (aerodyn- amics)
преобразование состояний	transformation of states (nuc phys)	прерыватель, ртутный	mercury interrupter (elect)
преобразование, тождественное	identical transfor- mation (math)	прерывистая закалка	interrupted quench- ing, incomplete quenching (met)
преобразование Фурье	Fourier transforma- tion (math)	прерывистая незату- хающая волна	interrupted con- tinuous wave
преобразование элек- трических сигналов	electric signal conversion (com- puters)	прерывистая пери- одическая работа (машины)	intermittent peri- odic duty (of a machine)
преобразования, аффинные	affine transforma- tions (math)		
преобразования, гомологические	homology transforma- tions (math)		

прерывистая работа (машины)	intermittent duty (of a machine)	приближения, последовательные	successive approximations (math)
прерывистое горение	intermittent burning, intermittent combustion, discontinuous combustion	приближенная траектория	approximate trajectory, approximate path
пресс, арочный	arch press	приближенный корень	approximate root (math)
пресс, закалочный	quenching press (met)	приближенный метод	method of approximation (math)
прессование выдавливанием	extrusion (met)	приближенный ряд	approximate series (math)
прессовая посадка	forced fit (mech eng)	прибор Абель-Пенского для определения температуры вспышки	Abel-Penakiy closed tester for the determination of flash-point temperature (chem)
пресс, одноостроечный ковочный	single-frame forging hammer, single-frame smith hammer	прибор, автономный	self-contained device, independent device, self-reacting device
прессовутяжка	pipe, extrusion defect (in extrusion of copper and copper alloys) [met]	прибор, дистанционный	remote-indicating instrument
прессформа для литья под давлением	casting die (met)	прибор для анализа кривых	curve analyzer
пресс, фрикционный	friction press (met)	прибор для записи пройденного пути самолета	air-distance recorder
преходящая волна (перенапряжения)	surge (el eng)	прибор для наблюдения спутника	satellite observation instrument
прецессия, быстрая регулярная	rapid regular precession	прибор для определения кислотности	acidimeter, pH meter
прецессия, годичная	annual precession	прибор для определения предела текучести	yield-point measuring device (pet)
прецессия, псевдо-регулярная	pseudoregular precession	прибор для регистрации интервалов времени	interval timer (phys)
прецессия, регулярная	regular precession	прибор, интерференционный	interferometer
прецессия регулярная, медленная	slow regular precession	прибор наведения	guiding mechanism
прецизионное нивелирование	precise leveling	приборная высота	indicated altitude, instrument altitude
приемник	receiver (abbr)	приборная полезная нагрузка	instrument payload
Приаралье	Aral Sea coastal region	приборное отделение	instrument compartment
прибавочная откомность	surplus value (ec)		
приближение, лучевое	ray approximation		
приближение, первое	first approximation (math)		

приборный отсек	instrument compartment, instrument section, instrument bay	прибор, эталонный	calibration instrument, calibrating device
приборный отсек снаряда	instrument section of a missile, instrument compartment of a missile	прибывающая Луна	increasing moon, waxing moon
приборный светильник	instrument light	прибыльная надставка	sinkhead, hot top (met)
прибор, орбитальный	orbital device, orbital instrument	прибыль, плановая	planned profit, planned return
приборостроение, авиационное	aircraft instrument making	прибыль, сверхплановая	overplan profit, profit in excess of plan
прибор Репсоolda, измерительный	Repsoold measuring instrument	приварка штифтов	stud welding
прибор системы поездно-го опознавания, путевой	wayside train identification apparatus (railroads)	приведение к центру	reduction to center (geod, triangulation)
прибор, суммирующий	adding machine, summation instrument	приведенная величина выхода	effective output (aut)
прибор, топливодо-зирющий	fuel-flow control, fuel-metering control	приведенная гомологическая последовательность	reduced homology sequence (algebraic topology)
прибор ультрафиолетового облучения, самолетный	aircraft ultraviolet illumination device	приведенная единица	relative unit, adjusted unit
приборы, астронавигационные	astronavigational instruments, instruments for celestial navigation	приведенная масса	reduced mass (phys)
приборы и регуляторы для управления производственными процессами	industrial control instruments	приведенная нульмерная группа гомологий	reduced 0-dimensional homology group (algebraic topology)
приборы искусственного спутника	artificial satellite instrumentation	приведенная теплонапряженность камеры сгорания	specific calorific intensity of a combustion chamber
приборы навигации, инерционные	inertial systems of navigation (av)	приведенная угловая частота	reduced angular frequency
приборы, регистрирующие	recording equipment	приведенные кривые	normalised curves
прибор, электромеханический	electromechanical instrument (measuring instruments)	приведенные массы	reduced masses (math)
прибор, электроннолучевой	electron-beam instrument	приведенный трансформатор	reduced transformer
		привитые полимеры	graft polymers
		привитый сополимер	graft copolymer (polymer chem)
		привод	homing (av)

привод генератора, двуступенчатый	double-step driving gear of a generator	приготовление, дистанционное	remote-control preparation (nuc phys)
привод генератора, одноступенчатый	single-step driving gear of a generator	Приднепровье	Dnepr Region
привод, кривошипно-балансирный	oscillating crank drive	приемистость (двигателя)	pickup (of an engine)
привод, кулачковый	cam gear	приемистость (масла к присадкам)	response (of oil to additives) [pet, refining]
привод насосов в ракетном двигателе	pump drive in a rocket engine	приемка партии	acceptance of a lot (ec)
приводная антенна	homing antenna	приемная антенна	receiving antenna
приводная радиостанция	precision approach radar, PAR; localizer; homing radio station (av)	приемная антенна, лучевая	beam receiving antenna
приводная радиостанция, ближняя	inner homing radio beacon (av)	приемник команд	command receiver
привод, пневматический	compressed-air drive (min)	приемник-передатчик, радиолокационный	radar transponder
привод, поршневой вилковой	piston-type actuator	приемник, слежечный	track receiver
привод, регулируемый	variable drive (mach)	приемник орудия воздух-воздух	air-to-air missile receiver
привод, силовой	actuator	приемное реле	receiving relay
привод, слежечный	track homing	приемно-передающая параболическая антенна	parabolic transceiving antenna
привод, хвостовой	tail drive (min)	приемно-усилительная лампа	receiving amplifier tube (elect)
привод, цепной	chain drive (min)	приемный конденсатор	receiving capacitor
Приволжье	Volga Region	приемный регистр арифметического устройства счетной машины	receiving register of the arithmetic unit of a computer
привязанный аэроснимок	aerial photograph tied to ground control	приемопередатчик	transmit-receive device, T-R device, transceiver (elect)
привязка аэроснимков	photo control tie (aerophotography)	приемопередатчик, радиолокационный	radar transponder
привязка аэроснимков, высотная	vertical control-photo tie-in (leveling)	приемочная процедура	acceptance procedure (ec)
пригар	pickup, cinder patch (met)	приемочные условия	acceptance specifications (ec)
пригласительное крыло семафора	calling-on semaphore arm (railroads)	приемочный контроль	acceptance inspection (ec)
пригодный для разработки	workable (min)	приемочный контроль, выборочный	acceptance sampling, sampling in acceptance inspection (math, statistics)

приемочный критерий	acceptance test (ec)
прием, разнесенный	diversity reception (radio)
призабойная зона	critical zone (immediately surrounding a well) [pet]
приземление ракеты, вертикальное	vertical rocket landing
приземлившаяся ракета	fallen rocket
приземляться на Луне	to land on the moon
призма, одноклиноморная	monoclinic prism
призматическая антенна	prism antenna
призматическая опора	knife edge (geod)
призматический поленгатор	prismatic azimuth finder, prismatic direction finder (geod)
признак, качественный	quality characteristic (math, statistics)
признак, количественный	measurable characteristic, quantitative attribute (math, statistics)
признак, нежелательный	demerit (ec)
признак сходимости	criterion of convergence, test of convergence
признак, технический	technical feature, technical characteristic
приз, переходящий	transient prize, challenge prize
Прикавказье	Caucasus Region
приказ, административно-строевой	routine order (mil)
приказ, административный	routine order (mil)
Прикамье	Kama Region
Прикаспийский район	Caspian Sea Region
приклепанная заплатка	riveted-on patch

Прикл. матем. и механ.

Прикладная математика и механика

Applied Mathematics and Mechanics (abbr, per)

Прикл. механ. и машиностр. Сб. перев. и реф. ин. период. лит.

Прикладная механика и машиностроение. Сборники переводов и рефератов иностранной периодической литературы

Applied Mechanics and Machine Building. Collections of Translations and Abstracts of Foreign Periodical Literature (abbr, per)

прилив, квадратурный

neap tide (oceanography)

приливная гипотеза

tidal hypothesis (lunar)

приливная трещина

tide crack (oceanography)

приливная эволюция

tidal evolution

приливные поправки к силе тяжести

tidal gravity corrections

приливные течения

tide currents, tidal currents (oceanography)

приливные явления

tidal phenomena (oceanography)

приливный уровень, средний

mean level (ML, Z_0) [oceanography]

прилив, полусуточный

semidiurnal tide (oceanography)

прилив, последующий

succeeding tide (oceanography)

прилив, предшествующий

preceding tide (oceanography)

прилив, сизигийный

spring tide (oceanography)

прилив, суточный

diurnal tide (oceanography)

приливы в атмосфере

tides in the atmosphere

приливы и отливы

tides (oceanography)

прилипание

no-slip (adhesion)

приложение, астрономическое

astronomical application

Применение ультра- акуст. к исслед. вещества	Application of Ultra- sonics to the Inves- tigation of Matter (abbr, per)	приращение высоты	increment of altitude
Применение ульт- траакустики к исследованию вещества		природа электрона, двойственная	dual character of electrons (nuc phys)
пример, типовой	typical example (math)	природные соеди- нения	naturally occurring compounds (chem)
примесь, легирую- щая	alloying admixture (met)	природный газ	natural gas
принимающая бобина	take-up reel (tape recording device)	природоведение	natural history
принудительная цирку- ляция	forced circulation (steam power)	прирост скорости от ускорителя одной ступени	stage incremental velocity
принудительное движение	constrained motion, positive motion	прирост стоимости	increase in value, value increment
принцип взаимности	principle of reciproc- al relationship, principle of inter- dependence (reci- procity)	присадка к про- тавке	pickling inhibitor (met)
принцип Гюйгенса	Huygens' principle	присадки, комплексные	multipurpose addi- tives (pet)
принцип двойствен- ности	principle of duality	присадочный металл	added metal, filler metal (welding)
принцип линейности Онзагера	Onsager's linear law	присоединенный вихрь, дискретный	discrete associated vortex (aero- dynamics)
принцип обратимости	reciprocity theorem	присоединительный зажим	connecting terminal (el eng)
принцип самоизмене- ния параметров	principle of automatic change of parameters	присосы воздуха	air infiltration (steam boilers)
принципы космиче- ского полета, основные	basic principles of space flight	приспособление, демпфирующее	damper (elect, mech); arrestment (rail- roads)
приорит	priorite (blom- strandine) [min- eral]	приспособление для автоматической наводки на Солнце	sunseeker (rocketry)
припай	fast ice, shore ice	приспособление для пуска ракет	rocket launcher, rocket launching device
припайный айсберг	névé iceberg	приспособление для съемки форсунок	fuel-injection nozzle extractor (en)
припаянный тип гидроэлектри- ческой станции	storage-type hydro- electric power plant	приспособление, уни- версально-наладоч- ное	universal adjusting device
при прочих постоя- ных условиях	other conditions being constant	приспособление, универсально- оборное	universal assembly device
припуск (на обработ- ку)	allowance (for machining)	приставка, магнито- фонная	tape-recording accessory
приращение внутрен- ней энергии	gain of internal energy (thermody- namics)	приставка, увели- чительная	magnifying attachment

пристрельная дальность	adjusted range, corrected fire range	проба, средняя	representative sample (statistics)
притяжение Земли	gravitational attraction of the earth	пробег	landing run (av)
притяжение, зенитное	zenith attraction	пробег, межремонтный	overhaul life (of a machine)
притяжение Луны и Солнца	gravitational attraction of the moon and the sun	пробег молекул, свободный	molecular free path (phys)
притяжение, нулевое земное	zero gravity	пробег, свободный	free path (phys)
притяжение, солнечное	gravitational attraction of the sun	пробег, средний свободный (заряженной частицы)	mean free path (of a charged particle)
притяжение Солнца	gravitational attraction of the sun	пробег частиц в газовом потоке, свободный	free path of particles in a gas stream (phys)
прихват инструмента	tool stalling (pet, drilling)	пробег-энергия, соотношение	range-energy relation (nuc phys)
прицеливание	aim, aiming	пробельная волна	spacing wave
прицеливание методом кратных углов (бомбометание)	fixed-angle bombing (av)	пробивное напряжение	puncture voltage, disruption voltage, breakdown voltage, breakdown potential
прицел, телескопический	telescopic sight	пробка, газовая	vapor-lock
прицельная дальность	sighting range (bal)	пробка слива масла из картера	crankcase oil drain plug (en)
прицельные нити	cross hairs (mil)	пробка, стопорная	stopper head (met)
прицельный телескоп	collimating telescope	пробковый кран	stopcock (en)
Причерноморский район	Black Sea Coastal Region	проблема двух тел	problem of two bodies, two-body problem (gravitation)
причина изменений, доминирующая	dominant cause of variation (math, statistics)	проблема, остревая	pivotal problem
причинность	causality	проблема стоимости межпланетных сообщений	cost problem in space travel
пр. куб. простая кубическая (решетка)	simple cubic (lattice) [abbr]	проблема трех тел	problem of three bodies, three-body problem (gravitation)
ПРИ подвижная радиологическая лаборатория	mobile radiological laboratory (abbr)	проблемная лаборатория	special research laboratory
ПРИ приводной радиолокатор	homing radar (abbr)	проблемы межпланетного полета человека, технические	engineering problems of manned space flight
Прм приемник	receiver (abbr)	Пробл. сов. градостр-ва Проблемы советского градостроительства	Problems of Soviet City Construction (abbr, per)

Пробл. соврем. металлургии. Сб. перев. и обз. ин. период. лит.	Problems of Modern Metallurgy. Collections of Translations and Reviews of Foreign Periodical Literature (abbr, per)	проверка, предпо- летная	preflight check
Проблемы современной металлургии. Сборники переводов и обзоров иностранной периодической литературы		проверка (ракеты), предстартовая	prefiring check (of a rocket)
Пробл. соврем. физ. Сб. перев. и обз. ин. период. лит.	Problems of Modern Physics. Collections of Translations and Reviews of Foreign Periodical Literature (abbr, per)	проверочная лерка	calibrating gauge
Проблемы современной физики. Сборники переводов и обзоров иностранной периодической литературы		провинция, редко- метальная	rare-metal province (geol)
Пробл. совр. металлургии. Проблемы современной металлургии	Problems of Modern Metallurgy (abbr, per)	провод, антенный	antenna wire
Пробл. совр. физики. Проблемы современной физики	Problems of Modern Physics (abbr, per)	провода, расщепленные	bundle conductors, multiple con- ductors (high vol- tage transmission lines)
Пробл. физиол. оптики. Проблемы физиологической оптики	Problems of Physiological Optics (abbr, per)	провод, двухжиль- ный	twin cable
пробная серия	pilot run (ec)	проводимость	conductance
пробник, аккумуляторный	battery tester	проводимость, ак- тивная	conductance
пробник Румянцева	Rumyantsev battery tester	проводимость, ды- рочная	hole conduction (phys)
пробное выборочное бурение	wildcat drilling (pet)	проводимость, ды- рочная удельная	hole conductivity
пробное решение	trial solution	проводимость ионосферы	ionospheric conduct- ance
пробой в газах	breakdown in gases (phys)	проводимость, ко- нечная	finite conductivity (elect)
пробой, лавинный	avalanche break- down (transistors)	проводимость переда- чи	transfer admittance (aut)
проведение в жизнь	implementation	проводимость согласо- вания	match admittance (elect)
проверка гипотезы	testing of a hypoth- esis (math)	проводимость, тер- мическая	heat conductivity, thermal conduction
проверка норм в производстве	verification of stand- ards in actual operation	проводимость, удельная	conductivity
		проводка управле- ния	control circuit
		провод от фильтра к блоку защиты	cable from filter to fuse block (en)
		провод с одинарной хлопчатобумажной и двойной шелко- вой изоляцией	single-cotton double- silk covered wire (el eng)

провод, установочный	black cable (el eng)	программирование тяги, оптимальное	optimum thrust programming
провозная способность	carrying capacity (railroads)	программированное устройство	programmed device
проволочная антенна	wire antenna	программная лента	program tape (computers)
проволочный гвоздь	wire nail, wire tack	программная траектория	program trajectory, planned trajectory
проволочный датчик (проволочный тензосметр)	wire-type resistance strain gauge	программное наведение	preset guidance
проволочный цех	wire mill (met)	программное управление	preset control
прогалина	shore lead (oceanography)	программные указания	program directions, program designations
прогноз на вылет	airdrome forecast (meteo)	программный датчик	program transmitter
прогноз погоды, краткосрочный	short-term weather forecasting	программный импульс	program pulse
прогорание стенок камеры двигателя	burnout	программный механизм	programming device, programming mechanism
программа земного спутника	earth satellite program	программный часовой механизм	programming clock-work
программа, интерпретирующая	interpretive routine (computers)	прогрессивная амортизация	accelerated depreciation, cumulative depreciation (ec)
программа, переводительная	interpretive routine (computers)	прогрессивно-горящий порох	progressive-burning powder
программа, учебная	curriculum	прогрессивно-сдельная плата	accelerating piece rate, piecework rate with increase scale
программирование, автоматическое	automatic programming, automatic coding (aut)	прогрессия, геометрическая	geometric progression (math)
программирование вычислительной машины	computer programming	продолжение, аналитическое	analytic continuation (math)
программирование, диагностическое	diagnostic programming	продолжение дифференциальных систем	extension of differential systems (math)
программирование, линейное	linear programming	продолжения, изоморфные	isomorphic extensions (math)
программирование, оптимальное	optimum programming	продолжимость меры	extendability of measure (math, measure theory)
программирование распознавания изображений	pattern recognition programming	продолжительность горения	burning time
программирование с минимальным временем выборки	minimum-access programming (aut)		

продолжительность наката	time of counterrecoil (bal)	продольное управление	elevator control, pitch control
продолжительность падения уровня	duration of fall (oceanography)	продольное ускорение	axial acceleration, longitudinal acceleration
продолжительность подъема уровня	duration of rise (oceanography)	продольно-направленная антенна	end-fire array
продолжительность полета	duration of flight, flight time	продольно-поперечное управление	elevon control
продолжительность полета спутника	lifetime of a satellite	продольный изгиб	buckling (applied mech)
продолжительность полета спутника, общая	lifetime of a satellite	продольный набор	assembly of longitudinal structural members, carry-through structure (aircraft designing)
продолжительность работы двигателя ракеты	duration of rocket engine operation	продувка, аэродинамическая	wind tunnel test
продолжительность существования искусственного спутника	lifetime of an artificial satellite	продукты взрыва атомной бомбы	atomic debris
продолжительный режим работы машины	continuously rated operation of a machine (el eng)	продукты выветривания	weathering products (geol)
продольная абберрация	longitudinal aberration	продукты сгорания	combustion products
продольная волна	longitudinal wave	продукты сгорания, заторможенные	stagnated products of combustion, retarded products of combustion
продольная запись	longitudinal recording (computers)	продукты сгорания топлива	end products of fuel combustion
продольная линейная магнитострикция	longitudinal linear magnetostriction	продукция, валовая	gross production, gross value of output
продольная ось	longitudinal axis, fore-and-aft axis	продукция, готовая	finished goods, finished products
продольная ось инерции	longitudinal axis of inertia	продукция, компрессорная	repressuring production (pet)
продольная ось ракеты	longitudinal axis of a rocket	продукция, сравнимая	comparable production
продольная сферическая абберрация	longitudinal spherical aberration	продукция, фондируемая	government-allocated commodities, centrally allocated commodities
продольная хроматическая абберрация	longitudinal chromatic aberration	проективная размерность	projective dimensionality (math)
продольное движение	longitudinal motion	проективная резольвента	projective resolvent (math)
продольное направление намагничивания	longitudinal magnetization (computers)		
продольное нивелирование	differential leveling		

проективная теория многообразия поверхностей элементов	projective theory of the manifold of surface elements (math)	прожилково-вкрапленная руда	vein-disseminated ore (geol)
проективное пространство	projective space (math)	прозрачность, дневная	daytime transparency
проективное соответствие	projectivity (math)	прозрачность, оптическая	optical transmittance
проективные коллинеации	projective collineations (math)	произведение активностей	activity product
проективные пространства	projective spaces (math)	произведение, бесконечное	infinite product (math)
проективный модуль	projective module (math)	произведение, векторное	vector product (math)
проектирование на экран	visual projection	произведение пространств, топологическое	topological product of spaces (math)
проектированная эксплуатационная высота	designed operational height, designed operational altitude, designed operational ceiling	произведение, прямое	direct product (math)
проект искусственного спутника	artificial satellite project	произведение растворимости	solubility product (chem)
проект межпланетного полета	space flight project	произведение, скалярное	scalar product, inner product (math)
проектно-исследовательский институт	design and planning experimental institute	произведение, тензорное	tensor product (algebraic topology)
проектно-конструкторский научно-исследовательский институт	planning and design scientific research institute	произведение типов	product of types (math, theory of groups)
проектно-технологический институт	design and planning technological institute	произведение, топологическое	topological product (math)
проект спутника	satellite project	произведения подгрупп, прямые	direct products of subgroups (math)
проект стандарта	tentative standard	произведения, свободные	free products (math)
проект, эскизный	draft, outline, sketch	произведения с объединенной подгруппой, свободные	free products with an amalgamated subgroup (math)
проекция вектора	projection of a vector	производительность, действительная	actual performance
проекция, картографическая	cartographic projection	производительность насоса	pump capacity
прожектор, зенитный	antiaircraft searchlight	производительность на человека в смену	output per manshift (O.M.S.)
прожекторная антенна	beam antenna		

производительность, плановая	planned capacity, planned performance	производственные издержки	manufacturing expenses, production costs
производительность, планомерная	capacity in accordance with plan, performance in accordance with plan	производственные кадры	operative staff
производительность, средняя	average capacity, average output, mean productivity	производственные натуральные допуски	natural tolerance limits (math, statistics)
производительность съемки	performance of a survey (geod)	производственные отношения	industrial relationship (ec)
производительность труда	labor productivity	производственный график	production schedule (math, statistics)
производительные силы Советского Союза	productive resources of the Soviet Union	производственный наряд	production order
производная, внешняя	extrinsic derivative (math)	производственный образец	prototype
производная, внутренняя	intrinsic derivative (math)	производственный план	production plan
производная высших порядков	derivative of higher order (math)	производственный процесс	manufacturing process, process of production
производная плотность	derivative density	производственный рабочий	production worker
производная функции	derivative of a function (math)	производственный участок	production sector
производная, частная	partial derivative (math)	производственный цех	production shop
производная, чистосмешанная	purely-mixed derivative (math)	производственный цикл	manufacturing cycle, production cycle, working cycle, cycle of action
производные, явно первые	explicit first derivatives (math)	производство, единичное	individual production, single-unit production
производный функтор	derived functor (math)	производство, крупносерийное	large-lot production, large-series production
производственная единица	production unit, unit of output	производство, кузнечно-прессовое	forging
производственная квалификация	professional skill	производство, мелкосерийное	small-lot production, small-series production
производственная контрольно-измерительная аппаратура	process control instrumentation (aut)	производство, несовершенное	work in process (ec)
производственная мощность	production capacity	производство, переменнo-поточное	variable-flow lot production, variable-flow series production, variable-flow serial production
производственно-территориальная система управления (в промышленных предприятиях)	production-territorial system (of plant management)		
производственные допуски	working tolerances		

производство, плановое	planned production	прокатная окалина	roll scale, mill scale (met)
производство, поточное	flow production, flow-line production	прокатные брусья, стальные	rolled steel joists
производство, прямо-поточное	direct-flow mass production	прокатный трубный стан, автоматический	plug rolling mill (met)
производство, серийное	series production, lot production, serial production	прокачиваемость масла	oil pumpability (pet, refining)
производство, сменное-суточное	shift and daily plan (ec)	прокладка, бурильная	drill bushing (pet, drilling)
производство, среднесерийное	medium-size lot production	прокладка, войлочная	felt gasket
производство, штучное	individual production, single-part production	прокладка под воздушную пробку фильтра	filter air-vent plug gasket (en)
производство электроэнергии	electric power production	прокладка под впускную пробку отапливаемого фильтра	fuel filter-cup inlet-plug gasket (en)
производящая кривая	generating curve (math)	прокладка под головку блока	cylinder-head gasket (en)
производящая функция	generating function	прокладка под пробку для выпуска воздуха	air-vent plug gasket (en)
производящие неравенства	generating inequalities (math)	прокладка под фланец выходного коллектора	exhaust manifold flange gasket (en)
произвольная постоянная	arbitrary constant (math)	прокладка под фланец оливной трубы	drain-pipe flange gasket (en)
произвольная функция	arbitrary function	прокладывать нивелирование	to establish (to run) level lines [leveling]
произвольное значение	arbitrary value (math)	прокрутка двигателя	idling of engine
произвольный масштаб	assumed scale, undefined scale (geod)	прол пролин	proline (abbr)
произвольный момент времени	arbitrary moment	пролет, литейный	pouring side, pouring bay (met)
произвольный элемент траектории	arbitrary element of a trajectory, arbitrary element of an orbit	пролетный клистрон	floating-drift klystron (microwave tubes)
происхождение космических лучей	origin of cosmic rays	пролет, печной	furnace bay (met)
прокаливаемость	hardenability (met)	промежуток, лунный	lunitidal interval (oceanography)
прокаливание осадка	roasting of precipitate (met); igniting of precipitate (chem)	промежуточная величина	intermediate quantity (computers)
прокат	rolled products	промежуточная защита	intermediate shield (nuc phys)

промежуточное значение	intermediate value (math)	промышленность пластических масс	plastics industry
промежуточное реле	auxiliary relay	промышленность, рудная	ore mining
промежуточные интегралы	intermediate integrals (math)	промышленность управляемых снарядов	guided-missile industry
промежуточные продукты, стабильные	stable intermediate products	промышленный коэффициент полезного действия	net efficiency
промежуточный ковш	tun dish (met)	проникающее охлаждение (жидкостного ракетного двигателя)	sweat cooling (of a liquid-fuel rocket engine)
промежуточный механизм	intermediate mechanism	проницаемая подпочва	pervious subsoil (eng geol)
промежуточный отбор пара	intermediate steam bleeding	проницаемость, динамическая	dynamic permeability
промежуточный сумматор	half adder (computers)	проницаемость, магнитная	magnetic permeability (met)
промежуточный теплоноситель	intermediate heat carrier	проницательность, физико-математическая	physicomathematical acumen (cybernetics)
промежуточный холодильник	intercooler (pet, refining)	прообраз	prototype
промерный буй	surveying (sounding) buoy [geod]	пропеллер, полый	hollow propeller (av)
промоина	land eroded by currents; opening in ice, made by currents (oceanography)	пропитка, водоотталкивающая	water-repellent impregnation (chem)
пром. прод. промежуточный продукт	intermediate product (abbr)	пропорциональная выборка	proportional sample (math, statistics)
промывной шлюз	flushing lock	пропорциональное деление	division in a proportion (math)
промывочная жидкость	flushing fluid (pet)	пропорциональный счетчик	proportional counter (nuc phys)
промышленная гамма-установка	industrial gamma-ray source	пропорциональный усилитель	proportional amplifier
промышленная нефтяная залежь	pool, oil field	пропудривание	dusting (rubber)
промышленная теплопередача	industrial heat transfer	пропускание, идеальнорассеянное	uniform diffuse transmission (illuminating engineering)
промышленность, горная	mining industry	пропускание, рассеянное	diffuse transmission (illuminating engineering)
промышленность, горно-химическая	mining and chemical industry	пропускательная способность	transmissivity (phys)
промышленность, нефтехимическая	petrochemical industry		

пропускающий импульс	gating impulse	простая жидкостная ракета	single-stage liquid-fuel rocket, single-stage liquid-propellant
пропускающий конденсатор	bypass capacitor	простая одноконтурная схема выпрямительного трансформатора	simple (single-phase) half-wave rectifier transformer circuit
пропускная способность	carrying capacity (select); throughput capacity (railroads)	простая степень	prime degree (math)
пропускная способность перегона, максимальная	maximum throughput capacity of a run (railroads)	простое гармоническое движение	simple harmonic motion (math)
проработка книги	critical analysis of a book	простое число	prime number (math)
прорезанная гайка (со шлицом)	slotted nut	простой гаечный ключ	single-head wrench
проросток	seedling (biochemistry)	простой идеал	prime ideal (math)
просвечивающие облака, высококучевые	altocumulus translucidus	простойное время	idle time, downtime, waiting time (ec)
просвещение, санитарное	health education	простойный листок	idle-time chart, downtime chart
прослеживание искусственного спутника Земли	tracking of an artificial earth satellite	простой случайный выбор	simple sampling (math, statistics)
прослеживание спутника	tracking of a satellite	простота обслуживания	easy servicing
прослойка, воздушная	air space (jet-engine insulation)	пространства, ареальные	areal spaces (math)
прослушивание, контрольное	monitoring	пространства, метризуемые	metrizable spaces (math, topology)
простановка допусков	specification of tolerances	пространства, паракompактные	paracompact spaces (math)
простановка размеров (чертежей)	dimensioning (of mechanical drawings)	пространства петель	loop spaces (math)
простая антенна	plain antenna	пространства, проективные	projective spaces (math)
простая возможность, равновероятная	equally probable simple alternative (statistics)	пространства, расслоенные	fibered spaces (math)
простая гипотеза	simple hypothesis (math)	пространства, семиметрические	seminetric spaces (math)
простая двухконтурная схема выпрямительного трансформатора	simple (single-phase) full-wave rectifier transformer circuit	пространства, сепарабельные	separable spaces (math)
простая дуговая угольная лампа	carbon-arc lamp	пространства, сепарированные равномерные	separated uniform spaces (math)
		пространства, сходные с группами	grouplike spaces (math)
		пространства, триангулированные	triangulated spaces (algebraic topology)

пространственная волна	space wave, sky wave, downcoming wave	пространство, базов- ское	Baire space (math)
пространственная динамика	three-dimensional dynamics	пространство, век- торное	vector space (math)
пространственная инверсия	space inversion (nuc phys)	пространство выборки	sample space (math, statistics)
пространственная координата (бом- бардировщика)	spatial position (of a bomber)	пространство, выра- ботанное	waste (min)
пространственная кривая	space curve (math)	пространство, гипер- болическое	hyperbolic space (math)
пространственная лаборатория	space laboratory	пространство, ди- скретное	discrete space (math)
пространственная однородность	spatial homogeneity (math)	пространство, ев- клидово	Euclidean space
пространственная ориентировка	orientation in outer space	пространство, зандро- вое	outwash terrain (geol)
пространственная ось уборки	skewed axis of retraction (av)	пространство, за- трубное	annular space in casing pipes (pet, drilling)
пространственная сетка	space lattice (crystallography)	пространство, косми- ческое	outer space, space
пространственно- временная шкала	space-and-time scale	пространство, межга- лактическое	intergalactic space
пространственное подобие	spatial analog (math)	пространство, меж- звездное	interstellar space
пространственное право	space law	пространство, меж- планетное	interplanetary space, outer space
пространственный анализ	dimensional analysis (eng geol)	пространство, меж- планетное косми- ческое	interplanetary space, outer space
пространственный градиент освещения	spatial illumination gradient (opt)	пространство, миро- вое	space, outer space
пространственный код	space code	пространство, много- мерное	multidimensional space (math)
пространственный угол	solid angle (math)	пространство, над- атмосферное	outer space, space
пространство баков, расширительное	reserve tank volume for expansion, ullage space	пространство, обратное	reciprocal space (crystallography)
пространство, бана- ховое	Banach space (math)	пространство, полное метрическое	complete metric space (math)
пространство, без- воздушное	airless space, outer space, vacuum, space	пространство, про- ективное	projective space (math)
пространство, без- воздушное мировое	airless space, outer space, space	пространство путей	path space (math)
пространство, бес- конечно-мерное	infinite-dimensional space (math)	пространство, се- мимерное	seven-dimensional space
		пространство со счетной базой, топологическое	topological space with countable base (math)

пространство, топочное	furnace interior	противосияние	counterglow (ast)
пространство, фазовое	phase space (aut)	противосовпадающий счетчик	anticoincidence counter (nuc phys)
пространство, четырехмерное	four-dimensional space	противотанковая ракета	antitank rocket
простым глазом	by naked eye	противотанковый ракетный снаряд	antitank rocket
проталина	burnt puddles, burnt-through puddles, thawing-holes in the ice (oceanography)	противотанковый управляемый реактивный снаряд	antitank guided missile
протекторная защита	cathodic protection, sacrificial protection (met)	противоточная колонна	countercurrent tower (pet, refining)
протектор с плечами	tread with shoulders (rubber)	противоточное течение воздуха	countercurrent airflow
противовыбрасывающее устройство	blowout preventer (pet, drilling)	противоугол	anticeeper, rail anchor (railroads)
противодавление	back pressure	протон-протонная реакция	proton-proton reaction (nuc phys)
противолодочная оборона	antisubmarine defense	проточное испытание	continuous flow test (met)
противолодочный снаряд	antisubmarine missile	протрава с присадкой	pickling bath containing an inhibitor (met)
противолуна (антиселена)	antiselene	протуберанец	prominence, protuberance (ast)
противолуна, побочная (парантиселена)	parantiselene	протуберанец, активный	active prominence (ast)
противо-обледенительная система, воздушно-тепловая	hot-air anti-icing system	протуберанец, взаимодействующий	interactive prominence
противоперегрузочный костюм	anti-G suit, G suit, antigravity suit	протуберанец, изверженный	eruptive prominence
противоположная ориентация	incoherent orientation (topology)	протуберанец, квази-эруптивный	quasi-eruptive prominence
противоположная реакция	opposing reaction, inverse reaction (chem)	протуберанец, колпачковый	cap prominence
противоположная четность	opposite parity (nuc phys)	протуберанец, корональный	coronal prominence
противоположные ориентации	incoherent orientation (topology)	протуберанец солнечных пятен, корональный	coronal sunspot prominence
противорадиолокация	radar jamming	протуберанцы, спокойные	quiescent prominences (astrophysics)
противоракетная оборона	antirocket defense, antimissile defense	протяженные оболочки	extended envelopes (ast)
противоракетный снаряд	antimissile missile		

протяжная обмотка	pull-through winding (el eng)	процедура, приемочная	acceptance procedure (ec)
профессиональная подготовка	vocational training	процент топлива к весу всей ракеты	total rocket weight-propellant ratio
профессиональная специальность	professional specialty, professional line	проценты, неустоечные	interest on arrears
профессиональная способность	professional skill	проценты, сложные	compound interest (ec)
профессиональное наставление	vocational guidance	процесс, внеконтрольный	process out of control (math, statistics)
профессионально-техническая подготовка	vocational training	процесс горения, адиабатический	adiabatic combustion process
профессионально-техническое образование	vocational education	процесс, итерационный	iterative process (math)
профессиональный подбор	professional selection	процесс, квазистатический	quasi-stationary process
профессор, заслуженный	Honored Professor	процесс, конкурирующий	competing process (phys)
профессор оппонент	professor member of an examination board (chief critic of a dissertation during oral presentation)	процесс, многостадийный	multiphase process
профессороко-преподавательский коллектив	faculty (of a school of higher education)	процесс на медленных нейтронах	slow-neutron-induced process (nuc phys)
профилактический контроль	marginal checking (computers)	процесс обезвоживания материала	drying
профилирование металла	shaping of metal	процесс обжима	reducing, necking (met)
профильно-лучевая антенна	shaped-beam antenna	процесс, переходный	transient process (elect)
профильно-отражательная антенна	shaped-reflector antenna	процесс, производственный	manufacturing process, process of production
профиль силуэта Луны	profile of the moon's silhouette	процесс, рабочий	work process, operation (ec)
профиль, температурный	temperature profile	процесс, радиационно-химический	radiochemical process
профсоюз	craft union, trade union	процесс, случайный	random process, stochastic process (math)
проходка горизонтальных выработок	drivage, drifting (min)	процесс омежения границ	moving boundary (phys, ferromagnetism)
проходное сечение (клапана регулятора давления)	flow-passage cross-sectional area (of pressure regulator valve) [av]	процесс, стохастический	stochastic process, random process (math)
		процесс структурирования	structuring process

процесс, техно- логический	engineering process	прыжок, затяжной	delayed jump
процесс, установив- шийся	steady-state process	прямая волна	direct wave
процессы, вероят- ностные	stochastic processes	прямая графическая засечка	graphical intersec- tion (surveying)
процессы, ступенчатые	stepwise processes (math)	прямая задача ли- нейного програм- мирования	primal problem of linear programming (math)
процессы упорядочения и разупорядочения	order-disorder phenomena (phys)	прямая перегонка	straight-run distil- lation (pet)
прочнист	material-strength engineer	прямая одельная заработная плата	straight piece rates (ec)
прочность в при- родных условиях	strength in-situ (geol)	прямая сетка	polar network (geod)
прочность в сухом состоянии	dry-state strength (geol)	прямая, фазовая	phase line (math, theory of oscillations)
прочность, механи- ческая	mechanical strength	прямовозбуждаемая антенна	directly excited antenna
прочность смазочной пленки	tenacity of lubricat- ing film	прямоугольный конденсатор	square-law capacitor
прочность, усталостная	fatigue strength (met)	прямое восхождение	right ascension (ast)
прошивной дорн	broaching tool	прямое восхождение, видимое	apparent right ascension
проявление хрупкости в инженерных соору- жениях	brittle behavior of engineering structures	прямое доказатель- ство	direct proof
пр. сч. пропорциональный счетчик	proportional counter (abbr)	прямое крыло	straight wing
ПРУ передвижная рент- геновская установ- ка	mobile X-ray unit (abbr)	прямоемкостный конденсатор	straight-line ca- pacitor
пружина клапана	valve spring (en)	прямое оперение	straight fins
пружина нагнета- тельного клапана	pressure-valve spring (en)	прямое произведение	direct product (math)
пружина плунжера	plunger spring (en)	прямое суммирование	direct summation (math)
пружина регулятора возбуждения	excitation regulator spring (en)	прямой азимут	forward azimuth
пружинная шайба	lock washer (en)	прямой гаечный ключ	straight spanner
пружинные весы	spring balance	прямой метод	direct method
пружинный патрон	draw-in collet chuck	прямой пуск двига- теля	across-the-line starting of a motor (el eng)
пружинный центри- рующий фонарь	centering spring mast (pet, cementing)	прямой ход	forward line, forward run (leveling)
прутковая антенна	whip antenna, rod antenna	прямолинейная корре- ляция	linear correlation (math, statistics)

прямолинейная траектория	rectilinear trajectory, rectilinear path	прямочастотный конденсатор	straight-line frequency capacitor
прямолинейная тригонометрия (плоская тригонометрия)	plane trigonometry	прямые в пространстве, направленные	directed straight lines in space (math)
прямолинейная функция	linear function (math)	прямые издержки	direct costs
прямолинейное движение ракеты	rectilinear motion of a rocket	прямые произведения подгрупп	direct products of subgroups (math)
прямолинейное поступательное движение	rectilinear forward motion	прямые разложения топологических групп	direct decompositions of topological groups (math)
прямолинейное равноускоренное движение ракеты	rectilinear uniformly accelerated motion of a rocket	прямые, сопряженные	conjugate straight lines (math)
прямо-поточное производство	direct-flow mass production	ПС положительный столб	positive column (of a discharge) [abbr]
прямоточная камера сгорания	straight-flow combustion chamber	ПС Приборы и стенды	Instruments and Stands (Express-Information Series) [abbr, per]
прямоточная ракета	ram rocket, rocket ramjet, ducted rocket	ПС самопроизвольная поляризация	spontaneous polarisation (abbr)
прямоточный воздушно-реактивный двигатель	ramjet engine, ramjet	псевдоним (автора)	pen name
прямоточный двигатель	ramjet engine, ramjet	псевдопериодическое движение	quasi-periodic motion (phys)
прямоточный двигатель, подвесной	pod-type ramjet engine	псевдoreгулярная прецессия	pseudoregular precession
прямоточный двигатель, спаренный	twin ramjet engine	псевдоскалярный	pseudoscalar (phys)
прямоточный реактивный двигатель	ramjet engine	ПСП прибор слепой посадки	instrument-landing device (abbr)
прямоугольная волна	rectangular voltage wave	ПСФ Проблемы современной физики	Problems of Modern Physics (abbr, per)
прямоугольная функция	rectangular function	ПТ полупроводниковый триод	semiconductor triode (abbr)
прямоугольное распределение	rectangular distribution (math, statistics)	ПТК паротурбокомпрессор	steam turbocompressor (abbr)
прямоугольные координаты	rectangular coordinates (math)	птоломеевская теория эпициклов	Ptolemaic theory of epicycles
прямоугольный импульс, дифференцированный	differentiated square pulse		

птоломеевский пе- риод (доморский период, Ante Mare)	ante-maria era (lunar)
ПТП прямой тепловой поток	direct flow of heat (abbr)
ПТС передвижная теле- визионная станция	mobile television station (abbr)
ПТС Подъемно-тран- спортные сооруже- ния	Hoisting and Trans- portation Equipment (Express-Information Series) [abbr, per]
ПТС полупроводниковое термосопротивле- ние	semiconductor thermoreistance (abbr)
ПТС полупроводник тер- мосопротивления	thermistor (abbr)
ПУ прицепное устрои- ство	trailing appliance, pull-type device (abbr)
пуассоновские модели	Poisson patterns (math)
ПуВРД пульсирующий воз- душно-реактивный двигатель	pulsejet engine, pulsejet (abbr)
пузырь от тра- вления	blistering caused by pickling (met)
пулеулавливатель	bullet trap
пульпа, флотацион- ная	flotation pulp (min)
пульсация	fluctuation (fluid mechanics)
пульсация, адиабати- ческая	adiabatic pulsation (ast)
пульсирующая волна	pulsating wave
пульсующее горение	intermittent burning
пульсирующий воздушно- реактивный двигатель	pulsejet engine, pulsejet
пульсирующий источник ионов	pulsed ion source (nuc phys)
пульсирующий огонь	flashing light
пульт оператора	operator's console (desk)

пульт управления	control panel, control box
пуля, бронебойно- зажигательно- трассирующая	armor-piercing incendiary tracer bullet
пункт выгрузки гру- зовых автомобилей	detrucking point
пункт дешифрования аэрофотоснимков	aerial-photograph interpretation unit
пункт, исходный	datum point, starting point (leveling)
пункт наведения батарей упра- вляемых снарядов	guided-missile battery control point, bat- tery control area
пункт, опорный	control point (verti- cal or horizontal) [leveling]
пункт, ориентирный	reference mark (geod, triangulation)
пункт (порт), дополнительный	secondary port, auxiliary port (oceanography)
пункт (порт), основной	standard port (oceanography)
пункт приземления	touchdown point (av)
пункт сбора доне- сенный	message center
ПУПЧ предварительный усилитель про- межуточной час- тоты	intermediate-fre- quency preampli- fier (abbr)
пуск	startup (of a motor)
пускатель для прямого пуска от сети	across-the-line starter (el eng)
пуск двигателя в функции времени	time-limit acceler- ation starting (el eng)
пуск двигателя в функции тока	current-element starting, d-c starting with current-limit acceleration (el eng)
пуск двигателя, прямой	across-the-line starting of a motor (el eng)
пуск, залповый	salvo launching, multiple launching

пусковая батарея	firing battery, starting battery, ignition battery	пусковые средства	launching facilities, launching equipment
пусковая башня	launching tower	пусковые средства, наземные	ground launching facilities, ground launching equipment
пусковая камера	precombustion chamber, starting chamber	пусковой бензин	starting gasoline (for starting at low temperature)
пусковая передви- жная установка	launching vehicle	пускорегулирующая аппаратура	start-control devices (el eng)
пусковая площадка	launching site, launching platform, launching pad	пуск ракеты	firing of a rocket, launching of a rocket
пусковая ракета	booster rocket, RATO unit, launching rocket	пуск с Земли	surface launching, launching from the earth
пусковая установка	launcher, launching ramp	пуск установки	start-up of unit (pet)
пусковая установка, вертикальная	vertical launcher	пуск, эксперименталь- ный	experimental firing
пусковая установка, двухрельсовая	twin-railed launching ramp, two-rail launcher	пустая порода	waste gangue, country rock, host rock (min)
пусковая установка на автоприцепах	trailer-mounted launcher, trailer- mounted launching ramp	пустое слово	empty word (math)
пусковая установка, наклонная	inclined launcher, inclined launch- ing ramp	пустота	vacuum, empty space
пусковая установка, самодвижущаяся	self-propelled launch- ing vehicle, self- propelled launcher	пустота, абсолют- ная	absolute vacuum
пусковое реле	starting relay, accelerating relay	путевая заметка	train document (railroads)
пусковое реле стартера	starter starting relay (aut)	путевая записка	train document (railroads)
пусковое устрой- ство	launching device, launcher, launching installation	путевая окорость	ground speed
пусковой импульс	trigger pulse	путевое управление	directional control
пусковой контей- нер, ракетный	rocket pod	путевой болт	fish bolt (railroads)
пусковой механизм	launching mechanism	путевой прибор сис- темы поездного опознавания	wayside train iden- tification appa- ratus (railroads)
пусковой станок	launcher	путешествие в про- странство	space travel
пусковой стол	launching table, launching platform, launching pad (rocketry)	путешествие, косми- ческое	space flight, space travel
пусковые расходы	starting expenses	путь, видимый	apparent path
		путь космического корабля	path of a spaceship, course of a space- ship

путь молекулы, свободный	molecular free path (phys)	ПМС Правила штурманской службы	Navigation Regulations (abbr)
пучина, морозная	frost heaving (geol)	пылевая часть кометной комы	dust of a cometary tail
пучки	bundles (math)	пылевлагонепроницаемый	dustproof and moisture-proof
пучки, аналитические	analytic line bundles (math)	пылеводозащищенный	dustproof and waterproof
пучки, нормальные	normal bundles (math)	пылесожигательная топка	pulverized-fuel burner (met)
пучки полярности	pencils of polarity (math)	пыль, космическая	cosmic dust
пучок, записывающий	writing beam (aut)	пыль, межпланетная	cosmic dust, interplanetary dust
пучок, конечный	finite beam (phys)	пьезодвуупреломление	piezobirefringence (optics)
пучок, молекулярный	molecular beam (nuc phys)	пьезокерамическая головка звуко-снимателя	piezoceramic pickup head
пучок, падающий	incident beam (opt)	пьезометрическая высота	pressure head
пучок, стирающий	erasing beam (computers)	пьезоэлектрический датчик	piezoelectric pickup
пучок, считывающий	reading beam (computers)	пьезоэлектрический датчик давления	piezoelectric pressure indicator
пучок, фиксирующий	holding beam (computers)	ПЭА полиэтиленаселат	polyethylenesalate (abbr)
пушпульный выходной усилитель	push-pull output amplifier	Пэрри (равнина)	Perry (lunar plain)
пушпульный усилитель	push-pull amplifier	ПЭС приливная электростанция	tidal electric power plant (abbr)
пушпульный усилитель звуковой частоты	push-pull audio-frequency amplifier	Пуизе (цирк)	Puiseux (lunar ring)
пушпульный усилитель низкой частоты	push-pull low-frequency amplifier	пята свода давления	abutment (min)
ПУЭ Правила для установки электрических установок	Specifications for the layout of electrical installations (abbr)	пятиобъективный аэрофотоаппарат	five-lens aerial camera
Пф полярный фронт	polar front (abbr)	пятна на карте, белые	uncharted areas (maps)
ПХС противохимическая служба	chemical defense service (abbr)	пятнистые облака, высокослоистые	altostratus maculosus
ПХФ пентахлорфенол	pentachlorophenol (abbr)	пятно, биполярное	bipolar spot (ast)
п. ш. помехи и шум	interference and noise (abbr)		

пятно, ведущее	preceding spot
пятно, высокоширотное	high-latitude spot
пятно, головное	main spot (ast)

пятно, двухполюсное (солнечное)	bipolar sunspot (ast)
пятно, переднее	preceding spot
пятно, солнечное	sunspot

P

Р рентген	roentgen (abbr)
работа, вспомога- тельная	auxiliary work, indirect work
работа, дистанционная	remote operation
работа, длительная (машины)	continuously-running duty (of a machine)
работа, камеральная	office work, data processing (geol)
работа, кратковремен- ная (машины)	short-time duty (of a machine)
работа, культурно- просветительная	cultural and educa- tional work
работа, многостаноч- ная	multiple-machine operation
работа, одночасовая (машины)	one-hour duty (of a machine) [el eng]
работа, опытно- конструкторская	experimental design- ing
работа, переменная временная (машины)	variable temporary duty (of a machine) [el eng]
работа, переменная прерывистая (машины)	variable intermittent duty (of a machine) [el eng]
работа, периодиче- ская (машины)	periodic duty (of a machine) [el eng]
работа, печатная	published work
работа, подготови- тельно-заключи- тельная	set-up and clear work (ec)
работа, прерывистая (машины)	intermittent duty (of a machine) [el eng]
работа, прерывистая периодическая (машины)	intermittent periodic duty (of a machine) [el eng]

работа разрушения	energy absorbed in fracture, energy to fracture (met)
работа, скоростная	speed work
работать на частоте	operate on a fre- quency (elect)
работа, штучная	piecework, taskwork
работники, инженерно- технические	engineering and tech- nical personnel (on high and medium levels)
работник, научный	scientific worker (general designa- tion of personnel at all levels of scientific work)
работник, ответ- ственный	responsible official
работное время	dead time (bal)
работы, научные	scientific papers
работы, непроиз- водительные	nonproductive operations (min)
работы, разведочные	reconnaissance (pet)
рабочая бригада	labor team, work crew, workers' gang, workers' brigade
рабочая волна	operating wave, transmitting wave
рабочая высота	operational altitude
рабочая жидкость	working fluid
рабочая поверхность пульта управления	control-panel operation area (railroads)
рабочая сила, квали- фицированная	skilled manpower

рабочая скорость	running speed, operating speed
рабочая смесь	working mixture (nuc phys)
рабочая температура	operating temperature
рабочая теплотворность топлива ракетного двигателя	effective calorific value of the fuel of a rocket engine, effective calorific value of a propel- lant
рабочая характери- стика	performance (mach)
рабочее время	worktime, hours of work, operating time
рабочее давление	working pressure, actuating pressure, effective pressure
рабочее давление в ракетном двигателе	operating pressure of a rocket engine, rated pressure of a rocket engine
рабочее место	workplace
рабочее место, много- станочное	multiple-machine workplace
рабочее место, одностаночное	single-machine workplace
рабочее тело	working fluid (gas or liquid medium for transfer of energy from one part of a system to another)
рабочее топливо	normal fuel (av)
рабочие валки	working rolls (mach)
рабочие высоты	working elevations, mapping (determined by approximate methods) [leveling]
рабочие различной квалификации	workers of different skill categories
рабочий, вспомога- тельный	helper, standby hand
рабочий, высоко- квалифицирован- ный	highly skilled worker
рабочий, квалифи- цированный	skilled worker
рабочий коллектив	the employees (taken as a group), all hands

рабочий лист	job ticket
рабочий, малока- лифицированный	unskilled worker (grade 1)
рабочий, некавал- фицированный	unskilled worker (grade 2)
рабочий, обученный	trained worker
рабочий объем камеры ракетного двигателя	effective volume of a rocket engine combustion chamber
рабочий отличник	outstanding worker
рабочий, подсобный	shop hand, helper
рабочий, полуква- лифицированный	semiskilled worker
рабочий потолок	operational ceiling
рабочий, производ- ственный	production worker
рабочий процесс	working process
рабочий регламент	work regulations
рабочий режим	operating conditions, performance
рабочий факультет (рабфак)	workers' and peasants' preparatory courses for schools of higher education
рабочий чертёж	working drawing, workshop drawing, working sketch
рабочий широкого профиля	multiskilled worker
равнитель	trimmer
равнобокая гипер- бола	equilateral hyperbola, equiangular hyper- bola, rectangular hyperbola (math)
равновероятная простая возмож- ность	equally probable simple alterna- tive (statistics)
равновесие, безраз- личное	neutral equilibrium
равновесие, гравитационное	gravitational equilibrium
равновесие, диф- фузионное	diffuse equilibrium
равновесие, кон- вективное	convective equilibrium

равновесие потока, динамическое	dynamic equilibrium of flow	равномерно переменное вращение	uniformly variable rotation (phys)
равновесие, почти термодинамическое	near-thermodynamic equilibrium	равномерность распределения топлива	uniformity of fuel pattern, uniformity of fuel distribution
равновесие, статистическое	statistical equilibrium (math, statistics)	равномерно ускоренное движение	uniformly accelerated motion (phys)
равновесие, термическое	thermal equilibrium	равномерные пространства, сепарированные	separated uniform spaces (math)
равновесие, термодинамическое	thermodynamic equilibrium	равноплечий анкер	circular pallet
равновесие фотосферы, лучистое	radiation equilibrium of the photosphere (ast)	равнопотенциальная сила притяжения	equipotential gravity
равновесная запись	equilibrium writing (computers)	равноосигнальная зона	equisignal zone
равновесная ионизация	equilibrium ionization	равностепенный	equipotential, equal-continuity (adj, math)
равновесная система	system in equilibrium (statistical mechanics)	равностороннее отображение	even-spaced map (cartography)
равновесная смесь	equilibrium mixture (chem)	равносторонняя гипербола	equilateral hyperbola, equiangular hyperbola, rectangular hyperbola (math)
равновесная температура	equilibrium temperature	равноускоренное движение ракеты	uniformly accelerated motion of a rocket
равновесное влаго-содержание	equilibrium moisture content, balanced moisture content	равноускоренное движение ракеты, прямолинейное	rectilinear, uniformly accelerated motion of a rocket
равновесное значение	equilibrium value	равные векторы	equipollent vectors (math)
равновесное набухание	equilibrium swelling (rubber)	равные окружности	congruent circles (math)
равнодействующая сила	resultant, equivalent force (phys)	равный азимут	isocimuth
равноденствие, весеннее	vernal equinox	равный угол	equal angle (math)
равноденствие, осеннее	autumnal equinox	рад	radian (abbr)
равномерная коррозия	uniform corrosion, uniform attack (met)	радарные наблюдения	radar observations (ast)
равномерное круговое движение ракеты	uniform circular motion of a rocket	радар перехвата, самолетный	aircraft interception radar
равномерное распределение, фундаментальное	fundamental equipartition (statistics)	радар с автоматическим слежением	automatic tracking radar
равномерное смешивание топлива (в ракетном двигателе)	homogeneous mixing of a propellant (in a rocket engine)	радиальная магистраль	radial main line (railroads)
равномерно замедленное движение	uniformly retarded motion (phys)	радиальная сила	radial force
		радиальная скорость	radial velocity

радиальная составляющая	radial component	радиационный контур	radiation circuit
радиальное ускорение	radial acceleration	радиация, инфракрасная	infrared radiation
радиально-кольцевая планировочная система города	radial-circular city planning	радиация, корпускулярная	corpuscular radiation (phys)
радиально-круговая развертка	radial-circular scan (radar)	радиация, первичная	primary radiation
радиально-упорный подшипник качения	radial thrust anti-friction bearing, combination-type rolling bearing	радиация, солнечная	solar radiation
радиальный зазор подшипника	radial internal clearance of a bearing, radial play of a bearing	радикальная ось	radical axis (math)
радиальный подшипник качения	radial antifriction bearing, radial rolling bearing	радиоактивационный анализ	activation analysis of induced radio-activity
радианная мера	radian measure (math)	радиоактивное излучение	radioactive radiation (nuc phys)
радиант	radiant	радиоактивное удержание	radioactive retention (chem)
радиант, геоцентрический	geocentric radiant (ast)	радиоактивный изотопный индикатор	radioactive tracer
радиант, истинный	true radiant	радиоактивный индикатор	radioactive tracer, radiotracer
радиант, кометный	radiant of a comet	радиоактивный каротаж	radioactivity well logging (pet)
радиант, космический	cosmic radiant	радиоактивный отход	radioactive waste (nuc phys)
радиант метеорного потока	radiant of a meteor shower	радиоактивный распад	radioactive decay
радиант потока, видимый	observed radiant of a meteor shower	радиоастрономия	radio astronomy
радиант потока, истинный	true radiant of a meteor shower	радиоастрономия, галактическая	galactic radio astronomy
радиант, топоцентрический	topocentric radiant (ast)	радиовещательная антенна	broadcast antenna
радиатор водяной в сборе	water radiator assembly (en)	радиовзрыватель	radio detonator, radio fuse
радиатор масляный в сборе	oil-cooler assembly (en)	радиоволна, космическая	cosmic radio wave
радиационная безопасность	radiation safety (nuc phys)	радиовысотомер	radar altimeter, radio altimeter
радиационная химия	radiation chemistry	радиовысотомер дециметрового диапазона	sound-ranging altimeter of decimeter range
радиационное нарушение	radiation disturbance	радиогалактика	radio galaxy (radio astronomy)
радиационный захват	radiative capture (nuc phys)	радиогониометрическая карта	radio direction-finding chart, radiogoniometric chart
		радиоданные	radio data

радиозвезда	radio star, discrete radio source, radio source (radio astronomy)	радиолокатор, следящий за полетом	flight path radar, tracking radar
радиозонд, гребенчатый	tooth-comb-type radiosonde	радиолокатор, следящий за снарядом	radar missile-tracker
радиоизлучение	radio-frequency emission	радиолокатор слежения за целью	target tracking radar
радиоизлучение, космическое	cosmic radio-frequency radiation (radio astronomy)	радиолокатор управления огнем	fire-control radar
радиоизотоп	radioisotope (nuc phys)	радиолокационная антенна	radar antenna
радиоинженер	radio engineer	радиолокационная головка самонаведения	radar homing device
радиоинтерферометр	radio interferometer	радиолокационная маскировка	radar camouflage
радиоканал	radio channel	радиолокационная навигационная установка	radar navigational aid
радиокарта неба	sky radio map	радиолокационная система наведения на цель	radar homing
радио-командная система управления	radio-command control system (av)	радиолокационная станция дальнего действия	long-range radar station
радиокompас	radio compass, direction finder (av)	радиолокационная установка	radar installation, radar set, radar unit, radar (elect)
радиокompас, автоматический	automatic radio compass, automatic direction finder (av)	радиолокационная установка, малогабаритная	small radar unit, portable radar unit
радиола	radio-phonograph combination	радиолокационная установка, наземная	ground radar installation
радиолампа, пальчиковая	bantam radio tube	радиолокационное наведение	radar guidance, radar
радиолиния	radio link, radio-frequency line	радиолокационное самонаведение	radar homing
радиолокатор	radar, radar unit (elect)	радиолокационное сопровождение	radar tracking
радиолокатор, использующий эффект Доплера	Doppler radar (elect)	радиолокационное управление	radar control
радиолокатор наведения	guidance radar	радиолокационное устройство	radar, radar installation (elect)
радиолокатор, обзорный	surveillance radar	радиолокационное устройство, вторичное	secondary radar
радиолокатор раннего оповещения	early warning radar	радиолокационное целеуказание	radar plot, target designation by radar
радиолокатор с коническим обзором	conical scanning radar		
радиолокатор, следящий за объектом	tracking radar, target tracking radar		

радиолокационные средства	radar aids (navigation)
радиолокационный высотомер	radar altimeter, radio altimeter
радиолокационный индикатор	radar indicator
радиолокационный индикатор движущихся целей	radar moving-target indicator
радиолокационный контраст цели	radar contrast of a target
радиолокационный луч	radar beam
радиолокационный ответчик	responder beacon, radar responder
радиолокационный передатчик	radar transmitter
радиолокационный приемник-передатчик	radar transponder
радиолокационный приемопередатчик	radar transponder
радиолуч	radio beam
радиолуч, кодированный	coded radio beam
радиомаяк, курсовой	course radio beacon (av)
радиометрионин	radioactive methionine (chem)
радионаблюдение	radio observation
радионаведение	radio guidance, electronic guidance
радионаведение гиперболической системой	hyperbolic guidance
радионавигационная станция (РНС)	radio navigational station
радионавигационное устройство	radio navigational aid
радиоотражение	radio reflection, radio-echo
радиопередатчик направленного действия	radio-beam transmitter (elect)
радиопередающее оборудование	radio-transmitting equipment (elect)

радиопомехи	radio interference, radio noise, radio jamming, radio countermeasures
радиопятно	radio spot (ast)
радиорадиант	radioradiant (meteor photography)
радиоразведка	radar reconnaissance, radio reconnaissance
радиорезистентность	radioresistance (biochemistry)
радиосвязь	radio communications
радиоспектроскопия	microwave spectroscopy (phys)
радиостанция, ближняя приводная	inner homing radio beacon (av)
радиостанция, мощная	high-power radio station
радиостанция, приводная	precision approach radar, PAR; localiser; homing radio station (av)
радиостанция, связанная	ground-to-plane radio
радиотелеметрический передатчик	radio telemetering transmitter
радиотелеметрия	radio telemetry
радиотелескоп	radio telescope (ast)
радиотелеуправление	radio remote control
радиотехника	radio engineering
радиотехнический	radiotechnical
радиоуправление	radio control
радиоуправление на большом расстоянии	long-range radio control
радиоуправляемая бомба	radio-guided bomb
радиоустройство	radio set, radio equipment (elect)
радиоустройство для охвата за снарядом	radio missile-tracker
радиофизический	radiophysical

радиочастотный масс-спектрометр	radio-frequency mass spectrometer	разведочная буровая скважина	test bore hole (min)
радиозэхо	radio-echo	разведочная шахта	test pit (min)
радиус-вектор	radius vector	разведочные работы	reconnaissance (pet)
радиус-вектор снаряда	radius vector of a missile	разведывательный полет	reconnaissance flight
радиус действия	range (math, statistics)	развернутый контур	developed contour (fluid mech)
радиус действия ракеты	range of a rocket	развертка	scan (el eng)
радиус Земли	radius of the earth	развертка, идущая	slave sweep (elect)
радиус, ионный	ionic radius (chem)	развертка кривой	involute of a curve (geometry)
радиус, конечный	finite radius	развертка круга	involute of a circle (math)
радиус кривизны	radius of curvature	развертка, круговая	circular scan
радиус кривизны траектории	radius of curvature of the trajectory	развертка окружности	involute of a circle (math)
радиус, критический	critical radius	развертка, радиально-круговая	radial-circular scan (radar)
радиусный ключ для гайки редуктора	reduction gear-nut radial spanner (en)	развертки, генератор	sweep generator (elect)
радиус сходимости	radius of convergence (math)	развертывающаяся кривая	involute of a curve (math)
радиус, экваториальный	equatorial radius	развертывающаяся линия	involute (math)
радилюкс	radiux (photometric unit)	развертывающаяся поверхность	developable surface (math)
радифот	radphot (photometric unit)	развертывающее напряжение	scanning voltage (elect)
разарретирование	actuating	развертывающее устройство	sweep system (television)
разбег	takeoff run (av)	разветвительная муфта	branch box, splice box (railroads)
разбег, свободный	free runup (av)	развитие управляемых снарядов	development of guided missiles
разбежка	beveling (met)	развод зубьев пилы	set of sawteeth
разбивка траектории на участки	subdivision of a trajectory into sections, subdivision of an orbit into sections	разводной гаечный ключ	adjustable spanner, shifting spanner, adjustable wrench, monkey wrench
разброс в величине амплитуд	spread in pulse height	разводной шпалит	cotter pin (en)
разброс точек	scatter, spread of points on a chart		

разводье	pool of open water (water opening, irregular or in- definite in shape) [oceanography]	разделение методом отдачи	recoil separation (nuc phys)
разворот, боевой	chandelle (av)	разделение переменных	separation of variables (math)
разгар стенок камеры двигателя	burnout	разделение резонан- сных пиков	separation of reso- nance peaks (nuc phys)
разгерметизация	depressurization	разделение сигналов во времени	time division of signals (radio)
разгон	acceleration, launch- ing, takeoff run	разделение труда	division of labor
разгонка	distillation, flash- ing (pet)	разделительная схема	dividing circuit, separation cir- cuit (aut)
разгон межпланетного корабля	launching of a space- ship, acceleration of a spaceship	разделительная цепь	dividing circuit, separation cir- cuit (aut)
разгонная ступень	booster stage	раздел книги	section of a book
разгон, первоначаль- ный (космического корабля)	initial acceleration (of a spaceship)	раздел темы	section of a subject (in a monograph or article)
разгон при взлете	takeoff acceleration, start acceleration, launching accelera- tion	раздельное управле- ние боковым и про- дольным движениями с помощью взаимно перпендикулярных рулей	Cartesian control
разгон при старте	takeoff acceleration, start acceleration, launching accelera- tion	раздельно-поточный метод	sectionalised flow- line method
разгон ракетным ускорителем	rocket assist, rocket boost, acceleration with booster rocket	раздельный крекинг	selective cracking (pet)
разгружающий контур	unloading circuit (el eng)	раздетые атомы	stripped atoms (nuc phys)
разгруженный золот- ник	balanced valve	разжимная оправка	expanding mandrel (mach)
разгрузочный клапан	discharge valve	разливка, верхняя	top pouring, top casting (met)
раздвижная рейка	sliding rod (surveying)	разливка сверху	top pouring, top casting (met)
раздвижной гаечный ключ	jaw spanner, adjust- able wrench, monkey wrench	разливка, сифонная	bottom pouring, bottom casting (met)
раздел	interface (between two media)	разливка сифоном	bottom pouring, bottom casting (met)
разделение, диффузное	separation by diffusion	разливка стали	steel teeming
разделение линий, гармоническое	harmonic division of a line	разливочный состав	mold assembly (met)
		различитель им- пульсов	pulse-height dis- criminator

разложение безгранично делимых законов	factorisation of infinitely divisible laws (math)	размерный коэффициент усиления	dimensional amplification coefficient, dimensional amplifier factor
разложение в ряд	expansion in series (of a function) [math]	размер, определяющий	characteristic dimension (geometry)
разложение группы по двойному модулю	decomposition of a group with respect to a double module (math, theory of groups)	размер, точечный	point dimension
разложение компакта	decomposition of a compactum (math, topology)	размеры, габаритные	overall dimensions (mach)
разложение на простейшие дроби	decomposition into simple fractions	размеры Земли, геометрические	earth's geometric dimensions, geometric parameters of the earth
разложение по членам	polynomial expansion (math)	размеры, требуемые	required dimensions
разложения топологических групп, прямые	direct decompositions of topological groups (math)	размечать по трафарету	stencil
разломы, глубинные	deep breaks (geol)	размножающий реактор	breeder reactor (nuc phys)
размах	range (math, statistics)	размножение дислокаций	multiplication of dislocations (phys, dis)
размах пилообразного напряжения	sawtooth voltage amplitude (elect)	размол, вихревой	pulverisation in an eddy mill (met)
размах пилообразного тока	sawtooth current amplitude (elect)	размыв, внутренний	internal washout (geol)
размах сигнала изображения	picture-signal amplitude (elect)	размыкающий контакт	break contact (aut)
размедитель	decoppering agent (met)	размытие изображения	image blur (aerial surveying)
размерная угловая частота	dimensional angular frequency	размытие фронтальных зон	decay of frontal zones, frontolysis (meteo)
размерность	dimensionality	разнесенная антенна	spaced antenna, diversity antenna
размерность, глобальная	global dimension (math)	разнесенный прием	diversity reception (radio)
размерность измерения	dimension	разноименные атомы	unlike atoms (chem)
размерность, инъективная	injective dimensionality (math)	разнообразие нефти	petroleum variability
размерность, проективная	projective dimensionality (math)	разности, конечные	finite differences (math)
размерность скорости	dimension of a velocity	разностная частота	difference frequency
размерный анализ	dimensional analysis	разностно-дифференциальное уравнение, обыкновенное	ordinary difference-differential equation (math)
		разностное уравнение	difference equation (math)

разностный метод	difference method (math)	разрушение грунтов гидродинамическим давлением с их выпором	pipng by heave, hydrodynamic destruction of ground with swelling (eng geol)
разностный порог	difference limen (ac)		
разностный сигнал	difference signal	разрушение, кавитационное	cavitation damage (ac)
разность температур	temperature difference	разрушение металла	failure of metal, fracture of metal
разовая форма	sand mold or single-casting mold	разрушение по спайности	cleavage fracture
разогрев поверхности межпланетного корабля	heating the surface of a spaceship	разрушение, хрупкое	brittle failure (met)
разработка конструирования	design study	разрушительное испытание	destructive test
разрежение, донное	base vacuum (aerodynamics)	разрыв	point of burst (bal)
разреженная атмосфера	rarefied atmosphere	разрывная мощность	breaking capacity (elect)
разреженная кромка льда	dispersed ice edge, open ice edge	разрыв непрерывности	discontinuity
разреженный лед	scattered to broken ice, open pack-ice (ice concentration)	разрывное решение уравнения	discontinuous solution of an equation (math)
разрезать импульс дальности	to split the range pulse	разрывной болт	explosive bolt
разрез, двубережный	two-sided cut (math, topology)	разрывной коэффициент	discontinuity coefficient (math)
разрезные аноды	segment anodes, split anodes (elect)	разрывной образец	tensile-test specimen (met)
разрез, открытый	open cut (min)	разрыв пласта, гидравлический	hydraulic fracturing of a formation (pet)
разрешающая способность	resolving power (phys)	разряд двоичного числа	binary digit (math)
разрешающее время	resolving time	разряд, двоичный	binary digit (math)
разрешающее сигнальное показание, ложное	phantom conflicting aspect (railroads)	разряд, значащий	significant digit (computers)
разрешающее устройство	gate (computers)	разряд, коронный	corona discharge (el eng)
разрешимые группы	solvable groups (math)	разряд, нормальный тлеющий	normal glow discharge
разрушающее напряжение	ultimate stress (aerodynamics); decomposition potential (chem)	разряд, самый младший	least significant digit (computers)
разрушающийся айсберг	weathered iceberg	разряд, самый старший	most significant digit (computers)

разряд, сверхвысоко- частотный	microwave discharge	ракета, абсолютно послушная	absolutely tractable rocket
разряд числа	column of a (multi- digit) number [computers]	ракета, аварийная	emergency rocket
разряд числа, стар- ший	most significant digit (computers)	ракета, автоматиче- ская орбитальная	automatic orbital rocket
разряды, атмосферные	static, atmospheric discharges, atmos- pheric disturbances (elect)	ракета, артиллерий- ская	artillery rocket
разумные машины	intelligent machines (computers)	ракета, атомная космическая	atomic space rocket
разупорядоченный	disordered (nuc phys)	ракета, аэродинами- чески устойчивая	aerodynamically stable rocket
разупрочнение, временное	time yield (creep testing of steel)	ракета, баллисти- ческая	ballistic rocket
разупрочнение кристал- лической структуры	weakening of crystal structure	ракета без ускорен- ия	unboosted rocket
разъемный маховик	sectional flywheel	ракета без экипажа	unmanned rocket, drone rocket
РАИ радиоактивный изотоп	radioactive isotope (abbr)	ракета ближнего действия	short-range rocket
район	rayon (administrative); region (economic)	ракета-болванка (без оборудования)	dummy rocket
район действия дис- петчерской центра- лизации	centralised traffic control range (railroads)	ракета, бустерная	booster rocket, RATO, RATO unit
район действия цен- трализации	interlocking range (railroads)	ракета в незаправ- ленном состоянии	unloaded rocket
район железнодорожной станции, маневровый	switching track of a railroad station	ракета, вращающаяся	spin-stabilised rocket, spinner rocket
район, заполярный	Arctic region, Arctic area (polar research)	ракета, высотная	high-altitude rocket
район, Нижне- воляжский	Lower Volga Region	ракета, высотная метеорологическая	high-altitude meteor- ological rocket
район, отсталый	underdeveloped region	ракета, грузовая	cargo rocket
район падения (ракеты или снаряда)	impact area, impact zone, target area (hit area)	ракета дальнего действия	long-range rocket
район попадания	area of impact	ракета, дальняя	long-range rocket
район приземления	landing area	ракета, двухступен- чатая	two-stage rocket
район, Прикаспийский	Caspian Sea Region	ракета двухступен- чатой ракеты, головная	last stage of a two-stage rocket, second stage of a two-stage rocket
		ракета для исследо- вания верхних слоев атмосферы	upper-air research rocket

ракета для исследования высоких слоев атмосферы	high-altitude research rocket
ракета для перевозки людей	passenger rocket
ракета для полета на Луну	moon rocket
ракета для снабжения	supply rocket
ракета, жидкостная	liquid-fuel rocket, liquid-propellant rocket
ракета, заградительная	barrage rocket
ракета, запускаемая для полета вокруг Луны	circumlunar probe vehicle, circumlunar rocket
ракета, запускаемая с аэростата	balloon-borne rocket, balloon-supported rocket
ракета, запускаемая с самолета	aircraft rocket, aircraft-launched rocket
ракета земля-орбита	earth-to-orbit rocket
ракета-зонд	sounding rocket
ракета, зондирующая	sounding rocket
ракета, идеально послушная	ideally controllable rocket
ракета, имеющая крутую траекторию	high-trajectory rocket
ракета, ионная	ion rocket
ракета, ионно-лучевая	ion-beam rocket
ракета-искусственный спутник Земли	artificial earth-satellite rocket
ракета класса "земля-воздух"	ground-to-air rocket
ракета класса "земля-земля"	ground-to-ground rocket
ракета, кордитовая	cordite rocket
ракета, космическая	space rocket
ракета, крылатая	winged rocket
ракета, летящая в пустоте	rocket in vacuum

ракета, лунная	lunar rocket, moon rocket
ракета малого калибра	subcaliber rocket
ракета, межконтинентальная баллистическая	intercontinental ballistic missile, ICBM
ракета, межпланетная	interplanetary rocket, space rocket
ракета на атомарном водороде	atomic hydrogen rocket
ракета на Луну	rocket to the moon
ракета на твердом топливе	solid-propellant rocket
ракета на ядерном горючем	atomic rocket, nuclear rocket, nuclear-powered rocket
ракета, невращающаяся	nonspinning rocket, nonrotating rocket
ракета, незаправленная топливом	unfueled rocket
ракета, неоперенная	unfinned rocket, finless rocket
ракета, неспасаемая	nonrecoverable rocket, expendable rocket
ракета, несущая провод	line-carrying rocket
ракета, неуправляемая по крену	free-rolling rocket
ракета-носитель	carrier rocket
ракета-носитель искусственного спутника	carrier rocket of an artificial satellite
ракета-носитель спутника Земли	carrier rocket of an earth satellite
ракета однократного применения	one-shot rocket
ракета, однократно используемая	one-shot rocket
ракета, одноступенчатая	one-stage rocket, single-stage rocket
ракета, околозвуковая	transonic rocket
ракета, орбитальная космическая	orbital space rocket

ракета "орбита-орбита"	"orbit-to-orbit" rocket
ракета первого выпуска	first-generation rocket
ракета-перехватчик снарядов	antimissile rocket
ракета, пороховая	solid-fuel rocket, solid-propellant rocket
ракета, посадочная	landing rocket
ракета, приземлившаяся	fallen rocket
ракета, простая жидкостная	single-stage liquid-fuel rocket, single-stage liquid-propellant rocket
ракета, противотанковая	antitank rocket
ракета, прямоточная	ram rocket, rocket ramjet, ducted rocket
ракета, работающая на твердом топливе	solid-propellant rocket
ракета с атомным двигателем	nuclear rocket, nuclear-powered rocket, atomic rocket
ракета сверхдальнего действия	super-range rocket, ultra long-range rocket
ракета, сверхзвуковая	supersonic rocket
ракета с гиростабилизацией	gyrostabilized rocket
ракета с головкой самонаведения	homing rocket
ракета с двумя соплами	double-nozzled rocket
ракета с двухкомпонентным топливом	bipropellant rocket
ракета с длительно работающим двигателем	sustained-flight rocket
ракета, серийная	series-produced rocket, production-type rocket
ракета с жидкостно-ракетным двигателем	liquid-propellant rocket, liquid rocket
ракета, сигнальная	signal rocket (av)

ракета, симметричная	symmetrical rocket
ракета с ионным двигателем	ion rocket
ракета, скоростная	high-speed rocket
ракета, скоростная авиационная	high-velocity aircraft rocket
ракета с косо поставленным оперением	rocket with offset fins
ракета с кратковременно работающим двигателем	short-duration rocket
ракета, сложная	multistage rocket, step rocket
ракета, сложная составная	multistage rocket, step rocket
ракета с людьми	manned rocket
ракета с людьми, орбитальная	orbital manned rocket
ракета с околозвуковой скоростью полета	transonic rocket
ракета со сверхзвуковой скоростью полета	supersonic rocket
ракета, составная	multistage rocket, step rocket, composite rocket
ракета, спасательная	life rocket
ракета с пассажирами	passenger rocket, rocket with passengers
ракета с пороховым двигателем	solid-fuel rocket, solid rocket, dry-fuel rocket
ракета с последовательно соединенными ступенями	tandem rocket
ракета с правым вращением	rocket with right-hand spin
ракета с приборным оборудованием	instrument-carrying rocket, instrumented rocket
ракета с продолжительным горением	rocket with prolonged burning
ракета с продолжительным действием тяги	rocket with prolonged thrust

ракета-спутник	satellite vehicle, orbital rocket
ракета-спутник Земли	earth satellite vehicle
ракета-спутник, орбитальная	orbital rocket, orbital satellite vehicle
ракета средней дальности	intermediate-range rocket
ракета, стабилизи- руемая вращением	spin-stabilised rocket
ракета, стабилизи- руемая оперением	fin-stabilised rocket
ракета, стартовая	booster rocket, RATO, RATO unit
ракета, стартующая	booster rocket, RATO, RATO unit
ракета с телеметри- ческим оборудова- нием	telemetering rocket
ракета с треугольным крылом	delta rocket
ракета, ступенчатая	multistage rocket, step rocket
ракета с унитарным топливом	monopropellant rocket
ракета с ускорителем	boosted rocket
ракета с фотонным двигателем	photon rocket
ракета с человеком на борту	man-carrying rocket
ракета, тормозная	retrorocket, braking rocket
ракета, транспортная	transport rocket, ferry rocket
ракета, трехступен- чатая	three-stage rocket
ракета, управляемая	guided rocket
ракета, учебная	practice rocket
ракета, дугасная	demolition rocket

ракета, четырехсту- пенчатая	four-stage rocket
ракета, экспериен- тальная	research rocket, ex- perimental rocket
ракетная камера	rocket combustion chamber
ракетная мишень	target rocket
ракетная пороховая шашка	propellant grain
ракетная силовая установка	rocket engine assembly, rocket propulsion unit
ракетная стартовая площадка	rocket launching site, rocket launching platform
ракетное бортовое оборудование	rocket-borne equipment
ракетное влетное устройство	booster rocket, rocket assist takeoff unit, RATO (JATO)
ракетное вооружение	rocket ammunition, rocket weapons, missile armament
ракетное движение	rocket propulsion
ракетное дело	rocketry
ракетное топливо	rocket propellant, rocket fuel
ракетное топливо, гиперголовое	hypergolic rocket propellant
ракетное топливо, двухкомпонентное	bipropellant rocket fuel, bipropellant
ракетное топливо, жидкое	liquid rocket fuel, liquid propellant
ракетное топливо, однокомпонентное	monopropellant rocket fuel, monopropellant
ракетное топливо, твердое	solid rocket fuel, solid propellant
ракетные исследова- ния	rocket research
ракетные наблюдения	rocket observations
ракетные салазки, рельсовые	track-borne rocket sled

ракетный аппарат, беспилотный	unmanned rocket, drone rocket
ракетный двигатель	rocket engine, rocket motor
ракетный двигатель, жидкостный	liquid-fuel rocket engine, liquid-propellant rocket engine
ракетный двигатель, маршевый	sustainer rocket engine
ракетный двигатель, многокамерный жидкостный	multiple-chamber liquid-fuel rocket engine
ракетный двигатель многократного применения, жидкостный	liquid-fuel rocket engine for repeated use, liquid-propellant rocket engine for repeated use
ракетный двигатель, неохлаждаемый	uncooled-type rocket engine
ракетный двигатель, однокамерный жидкостный	single-chamber liquid-fuel rocket engine, single-chamber liquid-propellant rocket engine
ракетный двигатель, одноконтурный	monopropellant rocket engine
ракетный двигатель однократного применения, жидкостный	expendable liquid-fuel rocket engine, one-shot liquid-fuel rocket engine
ракетный двигатель, основной	main rocket engine, main power plant of a rocket, sustainer rocket engine
ракетный двигатель, охлаждаемый	cooled-type rocket engine
ракетный двигатель, пороховой	solid-propellant rocket engine, solid-fuel rocket engine
ракетный двигатель с бездымным выхлопом	smokeless rocket engine
ракетный двигатель с газобаллонной подачей, жидкостный	liquid-fuel rocket engine with pressurised feed
ракетный двигатель с двумя соплами	double-nozzled rocket engine
ракетный двигатель с пленочным охлаждением	film-cooled rocket engine

ракетный двигатель, стартовый жидкостный	liquid-fuel rocket engine for take-off aid, liquid-fuel booster rocket
ракетный двигатель твердого топлива	solid-propellant rocket engine
ракетный запал	rocket igniter, rocket primer
ракетный корабль	rocket ship
ракетный летательный аппарат	rocket aircraft
ракетный мотор	rocket engine, rocket motor
ракетный поезд	multistage rocket, rocket train
ракетный пусковой контейнер	rocket pod
ракетный пусковой контейнер на конце крыла	wingtip rocket pod
ракетный самолет	rocket aircraft, rocket airplane
ракетный самолет, сверхдальний	ultra long-range rocket aircraft, ultra long-range rocket airplane
ракетный снаряд	rocket missile, rocket projectile, rocket
ракетный снаряд, авиационный	airborne rocket, aircraft rocket
ракетный снаряд, бронебойный	armor-piercing rocket
ракетный снаряд, зенитный	antiaircraft rocket
ракетный снаряд класса "воздух-земля"	air-to-ground rocket
ракетный снаряд, корабельный зенитный	naval antiaircraft rocket
ракетный снаряд малого калибра	subcaliber rocket
ракетный снаряд, малокалиберный	subcaliber rocket
ракетный снаряд, неуправляемый	artillery rocket, unguided rocket

ракетный снаряд, опытный	experimental rocket missile, test rocket	рамочная антенна	frame antenna, loop antenna, coil antenna
ракетный снаряд-перехватчик	interceptor rocket missile	рамочная антенна Альфорда	Alford loop antenna
ракетный снаряд, противотанковый	antitank rocket	ранг группы	rank of a group (math)
ракетный снаряд с ленточной подачей	belt-fed rocket	рандит	randite (mineral)
ракетный снаряд с окладывающимся оперением	folding-fin rocket	РАС релейная автоматическая система	relay automation system (abbr)
ракетный снаряд с фугасным боезарядом	high-explosive rocket	раскачивание	excessive rolling (av)
ракетный состав (в ракетном двигателе)	rocket fuel, propellant (in a rocket engine)	раскисление	deoxidation (met)
ракетный стартовый ускоритель	booster rocket, rocket assist take-off unit, RATO (JATO)	раскладочная машина	collator (aut)
ракетный ускоритель	booster rocket	расклинивающее давление	disjoining pressure (chem)
ракетный ускоритель взлета, работающий на твердом топливе	solid-propellant booster rocket	раскрутка колес, предпосадочная	prelanding spin-up of wheels (av)
ракетный ускоритель на твердом топливе	solid-propellant booster rocket	раскрывать скобки	to open parentheses, to open brackets, to open braces (math)
ракетный ускоритель с зарядом твердого топлива	solid-propellant booster rocket	раскрывная антенна	aperture antenna
ракетодинамика	rocket dynamics	расп. распад	disintegration (abbr)
ракетодром	launching site for rockets, rocket firing site, rocket site	распад, радиоактивный	radioactive decay
ракетоплан	rocket airplane, rocket aircraft	расп/мин распадов в минуту	disintegrations per minute (abbr)
ракетостроение	rocket engineering, rocket design	распознавание	recognition
ракетостроитель	rocket designer	распознавание знаков	character recognition (aut)
раковина, усадочная	shrinkage cavity, "pipe" (met)	распознавание изображений	pattern recognition (aut)
рама, следящая	follow-up gimbal	располагаемая тяга	net thrust
		распорка	binder (railroads)
		распорная крепь	stull (min)

распорядок труда	division of labor, apportioning of work (ec)	распределение, нормированное	standardized distribution (math, statistics)
распределение, апостериорное	a posteriori distribution (statistics)	распределение, полиномиальное	multinomial distribution (math)
распределение, априорное	a priori distribution (statistics)	распределение полных напоров	ram pressure distribution, dynamic pressure distribution
распределение, бимодальное	bimodal distribution (math, statistics)	распределение, предельное	limiting distribution (math, statistics)
распределение, биномиальное	binomial distribution (math, statistics)	распределение, прямоугольное	rectangular distribution (math, statistics)
распределение вероятностей	probability distribution (math)	распределение Пуассона	Poisson distribution (math, statistics)
распределение веса, оптимальное	optimum weight distribution	распределение Стюдента	Student's distribution (math, statistics)
распределение выборки	distribution of a sample (math, statistics)	распределение, теоретическое	theoretical distribution (math, statistics)
распределение, выборочное	sampling distribution (math, statistics)	распределение, точное	exact distribution (math, statistics)
распределение, гипергеометрическое	hypergeometric distribution (math, statistics)	распределение, угловое	angular distribution (nuc phys)
распределение гранулометрического состава по крупности зерен	distribution of granulometric constituents by grain size (geol)	распределение, унимодальное	unimodal distribution (math, statistics)
распределение, двумерное	two-dimensional distribution (math, statistics)	распределение, усеченное	truncated distribution (math, statistics)
распределение дислокаций	distribution of dislocations (phys, dis)	распределение, условное	conditional distribution (math, statistics)
распределение излучения, угловое	angular emissivity (nuc phys)	распределение хи-квадрат	chi-square distribution (math, statistics)
распределение, максвелловское	Maxwell distribution (nuc phys)	распределение, частное	partial distribution (math, statistics)
распределение, мультимодальное	multimodal distribution (math)	распределение, эмпирическое	empirical distribution (math, statistics)
распределение, мультиномиальное	multinomial distribution (math, statistics)	распределенная обмотка	distributed winding (el eng)
распределение нагрузки, треугольное	triangular load distribution	распределенное уомление	distributed amplification
распределение, непрерывное	continuous distribution (math, statistics)		

распределенные по лучам	radially distributed (math)
распределитель импульсов	pulse distributor
распределитель кислорода	oxygen distributor from pump, oxygen supply manifold
распределительное устройство	power switchboard (for small power plants), bus and switch structure (for large power plants)
распределительное устройство наружной установки	outdoor switching installation (electric power plants)
распределительность	distributiveness (math)
распределительный закон	distributive law (math)
распределительный клапан	control valve
распределительный фидер	distribution feeder (el eng)
распределительный щит с плавкими предохранителями	distribution fuse board (railroads)
распределитель-трансмиссер	distributor-transmitter
распространение погрешностей	propagation of errors (math)
распространение радиоволн	propagation of radio waves
распространенность изотопов	abundance of isotopes
расп/сек распадов в секунду	disintegrations per second (abbr)
распыление	atomizing, atomisation
распыление, механическое	mechanical atomisation
распыление топлива	propellant atomisation

распыливание жидких топлив	atomisation of liquid fuels
рассеивание порового давления	pore pressure dissipation, interstitial pressure loss (eng geol)
рассеивающая линза	diverging lens, negative lens
рассеяние, возвратное	rescattering (phys)
рассеяние звука	sound scattering (ac)
рассеяние, изотропное	isotropic scattering
рассеяние, когерентное	coherent scattering (crystallography)
рассеяние, междолинное (в германии)	intervalley scattering (in germanium) [met]
рассеяние на примесях	impurity scattering (crystallography)
рассеяние протонов на протонах	proton-proton scattering (nuc phys)
рассеяние, резонансное	resonance scattering
рассеяние, томоновское	Thomson scattering (nuc phys)
рассеянное отражение	diffuse reflection, scattered reflection (illuminating engineering)
рассеянное пропускание	diffuse transmission (illuminating engineering)
расслоение	lamination (met)
расслоенные пространства	fibered spaces (math)
рассмотрение орбит	orbital consideration
рассмотрение трассы	track analysis
рассогласование	mismatch (radar)
рассол на льду	brine on the surface of ice
расстановка кадров	disposition of personnel (ec)

расстояние, афелий- ное	aphelion distance (ast)
расстояние, видимое	apparent distance
расстояние, видимое зенитное	apparent zenith distance
расстояние, гелио- центрическое	heliocentric distance
расстояние, геоцен- трическое	geocentric distance
расстояние, звездное	stellar distance
расстояние, зенитное	zenith distance
расстояние между контрольными ли- ниями	spread of the con- trol limits (math, statistics)
расстояние, межплос- костное	interplanar distance, lattice spacing (crystallography)
расстояние, перигель- ное	perihelion distance (ast)
растартывание	bailing, swabbing (pet)
раствор валков	roll gap
раствор внедрения	interstitial solution
раствор, модельный	standardised test solution (met)
раствор, оборотный	reusable solution (chem)
раствор поваренной соли, оксидный	sodium chloride solu- tion containing hy- drogen peroxide (met)
раствор, цемент- ный	cement slurry (pet, drilling)
растениеведение	botany
растительное ве- щество	vegetable matter, plant substance (chem)
растительное сырье	vegetal resources
расточительство материала	waste of material
растрескивание лунной почвы	fissuring of lunar soil
раструб коллектора	socket of the mani- fold (av)

растущая четверть Луны	first quarter of the moon
расформирование поезда	breaking up of a train (railroads)
расход, весовой	consumption by weight
расход горючего	fuel consumption
расходимость	divergence (math)
расходная харак- теристика	input-output charac- teristic (electric power)
расходная характе- ристика ракетного двигателя	consumption charac- teristics of a rocket engine
расходомер, записы- вающий	recording flow controller (pet)
расходомер, мас- совый	mass flow meter
расход топлива	fuel consumption
расход топлива, километровый	fuel consumption per kilometer
расход топлива раке- ты, полный	total consumption of rocket propellant
расход топлива, удель- ный	specific fuel consumption
расходуемый электрод	consumable electrode (welding)
расходы, грузо- разгрузочные	handling charges
расходы, комплекс- ные	compound costs
расходы, пусковые	starting expenses
расходы, удельные эксплуатационные	specific operating costs, operating costs per unit
расходы, управлен- ческие	administration ex- penses, overhead expenses
расходы, эксплуата- ционные	operating costs
расходящиеся измере- ния	divergent measure- ments (math, sta- tistics)
расходящийся диффу- зор	divergent diffuser
расцепляющий автомат	release (aut)

расчет, автоматический	automatic design (opt)	расчет траектории полета	trajectory calculation
расчет вращающего момента	torque calculation	расчет, хозяйственный	cost accounting, economic accountability
расчет, кинематический	kinematic calculation	расчет шихты	burdening, calculation of the charge (met)
расчет машины	design of a machine	расширение, адиабатическое	adiabatic expansion
расчет машины на твердость	calculation of machine strength	расширение, вековое	secular expansion (ast)
расчет на посадку	landing estimate (av)	расширение в ферромагнетиках, тепловое	thermal expansion in ferromagnetic substances (phys)
расчетная высота	designed operational altitude, designed operational ceiling	расширение газов, адиабатическое	adiabatic expansion of gases (phys)
расчетная модель	design model	расширение, доплеровское	Doppler broadening
расчетная нагрузка	design load	расширение, изэнтропическое	isentropic expansion
расчетная перегрузка	design overload	расширения групп	extensions of groups (math)
расчетная скорость	rated speed (av)	расширительное пространство баков	reserve tank volume for expansion, ullage space
расчетная формула	mathematical formula	расширяющиеся оболочки	expanding shells (nuc phys)
расчетная эксплуатационная высота	designed operational height, designed operational altitude, designed operational ceiling	расширяющийся цемент, водонепроницаемый	waterproof expanding cement
расчетное время	estimated time	расшифровочная машина	decoding machine (computers)
расчетные атмосферные температурные условия	rated atmospheric temperature conditions	расштыбовщик	gummer (min)
расчетный инженер	engineer estimator	расштыбовщик, лопастной	paddle-type gummer (min)
расчетный контроль	budgetary control	расщепление водяного пара	decomposition of water vapor
расчетный режим сопла	rated nozzle conditions, calculated nozzle characteristics	расщепление дислокаций	splitting of dislocations (phys, dis)
расчетный отел переменного тока	a-c calculating board (el eng)	расщепление, магнетонное	magnetoionic splitting (geophys)
расчет отрыва турбулентного пограничного слоя	prediction of the separation of a turbulent boundary (fluid mechanics)	расщепленная дислокация	extended dislocation (phys, dis)
		расщепленные провода	bundle conductors, multiple conductors (high-voltage transmission lines)

расщепляемая группа	split group (math)	РД реактивный дви- гатель	reaction engine, jet engine (abbr)
расщепляющийся	fissionable (nuc phys)	РД регулятор давле- ния	pressure regulator (abbr)
РАТУ расчетные атмосфер- ные температурные условия	rated atmospheric temperature condi- tions (abbr)	рд резерфорд	rutherford (rd) [abbr]
раувит	rauvite (mineral)	РДП ранцевый дегаза- ционный прибор	portable degasifica- tion instrument (abbr)
рационализатор	efficiency expert, efficiency promoter	РДС район диспетчер- ской службы	control tower area (abbr)
рационализация	efficiency promotion, improved production methods	РДТ ракетный двигатель твердого топлива	solid-propellant rocket engine (abbr)
рационализация движений	motion simplification	РДТ Редукторостроение и детали машин	Reducer Construction and Machine Parts (Express-Information Series) [abbr, per]
рационализация тру- довых процессов	work simplification, efficiency pro- motion	РДТТ реактивный двигатель твердого топлива	solid-fuel jet engine (abbr)
рациональная функция	rational function (math)	реагент, комплекс- образующий	complexing agent (chem)
рациональные целые числа	rational integers (math)	реагент-регулятор	conditioning agent
рациональные числа, целые	rational integers (math)	реагирующее вещество	reactant
Рашига кольца	Raschig rings (pet, refining)	реактивная бомба, управляемая	reaction-propelled guided bomb, jet- propelled guided bomb, guided bomb, guided rocket bomb
РБП радиолокацион- ный бомбардиро- вочный прицел	radar bombsight (abbr)	реактивная лампа (PI)	reactance tube
РВ радиоактивные вещества	radioactive substances (abbr)	реактивная струя	jet stream, rocket exhaust
РВ радиоволна	radio wave (abbr)	реактивная техника	jet engineering
РВ радиовысотомер	radio altimeter (abbr)	реактивная тяга	jet thrust, rocket thrust
РВ расходомер воздуха	air-flow meter (abbr)	реактивное движение	jet propulsion, re- action motion, reaction propul- sion
РВТД радиовысотомер дециметрового диапазона	sound-ranging altim- eter of decimeter range (abbr)	реактивное оружие, управляемое	guided missile weapons
РД ракетный двига- тель	rocket engine (abbr)		

реактивное сопло	jet exhaust nozzle, jet nozzle	реактивный снаряд класса "земля-земля"	ground-to-ground missile
реактивное сопротивление обратной последовательности	negative sequence reactance	реактивный снаряд класса "земля-земля", управляемый	surface-to-surface guided missile, ground-to-ground guided missile
реактивное топливо	jet propulsion fuel, jet propellant	реактивный снаряд полевой артиллерии	field artillery missile
реактивное торможение	retrorocket braking, retrorocket deceleration	реактивный снаряд, противотанковый	antitank missile
реактивное управление	jet control	реактивный снаряд с гиросtabilизацией	gyrostabilized rocket
реактивный генератор	reactance generator (el eng)	реактивный снаряд, сверхзвуковой авиационный	high-velocity air- craft rocket
реактивный двигатель	jet engine, reaction engine	реактивный снаряд, управляемый	guided missile
реактивный двигатель, атомный	atomic jet engine, atomic reaction engine	реактивный ускоритель	jet assist, rocket booster
реактивный двигатель, атомный жидкостный	atomic liquid-fuel rocket engine	реактивный электро- двигатель	reaction motor (el eng)
реактивный двигатель, газотурбинный	gas-turbine jet engine	реактор, водо- водяной кипящий	water-cooled water- moderated boiling reactor
реактивный двигатель, жидкостный	liquid-fuel rocket engine, liquid- propellant rocket engine	реактор, водо-водя- ной энергетический	water-cooled water- moderated power reactor
реактивный двигатель, пороховой	solid-propellant rocket engine	реактор, гетероген- ный ядерный	heterogeneous nuclear reactor
реактивный двигатель, прямоточный	ramjet engine	реактор, гомогенный размножающий с кипящей водой	boiling-water homoge- neous breeder reactor (nuc phys)
реактивный двигатель, сблокированный	multiple rocket motor	реактор, гомоген- ный ядерный	homogeneous nuclear reactor
реактивный закрылок	jet flap (av)	реактор, графитно- водяной	graphite-water re- actor (nuc phys)
реактивный поток	jet stream	реактор, графитно- водяной физический	graphite-water physical reactor
реактивный противотанковый снаряд	antitank missile	реактор, кипящий	boiling-water reactor (nuclear engineer- ing)
реактивный снаряд	jet-propelled missile, reaction-propelled missile, rocket missile	реактор на быстрых нейтронах (без замедлителя)	fast neutron reactor (fast breeder without moderator)
реактивный снаряд, высокоскоростной	high-speed jet- propelled mis- sile, high-speed rocket missile	реактор, размножа- ющий	breeder reactor (nuc phys)

реактор, самовоспроизводящийся	breeder reactor (nuc phys)	реакция, установившаяся	steady-state response
реактор с кипящей водой и двойным циклом парообразования	dual cycle boiling-water reactor (nuc phys)	ребристая замедляющая структура	ribbed slow-wave structure (TV tubes)
реактор, шипинг-портовый	Shippingport reactor (nuc phys)	ребристая точка	edge point
реакционная оболочка, сферическая	spherical reaction shell	ребристый пластчатый воздухоподогреватель	plate-fin air preheater (mach)
реакционная способность кокса	coke reactivity (met)	ребро куба	edge of a cube (geometry)
реакция газовой струи	jet reaction	ребром-направленная антенна	end-on directional antenna, end-fire array
реакция на единичный импульс	response to unit impulse	реверсивная тяга	reverse thrust
реакция на импульсное возмущение	impulse response	реверсивный магнитный усилитель	reversible-polarity magnetic amplifier (transducers)
реакция на слабые сигналы	weak-signal response (el eng)	реверсирование тяги	thrust reversal
реакция оседания эритроцитов	erythrocyte sedimentation test	реверсир тяги	thrust reverser
реакция по крену, обратная	reverse banking reaction (av)	ревультекс	revultex (latex-rubber)
реакция, противоположная	opposing reaction, inverse reaction (chem)	регенеративный теплообменник	regenerative heat exchanger
реакция, протон-протонная	proton-proton reaction (nuc phys)	регенеративный усилитель	regenerative amplifier
реакция, свободно-радикальная	free radical reaction (chem)	регенерация масла	oil reclaiming (pet)
реакция скалывания	spallation reaction (nuc phys)	регенерация сигнала	retransmission of a signal (computers)
реакция, субгармоническая	subharmonic response	Региомонтан (цирк)	Regiomontanus (lunar ring formation)
реакция, супергармоническая	superharmonic response	регион	region (geol)
реакция Сцилларда-Чалмерса	Szillard-Chalmers reaction (chem)	регистратор импульсов	pulse storing device
реакция, термоядерная	thermonuclear reaction	регистрация результатов испытаний	logging (aut)
		регистрация скорости, непрерывная	uninterrupted recording of speed, continuous recording of speed, running record of speed
		регистрирующие приборы	recording equipment

регистрирующий акселерометр	recording accelerometer	регулирование, позиционное	position control
регистрирующий вакуумметр	recording vacuum gauge	регулирование по интегралу	integral control
регистр, сдвигающий	shift register (computers)	регулирование с несколькими скоростями	multispeed control
регистр слагаемого	addend register (computers)	регулирование с разомкнутой цепью	open-loop control
регламент, рабочий	work regulations	регулирование температуры в спутнике	temperature control in a satellite, temperature control in a space vehicle
регрессивный анализ	regression analysis (math, statistics)	регулирование, экстремальное	optimizing control
регрессивный анализ, линейный	linear regression analysis (math, statistics)	регулировка усиления, автоматическая	automatic gain control (elect)
регрессия, криволинейная	curvilinear regression (math, statistics)	регулировка усиления, автоматическая мгновенная	instantaneous automatic gain control (IAGC)
регрессия лунных узлов	regression of lunar nodes	регулировка усиления, варьируемая	variable gain control
регрессия, множественная	multiple regression (math, statistics)	регулировка усиления, временная	intermittent gain control
регрессия, средняя квадратическая	root-mean-square regression (math, statistics)	регулировка усиления, импульсная	pulse gain control
регулирование, автоматическое	automatic control	регулировка усиления (РУ)	gain control
регулирование, автоматическое с обратной связью	feedback automatic control system (aut)	регулировка чувствительности по времени	sensitivity time control (STC)
регулирование влажности	moisture control	регулируемая антенна, многоэлементная	multiple-unit steerable antenna, mesa
регулирование, непрерывное	continuous control	регулируемая переменная величина	controlled variable (aut)
регулирование обвалов	avalanche control	регулируемая система	controlled system
регулирование отношения топлива-воздух	fuel-air ratio control	регулируемая скорость	adjustable speed
регулирование подачи топлива	fuel-flow control; fuel metering	регулируемая тяга	variable thrust, controllable thrust
регулирование по замкнутому циклу	closed-loop control	регулируемые товары	controlled commodities

регулируемый конденсатор	adjustable capacitor	регулятор, шунтовой	shunt regulator (en)
регулируемый привод	variable drive (mach)	редактор, главный	chief editor
регулирующее действие	regulating action	редактор, изда-тельский	publisher's editor
регулярная прецессия	regular precession	редактор, ответ-ственный	responsible editor, editor-in-chief
регулярная прецессия, быстрая	rapid regular precession	редактор, техни-ческий	technical editor
регулярная прецессия, медленная	slow regular precession	редкий лед	very scattered ice, very open pack-ice
регулярные окрестности	regular neighborhoods (algebraic topology)	редкометалльная провинция	rare-metal province (geol)
регулятор (во флотации)	conditioning agent (in flotation) [min]	редуктор, двухступенчатый двухосный (соосный)	double-reduction two-shaft (coaxial) speed reducer [mach]
регулятор давления, автоматически управляемый	automatically operated pressure regulator	редукторный тихоходный синхронный реактивный двигатель	geared noiseless synchronous reaction motor
регулятор, изодромный	proportional-plus-integral controller (aut)	редуктор, однодекадный	one-digit decimal gearbox (computers)
регулятор напряжения	voltage regulator	редуктор, одноступенчатый	single-reduction speed reducer (mach)
регулятор напряжения, вибрационный	vibration voltage regulator	редуктор привода	gearhead (mech eng)
регулятор напряжения, угольный	carbon voltage regulator	редуцированная группа	reduced group (math)
регулятор нелинейной коррекцией, астатический	nonlinear-compensation floating controller (aut)	реечный гвоздь	shingle nail
регулятор подачи топлива, автоматический	automatic fuel-flow regulator, automatic fuel-metering control, automatic fuel feed	режетирующий ламповый усилитель	trap-valve amplifier
регулятор с электрическими контактами	electrical contact controller	режекторный усилитель	rejective amplifier
регулятор температуры с широким диапазоном регулирования	wide-range temperature controller	режекторный фильтр	band-elimination filter
регулятор, угольный	carbon-pile regulator	режим, аэродинамический	aerodynamic conditions
регулятор, центробежный	centrifugal governor, gravity regulator	режим высоких температур	high-temperature conditions
регулятор чувствительности	sensitivity control (elect)	режим гармонического входного воздействия	harmonic input (electric motors)
		режим, двухсменный	two-shift work schedule (in production)
		режим длительного включения	condition of continuous contact (av)

режим заряда, нормальный	normal charging rate
режим заряда при постоянном напряжении	constant-voltage charging
режим заряда, ускоренный	accelerated charging rate
режим кипения, локальный	torpid boiling (chem)
режим кипения, переходный	transition boiling (chem)
режим кипения, пленочный	film boiling (chem)
режим, многосменный	multishift work
режим набора высоты	rate of climb
режим нормальной коммутации	condition of normal switching (av)
режим работы, повторно-кратковременный (машины)	recurring short-time operation (duty cycle) [mach]
режим работы электрической машины, номинальный	rated duty of a machine (el eng)
режим, рабочий	operational conditions, operational regime
режим разряда, номинальный	rated discharge
режим разряда, стартерный	starter discharge rate
режим ракетного двигателя, минимальный	minimum operating characteristics of a rocket engine, minimum rating of a rocket engine
режим ракетного двигателя, пусковой	starting characteristics of a rocket engine, rocket engine starting procedure
режим сопла, расчетный	rated nozzle conditions, calculated nozzle characteristics
режим, стационарный	steady conditions (thermodynamics)
режим тела, тепловой	thermal behaviour of a body, thermal characteristics of a body

режим, технологический	processing method, operating method
режим, установившийся	steady state
режущая рейка	rack-type cutter (mach)
резервирование конденсаторов	stand-by capacitor provision
резервуар, воздушный	air reservoir
резервуар высокого давления	high-pressure container, high-pressure reservoir
резервуарное хозяйство	tank-farm operations (pet)
резервуарные нефтехранилища, групповые	tank group farms (pet)
резервуарный парк	tank farm (pet)
резерв, уставный	legal reserve, statutory reserve
резервы, трудовые	manpower resources, available manpower
резерфорд (рд)	rutherford (rd) [radioactive unit]
Резец	Caelum (constellation)
резиновая заплатка	rubber patch
резино-кордный	rubberized-cord (adj)
резино-тканевый	rubberized-fabric (adj)
резистивный усилитель	resistance amplifier
резка ацетиленово-кислородным пламенем	oxyacetylene flame cutting (welding)
резка, кислородно-флюсовая	flux cutting (met, welding)
резка, пакетная	stack-cutting, piled-plate cutting (met, welding)
резка, электрокислородная	oxy-electric cutting (welding)
резольвента, инъективная	injective resolvent (math)

резольвента, проек- тивная	projective resolvent (math)
резонансная амплитуда	resonance amplitude
резонансная антенна	resonant antenna
резонансная неу- стойчивость	resonance instability
резонансное рас- сеяние	resonance scattering
резонансное реле	tuned relay
резонансный захват	resonance capture (nuc phys)
резонансный ультра- звуковой дефектоскоп	resonance-type ultrasonic flaw detector
резонансный усилитель	resonance amplifier
резонансный усилитель с расстроенным кон- туром	stagger-tuned ampli- fier (elect)
резонансный эффект расщепления	resonance splitting effect (spectro- scopy)
резонатор, водно- воздушный	water-air resonator
рез. рас. резонансное рас- сеяние	resonance scattering (abbr)
результат, конеч- ный	final result
результатирующая ампли- туда	net amplitude
результатирующая вели- чина	resultant (math)
результатирующая сила тяжести	resultant gravita- tional force
резьба, американ- ская стандартная	national standard thread
резьба, американ- ская трапецеи- дальная	acme thread
резьба Витворта	Withworth thread
резьба Дарделе	Darcelet relieved thread

резьба Левенгерца	Loewenhers thread
резьба Селлера	Sellers' thread
резьба Эдисона	Edison thread
резьбовая шпилька	threaded stud, stud (mech)
резьбовое соединение	threaded connection (mach)
рейка, дальномерная	stadia rod (geod)
рейка, двусторонняя	reversible leveling rod (surveying)
рейка, нивелирная	leveling rod (sur- veying)
рейка, подвесная	rod (leveling)
рейка, раздвижная	sliding rod (survey- ing)
рейка, режущая	rack-type cutter (mach)
рейка с инварной лентой	invar stadia rod (surveying)
рейка, топографи- ческая	topographic rod (surveying)
рейка, шашечная	lined rod, checkered rod (leveling)
рейка, штриховая	lined rod, checkered rod (leveling)
режан (твердое топливо)	reyan [solid propel- lant (USA)]
рекогносцировочно- поисковые методы	reconnaissance pros- pecting (pet, drilling)
рекомбинация, вынуж- денная	induced recombination
ректификат	rectificate.
ректификационная колонна	fractionator (pet, refining)
рекуперативный теплообменник	recuperative heat exchanger

рекуррентная формула	recurrence formula (math)	релейная следящая система	relay servomechanism (aut)
рекурсивная иррациональность π	recursive irrationality of π (math)	релейная схема	relay circuit (aut)
рекурсивно	recursively (math)	релейная централизация	all-relay interlocking (railroads)
рекурсивно-перечислимое множество	recursive-enumerable set (math)	релейно-контактная схема	relay switching circuit
рекурсивные функции	recursive functions (math)	релейные системы экстремального регулирования	extremum relay systems, optimising-control relay systems
релаксационное соотношение	relaxation ratio (ac)	релейный накопительный механизм	relay servomechanism
реле активного сопротивления	resistance relay (elect)	релейный усилитель	relay amplifier
реле, биметаллическое	bimetallic strip relay	реле, комбинированное	polarised neutral relay (aut)
реле, блокирующее	blocking relay, lock-out relay	реле контроля	supervisory relay
реле, вспомогательное	auxiliary relay	реле короткого замыкания	short-circuit relay
реле, вторичное	secondary relay	реле, линейное	line relay
реле, выключающее	shutdown relay	реле, магнитоэлектрическое	magnetoelectric relay
реле выпадения с синхронизма	out-of-step relay	реле максимального тока	peak-load current relay
реле, групповое	group selector relay	реле обратного тока	back-current relay
реле давления	pressure relay, pressure-sensitive relay	реле обрыва	wire break relay, line break relay
реле длины световой волны	colorimetric relay	реле освещенности	lighting control relay
реле, замедленное	time-lag relay, delayed relay	реле отношения величин	quotient relay
реле, замедляющее	timing relay	реле, первичное	primary relay
реле, защитное	protective relay	реле перегрузки	overload relay
реле, импедансное	impedance relay	реле, повторительное	repeating relay
реле, индукционное	induction relay	реле полного сопротивления	impedance relay
реле, ионное	ionic relay	реле, поляризованное	polarised relay
реле, исполнительное	control relay	реле, поплавковое	float switch
релейная автоматическая система	relay automation system	реле, приемное	receiving relay
релейная вычислительная машина	relay computer (computers)	реле проверки синхронизма	synchronism check relay
релейная защита	protective relay (elect)	реле, промежуточное	auxiliary relay

реле, пусковое	starting relay, accelerating relay	рельсовая цепь	track circuit (rail- roads)
реле разности величин	differential relay	рельсовые ракетные салазки	track-borne rocket sled
реле реактивного сопротивления	reactance relay	рельсовый башмак	rail chair (railroads)
реле, резонансное	tuned relay	релятивистическая частица	relativistic particle
реле сдвига фаз	network phasing relay, phase- rotation relay	релятивистская кос- мология	relativistic cosmology (ast)
реле, синхронизиру- ющее	synchronising relay	релятивистские электроны	relativistic elec- trons
реле скорости измене- ния температуры	relay for measuring the rate of temper- ature change	релятивистское сокра- щение времени	relativistic con- traction of time
реле с самовозвратом	relay with self-re- setting contacts	ремень вентилятора	fan belt (en)
реле увеличения и уменьшения вели- чины	over-and-under relay	ремни, клиновые	V-belts (mach)
реле, частотное	frequency relay, frequency-sensi- tive relay	ремонт, капиталь- ный	major overhaul
реле частоты тока	frequency relay, frequency-respon- sive relay	ремонт нефтяных скважин	oil well recon- ditioning, oil well overhaul (pet)
реле числа импуль- сов	pulse-counting relay	ремонтное хозяйство	maintenance
реле, электродина- мическое	electrodynamic relay	ремонт, планово- предупреди- тельный	planned maintenance, routine maintenance
реле, электро- магнитное	electromagnetic relay	ремонт, серийный	assembly-line repair
реле, электронное	electron relay, thermionic relay	ремонт, скорост- ной	high-speed repair, rapid repair
реле, электротепло- вое	thermal relay	ренардит	renardite (mineral)
рельефная карта	topographic (relief) map	ренормализационная группа	renormalisation group (phys)
рельефная сварка	projection welding	рентг	
рельеф, потенциал- ный	charge pattern (computers)	рентгеновский	X-ray, roentgen (abbr)
рельсовая педаль	treadle bar (rail- roads)	рентгенгонометр	X-ray goniometer
		рентгеноструктур- ное исследова- ние	X-ray diffraction study (met)
		рентгеноструктурный анализ мелкокри- сталлических веществ	X-ray analysis of fine-crystalline substances

рентген-эквивалент, биологический	man roentgen equivalent, rem	ретрансляционная установка	relaying unit, relaying installation
резистивно-емкостный генератор	resistance-capacitance tuned oscillator, R-C oscillator (elect)	ретрансляционный узел	relay center (radio)
резистивный датчик	resistance transducer	реферат	abstract, paper, essay
резистивный каскад усиления напряжения	resistance-coupled voltage amplifier	Реферативный журнал	Journal of Abstracts
резистор, тормозной	braking resistor	реферативный обзор	abstract
репер	registration target (bal)	рефлексный код	reflected code
репер, вековой	permanent bench mark, everlasting bench mark (leveling)	рефлексный усилитель	reflex amplifier
репер, временный	temporary bench mark (leveling)	рефлекторная антенна	reflector antenna
репер, грунтовой	monument, monumented bench mark (leveling)	рефлектор, параболический	parabolic reflector
репер, постоянный	permanent bench mark (leveling)	рефр.	
репер, потайной	secret bench mark (leveling)	рефрактометрия	refractometry (abbr)
репер, стенной	wall mark (leveling)	рефрактометр с фазовым контрастом	phase contrast refractometer
репер, фундаментальный	fundamental bench mark (usually a reinforced concrete bench mark) [leveling]	рефрактор, коленчатый	elbow refractor
репродукционный перфоратор	reproducing punch (computers)	рефракция, боковая	lateral refraction
репульсионный электродвигатель	repulsion motor (el eng)	рефракция, дифференциальная	differential refraction
репульсионный электродвигатель с двойным комплектом щеток	repulsion motor with double set of brushes (el eng)	Реф. об. работ Студ. научн. о-ва. Кирг. мед. ин-т	
ресорный окользачный башмак	slide shoe	Реферативный сборник работ Студенческого научного общества Киргизского государственного медицинского института	Collection of Abstracts of Papers of the Student Scientific Society of the Kirgis State Medical Institute (abbr, per)
ресоры, воздушно-резиновые	rubber air springs (mach)	речная гидравлика	river hydraulics
ресурсы, людские	manpower resources	решающее устройство для векторного анализа	complex plane analyzer, vector analysis resolver, computer for vector analysis
ресурсы, минеральные	mineral resources	решающий усилитель	computing amplifier (aut)
ресурсы, невозобновляющиеся	nonrenewable resources	решающий элемент	decision element (computers)
ретаерфордин	rutherfordine (mineral)	решение, аксиально-симметричное	axially symmetrical solution
		решение, алгебраическое	algebraic solution
		решение, допустимое	permissible solution (math)

решение методом подбора	trial-and-error solution
решение, невырожденное базисное	nondegenerate basic solution (math)
решение по способу наименьших квадратов	least-squares solution (math)
решение проблемы, идеальное единое	ideal single solution of a problem
решение, пробное	trial solution
решение, точное	exact solution, explicit solution
решение треугольников	solution of triangles (math)
решение, тривиальное	trivial solution
решение уравнения, разрывное	discontinuous solution of an equation (math)
решение, частное	particular solution (math)
решение, частное (дифференциального уравнения)	particular solution, particular integral (of a differential equation)
решения, особые	singular solutions (math)
решетка, выбивная	shake-out grate (foundry)
решетка, дифракционная	diffraction grating
решетка, обратная	reciprocal lattice (crystallography)
решетки, точечные	point lattices (math)
РЖ Реферативный журнал	Journal of Abstracts (abbr, per)
ржавчина, белая	white rust (met)
ржавчина, чужая	rust from external sources (met)
РЖАстр. Реферативный журнал по астрономии	Journal of Abstracts on Astronomy (abbr, per)

РЖЕкол. Реферативный журнал. Химия. Биологическая химия	Journal of Abstracts. Chemistry. Biological Chemistry (abbr, per)
РЖГфиз. Реферативный журнал по геофизике	Journal of Abstracts on Geophysics (abbr, per)
РЖМат. Реферативный журнал по математике	Journal of Abstracts on Mathematics (abbr, per)
РЖМаш. Реферативный журнал машиностроения	Journal of Abstracts. Machine Building (abbr, per)
РЖМет. Реферативный журнал. Металлургия	Journal of Abstracts. Metallurgy (abbr, per)
РЖХим. Реферативный журнал. Химия	Journal of Abstracts. Chemistry (abbr, per)
РЖФиз. Реферативный журнал. Физика	Journal of Abstracts. Physics (abbr, per)
Р.З. редкие земли	rare earths (abbr)
РЗ релейная защита	relay protection, relaying (of high-voltage lines, etc) [abbr]
РИ распределитель импульсов	pulse distributor (abbr)
РИ регистратор импульсов	pulse storing device (abbr)
РИАН Радионный институт Академии наук	Radium Institute of the Academy of Sciences (abbr)
рибекитовый порфир	aislyte, riebeckite-porphyr (geol)
рибонуклеаза (РНК-аза)	ribonuclease
рибонуклеиновая кислота (РНК)	ribonucleic acid
Риманова плоскость	Riemann plane (math)

Риманова поверхность	Riemann surface (math)
риолит, щелочной	alkali rhyolite (geol)
риск получателя	consumer's risk
рисунок Луны	diagram of the moon
рисунок Луны, схематический	schematic diagram of the moon
ритмограф	rhythmograph
ритм потока	rhythm of flow line
ритм работы	rhythm of work
Рифейские, горы	Riphaean Mountains (lunar)
рифленая втулка	fluted hub
рифленая гайка	knurled nut, milled nut
РИЭМ Ростовский инсти- тут эпидемиологии и микробиологии	Rostov Institute of Epidemiology and Microbiology (abbr)
РК радиационный контур	radiation circuit (abbr)
РК радиокомпас	radiocompass, direc- tion finder (abbr, av)
РКД ракетный двига- тель	rocket engine, rocket motor (abbr)
РЛ реактивная лампа	reactance tube (abbr)
РЛК радилюкс	radiux (abbr)
РЛС, рлс радиолокацион- ная станция	radar station (abbr)
РН регулятор напря- жения	voltage regulator (abbr)
РНК рибонуклеиновая кислота	ribonucleic acid (abbr)
РНК-аза рибонуклеаза	ribonuclease (abbr)
РНП радионавигацион- ный пункт	radio navigation point (abbr)

РНС радионавигационная станция	radio navigational station (abbr)
ровный лед	level ice
рогообразный айсберг	valley iceberg
роданид	thiocyanate (chem)
родительское ядро	parent nucleus (nuc phys)
Р-однолистные функции	R-univalent func- tions (math)
розетка, штепсель- ная	plug socket, wall outlet
рой метеорных тел	swarm of meteors (ast)
ролик, витой	spiral roller, wound roller
роликовая печь	roller-hearth furnace (met)
роликовая сварка	seam welding, con- tact-roller weld- ing (met)
роликовый подшип- ник с витыми ро- ликами	wound-roller type bearing
роликовый подшипник с витыми роликами и разрезным наруж- ным кольцом	wound-roller type bearing with split outer ring
ромбическая антенна	rhombic antenna
ромбическая антен- на, согнутая	bent rhombic antenna
ромбическая двойная антенна	double rhombic (horizontal) antenna [radar]
ромбовидное крыло	diamond-shaped wing
россбиграмма	Rossby diagram (meteo)
росселандово среднее	Rosseland mean
РОТ реле обратного тока	back-current relay (abbr)
рота-лаборатория, химическая	chemical laboratory company (mil)
ротационный клин	rotative wedge
ротор, заторможенный	blocked rotor (el eng)

PO3	реакция осажде- ния эритроцитов	erythro sedimentation reaction (abbr)	PC3P	релейные системы экстремального регулирования	extremum relay sys- tems, optimising- control relay sys- tems (abbr)
PP	поляризованное реле	polarized relay (abbr)	PT	радиотехника	radio engineering (abbr)
PP	радиационный пирометр	radiation pyrometer (abbr)	PT	Ракетная техника	Rocketry (Express- Information Series) [abbr, par]
PP	распределительный пункт	distribution point, feeding point (abbr)	PTM	руководящие тех- нические материалы	important technical materials (abbr)
Рп.	репер	bench mark, BM (leveling) [abbr]	РТП	радиотехническая промышленность	radiotechnical industry (abbr)
РПП	ртутно-преобра- зовательная под- станция	mercury-arc rectifier substation (abbr)	РТС	ретрансляционная телевизионная станция	rebroadcasting television station (abbr)
р-р	раствор	solution (abbr)	РТУ	республиканские технические ус- ловия	technical specifica- tions at the Soviet Republic level (abbr)
PP	реле-регулятор	regulating relay (abbr)	РТУ	ретрансляционный узел	relay center (radio) [abbr]
PC	радиально-свер- лильный станок	radial drill (abbr)	РТУТН	ртутный насос	mercury pump
PC	ракетный снаряд	rocket missile, rocket projectile, rocket (abbr)	РТУТН	ртутный прерыва- тель	mercury interrupter (elect)
PC	реактивный снаряд	jet-propelled mis- sile, reaction- propelled missile, rocket missile (abbr)	РУ	радиоузел	radio center (abbr)
PC	регулятор скорости	speed regulator (abbr)	рубашка двигателя, охлаждающая	motor-cooling jacket	
PC	русский сплав	"Russian alloy" (explosive) [abbr]	рубашка камеры сго- рания	jacket of a combus- tion-chamber, combustion chamber lining	
Р/сек	рентген в секунду	roentgen per second (r/s) [abbr]	рубашка охлаждения	cooling jacket	
PCM	разбираемость, слабкость, ка- чество модуляции	clarity, audibility and quality of modulation (abbr)	рубильник	switch, knife switch	
			рубин, медный	copper ruby (chem)	
			руб/квт/ч рубль за киловат- час	ruble per kilowatt- hour (abbr)	
			руда, вкрапленная	impregnated ore (min)	

руда, волокнистая	fibrous ore, mineral having a fibrous structure (geol)	руль, компенсированный	balanced control surface
руда, полиметаллическая	complex ore (min)	руль направления	rudder
руда, прожилково-вкрапленная	vein-disseminated ore (geol)	руль, носовой	nose control surface
рудная промышленность	ore mining	руль поворота	rudder (av)
рудничная карта	mine plan	руль с крестообразным расположением	cruciform control surface
рудничный насос	mine pump	руль, струйный	jet vane
рудное ископаемое	metallic mineral, metalliferous mineral	руль треугольной формы	delta control surface
рудно-усреднительная машина	ore-neutralising machine	руль управления	control surface
руднопроводящий канал	ore-bearing channel (geol)	РУМ радиоуправляемая модель	radio-controlled model (abbr)
руководитель, научный	science adviser for students (in a university or college)	РУМ радиоуправляемый механизм	radio-controlled mechanism (abbr)
руководитель полетов, сменный	relief flight controller	румпель	tiller (naval)
руководитель посадки	landing controller, GCA controller	рупорная антенна	horn antenna
руководитель, технический	technical supervisor, engineer in charge	рупор телефона	telephone mouthpiece
руководство, оперативное	operational management	русовая гидроэлектрическая станция	run-of-the-river hydroelectric power plant
руководящий подъем	ruling grade (railway communication)	русло, вымощенное	arroyo
рулевая машина	control actuator, servo	руткад русский универсальный телеграфный код	Russian universal telegraph code (abbr)
рулевое управление	steering system	ручей прокатного вала	pass of roll, groove of roll (met)
рулевой винт	tail rotor (av)	ручей, черновой	breakdown die, breakdown pass (met)
рулевая самолетная фара	aircraft taxiing light	ручка управления	control stick
рулетта	roll curve (math)	ручная регулировка длительности blank-импульса	manual adjustment of blanking pulse length
руль	control surface (av); rudder	ручная регулировка усиления (РРУ)	manual gain control
руль, воздушный	air vane	ручное управление	manual control
руль высоты	elevator	ручной аэрофотоаппарат	hand-held aerial camera
руль, газовый	jet vane, jetavator	ручной маслопроточивающий насос	manual oil-priming pump
руль глубины	elevator		

ручной маховик	hand wheel
РФ рафот	radphot (abbr)
РФТ реактор для физичес- ких и техниче- ских исследований	reactor for phys- ical and technical research (abbr)
РФТО Русское физико- техническое об- щество	Russian Physico- technical Society (abbr)
РХО Русское химическое общество	Russian Chemical Society (abbr)
РХП рабочая характери- стика приемника	performance of a receiver (abbr)
РЦ расширяющийся цемент	expanding cement (abbr)
РЦ центробежное реле	centrifugal relay (abbr)
р/час рентген в час	roentgens per hour (r/hr) [abbr]
РЧВ регулировка чув- ствительности по времени	sensitivity time con- trol (STC) [abbr]
рыбное хозяйство	fisheries
Рыбн. х-во Рыбное хозяйство	Fisheries (abbr, per)
рыскание	yawing (av)
рыхлая водоносная порода	loose water-bearing rock quicksand (geol)
рычаг подачи топ- лива	fuel-feed lever, throttle lever (en)
рычаг, шарнирно закрепленный	hinged arm
рычажная станина	lever frame, lever stand (railroads)
рычажные множительные устройства	slide multipliers (computers)
рычажный образец	lever-test bar (met)

РЭ Радиотехника и электроника	Radio Engineering and Electronics (Ex- press-Information Series) [abbr, per]
РЭС ретикуло-эндо- телимальная оми- тема	reticulo-endothelial system (abbr)
РЭСОС радио-электриче- ские средства орн- тировки и связи	radio and electric means of orientation and communications (abbr)
ряд	series (math)
ряд, бесконечный	infinite series (math)
ряд, биномиальный	binomial series (math)
ряд, возрастающий	ascending series, increasing series (math)
ряд вольты	electrochemical series (chem)
ряд, восходящий	ascending series (math)
ряд, временной	time series (statistics)
ряд, гипергеометри- ческий	hypergeometric series, Gaussian series (math)
ряд Маклорена	Maclaurin's series (math)
ряд, приближенный	approximate series (math)
ряд, степенный	exponential series, power series (math)
ряд, сходящийся	converging series (math)
ряд триангуляции	main scheme, scheme of arcs (geod, triangulation)
ряды дислокаций	array of disloca- tions (phys, dis)
ряды, кратные вре- менные	multiple time series (math, statistics)
ряды, тауберовы	Tauberian series (math)
ряк	stone-filled boxes for reinforcing dam foundations (geol)

САДИ Саратовский авто- мобильно-дорожный институт	Saratov Automobile and Highway Institute (abbr)	самодвижущаяся пусковая установка	self-propelled launching vehicle, self-propelled launcher
садка	charge (met)	самодиффузия	self-diffusion (phys)
сажа, канальная	channel black	самозаписывающий аппарат	automatic recorder
сажа, печная	furnace black (pet, refining)	самозапускающийся	self-starting (av)
сажа, термическая	thermal black	самокомпенсирован- ная антенна	autocompensated antenna
салазки, рельсовые ракеты	track-borne rocket sled	самокомпенсированный электродвигатель	self-compensated motor (with pri- mary rotor) [el eng]
салазки, скоростные ракеты	high-speed rocket sled	самолет, беспилотный	pilotless aircraft
сало, ледяное	slush	самолет, взлетающий и садящийся вер- тикально	vertical-takeoff-and- landing aircraft (VTOL)
сальниковая набивка	gland packing (mach)	самолет для контроля работы радиолока- торов	radar-calibration aircraft
самарскит	samaraskite (mineral)	самолет-заправщик	tanker aircraft (av)
самая удаленная планета	outermost planet (ast)	самолет-матка	mother aircraft, carrier aircraft
самкресит	samiresite (mineral)	самолет-мишень	target airplane, target aircraft, drone, drone air- craft, target drone
самовентиляция	automatic ventilation	самолетная антенна	airborne antenna, aircraft antenna
самовентиляция (генератора)	self-cooling (of a generator)	самолетная лампа фара	aircraft floodlight lamp
самовозбуждающийся высокочастотный осциллятор	self-excited HF oscillator	самолетная система управления	flight control system
самовозбуждающийся генератор пере- менного тока с вра- щающимся якорем	self-excited alter- nating current generator with revolving armature (el eng)	самолетная фара, посадочно-рулеж- ная	aircraft landing- taxiing light
самовозбужденные ко- лебания	self-sustained os- cillations (math, theory of oscil- lations)	самолетная фара, рулежная	aircraft taxiing light
самовоспламеняющееся топливо ракетного двигателя	hypergolic rocket fuel, hypergolic propellant	самолет-носитель	carrier aircraft, carrier airplane
самовоспламеняющееся топливо ракеты	hypergolic rocket fuel, hypergolic propellant	самолетный высо- томер	airborne altimeter, aircraft altimeter
самовоспроизводящий реактор	breeder reactor (nuc phys)		

самолетный датчик следящего при- вода	aircraft transmitter of tracking gear	самоликвидатор	self-destruction equipment
самолетный огонь, кодовый	code light (av)	самоликвидация снаряда	self-destruction of a missile
самолетный огонь, строевой	formation light (av)	самомодуляция	natural modulation, self-modulation (radio engineering)
самолетный прибор, световой	aircraft lighting device	самонаведение	homing guidance, target-seeking guidance, homing control
самолетный прибор ультрафиолето- вого облучения	aircraft ultraviolet illumination device	самонаведение, актив- ное	active homing
самолетный радар перехвата	aircraft inter- ception radar	самонаведение, акустическое	acoustic homing
самолетный светиль- ник	aircraft lamp	самонаведение, инфракрасное	infrared homing
самолетный светиль- ник, настольный	aircraft table light	самонаведение, пас- сивное	passive homing, passive homing guidance
самолетный светиль- ник, переносной	portable aircraft light	самонаведение по инфракрасному излучению	infrared homing
самолетный следя- щий привод	aircraft tracking gear, aircraft tracker	самонаведение, по- луактивное	semiactive homing, semiactive homing guidance
самолетный унформер	aircraft dynamotor	самонаведение по тепловому ин- фракрасному контрасту цели	infrared homing
самолетный электро- двигатель парал- лельного возбуж- дения	aircraft shunt-wound electric motor	самонаведение снарядов, пас- сивное	passive missile homing
самолетный электро- двигатель пооче- довательного воз- буждения	aircraft series- wound electric motor	самонаводящийся снаряд	target-seeker, homing missile, self-guided missile
самолетный электро- двигатель смешан- ного возбуждения	aircraft compound- wound electric motor	самонаводящийся снаряд дальнего действия	self-guided long- range missile, homing long-range missile
самолет, ракетный	rocket aircraft, rocket airplane	самописец	automatic recorder
самолет, сверхдаль- ний ракетный	ultra long-range rocket aircraft, ultra long-range rocket airplane	самописец воздуш- ного радиозонда	airborne radiosonde recorder
самолет-снаряд	winged missile	самописец давления	pressure recorder
самолет с ракетным двигателем	rocket-powered air- craft, rocket air- craft	самописец для нестационар- ных процессов	transient recorder
самолет, телеуправ- ляемый	remote-controlled aircraft	самописец положения	position recorder
самолет, управляемый по радио	radio-controlled plane	самописец профиля	profile recorder
самолет, управляющий беспилотным объек- том	controlling aircraft, director aircraft		

самописец с пером	pen recorder	самоустанавливающийся инструмент	self-leveling instru- ment
самописец с прямой записью	direct-writing recorder	самоходная старто- вая установка	self-propelled launcher
самописец, цифровой	digital recorder	самоходный подъем- ник	lift truck
самопишущие весы	recording balance	самоцентрирование	self-centering (mech)
самопишущие магнит- ные весы	automatically re- cording magnetic balance	самые верхние слои атмосферы	uppermost layers of the atmosphere
самопишущий	recording, self- recording	самый старший разряд	most significant digit (computers)
самопишущий анемо- тахометр	airspeed recorder	САН Словацкая Академия наук	Slovak Academy of Sciences (abbr)
самопишущий барометр- анероид	aneroidograph	санация	improvement of con- ditions (sanitary, financial, economic)
самопишущий выото- мер	recording altimeter	САН ГрузССР Сообщения Ака- демии наук Гру- зинской ССР	Communications of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr)
самопоглощение	self-absorption (gen)	санитарное про- свещение	health education
самоподготовка	independent prepara- tion	санитарный узел	toilet
самопроизвольная намагниченность	spontaneous mag- netization	сантиметровая волна	microwave, centimeter wave
самопроизвольная поляризация	spontaneous polarisa- tion	санузел санитарный узел	toilet (abbr)
саморазмагничивание	self-demagnetisation	САП система автома- тического поиска	automatic search system (abbr)
самореагирующий двигатель	spontaneous ignition engine	САП опеченный алюми- ниевый порошок; опеченная алюми- ниевая пудра	sintered aluminum powder (SAP) [abbr]
саморегистрирую- щий микрофото- метр	self-recording microphotometer	САР система автомати- ческого регулиро- вания	automatic control system (abbr)
саморегулирование	self-regulation	САСБ специальное ар- хитектурно-строи- тельное бюро	Specialised Architec- ture and Construction Office (abbr)
саморегулирование процесса	process self- regulation	сателлоид (лета- тельный снаряд)	satelloid (flying missile)
самородное железо	native iron, natural iron	САУ самоходная артил- лерийская уста- новка	self-propelled artillery mount (abbr)
самосин	autosyn		
самосинхронный	self-synchronising		
самосогласованный	self-consistent (phys)		
самостоятельный термический дуго- вой разряд	thermionic arc		
самоуплотняющийся	self-sealing		
самоустанавливаю- щийся	self-leveling (geod)		

САХ средняя аэродинамическая хорда	mean aerodynamic chord (abbr)	Сб. материалов о новой техн. и передов. опыте в стр-ве Сборник материалов о новой технике и передовом опыте в строительстве	Collection of Materials on New Technology and Advanced Experience in Construction (abbr, per)
сахарный айсберг	sugar iceberg		
СВ оближение меридианов	convergence of meridians (abbr)		
сбалансированный функтор	balanced functor (math)		
Сб. в помощь участк. врачам. Тбилисок. ин-т усоверш. врачей Сборник в помощь участковым врачам Тбилисского института усовершенствования врачей	Collection for the Assistance of District Physicians of the Tbilisi Institute for the Advanced Training of Physicians (abbr, per)		
сбежистость	taper (lumber)		
Сб. изобрет. и рац. предлос. М-во угольн. пром-сти Сборник изобретений и рационализаторских предложений (Министерство угольной промышленности)	Collection of Inventions and Efficiency-Promotion Suggestions (Ministry of the Coal Industry) (abbr, per)		
Сб. ин. с.-х. информ. Сборник иностранной сельскохозяйственной информ-ции	Collection of Foreign Agricultural Information (abbr, per)		
СЕК стационарная ба-рокамера	stationary pressure chamber (abbr)		
Сб. Ленингр. ин-та инж. и.-д. трансп. Сборник Ленинградского ордена Ленина института инженеров железнодорожного транспорта им. В.И. Образцова	Collection of the Leningrad "Order of Lenin" Institute of Railroad Transportation Engineers im. V. I. Obrastsov (abbr, per)		
оближение меридианов	convergence of meridians (geod, surveying)		
облоккрованный реактивный двигатель	multiple rocket motor		
СЕМ обоечно-бурная машина	cross-cut drill (abbr)		
		Сб. Моск. ин-та сталк Сборник Московского института сталк	Collection of the Moscow Steel Institute (abbr, per)
		Сб. Моск. ин-т сталк Сборник Московского института сталк им. Н.В. Сталина	Collection of the Moscow Steel Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
		Сб. Моск. станконн-струм. ин-т Сборник Московского станконнструментального института им. Н.В. Сталина	Collection of the Moscow Institute of Machine Tools and Instruments im. I. V. Stalin (abbr, per)
		Сб. Музея антропол. и этногр. АН СССР Сборник Музея антропологии и этнографии Академии наук СССР	Collection of the Museum of Anthropology and Ethnography of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
		Сб. научно-исслед. работ. Азерб. н.-и. ин-т многолетн. насаждений Сборник научно-исследовательских работ Азербайджанского научно-исследовательского института многолетних насаждений	Collection of Scientific Research Papers of the Azerbaydshan Scientific Research Institute of Perennial Plants (abbr, per)
		Сб. научно-исслед. работ Всес. н.-и. ин-т с.-х. машиностр. Сборник научно-исследовательских работ Всесоюзного научно-исследовательского института сельскохозяйственного машиностроения	Collection of Scientific Research Papers of the All-Union Scientific Research Institute of Agricultural Machinery (abbr, per)
		Сб. научно-исслед. работ. Всес. н.-и. стекл. волокна Сборник научно-исследовательских работ Всесоюзного научно-исследовательского института стеклянного волокна	Collection of Scientific Research Papers of the All-Union Glass Fiber Scientific Research Institute (abbr, per)

Сб. научно-исслед.
работ Ивановск.
текстильн. ин-т
Сборник научно-
исследователь-
ских работ Иванов-
ского текстильного
института

Collection of Scien-
tific Research Papers
of the Ivanovo Tex-
tile Institute (abbr,
per)

Сб. научно-исслед.
работ Ин-та почво-
вед. и земледелия
АН ЛатвССР

Сборник научно-
исследовательских
работ Института
почвоведения и
земледелия Ака-
демии наук Лат-
вийской ССР

Collection of Scien-
tific Research Papers
of the Institute of
Soil Science and Agri-
culture of the Academy
of Sciences Latvian
SSR (abbr, per)

Сб. научно-исслед.
работ студ. Ставро-
польск. с.-х. ин-т

Сборник научно-ис-
следовательских
работ студентов
Ставропольского
сельскохозяйствен-
ного института

Collection of Sci-
entific Research
Papers of Students
of the Stavropol'
Agricultural Insti-
tute (abbr, per)

Сб. научно-исслед.
тр. Моск. текстильн.
ин-т

Сборник научно-
исследовательских
трудов Московского
текстильного ин-
ститута

Collection of Scientific
Research Transactions
of the Moscow Textile
Institute (abbr, per)

Сб. научно-исслед.
тр. Центр. н.-м
ин-т луб. волокон

Сборник научно-
исследователь-
ских трудов Цент-
рального научно-
исследовательского
института лубяных
волокон

Collection of Sci-
entific Research
Transactions of the
Central Scientific
Research Institute
of Bast Fibers
(abbr, per)

Сб. научно-метод.
тр. Томский элект-
ромехан. ин-т

инж. з.-д. трансп.
Сборник научно-
методических тру-
дов Томского элект-
ромеханического
института инже-
неров железнодорож-
ного транспорта

Collection of Trans-
actions on Scientific
Methods of the Tomsk
Electromechanical In-
stitute of Railroad
Transportation Engi-
neers (abbr, per)

Сб. научно-техн.
информ. М-во геол.
и охраны недр
Сборник научно-
технической ин-
формации (Мини-
стерство геоло-
гии и охраны
недр)

Collection of Scien-
tific and Technical
Information (Ministry
of Geology and Con-
servation of Mineral
Resources) [abbr,
per]

Сб. научно-техн.
произв. статей по
геод., картогр.,
топогр., аэрофотоме-
и гравиметрии

Сборник научно-
технических и
производственных
статей по геодезии,
картографии, топо-
графии, аэрофотоме-
и гравиметрии

Collection of Scien-
tific, Technical and
Industrial Articles
on Geodesy, Cartog-
raphy, Topography,
Aerial Surveying and
Gravimetry (abbr, per)

Сб. научн. работ.
Азерб. н.-м. ин-т
рентгенол., радиол.,
онкол.

Сборник научных
работ Азербайжан-
ского научно-ис-
следовательского
института рентге-
нологии, радиоло-
гии, онкологии

Collection of Sci-
entific Papers of
the Azerbaijan
Scientific Research
Institute of Roent-
genology, Radiology,
and Oncology (abbr,
per)

Сб. научн. работ
Белорусск. политехн.
ин-та

Сборник научных
работ Белорусского
политехнического
института

Collection of Scientific
Papers of the Balo-
russian Polytechnic In-
stitute (abbr, per)

Сб. научн. работ
Всесо. заочн. ин-т
оов. торговли

Сборник научных
работ Всесоюзного
заочного института
советской торговли

Collection of Scientific
Papers of the All-
Union Correspondence
Institute of Soviet
Trade (abbr, per)

Сб. научн. работ.
Всесо. н.-м. ин-т
полигр. пром-сти
и техн.

Сборник научных
работ Всесоюзного
научно-исследова-
тельского инсти-
тута полиграфич-
еского промыш-
ленности

Collection of Sci-
entific Papers of
the All-Union Sci-
entific Research
Institute of the
Printing Industry
and Technology
(abbr, per)

Сб. научн. работ
Киевск. окруж.
воен. госпиталя

Сборник научных
работ Киевского
окружного воен-
ного госпиталя

Collection of Scien-
tific Papers of the
Kiev Military Dis-
trict Hospital
(abbr, per)

Сб. научн. работ.
Курганск. с.-х.
ин-т

Сборник научных
работ Курганского
государственного
сельскохозяйствен-
ного института

Collection of Scien-
tific Papers of the
Kurgan State Agricul-
tural Institute
(abbr, per)

Сб. научн. работ
Лаб. металлофизики
АН УССР

Сборник научных
работ Лаборатории
металлофизики Ака-
демии наук Украин-
ской ССР

Collection of Sci-
entific Papers of
the Laboratory of
Physics of Metals
of the Academy of
Sciences Ukrainian
SSR (abbr, per)

Сб. научн. работ.
Лаб. металлофиз.
АН УССР

Сборник научных
работ Лаборатории
металлофизики Ака-
демии наук Украин-
ской ССР

Collection of Sci-
entific Papers of
the Laboratory of
Physics of Metals
of the Academy of
Sciences Ukrainian
SSR (abbr, per)

Сб. научн. работ
Ленингр. ин-т меха-
низ. с.х.

Сборник научных
работ Ленинград-
ского института
механизации сель-
ского хозяйства

Collection of Sci-
entific Papers of
the Leningrad In-
stitute of Mech-
anisation of Agri-
culture (abbr,
per)

Сб. научн. работ.
Ленингр. ин-т сов.
торговли

Сборник научных
работ Ленинград-
ского института
советской тор-
говли

Collection of Sci-
entific Papers of
the Leningrad In-
stitute of Soviet
Trade (abbr, per)

Сб. научн. работ.
Ленингр. с.х. ин-т
инж. фак.

Сборник научных
работ Инженерного
факультета Ленин-
градского сельско-
хозяйственного ин-
ститута

Collection of Sci-
entific Papers of
the Division of En-
gineering of the
Leningrad Agricul-
tural Institute
(abbr, per)

Сб. научн. работ.
Минский мед. ин-т

Сборник научных
работ Минского
государственного
медицинского ин-
ститута

Collection of Sci-
entific Papers of
the Minsk State
Medical Institute
(abbr, per)

Сб. научн. работ.
Молотовск. мед. ин-т

Сборник научных
работ Молотовского
государственного
медицинского ин-
ститута

Collection of Sci-
entific Papers of
the Molotov State
Medical Institute
(abbr, per)

Сб. научн. работ.
Моск. инж.-физ. ин-т
Сборник научных
работ Московского
инженерно-физиче-
ского института

Collection of Scientific
Papers of the Moscow
Engineering Physics
Institute (abbr, per)

Сб. научн. работ.
Моск. ин-т нар. х-ва
Сборник научных
работ Московского
института народно-
го хозяйства им.
Г.В. Плеханова

Collection of Sci-
entific Papers of
the Moscow Insti-
tute of National
Economy im. G. V.
Plekhanov (abbr,
per)

Сб. научн. работ
Н.-м. ин-т рент-
генол., радиол.,
онкол. АзербССР

Сборник научных ра-
бот Научно-исследо-
вательского инсти-
тута рентгенологии,
радиологии, онколо-
гии Министрства
здравоохранения
АзербССР

Collection of Scientif-
ic Papers of the Scien-
tific Research Institute
of Roentgenology, Radi-
ology and Oncology of
the Ministry of Health
Azerbaijshan SSR
(abbr, per)

Сб. научн. работ по
проводн. связи
Сборник научных
работ по провод-
ной связи

Collection of Sci-
entific Papers on
Wire Communication
(abbr, per)

Сб. научн. работ
Приволжск. проти-
воэпидем. ст.

Сборник научных
работ Приволж-
ской противо-
эпидемической
станции

Collection of Sci-
entific Papers of
the Volga Region
Epidemic Control
Station (abbr, per)

Сб. научн. работ.
Рижск. мед. ин-т

Сборник научных
работ Рижского
медицинского ин-
ститута

Collection of Scien-
tific Papers of the
Riga Medical Institute
(abbr, per)

Сб. научн. работ
Сибирск. зональн.
н.-м. вет. ин-та

Сборник научных
работ Сибирского
зонального научно-
исследовательского
ветеринарного ин-
ститута

Collection of Sci-
entific Papers of
the Siberian Zonal
Veterinary Scien-
tific Research In-
stitute (abbr, per)

Сб. научн. работ
студ. Кар.-финск.
ун-та

Сборник научных
работ студентов
Карело-финского
государственного
университета

Collection of Sci-
entific Papers of
the Students of the
Karelo-Finnish State
University (abbr,
per)

Сб. научн. работ
студ. Кирг. ун-т

Сборник научных
работ студентов
Научного студен-
ческого общества
Киргизского уни-
верситета

Collection of Scien-
tific Papers of
Students of the Stu-
dent Scientific
Society of the Kir-
gis University
(abbr, per)

Сб. научн. работ
студ. Моск. вет.
акад.

Сборник научных
работ студентов
Московской ветер-
инарной академии

Collection of Stu-
dent Scientific
Papers of the Moscow
Veterinary Academy
(abbr, per)

Сб. научн. работ
студ. Тбилисок.
ун-т

Сборник научных
работ студентов
Тбилисского госу-
дарственного уни-
верситета

Collection of Sci-
entific Papers of
Students of Tbilisi
State University
(abbr, per)

Сб. научн. работ
Укр. н.-н. ст.
рыбоводства

Сборник научных
работ Украинской
научно-исследова-
тельской станции
рыбоводства

Collection of Sci-
entific Papers of
the Ukrainian Fish-
Breeding Scientific
Research Station
(abbr, per)

Сб. научн. работ
Якутск. респ.
больницы

Сборник научных
работ Якутской
республиканской
больницы

Collection of Scien-
tific Papers of the
Yakut Republic Hos-
pital (abbr, per)

Сб. научн. статей.
Ростовск. ин-т инж.
ж.-д. трансп.

Сборник научных
статей Ростовского
института инжене-
ров железнодорож-
ного транспорта

Collection of Sci-
entific Articles of
the Rostov Insti-
tute of Railroad
Transportation En-
gineers (abbr, per)

Сб. научн. студ.
работ. Курский мед.
ин-т

Сборник научных
студенческих работ
Курского государ-
ственного медицин-
ского института

Collection of Stu-
dent Scientific
Papers of the Kursk
State Medical Insti-
tute (abbr, per)

Сб. научн. тр. Азерб.
н.-м. ин-та перели-
вания крови

Сборник научных
трудов Азербайжан-
ского научно-иссле-
довательского ин-
ститута перелива-
ния крови

Collection of Scien-
tific Transactions of
the Azerbaijan Sci-
entific Research In-
stitute of Blood
Transfusion (abbr,
per)

Сб. научн. тр.
Башкирск. мед.
ин-та

Сборник научных
трудов Башкир-
ского государ-
ственного меди-
цинского инсти-
тута им. 15-летия
ВЛКСМ

Collection of Sci-
entific Transactions
of the Bashkir State
Medical Institute im.
15-letiya VLSM (Fif-
teenth Anniversary of
the VLSM) (abbr,
per)

Сб. научн. тр.
Башкирск. н.-м.
трахоматозн. ин-та

Сборник научных
трудов Башкирского
научно-исследова-
тельного трахома-
тозного института

Collection of Sci-
entific Transac-
tions of the Bashkir
Scientific Research
Institute of
Trachoma (abbr,
per)

Сб. научн. тр.
Белорусск. полк-
техн. ин-т

Сборник научных
работ Белорусского
политехнического
института им. И.В.
Сталина

Collection of Scien-
tific Papers of the
Belorussian Polytech-
nic Institute im. I.V.
Stalin (abbr, per)

Сб. научн. тр. Всес.
н.-м. ин-та огнеу-
поров

Сборник научных
трудов Всесоюзно-
го научно-иссле-
довательского ин-
ститута огнеупоров

Collection of Scien-
tific Transactions
of the All-Union Sci-
entific Research In-
stitute of Refractory
Materials (abbr, per)

Сб. научн. тр. Всес.
н.-м. ин-т табака и
махорки

Сборник научных
трудов Всесоюзного
научно-исследова-
тельского инсти-
тута табака и
махорки им. А. И.
Микояна (ВИТИМ)

Collection of Scien-
tific Transactions of
the All-Union Scien-
tific Research Insti-
tute of Tobacco and
Makhorka im. A. I.
Mikoyan (VITIM) [abbr,
per]

Сб. научн. тр. Гос.
н.-м. ин-т цветн.
мет.

Сборник научных
трудов Государ-
ственного научно-
исследовательского
института цветных
металлов (ГИНЦВЕТ-
МЕТ)

Collection of Scien-
tific Transactions
of the State Scien-
tific Research In-
stitute of Nonfer-
rous Metals (GINTs-
VETMET) [abbr, per]

Сб. научн. тр. Ере-
ванск. политехн. ин-т

Сборник научных
трудов Ереванского
политехнического
института им. К.
Маркса

Collection of Sci-
entific Transac-
tions of the Yere-
van Polytechnic
Institute im. K.
Marx (abbr, per)

Сб. научн. тр.
Ивановск. энерг.
ин-та

Сборник научных
трудов Ивановского
энергетического
института им. В. И.
Ленина

Collection of Scien-
tific Transactions of
the Ivanovo Power
Engineering Institute
im. V. I. Lenin
(abbr, per)

Сб. научн. тр. Ин-т
соц. с. х. АН БССР

Сборник научных
трудов Института
социалистического
сельского хозяйства
Академии наук Бело-
русской ССР

Collection of Scien-
tific Transactions
of the Institute of
Socialist Agriculture
of the Academy of
Sciences Belorussian
SSR (abbr, per)

Сб. научн. тр.
Казахск. горно-
металлург. ин-та

Сборник научных
трудов Казахского
горно-металлурги-
ческого института

Collection of Sci-
entific Transac-
tions of the Kazakh
Institute of Mining
and Metallurgy
(abbr, per)

Сб. научн. тр. Ка-
федры маршейд. дела
и геод. Донецк. ин-
дустр. ин-т

Сборник научных
трудов Кафедры мар-
шейдерского дела и
геодезии Донецкого
ордена Трудового
Красного Знамени
индустриального ин-
ститута им. Н.С.
Хрущева

Collection of Sci-
entific Transactions
of the Department of
Mine Surveying and
Geodesy of the Donets
"Order of the Red
Banner of Labor" In-
dustrial Institute
im. N. S. Khrushchev
(abbr, per)

Сб. научн. тр. Ке-
меровск. горн. ин-т
Сборник научных
трудов Кемеров-
ского горного ин-
ститута

Collection of Scien-
tific Transactions of
the Kemerovo Mining
Institute (abbr, per)

Сб. научн. тр.

Киев. лесохоз. ин-т
Сборник научных
трудов Киевского
лесохозяйственного
института

Collection of Scien-
tific Transactions
of the Kiev Forestry
Institute (abbr, per)

Сб. научн. тр.
Красноярск. мед. ин-т

Сборник научных
трудов Краснояр-
ского государствен-
ного медицинского
института

Collection of Sci-
entific Transac-
tions of the Kras-
noyarsk State Medi-
cal Institute
(abbr, per)

Сб. научн. тр.
Куйбышевск. индустр.
ин-та

Сборник научных
трудов Куйбышев-
ского индустриаль-
ного института им.
В.В. Куйбышева

Collection of Sci-
entific Transac-
tions of the Kuy-
byshev Industrial
Institute im. V.V.
Kuybyshev (abbr,
per)

Сб. научн. тр. Куй-
бышевск. н.-м. ин-т
эпидемиол., микро-
биол. и гигиены

Сборник научных
трудов Куйбышев-
ского научно-ис-
следовательского
института эпиде-
миологии, микро-
биологии и гигиены

Collection of Sci-
entific Transactions
of Kuybyshev Scien-
tific Research Insti-
tute of Epidemiology,
Microbiology and
Hygiene (abbr, per)

Сб. научн. тр.
Ленингр. инж.-
строит. ин-т

Сборник научных
трудов Ленинград-
ского ордена Тру-
дового Красного
Знамени инженерно-
строительного ин-
ститута

Collection of Sci-
entific Transac-
tions of the Len-
ingrad "Order of the
Red Banner of Labor"
Construction Engineer-
ing Institute (abbr,
per)

Сб. научн. тр.
Ленингр. ин-т усоор-
верш. вет. врачей
Сборник научных
трудов Ленинград-
ского института
усовершенствован-
ия ветеринарных
врачей

Collection of Sci-
entific Transactions
of the Leningrad
Institute for the
Advanced Training of
Veterinarians (abbr,
per)

Сб. научн. тр.
Ленингр. электро-
техн. ин-т инж.
э.-д. трансп.

Сборник научных
трудов Ленинград-
ского электротех-
нического инсти-
тута инженеров
железнодорожного
транспорта

Collection of Sci-
entific Transac-
tions of the Lenin-
grad Electrotech-
nical Institute of
Railroad Transpor-
tation Engineers
(abbr, per)

Сб. научн. тр.
Львовск. вет.-
зоотехн. ин-т

Сборник научных
трудов Львовского
государственного
ветеринарно-зоо-
технического ин-
ститута

Collection of Sci-
entific Transactions
of the L'vov State
Veterinary and Zoo-
technical Institute
(abbr, per)

Сб. научн. тр. Маг-
нитогорский горно-
металлург. ин-т

Сборник научных
трудов Магнитогор-
ского горно-метал-
лургического ин-
ститута им. Г. И.
Носова

Collection of Sci-
entific Transac-
tions of the Magni-
togorsk Institute
of Mining and Metal-
lurgy im. G. I.
Nosov (abbr, per)

Сб. научн. тр.
М-во. с.х.

Сборник научных
трудов (Министер-
ство сельского
хозяйства)

Collection of Sci-
entific Transactions
(Ministry of Agricul-
ture) [abbr, per]

Сб. научн. тр.
Металлург. фак.
Донецк. индустр.
ин-т

Сборник научных
трудов Metallur-
гического факуль-
тета Донецкого ор-
дена Трудового
Красного Знамени
индустриального ин-
ститута им. Н.С.
Хрущева

Collection of Scien-
tific Transactions
of the Division of
Metallurgy of the
Donets "Order of the
Red Banner of Labor"
Industrial Institute
im. N. S. Khrushchev
(abbr, per)

Сб. научн. тр. Моск.
ин-т цветн. мет. и
золота и ВНИТО метал-
лургов

Сборник научных
трудов Московского
института цветных
металлов и золота
им. М.И. Калинина
и ВНИТО метал-
лургов

Collection of Sci-
entific Transactions
of the Moscow Insti-
tute of Nonferrous
Metals and Gold im.
M. I. Kalinin and
the VNIITO of Metal-
lurgists (abbr, per)

Сб. научн. тр.
Самаркандск. мед.
ин-т

Сборник научных
трудов Самарканд-
ского государст-
венного медицин-
ского института

Collection of Sci-
entific Transactions
of the Samarkand State
Medical Institute
(abbr, per)

Сб. научн. тр. студ.
Ереванск. мед. ин-т
Сборник научных
трудов студентов
Ереванского меди-
цинского института

Collection of Sci-
entific Transactions
of Students of the
Yerevan Medical In-
stitute (abbr, per)

Сб. научн. тр. Таш-
кентск. ин-т инж.
э.-д. трансп.

Сборник научных
трудов Ташкентско-
го института инже-
неров железнодо-
рожного транспорта

Collection of Sci-
entific Transac-
tions of the Tash-
kent Institute of
Railroad Transpor-
tation Engineers
(abbr, per)

Сб. научн. тр. Том-
ский электромехан.
ин-т инж. э.-д.
трансп.

Сборник научных
трудов Томского
электромеханиче-
ского института ин-
женеров железнодо-
рожного транспорта

Collection of Scien-
tific Transactions
of the Tomsk Electro-
mechanical Institute
of Railroad Transpor-
tation Engineers
(abbr, per)

Сб. научн. тр. Укр.
н.-х. ин-та живот-
новодства

Сборник научных
трудов Украинского
научно-исследова-
тельского инсти-
тута животновод-
ства

Collection of Sci-
entific Transac-
tions of the Ukrain-
ian Scientific Re-
search Institute of
Livestock Breeding
(abbr, per)

Сб. научн. тр.
Уманский с.-х. ин-т

Сборник научных
трудов Уманского
сельскохозяйствен-
ного института

Collection of Sci-
entific Transac-
tions of the Uman'
Agricultural In-
stitute (abbr, per)

Сб. научн. тр. физ.-
техн. ин-т АН БССР

Сборник научных
трудов физико-
технического ин-
ститута Академии
наук Белорусской
ССР

Collection of Scien-
tific Transactions
of the Physicotech-
nical Institute of
the Academy of Sci-
ences Belorussian
SSR (abbr, per)

оборка баллисти-
ческого снаряда

assembling of a bal-
listic missile

оборка межпланетной
станции

assembling of a space
station, building a
space station

оборная жина

collecting bar (elect);
omnibus bar (rail-
roads)

Сборник

Collection (in
titles)

сборник научных работ	collection of scientific papers	Сб. работ Науч. студ. о-ва Львовск. мед. ин-т Сборник работ Научного студенческого общества Львовского государственного медицинского института	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the L'vov State Medical Institute (abbr, per)
сборник, статистический	statistical handbook		
Сб. по обмену техн. опытом. Челяб. тракт. з-д Сборник по обмену техническим опытом Челябинского тракторного завода им. И. В. Сталина	Collection for the Exchange of Technical Experience of the Chelyabinsk Tractor Plant im. I. V. Stalin (abbr, per)		
Сб. работ Вологодск. н.-и. вет. опытн. ст. Сборник работ Вологодской научно-исследовательской ветеринарной опытной станции	Collection of Papers of the Vologda Veterinary Scientific Research Experimental Station (abbr, per)		
Сб. работ Ин-та прикл. зоол. и фитопатол. Сборник работ Института прикладной зоологии и фитопатологии	Collection of Papers of the Institute of Applied Zoology and Phytopathology (abbr, per)		
Сб. работ. Ленингр. вет. ин-т Сборник работ Ленинградского ветеринарного института Министерства сельского хозяйства СССР	Collection of Papers of the Leningrad Veterinary Institute of the Ministry of Agriculture USSR (abbr, per)		
Сб. работ. Минского мед. ин-та Сборник работ Минского медицинского института	Collection of Papers of the Minsk Medical Institute (abbr, per)		
Сб. работ. Мосгеолнерудтрест Сборник работ Мосгеолнерудтреста	Collection of Papers of the Mosgeolnerudtrest (abbr, per)		
Сб. работ Научн. ин-та по удобр. и инсектофунгицидам Сборник работ Научного института по удобрениям и инсектофунгицидам	Collection of Papers of the Scientific Institute for Fertilisers and Insecticides (abbr, per)		
Сб. работ Научн. студ. о-ва Львовск. мед. ин-т Сборник работ Научного студенческого общества Львовского политехнического института		Сб. работ научн. студ. о-ва. Львовск. политехн. ин-т Сборник работ научного студенческого общества Львовского политехнического института	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the L'vov Polytechnic Institute (abbr, per)
		Сб. работ по лесн. х-ву. Белорусск. н.-и. ин-т лесн. х-ва Сборник работ по лесному хозяйству Белорусского научно-исследовательского института лесного хозяйства	Collection of Papers on Forestry of the Belorussian Scientific Research Institute of Forestry (abbr, per)
		Сб. работ студ. научн. о-ва. Ленингр. ин-т точной механ. и оптики Сборник работ студенческого научного общества Ленинградского института точной механики и оптики	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the Leningrad Institute of Precision Mechanics and Optics (abbr, per)
		Сб. работ студ. научн. о-ва. Ленингр. технол. ин-т пищ. пром-сти Сборник работ студенческого научного общества Ленинградского технологического института пищевой промышленности	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the Leningrad Technological Institute of the Food Industry (abbr, per)
		Сб. работ студ. научн. о-ва. Моск. авиац. технол. ин-т Сборник работ студенческого научного общества Московского авиационного технологического института	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the Moscow Institute of Aviation Technology (abbr, per)
		Сб. работ студ. научн. о-ва. Новосиб. ин-т мхн. з.-д. трансп. Сборник работ студенческого научного общества Новосибирского института инженеров железнодорожного транспорта	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the Novosibirsk Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)

Сб. работ студ.
научн. о-ва Пензенск.
индустр. ин-т

Сборник работ студенческого научного общества Пензенского индустриального института

Collection of Papers of the Student Scientific Society of the Penza Industrial Institute (abbr, per)

Сб. работ студ.
научно-техн. о-ва.
Днепропетр. металлург. ин-т

Сборник работ студенческого научно-технического общества Днепропетровского металлургического института им. И.В. Сталина

Collection of Papers of the Student Scientific and Technical Society of the Dnepropetrovsk Metallurgical Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)

Сб. работ студ.-
членов научн. кружков.
Ленингр. кораблестроит. ин-т

Сборник работ студентов-членов научных кружков Студенческого научно-го Ленинградского кораблестроительного института

Collection of Papers of Student-Members of Scientific Circles of the Student Scientific Society of the Leningrad Shipbuilding Institute (abbr, per)

Сб. работ членов
научн. студ. о-ва
Ленингр. о.-х. ин-та

Сборник работ членов научного студенческого общества Ленинградского сельскохозяйственного института

Collection of Papers of Members of the Student Scientific Society of the Leningrad Agricultural Institute (abbr, per)

ображивание,
анаэробное

anaerobic process,
anaerobic fermentation

обрасываемый бак

expendable tank, drop
tank, jettisonable
tank

обрасываемый ускоритель

jettisonable booster,
droppable booster,
droppable booster
charge

обрасывающий башмак

derailing block
(railroads)

Сб. рац. предл.,
внедр. в произв.-
М-во черной металлургии

Сборник рационализаторских предложений, внедренных в производство (Министерство черной металлургии СССР)

Collection of Efficiency-Promotion Suggestions Applied to Production (Ministry of Ferrous Metallurgy USSR) [abbr, per]

Сб. рац. предл.
М-во радиотехн.
пром-сти СССР

Сборник рационализаторских предложений (Министерство радиотехнической промышленности СССР)

Collection of Efficiency-Promotion Suggestions (Ministry of the Radio-technical Industry USSR) [abbr, per]

Сб. рац. предл.
М-во электрост. и
электропром-сти СССР
Сборник рационализаторских предложений (Министерство электростанций и электропромышленности СССР)

Collection of Efficiency-Promotion Suggestions (Ministry of Electric Power Stations and the Electrical Industry USSR) [abbr, per]

Сб. рац. предл.
М-во электротехн.
пром-сти СССР

Сборник рационализаторских предложений (Министерство электротехнической промышленности СССР)

Collection of Efficiency-Promotion Suggestions (Ministry of the Electrotechnical Industry USSR) [abbr, per]

Сб. рекоменд. терминов.
Ком-т техн.
терминов. АН СССР

Сборники рекомендуемых терминов Комитета технической терминологии Академии наук СССР

Collections of Recommended Terms of the Committee on Technical Terminology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)

Сб. реф. из ин.
техн. период. лит.
М-во пром-сти
строит. материалов.
Керамика и кирпич

Сборник рефератов из иностранной технической периодической литературы (Министерство промышленности строительных материалов). Керамика и кирпич

Collection of Abstracts from Foreign Technical Periodical Literature (Ministry of the Building Materials Industry). Ceramics and Brick [abbr, per]

Сб. реф. из ин.
техн. период. лит.
М-во пром-сти
строит. материалов. Стекло

Сборник рефератов из иностранной технической периодической литературы (Министерство промышленности строительных материалов). Стекло

Collection of Abstracts from Foreign Technical Periodical Literature (Ministry of the Building Materials Industry). Glass [abbr, per]

Сб. реф. из ин.
техн. период. лит.
М-во пром-сти строит.
материалов. Цемент,
гипс, известь, бетон

Сборник рефератов
из иностранной тех-
нической периоди-
ческой литературы
(Министерство про-
мышленности строи-
тельных материалов),
Цемент, гипс, из-
весть, бетон

Collection of Ab-
stracts from For-
eign Technical Peri-
odical Literature
(Ministry of the
Building Materials
Industry), Cement,
Gypsum, Lime and
Concrete [abbr, per]

Сб. реф. научн.
работ. Алма-Атинск.
гос. пед. и учит.
ин-т

Сборник рефератов
научных работ Алма-
Атинского государ-
ственного педаго-
гического и учи-
тельского института
им. Абая

Collection of Ab-
stracts of Scien-
tific Papers of
the Alma-Ata State
Pedagogical and
Teachers' Institute
im. Abay (abbr, per)

Сб. реф. по ин.
судостр.

Сборник рефератов
по иностранному
судостроению

Collection of Ab-
stracts on Foreign
Shipbuilding (abbr,
per)

Сб. реф. Центр. н.-н.
ин-т геод., аэрозем-
ки и картогр.

Сборник рефератов
Центрального научно-
исследовательского
института геодезии,
аэроземки и кар-
тографии

Collection of Ab-
stracts of the
Central Scientific
Research Institute
of Geodesy, Aerial
Surveying and Car-
tography (abbr,
per)

Сб. реф. Центр. н.-н.
хлопчатобум. пром-сти
Сборник рефератов
Центрального научно-
исследовательского
института хлопчато-
бумажной промышлен-
ности (ЦНИХБ)

Collection of Ab-
stracts of the
Central Scientific
Research Institute
of the Cotton In-
dustry (TsNIKHBI)
[abbr, per]

оброс

reset (computers)

оброс (в линии
скольжения)

throw, fault (in
line of slippage),
fault (in line of
creep) [phys, dis]

оброс сточных
вод

disposal of waste
waters

Сб. статей Всес.
заочн. политехн.
ин-та

Сборник статей
Всесоюзного заоч-
ного политехни-
ческого института

Collection of Articles
of the All-Union Poly-
technic Correspondence
Institute (abbr, per)

Сб. статей. Всес.

н.-н. и конструктор.
ин-т хим. машиностр.
Сборник статей
Всесоюзного научно-
исследовательского
и конструкторского
института химиче-
ского машиностро-
ения (НИИХиномаш)

Collection of Articles
of the All-Union Sci-
entific Research and
Design Institute of
Chemical Machinery
(NIIXhimash) [abbr,
per]

Сб. статей и мате-
риалов. Белорусск.
политехн. ин-т

Сборник статей
и материалов Бело-
русского политех-
нического инсти-
тута им. М.В.
Сталина

Collection of Arti-
cles and Materials
of the Belorussian
Polytechnic Insti-
tute im. I. V.
Stalin (abbr, per)

Сб. статей. Ленингр.
ин-т точной механ.
и оптики

Сборник статей Ле-
нинградского инсти-
тута точной механи-
ки и оптики

Collection of Articles
of the Leningrad Insti-
tute of Precision Me-
chanics and Optics
(abbr, per)

Сб. статей научн.
студ. о-ва Моск.
энергет. ин-та

Сборник статей
научного студен-
ческого общества
Московского энер-
гетического ин-
ститута

Collection of Arti-
cles of the Student
Scientific Society
of the Moscow Power
Engineering Insti-
tute (abbr, per)

Сб. статей научн.
студ. о-ва Моск.
энерг. ин-та

Сборник статей
научного студен-
ческого общества
Московского ор-
дена Ленина энер-
гетического инсти-
тута им. В.М.
Молотова (МЭИ)

Collection of Arti-
cles of the Student
Scientific Society
of the Moscow
"Order of Lenin"
Power Engineering
Institute im. V. M.
Molotov (MEI) [abbr,
per]

Сб. статей по геод.
Сборник статей по
геодезии Главного
управления геоде-
зии и картографии
МВД СССР

Collection of Articles
on Geodesy of the Main
Administration of Geo-
desy and Cartography
of the MVD USSR (abbr,
per)

Сб. статей по
картогр.

Сборник статей по
картографии Глав-
ного управления
геодезии и карто-
графии МВД СССР

Collection of Articles
on Cartography of the
Main Administration of
Geodesy and Cartography
of the MVD USSR (abbr,
per)

Сб. статей. Челяб.
политехн. ин-т
Сборник статей
Челябинского пол-
итехнического
института

Collection of Arti-
cles of the Chelya-
binsk Polytechnic
Institute (abbr,
per)

Сб. студ. научн.
о-ва. Ленингр. ин-т
инж. и.-д. трансп.
Сборник студенче-
ского общества
Ленинградского
ордена Ленина ин-
ститута инженеров
железнодорожного
транспорта им.
акад. В. Н. Образ-
цова

Collection of the
Student Scientific
Society of the Lenin-
grad "Order of Lenin"
Institute of Railroad
Transportation Engi-
neers im. Academician
V. N. Obrastsov
(abbr, per)

Сб. студ. научно-
исслед. работ. Бело-
церковск. о.-х. ин-т
Сборник студенче-
ских научно-иссле-
довательских работ
Белоцерковского
сельскохозяйствен-
ного института

Collection of Student
Scientific Research
Papers of the Belaya
Tsarkov' Agricultural
Institute (abbr, per)

Сб. студ. научно-
исслед. работ. Моск.
автомехан. ин-т
Сборник студенче-
ских научно-иссле-
довательских работ
Московского авто-
механического ин-
ститута

Collection of Student
Scientific Research
Papers of the Moscow
Automechanical Insti-
tute (abbr, per)

Сб. студ. научн.
работ. Белорусск.
политехн. ин-т
Сборник студенче-
ских научных ра-
бот Белорусского
политехнического
института им.
И. В. Сталина

Collection of Student
Scientific Papers of
the Belorussian Poly-
technic Institute
im. I. V. Stalin
(abbr, per)

Сб. студ. научн.
работ. Благовещ. гос.
пед. ин-т
Сборник студен-
ческих научных
работ Благовещен-
ского института
им. М.И. Калинина

Collection of Stu-
dent Scientific
Papers of the Bla-
govesl.chensk State
Pedagogical Insti-
tute im. M. I. Ka-
linin (abbr, per)

Сб. студ. научн.
работ. Мордовск.
пед. ин-та
Сборник студенче-
ских научных работ
Мордовского педа-
гогического инсти-
тута им. А. И.
Полетаева

Collection of Student
Scientific Papers of
the Mordovian Peda-
gogical Institute im.
A. I. Poleshayev
(abbr, per)

Сб. студ. научн.
работ. Пензенск.
гос. пед. ин-т
Сборник студен-
ческих научных
работ Пензенского
государственного
педагогического
института им.
В.Г. Великого

Collection of Stu-
dent Scientific
Papers of the Penza
State Pedagogical
Institute im. V. G.
Belinskiy (abbr,
per)

Сб. студ. научн. ра-
бот по естеств.-ма-
тем. циклу Моск. обл.
пед. ин-т

Сборник студенче-
ских научных работ
по естественно-
математическому
циклу Московского
областного педагогич-
еского института

Collection of Student
Scientific Papers on
the Cycle of Natural
Sciences and Mathemat-
ics of the Moskovskaya
Oblast Pedagogical In-
stitute (abbr, per)

Сб. студ. научн.
работ. Ростовск.
ун-т

Сборник студен-
ческих научных
работ Ростовского
государственного
университета
им. В. М. Молотова

Collection of Student
Scientific Papers of
the Rostov State Uni-
versity im. V. M.
Molotov (abbr, per)

Сб. студ. научн.
работ. Саратовск.
автомоб.-дор. ин-т
Сборник студенче-
ских научных работ
Саратовского авто-
мобильно-дорожного
института им. В. М.
Молотова

Collection of Student
Scientific Papers of
the Saratov Automobile
and Highway Institute
im. V. M. Molotov
(abbr, per)

Сб. студ. научн.
работ. Сталингр.
гос. пед. ин-т
Сборник студенче-
ских научных работ
Сталинградского
государственного
педагогического
института им. А. С.
Серафимовича

Collection of Student
Scientific Papers of
the Stalingrad State
Pedagogical Institute
im. A. S. Serafimov-
vich (abbr, per)

Сб. студ. научн.
работ. Тадж. ун-т
Сборник студенче-
ских научных работ
Таджикского госу-
дарственного уни-
верситета

Collection of Student
Scientific Papers of
the Tadzhik State Uni-
versity (abbr, per)

Сб. студ. научн.
работ. Харьковск.
автомоб.-дор. ин-т
Сборник студенче-
ских научных работ
Харьковского авто-
мобильно-дорожного
института

Collection of Student
Scientific Papers of
the Khar'kov Automo-
bile and Highway In-
stitute (abbr, per)

Сб. студ. работ.
Белорусск. политехн.
ин-т

Сборник студен-
ческих работ Бело-
русского политех-
нического инстити-
та им. И.В. Ста-
лина

Collection of Stu-
dent Papers of the
Belorussian Poly-
technic Institute
im. I. V. Stalin
(abbr, per)

Сб. студ. работ.
Моск. технич. ин-т
мясн. и молочн.
пром-сти

Сборник студенче-
ских работ Москов-
ского технологиче-
ского института
мясной и молочной
промышленности

Collection of Student
Papers of the Moscow
Technological Insti-
tute of the Meat and
Dairy Industry (abbr,
per)

Сб. студ. работ.
Поволжск. лесотехн.
ин-т

Сборник студен-
ческих работ Пов-
олжского лесотех-
нического инсти-
тута им. М.
Горького

Collection of Stu-
dent Papers of the
Volga Region Fore-
stry Engineering In-
stitute im. M. Gor'-
kiy (abbr, per)

Сб. студ. работ
Среднеаз. ун-та
Сборник студен-
ческих работ Сред-
неазиатского госу-
дарственного уни-
верситета им. В.И.
Ленина

Collection of Stu-
dent Papers of the
Central Asian State
University im. V. I.
Lenin (abbr, per)

Сб. студ. работ.
Тамбовск. гос. пед.
ин-т

Сборник студенче-
ских работ Тамбов-
ского государствен-
ного педагогиче-
ского института

Collection of Student
Papers of the Tambov
State Pedagogical In-
stitute (abbr, per)

Сб. тр. Азерб. гос.
ин-та усоверш. вра-
чей

Сборник трудов
Азербайджанского
государственного
института усовер-
шенствования вра-
чей

Collection of Trans-
actions of the Azer-
baydshan State In-
stitute for the Ad-
vanced Training of
Physicians (abbr,
per)

Сб. тр. Азерб. н.-и.
строит. материалов и
сооруж.

Сборник трудов
Азербайджанского
научно-исследова-
тельного института
строительных мате-
риалов и сооружений

Collection of Trans-
actions of the Azer-
baydshan Scientific
Research Institute
of Construction Ma-
terials and Struc-
tures (abbr, per)

Сб. тр. Акад. н.-и.
трансп.

Сборник трудов
Академии железно-
дорожного TRANSP-
орта Министотства
путей сообщения

Collection of Trans-
actions of the Aca-
demy of Railroad
Transportation of the
Ministry of Railroads
(abbr, per)

Сб. тр. Арханг.
мед. ин-т.

Сборник трудов
Архангельского
государственного
медицинского ин-
ститута

Collection of Trans-
actions of the
Arkhangel'sk State
Medical Institute
(abbr, per)

Сб. тр. Астраханск.
техн. ин-та рыбн.
пром-сти и х-ва

Сборник трудов
Астраханского тех-
нического инстити-
та рыбной промыш-
ленности и хозяй-
ства

Collection of Trans-
actions of the As-
trakhan' Technical
Institute of the Fish
Industry and Fish-
eries (abbr, per)

Сб. тр. Витебский
мед. ин-т

Сборник трудов
Витебского меди-
цинского инсти-
тута (рефераты)

Collection of Trans-
actions of the Vi-
tebsk Medical Insti-
tute (Abstracts)
[abbr, per]

Сб. тр. Всес. н.-и.
ин-т гидротехн. и
сан.-техн. работ

Сборник трудов Все-
союзного научно-ис-
следовательского
института гидротех-
нических и санитар-
но-технических ра-
бот (ВНИИТС)

Collection of Trans-
actions of the All-
Union Institute of
Hydraulic and Sanitary
Engineering
(VNIITS) [abbr, per]

Сб. тр. Гос. н.-и.
ин-т курортол. и
физмотерапии

Сборник трудов
Государственного
научно-исследова-
тельного инстити-
тута курортологии
и физмотерапии

Collection of Trans-
actions of the State
Scientific Research
Institute of Natural
Medicinal Factors
and Physiotherapy
(abbr, per)

Сб. тр. Груз. зо-
отехн.-вет. ин-т

Сборник трудов
Грузинского зо-
отехническо-ве-
теринарного ин-
ститута

Collection of Trans-
actions of the Geor-
gian Zootechnical
and Veterinary Insti-
tute (abbr, per)

Сб. тр. Днепродзерж.
веч. металлург. ин-та

Сборник трудов Дне-
продзержинского ве-
чернего металлур-
гического института

Collection of Trans-
actions of the Night
School of the Dne-
prodzerzhinsk Metal-
lurgical Institute
(abbr, per)

Сб. тр. Днепропетр.
обл. отд. Всес.
научн. инж.-техн.
о-ва металлургов
Сборник трудов
Днепропетровского
областного Отде-
ления Всесоюзного
научного инженерно-
технического об-
щества металлургов

Collection of Trans-
actions of the Dne-
propetrovskaya Oblast
Branch of the All-
Union Scientific En-
gineering and Tech-
nical Society of Met-
allurgists (abbr, per)

Сб. тр. Ин-та горн.
дела. АН УССР
Сборник трудов Ин-
ститута горного
дела Академии наук
Украинской ССР

Collection of Trans-
actions of the Min-
ing Institute of the
Academy of Sciences
Ukrainian SSR (abbr,
per)

Сб. тр. Ин-та строит.
механ. АН УССР
Сборник трудов Ин-
ститута строитель-
ной механики Ака-
демии наук Украин-
ской ССР

Collection of Trans-
actions of the Insti-
tute of Construction
Mechanics of the Aca-
demy of Sciences
Ukrainian SSR (abbr,
per)

Сб. тр. Ин-та элект-
ротехн. АН УССР
Сборник трудов Ин-
ститута электротех-
ники Академии наук
Украинской ССР

Collection of Trans-
actions of the Insti-
tute of Electrical
Engineering of the
Academy of Sciences
Ukrainian SSR (abbr,
per)

Сб. тр. Ин-т тепло-
энерг. АН УССР
Сборник трудов
Института тепло-
энергетики Ака-
демии наук
Украинской ССР

Collection of Trans-
actions of the Insti-
tute of Heat Power
Engineering of the
Academy of Sciences
Ukrainian SSR (abbr,
per)

Сб. тр. Киевск.
технол. ин-т лег-
кой пром-сти
Сборник трудов
Киевского техно-
логического ин-
ститута легкой
промышленности

Collection of Trans-
actions of the Kiev
Technological Insti-
tute of Light In-
dustry (abbr, per)

Сб. тр. Криворожск.
горнорудн. ин-т
Сборник трудов Крив-
орожского горно-
рудного института

Collection of Trans-
actions of the
Krivoy Rog Ore Mining
Institute (abbr,
per)

Сб. тр. Курского
мед. ин-та
Сборник трудов Кур-
ского государствен-
ного медицинского
института

Collection of Trans-
actions of the Kurak
State Medical Insti-
tute (abbr, per)

Сб. тр. Лабор.
проблем быстрогоход-
ных машин и механизмов.
АН УССР

Сборник трудов Ла-
боратории проблем
быстроходных машин
и механизмов Ака-
демии наук Украин-
ской ССР

Collection of Trans-
actions of the Labo-
ratory of Problems
of High-Speed Ma-
chines and Mechanisms
of the Academy of
Sciences Ukrainian
SSR (abbr, per)

Сб. тр. Ленингр.
гидрометеорол. ин-т
Сборник трудов
Ленинградского
гидрометеорологи-
ческого института

Collection of Trans-
actions of the Lenin-
grad Hydrometeorolog-
ical Institute (abbr,
per)

Сб. тр. Ленингр.
и.-м. вет. ин-т

Сборник трудов
Ленинградского
научно-исследова-
тельного ветери-
нарного института

Collection of Trans-
actions of the Lenin-
grad Veterinary Sci-
entific Research In-
stitute (abbr, per)

Сб. тр. Ленингр. обл.
с.-х. опыти. ст.
Сборник трудов Ле-
нинградской област-
ной сельскохозяйст-
венной опытной
станции

Collection of Trans-
actions of the Lenin-
gradskaya Oblast Agri-
cultural Experiment
Station (abbr, per)

Сб. тр. Ленингр.
отд. Всес. научн.
инж.-техн. о-ва
воды. трансп.

Сборник трудов
Ленинградского от-
деления Всесоюзного
научного инженерно-
технического обше-
ства водного трансп-
орта (ЛОНИТОВТ)

Collection of Trans-
actions of the Lenin-
grad Branch of the
All-Union Scientific,
Engineering and Tech-
nical Society of Water
Transportation
(LOMITOVT) [abbr,
per]

Сб. тр. Молд. ст.
Всес. ин-та защиты
раст.

Сборник трудов
Молдавской стан-
ции Всесоюзного
института защиты
растений (ВАСХНИЛ)

Collection of Trans-
actions of the Mol-
davian Station of
the All-Union Insti-
tute for the Protec-
tion of Plants
(VASKHNIL) [abbr,
per]

Сб. тр. Моск. веч.
металлург. ин-та
Сборник трудов
Московского вечер-
него металлурги-
ческого института

Collection of Trans-
actions of the Night
School of the Moscow
Metallurgical Insti-
tute (abbr, per)

Сб. тр. Моск. инж.-
строит. ин-т

Сборник трудов
Московского ордена
Трудового Красного
Знамени инженерно-
строительного ин-
ститута им. В. В.
Куйбышева

Collection of Trans-
actions of the Mos-
cow "Order of the
Red Banner of Labor"
Construction Engi-
neering Institute
im. V. V. Kuybyshev
(abbr, per)

Сб. тр. н.-м. ин-т
нейрохирургии УССР
Сборник трудов
Научно-исследова-
тельского инсти-
тута нейрохирур-
гии (Министерство
здравоохранения
УССР)

Collection of Trans-
actions of the Sci-
entific Research In-
stitute of Neurosur-
gery (Ministry of
Health UkrSSR) [abbr,
per]

Сб. тр. Н.-м. ин-т
переливания крови
ГрузССР

Сборник трудов
Научно-исследова-
тельского инсти-
тута переливания
крови им. Г. М.
Мухадзе (Министер-
ство здравоохране-
ния Грузинской ССР)

Collection of Trans-
actions of the Sci-
entific Research In-
stitute of Blood
Transfusion im. G.M.
Mukhadze (Ministry
of Health Georgian
SSR) [abbr, per]

Сб. тр. Новосоиб.
н.-м. ин-т воспита-
ния хирургии и
ортопедии

Сборник трудов
Новосибирского
государственного
научно-исследова-
тельского инсти-
тута восстанови-
тельной хирургии и
ортопедии

Collection of Trans-
actions of the Novo-
sibirsk State Scien-
tific Research Insti-
tute of Restorative
Surgery and Ortho-
pedics (abbr, per)

Сб. тр. Новочер-
касск. политехн.
ин-та

Сборник трудов
Новочеркасского
политехнического
института им. С.
Орджоникидзе

Collection of Trans-
actions of the Novo-
cherkassk Polytech-
nic Institute im.
S. Ordzhonikidze
(abbr, per)

Сб. тр. Новочерк.
инж.-мелиор. ин-та
Сборник трудов Но-
вочеркасского ин-
женерно-мелиоратив-
ного института

Collection of Trans-
actions of the Novo-
cherkassk Engineer-
ing and Reclamation
Institute (abbr, per)

Сб. тр. общетехн.
кафедр. Ленингр.
технол. ин-т холо-
дильн. пром-сти

Сборник трудов об-
щотехнических ка-
федр Ленинградско-
го технологического
института холодиль-
ной промышленности

Collection of Trans-
actions of the Tech-
nical Science De-
partments of the
Leningrad Technolog-
ical Institute of
the Refrigeration
Industry (abbr, per)

Сб. тр. Одесск.
гидротехн. ин-та

Сборник трудов
Одесского гидро-
технического ин-
ститута

Collection of Trans-
actions of the Odes-
sa Hydraulic-Engi-
neering Institute
(abbr, per)

Сб. тр. Поволжск.
лесотехн. ин-т

Сборник трудов
Поволжского лес-
сотехнического
института им. М.
Горького

Collection of Trans-
actions of the Volga
Region Forestry-En-
gineering Institute
im. M. Gor'kiy (abbr,
per)

Сб. тр. Подмоск.
н.-м. угольн. ин-т

Сборник трудов Под-
московного научно-
исследовательского
угольного инсти-
тута (ПНИУИ)

Collection of Trans-
actions of the Mos-
cow Region Coal Sci-
entific Research In-
stitute (PNIUI)
[abbr, per]

Сб. тр. Ставропольск.
гос. пед. ин-та

Сборник трудов Ин-
ститута Ставрополь-
ского государствен-
ного педагогического
института

Collection of Trans-
actions of the Stavro-
pol' State Pedagogical
Institute (abbr, per)

Сб. тр. Студ. научн.
о-ва. Ленингр. элект-
ротехн. ин-т

Сборник трудов Сту-
дентского научного
общества Ленинград-
ского электротехни-
ческого института
им. В. И. Ульянова

Collection of Trans-
actions of the Stu-
dent Scientific So-
ciety of the Lenin-
grad Elektrotechni-
cal Institute im.
V. I. Ul'yanov
(Lenin) [abbr, per]

Сб. тр. Укр. дор.-
транспорт. н.-м. ин-т

Сборник трудов
Украинского до-
рожно-транспорт-
ного научно-иссле-
довательского ин-
ститута

Collection of Trans-
actions of the Ukrain-
ian Road and Transpor-
tation Scientific Re-
search Institute
(abbr, per)

Сб. тр. Укр. центр. н.-м. ин-т ортопедии и травматол.	Collection of Trans- actions of the Ukrain- ian Central Scientific Research Institute of Orthopedics and Trau- matology (abbr, per)	сварка, контактная	resistance welding (met)
Сборник трудов Украинского цен- трального научно- исследовательского института ортопе- дии и травматологии		сварка на монтаже	field welding (met)
Сб. тр. Харьковск. н.-м. ин-та вакцин и сывороток	Collection of Trans- actions of the Khar'- kov Scientific Re- search Institute of Vaccines and Serums im. Mechnikov (abbr, per)	сварка неплавящимся электродом	welding with non- consumable elec- trode
Сборник трудов Харьковского на- учно-исследователь- ского института вакцин и сывороток им. Мечникова		сварка, нижняя	flat position weld- ing, downhand welding (met)
Сб. тр. Центр. н.-м. ин-т черной металлур- гии	Collection of Trans- actions of the Insti- tute of Steel of the Central Scientific Research Institute of Ferrous Metallurgy (abbr, per)	сварка плавлением	fusion welding (met)
Сборник трудов Ин- ститута сталей Цен- трального научно- исследовательского института черной металлургии		сварка плавящимся электродом	welding with consum- able electrode
Сб. физ.-матем. фак. и н.-м. ин-та физ. (Одесск. ун-т)	Collection of the Division of Physics and Mathematics and the Scientific Re- search Institute of Physics of the Odes- sa State University im. I. I. Mechnikov (abbr, per)	сварка под флюсом	submerged-arc weld- ing, flux-shielded welding (met)
Сборник физико- математического факультета и На- учно-исследователь- ского института фи- зики Одесского госу- дарственного универ- ситета им. И.И. Мечникова		сварка, рельефная	projection welding
Сб. чехосл. хим. работ	Collection of Czechoslovak Chemi- cal Papers (abbr, per)	сварка, роликовая	seam welding, con- tact-roller weld- ing (met)
Сборник чехосло- вацких химических работ		сварка оплавлением	fusion welding (met)
СВ	altitude indicator (abbr)	сварка, стыковая	butt welding (met)
сигнализатор вы- соты (на самолете)		сварка, холодная	cold welding (met)
сваливание само- лета	stalling of an air- craft	сварка, шовная	seam welding, con- tact-roller weld- ing (met)
сварка, аргоно- дуговая	argon-arc welding (met)	сварка, электро- шлаковая	electroslag welding (met)
сварка в нижнем положении	flat position welding, downhand welding (met)	сварной шов	welded joint (met)
сварка вспышкой	flash welding	сварные изделия	weldments (met)
сварка, газопрессовая	pressure gas weld- ing	сварный шов, валиковой	roll-welded joint, roll weld (met)
		сварочная ванна	puddle, molten-metal pool (met)
		сварочная головка	welding head, welding tip
		свежие торосы	young hummocks (oceanography)
		свертывание	convoluti n (math)
		сверхвысокая темпе- ратура	extraordinarily high temperature, ex- tremely high tem- perature

сверхвысокая частота	hyperfrequency, super-high frequency	сверхплановое накопление прибыли	profit accumulation above plan
сверхвысокое давление	superhigh pressure	сверхплановый	exceeding the plan, in excess of plan
сверхвысокочастотный разряд	microwave discharge	сверхплановый кредит	extraplan credit, credit in excess of planned amount
сверхдальний полет	ultra long-range flight	сверхпроводящий болометр	superconducting bolometer
сверхдальний ракетный самолет	ultra long-range rocket aircraft, ultra long-range rocket airplane	сверхпрочный сплав	superstrength alloy (met)
сверхдальнобойный снаряд	ultra long-range missile	сверхскоростная макрофотография	high-speed macro-photography
сверхдальняя межконтинентальная много-ступенчатая баллистическая ракета	long-range intercontinental multi-stage ballistic rocket	сверхскоростной дальний полет	ultra high-speed long-range flight, hyper onic long-range flight
сверхзвуковая ракета	supersonic rocket	сверхскоростной полет	ultra high-speed flight, hyper-sonic flight
сверхзвуковая скорость	supersonic speed, supersonic velocity	сверхструктура	superlattice (crystallography)
сверхзвуковое сопло	convergent-divergent nozzle, laval nozzle, venturi-type expansion nozzle	сверхтонкое взаимодействие	hyperfine coupling (phys)
сверхзвуковой	supersonic (av); ultrasonic (ac)	сверхтяжелый водород (третий)	tritium
сверхзвуковой полет	supersonic flight	сверхустойчивость	overstability (fluid dynamics)
сверхзвуковой поток	supersonic flow	сверхчистый	ultrapure (chem)
сверхкритический поток	supercritical flow	сверхширокоугольный аэрофотоаппарат	superwide-angle camera (aerophotography)
сверхнаправленная антенна	superdirectional antenna, super-grain antenna	свет, зодиакальный	zodiacal light (ast)
сверхновая (звезда)	supernova (ast)	светильник, кабинный (самолетный)	cabin lamp (aircraft)
сверхновая (звезда), галактическая	galactic supernova	светильник, приборный	instrument light (av)
сверхновая (звезда), заподозренная	suspected supernova	светильник, самолетный	aircraft lamp
сверхплановая прибыль	overplan profit, profit in excess of plan	светимость	luminosity
сверхплановое накопление	overplan-profit accumulation, profit accumulation in excess of plan	светимость, болометрическая	bolometric luminosity
		светимость, визуальная	visual luminosity

свет лопастей	blade clearance
светлота интегрального света	brightness of integral light
светлота Луны	luminosity of the moon
светлые лучи Луны	lunar streaks
светлые масла	light oils (pet)
светлый иней	young ice
светлый ореол Тихо	light area of Tycho (lunar)
светность	high light
световая волна	light wave
световая отдача	luminous efficiency
световая чувствительность	illuminance sensitivity
световое лечение	phototherapy
световой заряд	flashpowder charge, flare, pyrotechnics
световой луч, модулированный	modulated light beam
световой поток	luminous flux (illuminating engineering)
световой самолетный прибор	aircraft lighting device
светодальномер	phototachymeter (geod)
светосигнализатор	pilot lamp (aircraft)
светосостав временного действия	fluorescent substance of intermittent action (aircraft)
светосостав постоянного действия	luminescent substance of constant action (aircraft)
светосхема	illuminated chart
светотехника	illumination engineering

светотехнический	illumination-engineering (adj)
светофильтр	light filter, color filter
светофильтр, интерференционный	interference light filter
светофорный мостик, консольный	cantilever light-signal half bridge (railroads)
свет, пепельный	ashen light
свет, поляризованный	polarised light
свеча, зажигаемая	spark plug (en)
свеча, запальная	spark plug (en)
свечение ночного неба	night glow
свидетельство, авторское	author's certificate (patents)
свинец, оуранистый	lead antimonide
свита пластов	strata (min)
СВМ Синтетические высокополимерные материалы	Synthetic High Polymeric Materials (Express-Information Series) [abbr, per]
свободная алгебра	free Lie algebra
свободная атмосфера	free atmosphere (geophys)
свободная высота	clearance (eng geol)
свободная структура	free lattice (math)
свободно бегущая волна	free traveling wave, free progressive wave (ac)
свободно движущийся	free-moving, freely moving
свободно движущийся поршень	free-moving piston
свободное молекулярное обтекание	free molecular flow (aerodynamics)

свободно-молекулярное течение	free-molecule flow (heat transfer)	сводная корреляция	multiple correlation (math)
свободнорадикальная реакция	free radical reaction (chem)	сводная таблица частот	frequency correlation chart
свободно-свободные переходы	free-free transitions (mic phys)	сводно-аналитическая таблица	synoptic analysis sheet
свободноходящая муфта	idling clutch (av)	сводный баланс	consolidated balance sheet, cumulative balance sheet (ec)
свободные группы	free groups (math)	сводный отчет	general report
свободные произведения	free products (math)	свойства и структура диэлектриков	properties and structure of dielectrics (mic phys)
свободные произведения с объединенной подгруппой	free products with an amalgamated subgroup (math)	свойства рельефа Луны, геоморфологические	geomorphological characteristics of moon relief
свободный полет	free flight, coasting flight	свойства, шумовые	noise characteristics, noisiness
свободный полет спутника по орбите	free-flight orbital motion of a satellite, orbital free flight of a satellite	свойства, эксплуатационные	performance characteristics
свободный поток молекул	free molecular flow (aerodynamics)	свойство, экстремальное	extremum property (math)
свободный пробег	free path (phys)	СВИ Сварочное производство	Welding (Express-Information Series) [abbr, per]
свободный пробег молекул	molecular free path (phys)	св.сек свеча-секунда	candle-second (ca.sec) [abbr]
свободный пробег частиц в газовом потоке	free path of particles in a gas stream (phys)	связанная область	connected set (math)
свободный путь молекулы	molecular free path (phys)	связанная ось	body axis (fixed to the body) [av]
свободный разбег	free runup (av)	связанно-свободные переходы	bound-free transitions (mic phys)
свободный член	free term (math)	связанный замедлитель	coupled delay line (elect)
свободный электрон	free electron	связанный электрон	bound electron
сводимость	reducibility (math)	связи, геометрические	holonomic constraints
сводка, оперативная	situation report, summary of operations	связи, голономные	holonomic constraints
сводная ведомость	summary list	связи, двусторонние	bilateral constraints
сводная диаграмма	cumulative diagram		

связка плоскостей	sheaf of planes, bundle of planes (math)	оглаживание антенной	aerial smoothing
связная радиостан- ция	ground-to-plane radio	оглаживание данных	smoothing the data (math, statistics)
связное двоеточие	connected doublet (math, topology)	оглаживающий конден- сатор	smoothing capacitor
связность	connectedness, con- nectivity (math)	оглаживающий фильтр	smoothing filter
связность, аффинная	affine connectivity, affine connection (math)	огонно-нагонная трещина	tide crack (oceanog- raphy)
связность, индуциро- ванная	induced connection, induced connec- tivity (math)	огонь и нагонь	water flushes, water surges, off-and-on water (geol, hy- drology)
связность, локальная	local connectivity, local connection (math)	огорание в реактив- ном сопле	afterburning (turbo- jet engine) [av]
связующие точки	turning points (surveying)	огорание, затяжное	prolonged combustion (rocket engine); cigarette burning (solid propellant)
связывание (много- резонаторного маг- нетрона)	strapping (of a multiple-cavity magnetron)	огорание, полное	complete combustion
связь, аффинная	affine connectivity, affine connection (math)	огорание топлива, эффективное	effective burning of fuel
связь, взрывная	explosive bolt	ОГПИ Свердловский госу- дарственный педа- гогический инсти- тут	Sverdlovsk State Pedagogical Insti- tute (abbr)
связь, дальняя	long-range communi- cations	ОГПИ Сталинбадский государственный педагогический институт (им. Т. Г. Шевченко)	Stalinabad State Pedagogical Insti- tute (in. T. G. Shevchenko) [abbr]
связь, емкостная	capacitive connec- tion, capacitive coupling	ОГП Союзная геолого- поисковая контора	All-Union Geological Surveying Office (abbr)
связь колебаний типа цугов	connection of train- type oscillations (electromagnetism)	СГС сантиметр-грамм- секунда	centimeter-gram-sec- ond (cm-g-sec) [abbr]
связь, межпланет- ная	interplanetary communications	СД синхронный дви- гатель	synchronous engine (abbr)
связь, обратная	feedback (aut)	одвиг, азимуталь- ный	azimuth shift
связь типа Рассел- Саундерса	Russell-Saunders coupling (spectro- scopy)	одвигающий регистр	shift register (computers)
связь, трехатомная	three-center bond (chem)	одвиг, лэмбовский	Lamb's shift (phys)
связь, хелатная	chelated bond (chem)	одвиговые колебания пластинки	thickness-shear vi- brations of a plate (ac)

одвиг по фазе	phase displacement	сегнетоэлектрики	ferroelectrics, Seignette-electrics, Rochelle-electrics
одвиг структур	translation of structures (math)	сегнетоэлектри- чество	ferroelectricity
одвинутый по фазе	out-of-phase	седло антиклинали	crest of an anticline (geol)
одвоенная аэрофо- токамера	aerial twin camera	сейсмичность	seismicity
одвоенный конденса- тор	twin capacitor	сейсмостойкость	seismic stability
одельная заработная плата, прямая	straight piece rates (ec)	секстант, карманный	pocket sextant
одельная плата	piecework rate, piecework tariff	сектор, зенитный	zenith sector
одельная плата, бригадная	piecework rate com- puted on the basis of team output (ec)	секторная скорость	areal velocity
одельно-премиаль- ная плата	piecework rate with bonuses (ec)	секторная волна	sectoral wave (elect)
одельно-прогресси- вная заработная плата	progressive (differen- tial) piece rates [ec]	сектор, обобще- ствленный	socialised sector of the economy (ec)
одельщик	piecemaker	секционированная вертикальная антенна	sectionalised verti- cal antenna
одирка электролит- ческого цинка	stripping of electro- lytic zinc (met)	секционированный конденсатор	subdivided capacitor, sectionalized ca- pacitor
ОДМ Дорожно-строи- тельные машины и механизация строительства автомобильных дорог	Road-Building Machinery and Mecha- nisation of Highway Construction (Ex- press-Information Series) [abbr, per]	селевой поводок	mudflow inundation
ОДС судовая дистан- ционная станция	ship remote-indicating station (for winds) [abbr]	селевой поток	mudflow, mud avalanche
ОДЦ селекция движу- щихся целей (метод радиоло- кации)	selection of moving targets (radar method) [abbr]	селективная дистан- ционная сигнали- зация	selective tele-signali- zation
себестоимость, единичная	unit cost, cost per unit	селективная флотация	differential flota- tion, selective flotation (min)
себестоимость реали- зованной продукции	cost of sold manu- factured goods, cost of sold output	селективное дис- танционное управление	selective telecontrol, supervisory control (aut)
себестоимость, цеховая	shop cost, cost on shop level	селективное погло- щение, мотинное	true selective absorption
сегмент диска трения	friction-disc segment (en)	селективный усилитель звуковой частоты	selective audio amplifier
		селекционная пром- шелкостанция	silk producers' selection station
		селекционно-плодо- вая станция	fruit selection station
		селенограф	selenographer, specialist in lunar cartography

селенографическая долгота	selenographic longitude
селенографическая долгота, истинная	true selenographic longitude
селенографическая долгота, средняя	mean selenographic longitude
селенографическая триангуляция	selenographic triangulation
селенографическая широта	selenographic latitude
селенографические координаты	selenographic coordinates
селенография	selenography
селенолог	selenologist
селенология	selenology
селенотопографический	selenotopographic
селенотопография	lunar topography
селенофизика	selenophysics, physics of the moon
селенохимия	selenochemistry, chemistry of the moon
сели	mudflow
селемн-датчик	synchrotransmitter (aut)
селесин поправок	differential selsyn
семантический код	semantic code (aut)
семейство кривых	family of curves (math)
семинвариант	semi-invariant (math, statistics)
семимерное пространство	seven-dimensional space
симметрические пространства	symmetric spaces (math)
семиобъективный аэрофотоаппарат	seven-lens aerial camera
сенситизатор	sensitizer
сепарабельность	separability (math)
сепарабельность, совершенная	perfect separability (math)

сепарабельные пространства	separable spaces (math)
сепарабельный	separable (math)
сепарированные равномерные пространства	separated uniform spaces (math)
сер. серин	serine (abbr)
серая шкала	grey scale (photography)
сервантная подгруппа	serving subgroup (math)
сервоканал	servo channel
сервоклапан для подачи горючего	fuel feed servo valve
сервоконтроллер	servo controller
сервомеханизм	servomechanism, servo-control
сервомеханизм управления	servocontrol, control actuator, control servomechanism
сервомотор	servomotor, actuating motor
сервомотор положения антенны	antenna-positioning servo (radar)
сервомотор управления элеронами	aileron servomotor, aileron control servo
сервопривод	servo(drive)
серворегулирование	servocontrol
сервоуправление	servocontrol
сервоусилитель	servo amplifier
сервоусилитель, магнитный	magnetic servo amplifier (transducers)
сердечники, многодырочные ферритовые	multihole ferrite cores (transducers)
сердечник трансформатора, броневой	core of a shell transformer (el eng)
сердечник трансформатора, стержневой	bar-type transformer core (el eng)
серебристое облако	noctilucous cloud

березки острых отрелочного пе- ревода	switch-tongue attach- ment (railroads)	сетка-антенна, крышевая	mesh-proof antenna (automobile type)
серийное возбуждение	series excitation (el eng)	сетка, антидифракцион- ная	suppressor grid (elect)
серийная ракета	series-produced rocket, production- type rocket	сетка, армирующая	supporting net, re- inforcing net (pet)
серийное время	time per batch	сетка, географич- еская	graticule, reticule (geod)
серийное производ- ство	series production, lot production, serial production	сетка, геодези- ческая	graticule, reticule (geod)
серийный ремонт	assembly-line repair	сетка, гониометри- ческая	goniometric network (geod)
серия, балмера	Balmer series	сетка, градусная	graticule, reticule (geod)
серия, балмеров- ская	Balmer series	сетка дислокаций	network of disloca- tions (phys, dis)
серия, диффузная	diffuse series	сетка, квадратная	rectangular grid (geod)
серия импульсов	pulse train	сетка квадратов	net of squares (geod)
серия Лаймана	Lyman series	сетка на карте	map grid
серия, пробная	pilot run (ec)	сетка на карте, квадратная	map grid
серия, щелочно- известковая	alkali-lime series (geol)	сетка, неравномер- ная	net with various mesh sizes
серная оспа	sulfur pockmarks (met)	сетка, нормальная	polar network (geod)
сернистость (нефти)	sulfur content (pet)	сетка, простран- ственная	space lattice (crystal- lography)
серобелый молодой	young winter ice, medium winter ice	сетка, прямая	polar network (geod)
серое тело	gray body	сетка прямоугольных координат	net of rectangular coordinates (geod)
серпик Луны	narrow crescent of the moon (ast)	сетка, тарифная	wage scale
серповидная Луна	crescent moon (ast)	сетка течения	flow net (mech)
серые льды	young ice, winter ice (includes parts of both)	сетка, тормозящая	barrier grid (elect)
серый молодой	young ice	сетка, трехмерная	three-dimensional lattice (crystal- lography)
сеосия, выездная	out-of-town session (of a scientific body); assizes (of a court)	сетка, управля- ющая	control grid
сети, газооборные	gas-gathering systems (pet)	сетка, экранная	screen grid
сетка	grid, net, network (geod)	сеточная матрица, плохо обусловлен- ная	ill-conditioned matrix of a system of difference equa- tions
сетка, азимутальная	azimuth grid		

сето́чник	screen diver, screener (cellulose industry)	сече́ние, цилиндрическое	cylindrical cross section
сето́чное уравне́ние	finite-difference equation	сжа́тие, ве́ковое	secular contraction (ast)
сето́чный конденса́тор	grid capacitor	сжа́тие, гравита́ционное	gravitational contraction
се́ть, нивели́рная	level net, level network (leveling)	сжа́тие да́нных	data compression (information retrieval)
сече́ние	diameter, cross section	сжа́тый ле́д	ice under pressure
сече́ние горизон- тале́й	contour interval (leveling)	сжа́тый эллипсоид враще́ния	oblate ellipsoid of rotation, oblate spheroid (math)
сече́ние, двояковы- пуклое	double-convex cross section	сжи́матель-расшири- тель	compressor-expander (elect)
сече́ние, кольце́вое	casing-tubing annulus (pet)	СЖК синте́тические жирные кисло́ты	synthetic fatty acids (abbr)
сече́ние, кони- ческое	conic section	СЖС синте́тический жирный спирт	synthetic fatty alcohol (abbr)
сече́ние кры́ла, поперечное	cross section of a wing	СЗ сумми́рующий золот- ник	adding valve (abbr)
сече́ние, меридиональ- ное	meridian section, meridian	СЗСД солнечно-звездный синхронный двига- тель	solar-sidereal synchronous motor (abbr)
сече́ние метеора, лобовое	frontal section of a meteor	СЗУГМС Се́веро-Запа́дное управле́ние гидро- метеорологи́ческой службы	Northwestern Admin- istration of the Hydrometeorological Service (abbr)
сече́ние, нормальное (поверхности)	normal section (of a surface)	Сибирское отде- ление Акаде́мии наук	Siberian Department of the Academy of Sciences
сече́ние, проходное (кла́пана регу- ля́тора давле́ния)	flow-passage cross-sectional area (of pressure regulator valve) [av]	Сигма раке́та	Sigma rocket (Japan)
сече́ние раке́ты, поперечное	cross section of a rocket	сигна́л, входной	input signal (com- puters)
сече́ние релье́фа	contour interval (leveling)	сигна́л, вы́ходной	output (e.g. of crystal detector)
сече́ние сопла, входное	inlet section of nozzle, intake section of nozzle	сигна́лизация, селек- тивная дистанцио́н- ная	selective telesig- nalisation
сече́ние сопла, вы́ходное	exit section of nozzle	сигна́л, ложный	false signal
сече́ние сопла, кри- тическое попе́реч- ное	critical throat cross section, critical nozzle throat, nozzle throat	сигна́л обратной связи	feedback signal
сече́ние сопла, ми́нимальное поперечное	minimum throat cross section, minimum nozzle throat, nozzle throat	сигна́л, опорный	reference signal (radar)
сече́ние сопла, попе- речное	cross section of a nozzle		

сигнал от местного гетеродина	local oscillator signal	сидерические сутки	sidereal day
сигнал отраженный от цели	target return signal	сидерический (звездный) месяц	sidereal (stellar) month
сигнал ошибки	error signal	сидерический период оборота Луны вокруг Земли	sidereal period of revolution of the moon about the earth
сигнал, пологий	sloping signal (elect)	сидячая дислокация	sessile dislocation (phys, dis)
сигнал, разноотный	difference signal	сизально-пеньковый канат	sisal-hemp rope
сигнал рассогласования	error signal	сизигийный прилив	spring tide (oceanography)
сигнал, синусоидальный	sinusoidal signal	сиккозак	old polar fast ice, bay ice
сигнал, синусоидальный входной	sinusoidal input	сила, аэродинамическая	aerodynamic force
сигнал, синусоидальный выходной	sinusoidal output	сила, возмущающая	excitation force (theory of vibrations)
сигнал, скачкообразный входной	unit step input	сила земного притяжения	gravitational force of the earth, gravity
сигнал, ступенчатый входной	step input signal	сила, кинетическая	kinetic energy
сигнал, тревожный	alarm	сила излучения	radiant intensity
сигналы в шуме, периодические	periodic signals in noise (elect)	сила кислотности	acidity (chem)
сигналы, пороговые	threshold signals (radar)	сила Кориолиса	Coriolis force
сигнальная волна	signal wave	сила лобового сопротивления	drag force, drag
сигнальная пластина	backplate (computers)	сила Магнуса	Magnus force
сигнальная ракета	signal rocket (av)	сила основания	basicity (chem)
сигнальная функция	signal function	сила, повышенная разрешающая	improved resolving power (nuc phys)
сигнальный импульс	impulse (computers)	сила, подъемная	lift (av)
сигнальный индикатор	signal indicator	сила притяжения	gravitational force, gravitational attraction, gravity
сигнальный экземпляр	preprint copy (publishing)	сила притяжения Земли	gravitational force of the earth, terrestrial gravitation, earth gravity
СИГРЭ Международная конференция по большим электрическим системам	International Conference on Large Electric Networks (CIGRE) [abbr]	сила притяжения земного шара	terrestrial gravity, gravity of the earth

сила притяжения к Земле	force of gravitational attraction toward the earth, gravity of the earth	сила тяжести, результирующая	resultant gravitational force
сила притяжения к Солнцу	force of gravitational attraction toward the sun, solar gravity	сила, центробежная	centrifugal force
сила притяжения Луны	lunar attraction	силицирование	siliconising, silicon impregnation (met)
сила притяжения планеты	gravity of a planet	силовая установка	power plant, propulsion system, means of propulsion
сила притяжения, равнопотенциальная	equipotential gravity	силовая установка, ракетная	rocket engine assembly, rocket propulsion unit
сила притяжения Солнца	solar attraction	силовая установка, ядерная	nuclear power plant
сила, равнодействующая	resultant, equivalent force (phys)	силовая функция	mass-flow function (av)
сила, радиальная	radial force	силовое поле	field of force, force field (phys)
сила света	luminous intensity	силовое поле, осевое	axial force field
сила света в свечах	candlepower	силовой конденсатор	power capacitor
сила сопротивления воздуха	air resistance	силовой отсек	power bay, power section, power compartment
сила, суммарная	composite force, sum of forces, total force	силовой привод	actuator
сила, тангенциальная	tangential force	силовой привод, гидравлический	hydraulic actuator
сила, термоэлектродвижущая	thermoelectric power, thermal electromotive force	силовой привод, поршневой	piston-type actuator
сила тяги	thrust	силовой привод рулей	control actuator
сила тяготения	gravitational force, gravity	силовой привод, электрический	electric actuator
сила тяготения Земли	gravitational force of the earth, terrestrial gravitation, earth gravity	силовой следящий привод	servodrive (aut)
сила тяготения Луны	gravitational force of the moon, lunar gravitation, moon gravity	силовой трансформатор, линейный	distribution power transformer
сила тяготения Солнца	gravitational force of the sun, solar gravitation, solar gravity	силы, близкодействующие	short-range forces (phys)
сила тяжести	gravitational force, gravitation, gravity	силы, действующие на ракету	forces acting on a rocket
		силы и моменты, аэродинамические	aerodynamic forces and moments
		силы, кориолисовы	Coriolis forces (ast)

силы, обменные	exchange forces (phys)	симметричный снаряд	symmetrical missile
силы, ориентационные	orientation forces (chem)	симметрия, круговая	circular symmetry
силы тяжести	gravitational forces, gravitation, gravity	симплекс-метод	simplex method (math)
сильная суммируемость	strong summability (math)	симплициальный комплекс	simplicial complex (algebraic topology)
сильное регулирование	close regulation, high-response rate-regulating system (aut)	сингулярность	singularity (math)
сильноионизированный	highly ionised	синодический месяц	synodic month, lunar month
симбатный	cybate, shaped like a boat (math)	синодический период	synodic period (ast)
символ, двоичный	binary digit (computers)	синтез, логический	logical synthesis (aut)
символическое изображение	symbolic representation (cybernetics)	синтетические моющие средства	detergents
симветрирующая лампа	balancing tube (elect)	синтетический учет	synthetic accounting
симметрическая антенна	symmetrical antenna, balanced antenna, centerfed antenna, double antenna	синтетическое доказательство	synthetic proof, synthetic method of proof
симметрическая группа	symmetric group (math)	синусно-косинусный вращающийся трансформатор	sine-cosine rotary transformer (elect)
симметрическая группа мощности m	symmetric group of cardinal number m (math)	синусный виброметр	sine vibrometer
симметрическая матрица	symmetric matrix (math)	синусный датчик	sinusoidal pickup (machine tools)
симметричная антенна	symmetrical antenna, balanced antenna, centerfed antenna, double antenna	синусоидальная функция	sinusoidal function
симметричная переменная величина	symmetrical variable quantity (math)	синусоидальный входной сигнал	sinusoidal input
симметричная ракета	symmetrical rocket	синусоидальный выходной сигнал	sinusoidal output
симметричная трехстороневая ферма	symmetric three-bar truss (mech)	синусоидальный сигнал	sinusoidal signal
симметричное согласование	symmetrical matching (phys)	синфазная антенна	cophased antenna, cophased array
симметричный горизонтальный вибратор	center-fed horizontal dipole (elect)	синфазная горизонтальная антенна	cophased horizontal (broadside) array; "lasy-N" antenna
симметричный кабель	balanced cable (elect)	синхронизация, грубая	rough synchronisation

синхронизированный асинхронный электродвигатель	synchronous induction motor (el eng)	система, аэростатная	balloon-borne system
синхронизированный конденсатор	synchronised capacitor	система, баллистическая	ballistic system
синхронизирующее реле	synchronizing relay	система вала	basic shaft system
синхронизирующий импульс	dating pulse, master pulse, clock pulse	система воспламенения	ignition system
синхронизирующий усилитель	synchronising amplifier	система высот	system of elevations, elevations on a common datum (leveling)
синхронная машина с выступающими полюсами	salient-pole synchronous machine (el eng)	система, газодисперсная	gas-dispersion system
синхронное прицеливание (бомбометание)	synchronous bombing	система, галактическая	galactic system
синхронно-следающая система	synchronous tracking system	система, гелиоцентрическая	heliocentric system
синхронный вибратор	synchronous vibrator	система, геоцентрическая	geocentric system
синхронный генератор	synchronous generator (el eng)	система горизонтального сканирования	azimuth scanning system
синхронный двигатель, солнечно-звездный	solar-sidereal synchronous motor (ast)	система дальнего наведения на цель	long-range target-homing system
синхронный компенсатор	synchronous condenser (el eng)	система, двоичная	binary system (math)
синхронный электродвигатель	synchronous motor (el eng)	система, двоично-десятичная	binary decimal system (math)
синхротрон	synchrotron (nuc phys)	система, двойная	binary system
синхротрон с жесткой фокусировкой	strong-focusing synchrotron (phys)	система, двухступенчатая парашютная	two-stage parachute system
синхрофазотрон	proton synchrotron, (nuc phys)	система жидкостей, трехкомпонентная	ternary liquid system
система автоматического управления	automatic control system (aut)	система зажигания	ignition system
система азимутального сканирования	azimuth scanning system	система, затменная	eclipsing system
система, астронавигационная	astronavigation system, celestial navigation system	система, звездная	stellar system
система, афокальная	afocal system	система Земля-Луна	earth-moon system
		система необращения чисел, двоичная	binary system of number representation (math)
		система, импульсная следающая	sampled-data control system (computers)

система искрового промежутка, следящая	spark-gap regulatory system (el eng)
система каталогизации аэрофото- снимков	indexing system for aerial photographs
система, когерентно- импульсная	coherent-pulse system (radar)
система, кодирован- но-десятичная	coded-decimal sys- tem (computers)
система, командная	command guidance system
система координат для расчета траектории ракет	coordinate system for the calculation of rocket trajectory
система координат, неподвижная	stationary system of coordinates
система, линейная	linear system
система лучей Коперника	Copernican ray sys- tem (lunar)
система лучей Тихо	Tycho ray system (lunar)
система, много- баковая	multitank system
система многократ- ного телефониро- вания	multiple telephony system
система, многотан- ковая (топлива)	multitank (fuel) system
система наведения	guidance system
система наведения на цель, радиолока- ционная	radar homing
система наведения, полуактивная	semiactive homing system
система наведения по лучу	beam-rider system, beam rider guidance system (line-of- sight guidance system)
система наведения по радиолучу	beam-rider guidance system
система, неголоном- ная	nonholonomic system
система, непериоди- ческая (запомина- ющая)	noncyclic storage system (computers)

система, непроти- воречащая	consistent system (math)
система окрест- ностей	system of neigh- borhoods (math, topology)
система отверстия	basic hole system (tolerances and fits)
система отсчета, абсолютная	absolute reckoning system
система отсчета, основная	system of absolute coordinates, sys- tem of fixed axes
система отсчета, относительная	system of relative coordinates, sys- tem of moving axes
система охлаждения	cooling system
система памяти, долговременная	nonvolatile storage system, permanent storage system (computers)
система памяти, кратковременная	volatile storage system (computers)
система питания	feed system
система питания ра- кетного двигателя	propellant-feed sys- tem of a rocket engine
система питания самотеком	gravity-feed system
система питания топливом ракеты	propellant feed system
система подачи самотеком	gravity-feed system
система подачи топлива, газо- баллонная (ра- кетного двига- теля)	gas-pressurised feed system (of a rocket engine)
система подачи то- плива, насосная (ракетного дви- гателя)	pump feed system (of a rocket engine)
система подачи то- плива, турбонасос- ная (ракетного двигателя)	turbopump feed sys- tem (of a rocket engine)
система, полидис- персная	polydispersional system

система, полная	complete system, comprehensive system, integrated system	система случайных причин	chance-causes system (math)
система, равновесная	system in equilibrium (statistical mechanics)	система с непрерывно калущаемой несущей, телеметрическая	continuous carrier telemetering system
система разрыва	shock system (magnetohydrodynamics)	система счисления	arithmetic system (computers)
система регулирования курса самолета	course control system for aircraft	система счисления, восьмеричная	octal number system, octal code, octonary number system, octonary code (computers)
система регулирования по отклонению	error-sensing control system	система счисления, двоичная	binary system of reckoning (computers)
система, регулируемая	controlled system	система с числовым управлением	digital control system (aut)
система самонаведения	homing guidance system	система тарификации (заработной платы)	wage-scale system (ec)
система самонаведения управляемого оружия	missile homing system	система, телеметрическая	telemetering system
система светлых лучей	lunar bright-ray system, lunar ray system	система телеуправления	remote-control system, guidance system
система светлых лучей Тихо	bright-ray system of Tycho, Tycho ray system	система телеуправления, командная	command guidance system
система "своей-чужой", опознавательная	IFF equipment or system (identification, friend or foe)	система телеуправления ракет, наземная	ground remote control system for rockets, rocket ground command guidance system
система с временным разделением каналов, многоканальная	time-multiplexing system, multi-channel system with time division of channels	систематическая ошибка	systematic error
система с временным разделением каналов, телеметрическая многоканальная	time-multiplex telemetering system, multichannel telemetering system with time division of channels	систематическая погрешность	systematic error (math, statistics)
система с импульсно-временной модуляцией, телеметрическая	time-pulse modulated telemetering system	систематический код колор-индекса Венеры	systematic rate of change of the Venus color index
система синхронного привода	synchronous drive system	система топлива, двухкомпонентная	bipropellant fuel system
система, синхронно-следающая	synchronous tracking system	система (топлива), многотанковая	multitank (fuel) system
система, следающая	tracking system, servosystem (radar)	система управления	guidance system, control system
		система управления, астронавигационная	astronavigation guidance system, celestial navigation guidance system

система управления без обратной связи	open-loop control	система ядерных спинов	nuclear spin system (nuc phys)
система управления, линейная (в промышленных предприятиях)	line (scalar) system [of plant management]	системы, гипергенные метеориты	hypergene meteorite systems
система управления, непрерывная	continuous control system	системы, диссипативные	dissipative systems (theory of oscillations)
система управления полетом, интегральная	integrated flight control system	системы экстремального регулирования, релейные	extremum relay systems, optimizing-control relay systems
система управления, радио-командная	radio-command control system (av)	ситовый анализ	sieve analysis (geol)
система управления реактивным снарядом	missile guidance system	ситуационный план	site plan
система управления рулем, гидравлическая	hydraulic system for control surface operation	ситчатая тарелка	sieve plate (chem)
система управления, самолетная	flight control system	сифонная разливка	bottom pouring, bottom casting (met)
система управления снаряда	missile control system	сифон, спиральный	volute siphon (hydrodynamics)
система управления с обратной связью	closed-loop control	С.К. синхронный компенсатор	synchronous condenser (abbr)
система управления, функциональная (в промышленных предприятиях)	functional system (of plant management)	СКАВ Сводный каталог абсолютных величин комет	Cumulative Catalog of Absolute Values of Comets (abbr)
система управления, штабная	military system of organisation, military-type organisation (ec)	СКАМ Специальный комитет по антарктическим исследованиям	Special Committee on Antarctic Research (abbr)
система факторов	factor system (math, theory of groups)	скалы Пико	Pico Mountains (lunar)
система, фотоэлектрическая	photoelectric servo system	скалы Питон	Piton Mountains (lunar)
система функций, ортонормированная	orthonormal set of functions (math)	скалы Шпицберген	Spitsbergen Mountains (lunar)
система центра масс	center-of-mass system	скалярная величина	scalar quantity (aut)
система, цепная	chain system (phys)	скалярная ось	scalar axis
система шин, обходная	transfer-bus system (aut)	скалярное произведение	scalar product (math)
система, трихотомическая	primed system (mathematical physics)	скалярный аргумент	scalar argument (math)
		скат для отвода пламени	trough for deflecting flame

окафандр	pressure suit, G-suit	скважина, опорная	stratigraphic well, test hole, key well (geol)
окафандр, космический	space suit	скважина, структурно-картировочная	structural core-drilling borehole
окафандр, межпланетный	space suit	сквозная коррозия	perforation (met)
окачки (аэродинамические)	shock stalls (av)	сквозная поточная линия	continuous flow line
окачкообразная функция	jump function, step function	сквозной камень	jewel hole
окачкообразно	jumpwise, by jumps	СКГУ	
окачкообразный входной сигнал	unit step input	Северо-Кавказское геологическое управление	North Caucasian Geological Administration (abbr)
окачок, Бальмеровский	Balmer discontinuity	скелет грунта	ground lattice work, soil lattice work (geol)
окачок, замыкающий	terminal shock wave, terminal shock	скелетная кривая третьей гармоники	third-harmonic backbone (computers)
окачок, плоский	step-shock (phys)	скелетный катализатор	skeletal catalyst (chem)
окачок скорости	velocity discontinuity (phys)	скин-эффект	skin effect (fluid dynamics)
окачок скорости звука	discontinuity in sound velocity (acoustics)	скиповая лебедка	skip hoists
окачок, супергармонический	superharmonic jump (elect)	скиповый подъем	skip-winding (min)
окачок уплотнения	shock, pressure shock, shock wave, compression wave	склад артиллерийско-технического имущества	ordnance depot (mil)
СКВАН		складирование	storage, storekeeping, warehousing
Специальное конструкторское бюро по автоматизации нефтепереработки и нефтехимии	Special Design Office for Automation in Petroleum Refining and in the Petrochemical Industry (abbr)	складная антенна	folding-type antenna, collapsible antenna
СКЕПродмаш		склодовокит	sklodowskite (chinkolobwite) [mineral]
Специальное конструкторское бюро продовольственного машиностроения	Special Design Office for Food Machinery (abbr)	склонение, видимое	apparent declination
СКЕПСА		склонение, магнитное	magnetic declination (geophys)
Самостоятельное конструкторское бюро приборов и средств автоматизации	Independent Design Office for Automation Instruments and Devices (abbr)	склонность к нагарообразованию	tendency to soot (pet)
скважина, водозаборная	water supply well (pet)	склянка	brackish ice crust (oceanography)
скважина, инжекционная	input well, injection well (pet)	скобка, квадратная	bracket (math)

скобка, фигурная	brace (math)	скоростной	high-speed, velocity
скобки, раскры- вать	to open parentheses, to open brackets, to open braces (math)	скоростной авиа- ционный реак- тивный снаряд	high-velocity air- craft rocket
скобообразный об- разец	brace-test bar (met)	скоростной гироскоп	rate gyroscope
скольжение	sidelipping (av); slip (crystallog- raphy)	скоростной датчик	velocity-type trans- ducer
скольжение полозья	band slip (soil mechanics)	скоростной метод	high-speed method, speed method (ec)
скольжение самолета	slipping of an air- craft	скоростной напор	velocity head (fluid mechanics)
скользящий башмак	slipper block (railroads)	скоростной ремонт	high-speed repair, rapid repair
скользящий вектор	sliding vector	скоростные методы труда	speed-work methods
скопившиеся дисло- кации	piled-up disloca- tions (phys, dis)	скоростные ракетные салазки	high-speed rocket sled
скопление	pile-up, piling up (dis)	скорость, вер- тикальная	vertical velocity, climbing speed, rate of climb
скопление, галак- тическое	galactic cluster	скорость, весовая	mass velocity (phys)
скопление, звезд- ное	star cluster	скорость, видимая	apparent velocity
скопление (звезд- ное), движущееся	moving cluster (stellar)	скорость в конце активного участка траектории	burnout velocity
скопление, шаровое	globular cluster (ast)	скорость в момент окончания работы двигателя	burnout velocity of a rocket
скопления айс- бергов	iceberg herd	скорость во время полета спутника	satellite velocity
скороподъемность	rate of climb, rate of ascent, climbing speed (av)	скорость впрыска	injection velocity
скоростная авиа- ционная ракета	high-velocity aircraft rocket	скорость впрыска, безразмерная	dimensionless in- jection rate
скоростная обратная связь	rate feedback (aut)	скорость, вторая астронавтическая	second astronomical velocity, escape velocity, parabolic velocity
скоростная работа	speed work	скорость, вторая космическая	second cosmic veloci- ty, escape velocity, parabolic velocity
скоростная тех- нологическая подготовка	accelerated tech- nological train- ing	скорость в час, объемная	space velocity per hour (S.V.H.) [fuels]
скоростник	high-speed worker	скорость газа относительно корпуса ракеты	gas velocity relative to the rocket body
скоростное сорев- нование	competition in speed work		

скорость газового потока	gas stream velocity	скорость истечения газов из ракетного двигателя	exhaust velocity of a rocket engine
скорость газовой струи	gas stream velocity	скорость истечения, идеальная	ideal exhaust velocity, ideal jet velocity
скорость газовых молекул на Луне, критическая	critical velocity of gas molecules on the moon	скорость истечения продуктов сгорания	exhaust velocity, efflux velocity
скорость, гелиоцентрическая	heliocentric velocity	скорость истечения продуктов сгорания, эффективная	effective exhaust velocity
скорость, геоцентрическая	geocentric velocity (meteors)	скорость истечения ракеты, эффективная	effective exhaust velocity of a rocket, effective velocity of rocket discharge, effective velocity of rocket exhaust
скорость, гиперзвуковая	hypersonic velocity	скорость истечения реактивной струи	jet velocity
скорость горения	burning rate, rate of combustion	скорость истечения струи	exhaust velocity, jet exhaust velocity
скорость горения, линейная	linear burning rate, linear rate of combustion	скорость истечения, эффективная	effective exhaust velocity, effective jet velocity
скорость, горизонтальная	horizontal speed, forward speed, level speed	скорость к моменту окончания работы двигателя	cutoff velocity
скорость движений	motion speed (time study)	скорость к моменту полного выгорания топлива	burnout velocity
скорость, действительная	effective velocity	скорость, конечная	final velocity, terminal velocity
скорость деформации	strain rate, rate of deformation (met)	скорость, космическая	cosmic velocity, escape velocity
скорость, дозвуковая	subsonic speed, subsonic velocity	скорость, крейсерская	cruising speed
скорость, дульная	missile velocity, initial velocity	скорость кристаллизации	rate of crystallisation
скорость записи, максимальная	maximum writing speed (computers)	скорость, критическая	critical speed, critical velocity
скорость, звуковая	sonic speed, sonic velocity	скорость, круговая	circular velocity, circular speed
скорость изменения количества движения	rate of change of momentum	скорость, линейная	linear velocity
скорость истечения	exhaust velocity, jet velocity, discharge velocity	скорость, лучевая	radial velocity
скорость истечения, аксиальная	axial exit velocity	скорость, максимальная (искусственного спутника)	maximum velocity (of an artificial satellite)
скорость истечения газа, эффективная	resultant gas velocity		
скорость истечения газов	exhaust velocity of gases, exhaust velocity		

скорость, мгновенная	instantaneous speed, instantaneous rate, instantaneous velocity
скорость, минимальная (искусственного спутника)	minimum velocity (of an artificial satellite)
скорость молекул	molecular velocity (phys)
скорость, молекулярная	molecular velocity (phys)
скорость набегающего потока	approach stream velocity
скорость набора высоты	rate of climb
скорость, наибольшая начальная	maximum initial velocity
скорость, наиболее вероятная	most probable velocity
скорость наката	velocity of counter-recoil (bal)
скорость, начальная	initial velocity, initial speed
скорость, нулевая круговая (искусственного спутника)	zero circular velocity (of an artificial satellite)
скорость, объемно-весовая	weight-space velocity (rocketry)
скорость, околозвуковая	transonic speed, transonic velocity
скорость, окончательная	terminal velocity, final velocity
скорость, окружная	circumferential velocity, circular velocity
скорость, оптимальная	optimum speed
скорость, орбитальная	orbital speed, orbital velocity
скорость освобождения	escape velocity
скорость отлета	takeoff speed

скорость, относительная	relative speed, relative velocity
скорость относительно земли	ground speed
скорость отрыва	escape velocity
скорость, параболическая	parabolic speed, parabolic velocity
скорость, первая астронавтическая	first astronomical velocity, orbital velocity
скорость, первая космическая	first cosmic velocity, orbital velocity
скорость передачи информации	rate of transmission of information (elect)
скорость передачи энтальпии	rate of enthalpy transfer
скорость переноса вещества	rate of mass transfer
скорость переноса тепла	rate of heat transfer
скорость по вертикали	vertical speed
скорость, повышенная начальная	high initial velocity, high initial speed, increased initial velocity, increased initial speed
скорость, подзвуковая	subsonic speed, subsonic velocity
скорость по кругу	peripheral speed
скорость полета	flight velocity, flying speed
скорость полета без влияния сил тяжести	gravity-free velocity
скорость полета в момент соприкосновения с целью	impact velocity
скорость полета в пустоте	drag-free velocity, vacuum velocity

скорость полета к моменту выгорания топлива	burnout velocity, burned velocity	скорость сгорания	burning rate
скорость полета, максимальная	maximum flying speed, peak velocity	скорость, секторная	areal velocity
скорость полета на стартовой площадке	projection velocity	скорость снаряда, угловая	velocity of a missile
скорость полета при заходе на посадку	landing approach speed	скорость снижения	descent velocity, rate of descent
скорость полета снаряда	missile velocity	скорость спутника, окружная	circular velocity of a satellite
скорость, полетная	flight speed	скорость, средняя	average speed, average velocity
скорость, поперечная	cross velocity	скорость, средняя молекулярная	mean molecular velocity (phys)
скорость, постоянная	constant speed, constant velocity	скорость срыва	stalling speed (av)
скорость по траектории	path velocity, trajectory velocity	скорость стирания (число накопительных элементов в секунду)	erasing speed (storage elements per second) [computers]
скорость продольной оси ракеты, угловая	angular velocity of the longitudinal rocket axis	скорость считывания (данных)	reading speed (of data)
скорость, путевая	ground speed	скорость тела, угловая	angular velocity of a body, spin of a body
скорость, рабочая	running speed, operating speed	скорость теплового потока	rate of heat flow
скорость, радиальная	radial velocity	скорость теплопередачи	rate of heat transfer
скорость ракеты, конечная	final velocity of a rocket, terminal velocity of a rocket	скорость, топоцентрическая	topocentric velocity
скорость ракеты, начальная	initial velocity of a rocket, initial speed of a rocket	скорость тормозенного отката	velocity of retarded recoil (bal)
скорость распространения пламени	flame velocity	скорость, транзвуковая	transonic speed
скорость, расчетная	rated speed (av)	скорость, третья астронавтическая	third astronomical velocity, escape velocity from the solar system
скорость, регулируемая	adjustable speed	скорость, третья космическая	third cosmic velocity, escape velocity from the solar system
скорость сближения	approach velocity	скорость, угловая	angular velocity, spin
скорость, сверхзвуковая	supersonic speed, supersonic velocity	скорость, характеристическая	characteristic velocity
скорость свободного отката	velocity of free recoil (bal)	скорость цели	speed of target
скорость свободного падения	free-fall velocity		

скорость центра тяжести ракеты	velocity of the center of gravity of a rocket	олагательный много-полноник	additive network
скорость центра тяжести ракеты, абсолютная	absolute velocity of the center of gravity of a rocket	олаговая (проекция) вектора	vector component (math)
скоом потока	downwash of flow (av)	оланец, кукерокий	Kukrusse oil shale (pet)
СКП очетно-конторокий персонал	bookkeeping and clerical personnel (abbr)	оланец, углистый	carbonaceous shale (min)
СКР опектр комбина-ционного рассеяния	Raman spectrum	олегка эоцентри-ческая орбита	slightly eccentric orbit
окреплять на шипах	fix with dowels	олед	wake (hydrodynamics)
окреплять на штиф-тах	fix with dowels	олед, вихревой	vortex trail, wake (hydrodynamics)
окрытая теплота плавления	latent heat of fusion (met)	олед, метеороый	meteor trail
окрытое движение	concealed motion (phys)	олед, нестойкий	unstable trail (ast)
ОКС оструктурно-карти-ровочная оскваина	structural core drilling borehole (abbr)	оледствие из теоремы	corollary (math)
ОКУГМС Северо-кавказское управление гидро-метеорологической службы	North Caucasian Administration of the Hydrometeorological Service (abbr)	олед, остойкий	stable trail (ast)
окупит	schoeprite (mineral)	олед (трек)	track, trace, trail
ОЛ санитарно-хими-ческая лаборато-рия	sanitation and chemical laboratory (abbr)	оледы, метеороые	meteor trails (ast)
олабая видимость	poor visibility (2000-4000 meters) [meteo]	оледящая антенна	track antenna
олабая топология	weak topology (math)	оледящая гидро-передача	hydraulic servodrive
олабоионизированный газ	slightly ionized gas (phys)	оледящая рама	follow-up gimbal
олабоеоднородная атмосфера	slightly inhomogeneous atmosphere (geophys)	оледящая остема	tracking system, servosystem (radar)
олаботочный	weak-current (adj, el eng)	оледящая остема, импульсная	sampled-data control system (computers)
олабий телеметеор	faint telescopic meteor	оледящая остема искрового про-мехутка	spark-gap regulatory system (el eng)
олаговая, постоянная	d-c component	оледящая остема, релейная	relay servomechanism (aut)
		оледящий привод, самолетный	aircraft tracking gear, aircraft tracker
		олечение	tracking, following
		олечение, автомати-ческое	automatic tracking
		олечение за целью	target tracking

слежение по дальности, автоматическое	automatic range tracking
слежение наведение	track homing
слеженный передатчик	tracking transmitter
слеженный привод	track homing
слеженный приемник	track receiver
слепимость	glare
слепой полет	instrument flight, blind flight (av)
слесарная обработка	bench work
слесарь на сборке	fitter
слив воды	water drain (en)
слив масла	oil drain (en)
сливной клапан	drain valve
слив танкера	tanker discharging (pet)
слятковоз	ingot buggy, pot car
словарь основ	stem dictionary (machine translation)
слово	word (ordered system of elements) [math, theory of groups]
слово, пустое	empty word (math, theory of groups)
слоевая коррозия	layer-corrosion (met)
сложение, многократное	iterative addition (computers)
сложная антенна с регулируемой диаграммой направленности	multiple-unit steerable antenna, musa
сложная кривая	compound curve (math)
сложная ракета	multistage rocket, step rocket

сложная составная ракета	multistage rocket, step rocket
сложная функция	composite function
сложные проценты	compound interest
сложный базис	broken base (surveying)
сложный перенос	accumulative carry (computers)
сложный теплообмен	complex heat exchange, combined heat exchange (i.e., heat exchange between the surface of a solid and a liquid or a gas, involving the joint action of convection, thermal conductivity, and thermal radiation)
слой атмосферы, самые верхние	uppermost layers of the atmosphere
слой земной атмосферы, плотные	dense layers of the earth's atmosphere
слоистая конструкция	sandwich structure (in building)
слоистая панель	honeycomb sandwich, sandwich panel (av)
слоисто-дождевое облако	nimbostratus cloud
слоистые облака, высококучевые	altocumulus stratiformis
слоистый айсберг	névé iceberg
слоистый напластованный айсберг	unconformity iceberg
слой, атмосферный	atmospheric layer
слой, выбрасываемый	ejected layer (astrophysics)
слой группы, нижний	lower layer of a group (math)
слой, защитный	protective layer (met)
слой, звуко-рассеивающий	sonic scattering layer (phys)
слой D моноосферы (высота от 60 до 80 км)	D layer (altitude from 60 to 80 km)

слой E мезосферы от 90 (высота до 120 км)	E layer (altitude from 90 to 120 km)	случайная функция	function of a random variable (math)
слой, кипящий	fluidized bed (met)	случайная функция с нормальным за- коном распределе- ния	normally distributed random variable
слой Луны, по- верхностный	surface layer of the moon	случай, неприводимый	irreducible case
слойно-конечная группа	group with finite layers (math)	случайное событие	chance event, simple event (math)
слой, пограничный	boundary layer (aerodynamics)	случайность	chance (math, sta- tistics)
слой покрытия, наружный	finishing coat	случайные блуж- дания	random walks (math)
слой покрытия, отделочный	finishing coat	случайные числа	random numbers (math)
служба, военно- почтовая	dispatch service (mil)	случайный выбор	random sampling (math, statistics)
служба, фельдшер- ская	dispatch-rider letter service (mil)	случайный выбор, простой	simple sampling (math, statistics)
случайная величина, непрерывная	continuous random variable (math)	случайный процесс	random process, stochastic process (math)
случайная вели- чина, перемен- ная	random variable	случайный экспери- мент	random experiment (math, statistics)
случайная погреш- ность	random error (math, statistics)	случай, эргодиче- ский	ergodic case (sta- tistical mechan- ics)
случай, метрически транзитивный	metrically transi- tive case (sta- tistical mechanics)	слюдяной конденсатор	mica capacitor
случайная антенна	random antenna	СМ самолет-мишень	drone aircraft (abbr)
случайная вели- чина	random variable, sto- chastic variable (math); chance value (statistics); stray parameter (aut)	СМ Силикатные мате- риалы	Silicate Materials (Express-Information Series) [abbr, per]
случайная выборка	random sampling (math, statistics)	СМА Сборник геогра- фических, топо- графических и статистических материалов по Азии	Collection of Geo- graphical, Topograph- ical, and Statisti- cal Materials on Asia (abbr, per)
случайная изменчи- вость	chance variation (math, statistics)	смазка, бентонито-	bentonite grease (oil)
случайная модель	chance pattern (math, statisti- cs)	смазка изложничим	ingot-mold coating (met)
случайная перемен- ная величина	random variable	смазка, консистент- ная	grease, thickened lubricant
случайная стационар- ная входная функция	stationary random input	смазочная пленка, твердая	solid-film lubri- cant (gen)

омазочный материал, загущенный	condensed lubricant	омесительный тепло-обменник	contact heat exchange.
омазывающе-охлаждающая жидкость	cutting fluid	омесительный тетрод, кристаллический	crystal tetrode mixer
омарагдит	smaragdite (mineral)	омесительный усилитель	mixer amplifier
омачиваемость	wettability, wetting quality (pet)	омесь, бензино-воздушная	gasoline-air mixture
омачивающая способность	wetting ability, wetting power, wetting quality (pet)	омесь воздуха с горючим	fuel-air mixture
ом/дин сантиметр на дину	centimeter per dyne (cm/d.) [abbr]	омесь, гремучая	explosive mixture, detonating gas (nuc phys)
омажная наука	related science	омесь жидкости с песком	sand slurry (pet, drilling)
омажный класс группы	coset of a group (math, theory of groups)	омесь, рабочая	working mixture (nuc phys)
омажная норма выработки	standard output per shift	омесь, равновесная	equilibrium mixture (chem)
омажное задание	shift task	омесь топлива и инертного газа	fuel-inert gas mixture
омажно-суточное производство	shift and daily plan (in production)	омесь, топливная	fuel mixture, propellant mixture
омажно-суточный (дневной) план	planned daily production quota (in a plant or factory)	омесь, углевоздушная	coal-air mixture (chem)
омажный инженер	shift engineer	омета, бюджетная	budgetary estimate, trial budget
омажный конденсатор	plug-in capacitor	ометная калькуляция	precalculation
омажный мастер	shift foreman	ометные цены	estimated prices (ec)
омажный руководитель полетов	relief flight controller	ометный контроль	budgetary control
омажный фильтрующий элемент	replaceable filter element (en)	омажанная прямоточно-ракетная омложная установка	ram rocket
омажеобразование	carburation (en)	омажанное возбуждение	compound excitation (el eng)
омажительная камера	mixing chamber	омажанное возбуждение, согласное встречное	cumulative differential compound excitation (el eng)
омажительная форсунка	mixing nozzle	омажанное число	mixed number (math)
омажительный каскад	mixer stage	омажанные изделия	miscellaneous goods
		омаживающий усилитель	mixing amplifier

смещение	bias
смещение, вертикаль- ное	vertical offset (bal)
смещение, гравита- ционное	gravitational dis- placement
смещение, дистор- сионное	distortion shift
смещение, доплеро- вое	Doppler shift, Doppler displace- ment
смещение, обратное	reverse bias (transistors)
смещение туман- ностей, красное	nebular red shift (ast)
смещения земной коры	crustal movements (geol)
смещенная оценка	biased estimate (math, statistics)
смола для брикетни- рования	briquetting pitch
смола, ионообмен- ная	ion-exchange resin (chem)
смолистость (нефти)	tar content (pet)
смолистые нефти, вторичные	secondary tarry oils (pet, refining)
смолистые смолы, первичные	primary tarry oils (pet, refining)
смоло-отделитель- ная установка	tar-stripping unit (pet, refining)
смоляниновит	smolianinovite (min- eral named after Professor N. A. Smol'yaninov)
смолы, акцизные	excise tars (pet)
смолы, ионообменные	ion-exchange resins
смолы, полиамидные	polyamide resins
смолы, эпоксидные	epoxy resins
смоляные кармашки	pitch pockets (wood)
оморозь	conglomerated ice

омоченная поверхность	wetted surface (pet)
СМП Северный морской путь	Northern Sea Route (abbr)
см/сек ² сантиметр на се- кунду в квадрате	centimeter per sec- ond per second (cm/sec ²) [abbr]
см ² /сек·в квадратный санти- метр в секунду на вольт	square centimeter per second per volt (cm ² /sec·v) [abbr]
СМТ система много- кратного теле- фонирования	multiple telephony system (abbr)
снабжение, мате- риальное	material procurement
снабженная двига- телем ступень	propulsion stage (rocketry)
снаряд, асимметрич- ный	asymmetrical missile
снаряд, баллисти- ческий	ballistic missile
снаряд без уско- рителя	unboosted vehicle
снаряд, бронебойно- зажигательный	armor-piercing incendiary shell (mil)
снаряд, высокоско- ростной реактив- ный	high-speed jet-pro- pelled missile, high-speed rocket missile
снаряд, высоко- зондирующий	high-altitude sound- ing vehicle
снаряд дальнего действия, само- наводящийся	self-guided long- range missile, homing long-range missile
снаряд дальнего дей- ствия, управляемый	long-range guided missile
снаряд для иссле- дования возврата, экспериментальный	reentry research vehicle
снаряд, зенитный	antiaircraft missile, ground-to-air- missile
снаряд, зенитный управляемый	antiaircraft guided missile, ground- to-air guided mis- sile

снаряд, зондирующий	sounding missile	снаряд-приманка	diversionary missile, decoy missile
снаряд, идеализированный	ideal projectile, ideal missile	снаряд промежуточного радиуса действия, баллистический	intermediate range ballistic missile (IRBM)
снаряд, контролируемый	guided missile	снаряд противовоздушной обороны	antiaircraft missile
снаряд, корабельный зенитный ракетный	naval antiaircraft rocket	снаряд, противолодочный	antisubmarine missile
снаряд, летательный без пилота	pilotless missile	снаряд, противоракетный	antimissile missile
снаряд-ловушка	decoy missile, diversionary missile (rocketry)	снаряд, сверхзвуковой дозвуковой скорости	subsonic missile
снаряд, межконтинентальный баллистический	intercontinental ballistic missile, ICBM	снаряд-ракета	rocket missile, rocket projectile, rocket
снаряд, межпланетный	interplanetary missile, space missile, space rocket	снаряд-ракета, дальнобойный	long-range rocket missile
снаряд, многоступенчатый	multistage missile, multistage vehicle, composite missile	снаряд, ракетный	rocket missile, rocket projectile, rocket
снаряд, неспасаемый	nonrecoverable vehicle, expendable missile	снаряд, реактивный	jet-propelled missile, reaction-propelled missile, rocket missile
снаряд, неуправляемый	unguided missile, unguided vehicle	снаряд самолетной компоновки	aircraft-type vehicle
снаряд общего назначения	general-purpose vehicle	снаряд, самонаводящийся	target-seeker, homing missile, self-guided missile
снаряд, одноступенчатый	single-stage vehicle, single-stage missile, one-stage missile, single-stage weapon	снаряд с атомным двигателем	atomic-powered missile
снаряд, оперенный дальнобойный	long-range finned missile	снаряд с атомным реактивным двигателем	atomic-powered jet-propelled missile, atomic-powered reaction-propelled missile, atomic-powered missile
снаряд, опытный зенитный	experimental anti-aircraft missile, experimental ground-to-air missile	снаряд с боковыми ускорителями	cluster missile
снаряд, опытный ракетный	experimental rocket missile, test rocket	снаряд, сверхдальнобойный	ultra long-range missile
снаряд ПВО	antiaircraft missile	снаряд с воздушно-реактивным двигателем	air-breathing missile
снаряд-перехватчик, ракетный	interceptor rocket missile	снаряд, симметричный	symmetrical missile

снаряд, скоростной авиационный реактивный	high-velocity aircraft rocket	снижение, отвесное	vertical descent (av)
снаряд, составной	composite missile, multistage missile	снижение скорости полета	flight speed reduction, deceleration
снаряд с прямоточным двигателем	ramjet vehicle, ramjet weapon	СНИИГиМ Северный научно-исследовательский институт гидротехники и мелиорации	Northern Scientific Research Institute of Hydraulic Engineering and Reclamation (abbr)
снаряд-спутник	satellite vehicle, rocket-satellite, satellite	снямок Луны	photograph of the moon
снаряд-спутник, минимальный	minimum satellite, minimum satellite vehicle	СНП отростельные нормы и правила	construction norms and specifications (abbr)
снаряд с радиолокационным наведением	radar-guided missile, missile with radar guidance	снос	crab (aerial photography)
снаряд с ускорителем	boosted vehicle	СНР секция научных работников	section of scientific workers (abbr)
снаряд, телевизионно-управляемый	television-controlled missile	СНЭС симметричное нелинейное электрическое сопротивление	symmetric nonlinear electrical resistance (abbr)
снаряд, управляемый	guided missile	соавтор	coauthor
снаряд, чрезвычайно маневренный	highly maneuverable missile	СО АН СССР Сибирское отделение Академии наук СССР	Siberian Department of the Academy of Sciences USSR (abbr)
снаряд, штормовой	assault missile, close support missile	собачка, предохранительная	safety catch
снаряд, экспериментальный	research missile, experimental missile, test missile, test vehicle	собачка, фрикционная	friction check, friction pawl
снаряжение топливом (порохового ракетного двигателя)	propellant loading (of solid-propellant rocket engine)	собиратель (во флотации)	collector, collecting agent (in flotation) [min]
снегоборьба	snow control, snow protection and removal	собирательная линза	converging lens, positive lens
снежища	snow water on the ice, melt water on the ice	собирающий анод	collecting anode
снежный айсберг	pre-névé iceberg (snow iceberg)	собрание сочинений	collected works (publishing)
снежура	snow slush	собственная функция	eigenfunction (math)
снижение, интенсивное	intense drop	собственное движение	eigenmotion

собственное движение, абсолютное	absolute proper motion (ast)	совместное распределение	joint distribution (math, statistics)
собственное движение, годичное	annual proper motion	совместность уравнения	consistency of an equation (math)
собственное значение	eigenvalue (math)	совместные поля тяготения Земли и Солнца	combined gravitational fields of the earth and the sun
собственное состояние	eigenstate (wave mechanics)	совмещение профессий	plurality of professions
собственные формы колебаний	natural modes of vibration (math, theory of vibrations)	совокупность	population (math, statistics)
собственные частоты	natural frequencies (math, theory of vibrations)	совокупность, выборочная	stratified sampling, sampling of population (math, statistics)
собственный вектор	eigenvector (math)	совокупность, генеральная	general population (math, statistics)
событие, случайное	chance event, simple event (math)	совокупность, нормальная	normal population (math, statistics)
события, зависимые	dependent events (math, statistics)	совокупность, однородная	homogeneous population (math, statistics)
совершенная подгруппа	perfect subgroup (math)	совокупность электрических зарядов	pattern of electric charges (aut)
совершенная сепаративность	perfect separability (math)	совокупные уравнения	simultaneous equations (math)
совершенное множество	perfect set (math)	совпадение при наложении	congruence (math)
совершенные группы	complete groups (math)	современная вселенная	the contemporary universe
совершенные числа	perfect numbers (math)	Соврем. пробл. гематол. и переливания крови	Modern Problems of Hematology and Blood Transfusion (abbr, per)
совершенный конденсатор	perfect capacitor	Соврем. пробл. онкол. сб. перев., обз. и реф. изд. период. лит.	Modern Problems of Oncology. Collections of Transactions, Reviews and Abstracts of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
совет, контрольный	advisory board, board of control	Современные проблемы гематологии и переливания крови	Modern Problems of Hematology and Blood Transfusion (abbr, per)
Советская власть	Soviet regime	Современные проблемы онкологии. Сборники переводов, обзоров и рефератов иностранной периодической литературы	Modern Problems of Oncology. Collections of Transactions, Reviews and Abstracts of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
Советский (горный хребет)	Soviet (mountain range) [lunar]	Совр. пробл. ест.	Contemporary Problems of Natural Science (abbr, per)
совет, ученый	scientific council	Современные проблемы естествознания	Contemporary Problems of Natural Science (abbr, per)
совещание, межвузовское	conference of schools of higher education		
совещание, научно-методическое	conference on scientific methods		
Сов. здравоохран. Киргизии	Soviet Public Health in Kirgisiya (abbr, per)		
Советское здравоохранение Киргизии			

совулканизация	covulcanisation (chem)	соединение типа "ласточкин хвост"	dovetail joint (mach)
согласное встречное смешанное возбуж- дение	cumulative differ- ential compound excitation (el eng)	соединение, фосфор- органическое	organic phosphorus compound (chem)
согласование, акусти- ческое	acoustical match (computers)	соединение, хелатное	chelate compound (chem)
согласование, сим- метричное	symmetrical match- ing (phys)	соединение, эле- ментооргани- ческое	organoelemental compound (chem)
согласующие переходы	impedance-matching transformers (wave guides)	соединения, внутри- комплексные	chelate compounds (chem)
согнутая ромби- ческая антенна	bent rhombic antenna	соединения, высоко- молекулярные	high-molecular-weight compounds, polymers, macromolecular com- pounds (chem)
соддит	soddyite (soddyite) [mineral]	соединения, много- ядерные	polycyclic compounds (chem)
содержание энергии топлива, теорети- ческое	theoretical energy content of fuel, theoretical energy content of propel- lant	соединения, при- родные	naturally occurring compounds (chem)
содоклад	joint report	соединитель, ко- ординатный	crossbar switch
соединение внахлестку	lap joint	соединитель, между- рельсовый	rail joint (rail- roads)
соединение внедре- ния, графитовое	graphite intercala- tion compound (chem)	соединительная кри- вая	adjustment curve (cartography)
соединение, воздухо- непроницаемое	airtight joint	созвездие, зодиа- кальное	sodiacal constel- lation
соединение встык	butt joint	сознательность, классовая	class consciousness
соединение, глухое	closed coupling, dead joint	сознательность, политическая	political awareness
соединение, изоли- рующее	insulating coupling (electrolysis)	СОКАО Советско-корей- ское авиационное общество	Soviet-Korean Aviation Society (abbr)
соединение, лобовое	end winding (el eng)	сокращение времени, релятивистское	relativistic con- traction of time
соединение, метал- лоорганическое	organometallic com- pound	сокращение, перспек- тивное	foreshortening
соединение нагелями	dowelling	солнечная вспышка	solar flare (ast)
соединение, односре- зное заклепочное	single-shear riveting	солнечная интен- сивность	solar intensity
соединение, резьбовое	threaded connection (mach)	солнечная корона	solar corona
соединение связан- ных множеств	union of connected sets (math)	солнечная observa- тория	solar observatory

солнечная постоянная	solar constant	сомножитель	cofactor (math)
солнечная радиация	solar radiation	СОН	
солнечная энергия	solar energy	станция оружейной наводки	fire control radar (abbr)
солнечная энергостанция	solar power station, solar power plant	Сообщ. Бюраканск. обсерв.	
солнечное время	solar time	Сообщения Бюраканской обсерватории Академии наук Армянской ССР	Communications of the Byurakan Observatory of the Academy of Sciences Armenian SSR (abbr, per)
солнечное время, видимое	apparent solar time		
солнечное затмение	solar eclipse (ast)	Сообщ. Всес. н.-и. ин-т з.-д. стр-ва и проектир.	
солнечное затмение, кольцеобразное	annular eclipse of the sun	Сообщения Всесоюзного научно-исследовательского института железнодорожного строительства и проектирования	Communication of the All-Union Scientific Research Institute of Railroad Construction, Design and Planning (abbr, per)
солнечное притяжение	gravitational attraction of the sun		
солнечное пятно	sunspot	Сообщ. ВХО им. Д.И. Менделеева	
солнечно-звездный синхронный двигатель	solar-sidereal synchronous motor (ast)	Сообщения Всесоюзного химического общества им. Д.И. Менделеева	Communications of the All-Union Chemical Society im. D. I. Mandelsteyev (abbr, per)
солнечные единицы	units of mass of the sun (ast)		
солнечные сутки	solar day (24 hours)	Сообщ. Гос. астроном. ин-та им. П.К. Штернберга	
солнечные сутки, видимые	apparent solar day	Сообщения Государственного астрономического института им. П. К. Штернберга	Communications of the State Astronomical Institute im. P. K. Shternberg (abbr, per)
солнечные сутки, истинные	true solar day, apparent solar day		
солнечные сутки, средние	mean solar day	Сообщ. Дальневост. фил. АН СССР	
солнечные часы	sundial	Сообщения Дальневосточного филиала им. В. Л. Комарова Академии наук СССР	Communications of the Far Eastern Branch im. V. L. Komarov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
солнечные часы, горизонтальные	horizontal sundial	сообщение	communication (in bibliography)
солнечный паровой котел	solar steam boiler	сообщения, межпланетные	interplanetary travel, space flight, astronautics
солнечный телескоп, башенный	tower solar telescope, tower telescope with heliostat	Сообщ. Ин-та матем. и механ. АН АрмССР	
солнечный телескоп, горизонтальный	horizontal solar telescope	Сообщения Института математики и механики Академии наук Армянской ССР	Communications of the Institute of Mathematics and Mechanics of the Academy of Sciences Armenian SSR (abbr, per)
Солнце, истинное	true sun, apparent sun		
солнцестояние, зимнее	winter solstice	Сообщ. Н.-и. ин-та мостов при ЛИИИТ	
солнцестояние, летнее	summer solstice	Сообщения Научно-исследовательского института мостов при ЛИИИТ	Communications of the Scientific Research Institute of Bridges at the LIIZhT (abbr, per)

Сообщ. Респ. истор.-
краеведч. музея
ТаджССР

Сообщения Респуб-
ликанского историко-
краеведческого му-
зея Таджикской ССР

Communications of the
Republic Museum of
History and Regional
Studies of the
Tadzhik SSR (abbr,
per)

Сообщ. Тадж. фил.
АН СССР

Сообщения Таджик-
ского филиала Ака-
демии наук СССР

Communications of the
Tadzhik Branch of the
Academy of Sciences
USSR (abbr, per)

соосный вертолет

helicopter with
coaxial rotors,
coaxial helicopter

соответствие

correspondence (math)

соответствие,
изоморфное

isomorphic corre-
spondence (math)

соответствие, про-
ективное

projectivity (math)

соответствие расхо-
дов доходам

correspondence of
expense to income

соотношение,
водно-цементное

water-cement ratio

соотношение горю-
чего и воздуха

fuel-air ratio

соотношение масса-
светимость

mass-luminosity law
(ast)

соотношение про-
бег-энергия

range-energy relation
(nuc phys)

соотношение,
релаксационное

relaxation ratio
(ac)

соотношение, стехио-
метрическое

stoichiometric
mixture ratio
(chem)

соотношение, це-
ментно-водное

cement-water ratio

СОПД

сигнализатор опас-
ного перепада
давления

dangerous pressure-
drop warning device
(abbr)

соплю

nozzle, orifice,
venturi

соплювая система

nozzle system

соплювой аппарат

guide vane assembly
(av)

соплю, входное

inlet, scoop

соплю двигателя
ракеты

nozzle of a rocket
engine

соплю, двумерное

two-dimensional
nozzle

соплю и сопряденные
части

nozzle assembly

соплю камеры ракет-
ного двигателя

nozzle of the com-
bustion chamber
of a rocket engine

соплю Лавала

Laval nozzle

соплю переменной
площади

variable-area
nozzle

соплю, реактивное

jet exhaust nozzle,
jet nozzle

соплю, сверхзвуко-
вое

convergent-divergent
nozzle, Laval nozzle,
venturi-type expan-
sion nozzle

соплю с жидкостным
охлаждением

liquid-cooled nozzle

соплю, суживающееся

conical nozzle
(gas dynamics)

соплю с эжектором

ejector nozzle

соплю, удлиненное

elongated nozzle

сополимер, привитый

graft copolymer
(polymer chem)

сопоставимые цены

comparable prices

соприкасающаяся
плоскость

osculating plane
(math)

соприкасающаяся
сфера

osculating sphere
(math)

сопровождающий ток

follow current,
power-follow
current (lightning
arresters)

сопровождение, авто-
матическое

automatic tracking

сопровождение, опти-
ческое

optical tracking

сопровождение по
дальности, авто-
матическое

automatic range
tracking, auto-
matic range con-
trol

сопровождение, ра-
диолокационное

radar tracking

сопровождение цели

tracking of a target
(radar)

сопротивление атмосферы	atmospheric resistance	сопротивление разрыву	tensile strength
сопротивление, аэродинамическое лобовое	aerodynamic drag	сопротивление щитка	flap drag
сопротивление воздуха	air resistance	сопротивляющаяся среда	resisting medium
сопротивление воздуха, лобовое	air drag	сопрягающая кривая	adjustment curve (cartography)
сопротивление, воздушное	air resistance	сопряжение, зарядовое	charge conjugation (nuc phys)
сопротивление, динамическое	aerodynamic drag	сопряжение инверсных систем	conjugation of inverse circuits (aut)
сопротивление, донное	base drag	сопряженная широта	colatitude
сопротивление изоляции	insulance, dielectric resistance (dielectrics)	сопряженное уравнение	adjoint equation, conjugate equation (math)
сопротивление, кажущееся удельное	apparent resistivity	сопряженные направления	conjugate directions (math)
сопротивление, кормовое	boattail drag	сопряженные прямые	conjugate straight lines (math)
сопротивление, лобовое	drag, head resistance	сопряженные свойства	interdependent characteristics (statistics)
сопротивление нагрузки	load impedance	сопряженные функции	adjoint functions
сопротивление, объемное	volume resistivity	сопутствующий минерал	associated mineral
сопротивление, осевое	axial drag	сорбироваться	to be sorbed
сопротивление перемычки металлизации самолета	aircraft bonding resistance	сорбционная равновесная влажность, максимальная (гигроскопическое влагосодержание)	hygroscopic moisture content
сопротивление, повторное	iterative impedance (el eng)	сорбционные весы	sorption balance
сопротивление, полное лобовое	total drag	сорбция	sorption
сопротивление потерь	loss resistance (elect)	соревнование за качество продукции	competition for product quality
сопротивление потерь антенны	antenna loss resistance	соревнование за культуру рабочего места	competition for the best-maintained work place
сопротивление при накате, гидравлическое	hydraulic resistance to recoil (bal)	соревнование за экономию материала	competition for savings in material

соревнование, скоростное	competition in speed work	составная ракета, пороховая	solid-propellant composite rocket
соревноваться	compete	составная ракета, сложная	multistage rocket, step rocket
соревнующийся	competitor, contender	составная ракета со спасаемыми ступенями	composite rocket with recoverable stages
сормайт	sormite (met)	составная ракета с параллельным расположением ступеней	clustered vehicle, multistage cluster rocket
сортировочная машина	sorting machine	составная ракета с последовательным расположением ступеней	multistage tandem rocket
сортность	grade of quality	составная часть	component part
сортотипирование	grade testing, quality testing	составное ядро	compound nucleus (nuc phys)
сорт, товарный	technical grade (ec)	составной снаряд	composite missile, multistage missile
сосредоточенная обмотка	concentrated winding (electric machines)	составные транзисторы с очень высоким значением	super-alpha composite transistors
состав воздуха в верхних слоях атмосферы	composition of the upper atmosphere	состав, пиротехнический	pyrotechnic compound
состав, однородный (твердого ракетного топлива)	homogeneous composition, homogeneous type (of solid propellant)	состав плана	plan components
составление программ	programming	состав, разливочный	mold assembly (met)
состав, личный	personnel	состав, ракетный (в ракетном двигателе)	rocket fuel, propellant (in a rocket engine)
составляющая вектора	vector component	состав, элементарный	elemental composition (pet)
составляющая дробь	partial fraction (math)	состояние, возбужденное	excited state
составляющая, постоянная	d-c component	состояние, высокоэластическое	hyperelastic state
составляющая (проекция) вектора	vector component (math)	состояние, вязкотекучее	viscous-flow state
составляющая, радиальная	radial component	состояние, зеркальное	mirror state (nuc phys)
составляющая скорости, вертикальная	vertical speed component	состояние, квазиравновесное	quasi-equilibrium state
составляющая скорости, горизонтальная	horizontal speed component	состояние, собственное	eigenstate (wave mechanics)
составляющее движение	component motion (phys)	состояние, стеклообразное	vitreous state (chem)
составная ракета	multistage rocket, step rocket, composite rocket		

оостоятельная оценка	consistent estimate (math, statistics)	опад	decay (computers)
оостоятельная ста- тистика	consistent statis- tics (math, sta- tistics)	опадаящая волна	decaying wave
ооуществующие фазы	conjugate phases (chem)	опайность кристаллов	crystal cleavage
оотрудник	staff member (of an agency or organiza- tion); contributor (of a periodical)	опаренный прямоточ- ный двигатель	twin ramjet engine
о отрывом от производства	with interruption of work	опаренный ускоре- тель	twin booster
ооударение	collision (phys)	опасательная ракета	life rocket
ооударение, лобовое	head-on collision (nuc phys)	СПВРД сверхзвуковой прямоточный воз- душнореактивный двигатель	supersonic ramjet engine (abbr)
оофокусный	confocal	СПГГ свободнопоршневый генератор газа	free-piston gas generator (abbr)
Соц. с. х. Социалистическое сельское хозяйство	Socialist Agricul- ture (abbr, per)	СПД свободно движу- щийся поршень	free-moving piston (abbr)
Соц. с. х. Азер- байджана Социалистическое сельское хозяйство Азербайджана	Socialist Agricul- ture of Azerbayd- shan (abbr, per)	спектральная плот- ность	spectral density
Соц. с. х. Узбеки- стана Социалистическое сельское хозяйство Узбекистана	Socialist Agricul- ture of Uzbekistan (abbr, per)	спектральная чув- ствительность	spectral response
оочетательный закон	associative law	спектральные кривые	spectral curves
Сомедорпроект Государственный институт по про- ектированию и эксплуатации авто- мобильных дорог	State Institute for Highway Design, Plan- ning and Research (abbr)	спектральные наблюдения	spectral observa- tions (ast)
Сомзморпроект Государственный институт по про- ектированию мор- ских портов и су- доремонтных пред- приятий	State Institute for the Design and Plan- ning of Seaports and Ship-Repair Establish- ments (abbr)	спектральные после- довательности	spectral sequences (math)
СП северный полюс	North Pole (abbr)	спектр, аэродинами- ческий	streamline flow pattern (aero- dynamics)
СП Северный полюс (дрейфующая стан- ция)	North Pole (drifting station) [abbr]	спектр, видимый	visible spectrum
		спектр, вращательно- колебательный	vibrational-rotation- al spectrum (met)
		спектр вспышки	surge spectrum, flash spectrum (ast)
		спектр, дифрак- ционный	diffraction spectrum
		спектр, дуговой	arc spectrum
		спектр, звездный	stellar spectrum

спектр испускания	emission spectrum (phys)	спектрофотометри- ческий градиент, абсолютный	absolute spectro- photometric gradient (ast)
спектр комбинацион- ного рассеяния	Raman spectrum	спектрофотометрия, визуальная	visual spectro- photometry
спектр мощности	power spectrum (math)	спектрофотометрия, звездная	stellar spectro- photometry (ast)
спектр, непустой	nonvoid spectrum (math)	спектр, полосатый	band spectrum (opt)
спектровизор	spectrovisor (spectrophotometer) [optics]	спектр, существен- ный	essential spectrum (math)
спектрогелиоскоп	spectrohelioscope (astrophysics)	спель, графитная	kish (met)
спектрограф, бесщеле- вой	slitless spectrograph	специализированная вычислительная машина	special-purpose com- puter, single-pur- pose computer (com- puters)
спектрограф, дву- призменный	double-prism spectro- graph	специализирован- ная электронная счетная машина	special-purpose elec- tronic computer
спектрограф, диф- фракционный	grating spectrograph	специалист высокой квалификации	specialist of high qualifications
спектрограф, звездный	stellar spectrograph	специалист высшей квалификации	specialist of the highest qualifi- cations
спектрометр, двух- лучевой	double-beam spectrometer	специалист, круп- ный	outstanding specialist
спектрометр, инфра- красный	infrared spectrometer	специалист ракет- ного дела	rocket expert
спектрометр, одно- лучевой	single-beam spectrom- eter	специалист сред- ней квалифика- ции	specialist of average qualifications
спектропирометр	spectropyrometer	специальная подго- товка	special training
спектропроектор, двойной	double spectropro- jector	специальная спут- никовая кассета	special satellite plateholder (photography)
спектроскоп, диф- фракционный	grating spectroscope	специальная функ- ция	special function
спектроскопические исследования	spectroscopic re- search, spectro- scopic measure- ments (phys)	специальное вычи- слительное устрой- ство	special computer
спектроскопия, звездная	stellar spectro- scopy (ast)	специальное обра- зование	specialised education
спектр отражения	reflection spectrum (chem)		
спектрофотометри- ческие наблюдения	spectrophotometric observations		

специальность, профессиональная	professional speciality, professional line	оплав, металлокерамический твердый	cemented carbide, sintered carbide (met)
специальность, узкая	narrow specialisation, highly specialized skill	оплав, сверхпрочный	superstrength alloy (met)
спецподготовка специальная подготовка	special training (abbr)	оплав, стареющий	aging alloy (met)
спираль	spiral (av)	оплав, твердый	hard alloy (met)
спираль Архимеда	spiral of Archimedes	оплав, теплостойкий	heat-resistant alloy (met)
спираль бустера насоса подачи топлива	fuel booster pump impeller	оплав, тройной	ternary alloy (met)
спираль, многозаходная	multifilar helix (phys)	оплав, упорядоченный	ordered alloy (met)
спиральная антенна	corkscrew antenna	оплав, четверной	quaternary alloy (met)
спиральная направляющая	spiral guide, spiral rail, spiral guide rail	сплоченная кромка льда	compacted ice edge
спиральность	spirality	сплоченный лед	nearly close ice, close pack-ice
спиральный брус	twisted beam	сплошная вода на льду	sheet of melt water on the ice
спиральный сифон	volute siphon (hydrodynamics)	сплошная масса	continuous mass
спираль, пересеченная	barred spiral (ast)	сплошной забой	continuous stope (min)
спиратрон	spiratron (electrostatically focused traveling-wave tube) [microwave engineering]	сплошной маховик	one-piece flywheel
Спир. пром-сть Спиртовая промышленность	Alcohol Industry (abbr, per)	сплошной метод наблюдения	continuous (stop-watch) reading [time study]
спиртовой клапан	alcohol valve	сплошной хронометраж	continuous timing
спиртовой насос	alcohol pump	сплошность строения	continuity of structure (crystallography)
список представляемых к награде	commendation list	сплющивающее значение меридиана	flattening value of a meridian (geod)
Сп. К. спутниковая кассета	satellite plateholder (photography) [abbr]	спокойная антенна	quiescent antenna
оплав, двойной	binary alloy (met)	спокойная сталь	killed steel
оплав, зеркальный	mirror alloy	спокойные протуберанцы	quiescent prominences (astrophysics)
оплав, легкоплавкий	fusible alloy, low-temperature melting alloy (met)	спокойный воздух	still air (meteo)
		спокойствие атмосферы	atmospheric stability
		опорядоченный метеор	sporadic meteor

способ Бесселя	Bessel method	способ, открытый	opencut mining
способ бурения, ударный	percussion drilling (pet)	способ оцинкования, горячий	hot-dip coating, hot-dip galvanizing, hot dipping, hot zinc plating (met)
способ добычи, открытый	opencut mining	способ совмещения	coincidence method (leveling)
способ записи по двум уровням без интервалов между цифрами	two-level nonreturn system of signal recording (computers)	способ Сомнера	Sumner's method (cartography)
способ, комплексный	compound method (math)	СПИ	
способ наведения	aiming method, bubble correction method (leveling)	стабильные промежуточные продукты	stable intermediate products (abbr)
способ наименьших квадратов	method of least squares (math)	Справ. и информ. бюл. Междунар. организ. радиовещания	Reference and Information Bulletin of the International Broadcasting Organization (abbr, per)
способности, творческие	creativity	Справочный и информационный бюл. Метод. Междунар. организ. радиовещания	
способность ветра, несущая	carrying capacity of the wind	справочник	reference book
способность, диффузно-отражательная	diffuse reflecting power	спрямление	idealization, linearization of curve (av)
способность, замедляющая	moderating power (nuc phys)	спрямляющая лопатка	turning vane (jet engine)
способность, излучательная	emissivity (phys)	спуск воздуха из топливной магистрали	fuel-line air vent (en)
способность, нагарообразующая	tendency to soot (pet)	спуск на поверхность Луны	landing on the surface of the moon
способность, отражательная	reflectivity, reflectance (phys)	спусковая кнопка (фотоаппарата)	release knob (of a photographic camera)
способность, провозная	carrying capacity (railroads)	спусковая схема	flip-flop (aut)
способность, пропускательная	transmissivity (phys)	опускоподъемные работы	hoisting operations
способность, профессиональная	professional skill	опуск шлака	slagging off (met)
способность, разрешающая	resolving power (phys)	опутная волна	lee wave (geophys)
способность, смачивающая	wetting ability, wetting power, wetting quality (pet)	опутная струя	accompanying jet
способность, тепло-творная	calorific value (phys)	опутник	satellite
		опутник, автоматический	robot satellite

опутник без людей, автоматический	unmanned robot satellite	опутник с измерительными приборами, искусственный	instrumented artificial satellite
опутник без экипажа	unmanned satellite, satellite without crew	опутник с измерительными приборами, минимальный искусственный	minimum artificial instrumented satellite
опутник, движущийся по орбите	satellite in orbit	опутник Сириуса	companion of Sirius (ast)
опутник для связи и мореплавания, искусственный	artificial satellite for communications and navigation	опутник-снаряд	satellite vehicle, rocket-satellite, satellite
опутник запускаемый на большой высоте, искусственный	satellite launched at high altitude	опутник, стационарный	stationary satellite, fixed satellite
опутник запускаемый с научной целью, искусственный	research satellite	опутник, стационарный искусственный	stationary artificial satellite, fixed artificial satellite
опутник, заселенный людьми	manned satellite	обработка водохранилища	available capacity of a reservoir
опутник Земли	earth satellite	сравнимая продукция	comparable production
опутник Земли без экипажа, искусственный	unmanned artificial earth satellite	сравнимые цены	comparable prices
опутник Земли, естественный	natural earth satellite	среда, агрессивная	agressive medium (chem)
опутник Земли, искусственный	earth satellite vehicle, artificial earth satellite	среда атмосферы, плотная	dense region of the atmosphere
опутник Земли, минимальный орбитальный необитаемый	minimum orbital unmanned satellite of the earth	Среднеазиатский государственный институт по проектированию ирригационных сооружений и сельских электростанций	Central Asian State Institute for the Design and Planning of Irrigation Structures and Rural Electric Power Plants (abbr)
опутник Земли, необитаемый	unmanned earth satellite	среда, магнитно-ионная	magnetoionic medium
опутники, галилеевы	Galilean satellites	среда межпланетного пространства	interplanetary space medium
опутник, надувной	inflatable satellite	среда, неоднородная	nonhomogeneous medium
опутник, оборудованный приборами	instrumented satellite	среда, опорная	supporting medium
опутниковая каскада	satellite plate-holder (photography)	среда, сопротивляющаяся	resisting medium
опутник, оснащенный аппаратами	satellite equipped with instruments, instrumented satellite	Средиземноморье	coastal area of the Mediterranean Sea
		средневзвешенное значение	weighted average

среднеевропейское время	Central European time	среднесерийное производство	medium-size lot production
среднее выходное качество	average outgoing quality (AOQ) [ec]	среднесуточная	daily average
среднее, геометрическое	geometric mean, geometric average (math)	средние данные	averages (math, statistics)
среднее значение	mean value, mean (math)	средние, непрерывные	moving averages (math, statistics)
среднее значение, взвешенное	weighted mean, weighted arithmetic average (math)	средние солнечные сутки	mean solar day
среднее значение мощности флуктуации	mean fluctuation power	средние сутки, гражданские	civil mean day
среднее квадратичное отклонение	root-mean-square deviation, standard deviation	средние члены пропорции (второй и третий члены)	mean terms of a proportion (second and third terms) [math]
среднее массовое число	intermediate mass number (nuc phys)	средний к.п.д.	mean efficiency, average efficiency
среднее место, истинное	true mean place	средний приливный уровень	mean level (ML, Z_0) [oceanography]
среднее образование	secondary education	средний свободный пробег	mean free path (nuc phys)
среднее по времени	time average	средний свободный пробег (заряженной частицы)	mean free path (of a charged particle) [nuc phys]
среднее по времени измерение	time average measurement	средний температурный коэффициент вязкости	mean temperature coefficient of viscosity
среднее, Росселандово	Rosseland mean	средний уровень малых квадратных вод	mean low water neaps (MLMN) [oceanography]
среднее ускорение силы тяжести на уровне моря	mean acceleration of gravity at sea level	средний уровень малых осязких вод	mean low water springs (MMS) [oceanography]
среднее, фазовое	phase average (math, statistics)	средний уровень полных квадратных вод	mean high water neaps (MNMN) [oceanography]
среднеквадратическая ошибка	root-mean-square error (math)	средний уровень полных осязких вод	mean high water springs (MMS) [oceanography]
среднеквадратическая флуктуация скорости	root-mean-square velocity fluctuation (hydrodynamics)	средняя амплитуда квадратурного прилива	mean neap range of tide
среднеквадратичное значение	root-mean-square value	средняя аномалия (орбит)	mean anomaly (of orbits)
среднеквадратичное отклонение	root-mean-square deviation (math)	средняя, арифметическая	arithmetic mean (math)
среднеквадратичный	root-mean-square, RMS	средняя арифметическая величина	arithmetic mean (math, statistics)
среднеквадратичный конденсатор	root-mean-square capacitor	средняя величина скорости	average velocity
среднелинейный конденсатор	midline capacitor		
среднепрогрессивные нормы	average-progressive norms (ec)		

средняя вероятность	average probability (math)	средняя производи- тельность	average capacity, average output, mean productivity
средняя, взвешенная	weighted mean (math, statis- tics)	средняя селено- графическая долгота	mean selenographic longitude
средняя видимость	moderate visibility (4,000-7,000 meters) [meteo]	средняя скорость	average speed, average velocity, average rate
средняя волна	medium wave	средняя стоимость	mean value
средняя, гармони- ческая	harmonic mean (math)	средняя ступень ра- кеты (вторая сту- пень трехступен- чатой ракеты)	middle stage of a rocket (second stage of a three- stage rocket)
средняя, генераль- ная	grand mean (math, statistics)	средняя точка па- дения	center of impact (bal)
средняя, геометри- ческая	geometric mean (math)	средняя точка по- падания	center of impact
средняя геометрическая величина	geometric mean (math)	средняя тяга	average thrust
средняя длина свобод- ного пути молекулы	mean molecular free path	средняя угловая скорость	mean angular velocity
средняя долгота Луны	mean lunar longitude	средняя, условная	conditional mean (math)
средняя информа- ция	average information	средняя цена	average price
средняя квадрати- ческая ошибка	root-mean-square error (math)	средняя школа	secondary school
средняя квадрати- ческая регрессия	root-mean-square regression (math, statistics)	средства, заемные	borrowed capital
средняя кривизна	mean curvature (math)	средства, ликвид- ные	liquid assets
средняя линия	center line	средства массового поражения	mass destruction weapons (mil)
средняя массовая температура	weighted mean temperature	средства на капи- тальные вложения	capital investment resources
средняя молекуляр- ная скорость	mean molecular veloc- ity (phys)	средства поощрения	incentives, production incentives (ec)
средняя опока	cheek (met)	средства поощрения, материальные	financial incentives
средняя осевая скорость	mean axial velocity	средства потреб- ления	consumers' goods
средняя проба	representative sample (statistics)	средства произ- водства	means of production, producers' goods

оредства, пусковые	launching facilities, launching equipment	стабилизация на активном участке полета	powered stabilisation
оредства, радиолока- ционные	radar aids (naviga- tion)	стабилизация на пассивном участке полета	post-cutoff stabilisation
оредства сообщения, межпланетные	interplanetary means of communication, interplanetary space vehicles	стабилизация пла- мени	flame stabilisation
орезной болт	shear bolt	стабилизация по пози- ционным сигналам	attitude control
СРП сборно-разборные прииспособления	dismountable assem- bled fittings (abbr)	стабилизация тан- гажа	pitch stabilisation
СРП судовой радиопе- ленгатор	shipborne radio direction finder (abbr)	стабилизация усиле- ния, автоматиче- ская	automatic gain stabilisation (elect)
орыв пленки жид- кости	break of a liquid film	стабилизация факела	flame stabilization
орыв покрышек	tire collapse	стабилизация частоты, диапазонная	wide-band frequency stabilization (oscillators)
орыв слежения	tracking failure (radar)	стабилизация ча- стоты, ламповая	electronic frequency stabilization
СС Самолетостроение	Aircraft Construc- tion (Express-In- formation Series) [abbr, per]	стабилизация ча- стоты, электро- машинная	electromechanical frequency stabili- sation
СС схема сравнения	comparison circuit (abbr)	стабилизируемая оперением ракета	fin-stabilised rocket
СТ советский теле- тайп	Soviet teletype (abbr)	стабилизирующая юбка	stabilising skirt
стабилизатор, вер- тикальный	vertical stabilizer, fin	стабилизирующий контур	stabilizer circuit (aut)
стабилизатор пла- мени	flame holder (av)	стабилизуемое значение	desired value (aut)
стабилизатор, хвостовой	tail fin, stabilizing tail	стабилитрон	voltage stabilizing tube (elect)
стабилизация в го- ризонтальной плоскости	horizontal stabili- sation	стабильная тяга	constant thrust
стабилизация вра- щением	spin stabilization	стабильность компо- нентов топлива ра- кеты	stability of propel- lant components
стабилизация горения	flame stabilization	стабильность орбиты	orbit stability
стабилизация крена	roll stabilisation	стабильность, тер- моокислительная	oxidation stability (pet)
стабилизация курса	yaw stabilization	стабильные проме- жуточные продук- ты	stable intermediate products

стадийный	stage development, state (in pro- duction processes) [adj]	стальные прокатные брусья	rolled steel joists
Стадий (цирк)	Stadius (lunar ring)	Стальпроект Государственный союзный институт по проектированию агрегатов сталели- тейного и прокат- ного производства	State All-Union Insti- tute for the Design and Planning of Foundry and Steel Mill Units (abbr)
стадия выполнения в металле	hardware stage		
стадия летных испытаний	flight-test stage	сталь, спокойная	killed steel
стадия подъема на аэростате	balloon stage	сталь, тигельная	crucible steel
стадия постройки реального объекта	hardware stage	сталь, улучшаемая	heat-treatable steel
стадия проекти- рования	design stage	сталь, цементуемая	case hardening steel
стак	length of service	сталь, штамповая	die steel
стакер	trainee	сталь, электротех- ническая	transformer steel, electric steel
стак, партийный	length of Communist party membership	стамуха	grounded hummock, stranded hummock (oceanography)
стакан разливоч- ного ковша	pouring-ladle nozzle (met)	стандарт, внутрен- ний	internal standard (spectroscopy)
отаканчик, весовой	weighing cup	стандарт времени, атомный	atomic time standard
сталеварение	steel production	стандарт, временный	tentative standard, temporary standard
сталевыпускной желоб	tapping spout (met)	стандартная атмо- сфера	standard atmosphere
сталеразливочный ковш	steel-pouring ladle	стандартная атмо- сфера, интерна- циональная	international standard atmosphere
сталь, автоматная	automatic steel, free-cutting steel (met)	стандартная ошибка	standard error (math)
сталь, бурильная	drill steel	стандартное время	standard time
сталь, кипящая	rimmed steel, rimming steel (met)	стандартное наземное оборудование	standard ground equipment
сталь, наводоро- женная	hydrogen-charged steel	стандартное откло- нение	standard deviation (math, statistics)
сталь, нелегирован- ная	plain carbon steel (met)	стандартный им- пульс	standard pulse
сталь, нержавеющая	stainless steel (met)	стандартное испы- тание	bench test

стан-дуо	two-high rolling mill, twin rolling mill (met)	станок, металло-ткацкий	wire-cloth loom
станина, рычажная	lever frame, lever stand (railroads)	станок, метательный	launcher, launching ramp
стан, калибровочный прокатный	sizing mill (met)	станок, пусковой	launcher
стан-кварто	four-high rolling mill (met)	станок, строгально-калеводный	molder (mach)
стан, многовалковый	multiple-roll mill (met)	станок, тrefофрезерный	wobbler milling machine
стан, многократный	multiple-draft machine (for wire drawing)	станок, четырех-скоростной	four-speed unit (pet, drilling)
становой винт	tripod clamp (leveling)	стан-трио	three-high rolling mill
стан, однократный	single-draft machine (for wire drawing)	стан, трубопро-катный раскат-ный	tube rolling-reeling mill
станок, агрегат-ный	unit-head machine tool	станция	station, instrumental setup (leveling)
станок, гидрокпи-ровальный токар-ный	hydraulic copying lathe (mach)	станция, автофиль-тровальная	mobile water filter- ing station
станок, горизонтально-фрезерный	horizontal milling machine	станция, аккумуля-торнозарядная	battery charging station
станок для намотки	coil-winder (mach)	станция, блокиро-вочная	jamming station
станок для оверления отверстий под любым углом	all-angle borer (mach)	станция, высоко-горная	high-mountain station
станок, заточной	tool grinder	станция дальнего действия, радио-локационная	long-range radar station
станок, зубодол-бежный	gear shaping machine, gear slotter (mach)	станция, космическая	space station
станок, зубостро-гальный	gear shaper (mach)	станция, лунная	lunar base, moon base
станок, карусельный	vertical turret lathe, vertical turning mill, vertical boring mill (mach)	станция, межпланет-ная	space station, inter- planetary station
станок-началка	pumping jack (mach)	станция наведения	guidance station
станок колонкового бурения	core drill rig (min)	станция, паротур-бинная	steam power plant
станок, координатно-расточный	jig boring machine	старенный сплав	aging alloy (met)
станок, кромкостро-гальный	plate-edge planner (mach)	старт	blast-off, launching (rocketry)
станок, круглопилильный	disc saw	стартерный режим разряда	starter discharge rate
		стартование, назем-ное	ground launching
		стартовать	to launch, to take off, to start

стартовая бустерная ракета на твердом горючем	solid-propellant auxiliary rocket	старший научный сотрудник	senior scientific worker
стартовая камера	precombustion chamber	старший разряд числа	most significant digit (computers)
стартовая команда	launching crew	старые торосы	weathered hummocks (of ice)
стартовая площадка	launching site, launching platform	отасит	stasite (dewindtite) [mineral]
стартовая площадка для управляемых снарядов	launching site for guided missiles, launching platform for guided missiles	статистика, достаточная	sufficient statistics (math, statistics)
стартовая площадка, ракетная	rocket launching site, rocket launching platform	статистика, звездная	stellar statistics (ast)
стартовая ракета	booster rocket, RATO, RATO unit	статистика крайних	statistics of extremes (math)
стартовая тележка	launching trolley	статистика, математическая	mathematical statistics
стартовая установка	launcher, launching device	статистика, несостоятельная	inconsistent statistics (math)
стартовая установка, самоходная	self-propelled launcher	статистика, состоятельная	consistent statistics (math, statistics)
стартовое оборудование	launching equipment	статистическая гипотеза	statistical hypothesis (math, statistics)
стартовый вес	takeoff weight, launching weight	статистическая механика	statistical mechanics
стартовый вес ракеты	initial weight of a rocket, starting weight of a rocket, takeoff weight of a rocket	статистическая модель атома	statistical atomic model (nuc phys)
стартовый жидкостный ракетный двигатель	liquid-fuel rocket engine for take-off aid, liquid-fuel booster rocket	статистический ежегодник	statistical yearbook
стартовый угол	launching angle	статистический контроль качества	statistical quality control
стартовый ускоритель	booster, booster rocket	статистический сборник	statistical handbook
стартовый ускоритель на твердом топливе	solid-propellant booster	статистическое равновесие	statistical equilibrium (math, statistics)
стартовый ускоритель, ракетный	booster rocket, rocket assist takeoff unit, RATO (JATO)	статическая тяга	static thrust
старт ракеты, идеальный	ideal launching of a rocket	статическая характеристика	static characteristic
стартующая ракета	booster rocket, RATO, RATO unit	статический опыт	static test
старшая цифра	more significant digit (computers)	статический усилитель удвоенной частоты	static frequency-doubler amplifier (transducers)
		статическое давление атмосферы	static atmospheric pressure

статическое давление грунта	ground pressure at rest, static ground pressure (eng geol)	стеллаж	hotbed, rack
статоскоп	altimeter, statoscope (leveling)	стенд для горизон- тальных испытаний	horizontal test stand
статоскоп с упра- влением по про- изводной	barometrical vertical rate control	стенка ракетного двигателя	wall of a rocket engine
стахановская карта	job chart of Stakhanovite performance	стенка сопла ракеты	wall of the rocket's nozzle
стационарная вселенная	steady-state universe	стенная марка	wall mark (leveling)
стационарная слу- чайная функция	stationary random function	стенной репер	wall mark (leveling)
стационарное течение	steady flow (fluid dynamics)	стенные узлы печатных схем	plug-in units of printed circuits (computers)
стационарные обо- лочка	stationary shells (nuc phys)	степени, восходящие	ascending powers (math)
стационарный альбедометр	stationary albe- dometer	степени ошободы, вращательные	rotational degrees of freedom (phys)
стационарный искус- ственный спутник	stationary artificial satellite, fixed artificial satel- lite	степени ошободы, колебательные	vibrational degrees of freedom (phys)
стационарный кисло- родный прибор	nonportable oxygen device (av)	степенная зависи- мость	exponential function (math)
стационарный режим	steady conditions (thermodynamics)	степенная функция	exponential function (math)
стационарный спутник	stationary satellite, fixed satellite	степень (величина) изменения, имити- рованная	simulated degree of variation
стационарный транс- ляционный пункт	stationary relay point	степень диссоциа- ции	degree of dissocia- tion
створка капота	cowling flap (av)	степень доктора	doctor's degree
створное наблюдение	axial observation	степень, дробная	fractional power (math)
стеатитовый конденса- тор	steatite capacitor	степень зависимости	degree of depend- ence (math)
стеклограф	glass-marking pencil	степень замедления ошорости	rate of decelera- tion, rate of velocity attenuation
стеклообразное состояние	vitreous state (chem)	степень инженера	engineering degree
стеклоочиститель	windshield wiper	степень кандидата	candidate's degree
стеклопластик	fiberglass	степень, научная	scientific degree
стеклянный конденса- тор	glass capacitor	степень, простая	prime degree (math)
стекольный песок	glass sand (min)	степень реактив- ности	degree of reaction (av)
		степень ошободы	degree of freedom (math)

степень, ученая	academic degree
степень уширения сопла	nozzle expansion ratio
стер стерадиан	steradian (unit of measure of solid angles) [abbr]
стерад стерадиан	steradian (abbr)
стереонаправленный	stereochemically directed
стереорегулярные полимеры	stereoregular polymers
стержень, крестообразный	cruciform rod
стержень, негорящий	nonburning rod
стержень, управляющий	controlling rod
стержень, урановый	uranium rod (nuc phys)
стержневая антенна	strut antenna, rod antenna
стержневая пороховая шашка	rod grain
стержневая проблема	pivotal problem
стержневой знак	core mark (met)
стержневой сердечник трансформатора	bar-type transformer core (el eng)
стесненное пластическое течение	constricted plastic flow (met)
стехиометрическое соотношение	stoichiometric mixture ratio (chem)
стимулы	incentives, production incentives (ec)
стираемая память	erasable storage (computers)
стирание данных	erasure of data (computers)
стирание переменным током	a-c erasure (erasure by demagnetization) [computers]
стирание постоянным током	d-c erasure (erasure by saturation) [computers]

стирающееся устройство памяти	erasable storage system (computers)
стирающий пучок	erasing beam (computers)
СТКБ средний температурный коэффициент вязкости	mean temperature coefficient of viscosity (abbr)
стоимость, действительная	real value, intrinsic value
стоимость, единичная	unit value
стоимость, нарицательная	face value, nominal value
стоимость, прибавочная	surplus value (ec)
стоимость, средняя	mean value
стойка, амортизирующая	shock-absorbing strut (min)
стойкий след	stable trail (ast)
стойкость пороха, баллистическая	ballistic stability of powder
стойкость резца	cutting-tool life (met)
сток наводка	flood runoff, flood discharge
сток наводнения	flood runoff, flood discharge
столбик, вентильный	rectifier stack (semiconductors)
столб, положительный	positive column (of a discharge)
столб разряда	positive column
столбчатая отдельность	columnar jointing, columnar cleavage (geol)
столб шихты	melting-stock column (met)
столкновение	spallation (collision, fragmentation)
стол, концентрационный	concentrating table (min)
столовый айсберг	tabular iceberg
столовый айсберг с наклонной поверхностью	tilted iceberg

отоловый куполообразный айсберг	ice island	стратификация, влажно-неустойчивая	moist-labile stratification
отолообразный айсберг	tabular iceberg	стратификация, устойчивая	stable stratification
стол переменного тока, расчетный	a-c calculating board (el eng)	Стр-во предприятий нефт. пром-сти	Construction of Establishments of the Petroleum Industry (abbr, per)
стол, пусковой	launching table, launching platform, launching pad (rocketry)	Строительство предприятий нефтяной промышленности	Construction of Establishments of the Petroleum Industry (abbr, per)
стоп-кран	shutoff valve, isolating valve	стрела прогиба	deflection (av)
стопор ковша	stopper of a ladle (met)	стрелка, записывающая	stylus, recording arm
стопорная гайка	locknut (mach)	стреловидное крыло	sweptback wing
стопорная пробка	stopper head (met)	стреловидное очертание	arrow-like shape, sagittal shape
сторона Луны, невидимая	far side of the moon	стреловидность	sweepback (av)
сторона Луны, обратная	far side of the moon	стреловидный	sweptback (adj)
сторона, направленная	directed side (math)	стрелочная кривая	curve of the crossover, curve of the switch (surveying)
сторона прямоугольника	side of a rectangle (math)	стрельба, опытная	experimental firing
стохастическая величина	stochastic variable, random variable (math)	стремянка	stepladder (av)
стохастическая независимость	stochastic independence (math)	строб дальности, узкий	narrow range gate
стохастическая сходимость	stochastic convergence (math)	строб-импульс	gate (strobe)
стохастический	stochastic (math)	стробирующий импульс	dating pulse (aut)
стохастический процесс	stochastic process, random process (math)	стробоскопическое изображение	stroboscopic image
сточные воды на нефтеперерабатывающем заводе	refinery slops (pet, refining)	строб, угловой	angle strobe
стояк	temporarily grounded floe (oceanography)	строгально-калевочный станок	molder (mach)
стоянка	parking place, parking apron (av)	строгальный станок, одноколонный	openside planer
стоячая волна	standing wave	строгая задача двух тел	strict two-body problem (ast)
СТП		строгая отчетность	strict accounting
средняя точка попадания	center of impact (abbr)	строевой лес	timber
стратификация, безразличная	indifferent stratification	строевой самолетный огонь	formation light (av)
		строение, вихревое	vortex structure

строение вселенной	structure of the universe	структура заработной платы	wage system structure
строение, галактическое	galactic structure	структура, плоская	planar structure (chem)
строение звезд, внутреннее	stellar interiors (ast)	структура подгруппы, компактная	compact subgroup lattice (math)
строение ионосферы	structure of the ionosphere	структура, свободная	free lattice (math)
строение лунного рельефа	the structure of lunar relief	структура управленческого аппарата	management structure
строение Солнца, внутреннее	internal constitution of the sun	структура, экситонная	excitonic structure (phys)
строенный	tripled	структурная группа, аффинная	affine structural group (math)
строительство, гражданское	civil construction	структурная направленность	structural course (direction)
строительство, жилищно-гражданское	civil housing	структурная схема	functional diagram, block diagram
Строит. и дор. машиностр.		структурно-групповой анализ	structural group analysis (geol)
Строительное и дорожное машиностроение	Construction and Road Machinery (abbr, per)	структурное бурение	structural drilling (pet, drilling)
Строит. пром-сть		структурное взаимоотношение	structural relation (math)
Строительная промышленность	Construction Industry (abbr, per)	структурно-картировочная скважина	structural core-drilling borehole
строй дислокаций	array of dislocations (phys, dis)	структурные изоморфизмы свободных групп	lattice isomorphisms of free groups (math)
Струве О.В. (цирк)	Struve (lunar walled plain)	структурные черты Земли, главные	main structural features of the earth, earth's lineaments
стружка, вьюнообразная	chip curl (met)	структуры, дедекиндовы	modular lattices (Dedekind structures) [math, theory of groups]
струйное течение	jet stream	структуры, полные	complete lattices (math, theory of groups)
струйный руль	jet vane	струя, винтовая	propeller race
структура	lattice (math, theory of groups)	струя, попутная	back eddy (oceanography)
структура, аморфно-кристаллическая	amorphocrystalline structure	струя, реактивная	jet stream, rocket exhaust
структура, волокнистая (металла)	fibering, fibriform structure (met)		
структура, галактическая	galactic structure		

отруя, опутная	accompanying jet	ступень ракеты	stage of a rocket
отруя, топливная	fuel jet	ступень ракеты, вто- рая (средняя сту- пень трехступенча- той ракеты)	second stage of a rocket (middle stage of a three- stage rocket)
ОТС Станкоостроение	Machine-Tool Manufac- ture (Express-Infor- mation Series) [abbr, per]	ступень ракеты, пер- вая (хвостовая сту- пень трехступенча- той ракеты)	first stage of a rocket (tail stage of a three-stage rocket)
студенческий научный кружок	student scientific circle (in schools of higher education)	ступень ракеты, по- следняя	last stage of a rocket, third stage of a three- stage rocket
Студ. научно-техн. об. Моск. электро- техн. ин-т связи Студенческий на- учно-технический сборник Москов- ского электротех- нического инсти- тута связи	Student Scientific and Technical Col- lection of the Mos- cow Electrotechnical Institute of Communi- cations (abbr, per)	ступень ракеты с атомным двигате- лем	atomic-powered stage of a rocket
ступени ракеты, от- работавшие	used-up stages of a rocket	ступень ракеты, третья (головная ступень трехсту- пенчатой ракеты)	third stage of a rocket (last stage of a three-stage rocket)
ступенчатая об- мотка	stepped winding, split winding (el eng)	ступень с выго- ревшим топли- вом	burnout stage
ступенчатая ракета	multistage rocket, step rocket	ступень, снабжен- ная двигателем	propulsion stage
ступенчатая функ- ция	step function	стыковая сварка	butt welding
ступенчатые процессы	stepwise processes (math)	стягиваемость, гомотопическая	homotopy contracti- bility (algebraic topology)
ступенчатый	multistage, multistep, staggered; joggy (dis)	стяжка, винтовая	screw coupling
ступенчатый ат- тенуатор	step attenuator	стяжки вентилятора	fan braces (en)
ступенчатый входной сигнал	step input signal	стяжки для подшип- ников генератора	generator bearing braces (en)
ступенчатый счетчик	step counter	стяжки клинзев	wedge braces (en)
ступенчатый усили- тель	cascade amplifier	стяжки подшипников возбудителя	exciter bearing braces (en)
ступень, верхняя	final vehicle, upper stage	стяжки полумуфты возбудителя	exciter half-sleeve braces (en)
ступенька	jog (phys, dis)	стяжки полумуфты контактных полу- колец	contact half-ring sleeve braces (en)
ступень, нижняя	lower stage, earlier stage	субгармоническая реакция	subharmonic response
ступень, последняя	final stage, last stage	субгигант	subgiant (ast)
ступень, разгонная	booster stage	субщелочный	subalkaline (geol)

СУГМС	Northern Administration of Hydrometeorological Service (abbr)	сумматор, катодно-лучевой	cathode-ray tube adder
Северное управление гидрометеорологической службы		сумматор, кодировано-десятичный	coded-decimal adder
суд, военно-апелляционный	military court of appeals (mil)	сумматор кольцевого типа	ring-type adder
судно, крылатое	hydrofoil boat	сумматор кольцевого типа, элементарный	elementary ring-type adder (computers)
судовое масло	marine engine oil	сумматор комбинационного типа	coincidence-type adder (computers)
суживающееся сопло	conical nozzle (gas dynamics)	сумматор, комбинационный	coincidence adder
сульфатизирующий обжиг	sulfate roasting (met)	сумматор, матричный	matrix adder
сумеречная дуга	twilight arch (meteo)	сумматор многозначных десятичных	multiple-digit decimal adder
сумеречное зрение	mesopic vision	сумматор на три входа, двоичный	three-input binary adder (computers)
сумерки, астрономические	astronomical twilight	сумматор, одноканальный	single-digit adder
сумерки, гражданские	civil twilight	сумматор, параллельный	parallel adder
сумка для комплекта инструмента и запчастей	tool and spare parts kit	сумматор, параллельный десятичный	parallel decimal adder
сумма, алгебраическая	algebraic sum	сумматор, полный двоичный	full binary adder
сумма-разность радиопеленгатор	add-subtract radio direction finder	сумматор последовательного типа	serial-type adder (computers)
суммарная вероятность	total probability (math)	сумматор, последовательный	serial adder
суммарная площадь	total area	сумматор, последовательный цифровой	serial digital adder
суммарная сила	composite force, total force, sum of forces	сумматор, промежуточный	half adder (computers)
суммарная угловая скорость	total angular velocity, total spin	сумматор с двумя входами	two-input adder
суммарный момент	total moment, sum of moments	сумматор с двумя входами, двоичный	two-input binary adder (computers)
сумматор, алгебраический	algebraic adder (computers)	сумматор с тремя входами	three-input adder
сумматор, двоичный алгебраический	binary algebraic adder	сумматор, электрический	electrical adder
сумматор, двоичный арифметический	binary nonalgebraic adder	суммирование, прямое	direct summation (math)
сумматор, десятичный	decimal adder		

суммируемость, логарифмическая	logarithmic summability (math)	суточная выработка	daily output (in production)
суммируемость, сильная	strong summability (math)	суточная выручка	daily proceeds, daily receipts
суммирующая клавишная машина	keyboard adding machine	суточная либрация Луны	diurnal libration of the moon
суммирующий блок	adder unit (computers)	суточная орбита	one-day orbit
суммирующий золотник (СЗ)	adding valve	суточное вращение, видимое	apparent diurnal motion
суммирующий прибор	adding machine, summation instrument	суточное изменение температуры	diurnal variation of temperature
суммирующий усилитель	summing amplifier	суточное число метеоров	diurnal number of meteors
супербаллон	balloon tire	суточный выпуск	daily output (in production)
супергармоническая реакция	superharmonic response	суточный параллакс	diurnal parallax (ast)
супергармонический скачок	superharmonic jump (elect)	суточный параллакс Луны	diurnal parallax of the moon
супергетеродинальная схема	superheterodyne circuit	суточный прилив	diurnal tide (oceanography)
суперобмазка, битуминная	bituminous supercoating	сuffозия массы	collapse of mass under solvent action of water (geol)
сураханская нефть	Surakhany crude oil	сухая анодная батарея	dry B battery
суррогатная антенна	random antenna	сухое тушение кокса	dry quenching of coke
сурьмянистый свинец	lead antimonide (met)	сухой вес	dry weight
сусальное золото	gold leaf (met)	сухой газ	dry gas, lean gas, stripped gas
суспензия, глинистая	slurry (geol)	сухой электролитический конденсатор	dry electrolytic capacitor
сутки, астрономические	astronomical day	существенная погрешность	appreciable error (math, statistics)
сутки, земные	terrestrial day	существенный спектр	essential spectrum (math)
сутки, истинные солнечные	true solar day, apparent solar day	сфера, армиллярная	armillary sphere (ast)
сутки, лунные	lunar day	сфера, единичная	sphere of unit radius
сутки, сидерические	sidereal day	сфера Римана	Riemann sphere (cartography)
сутки, солнечные	solar day (24 hours)	сфера, соприкасающаяся	osculating sphere (math)
сутки, средние солнечные	mean solar day		
суточная амплитуда	daily range (oceanography)		

сферическая волна	spherical wave	схема, кольцевая	ring-bus circuit, ring-bus bar (el eng)
сферическая реакционная оболочка	spherical reaction shell	схема, компенсационная	compensating circuit, self-balancing circuit, bootstrap circuit
сферическая тригонометрия	spherical trigonometry	схема коррекции по дальности	range correction circuit
сферическая форма Земли	spherical shape of the earth	схема многократных совпадений	multiple coincidence circuit (nuc phys)
сферические координаты	spherical coordinates (math)	схема, многоступенчатая	multistage circuit
сферические ортогональные координаты	orthogonal spherical coordinates (math)	схема на кристаллических триодах	transistor circuit (elect)
сферический конденсатор	spherical capacitor	схема обмотки	winding diagram (el eng)
сферическое движение	spherical motion	схема опрокидывания	flip-flop (aut)
сфероидальная антенна	spheroidal antenna	схема, переключа-тельная	switching circuit (computers)
сфероид, земной	earth spheroid	схема переключе-ния, импульсная	pulse switching circuit
С. х. Башкирии Сельское хозяйство Башкирии	Agriculture of Bashkiriya (abbr, per)	схема переносов	translation pattern (crystallography)
схема, арифметическая	arithmetic system (computers)	схема, помехоустой-чивая	noise suppressing circuit, interference suppressing circuit (tele-vision)
схема, вентильная	gating circuit (computers)	схема разделения	buffer (computers)
схема, двухтактная	push-pull system (elect)	схема, разделитель-ная	dividing circuit, separation cir-cuit (aut)
схема деления	division circuit	схема, релейная	relay circuit (aut)
схема дискримина-тора	discriminator circuit	схема, релейно-контактная	relay switching circuit
схема дискримина-тора и деления	discrimination-division circuit	схема совпадения	gate circuit, coincidence cir-cuit (computers)
схема запуска	trigger circuit (nuc phys)	схема совпадения с катодным по-вторителем	gate circuit with cathode follower (computers)
схема, запускающая	launching scheme, launching arrange-ment	схема, структурная	functional diagram, block diagram
схема "или"	"or" gate (computers)	схематический рисунок Луны	schematic diagram of the moon
схема, импульсная	pulse diagram		

схематическое изображение	diagram, schematic drawing	сцепка, винтовая	screw coupling (railroads)
схема управления	control circuit	сцинтилляция	scintillation
схема, цепная	ladder network	сцинтилляционный спектрометр совпадения	coincidence scintillation spectrometer
схема, электронная	electronic circuit	СЦМ	
схемы чтения и записи	transfer schemes (computers)	система центра масс	center-of-mass system (abbr)
С. х. за рубежом. Сб. перев. и обзор. период. лит. Сельское хозяйство за рубежом. Сборник переводов и обзоров иностранной периодической литературы	Agriculture Abroad. Collection of Translations and Reviews of Foreign Periodical Literature (abbr, per)	сц. оп. совп. сцинтилляционный спектрометр совпадения	coincidence scintillation spectrometer (abbr)
СХИ		СЧ	
санитарно-химическая лаборатория	sanitation and chemical laboratory (abbr)	серый чугун	gray iron (abbr)
СХМ		СЧ	
Сельскохозяйственное машиностроение и механизация сельскохозяйственных работ	Agricultural Machinery and Mechanization of Agricultural Work (Express-Information Series) [abbr, per]	собственная частота	natural frequency, eigenfrequency (abbr)
сходимость	convergence (math)	счет, лицевой	personal account
сходимость, абсолютная	absolute convergence (math)	счетная машина, настольная	desk calculator
сходимость, стохастическая	stochastic convergence (math)	счетное множество	denumerable set, countable set (math)
сходные с группами пространства	grouplike spaces (math)	счетное устройство	computer
сходящийся ряд	converging series (math)	счетно-логарифмическая круглая линейка	logarithmic circular slide rule (computers)
С. х. Поволжья Сельское хозяйство Поволжья	Agriculture of the Volga Region (abbr, per)	счетно-решающее устройство	computer
СХСМ		счетно-решающий компенсатор	computing compensator
Сельское хозяйство и Северная Маньчжурия	Agriculture and Northern Manchuria (abbr, per)	счетно-решающий прибор	computer
С.х. Таджикистана Сельское хозяйство Таджикистана	Agriculture of Tadzhikistan (abbr, per)	счетный диск	circular slide rule (computers)
С.х. Татарии Сельское хозяйство Татарии	Agriculture of Tatarsiya (abbr, per)	счетный цилиндр	computing cylinder
		счетоведение	bookkeeping
		счет, предметный	impersonal account
		счетчик	counter, meter; accounting clerk
		счетчик, двоично-десятичный	binary decimal counter (computers)
		счетчик, двоичный	binary counter

счетчик, двоичный многозарядный	radix 2 counter, binary multidigit counter (computers)	считывание информации без ее нарушения	nondestructive read-out (magnetic memory devices)
счетчик для 2-го слагаемого и сумм (десятичный), накапливающий	decimal augend and sum accumulator (computers)	считывание ленты	tape reading (computers)
счетчик заряженных частиц	charged-particle counter	считывание, перезарядное	capacity-discharge reading (computers)
счетчик импульсов, десятичный	decimal pulse counter (computers)	считывание сеточным управлением	grid-control reading (computers)
счетчик команд	instruction counter (computers)	считывание с ленты	tape reading (computers)
счетчик, накапливающий	accumulator (computers)	считывание сумм	sum readout
счетчик по модулю 2	modulo 2 counter, binary counter, odd-even counter (computers)	считывание, фотоэлектрическое	photoelectric reading, photoelectric sensing
счетчик, пропорциональный	proportional counter (nuc phys)	считывающий пучок	reading beam (computers)
счетчик, противосовпадающий	anticoincidence counter (nuc phys)	сшивание	cross-linking (chem)
счетчик совпадений	coincidence counter (nuc phys)	сшивание молекулярных цепей	cross-linking of molecular chains (chem)
счетчик, ступенчатый	step counter	сшивание полимеров	cross-linking of polymers (chem)
счетчик, цифровой декадный	digital decade counter (aut)	съезд Коммунистической партии	Congress of the Communist party
счетчик четности и нечетности	odd-even counter, modulo 2 counter, binary counter (computers)	съёмка, газовая	gas survey (pet)
считающий алмаз	counting diamond (aut)	съёмка, газокерновая	core-gas survey (pet)
считчик	proofreader	съёмка горнорудного предприятия	mine surveying
считывание	read, reading (computers)	съёмка, конвергентная	convergent photography
считывание, визуальное	visual readout (computers)	съёмка, контурная	planimetric survey (leveling)
считывание данных	readout	съёмка, магнитная	magnetic survey
		съёмка, маршрутная	route (strip) survey, reconnaissance survey (geod)

съемка, мензульная	plane table surveying	сырье, растительное	vegetal resources
съемка, полунструментальная	semi-instrumental survey, approximate surveying	СЭС санитарно-эпидемиологическая станция	sanitation and epidemiological station (abbr)
сыровидная антенна	cheese antenna	СЭСМ специализированная электронная счетная машина	special-purpose electronic computer (abbr)
сырье, минеральное	mineral raw materials, minerals		

T

таблица, баллистическая	ballistic table	талевый блок	traveling block (pet, drilling)
таблица выборочных приемочных планов	sampling acceptance table (math, statistics)	талык	thawed ground
таблица допускаемого брака	lot tolerance table (ec)	тангенсоида	tangent curve (math)
таблица планов выборочных исследований	sampling table (math, statistics)	тангенциальная сила	tangential force
таблица приемочных планов	acceptance table (math, statistics)	тангенциальная тяга	tangential thrust, circumferential thrust
таблица, сводно-аналитическая	synoptic analysis sheet	тангенциальное ускорение ракеты	tangential acceleration of a rocket
таблица сигналов	table of signals	тандем-транзистор	tandem transistor
таблица случайных чисел	table of random numbers (math)	тандер	clamp, stretcher, wire stretcher
таблица частот, сводная	frequency correlation chart	танкетка, автоматическая	automatically controlled tankette
табличная величина	tabular value (gen)	ТАН ТаджССР Труды Академии наук Таджикской ССР	Transactions of the Academy of Sciences Tadzhik SSR (abbr, per)
таврик	T-section (av)	тара	tare, tare weight, packing, packaging
тавровая канавка	T-slot	тарелка, копацковал	bubble cap plate, bubble cap tray (pet)
тавровое железо	T-beam, T-iron, tee-iron	тарелка, отбойная	baffle plate, deflecting plate (pet, refining)
ТАЕМ одна тысячная атомной единицы массы	one millimass unit (abbr)	тарелка, ситчатая	sieve plate (chem)
такт поточного производства	pace of flow line	тарелочная колонна	bubble tower (pet, refining)

тарификация	job evaluation	твердое ракетное топливо	solid rocket fuel, solid propellant
тарифная группа	wage category	твердое топливо типа кордита	cordite-type solid propellant
тарифная сетка	wage scale	твердость по Бринеллю	Brinell hardness
тарифно-квалификационный справочник	job and position specifications, job evaluation manual (ec)	твердый люминофор	luminescent solid (opt)
тарное хозяйство	packaging service	твердый раствор внедрения	interstitial solid solution
тартать окважину	bail a well, swab a well (pet)	твердый раствор замещения	substitution solid solution
ТатНИИ Татарский научно-исследовательский нефтяной институт	Tatar Petroleum Scientific Research Institute (abbr)	твердый сплав	hard alloy (met)
тауберовы ряды	Tauberian series (math)	твердый сплав, металллокерамический	metal powder alloy
тахистоскоп	tachistoscope	ТВН Техника высоких напряжений сети и системы	High-Tension Network and System Engineering (Express-Information Series) [abbr, per]
тахометр, дистанционный	teletachometer	творческие способности	creativity
тахометр, электрический дистанционный	electric distant-reading tachometer, electric remote-indicating tachometer, electric tele-tachometer	ТВР тяжеловодный реактор	heavy-water reactor (abbr)
Тацит (цирк)	Tacitus (lunar formation)	ТВРД турбокомпрессорный воздушно-реактивный двигатель	turbojet engine (abbr)
тающий поезд	"melting" train (Tsiolkovskiy's rocket train)	ТВЭИ тепловыделяющий элемент	fuel element (FE) [abbr]
ТБ технологическое бюро	technological bureau (abbr)	ТГПИ Томский государственный педагогический институт	Tomsk State Pedagogical Institute (abbr)
Тб. НИГМИ Тбилисский научно-исследовательский гидрометеорологический институт	Tbilisi Hydrometeorological Scientific Research Institute (abbr)	Тейлорова формула	Taylor's formula (math)
ТБФ трибутилфосфат	tributyl phosphate (abbr)	текстура	preferred grain orientation, texture (crystallography)
ТВД турбоагрегат высокого давления	high-pressure turbo-unit (abbr)	текстура конус-в-конус	cone-in-cone texture (geol)
твердая смазочная пленка	solid-film lubricant (gen)	текстурованный	grain-oriented, textured (crystallography)
твердение, дисперсионное	precipitation hardening, age-hardening (met)	тектоническая подвижка	tectonic movement (geol)
твердое горючее	solid fuel, solid propellant	тектонически экранированная залежь	structural trap (pet, geol)

текучесть рабочей силы	labor turnover
текущая цена	actual price, ruling price, current price
текущее значение	current value
текущий адрес	current address (computers)
телевидение, космическое	space television
телевизионно-управляемый снаряд	television-controlled missile
телевизионный усилитель мощности	television power amplifier
телеграфная станция, контрольная	telegraph control station
телеграфно-модулированная волна	telegraph-modulated wave, type A_1 wave, type F_1 wave
телеграфный код, неравнозначный (код Морзе)	Morse code
тележка, бомбовая	bomb dolly
тележка, грузоподъемная	hoist trolley
тележка, стартовая	launching trolley
телеизмерение с кодовым селектором	code-selector telemetering
телеизмерительная компенсационная токовая система	torque-balance telemetry
телеключатель	remote switch, remote control switch
телеконтроль	remote control, supervisory control
телеметеор	telescopic meteor (ast)
телеметеор, слабый	faint telescopic meteor
телеметр, импульсный	impulse-type telemeter, pulse telemeter
телеметрическая многоканальная система с временным разделением каналов	time-multiplex telemetering system, multichannel telemetering system with time division of channels

телеметрическая система	telemetering system
телеметрическая система с импульсно-временной модуляцией	time-pulse modulated telemetering system
телеметрическая система с непрерывно излучаемой несущей	continuous carrier telemetering system
телеметрический канал	telemetering channel
телеметрический передатчик, компактный	compact telemetering transmitter
телеметрия	telemetering, telemetry
телеметрия ЧМ-ЧМ	FM-FM telemetering system
телеметр, частотный	frequency-type telemeter
телемотор	telemotor, remote-controlled electric motor
телеобъектив	telephoto lens
телерегулирование	remote control
телесвязь	telecommunication (elect)
телесигнализация	telesignalisation
телескоп, апланатический	aplanatic telescope
телескоп, астрономический электронный	astronomical electron telescope
телескоп, ахроматический	achromatic telescope
телескоп, башенный	tower telescope
телескоп, башенный солнечный	tower solar telescope, tower telescope with heliostat
телескоп, биноклярный	binocular telescope
телескоп Д. К. Макутова	D. K. Maksutov's telescope
телескоп для наблюдения за полетом ракет	rocket-tracking telescope

телескоп, земной	terrestrial telescope
телескоп, зенитный	zenith telescope
телескоп, зеркаль- ный	reflecting tele- scope
телескопическая антенна	telescopic antenna
телескопическая мачта	telescopic mast, composite tubular mast (elect)
телескопические наблюдения	telescopic observa- tions (ast)
телескопический метеор	telescopic meteor
телескопический при- цел	telescopic sight
телескоп, кассегре- новский	Cassegrain telescope
телескоп, мени- сковый	meniscus telescope
телескопный молоток	air-feed stopper (geol)
телескоп, прицель- ный	collimating telescope
телескоп-рефрактор	refracting telescope
телескоп, электрон- ный	electron telescope
телетайп	teleprinter, teletype
телеуправление	remote control, ex- ternal guidance, telecontrol
телеуправление, ав- томатическое	automatic remote control, automatic command guidance
телеуправление, диспетчерское	dispatcher's remote control, dis- patcher's super- visory control
телеуправление по проводам	wire control
телеуправляемый	telecontrolled, remote-controlled
телеуправляемый объект	remotely controlled object
телеуправляемый самолет	remote-controlled aircraft

телеуправляемый элек- тродвигатель	remote-controlled electric motor, telemotor
телефонный конден- сатор	telephone capacitor
теллурические линии	telluric lines (astrophysics)
тело, абсолютно твердое	rigid body (phys)
тело, абсолютно шероховатое	perfectly rough body (phys)
тело, возмущающее	disturbing body
тело, возмущенное	disturbed body
тело вращения	solid of revolution (math)
тело вращения с протоком	ducted body of revolution (av)
тело, выпуклое	convex body (math)
тело, геометрическое	geometric solid
тело, дозвездное	prestellar body
тело, искусствен- ное космическое	artificial celes- tial body, man- made celestial body
тело, искусственное небесное	artificial celestial body, man-made celestial body
тело, метеорное	meteor body
тело, небесное	heavenly body, celestial body, stellar body, star
тело, обтекаемое	streamlined body
тело переменной массы	body of variable mass
тело, рабочее	working fluid (gas or liquid medium for transfer of energy from one part of a system to another)
тело с тупой задней кромкой	blunt-ended body
тело, трехмерное	three-dimensional body
тело, тупое	blunt body

тематика	subject field	температура мок- рого термометра	wet-bulb temperature (phys)
тематика, научно- исследователь- ская	subject field of scientific re- search	температура на выходе	outlet temperature
теменной	sincipital	температура обра- щения	reversal temperature (heat transfer)
темная кайма Тихо	grey margin of Tycho (lunar)	температура, окружающая	ambient temperature
темная область, вторая катодная	second cathode dark space (Crookes or Hittorf dark space)	температура окружа- ющей среды	ambient temperature
темный налос	ice rind	температура пламени, адиабатическая	adiabatic flame temperature
темп. абс. температура абсолютная	absolute temperature (abbr)	температура пре- вращения	transformation tem- perature, critical point
темп. возг. температура возгонки	sublimation temperature (abbr)	температура, рабо- чая	operating temperature
темп. воспл. температура воспламенения	ignition point (abbr)	температура, рав- новесная	equilibrium tem- perature
темп. всп. температура вспышки	flash point (abbr)	температура, сверхвы- сокая	extraordinarily high temperature, ex- tremely high tem- perature
температура в каме- ре ракетного дви- гателя	chamber temperature of a rocket engine	температура смочен- ного термометра, адиабатическая	adiabatic wet-bulb temperature (meteo)
температура воздуха	air temperature, atmospheric tem- perature	температура стек- лования	vittrification tem- perature
температура вос- пламенения	ignition temperature, combustion tempera- ture	температура текучести	yield temperature (pet)
температура жидкости у стенки, адиабати- ческая	adiabatic wall tem- perature of liquid	температура точки росы	dew-point temperature
температура за- мерзания	freezing point	температура, элек- тронная	electron temperature
температура затвер- дения	temperature of solidification (pet)	температура, яркост- ная	luminance temperature (illuminating engi- neering)
температура, звездная	stellar temperature	температурная теплопроводность	temperature con- ductivity
температура и давле- ние окружающей среды	ambient temperature and pressure	температурное излучение	temperature radiation
температура, кине- тическая	kinetic temperature	температурное на- пряжение	stress due to temperature
температура лун- ной поверхности, цветовая	color temperature of lunar surface		

температурное поле	temperature field (chemical engineering)	темпл. размягч. температура раз- мягчения	softening temperature, softening point (abbr)
температурный датчик	temperature gauge pickup, tempera- ture pickup	темпл. стекл. температура стеклования	vitrification tem- perature (abbr)
температурный коэффициент	temperature co- efficient	темпл стрельбы	rate of fire (bal)
температурный ко- эффициент ем- кости	temperature coeffi- cient of capaci- tance	теневые фотографии	schlieren photographs (chem)
температурный ко- эффициент индук- тивности	temperature coeffi- cient of induc- tance	тенерес тринитрорезор- цинат свинца	lead trinitroresor- cinate (abbr)
температурный ко- эффициент сопро- тивления	temperature coeffi- cient of resis- tance	тензодатчик	strain gauge (mach)
температурный напор	thermal head, mean temperature dif- ference (heat transmission)	тензомер	strain gauge, tensometer
температурный профиль	temperature profile	тензометрическое измерение	strain-gauge measure- ment
температуропрото- водность	temperature coeffi- cient of thermal conductivity	тензометрия	strain measurement
темпл. зам. температура замерзания	freezing point (abbr)	тензомер, накле- ный пластинчатый	resistance-strip strain gauge
темпл. заст. температура застывания	solidification point (abbr)	тензомер, накле- ный угольный	carbon-strip strain gauge
темпл. исп. температура испарения	evaporation tem- perature (abbr)	тензомер, полу- проводниковый	semiconductor strain gauge
темпл. кип. температура кипения	boiling point (abbr)	тензомер, прово- лочный (проволоч- ный датчик)	wire-type resistance strain gauge
темпл. конд. температура конденсации	dew point (abbr)	тензомер сопро- тивления	resistor element (strain measure- ment)
темпл. крит. критическая температура	critical temperature (abbr)	тензор деформаций	strain tensor
темплет	pattern, template, templet	тензор, гравита- ционный	gravitation tensor
темпл огня	rate of fire (bal)	тензор напряжений	stress tensor
темпл. отв. температура отверждения	solidification temperature (abbr)	тензорное исчисление	tensor calculus (math)
темпл. пл. температура плавления	melting point (abbr)	тензорное произ- ведение	tensor product (al- gebraic topology)
темпл. разл. температура раз- ложения	decomposition temperature (abbr)	тензoeffект	strain sensitivity
		тень	umbra (ast)
		тень Луны	moon's shadow, lunar shadow
		теодолит, повтор- ительный	double-center theodo- lite, repeating theodolite (surveying)
		теорема Биркгофа	Birkhoff theorem (math)

теорема Больцано-Вейерштрасса	Bolzano-Weierstrass theorem (math)	теорема, эргодическая	ergodic theorem (math, statistics)
теорема, вероятностная предельная	probability limit theorem (math)	теоремы Пикара	Picard's theorems
теорема взаимности	reciprocity theorem	теоремы счетности	enumeration theorems (math, theory of groups)
теорема вложения Соболева	Sobolev's theorem of embedding	теоретико-вероятностные задачи	probabilistic problems (math)
теорема двойственности	duality theorem (math)	теоретическая группа	theoretical study group (at a university or an institute)
теорема единственности	uniqueness theorem (math)	теоретическая модель	theoretical model
теорема единственности, внутренняя	interior theorem of uniqueness (math)	теоретическая норма	theoretical rate
теорема компенсации	compensation theorem	теоретическая скорость истечения	ideal exhaust velocity
теорема Маркова	Markoff's (Markov's) theorem	теоретический коэффициент полезного действия	theoretical efficiency
теорема наименьшей мощности	least-power theorem	теоретический шаг сечения винта	geometrical pitch (av)
теорема Найквиста	Nyquist's theorem	теоретическое распределение	theoretical distribution (math, statistics)
теорема Никодима	theorem of Nikodym (conditional probabilities)	теоретическое содержание энергии топлива	theoretical energy content of fuel, theoretical energy content of propellant
теорема обратимой энергии	reciprocal-energy theorem	теории сглаживания и предсказания	smoothing and prediction theories
теорема обратимости	reciprocity theorem	теория вероятности	probability theory (math)
теорема о возрастающих последовательностях	tower theorem (math)	теория возмущения	perturbation method (phys)
теорема о покрытии	covering theorem (math)	теория выборочного контроля	sampling theory (math, statistics)
теорема о среднем значении	mean value theorem (math)	теория, гелиоцентрическая	heliocentric theory
теорема отсчетов	sampling theorem (elect)	теория гомологий модулей	homology theory of modules (math)
теорема, предельная	limit theorem (math)	теория гомотопий	homotopy theory (math)
теорема равноценности	equivalence theorem	теория, гравитационная	gravitation theory
теорема Руссела-Фохта	Russel-Vogt theorem	теория, двухзарядная мезонная	two-charge meson theory (phys)
теорема Ролля	Rolle's theorem (math)	теория двух реакций	two-reaction theory (in salient-pole machines)
теорема существования	existence theorem (math)		
теорема, центральная предельная	central limit theorem (math, statistics)		

теория, дивергентная (циклонообразования)	divergence theory (of cyclone formation) [meteo]	теория оболочек, безмоментная	momentless theory of shells (mech)
теория динамического планирования	theory of dynamic programming (math)	теория обратной связи	feedback theory
теория игр	theory of games (math)	теория обращения и представления	inversion and representation theory (math)
теория измерения информации	theory of the measurement of information (math, statistics)	теория орбит, коперниковская	Copernican theory of orbits (ast)
теория интегральных уравнений Фредгольма	Fredholm integral-equation theory (math)	теория относительности, непредположительная	nonconjectural theory of relativity (math)
теория информации	information theory	теория, парная	parity theory (phys)
теория количества информации	theory of quantity of information, theory of information quantity (aut)	теория плотного газа и турбулентности	theory of dense gas and turbulence
теория корабля	theory of naval architecture	теория погрешности	theory of errors (math)
теория Ландау	Landau's theory	теория подобия	theory of similitude (math)
теория линейных многоканальных систем	linear multiplexing theory (math)	теория поля, квантовая	quantum field theory
теория малых выборок	theory of small samples (statistics)	теория предсказания	theory of prediction (math, statistics)
теория межпланетного полета	theory of interplanetary flight, theory of interplanetary travel	теория приливов, динамическая	dynamic theory of tides
теория, метеорная	meteor hypothesis, impact theory (lunar)	теория пространства и времени	space and time theory
теория многообразия поверхностных элементов, проективная	projective theory of the manifold of surface elements (math)	теория размерностей	dimensional analysis, dimensional theory (math)
теория множеств	set theory (math)	теория растительного происхождения нефти	plant theory of petroleum origin
теория Мэриса	theory of Maris (ast)	теория свободных радикалов	theory of free radicals (math)
теория, нелинейная	nonlinear theory (math)	теория следящих систем	servomechanism theory (aut)
теория обнаружения сигналов	theory of signal detection (aut)	теория сооружений	theory of structures (engineering)
теория оболочек	shell theory (mech)	теория сочетаний	combinatorial analysis (math)
		теория твердого тела, зонная	band theory of solids (phys)
		теория течений вязкой жидкости	viscous-fluid flow theory (hydrodynamics)

теория тригонометрических рядов	theory of trigonometric series (math)	тепловое равновесие, грубое	rough thermal equilibrium (thermodynamics)
теория, ударная	impact theory	тепловое расширение в ферромагнетиках	thermal expansion in ferromagnetic materials (phys)
теория упорядочивающихся сплавов	theory of ordering in alloys	тепловозный двигатель	diesel locomotive engine (en)
теория усреднения	theory of averages (math)	тепловой баланс	heat balance
теория устойчивости Пуанкаре и Ляпунова	stability theory of Poincaré and Lyapunov (Liapunov) [math]	тепловой барьер	thermal barrier
теория функций	theory of functions (math)	тепловой демульсатор	thermal demulsifier (pet)
теория циклогенеза, заслоночная	barrier theory of cyclogenesis	тепловой контраст цели	infrared contrast of a target
теория частично упорядоченных систем конечных множеств	theory of partially ordered systems of finite sets (math)	тепловой коэффициент полезного действия	thermal efficiency
теория чисел	theory of numbers (math)	тепловой миллиамперметр	hot-wire milliammeter
теория электрохимической коррозии	electrochemical corrosion theory (met)	тепловой нейтрон	thermal neutron (nuc phys)
теория эпициклов, птоломеевская	Ptolemaic theory of epicycles	тепловой поток, удельный	heat-transfer rate (per unit area)
теория, эргодическая	ergodic theory (math)	тепловой режим	thermal conditions
Теофил (Феофил) [цирк]	Theophilus (lunar ringed plain)	тепловой режим тела	thermal behaviour of a body, thermal characteristics of a body
тепловая головка самонаведения	infrared homing device, infrared homing head	тепловой эффект Доплера	thermal Doppler effect (astro-physics)
тепловая губка	heat sponge	тепловыделение	heat release
тепловая инерция	thermal inertia	тепловые колебания атомов	thermal oscillations of atoms
тепловая посадка	shrinkage fit, shrink fit (mech eng)	теплоемкость паров топлива	thermal capacity of fuel vapor, heat capacity of fuel
тепловая энергия	thermal energy	теплоемкость топлива ракетн, удельная	specific heat of a propellant
тепловое воздействие, значительное	considerable thermal effect	теплоизоляционная прокладка	thermal insulation, heat-insulation layer
тепловое напряжение	thermal stress	теплоизоляционные материалы	heat-insulating materials, thermal insulating materials

теплоизоляционный слой	thermal insulation, heat-insulation layer	теплопроводность, молекулярная	molecular conduction (thermodynamics)
теплонпряженность камеры сгорания	calorific intensity of a combustion chamber	теплопроводность, температурная	temperature conductivity
теплонпряженность камеры сгорания, приведенная	specific calorific intensity of a combustion chamber	теплосодержание	enthalpy (thermodynamics)
теплоноситель	heat-transfer agent, heat carrier, coolant	теплосодержание, заторможенное	stagnation enthalpy
теплоноситель, промежуточный	intermediate heat carrier	теплостойкий сплав	heat-resistant alloy (met)
теплообмен, конвективный	convective heat exchange	теплота парообразования	heat of vaporization
теплообмен лучеиспусканием	heat exchange by radiation	теплота сгорания	heat of combustion
теплообменник, дополнительный	auxiliary heat exchanger	теплота смачивания	heat of wetting
теплообменник, контактный	contact heat exchanger	теплотворная опоспособность	calorific value (phys)
теплообменник, регенеративный	regenerative heat exchanger	теплотворность топлива ракетного двигателя, рабочая	effective calorific value of the fuel of a rocket engine, effective calorific value of a propellant
теплообменник, рекуперативный	recuperative heat exchanger	теплотехник	heat engineer
теплообменник, омесительный	contact heat exchanger	теплотехник-печник	furnace engineer
теплообменный аппарат	heat exchanger	теплотехника	heat engineering
теплообмен с внешней средой	heat exchange with surroundings	теплоход, буксирный	diesel towboat, diesel tug
теплообмен, сложный	complex heat exchange, combined heat exchange	теплоэнергетик	thermal power engineer
теплоотвод	heat removal, cooling (met)	теплоэнергетика	heat power engineering
теплоотдача двигателя	engine heat emission	терапевтическая гамма-установка	therapeutic gamma-unit
тепло, отходящее	waste heat	терапия, лучевая	radiation therapy (nuc phys)
теплопередача в критической точке	heat transfer at a critical point	терапия, факультативная	elective therapy
теплопередача, конвективная	convective transfer of heat, convective heat transfer	терминатор Луны	terminator of the moon, terminator (ast)
теплопередача, промышленная	industrial heat transfer	термистор	thermistor (elect)
		термисторный болометр	thermistor bolometer (aut)
		термистор с прямым подогревом	directly heated thermistor

термическая ионизация (газа или пара)	thermal ionization (of a gas or vapor)	термомеханические свойства	thermomechanical properties
термическая проводимость	heat conductivity, thermal conduction	термонамагничивание	thermomagnetization (geol)
термическая оака	thermal black	термоокислительная стабильность	oxidation stability (pet)
термический анализ, дифференциальный	differential thermal analysis	термопара, дисковая	disc thermocouple
термический коэффициент	thermal coefficient	термопреобразователь	thermal converter
термический коэффициент полезного действия	thermal efficiency (met)	термоприемник термометра	bulb of thermometer
термический цех	heat-treatment shop	термореактивная пластмасса	thermosetting plastic
термическое напряжение	thermal stress	термореактивные пластмассы	thermosetting plastics (chem)
термическое равновесие	thermal equilibrium	термостабильность	thermal stability
термическое сопротивление, общее	combined thermal resistance, total thermal resistance	термостатированный	constant temperature (adj)
термическое сопротивление, удельное	specific thermal resistance	термофиксация	thermal stabilization
термическое сопротивление, частное	specific thermal resistance	термо-э.д.с. термоэлектродвижущая сила	thermoelectromotive force (abbr)
термичность процесса	characteristics of the thermal process	термоэлектрический актинометр	thermoelectric actinometer
термоактивные пластики	thermosetting plastics (chem)	термоэлектрический генератор	thermoelectric generator
термоамперметр	thermoammeter	термоэлектрическое измерение	thermoelectric measurement
термобатарея	thermopile	термоэлектродвижущая сила	thermoelectric power, thermal electromotive force
термовил	thermovyl (synthetic polyvinylchloride staple fiber made in France)	терять высоту	lose altitude, descend
термодинамика, односторонняя	unidirectional thermodynamics	тертух	fine brash (oceanography)
термодинамика ракетного двигателя	thermodynamics of a rocket engine	территория, ничейная	no man's land (gen)
термодинамическое равновесие	thermodynamic equilibrium	территориальное управление	territorial administration
термодиффузия	thermal diffusion (met)	термоядерный заряд	thermonuclear charge
термометр, дистанционный	telethermometer	термоядерное оружие	thermonuclear weapon
термометр сопротивления	resistance thermometer	термоядерная реакция	thermonuclear reaction
		термоэлемент батарей	thermopile

тесная двойная (звезда)	close binary (star)	техника, молекуляр- ная	molecular engineering
тетродный усилитель	tetrode amplifier	техника, операцион- ная цифровая	operational digital techniques
тефлон (политетра- фторэтилен)	Teflon (polytetra- fluoroethylene) [USA trademark]	техника, организа- ционно-управлен- ческая	industrial engineer- ing
тефрит	tephroite (mineral)	техника програм- мирования	programming techniques
технадры технические кадры	technical cadres (abbr)	техника, ракетная	rocket engineering, rocketry
технический мини- мум	minimum of technical knowledge (required for a position or examination) [abbr]	техника связи	communications engineering
Техн. бвл. Гл. упр. капит. стр-ва Технический бвл- летень Главного управления капит- ального строи- тельства	Technical Bulletin of the Main Admin- istration of Capita- l Construction (abbr, per)	техника экспери- мента	experimental proce- dure
Техн. бвл. М-во с. х. КазССР Технический бвл- летень. Орган Министерства сель- ского хозяйства Казахской ССР	Technical Bulletin. Organ of the Min- istry of Agricul- ture Kazakh SSR (abbr, per)	техника, ядерная	nuclear engineering
Техн. бвл. Центр. лабор. Арменэнерго Технический бвл- летень Централь- ной лаборатории Арменэнерго (ЦЛАР)	Technical Bulletin of the Central Laboratory of the Armenenergo (TsLAR) [abbr, per]	технико-экономические показатели	technical and economic indicators
техника безопас- ности	industrial safety	технико-экономич- еское общество	technical and eco- nomic society
техника, вычисли- тельная	computing technology, computing engineer- ing, computing techniques	техникум	tekhnikum
техника записи	recording techniques	Техн. информ. Моск. лесотех. ин-т Техническая ин- формация Москов- ского лесотехни- ческого института	Technical Informa- tion of the Moscow Institute of Forestry Engineering (abbr, per)
техника измерений	measuring techniques	Техн. информ. по результатам научно- исслед. работ. Ле- нингр. лесотехн. акад. Техническая ин- формация по ре- зультатам научно- исследовательских работ Ленинград- ской ордена Ленина лесотехнической академии им. С. М. Кирова	Technical Information on the Results of the Scientific Research of the Leningrad "Order of Lenin" Academy of Forestry Engineering in. S. M. Kirov (abbr, per)
техника, измери- тельная	measuring techniques	Техн. информ. Центр. научно-испыт. лабор. трансп. машиностр. Техническая инфор- мация Центральной научно-испытатель- ной лаборатории транспортного ма- шиностроения	Technical Informa- tion of the Central Scientific Testing Laboratory of Trans- portation Machinery (abbr, per)
техника, импуль- сная	pulse engineering	техническая грамот- ность	technical competence
техника моделирова- ния	simulation techniques		

техническая доку- ментация	technical documenta- tion	техническое усло- вие	technical specifica- tion (technology)
техническая осуще- ствимость	technical realisation, technical feasibility	технологическая оснастка	industrial equipment (mach)
техническая скорость	route speed, running speed (railroads)	технологическая подготовка, скоростная	accelerated tech- nological train- ing
техническая учеба	technical training	технологический поток	straight-flow pro- duction (ec)
техническая физика	technical physics	технологический процесс	engineering process
технические кадры	technical cadres	технологический режим	processing method, operating method
технические науки	technical sciences	технологичность	technological effectiveness
технические проблемы межпланетного по- лета человека	engineering problems of manned space flight	технологичность конструкции	technological ef- fectiveness of design
технические условия, ведомственные	technical conditions (at a department or agency level)	технология, вакуум- ная	metallurgical and metallising pro- cesses in vacuum (met)
технические условия, временные	tentative technical specifications, temporary technical specifications	технология полимеров	polymer technology
технические условия испытания	test specifications	технология само- летостроения	aircraft production methods, aircraft technology
технический ка- бинет	technical study center	Техн. сбор. и вестн. пром. Технический сбор- ник и вестник промышленности	Technical Collection and Herald of Indus- try (abbr, per)
технический металл	commercial metal	Техн. сбор. Технический сборник	Technical Collection (abbr, per)
технический ми- нимум	minimum of technical knowledge (required for a position or examination)	Техн. советы МТС Технические со- веты МТС	Technical Councils of Machine and Tractor Stations (abbr, per)
технический нивелир	surveyor's level, engineer's level, technical level (leveling)	Техн.-экономич. вестн. Технико-эконом- ческий вестник	Technical and Econom- ic Herald (abbr, per)
технический признак	technical feature, technical charac- teristic	техпромфинплан техническо- промышленно- финансовый план	technical, industrial, and financial plan (abbr)
технический редактор	technical editor	техред технический редак- тор	technical editor (abbr)
технический руково- дитель	technical supervisor		
технический уровень	engineering level		
технически обос- нованные нормы	work standards based on technical data		
технически чистый	technically pure (chem)		
техническое нивели- рование	technical leveling, engineering level- ing		

ТЕХСО технический совет	technical council (abbr)	Т:Л соотношение твер- дого к жидкому	solid-to-liquid ratio (abbr)
Техсоветы МТС	Technical Councils of Machine and Tractor Stations (per)	ТЗА турбозубчатый агрегат	turbo-gear assembly (abbr)
Техтеориздат Государственное издательство тех- нико-теоретической литературы	State Publishing House of Technical and Theoretical Literature (abbr)	Т. заст. температура застывания	solidification point (abbr)
техуправление техническое управление	technical adminis- tration (abbr)	ТЗХ турбина заднего хода	reverse turbine (abbr)
течеискатель	leak detector, leak tester (vacuum techniques)	ТИ предсказатель теории инфор- мации	information theory (abbr)
течение воздуха, противоточное	countercurrent air- flow	ТИ телеизмерение	telemetry (abbr)
течение, гравитацион- ное	turbidity current (oceanography)	ТИ термоизвещатель	heat detector (abbr)
течение за прямым скачком	flow through a normal shock wave (fluid dynamics)	ТИ технологический институт	institute of technology (abbr)
течение, изэнтро- пическое	isentropic flow	тигельная печь	crucible furnace (met)
течение, кнудсенов- ское	Knudsen flow	тигельная сталь	crucible steel
течение Куэтта, гиперзвуковое	hypersonic Couette flow (fluid dy- namics)	тизонит	tysonite (mineral)
течение, одномерное	one-dimensional flow, linear flow (aero- dynamics)	типаж	standardisation
течение, отливное	ebb (oceanography)	тип заряда (топлива)	type of charge (fuel)
течение Пуазейля	Poiseuille flow	типовой пример	typical example (math)
течение, о свободном молекулярное	free-molecule flow (heat transfer)	типовые испытания (электрических машин)	type tests (of electrical machines)
течение, стацио- нарное	steady flow (fluid dynamics)	тип Френеля	Fresnel type (opt)
течение, струйное	jet stream	тир. тирозин	tyrosine (abbr)
течение, устано- вившееся	steady flow (fluid dynamics)	тиф.л	number of copies (publishing)
течение, циркуля- ционное	vortex flow, circ- ulatory flow (fluid dynamics)	тир, аэробаллисти- ческий	aeroballistic test range, aeroballistic proving ground
течения, приливные	tide currents, tidal currents (oceanography)	титан, иодидный	titanium iodide
		тиуроний	thiuronium (chem)

тифон	signal whistle, pneuphonic horn (railroads)	TM Тракторное ма- шиностроение	Tractor Machinery (Express-Information Series) [abbr, per]
ТИХОНОВСКАЯ КОМПАКТИ- ФИКАЦИЯ	Tikhonov (Tychonoff) compactification [algebraic topology]	TMГ температурный магнитный гисте- резио	thermal magnetic hysteresis (abbr)
ТИХОНОВСКОЕ ВЛОЖЕНИЕ	Tikhonov (Tychonoff) imbedding [math]	TNA турбонасосный агрегат	turbine-pump assembly, turbopump assembly (abbr)
ТК техническая ко- миссия	technical commission (abbr)	TND турбина низкого давления	low-pressure turbine (abbr)
ТК Технический ко- митет	Technical Committee (abbr)	ТНИИСА Тбилисский научно- исследовательский институт приборо- строения и средств автоматизации	Tbilisi Scientific Research Insti- tute of Instru- ments and Auto- mation Equip- ment (abbr)
ТК технический кон- троль	technical control (abbr)	TNT тринитротолуол	trinitrotoluene, TNT (abbr)
ткань, воздухоносная (аэренхима)	air-bearing tissue (aerenchyma)	Т.н.ч. ток низкой час- тоты	low-frequency cur- rent (abbr)
ткань, проволочная	wire cloth	ТО технологический отдел	division of technology (abbr)
ТКЕ температурный коэффициент ем- кости	temperature coeffi- cient of capacitance (abbr)	Т-образная антенна	T-antenna
ТКС, т.к.з. ток короткого замыкания	short-circuit cur- rent (abbr)	Т-образная канавка	T-slot
ТКИ температурный коэффициент ин- дуктивности	temperature coeffi- cient of inductance (abbr)	товар, незакон- трактованный	consignment (ec)
т.-кип. температура кипения	boiling point (b. p.) [abbr]	товарный сорт	technical grade (ec)
т/км тонна на 1 км	ton per 1 km (t/km) [abbr]	товаровед	merchandising special- ist
ТКО трубка кругового обзора	plan position tube (abbr)	товароподъемник	freight elevator, material hoist
ТКС температурный коэффициент со- противления	temperature coeffi- cient of resistance (abbr)	товары, регулируе- мые	controlled commodities
тл телефон	telephone (abbr)	товары широкого потребления	consumer goods
тлеющий разряд, аномальный	anomalous glow discharge	тождественное от- ображение	identity map (al- gebraic topology)
ТМ телемеханизация	telemechanisation (abbr)	тождественное преобразование	identical transfor- mation (math)

тождественные уравнения	identity equations (algebra)	толщина пограничного слоя	boundary layer thickness (aerodynamics)
тождество Эйлера	identity of Euler	толщина порохового зерна, начальная	initial thickness of powder grain (bal)
ток, анодный	plate current (elect)	толщина сгоревшего слоя порохового зерна	thickness of burned layer of powder grain (bal)
токарный станок, гидрокопирова- льный	hydraulic copying lathe	ТОМ	volume
ток, блуждающий	stray current, vagabond current, ground current (el eng)	томоновское рас- сеяние	Thomson scattering (nuc phys)
ток, внеионосфер- ный	current beyond the ionosphere	тональное телегра- фирование, много- частотное	multifrequency voice- frequency telegraphy
токи Фуко	Foucault currents (elect)	тонально-модулиро- ванная волна	tone-modulated wave
ток, конвекционный	convection current	тональный усилитель- выпрямитель	tone amplifier-rec- tifier (elect)
ток, критический	critical current (phys)	тонкая химическая промышленность	fine chemical industry
ток, линейный	line current (el eng), linear current (phys)	тонкая химия	fine chemistry
ток нагрузки	load current (elect)	тоннельное дело	tunnel engineering; tunneling (with reference to a specific project)
ток, номинальный	rated current (el eng)	тонно-миля	ton-mile
ток обмена	diffusion current (electrochemistry)	топка, камерная	chamber furnace (met)
токовая дифферен- циальная защита, поперечная	transverse differen- tial current protec- tion	топка, пылесжига- тельная	pulverised-fuel burner (met)
токопровод	lead-in wire, lead wire, connecting lead (el eng)	топлива, газотур- бинные	gas turbine fuels
ток, сопровождающий	follow current, power-follow current (lightning arresters)	топливная капсула	fuel capsule
ток, электронный	electron current	топливная смесь	fuel mixture, pro- pellant mixture
толкательная печь	pusher-type furnace (met)	топливная смесь, оптимальная	optimum fuel mixture, optimum mixture ratio
толща атмосферы, оптическая	optical thickness of the atmosphere	топливная струя	fuel jet
толща, земная	earth's crust	топливная форсунка	fuel injector, fuel atomiser, fuel nozzle
толща земной атмо- сферы	thickness of the earth's atmosphere	топливный бак	fuel tank, propellant tank, propellant container, fuel cell

топливный насос	fuel pump
топливо, газообразное	gaseous propellant
топливо, двухкомпонентное	bipropellant
топливо, двухкомпонентное ракетное	bipropellant rocket fuel, bipropellant
топливодозирующий клапан	injector fuel valve
топливодозирующий прибор	fuel-flow control, fuel-metering control
топливо, жидкое ракетное	liquid rocket fuel, liquid propellant
топливо-заменитель	fuel substitute (pet)
топливоиспользование	fuel utilization, fuel efficiency
топливо, однокомпонентное	monopropellant
топливо, однокомпонентное ракетное	monopropellant rocket fuel, monopropellant
топливо, рабочее	normal fuel (av)
топливо ракетного двигателя	rocket engine fuel, propellant
топливо ракетного двигателя, само-воспламеняющееся	hypergolic rocket fuel, hypergolic propellant
топливо, ракетное	rocket propellant, rocket fuel
топливо, ракетное гиперголовое	hypergolic rocket propellant
топливо, реактивное	jet propulsion fuel, jet propellant
топливо, твердое	solid fuel, solid propellant
топливо, твердое ракетное	solid rocket fuel, solid propellant
топливохранилище, космическое	fuel storehouse in outer space
топливо, экзотическое	exotic fuel, high energy propellant
топографическая дальность	map range (bal)
топографическая рейка	topographic rod (surveying)

топография Луны	topography of the moon, lunar topography
топологизация	topologisation (math)
топологические группы, нульмерные	zero-dimensional topological groups (math)
топологическое многообразие	topological manifold (math)
топологическое произведение	topological product (math)
топологическое пространство со счетной базой	topological space with countable base (math)
топология, алгебраическая	algebraic topology (math)
топология, слабая	weak topology (math)
топоцентрическая скорость	topocentric velocity
топоцентрические координаты	topocentric coordinates (math, topology)
топоцентрический радиант	topocentric radiant (ast)
топочное пространство	furnace interior
топочный газ	fuel gas (pet)
торбернит	torbernite (mineral)
торец шашки	flat end of a grain
торианит	thorianite (mineral)
торит	thorite (mineral)
торможение, воздушное	air braking
торможение космического корабля	deceleration of a spaceship
торможение, ньютоновое	Newtonian deceleration (aerodynamics)
торможение парашютом	parachute braking
торможение, реактивное	retrorocket braking, retrorocket deceleration
торможение спутника	deceleration of a satellite

тормоз, аэродинамический	aerodynamic brake, speed brake	торцовый гаечный ключ	box spanner, box wrench
тормозная ракета	retrorocket, braking rocket	торцовый ключ для болтов барабана муфты	socket wrench for clutch-drum bolts (en)
тормозное излучение	bremsstrahlung (nuc phys)	точечная газосветная лампа	point-source-type neon lamp, fluorescent lamp (illumination)
тормозное оборудование	braking equipment (railroads)	точечные решетки	point lattices (math)
тормозной башмак	brake head, brake-block head	точечный взрыв газа	point explosion of gas
тормозной воздухораспределительный клапан	air-brake governor	точечный график	dot diagram
тормозной парашют	deceleration parachute, brake parachute	точечный источник	point source (phys)
тормозной реостат	braking resistor	точечный источник радиоактивности	point source of radioactivity (nuc phys)
тормозной цилиндр	brake cylinder	точечный размер	point dimension
тормоз отката	recoil brake (mach)	точка, аналлактическая	anallactic point (geod)
тормозящая сетка	barrier grid (elect)	точка, бесконечно удаленная	point at infinity, ideal point (math)
торогуммит	thorogummite (mineral)	точка возгорания	flash point
торидаальный	toroidal (math)	точка, вспомогательная	auxiliary point (geod)
торидаальный сердечник, витой	wound-tape core	точка входа	entrance point (topology)
торосистость, беспорядочная	random hummocking (oceanography)	точка выхода	point of emergence (phys, dis); exit point (topology)
торосистый лед	hummocked ice	точка, двойная	double point (math)
торосов, гряда	hummocked-ice ridge	точка, делящая отрезок прямой пополам	midpoint of a line segment, midpoint (geometry)
торосы, многолетние	hummocky polar ice	точка изображения	image point (math)
торосы, свежие	young hummocks (oceanography)	точка, иррегулярно-особая	irregularly singular point (math)
торосы, старые	weathered hummocks (of ice)	точка касания	point of contact, point of tangency (geometry)
торсионные весы	torsion balance	точка масс	point of mass
Торф. пром-сть Торфяная промышленность	Peat Industry (abbr, per)		

точка множества, внутренняя	interior point of a set (math, theory of sets)	точка, тройная	triple point (phys)
точка надира оникма	plate plumb point (geod)	точка, упрежденная	future position, set forward point (bal)
точка, нулевая	zero point, zero	точка, фиксальная	stopping point, transition point
точка, опорная	control point (vertical or horizontal) [leveling]	точки, неподвижные	fixed points (math)
точка ответвления	branch point (math)	точки подвески	slinging points
точка падения ракеты	rocket impact point, rocket hit point, point of impact of a rocket	точки, связующие	turning points (surveying)
точка падения, средняя	center of impact (bal)	точки сферы	points on the sphere
точка пера ракеты	point of a rocket's fin	точная механика	precision mechanics
точка перегиба	point of inflection (math)	точная оптика	precision optics
точка, передняя главная	principal object-point (geod)	точная фотограмметрия	precision photogrammetry
точка пересечения	point of intersection (math)	точн. зн. точные значения	exact values, precise values (abbr)
точка, подлунная	sublunar point	точное измерение	precision measurement, precise measurement
точка полевой плановой подготовки	ground point of control (geod)	точное нивелирование	precise leveling
точка помутнения	cloud point (chem)	точное распределение	exact distribution (math, statistics)
точка превращения	phase point, transition point (crystallography)	точное решение	exact solution, explicit solution
точка приложения аэродинамических сил	aerodynamic center	точное среднее значение	correct average value
точка пространства, неподвижная	fixed point in space	точное численное выражение	exact numerical form (math)
точка разветвления	branch point (math)	точно отрегулированная аэрофотокамера	precision-setting aerial camera
точка ракеты, наиболее удаленная от центра тяжести	furthest point of a rocket from its center of gravity	точность выдерживания траектории полета	flight accuracy
точка, ребристая	edge point	точность, высокая	high accuracy
точка соприкосновения	point of contact, point of tangency (math)	точность, дистанционная	range accuracy (radar)
точка траектории, верхняя	apogee, peak of a trajectory	точность и надежность	accuracy and reliability
		точность, общая	overall accuracy

точно установленная аэрофотокамера	properly set aerial camera	траектория, абсолютная	absolute trajectory
точный дифференциал	exact differential (math)	траектория, баллистическая	ballistic trajectory
точный функтор	exact functor (math)	траектория, высокая	high trajectory
точный центр огибающей	precise center of the envelope	траектория выхода снаряда в зону излучения радиолокатора	gathering path (of missile) in wide-angle radar
ТИ Текстильная промышленность	Textile Industry (Express-Information Series) [abbr, per]	траектория, дифференцируемая	differentiable path, differentiable trajectory (math)
ТИ тепловой поток	thermal flow (abbr)	траектория, заданная	specified trajectory, desired trajectory, scheduled trajectory, given trajectory
ТИ технические правила	technical regulations (abbr)	траектория космического корабля	trajectory of a spaceship, flight path of a spaceship
ТИ точка падения	point of impact (abbr)	траектория, криволинейная	curvilinear trajectory
ТИ треугольная призма	triangular prism (abbr)	траектория, круговая	circular trajectory, circular flight path
ТИ трехгранная призма	trihedron prism (abbr)	траектория, крутая	high trajectory, steep trajectory
ТПИ Томский политехнический институт	Tomsk Polytechnic Institute (abbr)	траектория, навесная	high trajectory, steep trajectory
Т.пл. точка плавления	melting point (abbr)	траектория, настильная	flat trajectory, low-angle trajectory
ТПН трифосфопиридин-нуклеотид	triphosphopyridine nucleotide, TPN (abbr)	траектория, отлогая	flat trajectory, low-angle trajectory
т. пр. температура превращения	transformation temperature, critical point (abbr)	траектория, параболическая	parabolic trajectory, parabolic path
ТПР Технология приборостроения	Instrument Making Technology (Express-Information Series) [abbr, per]	траектория полета	flight trajectory, flight path
ТР терморегулятор	thermoregulator, heat regulator, heat controller (abbr)	траектория, пологая	flat trajectory, low-angle trajectory
ТР трансформатор	transformer (abbr)	траектория, полуэллиптическая	semielliptical trajectory
травление	pickling (met)	траектория, приближенная	approximate trajectory, approximate path
травление, дистанционное (металлических шифов)	remote-controlled etching (of metal sections)	траектория, программная	program trajectory, planned trajectory
		траектория, прямолинейная	rectilinear trajectory, rectilinear path

траектория ракеты при наличии тяги	trajectory of a rocket with thrust	Тр. Азово-Черноморск. н.-и. ин-та морск. рыбн. х-ва и океа- ногр.	Transactions of the Azov-Black Sea Scien- tific Research Insti- tute of Sea Fisheries and Oceanography (abbr, per)
траектория снаряда в пустоте	trajectory of a missile in a vacuum	Труды Азово-Черно- морского научно- исследовательского института морского рыбного хозяйства и океанографии	
траектория спутника	flight path of a satellite		
траектория спутника близкая к кругу	near-circular flight path of a satel- lite		
траектория фориро- ванного полета спутника Земли	powered flight tra- jectory of an earth satellite	Тр. Акад. мед. наук СССР Труды Академии медицинских наук СССР	Transactions of the Academy of Medical Sciences USSR (abbr, per)
траектория, эллипти- ческая	elliptic trajectory, elliptic flight path	Тр. Акад. морск. и речн. флота Труды Академии морского и реч- ного флота	Transactions of the Academy of the Mari- time and River Fleet (abbr, per)
траекторные харак- теристики	trajectory charac- teristics		
Тр. Азерб. гос. пед. ин-та Труды Азербайд- жанского Государ- ственного педаго- гического инсти- тута им. В.И. Ленина	Transactions of the Azerbaijdan State Pedagogical Insti- tute im. V. I. Lenin (abbr, per)	Тр. Акад. нефт. пром-сти Труды Академии нефтяной промыш- ленности	Transactions of the Academy of the Pe- troleum Industry (abbr, per)
Тр. Азерб. индустр. ин-та Труды Азербайджан- ского индустриаль- ного института им. М. Азизбекова	Transactions of the Azerbaijdan Indus- trial Institute im. M. Azisbekov (abbr, per)	Тр. Акад. речн. трансп. Труды Академии речного транспор- та	Transactions of the Academy of River Transportation (abbr, per)
Тр. Азерб. н.-и. ин-та многолетн. насаждений Труды Азербайд- жанского много- летних насажде- ний	Transactions of the Azerbaijdan Sci- entific Research In- stitute of Perennial Plants (abbr, per)	т-ра кип. температура ки- пения	boiling point (abbr)
Тр. Азерб. с.-х. ин-та Труды Азербайд- жанского сельско- хозяйственного института	Transactions of the Azerbaijdan Agri- cultural Institute (abbr, per)	тракторное карбу- раторное топливо	tractor carburetion fuel (pet)
Тр. Азерб. ун-та, сер. физ.-мат. Труды Азербайд- жанского универ- ситета, серия физико-математи- ческих наук	Transactions of the Azerbaijdan Uni- versity, Series of Physical and Mathe- matical Sciences (abbr, per)	тракт передачи команд	command channel
Тр. Азерб. ун-та Труды Азербайджан- ского государствен- ного университета им. С. М. Кирова	Transactions of the Azerbaijdan State University im. S.M. Kirov (abbr, per)	тракт радиопере- дачи	radio transmission channel
		трактриса	tractrix
		Тр. Алма-Атинск. вет.-зоотехн. ин-та Труды Алма-Атин- ского ветеринарно- зоотехнического института	Transactions of the Alma-Ata Veterinary and Zootechnical In- stitute (abbr, per)
		Тр. Алтайск. горно- металлург. н.-и. ин-та Труды Алтайского горно-металлурги- ческого научно- исследовательского института	Transactions of the Altay Scientific Re- search Institute of Mining and Metallurgy (abbr, per)

Тр. Алтайск. краевой от. защиты раст.	Transactions of the Altayskiy Kray Sta- tion for the Pro- tection of Plants (abbr, per)	трансляционный пункт, остано- варный	stationary relay point
Труды Алтайской краевой станции защиты растений		трансмиссия, ав- томатический (телефонный)	automatic transmit- ter (telephony)
Тр. Алтайск. с.-х. ин-та	Transactions of the Altay Agricultural Institute (abbr, per)	транспонирование матрицы	transpose of a matrix (math)
Труды Алтайского сельскохозяйствен- ного института		транспортабель- ность	portability
транзистор, коаксиаль- ный	coaxial transistor	транспорт, внутрим- цеховой	department transporta- tion, intra-shop transport
транзистор, много- элементный	multielement tran- sistor (tetrode, pentode)	транспортёр	transport vehicle
транзистор, плоскост- ный	junction transistor	транспорт наносов	sediment transport
транзистор, поверх- ностно-барьерный	surface-barrier transistor	транспортная наклад- ная	bill of lading, consignment note
транзистор, полевой	field-effect transis- tor	транспортная ракета	transport rocket, ferry rocket
транзистор с вплав- ленными переходами, лавинный	alloyed-junction avalanche transis- tor	транспортная ра- кета, крылатая	winged transport rocket
транзистор, униполяр- ный полевой	unipolar field-ef- fect transistor	транспортное хо- зяйство	transportation, transportation management and facilities
транзитрон (гене- ратор)	transitron (an oscil- lator) [elect]	Трансп. стр-во Транспортное строи- тельство	Transportation Con- struction (abbr, per)
трансарктический	transarctic	трансферная шина	transfer bus (aut)
транс-влияние	trans-effect	трансформа	transform (math)
трансгрессия моря	advance of sea (geol)	трансформатор, вращающийся	rotating transformer
трансзвуковая аэро- динамическая труба	transonic wind- tunnel	трансформатор, линейный вращающийся	linear rotary trans- former (elect)
трансзвуковая газо- динамика	transonic gas dynamics	трансформатор, много- обмоточный	multiple-winding transformer
трансзвуковая ско- рость	transonic speed	трансформаторный каскад усиления напряжения	transformer-coupled voltage amplifiers
трансиверный	transceiver, trans- mitter-receiver (adj)	трансформатор, при- веденный	reduced transformer
транскрибировать	to transliterate	трансформатор, ре- гулируемый под- магничиванием кунтов	transformer regulated with bypass magneti- zation
транскристаллитная коррозия	transcrystalline cor- rosion (met)		
транскристаллитная трещина	transcrystalline crack (met)		

трансформатор, синусно-косинусный вращающийся	sine-cosine rotary transformer (elect)	Тр. Арм. н.-и. ин-та гидротехн. и мелиор. Труды Армянского научно-исследовательского института гидротехники и мелиорации	Transactions of the Armenian Scientific Research Institute of Hydraulic Engineering and Reclamation (abbr, per)
трансформатор тока	current transformer		
трансформирование	rectification (photogrammetry)	Тр. Арханг. лесотехн. ин-та Труды Архангельского лесотехнического института им. В. В. Куйбышева	Transactions of the Arkhangel'sk Forestry-Engineering Institute im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)
трансформированный аэро снимок	rectified aerial photograph, rectified aerial print		
трансцендентная передаточная функция	transcendental transfer function		
трансцендентная функция	transcendental function (math)	трасса	orbit, trajectory, path, route
трансцендентное число	transcendental number (math)	трасса, баллистическая	ballistic track
Трансэлектропроект Государственный проектный институт по проектированию электрифицированных дорог и энергетических установок	State Institute for the Design and Planning of Railroad Electrification and Power Plant Installations (abbr)	траассер	responder beacon, tracer beacon, tracer
Тр. АН ТаджССР Труды Академии наук Таджикской ССР	Transactions of the Academy of Sciences Tadzhik SSR (abbr, per)	Тр. Астраханск. мед. ин-та Труды Астраханского государственного медицинского института	Transactions of the Astrakhan' State Medical Institute (abbr, per)
трапеция	map projection limits, map frame, sheet limits	Тр. Астрон. сектора. Ин-т физ. АН ЛатвССР Труды Астрономического сектора Института физики Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Astronomical Section of the Institute of Physics of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)
т-ра плавл. температура плавления	melting point (abbr)	тратта орочная по предъявлению	demand draft (ec)
Тр. Аркт. н.-и. ин-та Труды Арктического научно-исследовательского института Главного управления Северного морского пути при Совете Министров СССР	Transactions of the Arctic Scientific Research Institute of the Main Administration of the Northern Sea Route at the Council of Ministers USSR (abbr, per)	трафарет	pattern, template, templet
Тр. Арм. н.-и. вет. ин-та Труды Армянского научно-исследовательского ветеринарного института	Transactions of the Armenian Veterinary Scientific Research Institute (abbr, per)	Тр. Байкальск. лимнол. ст. АН СССР Труды Байкальской лимнологической станции Академии наук СССР	Transactions of the Baykal Limnological Station of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
		Тр. Балтийск. фил. ВНИРО Труды Балтийского филиала ВНИРО	Transactions of the Baltic Branch of VNIRO (abbr, per)

Тр. Барабинского
отд. Воес. н.-и. ин-
та оз. и речн. рыбн.
х-ва

Труды Барабинского
отделения Воесоюз-
ного научно-иссле-
довательского ин-
ститута озерного и
речного рыбного
хозяйства (ВНИОРХ)

Transactions of the
Barabinsk Branch of
the All-Union Sci-
entific Research In-
stitute of Lake and
River Fisheries
(VNIORKh) [abbr,
per]

Тр. Батумск. гос.
пед. ин-та

Труды Батумского
государственного
педагогического
института им.
Руставели

Transactions of the
Batumi State Peda-
gogical Institute
im. Rustaveli
(abbr, per)

Тр. Башкирок. н.-и.
полеводч. ст.

Труды Башкирок-
ской научно-иссле-
довательской полево-
дческой станции

Transactions of the
Bashkir Scientific
Research Station for
Field-Crop Cultiva-
tion (abbr, per)

Тр. Бежицк. ин-та
трансп. машиностр.

Труды Бежицкого
института тран-
спортного машино-
строения

Transactions of the
Bezhitsa Institute
of Transportation
Machinery (abbr,
per)

Тр. Белорусск.
с.-х. акад.

Труды Белорусской
ордена Трудового
Красного Знамени
сельскохозяйствен-
ной академии

Transactions of the
Belorussian "Order
of the Red Banner of
Labor" Agricultural
Academy (abbr, per)

Тр. Биол. ин-та.
Зап.-Сиб. фил.
АН СССР

Труды Биологиче-
ского института
Западно-Сибирского
филиала Академии
наук СССР

Transactions of the
Biological Institute
of the West Siberian
Branch of the Academy
of Sciences USSR
(abbr, per)

Тр. Биол. ст. "Борок".
АН СССР

Труды Биологической
станции "Борок" им.
Н.А. Морозова Ака-
демии наук СССР

Transactions of the
"Borok" Biological
Station im. N. A.
Morozov of the Aca-
demy of Sciences
USSR (abbr, per)

Тр. Б-ки АН СССР
и фундам. б-ки
обществ. наук АН
СССР

Труды Библиотеки
Академии наук
СССР и фундамен-
тальной библиоте-
ки общественных
наук АН СССР

Transactions of the
Library of the Aca-
demy of Sciences
USSR and the Funda-
mental Library of
Social Sciences of
the Academy of Sci-
ences USSR (abbr, per)

Тр. Благовещ. мед.
ин-та

Труды Благовеще-
нского государствен-
ного медицинского
института

Transactions of the
Blagoveshchensk
State Medical Insti-
tute (abbr, per)

Тр. Ботан. ин-та
АН АрмССР

Труды Ботаниче-
ского института
Академии наук
Армянской ССР

Transactions of the
Botanical Institute
of the Academy of
Sciences Armenian
SSR (abbr, per)

ТРВ

терморегулиру-
ющий вентиль

heat-regulating
valve (abbr)

Тр. Воронежск. гос.
ун-та. Сб. раб. хим.
фак.

Труды Воронежского
государственного
университета. Сбо-
рник работ Химиче-
ского факультета

Transactions of the
Voronezh State Uni-
versity. Collection
of Papers of the
Division of Chemistry
(abbr, per)

Тр. Воронежск.
зоовет. ин-та

Труды Воронежского
зооветинститута

Transactions of the
Voronezh Zoological
and Veterinary In-
stitute (abbr, per)

Тр. Воронежск.
мед. ин-та

Труды Воронежского
государственного
медицинского ин-
ститута

Transactions of the
Voronezh State
Medical Institute
(abbr, per)

Тр. Воронежск. обл.
н.-и. вет. опытн. ст.

Труды Воронежской
областной научно-
исследовательской
ветеринарной опыт-
ной станции

Transactions of the
Voronezhskaya Ob-
last Veterinary Sci-
entific Research Ex-
perimental Station
(abbr, per)

Тр. Воронежск. ун-та
Труды Воронежского
государственного
университета

Transactions of the
Voronezh State Uni-
versity (abbr, per)

Тр. Вост.-Сиб.
геол. упр.

Труды Восточно-
Сибирского гео-
логического
управления

Transactions of the
East Siberian Geo-
logical Administra-
tion (abbr, per)

Тр. Вост.-Сиб. фил.
АН СССР

Труды Восточно-
Сибирского фил-
иала Академии наук
СССР

Transactions of the
East Siberian Branch
of the Academy of
Sciences USSR (abbr,
per)

Тр. Всерос. н.-м. ин-т пруд. рыбн. х-ва Труды Всероссий- ского научно-ис- следовательского института прудо- вого рыбного хо- зяйства	Transactions of the All-Russian Scien- tific Research In- stitute of Pond Fisheries (abbr, per)	Тр. Всес. ин-та сод. пром-сти Труды Всесоюзного института содовой промышленности (ВИСП)	Transactions of the All-Union Institute of the Soda Industry (VISIP) [abbr, per]
Тр. Всес. аэрогеол. треста Труды Всесоюзного аэрогеологического треста Министертва геологии и охраны недр	Transactions of the All-Union Aerogeologi- cal Trust of the Ministry of Geology and Conservation of Mineral Resources (abbr, per)	Тр. Всес. научн. инж.-техн. о-ва металлургов Труды Всесоюзного научного инженерно- технического об- щества металлургов	Transactions of the All-Union Scientific, Engineering and Tech- nical Society of Metallurgists (abbr, per)
Тр. Всес. гидробиол. о-ва Труды Всесоюзного гидробиологического общества Академии наук СССР	Transactions of the All-Union Hydrobio- logical Society of the Academy of Sci- ences USSR (abbr, per)	Тр. Всес. научн. инж.-техн. о-ва судоостр. Труды Всесоюзного научного инженерно- технического об- щества судоострое- ния (ВНИТОСС)	Transactions of the All-Union Scientific, Engineering and Tech- nical Society of Ship- building (VNI TOSS) [abbr, per]
Тр. Всес. заоч. лесотехн. ин-та Труды Всесоюзного заочного лесотех- нического инсти- тута	Transactions of the All- Union Forestry Engineer- ing Correspondence In- stitute (abbr, per)	Тр. Всес. нефт. н.-м. геол.-развед. ин-та Труды Всесоюзного нефтяного научно- исследовательского геолого-разведоч- ного института (ВНИГРИ)	Transactions of the All-Union Petroleum Scientific Research Institute of Geolog- ical Exploration (VNI GRI) [abbr, per]
Тр. Всес. заочн. политехн. ин-та Труды Всесоюзного заочного политех- нического инсти- тута	Transactions of the All-Union Polytech- nic Correspondence Institute (abbr, per)	Тр. Всес. н.-м. витами. ин-т Труды Всесоюзного научно-исследова- тельного витамин- ного института	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Vitamins (abbr, per)
Тр. Всес. заочн. энерг. ин-та Труды Всесоюзного заочного энергетич- еского института (ВЭЗИ)	Transactions of the All- Union Correspondence Institute of Power En- gineering (VZEI) [abbr, per]	Тр. Всес. н.-м. геол. ин-та Труды Всесоюзного научно-исследова- тельного геологич- еского института (ВСЕГЕИ)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Geology (VSEGEI) [abbr, per]
Тр. Всес. инж.-техн. о-ва мукомольн. и круп. пром-сти и элеват. х-ва Труды Всесоюзного инженерно-техниче- ского общества му- комольной и крупя- ной промышленности и элеваторного хозяйства	Transactions of the All- Union Engineering and Technical Society of the Flour and Groats Milling Industry and Grain Elevators (abbr, per)	Тр. Всес. н.-м. геол.-развед. нефт. ин-т Труды Всесоюзного научно-исследова- тельного геолого- разведочного неф- тяного института (ВНИГНИ)	Transactions of the All-Union Scientific Research Petroleum Institute of Geolo- gical Exploration (VNI GNI) [abbr, per]
Тр. Всес. ин-та гельминтол. Труды Всесоюзного института гельмин- тологии им. акад. К. И. Скрыбина	Transactions of the All-Union Institute of Helminthology im. Academician K. I. Skryabin (abbr, per)	Тр. Всес. н.-м. ин-та галургии Труды Всесоюзного научно-исследова- тельного института галургии	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Halurgy (abbr, per)

Тр. Всес. н.-и. ин-та ж.-д. стр-ва и проектир. Труды Всесоюзного научно-исследовательского института железнодорожного строительства и проектирования	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Railroad Construction and Design and Planning (abbr, per)	Тр. Всес. н.-и. ин-та радиовещат. приема и акуст. Труды Института Всесоюзного государственного научно-исследовательского института радиовещательного приема и акустики	Transactions of the Institute of the All-Union State Scientific Research Institute for Radio Broadcasting Reception and Acoustics (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та ж.-д. трансп. Труды Всесоюзного научно-исследовательского института железнодорожного транспорта	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Railroad Transportation (abbr, per)	Тр. Всес. н.-и. ин-та стекла Труды Всесоюзного научно-исследовательского института стекла	Transactions of the All-Union Glass Scientific Research Institute (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та кондитерск. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института кондитерской промышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Confectionery Industry (abbr, per)	Тр. Всес. н.-и. ин-та с.-х. микробиол. Труды Всесоюзного научно-исследовательского института сельскохозяйственной микробиологии	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Agricultural Microbiology (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та механиз. с.х. Труды Всесоюзного научно-исследовательского института механизации сельского хозяйства	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Mechanisation of Agriculture (abbr, per)	Тр. Всес. н.-и. ин-та торф. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института торфяной промышленности (ВНИИТП)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Peat Industry (VNIITP) (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та морск. рыбн. х-ва и океаногр. Труды Всесоюзного научно-исследовательского института морского рыбного хозяйства и океанографии (ВНИРО)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Sea Fisheries and Oceanography (VNIRO) [abbr, per]	Тр. Всес. н.-и. ин-т жиров Труды Всесоюзного научно-исследовательского института жиров (ВНИИЖ)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Fats (VNIIZh) [abbr, per]
Тр. Всес. н.-и. ин-та охотн. промысла Труды Всесоюзного научно-исследовательского института охотничьего промысла	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Hunting Trades (abbr, per)	Тр. Всес. н.-и. ин-т консервн. и овощесушилн. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института консервной и овощесушильной промышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Canning and Dried Vegetables Industry (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та по переработке сланцев Труды Всесоюзного научно-исследовательского института по переработке сланцев (ВНИИПС)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute for Shale Processing (VNIIPS) [abbr, per]	Тр. Всес. н.-и. ин-т луб. культур Труды Всесоюзного научно-исследовательского института лубяных культур	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Bast Crops (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та природн. газов Труды Всесоюзного научно-исследовательского института природных газов (ВНИИГАЗ)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Natural Gases (VNIIGAZ) [abbr, per]	Тр. Всес. н.-и. ин-т молочн. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института молочной промышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Dairy Industry (abbr, per)

Тр. Всес. н.-и. ин-т мясн. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследова- тельного институ- та мясной промыш- ленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Meat Industry (abbr, per)	Тр. Всес. опытн. ст. животноводства Труды Всесоюзной опытной станции животноводства	Transactions of the All-Union Experimental Station of Livestock Breeding (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т нерудн. пром-сти Труды Всесоюзного государственного научно-исследова- тельного институ- та нерудной про- мышленности	Transactions of the All-Union State Scientific Research Institute of the Nonmetallic Minerals Industry (abbr, per)	Тр. Всес. энтомол. о-ва Труды Всесоюзного энтомологического общества Академии наук СССР	Transactions of the All-Union Entomologi- cal Society of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т пивовар. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследова- тельного институ- та пивоваренной промышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Brewing In- dustry (abbr, per)	Тр. Гельминтол. лабор. АН СССР Труды Гельминто- логической лабора- тории Академии наук СССР	Transactions of the Helminthological Laboratory of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т сол. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследова- тельного институ- та соляной промыш- ленности (ВНИСП)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Salt Industry (VNISP) [abbr, per]	Тр. Геол. ин-та. АН ГрузССР Труды Геологиче- ского института Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Geological Institute of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т строит. керам. Труды Всесоюзного научно-исследова- тельного института строительной кера- мики (НИИСтройкера- мика)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Building Ceramics (NIISTroykeramika) [abbr, per]	Тр. Геол. ин-та. Казанск. фил. АН СССР Труды Геологиче- ского института Казанского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Geology of the Kazan' Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т сыродельн. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследова- тельного институ- та сыродельной про- мышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Cheese-making Industry (abbr, per)	Тр. Геофиз. ин-та. АН СССР Труды Геофизиче- ского института Академии наук СССР	Transactions of the Geophysical Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т хлебопек. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследова- тельного институ- та хлебопекар- ной промышленно- сти	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Bread Industry (abbr, per)	Тр. Гидравл. лабор. Всес. н.-и. ин-т водоснабж., гидро- техн. соору. и инж. гидрогеол. Труды Гидравличе- ской лаборатории Всесоюзного научно- исследовательского института водоснаб- жения, канализации, гидротехнических сооружений и инже- нерной гидрогеоло- гии	Transactions of the Hydraulics Laboratory of the All-Union Sci- entific Research In- stitute "Water Sup- ply, Sewer System, Hydraulic Structures and Engineering Hy- drogeology (abbr, per)
Тр. Всес. о-ва физиол., биохим. и фармакологов Труды Всесоюзного общества физиологов, биохимиков и фар- макологов Академии наук СССР	Transactions of the All-Union Society of Physiologists, Biochemists and Pharmacologists of the Academy of Sci- ences USSR (abbr, per)	Тр. Гл. астрон. обсерв. в Пулкове Труды Главной астрономической обсерватории в Пулкове	Transactions of the Main Astronomical Observatory in Pulkovo (abbr, per)

Тр. Гл. ботан. сада.
АН СССР

Труды Главного ботанического сада Академии наук СССР

Transactions of the Main Botanical Garden of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)

Тр. Гл. геофиз. обсерв.

Труды Главной геофизической обсерватории им. А. И. Воейкова

Transactions of the Main Geophysical Observatory im. A. I. Voeikov (abbr, per)

Тр. горн., горно-механ. и геол.-развед. фак. Донецк. индустр. ин-та

Труды горного, горно-механического и геолого-разведочного факультетов Донецкого индустриального института

Transactions of the Divisions of Mining, Mining Engineering and Geological Exploration of the Donetsk Industrial Institute (abbr, per)

Тр. Горно-геол. ин-та. Зап.-Сиб. фкл. АН СССР

Труды Горно-геологического института Западно-Сибирского филиала Академии наук СССР

Transactions of the Institute of Mining Geology of the West Siberian Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)

Тр. Горьковск. инж.-строит. ин-та

Труды Горьковского инженерно-строительного института им. В. П. Чкалова

Transactions of the Gor'kiy Construction Engineering Institute im. V. P. Chkalov (abbr, per)

Тр. Горьковск. ин-та кин. воды. трансп.

Труды Горьковского института инженеров водного транспорта

Transactions of the Gor'kiy Institute of Water Transportation Engineers (abbr, per)

Тр. Горьковск. политехн. ин-та

Труды Горьковского политехнического института им. А. А. Жданова

Transactions of the Gor'kiy Polytechnic Institute im. A. A. Zhdanov (abbr, per)

Тр. ГОИ

Труды Государственного оптического института (Ленинград)

Transactions of the State Institute of Optics (Leningrad) [abbr, per]

Тр. Гос. астрон. ин-та им. Штернберга

Труды Государственного астрономического института им. Штернберга Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова

Transactions of the State Astronomical Institute im. Shternberg of the Moscow State University im. M.V. Lomonosov (abbr, per)

Тр. Гос. Всес. ин-т по проектир. и научно-исслед. работам в цементн. пром-сти

Труды Государственного Всесоюзного института по проектированию и научно-исследовательским работам в цементной промышленности (Гипроцемент)

Transactions of the State All-Union Institute for Design and Planning and for Scientific Research in the Cement Industry (Giprotsment) [abbr, per]

Тр. Гос. Всес. н.-и. ин-та цемента. пром-сти

Труды Государственного Всесоюзного научно-исследовательского института цементной промышленности

Transactions of the State All-Union Scientific Research Institute of the Cement Industry (abbr, per)

Тр. Гос. гидролог. ин-та

Труды Государственного ордена Трудового Красного Знамени гидрологического института

Transactions of the State "Order of the Red Banner of Labor" Hydrological Institute (abbr, per)

Тр. Гос. ин-т вет. дерматол.

Труды Государственного института ветеринарной дерматологии Министратва сельского хозяйства и заготовок СССР

Transactions of the State Institute of Veterinary Dermatology of the Ministry of Agriculture and Procurement USSR (abbr, per)

Тр. Гос. ин-т по проектир. и научно-исслед. работам в след. пром-сти

Труды Государственного института по проектированию и научно-исследовательским работам в пищевой промышленности

Transactions of the State Institute for Design and Planning and Scientific Research in the Food Industry (abbr, per)

Тр. Гос. исслед. электрокерам. ин-та

Труды Государственного исследовательского электрокерамического института

Transactions of the State Electroceramic Research Institute (abbr, per)

<p>Тр. Гос. научно-контрольн. ин-та вет. препаратов Труды Государственного научно-контрольного института ветеринарных препаратов</p>	<p>Transactions of the State Scientific Control Institute of Veterinary Preparations (abbr, per)</p>	<p>Тр. Гродненск. с.-х. ин-та Труды Гродненского сельскохозяйственного института</p>	<p>Transactions of the Grodno Agricultural Institute (abbr, per)</p>
<p>Тр. Гос. н.-и. ин-та горно-хим. сырья Труды Государственного научно-исследовательского института горно-химического сырья</p>	<p>Transactions of the State Scientific Research Institute of Chemical Raw Materials Obtained by Mining (abbr, per)</p>	<p>Тр. Грозненск. нефт. ин-т Труды Грозненского ордена Трудового Красного Знамени нефтяного института</p>	<p>Transactions of the Grozny "Order of the Red Banner of Labor" Petroleum Institute (abbr, per)</p>
<p>Тр. Гос. н.-и. ин-та хим. пром-сти Труды Государственного научно-исследовательского института химической промышленности</p>	<p>Transactions of the State Scientific Research Institute of the Chemical Industry (abbr, per)</p>	<p>Тр. Груз. н.-и. вет. ин-та Труды Грузинского научно-исследовательского ветеринарного института</p>	<p>Transactions of the Georgian Veterinary Scientific Research Institute (abbr, per)</p>
<p>Тр. Гос. н.-и. и проектн. ин-та азотн. пром-сти Труды Государственного научно-исследовательского и проектного института азотной промышленности (ГИАП)</p>	<p>Transactions of the State Scientific Research and Design and Planning Institute of the Nitrogen Industry (GIAP) [abbr, per]</p>	<p>Тр. Груз. н.-и. ин-та гидротехн. и мелior. Труды Грузинского научно-исследовательского института гидротехники и мелиорации</p>	<p>Transactions of the Georgian Scientific Research Institute of Hydraulic Engineering and Land Reclamation (abbr, per)</p>
<p>Тр. Гос. н.-и. керам. ин-та Труды Государственного научно-исследовательского керамического института (ГИКИ)</p>	<p>Transactions of the State Scientific Research Institute of Ceramics (GIKI) [abbr, per]</p>	<p>Тр. Груз. политехн. ин-т Труды Грузинского ордена Трудового Красного Знамени политехнического института им. С. М. Кирова Министерства высшего образования СССР</p>	<p>Transactions of the Georgian "Order of the Red Banner of Labor" Polytechnic Institute im. S. M. Kirov of the Ministry of Higher Education USSR (abbr, per)</p>
<p>Тр. Гос. Никитск. ботан. сада Труды Государственного Никитского ботанического сада им. В. М. Молотова</p>	<p>Transactions of the State Nikitskiy Botanical Garden im. V. M. Molotov (abbr, per)</p>	<p>Тр. Груз. с.-х. ин-та Труды Грузинского ордена Трудового Красного Знамени сельскохозяйственного института</p>	<p>Transactions of the Georgian "Order of the Red Banner of Labor" Agricultural Institute (abbr, per)</p>
<p>Тр. Гос. океаногр. ин-та Труды Государственного океанографического института</p>	<p>Transactions of the State Oceanographic Institute (abbr, per)</p>	<p>Тр. групповых лабор. Всес. Центр. н.-и. ин-т сахарн. пром-сти Труды групповых лабораторий Всесоюзного центрального научно-исследовательского института сахарной промышленности</p>	<p>Transactions of Group Laboratories of the All-Union Central Scientific Research Institute of the Sugar Industry (abbr, per)</p>
<p>Тр. Гос. оптич. ин-та Труды Государственного ордена Ленина оптического института им. С. И. Вавилова</p>	<p>Transactions of the State "Order of Lenin" Optical Institute im. S. I. Vavilov (abbr, per)</p>	<p>ТРД турбореактивный двигатель</p>	<p>turbojet engine (abbr)</p>

Тр. Дагестанск. с.-х. ин-та Труды Дагестанского сельскохозяйствен- ного института	Transactions of the Dagestan Agricultural Institute (abbr, per)	трек (след)	track, trace, trail
Тр. Дальневост. зоовет. ин-та вет. ин-та Труды Дальнево- сточного зооветерина- рного научно- исследователь- ского ветеринар- ного института	Transactions of the Far Eastern Zonal Veterinary Scien- tific Research In- stitute (abbr, per)	тренажер	trainer (av)
Тр. Дальневост. политехн. ин-та Труды Дальнево- сточного поли- технического института им. В.В. Куйбышева	Transactions of the Far Eastern Polytech- nic Institute im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)	трение воздуха	air friction
Тр. Дальневост. физ. АН СССР Труды Дальнево- сточного филиала им. В.Л. Комарова Академии наук СССР	Transactions of the Far Eastern Branch im. V. L. Komarov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	трение о воздух	air friction
Тр. Дарвинск. гос. заповеди. на Рыбин- ском водохранилище Труды Дарвинского государственного заповедника на Рыбинском водо- хранилище	Transactions of the Darwinian State Res- ervation at the Rybinsk Reservoir (abbr, per)	тренировка перед космическим полетом	space-flight training
Тр. Днепропетр. ин-та инж. х.-д. трансп. Труды Днепропетров- ского института ин- женеров железнодо- рожного транспорта им. Л.М. Кагановича	Transactions of the Dnepropetrovsk In- stitute of Railroad Transportation En- gineers im. L. M. Kaganovich (abbr, per)	Тр. Ереванск. зоовет. ин-та Труды Ереванского зооветеринарного института	Transactions of the Yerevan Zoological and Veterinary In- stitute (abbr, per)
Тр. Днепропетр. с.-х. ин-та Труды Днепропе- тровского сель- скохозяйственного института	Transactions of the Dnepropetrovsk Agri- cultural Institute (abbr, per)	Тр. Естеств.-истор. музея им. Г. Зар- даби Труды Естественно- исторического му- зея им. Г. Зардаби Академии наук Азербай- джанской ССР	Transactions of the Natural History Mu- seum im. G. Zardabi of the Academy of Sciences Azerbaydshan SSR (abbr, per)
Тре. треники	threonine (abbr)	Тр. Ереванск. мед. ин-та Труды Ереванского медицинского ин- ститута	Transactions of the Yerevan Medical Institute (abbr, per)
требуемые допуски	specification tolerances, specified tolerances (ec)	Тр. Естеств.-науч. ин-та при Молотовск. ун-те Труды Естественно- научного института при Молотовском государственном университете им. А. М. Горького	Transactions of the Institute of Natural Science at the Molo- tov State University im. A. M. Gor'kiy (abbr, per)
требуемые размеры	required dimensions	третий закон механи- ки (Ньютона)	(Newton's) third law of motion [phys]
тревожный сигнал	alarm	третичная волна	tertiary wave
трегерит	trogerite (mineral)	третья астронавти- ческая скорость	third astronautical velocity, escape velocity from the solar system
		третья космическая скорость	third cosmic velocity, escape velocity from the solar system
		третья советская космическая ракета	third Soviet cos- mic rocket (third Soviet space probe, Lunik III)
		третья ступень ракеты (головная ступень трехступенчатой ра- кеты)	third stage of a rocket (last stage of a three-stage rocket)

треугольная антенна	triangular antenna	трещина Гигинуса	Hyginus cleft (lunar)
треугольник, определенный	determined triangle (math)	трещина Зильбершлага	Silberschlag cleft (lunar)
треугольное крыло	delta wing	трещина, интеркристаллитная	intercrystalline crack (met)
треугольное крыло со срезанными концами	clipped delta wing	трещина Луны	lunar cleft, lunar rill
треугольное распределение нагрузки	triangular load distribution	трещина, материальная	material fissure
треугольный импульс	triangular pulse	трещина, межкристаллитная	intercrystalline crack (met)
трефогрезерный станок	wobbler milling machine	трещина, приливная	tide crack (oceanography)
трехатомная связь	three-center bond (chem)	трещина Рамсдена	Ramsden cleft (lunar)
трехкомпонентная система жидкостей	ternary liquid system	трещина, огоннонагонная	tide crack (oceanography)
трехмерная сетка	three-dimensional lattice (crystallography)	трещина Сирсала (Сирсалиса)	Sirsalis cleft (lunar)
трехмерник, алгебраический	algebraic threefold (math)	трещина, транскристаллитная	transcrystalline crack (met)
трехмерное тело	three-dimensional body	трещина усталости	fatigue crack (strength of materials)
трехмерное уплотнение	three-dimensional consolidation, volume settling (eng geol)	трещина Цихуса	Cichus cleft (lunar)
трехмерный полимер	trimer, threefold polymer (chem)	трещины, горячие	hot cracks, hot tears (met)
трехобъективный аэрофотоаппарат	three-lens aerial camera	Тр. Лытомирск. о.-х. ин-та	Transactions of the Zhitomir Agricultural Institute (abbr, per)
трехосный автопилот	three-axis autopilot (av)	Труды Лытомирского сельскохозяйственного института	
трехразмерный	three-dimensional (math)	Тр. Зональн. н.-и. ин-т зерн. х-ва нечерноземн. полос	Transactions of the Zonal Grain Scientific Research Institute of the Non-Black Earth Belt (abbr, per)
трехсекционная турникетная антенна	superturnstile antenna	Труды Зонального научно-исследовательского института зернового хозяйства нечерноземной полосы	
трехслойная пластина	sandwich plate (mech)	Тр. Зоол. ин-та. АН СССР	Transactions of the Zoological Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
трехстороннее измерение	trilateration, trilateral dimension (geod)	Труды Зоологического института Академии наук СССР	
трехступенчатая ракета	three-stage rocket	Триады, пифагоровские	Pythagorean triads (geometry)
трехшарочное долото	three-cone rock bit, tricone bit (pet, drilling)		
трещина, волосная	very fine fissure, hair crack (geol)		

триангулированные пространства	triangulated spaces (algebraic topology)	тризамещение	trisubstitution (chem)
триангуляционная вышка	triangulation tower (geod)	тризамещение с заместителями расположенными по соседству	vicinal trisubstitution (chem)
триангуляционный метод	triangulation method	триммер, антенный	antenna trimmer
триангуляция, селенографическая	selenographic triangulation	тринитрорезорцинат овинца	lead trinitroresorcinate
трибоэлектрический эффект	triboelectric effect	Тр. Ин-та биол. АН ТуркмССР Труды Института биологии Академии наук Туркменской ССР	Transactions of the Institute of Biology of the Academy of Sciences Turkmen SSR (abbr, per)
тривиальное решение	trivial solution		
тривиальные пределы	trivial limits (math)		
тривиальные пространства, гомологические	homological trivial spaces (algebraic topology)	Тр. Ин-та биол. Уральский фил. АН СССР Труды Института биологии Уральского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Biology of the Ural Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
триггер	flip-flop (aut)		
триггер на паре пентодов	pentode-coupled flip-flop circuit (computers)		
триггерная ячейка, пентодная	pentode flip-flop (computers)	Тр. Ин-та биол. фил. АН СССР Труды Института биологической физики Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Biological Physics of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
триггер переноса	carr. flip-flop (computers)		
тригонометрическая подстановка	trigonometric substitution		
тригонометрическая функция	trigonometric function	Тр. Ин-та биол. Якутский фил. АН СССР Труды Института биологии Якутского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Biology of the Yakut Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
тригонометрическое нивелирование	trigonometric leveling		
тригонометрия, плоская (прямолинейная тригонометрия)	plane trigonometry		
тригонометрия, прямолинейная (плоская тригонометрия)	plane trigonometry	Тр. Ин-та ботан. АН АзербССР Труды Института ботаники Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Institute of Botany of the Academy of Sciences Azerbaijan SSR (abbr, per)
тригонометрия, сферическая	spherical trigonometry		
Тр. Ижевский механ. ин-т Труды Ижевского механического института	Transactions of the Izhevsk Institute of Mechanics (abbr, per)	Тр. Ин-та ботан. АН УзССР Труды Института ботаники Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Botany of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)

Тр. Ин-та ботан. и
растениводства. АН
КиргССР

Труды Института
ботаники и расте-
ниводства Акаде-
мии наук Киргиз-
ской ССР

Transactions of the
Institute of Botany
and Plant Growing of
the Academy of Sci-
ences Kirgis SSR
(abbr, per)

Тр. Ин-та вет.
Казахск. фмл.
ВАСХНИИ

Труды Института
ветеринарии Ка-
захского филиала
Всесоюзной ордена
Ленина Академии
сельскохозяйст-
венных наук им.
В. И. Ленина

Transactions of the
Institute of Veteri-
nary Science of the
Kasakh Branch of the
All-Union "Order of
Lenin" Academy of
Agricultural Sciences
im. V. I. Lenin
(abbr, per)

Тр. Ин-та генет.
АН СССР

Труды Института
генетики Акаде-
мии наук СССР

Transactions of the
Institute of Genetics
of the Academy of
Sciences USSR (abbr,
per)

Тр. Ин-та геогр.
АН СССР

Труды Института
географии Акаде-
мии наук СССР

Transactions of the
Institute of Geog-
raphy of the Academy
of Sciences USSR
(abbr, per)

Тр. Ин-та геол.
АН КиргССР

Труды Института
геологии Акаде-
мии наук Киргиз-
ской ССР

Transactions of the
Institute of Geolo-
gy of the Academy
of Sciences Kirgis
SSR (abbr, per)

Тр. Ин-та геол.
АН ТуркмССР

Труды Института
геологии Акаде-
мии наук Туркмен-
ской ССР

Transactions of the
Institute of Geolo-
gy of the Academy
of Sciences Turkmen
SSR (abbr, per)

Тр. Ин-та геол.
АН УзССР

Труды Института
геологии Акаде-
мии наук Узбек-
ской ССР

Transactions of the
Institute of Geology
of the Academy of
Sciences Uzbek SSR
(abbr, per)

Тр. Ин-та геол.
наук. АН СССР

Труды Института
геологических
наук Академии наук
СССР

Transactions of the
Institute of Geologi-
cal Sciences of the
Academy of Sciences
USSR (abbr, per)

Тр. Ин-та геол.

наук АН УССР
Труды Института
геологических
наук Академии
наук Украинской
ССР

Transactions of the
Institute of Geologi-
cal Sciences of the
Academy of Sciences
Ukrainian SSR (abbr,
per)

Тр. Ин-та геол.
рудн. месторожд.,
петрогр., минерал-
огии и геохимии.
АН СССР

Труды Института
геологии рудных
месторождений,
петрографии, ми-
нералогии и гео-
химии Академии
наук СССР

Transactions of the
Institute of Geology
of Mineral Deposits,
Petrography, Miner-
alogy and Geochemis-
try of the Academy
of Sciences USSR
(abbr, per)

Тр. Ин-та геофиз.
АН ГрузССР

Труды Института
геофизики Акаде-
мии наук Грузин-
ской ССР

Transactions of the
Institute of Geophys-
ics of the Academy of
Sciences Georgian SSR
(abbr, per)

Тр. Ин-та гидробиол.
АН УССР

Труды Института
гидробиологии Ака-
демии наук Украин-
ской ССР

Transactions of the
Institute of Hydro-
biology of the Aca-
demy of Sciences
Ukrainian SSR (abbr,
per)

Тр. Ин-та горн.
дела. АН СССР

Труды Института
горного дела Ака-
демии наук СССР

Transactions of the
Mining Institute of
the Academy of Sci-
ences USSR (abbr, per)

Тр. Ин-та горючих
ископаемых. АН СССР

Труды Института
горючих ископаемых
Академии наук СССР

Transactions of the
Institute of Mineral
Fuels of the Academy
of Sciences USSR
(abbr, per)

Тр. Ин-та животно-
водства. АрмССР

Труды Института
животноводства
(Министерство
сельского хозяй-
ства Армянской
ССР)

Transactions of the
Institute of Live-
stock Breeding (Min-
istry of Agriculture
Armenian SSR) [abbr,
per]

Тр. Ин-та животно-
водства. Казахск.
фмл. ВАСХНИИ

Труды Института
животноводства
Казахского фмла
Всесоюзной
ордена Ленина
Академии сельско-
хозяйственных наук
им. В.И. Ленина

Transactions of the
Institute of Live-
stock Breeding of the
Kasakh Branch of the
All-Union "Order of
Lenin" Academy of
Agricultural Sciences
im. V. I. Lenin
(abbr, per)

Тр. Ин-та земледелия. АН АзербССР Труды Института земледелия Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Institute of Agriculture of the Academy of Sciences Azerbaydzhan SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та истории, археол. и этногр. АН КазССР Труды Института истории, археологии и этнографии Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of History, Archeology and Ethnography of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та земледелия. Казахск. фил. ВАСХНИИ Труды Института земледелия им. В.Г. Вильямса Казахского филиала Всесоюзной ордена Ленина Академии сельскохозяйственных наук им. В. И. Ленина	Transactions of the Institute of Agriculture im. V. G. Vil'yams of the Kazakh Branch of the All-Union "Order of Lenin" Academy of Agricultural Sciences im. V.I. Lenin (abbr, per)	Тр. Ин-та истории, археол. и этногр. АН ТуркмССР Труды Института истории, археологии и этнографии Академии наук Туркменской ССР	Transactions of the Institute of History, Archeology and Ethnography of the Academy of Sciences Turkmen SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. АН АзербССР Труды Института зоологии Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Institute of Zoology of the Academy of Sciences Azerbaydshan SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та истории естествозн. и техн. АН СССР Труды Института истории естествознания и техники Академии наук СССР	Transactions of the Institute of History of Natural Sciences and Technology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. АН ГрузССР Труды Института зоологии Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Zoology of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та истории и археол. АН УзССР Труды Института истории и археологии Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of History and Archeology of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. АН КазССР Труды Института зоологии Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of Zoology of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та клинич. и экперим. хирургии. АН КазССР Труды Института клинической и экспериментальной хирургии Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of Clinical and Experimental Surgery of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. АН УССР Труды Института зоологии Академии наук Украинской ССР	Transactions of the Institute of Zoology of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та краевой патол. АН КазССР Труды Института краевой патологии Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of Regional Pathology of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. и паразитол. АН УзССР Труды Института зоологии и паразитологии Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Zoology and Parasitology of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та кристаллогр. АН СССР Труды Института кристаллографии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Crystallography of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. и паразитол. Кирг. фил. АН СССР Труды Института зоологии и паразитологии Киргизского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Zoology and Parasitology of the Kirgis Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	Тр. Ин-та лесохоз. проблем. АН ЛатвССР Труды Института лесохозяйственных проблем Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Institute of Forestry Problems of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)

Тр. Ин-та матем. и механ. АН УзССР Труды Института математики и механики Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Mathematics and Mechanics of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та почвовед. АН КазССР Труды Института почвоведения Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of Soil Science of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та машиновед. АН СССР. Семинар по теории машин и механизмов Труды Института машиноведения Академии наук СССР. Семинар по теории машин и механизмов	Transactions of the Institute of the Science of Machines of the Academy of Sciences USSR. Seminar on the Theory of Machines and Mechanisms (abbr, per)	Тр. Ин-та почвовед. и агрохимии. АН АзербССР Труды Института почвоведения и агрохимии Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Institute of Soil Science and Agrochemistry of the Academy of Sciences Azerbaijan SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та микробиол. АН ЛатССР Труды Института микробиологии Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Institute of Microbiology of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та сооруж. АН УзССР Труды Института сооружений Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Structures of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та микробиол. АН СССР Труды Института микробиологии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Microbiology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	Тр. Ин-та с. х. АН УзССР Труды Института сельского хозяйства Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Agriculture of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та морфол. животных АН СССР Труды Института морфологии животных им. А. Н. Северцова Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Animal Morphology im. A.N. Severtsov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	Тр. Ин-та теор. астрон. АН СССР Труды Института теоретической астрономии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Theoretical Astronomy of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та нефти. АН СССР Труды Института нефти Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Petroleum of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	Тр. Ин-та теплоэнерг. АН УССР Труды Института теплоэнергетики Академии наук Украинской ССР	Transactions of the Institute of Heat Power Engineering of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та океанол. АН СССР Труды Института океанологии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Oceanology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	Тр. Ин-та торфа. АН БССР Труды Института торфа Академии наук Белорусской ССР	Transactions of the Institute of Peat of the Academy of Sciences Belorussian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та полев. и луг. кормодобывания. АрмССР Труды Института полевого и лугового кормодобывания (Министерство сельского хозяйства Армянской ССР)	Transactions of the Institute of Field and Meadow Fodder Production (Ministry of Agriculture Armenian SSR) [abbr, per]	Тр. Ин-та физ. АН ГрузССР Труды Института физики Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)

Тр. Ин-та физ. АН ЛатвССР Труды Института физики Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та физиол. АН КазССР Труды Института физиологии Акаде- мии наук Казах- ской ССР	Transactions of the Institute of Physi- ology of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физ. АН УССР Труды Института физики Академии наук Украинской ССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та физиол. АН СССР Труды Института физиологии им. И.П. Павлова Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physi- ology im. I. P. Pavlov of the Aca- demy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физ. и астрон. АН ЭстССР Труды Института физики и астро- номии Академии наук Эстонской ССР	Transactions of the Institute of Physics and Astronomy of the Academy of Sciences Estonian SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та физиол. раст. АН СССР Труды Института физиологии рас- тений им. К. А. Тимирязева Ака- демии наук СССР	Transactions of the Institute of Plant Physiology im. K.A. Timiryazev of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физ. и геофиз. АН ТуркмССР Труды Института физики и геофизи- ки Академии наук Туркменской ССР	Transactions of the Institute of Physics and Geophysics of the Academy of Sciences Turkmen SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та физ. ме- таллов. Уральский физ. АН СССР Труды Института физики металлов Уральского физиче- ского Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physics of Metals of the Ural Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физики АН СССР Труды Института физики Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	Тр. Ин-та физ. химии. АН СССР Труды Института физической химии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physical Chemistry of the Aca- demy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физики АН УзССР Труды Института физики Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та химии АН УзССР Труды Института химии Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Chemis- try of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физики и математики АН АзССР Труды Института физики и математи- ки Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Institute of Physics and Mathematics of the Academy of Sci- ences Azerbaydshan SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та черной металлургии АН УССР Труды Института черной металлур- гии Академии наук Украинской ССР	Transactions of the Institute of Fer- rous Metallurgy of the Academy of Sci- ences Ukrainian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физ. и матем. АН АзербССР Труды Института физики и матема- тики Академии наук Азербайджан- ской ССР	Transactions of the Institute of Physics and Mathematics of the Academy of Sci- ences Azerbaydshan SSR (abbr, per)	Тр. Ин-та экон. АН УзССР Труды Института экономики Акаде- мии наук Узбек- ской ССР	Transactions of the Institute of Econo- mics of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физиол. АН ГрузССР Труды Института физиологии Ака- демии наук Груз- инской ССР	Transactions of the Institute of Physi- ology of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)		

Тр. Ин-та экперим. биол. АН КазССР Труды Института экспериментальной биологии Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of Experimental Biology of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)	Тр. Ин-т биол. АН ЛатвССР Труды Института биологии Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Institute of Biology of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та экперим. мед. АН ЛатвССР Труды Института экспериментальной медицины Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Institute of Experimental Medicine of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)	Тр. Ин-т истории, археол. и этногр. АН ТаджССР Труды Института истории, археологии и этнографии Академии наук Таджикской ССР	Transactions of the Institute of History, Archeology and Ethnography of the Academy of Sciences Tadzhik SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та экперим. морфол. АН ГрузССР Труды Института экспериментальной морфологии Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Experimental Morphology of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)	Тр. Ин-т металла и горн. дела АН ГрузССР Труды Института металла и горного дела Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Metals and Mining of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та энерг. АН БССР Труды Института энергетики Академии наук Белорусской ССР	Transactions of the Institute of Power Engineering of the Academy of Sciences Belorussian SSR (abbr, per)	Тр. Ин-т почвовед., мелior. и ирригации АН ТаджССР Труды Института почвоведения, мелiorации и ирригации Академии наук Таджикской ССР	Transactions of the Institute of Soil Science, Reclamation and Irrigation of the Academy of Sciences Tadzhik SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та энерг. АН ГрузССР Труды Института энергетики Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Power Engineering of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)	триод, лавинный	avalanche transistor
Тр. Ин-та энерг. АН УзССР Труды Института энергетики Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Power Engineering of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)	трио-стан	three-high rolling mill (met)
Тр. Ин-та энерг. АН УзССР Труды Института энергетики Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Power Engineering of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)	трип. триптофан	tryptophan (abbr)
Тр. Ин-та эпидемкол., микробкол. и гигиены им. Пастера Труды Института эпидемиологии, микробиологии и гигиены им. Пастера	Transactions of the Institute of Epidemiology, Microbiology and Hygiene im. Pasteur (abbr, per)	триплексная антенна	triplex antenna
Тр. Ин-та этногр. АН СССР Труды Института этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Ethnography im. N. N. Miklukho-Maklay of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	Тр. Иркутской н.-и. вет. опытной ст. Труды Иркутской научно-исследовательской ветеринарной опытной станции	Transactions of the Irkutsk Veterinary Scientific Research Experimental Station (abbr, per)
		третий (сверхтяжелый водород)	tritium
		Тр. Кавказск. гос. заповедн. Труды Кавказского государственного заповедника	Transactions of the Caucasian State Reservation (abbr, per)
		Тр. Казанск. мед. ин-та Труды Казанского государственного медицинского института	Transactions of the Kazan' State Medical Institute (abbr, per)

Тр. Казанск. с.-х. ин-та Труды Казанского сельскохозяйствен- ного института им. М. Горького	Transactions of the Kazan' Agricultural Institute im. M. Gor'kiy (abbr, per)	Тр. Каунасск. мед. ин-та Труды Каунасского государственного медицинского ин- ститута	Transactions of the Kaunas State Medical Institute (abbr, per)
Тр. Казанск. фил. АН СССР Труды Казанского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Kazan' Branch of the Academy of Sci- ences USSR (abbr, per)	Тр. Каунасск. поли- техн. ин-та Труды Каунасского политехнического института	Transactions of the Kaunas Polytechnic Institute (abbr, per)
Тр. Казанск. хим.- технол. ин-та Труды Казанского химико-технологич- еского института им. Кирова	Transactions of the Kazan' Institute of Chemical Technology im. Kirov (abbr, per)	Тр. Кафедры общ.- биол. Казахск. мед. ин-т Труды Кафедры об- щей биологии Ка- захского государ- ственного меди- цинского инсти- тута им. Молотова	Transactions of the Department of Gen- eral Biology of the Kazakh State Medical Institute im. Mol- tov (abbr, per)
Тр. Казахск. н.-и. гидрометеорол. ин-та Труды Казахского научно-исследова- тельного гидроме- теорологического института	Transactions of the Kazakh Hydrometeoro- logical Scientific Research Institute (abbr, per)	Тр. Киевск. автомоб.- дор. ин-та Труды Киевского ав- томобильно-дорож- ного института	Transactions of the Kiev Automobile and Highway Institute (abbr, per)
Тр. Казахск. н.-и. кожно-венерол. ин-та Труды Казахского научно-исследова- тельного кожно- венерологического института	Transactions of the Kazakh Scientific Research Institute of Dermatology and Venereology (abbr, per)	Тр. Киевск. вет. ин-т Труды Киевского ветеринарного института	Transactions of the Kiev Veterinary In- stitute (abbr, per)
Тр. Казахск. с.-х. ин-та Труды Казахского государственного сельскохозяйствен- ного института	Transactions of the Kazakh State Agri- cultural Institute (abbr, per)	Тр. Киевск. ин-та переливания крови Труды Киевского института перели- вания крови	Transactions of the Kiev Institute of Blood Transfusion (abbr, per)
Тр. Кар.-финск. ун-та Труды Карело-фин- ского государствен- ного университета	Transactions of the Karelo-Finnish State University (abbr, per)	Тр. Киевск. н.-и. гидролог. обсерв. Труды Киевской научно-исследова- тельской гидроло- гической обсерва- тории УМГС УССР	Transactions of the Kiev Hydrological Scientific Research Observatory of the UMGS UkrSSR (abbr, per)
Тр. Кар.-финск. фил. АН СССР Труды Карело- финского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Karelo-Finnish Branch of the Aca- demy of Sciences USSR (abbr, per)	Тр. Киевск. с.-х. ин-т Труды Киевского ордена Трудового Красного Знамени сельскохозяйствен- ного института	Transactions of the Kiev "Order of the Red Banner of Labor" Agricultural Insti- tute (abbr, per)
Тр. Каспийск. бас- сейн. фил. ВНИРО Труды Каспийского бассейнового фи- лиала ВНИРО	Transactions of the Caspian Basin Branch of VNIRO (abbr, per)	Тр. Киевск. технол. ин-та пищ. пром-сти Труды Киевского технологического института пищевой промышленности им. А. И. Микояна	Transactions of the Kiev Technological Institute of the Food Industry im. A. I. Mikoyan (abbr, per)

Тр. Киевск. технол. ин-та силикатов Труды Киевского технологического института сили- катов	Transactions of the Kiev Technological Institute of Sili- cates (abbr, per)	Тр. Комис. по аналит. химии. АН СССР Труды Комиссии по аналитической хи- мии Академии наук СССР	Transactions of the Commission on Analyti- cal Chemistry of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Киевск. фкл. Восс. н.-и. ин-та опыт. пром-сти Труды Киевского филиала Всесою- зного научно-ис- следовательского института спирт- товой промышлен- ности (ВНИИСП)	Transactions of the Kiev Branch of the All-Union Scientific Research Institute of the Alcohol In- dustry (VNIISP) [abbr, per]	Тр. Комис. по изуч. четвертич. периода. АН СССР Труды Комиссии по изучению четвер- тичного периода Академии наук СССР	Transactions of the Commission for the Study of the Quater- nary Period of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Кирг. н.-и. вет. опытн. от. Труды Киргизской научно-исследова- тельской ветери- нарной опытной станции	Transactions of the Kirgis Veterinary Scientific Research Experimental Station (abbr, per)	Тр. Комиссии по анал. химии АН СССР Труды Комиссии по аналитической хи- мии Академии наук СССР	Transactions of the Commission on Ana- lytical Chemistry of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Кирг. н.-и. ин- та животноводства Труды Киргизского научно-исследова- тельского института животноводства	Transactions of the Kirgis Scientific Research Institute of Livestock Breed- ing (abbr, per)	Тр. Коми фкл. АН СССР Труды Коми филиала Академии наук СССР	Transactions of the Komi Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Кирг. с.-х. ин-та Труды Киргизского сельскохозяйствен- ного института им. К. И. Скрябина	Transactions of the Kirgis Agricultural Institute im K. I. Skryabin (abbr, per)	Тр. Контрольно- опытн. от. по от- корму свиней. Восс. н.-и. ин-т мясн. пром-сти Труды Контрольно- опытной станции по откорму свиней Все- союзного научно-ис- следовательского ин- ститута мясной про- мышленности	Transactions of the Control and Exper- imental Station for Hog Fattening of the All-Union Scientific Research Institute of the Meat Industry (abbr, per)
Тр. Кировского с.-х. ин-та Труды Кировского сельскохозяйст- венного инсти- тута	Transactions of the Kirov Agricultural Institute (abbr, per)	Тр. Краснодарск. ин-та пищ. пром-сти Труды Краснодарско- го института пище- вой промышленности	Transactions of the Krasnodar Institute of the Food In- dustry (abbr, per)
Тр. Кийшиневск. мед. ин-та Труды Кийшиневского государственного медицинского инсти- тута	Transactions of the Kishinev State Medi- cal Institute (abbr, per)	Тр. Краснодарск. краевой опытн. от. животноводства Труды Краснода- рской краевой опыт- ной станцией живот- новодства	Transactions of the Kraenodarskiy Kray Experimental Live- stock Breeding Station (abbr, per)
Тр. Кийшиневск. с.-х. ин-та Труды Кийшиневского сельскохозяйст- венного института им. М. В. Фрунзе	Transactions of the Kishinev Agricultur- al Institute im. M. V. Frunze (abbr, per)	Тр. Криворожск. горно-рудн. ин-та Труды Криворож- ского горно-руд- ного института	Transactions of the Krivoy Rog Ore Min- ing Institute (abbr, per)
Тр. Комис. по акуст. АН СССР Труды Комиссии по акустике Академии наук СССР	Transactions of the Commission on Acous- tics of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)		

Тр. Крымск. мед. ин-та Труды Крымского государственного медицинского ин- ститута им. И.В. Сталина	Transactions of the Crimean State Medical Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)	Тр. Лабор. вулканол. АН СССР Труды Лаборатории вулканологии Ака- демии наук СССР	Transactions of the Laboratory of Vol- canology of the Aca- demy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Крымск. фил. АН СССР Труды Крымского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Crimean Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	Тр. Лабор. геол. угля. АН СССР Труды Лаборатории геологии угля Ака- демии наук СССР	Transactions of the Laboratory of Coal Geology of the Aca- demy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Кубанск. с.-х. ин-та Труды Кубанского сельскохозяйствен- ного института	Transactions of the Kuban' Agricultural Institute (abbr, per)	Тр. Лабор. гидро- геол. проблем. АН СССР Труды Лаборатории гидрогеологических проблем им. Ф.П. Се- варенского Академии наук СССР	Transactions of the Laboratory of Hydro- geological Problems im. F. P. Sevaren- skiy of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Куйбышевск. авиаци. ин-т Труды Куйбышевского авиационного инсти- тута	Transactions of the Kuybyshev Aviation Institute (abbr, per)	Тр. Лабор. озеровед. АН СССР Труды Лаборатории озероведения Ака- демии наук СССР	Transactions of the Laboratory for the Study of Lakes of the Academy of Sci- ences USSR (abbr, per)
Тр. Куйбышевск. инж.-строит. ин-т Труды Куйбышевско- го инженерно-строи- тельного института им. А. И. Микояна	Transactions of the Kuybyshev Con- struction Engineer- ing Institute im. A. I. Mikoyan (abbr, per)	Тр. Лабор. сапропел. отложений. Ин-т леса АН СССР Труды Лаборатории сапропелевых отло- жений Института леса Академии наук СССР	Transactions of the Laboratory of Sapro- pellic Deposits of the Forest Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Куйбышевск. мед. ин-та Труды Куйбышевско- го государственного медицинского инсти- тута	Transactions of the Kuybyshev State Medical Institute (abbr, per)	Тр. Лабор. эволюц. экологии раст. Ин-т леса АН СССР Труды Лаборатории эволюционной эколо- гии растений им. академика В. А. Келлера Института леса Академии наук СССР	Transactions of the Laboratory of Evolu- tionary Plant Ecolo- gy im. Academician V. A. Keller of the Forest Institute of the Academy of Sci- ences USSR (abbr, per)
Тр. Курского мед. ин-та Труды Курского госу- дарственного медицин- ского института	Transactions of the Kurak State Medical Institute (abbr, per)	Тр. Латв. отд. ВНИРО Труды Латвийского отделения ВНИРО	Transactions of the Latvian Branch of VNIRO (abbr, per)
Тр. Кутаисск. гос. пед. ин-та Труды Кутаисского государственного педагогического института им. А. Цулукидзе	Transactions of the Kutaisi State Peda- gogical Institute im. A. Tsulukidze (abbr, per)	Тр. Ленингр. воен.- механ. ин-т Труды Ленинград- ского ордена Тру- дового Красного Знамени военно- механического ин- ститута (ЛВМИ)	Transactions of the Leningrad "Order of the Red Banner of Labor" Military In- stitute of Mech- anical Engineering (LVMI) (abbr, per)
Тр. Кяхтинск. крае- ведч. музея и Кях- тинск. отд. Всес. геогр. о-ва Труды Кяхтинского краеведческого му- зея им. акад. В.А. Обручева и Кяхтин- ского отделения Всесоюзного геогра- фического общества	Transactions of the Kyakhta Museum of Regional Studies im. Academician V. A. Obruchev and the Kyakhta Branch of the All-Union Geographical Society (abbr, per)		

Тр. Ленингр. инж.-экон. ин-та Труды Ленинградского инженерно-экономического института им. Молотова	Transactions of the Leningrad Engineering and Economics Institute im. Molotov (abbr, per)	Тр. Ленингр. политехн. ин-т Труды Ленинградского политехнического института им. М. И. Калинина	Transactions of the Leningrad Polytechnic Institute im. M. I. Kalinin (abbr, per)
Тр. Ленингр. ин-т авиац. приборостр. Труды Ленинградского института авиационного приборостроения	Transactions of the Leningrad Institute of Aviation Instruments (abbr, per)	Тр. Ленингр. сан.-гигиен. мед. ин-та Труды Ленинградского санитарно-гигиенического медицинского института	Transactions of the Leningrad Medical Institute of Sanitation and Hygiene (abbr, per)
Тр. Ленингр. ин-та инж. водн. трансп. Труды Ленинградского института инженеров водного транспорта	Transactions of the Leningrad Institute of Water Transportation Engineers (abbr, per)	Тр. Ленингр. текстильн. ин-та Труды Ленинградского текстильного института им. С.М. Кирова	Transactions of the Leningrad Textile Institute im. S. M. Kirov (abbr, per)
Тр. Ленингр. ин-та киноинж. Труды Ленинградского института киноинженеров	Transactions of the Leningrad Institute of Motion Picture Engineers (abbr, per)	Тр. Ленингр. технол. ин-та им. В.М. Молотова Труды Ленинградского технологического института им. В.М. Молотова	Transactions of the Leningrad Institute of Technology im. V. M. Molotov (abbr, per)
Тр. Ленингр. ин-т холодильн. и молочн. пром-сти Труды Ленинградского института холодильной и молочной промышленности	Transactions of the Leningrad Institute of the Refrigeration and Dairy Industry (abbr, per)	Тр. Ленингр. технол. ин-та им. Ленсовета Труды Ленинградского технологического института им. Ленсовета	Transactions of the Leningrad Institute of Technology im. Lensevet (abbr, per)
Тр. Ленингр. кораблестроит. ин-та Труды Ленинградского кораблестроительного института	Transactions of the Leningrad Shipbuilding Institute (abbr, per)	Тр. Ленингр. технол. ин-та пищ. пром-сти Труды Ленинградского технологического института пищевой промышленности	Transactions of the Leningrad Technological Institute of the Food Industry (abbr, per)
Тр. Ленингр. метал. з-да Труды Ленинградского ордена Ленина металлического завода им. Сталина (ЛМЗ)	Transactions of the Leningrad "Order of Lenin" Metalworking Plant im. Stalin (LMZ) [abbr, per]	Тр. Ленингр. технол. ин-т холодильн. пром-сти Труды Ленинградского технологического института холодильной промышленности	Transactions of the Leningrad Technological Institute of the Refrigeration Industry (abbr, per)
Тр. Ленингр. н.-и. ин-та травматол. и ортопедии Труды Ленинградского государственного научно-исследовательского института травматологии и ортопедии	Transactions of the Leningrad State Scientific Research Institute of Traumatology and Orthopedics (abbr, per)	Тр. Ленингр. электротехн. ин-та инж. сигнализ. и связи з.-д. трансп. Труды Ленинградского электротехнического института инженеров сигнализации и связи железнодорожного транспорта	Transactions of the Leningrad Electrotechnical Institute of Railroad Transportation Engineers of Signaling and Communications (abbr, per)
Тр. Ленингр. о-ва естествоиспыт. Труды Ленинградского общества естествоиспытателей	Transactions of the Leningrad Society of Naturalists (abbr, per)	Тр. Лесотехн. акад. им. С.М. Кирова Труды Лесотехнической академии им. С.М. Кирова	Transactions of the Forestry Engineering Academy im. S. M. Kirov (abbr, per)

<p>Тр. Лит. с.-х. акад. Труды Литовской сельскохозяйственной академии</p>	<p>Transactions of the Lithuanian Agricultural Academy (abbr, per)</p>	<p>Тр. Моск. автомоб.-дор. ин-та Труды Московского автомобильно-дорожного института им. В. М. Молотова</p>	<p>Transactions of the Moscow Automobile and Highway Institute im. V. M. Molotov (abbr, per)</p>
<p>Тр. Львовск. геол. о-ва при ун-те Труды Львовского геологического общества при Государственном университете им. И. Франко</p>	<p>Transactions of the L'vov Geological Society at the State University im. I. Franko (abbr, per)</p>	<p>Тр. Моск. вет. акад. Труды Московской ветеринарной академии</p>	<p>Transactions of the Moscow Veterinary Academy (abbr, per)</p>
<p>ТРИ Транспортное машиностроение</p>	<p>Transportation Machinery (Express-Information Series) [abbr, per]</p>	<p>Тр. Моск. веч. машиностр. ин-та Труды Московского вечернего машиностроительного института</p>	<p>Transactions of the Night School of the Moscow Institute of Machine Building (abbr, per)</p>
<p>Тр. Матем. ин-та АН СССР Труды Математического института им. В.А. Стеклова Академии наук СССР</p>	<p>Transactions of the Institute of Mathematics im. V. A. Steklov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)</p>	<p>Тр. Моск. геол.-развед. ин-та Труды Московского геолого-разведочного института им. С. Орджоникидзе</p>	<p>Transactions of the Moscow Institute of Geological Exploration im. S. Ordzhonikidze (abbr, per)</p>
<p>Тр. Мед. ин-та (Ижевск) Труды Ижевского государственного медицинского института</p>	<p>Transactions of the Izhevsk State Medical Institute (abbr, per)</p>	<p>Тр. Моск. гор. н.-и. ин-та эпидемиол. и бактериол. Труды Московского городского научно-исследовательского института эпидемиологии и бактериологии</p>	<p>Transactions of the Moscow City Scientific Research Institute of Epidemiology and Bacteriology (abbr, per)</p>
<p>Тр. МИВ Труды Московского института востоковедения</p>	<p>Transactions of the Moscow Institute of Oriental Studies (abbr, per)</p>	<p>Тр. Моск. зоопарка Труды Московского зоопарка</p>	<p>Transactions of the Moscow Zoological Garden (abbr, per)</p>
<p>Тр. Молотовск. с.-х. ин-т Труды Молотовского государственного сельскохозяйственного института им. Д.Н. Прянишникова</p>	<p>Transactions of the Molotov State Agricultural Institute im. D. N. Pryanishnikov (abbr, per)</p>	<p>Тр. Моск. инж.-экон. ин-та Труды Московского инженерно-экономического института им. С. Орджоникидзе</p>	<p>Transactions of the Moscow Engineering and Economics Institute im. S. Ordzhonikidze (abbr, per)</p>
<p>Тр. Морск. гидрофиз. ин-та. АН СССР Труды Морского гидрофизического института Академии наук СССР</p>	<p>Transactions of the Maritime Hydrophysical Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)</p>	<p>Тр. Моск. ин-та инж. геодез., аэрофотоземли и картогр. Труды Московского института инженеров геодезии, аэрофотоземли и картографии</p>	<p>Transactions of the Moscow Institute of Geodetic, Aerial Survey and Cartographic Engineers (abbr, per)</p>
<p>Тр. Моск. авиац. ин-та Труды Московского ордена Ленина авиационного института им. С. Орджоникидзе (МАИ)</p>	<p>Transactions of the Moscow "Order of Lenin" Aviation Institute im. S. Ordzhonikidze (MAI) [abbr, per]</p>	<p>Тр. Моск. ин-та инж. гор. стр-ва Труды Московского института инженеров городского строительства Мосгорисполкома</p>	<p>Transactions of the Moscow Institute of Urban Civil Engineers of the Mosgorispolkom (abbr, per)</p>
<p>Тр. Моск. авиац. технол. ин-та Труды Московского авиационного технологического института</p>	<p>Transactions of the Moscow Institute of Aviation Technology (abbr, per)</p>		

Тр. Моск. ин-та
мех. и-д. трансп.
Труды Московского
ордена Ленина ин-
ститута инженеров
железнодорожного
транспорта им.
И.В. Сталина

Transactions of the
Moscow "Order of
Lenin" Institute of
Railroad Transpor-
tation Engineers
im. I. V. Stalin
(abbr, per)

Тр. Моск. ин-та
механиз. и электр.
трифик. с.х.
Труды Московского
института механиз-
зации и электрифи-
кации сельского
хозяйства им. В.М.
Молотова

Transactions of the
Moscow Institute of
Mechanisation and
Electrification of
Agriculture im.
V. M. Molotov
(abbr, per)

Тр. Моск. ин-та
тонкой хим. технол.
Труды Московского
института тонкой
химической техно-
логии им. Ломоно-
сова

Transactions of the
Moscow Institute of
Fine Chemical Tech-
nology im. Lomono-
sov (abbr, per)

Тр. Моск. истор.-
архивн. ин-та
Труды Московского
государственного
историко-архивного
института

Transactions of the
Moscow State Insti-
tute of Historical
Archives (abbr, per)

Тр. Моск. матем.
о-ва
Труды Московского
математического
общества

Transactions of the
Moscow Mathematical
Society (abbr, per)

Тр. Моск. нефт.
ин-т
Труды Московского
ордена Трудового
Красного Знамени
нефтяного инсти-
тута им. акад.
И. М. Губкина

Transactions of the
Moscow "Order of the
Red Banner of Labor"
Petroleum Institute
im. Academician I.M.
Gubkin (abbr, per)

Тр. Моск. обл. н.-
и. клинич. ин-та
Труды Московского
областного научно-
исследовательского
клинического ин-
ститута

Transactions of the
Moskovskaya Oblast
Clinical Scientific
Research Institute
(abbr, per)

Тр. Моск. отд.
Центр. н.-и. ин-та
речн. флота
Труды Московского
отделения Централь-
ного научно-иссле-
довательского ин-
ститута речного
флота

Transactions of the
Moscow Branch of
the Central Scien-
tific Research Insti-
tute of the River
Fleet (abbr, per)

Тр. Моск. техн.
ин-та рыбн. пром-
сти и х-ва
Труды Московского
технического ин-
ститута рыбной
промышленности и
хозяйства им. А.
И. Микояна

Transactions of the
Moscow Technical In-
stitute of the Fish
Industry and Fisher-
ies im. A. I. Mikoyan
(abbr, per)

Тр. Моск. технол.
ин-та пищ. пром-
сти
Труды Московского
технологического
института пищевой
промышленности

Transactions of the
Moscow Technological
Institute of the
Food Industry (abbr,
per)

Тр. Моск. технол.
ин-т мясн. и молочн.
пром-сти
Труды Московского
технологического
института мясной и
молочной промышлен-
ности

Transactions of the
Moscow Technological
Institute of the
Meat and Dairy In-
dustry (abbr, per)

Тр. Моск. торф.
ин-та
Труды Московского
торфяного инсти-
тута

Transactions of the
Moscow Peat Insti-
tute (abbr, per)

Тр. Моск. фкл. Всес.
нефт. н.-и. геол.-
развед. ин-т
Труды Московского
филиала Всесоюз-
ного нефтяного
научно-исследова-
тельского геолого-
разведочного ин-
ститута (МФВНИГРИ)

Transactions of the
Moscow Branch of the
All-Union Petroleum
Scientific Research
Institute of Geologi-
cal Exploration
(MFWNIGRI) [abbr, per]

Тр. Моск. хим.-
технол. ин-та им.
Д. И. Менделеева
Труды Московского
ордена Ленина хи-
мико-технологиче-
ского института
им. Д.И. Менде-
леева

Transactions of the
Moscow "Order of
Lenin" Institute of
Chemical Technology
im. D. I. Mende-
leyev (abbr, per)

Тр. Моск. хим.-
технол. ин-т мясн.
пром-сти
Труды Московского
химико-технологиче-
ского института
мясной промышлен-
ности

Transactions of the
Moscow Institute of
Chemical Technology
of the Meat Industry
(abbr, per)

Тр. Моск. электро-
механ. ин-та мех.
и-д. трансп.
Труды Московского
ордена Трудового
Красного Знамени
электромеханиче-
ского института
инженеров желез-
нодорожного транс-
порта им. Дзержин-
ского

Transactions of the
Moscow "Order of the
Red Banner of Labor"
Electromechanical
Institute of Rail-
road Transportation
Engineers im. Dzer-
zhinskiy (abbr, per)

<p>Тр. Моск. энерг. ин-та Труды Московского ордена Ленина энергетического института им. В. М. Молотова</p>	<p>Transactions of the Moscow "Order of Lenin" Power Engineering Institute im. V. M. Molotov (abbr, per)</p>	<p>Тр. Н.-и. ин-та резин. пром-сти Труды Научно-исследовательского института резиновой промышленности</p>	<p>Transactions of the Scientific Research Institute of the Rubber Industry (abbr, per)</p>
<p>Тр. Музея истории и реконструкции Москвы Труды Музея истории и реконструкции Москвы</p>	<p>Transactions of the Museum of the History and Reconstruction of Moscow (abbr, per)</p>	<p>Тр. Н.-и. ин-т геофиз. и геохим. методов разведки Труды Научно-исследовательского института геофизических и геохимических методов разведки (НИИГТР)</p>	<p>Transactions of the Scientific Research Institute of Geophysical and Geochemical Exploration Methods (NIIGTR) [abbr, per]</p>
<p>Тр. Мургабек. гидробиол. ст. Труды Мургабекской гидробиологической станции Академии наук Туркменской ССР</p>	<p>Transactions of the Murgab Hydrobiological Station of the Academy of Sciences Turkmen SSR (abbr, per)</p>	<p>Тр. Н.-и. ин-т земледелия Сев.-Вост. Европ. части СССР Труды Научно-исследовательского института земледелия Северо-Востока Европейской части СССР</p>	<p>Transactions of the Scientific Research Institute of Agriculture of the North-eastern Region of European USSR (abbr, per)</p>
<p>Тр. Мурманской биол. ст. Труды Мурманской биологической станции</p>	<p>Transactions of the Murmansk Biological Station (abbr, per)</p>	<p>Тр. Николаевского кораблестроит. ин-та Труды Николаевского кораблестроительного института им. адмирала Макарова</p>	<p>Transactions of the Nikolayev Shipbuilding Institute im. Admiral Makarov (abbr, per)</p>
<p>Тр. научн. корреспондентов Ин-та строит. дела. АН ГрузССР Труды научных корреспондентов Института строительного дела Академии наук Грузинской ССР</p>	<p>Transactions of Scientific Correspondents of the Institute of Construction of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)</p>	<p>Тр. Н.-и. ин-та зерн. х-ва нечерноземн. полосы СССР Труды Научно-исследовательского института зернового хозяйства нечерноземной полосы Союза ССР</p>	<p>Transactions of the Grain Scientific Research Institute of the Non-Black Earth Belt of the USSR (abbr, per)</p>
<p>Тр. Н.-и. ин-та М-во радиотехн. пром-сти СССР Труды Научно-исследовательского института (Министерство радиотехнической промышленности СССР)</p>	<p>Transactions of the Scientific Research Institute (Ministry of the Radiotechnical Industry USSR) [abbr, per]</p>	<p>Тр. Н.-и. проектн. ин-т М-ва нефт. пром-сти АзербССР Труды Научно-исследовательского и проектного института (Министерство нефтяной промышленности Азербайджанской ССР)</p>	<p>Transactions of the Scientific Research and Design and Planning Institute (Ministry of the Petroleum Industry Azerbaijan SSR) [abbr, per]</p>
<p>Тр. Н.-и. ин-та пруд. и оз.-речн. рыбн. х-ва УССР Труды Научно-исследовательского института прудового и оз.-речного рыбного хозяйства (Министерство рыбной промышленности Украинской ССР)</p>	<p>Transactions of the Scientific Research Institute of Pond, Lake and River Fisheries (Ministry of the Fish Industry Ukrainian SSR) [abbr, per]</p>	<p>Тр. Новосиб. жнз. строит. ин-та Труды Новосибирского инженерно-строительного института им. В. В. Куйбышева</p>	<p>Transactions of the Novosibirsk Construction Engineering Institute im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)</p>

Тр. Новосибир. ин-та инж. ж.-д. трансп. Труды Новосибир- ского института инженеров желез- нодорожного транспорта	Transactions of the Novosibirsk Insti- tute of Railroad Transportation En- gineers (abbr, per)	Тр. Одесск. технол. ин-та пищ. и холо- дильн. пром-сти Труды Одесского технологического института пищевой и холодильной промышленности	Transactions of the Odessa Technological Institute of the Food and Refrigeration Industry (abbr, per)
Тр. Новосибир. с.-х. ин-т Труды Новосибир- ского сельскохозяй- ственного ин- ститута	Transactions of the Novosibirsk Agri- cultural Institute (abbr, per)	Тр. Одесск. тех- нол. ин-т им. И. В. Сталина Труды Одесского технологического института им. И. В. Сталина	Transactions of the Odessa Institute of Technology im. I.V. Stalin (abbr, per)
Тр. Новочеркасск. политехнич. ин-та Труды Новочеркас- ского политехни- ческого института им. Серго Орджони- кидзе	Transactions of the Novocherkassk Poly- technic Institute im. Sergo Ordshoni- kidze (abbr, per)	Тр. Одесск. ун-та Труды Одесского государственного университета им. И. И. Мечникова	Transactions of the Odessa State Univer- sity im. I. I. Mekhnikov (abbr, per)
Тр. Новочерк. зоовет. ин-та Труды Новочеркас- ского зооветери- нарного института им. 1-й Конной армии. Ростов-на- Дону	Transactions of the Novocherkassk Zoolo- gical and Veterinary Institute im. 1-y Konnoy armii (First Cavalry Army). Rostov- na-Donu [abbr, per]	Тр. Одесск. ун-та. Сб. Хим. фак. Труды Одесского государственного университета им. И. И. Мечникова. Сборник Химиче- ского факультета	Transactions of the Odessa State Uni- versity im. I. I. Mekhnikov. Collec- tion of the Division of Chemistry (abbr, per)
Тр. Новочерк. поли- техн. ин-та Труды Новочеркас- ского политехни- ческого института имени Серго Орджо- никидзе	Transactions of the Novocherkassk Poly- technic Institute imeni Sergo Ordsho- nikidze (abbr, per)	Тр. Одесск. фарма- цевт. ин-та Труды Одесского фармацевтического института	Transactions of the Odessa Pharmaceuti- cal Institute (abbr, per)
Тр. Общесоюзн. н.-и. ин-та строит. кера- мики Труды Общесоюзного научно-исследова- тельского института строительной кера- мики (НИИСтройкера- мика)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Structural Ceram- ics (NIISTroykeramika) [abbr, per]	Тр. Одесск. электро- техн. ин-та связи Труды Одесского электротехнического института связи	Transactions of the Odessa Electrotech- nical Institute of Communications (abbr, per)
Тр. Одесск. ин-т инж. мукомольн. пром-сти и элеват. х-ва Труды Одесского института инжене- ров мукомольной промышленности и элеваторного хо- зяйства им. И.В. Сталина	Transactions of the Odessa Institute of Engineers of the Flour Milling In- dustry and Grain Elevators im. I.V. Stalin (abbr, per)	тройная точка	triple point (phys)
Тр. Одесск. с.-х. ин-та Труды Одесского сельскохозяйствен- ного института	Transactions of the Odessa Agricultural Institute (abbr, per)	тройной интеграл	triple integral (math)
		тройной корень (уравнения)	triple root (of an equation) [math]
		тройной сплав	ternary alloy (met)
		тройные газовые смеси	ternary gas mixtures
		Тр. Омского н.-и. ин-та эпидемиол., микробiol. и ги- гиены Труды Омского го- сударственного научно-исследова- тельского инсти- тута эпидемиологии, микробиологии и гигиены	Transactions of the Omsk State Scientific Research Institute of Epidemiology, Micro- biology and Hygiene (abbr, per)

<p>Тр. Омского обл. ин-та эпидемиол. и микробиол.</p> <p>Труды Омского областного института эпидемиологии и микробиологии</p>	<p>Transactions of the Omskaya Oblast Institute of Epidemiology and Microbiology (abbr, per)</p>	<p>Тр. Памирок. ботан. сад АН ТаджССР</p> <p>Труды Памирского ботанического сада Института ботаники Академии наук Таджикской ССР</p>	<p>Transactions of the Pamir Botanical Garden of the Institute of Botany of the Academy of Sciences Tadzhik SSR (abbr, per)</p>
<p>Тр. Омского с.-х. ин-та</p> <p>Труды Омского сельскохозяйственного института им. С. М. Кирова</p>	<p>Transactions of the Omsk Agricultural Institute im. S. M. Kirov (abbr, per)</p>	<p>Тр. Плод.-ягодн. ин-та. АН УзССР</p> <p>Труды Плодово-ягодного института Академии наук Узбекской ССР</p>	<p>Transactions of the Fruit and Berry Institute of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)</p>
<p>тропический год</p>	<p>tropical year</p>		
<p>трополон</p>	<p>tropolone (chem)</p>		
<p>тропопауза</p>	<p>tropopause</p>	<p>Тр. Полтавск. гравиметр. обсерв. АН УССР</p> <p>Труды Полтавской гравиметрической обсерватории Академии наук Украинской ССР</p>	<p>Transactions of the Poltava Gravimetric Observatory of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)</p>
<p>тропосферная волна</p>	<p>tropospheric wave (radio)</p>		
<p>Тр. Опытн. от. плодоводства. АН ГрузССР</p> <p>Труды Опытной станции плодоводства Академии наук Грузинской ССР</p>	<p>Transactions of the Fruit Growing Experimental Station of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)</p>	<p>Тр. по прикл. ботан., генет. и селекции</p> <p>Труды по прикладной ботанике, генетике и селекции Всесоюзного института растениеводства ВАСХНИЛ</p>	<p>Transactions on Applied Botany, Genetics and Selection of the All-Union Institute of Plant Growing of VASKHNIL (abbr, per)</p>
<p>тросс, несущий</p>	<p>messenger cable (railroads)</p>		
<p>Тр. Отд. почвовед. АН КиргССР</p> <p>Труды Отдела почвоведения Академии наук Киргизской ССР</p>	<p>Transactions of the Department of Soil Science of the Academy of Sciences Kirgiz SSR (abbr, per)</p>	<p>Тр. Почвен. ин-та им. В.В. Докучаева АН СССР</p> <p>Труды Почвенного института им. В.В. Докучаева Академии наук СССР</p>	<p>Transactions of the Soil Institute im. V. V. Dokuchayev of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)</p>
<p>Тр. Отд. экон. АН КиргССР</p> <p>Труды Отдела экономики Академии наук Киргизской ССР</p>	<p>Transactions of the Department of Economics of the Academy of Sciences Kirgiz SSR (abbr, per)</p>	<p>Тр. Почв. ин-та. АН СССР</p> <p>Труды Почвенного института им. В.В. Докучаева Академии наук СССР</p>	<p>Transactions of the Soil Institute im. V. V. Dokuchayev of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)</p>
<p>тр. п. тригонометрический пункт</p>	<p>trigonometric point (abbr)</p>		
<p>Тр. Палеонтол. ин-та. АН СССР</p> <p>Труды Палеонтологического института Академии наук СССР</p>	<p>Transactions of the Paleontological Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)</p>	<p>Тр. Пржевальск. учит. ин-та</p> <p>Труды Пржевальского государственного учительского института им. Г.М. Димитрова</p>	<p>Transactions of the Przheval'sk State Teachers' Institute im. G. M. Dimitrov (abbr, per)</p>

Тр. пробл. и темат.
совещаний. Зоол.
ин-т АН СССР

Труды проблемных
и тематических
совещаний Зооло-
гического инсти-
тута Академии наук
СССР

Transactions of Con-
ferences on Problems
and Topics of the
Zoological Institute
of the Academy of
Sciences USSR (abbr,
per)

ТРИШ

трансформатор
регулируемый
подмагничива-
нием шунтов

transformer regulated
with bypass magnetisa-
tion (abbr)

Тр. Пушкинок. н.-м.
лабор. разведения
с.-х. животных

Труды Пушкинской
научно-исследова-
тельской лабора-
тории разведения
сельскохозяйствен-
ных животных

Transactions of the
Pushkin Scientific
Research Laboratory
for the Breeding of
Farm Animals (abbr,
per)

Тр. Пушкинск. с.-х.
ин-та

Труды Пушкинского
сельскохозяйствен-
ного института

Transactions of the
Pushkin Agricultural
Institute (abbr, per)

Тр-р

трансформатор

transformer (abbr)

Тр. Респ. противоз-
обн. диспансера
ГрузССР

Труды Республи-
канского проти-
возобного диспан-
сера (Министерство
здравоохранения
Грузинской ССР)

Transactions of the
Republic Anti-Goiter
Dispensary (Ministry
of Health Georgian
SSR) [abbr, per]

Тр. Рижск. н.-м.
ин-та ортопедии
и восстановит.
хирургии

Труды Рижского
научно-исследо-
вательского ин-
ститута ортопе-
дии и восстано-
вительной хи-
рургии

Transactions of the
Riga Scientific Re-
search Institute of
Orthopedics and Re-
storative Surgery
(abbr, per)

Тр. Ростовск. ин-та
мех. ж.-д. трансп.

Труды Ростовского
института инжене-
ров железнодорож-
ного транспорта

Transactions of the
Rostov Institute of
Railroad Transpor-
tation Engineers
(abbr, per)

Тр. Ростовск.-н/Д
инж.-строит. ин-та

Труды Ростовского-
на-Дону инженерно-
строительного ин-
ститута

Transactions of the
Rostov-na-Donu Con-
struction Engineer-
ing Institute (abbr,
per)

Тр. Ростовск.-н/Д
ин-та с.-х. маши-
ностр.

Труды Ростовского-
на-Дону института
сельскохозяйствен-
ного машинострое-
ния

Transactions of the
Rostov-na-Donu In-
stitute of Agricul-
tural Machinery
(abbr, per)

Тр. Ростовск. н.-м.
противочумн. ин-та

Труды Ростовского
государственного
научно-исследова-
тельского противо-
чумного института

Transactions of the
Rostov State Scien-
tific Research In-
stitute of Plague
Control (abbr, per)

Тр. Ростовск. обл.

н.-м. вет. опытн. ст.

Труды Ростовской
областной научно-
исследовательской
ветеринарной опыт-
ной станции

Transactions of the
Rostovskaya Oblast
Veterinary Scientif-
ic Research Exper-
imental Station (abbr,
per)

ТРС

телевизионная
ретрансляционная
станция

television relay
station (abbr)

Тр. Саратовск.
автомоб.-дор.
ин-та

Труды Саратовского
автомобильно-дорож-
ного института им.
В.М. Молотова

Transactions of the
Saratov Automobile
and Highway Institute
im. V. M. Molotov
(abbr, per)

Тр. Саратовск. отд.

Каспийск. фил. ВНИРО
Труды Саратовского
отделения Каспий-
ского филиала ВНИРО

Transactions of the
Saratov Division of
the Caspian Branch
of VNIRO (abbr, per)

Тр. Саратовск. экон.
ин-та

Труды Саратовского
экономического ин-
ститута

Transactions of the
Saratov Institute
of Economics (abbr,
per)

Тр. Свердл. горн.
ин-та

Труды Свердловского
горного института
им. В. В. Вахрушева

Transactions of the
Sverdlovsk Mining
Institute im. V. V.
Vakhrushev (abbr,
per)

Тр. Свердл. н.-м.
вет. ст.

Труды Свердлов-
ской научно-иссле-
довательской вете-
ринарной станции

Transactions of the
Sverdlovsk Veteri-
nary Scientific Re-
search Station (abbr,
per)

Тр. Севанск. гидро-
биол. ст.

Труды Севанской
гидробиологиче-
ской станции Ака-
демии наук Армян-
ской ССР

Transactions of the
Sevan' Hydrobiologi-
cal Station of the
Academy of Sciences
Armenian SSR (abbr,
per)

Тр. Сев.-Кавказск.
горно-металлург.
ин-та

Труды Северо-Кав-
казского горно-
металлургического
института

Transactions of the
North Caucasian In-
stitute of Mining
and Metallurgy
(abbr, per)

Тр. Сев.-Осетинск.
мед. ин-та

Труды Северо-Осе-
тинского государ-
ственного медицин-
ского института

Transactions of the
North Ossetian State
Medical Institute
(abbr, per)

Тр. Сев.-Осетинск.
о.-х. ин-та

Труды Северо-Осе-
тинского сельско-
хозяйственного
института

Transactions of the
North Ossetian
Agricultural Insti-
tute (abbr, per)

Тр. Сектора астро-
ботан. АН КазССР

Труды Сектора
астроботаники
Академии наук
Казахской ССР

Transactions of the
Astrobotanical Sec-
tion of the Academy
of Sciences Kazakh
SSR (abbr, per)

Тр. Сектора экон.
АН АзербССР

Труды Сектора эконо-
мики Академии
наук Азербайджан-
ской ССР

Transactions of the
Economics Section of
the Academy of Sci-
ences Azerbaydshan
SSR (abbr, per)

Тр. Семинара по
векторн. и тензорн.
анализу Н.-м. ин-т
матем. при МГУ

Труды Семинара по
векторному анализу
о их приложениям
к геометрии, меха-
нике и физике На-
учно-исследователь-
ского института
математики при
Московском государ-
ственном университе-
тете

Transactions of the
Seminar on Vector
and Tensor Analysis
with Application to
Geometry, Mechanics
and Physics of the
Scientific Research
Institute of Mathe-
matics at the Mos-
cow State University
(abbr, per)

Тр. Сибирск.
лесотехн. ин-та

Труды Сибирского
лесотехнического
института

Transactions of the
Siberian Forestry
Engineering Institute
(abbr, per)

Тр. Сибирск. метал-
лург. ин-та

Труды Сибирского
металлургического
института им. Сер-
го Орджоникидзе

Transactions of the
Siberian Metallurgi-
cal Institute im.
Sergo Ordzhonikidze
(abbr, per)

Тр. Сибирск. физ.-
техн. ин-та при
Томском ун-те

Труды Сибирского
физико-техниче-
ского института
при Томском госу-
дарственном уни-
верситете им.
Куйбышева

Transactions of the
Siberian Physicotech-
nical Institute at the
Tomsk State University
im. V. V. Kuybyshev
(abbr, per)

Тр. Сиб. физ.-
техн. ин-та

Труды Сибирского
физико-техниче-
ского института
при Томском Госу-
дарственном уни-
верситете им. В.В.
Куйбышева

Transactions of the
Siberian Physicotech-
nical Institute at the
Tomsk State University
im. V. V. Kuybyshev
(abbr, per)

Тр. Симферопольск.
овоще-картоф.
селекц. опытн. ст.
Всесо. Н.-м. ин-т
консервн. пром-сти

Труды Симферополь-
ской овоще-карто-
фельной селекцион-
ной опытной стан-
ции Всесоюзного
научно-исследова-
тельского инсти-
тута консервной про-
мышленности

Transactions of the
Simferopol' Vege-
table and Potato
Selection Experi-
mental Station of the
All-Union Scientific
Research Institute of
the Canning Industry
(abbr, per)

Тр. Среднеаз.
политехн. ин-та

Труды Среднеази-
атского политех-
нического инсти-
тута

Transactions of the
Central Asian Poly-
technic Institute
(abbr, per)

Тр. Среднеаз.
ун-та

Труды Среднеазат-
ского государствен-
ного университета
им. В.И. Ленина

Transactions of the
Central Asian State
University im. V. I.
Lenin (abbr, per)

Тр. Ставропольск.
гос. пед. ин-та

Труды Ставрополь-
ского государствен-
ного педагогиче-
ского института

Transactions of the
Stavropol' State
Pedagogical Institute
(abbr, per)

Тр. Сталинабадск.
мед. ин-та

Труды Сталинабад-
ского государствен-
ного медицинского
института им. Абу-
Али Ибн Сина (Ави-
ценна)

Transactions of the
Stalinabad State
Medical Institute
im. Abu-Alli Ibn Sino
(Avicenna) [abbr,
per]

Тр. Сталингр. с.-х.
ин-та

Труды Сталинград-
ского сельскохозяй-
ственного института

Transactions of the
Stalingrad Agricul-
tural Institute
(abbr, per)

Тр. Студ. научно-
техн. о-ва. МВТУ

Труды Студенческого
научно-технического
общества Московского
высшего технического
училища им. Н. Э.
Баумана

Transactions of the
Student Scientific
and Technical Society
of the Moscow Higher
Technical School im.
N. E. Bauman (abbr,
per)

Тр. Студ. научно-
техн. о-ва. Моск.
энерг. ин-т

Труды Студенческого
научно-технического
общества Московского
энергетического ин-
ститута

Transactions of the
Student Scientific
and Technical Society
of the Moscow Power
Engineering Institute
(abbr, per)

Тр. Сухумск. биол.
от. Акад. мед. наук
СССР

Труды Сухумской
биологической
станции Академии
медицинских наук
СССР

Transactions of the
Sukhumi Biological
Station of the Aca-
demy of Medical Sci-
ences USSR (abbr, per)

Тр. Сухумск. ботан.
сада

Труды Сухумского
ботанического сада
Академии наук Гру-
зинской ССР

Transactions of the
Sukhumi Botanical
Garden of the Academy
of Sciences Georgian
SSR (abbr, per)

Тр. Сухумск. гос.
пед. ин-та

Труды Сухумского
государственного
педагогического
института

Transactions of the
Sukhumi State Peda-
gogical Institute
(abbr, per)

Тр. Таллинск.

политехн. ин-та
Труды Таллинского
политехнического
института

Transactions of the
Tallin Polytechnic
Institute (abbr,
per)

Тр. Татарск. отд.
Восс. н.-м. ин-та
оз. и речн. рыбн.
х-ва

Труды Татарского
отделения Воссоз-
ного научно-иссле-
довательского ин-
ститута озерного
и речного рыбного
хозяйства

Transactions of the
Tatar Branch of the
All-Union Scientific
Research Institute
of Lake and River
Fisheries (abbr,
per)

Тр. Ташкентск.
астрон. observ.

Труды Ташкентской
астрономической
обсерватории Ака-
демии наук Узбек-
ской ССР

Transactions of the
Tashkent Astronomi-
cal Observatory of
the Academy of Sci-
ences Uzbek SSR
(abbr, per)

Тр. Ташкентск.

геофиз. observ.
Труды Ташкентской
геофизической об-
серватории

Transactions of the
Tashkent Geophysical
Observatory (abbr,
per)

Тр. Ташкентск. ин-та
инж. х.-д. трансп.

Труды Ташкентского
института инжене-
ров железнодорож-
ного транспорта

Transactions of the
Tashkent Institute
of Railroad Trans-
portation Engineers
(abbr, per)

Тр. Ташкентск. ин-та
инж. крмг. и механи-
с. х.

Труды Ташкентского
института инженеров
кранов и механи-
зации сельского хо-
зяйства

Transactions of the
Tashkent Engineer-
ing Institute of
Irrigation and Mech-
anisation of Agricul-
ture (abbr, per)

Тр. Тбилисск. ботан.
ин-та АН ГрузССР

Труды Тбилисского
ботанического ин-
ститута Академии
наук Грузинской
ССР

Transactions of the
Tbilisi Botanical
Institute of the
Academy of Sciences
Georgian SSR (abbr,
per)

Тр. Тбилисск. гос.
пед. ин-та

Труды Тбилисского
государственного
педагогического
института им. А.С.
Пушкина

Transactions of the
Tbilisi State Peda-
gogical Institute
im. A. S. Pushkin
(abbr, per)

Тр. Тбилисск. ин-та
инж. х.-д. трансп.

Труды Тбилисского
института инжене-
ров железнодорож-
ного транспорта
им. В.И. Ленина

Transactions of the
Tbilisi Institute
of Railroad Trans-
portation Engineers
im. V. I. Lenin
(abbr, per)

Тр. Тбилисск. матем.
ин-та АН ГрузССР

Труды Тбилисского
математического
института им. А.М.
Размадзе Академии
наук Грузинской ССР

Transactions of the
Tbilisi Institute
of Mathematics im.
A. M. Razmadze of
the Academy of Sci-
ences Georgian SSR
(abbr, per)

Тр. Тбилисск. н.-и. ин-та шелководства Труды Тбилисского научно-исследова- тельного института шелководства	Transactions of the Tbilisi Scientific Research Institute of Sericulture (abbr, per)	Тр. Тульск. механ. ин-та Труды Тульского механического ин- ститута	Transactions of the Tula Institute of Mechanics (abbr, per)
Тр. Тбилисск. ун-та Труды Тбилисского государственного университета им. И.В. Сталина	Transactions of the Tbilisi State Uni- versity im. I. V. Stalin (abbr, per)	Тр. Туркм. мед. ин-та Труды Туркменского государственного медицинского ин- ститута им. И. В. Сталина	Transactions of the Turkmen State Medi- cal Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
Тр. Тбилис. ун-та Труды Тбилисского государственного университета им. И. В. Сталина	Transactions of the Tbilisi State Uni- versity im. I. V. Stalin (abbr, per)	Тр. Туркм. с.-х. ин-та Труды Туркменского сельскохозяйствен- ного института им. М.И. Калинина	Transactions of the Turkmen Agricultural Institute im. M. I. Kalinin (abbr, per)
Тр. Томск. гос. ун-та им. В. В. Куйбышева Труды Томского государственного университета им. В. В. Куйбышева	Transactions of the Tomsk State University im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)	труба	telescope, tube (leveling)
Тр. Томского мед. ин-та Труды Томского медицинского ин- ститута им. В.М. Молотова	Transactions of the Tomsk Medical Insti- tute im. V. M. Mol- otov (abbr, per)	труба, аэродинами- ческая	wind tunnel
Тр. Томского ун-та Труды Томского государственного университета им. В.В. Куйбышева	Transactions of the Tomsk State Universi- ty im. V. V. Kuyby- shev (abbr, per)	труба, ведущая	guiding telescope, guide telescope
Тр. Томского электромехан. ин-та инж. х.-д. трансп. Труды Томского элек- тротехнического ин- ститута инженеров железнодорожного транспорта	Transactions of the Tomsk Electromechani- cal Institute of Rail- road Transportation Engineers (abbr, per)	труба, взрывная	combustion tube (Tsolkovskiy's term for a re- action engine)
Тр. Трансп.-энерг. ин-та Зап.-Сиб. Фил. АН СССР Труды Транспортно- энергетического института Западно- Сибирского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Transportation and Power Engineering Institute of the West Siberian Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	труба, визирная	telescopic finder, sighting telescope
Тр. Тувинск. ком- плексн. экспедиции. АН СССР Труды Тувинской комплексной экспе- диции Академии наук СССР	Transactions of the Tuva Comprehensive Expedition of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	труба, внецентраль- ная	extracentral tele- scope
		труба запуска гра- нат (в ракете)	grenade launching tube (in a rocket)
		труба, зенитная	zenith telescope
		труба, зрительная	telescope
		труба, коленчатая зрительная	knee-bent telescope
		труба, меридиан- ная	meridian transit telescope
		труба, обсадная	casing pipe
		труба, переклад- ная зрительная	reversible telescope
		труба, пламенная	flame tube
		труба с внутренней фокусировкой	internal focusing telescope

труба скважины, обсадная	well casing (pet)	трубчато-кольцевая камера сгорания	cannular combustion chamber, cannular burner, cannular chamber
трубка взрывателя	detonator tube, exploder tube	трубчатый заряд	tubular grain (solid fuel)
трубка взрывного устройства	exploder tube, detonator tube, tube of the exploding mechanism, tube of the detonating system	трубчатый керамический конденсатор	tubular ceramic capacitor
трубка, микрофонная	handset, hand microphone	трубчатый конденсатор	tubular capacitor
трубка слива топлива	fuel drain pipe (en)	трубы, обсадные цементированные	cemented casing (min)
трубка с накоплением	storage tube (elect)	трубы подачи горячего для охлаждения двигателя	fuel pipes for subsidiary cooling
трубопровод	pipeline, duct	труд, квалифицированный	skilled labor
трубопровод для подачи горячего	fuel line, fuel pipeline, fuel feed pipe, fuel supply pipe	трудовая дисциплина	labor discipline
трубопровод подачи топлива	fuel line, fuel pipeline, fuel feed pipe, fuel supply pipe	труд, овеществленный	reified labor, labor in the form of produced articles
трубопрокатный раскатный стан	tube-rolling reeling mill	трудовые резервы	manpower resources, available manpower
трубчатая антенна	sleeve antenna	трудоемкий	labor-intensive (ec)
трубчатая антенна, щелевая	leaky-pipe antenna, leaky wave guide	трудоемкость	labor intensity (ec)
трубчатая заклепка	tubular rivet (en)	Труды	Transactions (in titles)
трубчатая камера сгорания	tubular combustion chamber	Труды Ин-та ист. естеств. и техн. АН СССР	Transactions of the Institute of History of Natural Sciences and Technology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
трубчатая пороховая шашка	tubular grain	Труды Института истории естествознания и техники Академии наук СССР	Transactions of the Institute of History of Natural Sciences and Technology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
трубчатая пороховая шашка с внутренним отверстием	rod-and-tube grain	Тр. Узб. ин-та эпидемиол. и микробиол. Труды Узбекского института эпидемиологии и микробиологии им. 10-летия советской медицины	Transactions of the Uzbek Institute of Epidemiology and Microbiology im. 10-letiya sovetaskoy meditsiny (Tenth Anniversary of Soviet Medicine) (abbr, per)
трубчатка	pipe still (pet, refining)		
трубчатка, атмосферно-вакуумная	atmospheric-vacuum pipe still (pet, refining)		
трубчатое пороховое зерно	tubular powder grain		

Тр. Укр. ин-та усоверш. врачей Труды Украинского института усовер- шенствования вра- чей	Transactions of the Ukrainian Institute for Advanced Train- ing of Physicians (abbr, per)	Тр. физиол. ин-та АН СССР Труды физиологи- ческого института им. И. П. Павлова Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physi- ology im. I. P. Pavlov of the Aca- demy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Укр. ин-та эпидемиол. и микробиол. Труды Украинского института эпиде- миологии и микро- биологии им. Меч- никова	Transactions of the Ukrainian Institute of Epidemiology and Microbiology im. Mekhnikov (abbr, per)	Тр. физ.-матем. фак. Кирг. ун-т Труды физико-ма- тематического факультета Кир- гизского государ- ственного универ- ситета	Transactions of the Division of Physics and Mathematics of the Kirgis State University (abbr, per)
Тр. Укр. н.-и. гидрометеорол. ин-та Труды Украинского научно-исследова- тельного гидро- метеорологического института	Transactions of the Ukrainian Hydromete- orological Scientific Research Institute (abbr, per)	Тр. физ.-техн. ин- та АН ЛитССР Труды физико-тех- нического инсти- тута Академии наук Литовской ССР	Transactions of the Physicotechnical In- stitute of the Aca- demy of Sciences Lithuanian SSR (abbr, per)
Тр. Ульяновского с.-х. ин-та Труды Ульяновского сельскохозяйствен- ного института	Transactions of the Ul'yanovsk Agricul- tural Institute (abbr, per)	Тр. физ.-техн. ин-та АН УзССР Труды физико- технического ин- ститута Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Physicotechnical In- stitute of the Aca- demy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Уральского н.-и. хим. ин-та Труды Уральского научно-исследова- тельного химиче- ского института	Transactions of the Ural Chemical Sci- entific Research Institute (abbr, per)	Тр. Хабаровского ин-та инж. з.-д. трансп. Труды Хабаровско- го института ин- женеров железно- дорожного транспо- рта	Transactions of the Khabarovsk Institute of Railroad Trans- portation Engineers (abbr, per)
Тр. Уральского отд. Всесо. н.-и. ин-т оз. и речн. рыбн. х-ва Труды Уральского отделения Всесою- зного научно-иссле- довательского ин- ститута озерного и речного рыбного хозяйства	Transactions of the Ural Department of the All-Union Sci- entific Research Institute of Lake and River Fisheries (abbr, per)	Тр. Хабаровского мед. ин-та Труды Хабаров- ского медицинского института	Transactions of the Khabarovsk Medical Institute (abbr, per)
Тр. Уральского политехн. ин-та Труды Уральского политехнического института им. С.М. Кирова	Transactions of the Ural Polytechnic Institute im. S. M. Kirov (abbr, per)	Тр. Харьковск. авиаци. ин-та Труды Харьковского авиационного ин- ститута	Transactions of the Khar'kov Aviation Institute (abbr, per)
Тр. физ. ин-та АН СССР Труды физического института Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	Тр. Харьковск. автомоб.-дор. ин-та Труды Харьковско- го автомобильно- дорожного инсти- тута	Transactions of the Khar'kov Automobile and Highway Institute (abbr, per)

<p>Тр. Харьковск. выш. авиац.-инж. воен. уч-ща</p> <p>Труды Харьковского высшего авиационно-инженерного военного училища</p>	<p>Transactions of Khar'kov Higher Military School of Aviation Engineering (abbr, per)</p>	<p>Тр. Хим. фак. и Н.-и. ин-та химии ХГУ</p> <p>Труды Химического факультета и Научно-исследовательского института химии Харьковского государственного университета</p>	<p>Transactions of the Division of Chemistry and the Scientific Research Institute of Chemistry of the Khar'kov State University (abbr, per)</p>
<p>Тр. Харьковск. инж.-отрост. ин-та</p> <p>Труды Харьковского инженерно-отростельного института</p>	<p>Transactions of the Khar'kov Construction Engineering Institute (abbr, per)</p>	<p>Тр. Центр. аэрол. обсерв.</p> <p>Труды Центральной аэрологической обсерватории</p>	<p>Transactions of the Central Aerological Observatory (abbr, per)</p>
<p>Тр. Харьковск. ин-та инж. ж.-д. трансп.</p> <p>Труды Харьковского института инженеров железнодорожного транспорта им. С.М. Кирова</p>	<p>Transactions of the Khar'kov Institute of Railroad Transportation Engineers im. S. M. Kirov (abbr, per)</p>	<p>Тр. Центр. генет. лабор. им. И. В. Мичурина</p> <p>Труды Центральной генетической лаборатории им. И.В. Мичурина Всесоюзной ордена Ленина академии сельскохозяйственных наук им. В. И. Ленина</p>	<p>Transactions of the Central Genetics Laboratory im. I. V. Michurin of the All-Union "Order of Lenin" Academy of Agricultural Sciences im. V.I. Lenin (abbr, per)</p>
<p>Тр. Харьковск. мед. ин-та</p> <p>Труды Харьковского медицинского института</p>	<p>Transactions of the Khar'kov Medical Institute (abbr, per)</p>	<p>Тр. Центр. ин-та прогнозов</p> <p>Труды Центрального института прогнозов</p>	<p>Transactions of the Central Weather Forecasting Institute (abbr, per)</p>
<p>Тр. Харьковск. научн. мед. о-во</p> <p>Труды Харьковского научного медицинского общества</p>	<p>Transactions of the Khar'kov Medical Scientific Society (abbr, per)</p>	<p>Тр. Центр. н.-и. гидрометеорол. архива</p> <p>Труды Центрального научно-исследовательского гидрометеорологического архива</p>	<p>Transactions of the Central Hydrometeorological Scientific Research Archives (abbr, per)</p>
<p>Тр. Харьковского инж.-экон. ин-та</p> <p>Труды Харьковского инженерно-экономического института</p>	<p>Transactions of the Khar'kov Engineering and Economics Institute (abbr, per)</p>	<p>Тр. Центр. н.-и. дезинфекц. ин-та</p> <p>Труды Центрального научно-исследовательского дезинфекционного института</p>	<p>Transactions of the Central Disinfection Scientific Research Institute (abbr, per)</p>
<p>Тр. Харьковск. политехн. ин-та</p> <p>Труды Харьковского политехнического института им. В.И. Ленина</p>	<p>Transactions of the Khar'kov Polytechnic Institute im. V. I. Lenin (abbr, per)</p>	<p>Тр. Центр. н.-и. ин-та геод., аэросъемки и картогр.</p> <p>Труды Центрального научно-исследовательского института геодезии, аэросъемки и картографии</p>	<p>Transactions of the Central Scientific Research Institute of Geodesy, Aerial Surveying and Cartography (abbr, per)</p>
<p>Тр. Харьковский хим.-технол. ин-та</p> <p>Труды Харьковского химико-технологического института им. С. М. Кирова</p>	<p>Transactions of the Khar'kov Institute of Chemical Technology im. S. M. Kirov (abbr, per)</p>	<p>Тр. Хим.-металлург. ин-та. Зап.-Сиб. фил. АН СССР</p> <p>Труды Химико-металлургического института Западно-Сибирского филиала Академии наук СССР</p>	<p>Transactions of the Institute of Chemical Metallurgy of the West Siberian Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)</p>

Тр. Центр. н.-и. ин-та морск. флота Труды Централь- ного научно-иссле- довательского ин- ститута морского флота	Transactions of the Central Scientific Research Institute of the Maritime Fleet (abbr, per)	Тр. Центр. н.-и. ин-т крахмало- паточн. пром-сти Труды Централь- ного научно-иссле- довательского ин- ститута крахмало- паточной промыш- ленности	Transactions of the Central Scientific Research Institute of the Starch Syrup Industry (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та протезир. и протезостроения Труды Центрального научно-исследова- тельного института та протезирования и протезостроения	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Prosthesis and Prosthetics Manu- facture (abbr, per)	Тр. Центр. н.-и. ин-т механиз. и организм. труда Труды Централь- ного научно-ис- следовательского института меха- низации и орга- низации труда ЦИМТНефть	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Mechanisation and Organisation of Labor of the TsIMTNeft' (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та рентгенол. и радиол. Труды Центрального научно-исследова- тельного инсти- тута рентгенологии и радиологии им. В.М. Молотова	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Roentgenology and Radiology im. V. M. Molotov (abbr, per)	Тр. Центр. н.-и лесоохм. ин-та Труды Централь- ного научно-иссле- довательского ле- соохимического ин- ститута (ЦНИЛХИ)	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Wood Chemistry (TsNILKHi) [abbr, per]
Тр. Центр. н.-и. ин-та речн. флота Труды Центрального научно-исследова- тельного инсти- тута речного флота	Transactions of the Central Scientific Research Institute of the River Fleet (abbr, per)	Тр. Центр.-черно- земн. гос. заповедн. Труды Централь- но-черноземного госу- дарственного запо- ведника	Transactions of the Central Black Earth State Reservation (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та отр-ва и техн. эксплуат. морск. и речн. флота Труды Центрального научно-исследова- тельного института строительства и тех- нической эксплуата- ции морского и реч- ного флота	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Construction and Tech- nical Exploitation of the Maritime and River Fleet (abbr, per)	Тр. Черкесск. н.-и. ин-та истории, языка и лит. Труды Черкесского научно-исследова- тельного института истории, языка и литературы	Transactions of the Cherkessk Scientific Research Institute of History, Language and Literature (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та строят. материалов УССР Труды Центрального научно-исследова- тельного института строительных ма- териалов Украин- ской ССР	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Building Materials of the Ukrainian SSR (abbr, per)	Тр. Чкаловского мед. ин-та Труды Чкаловского медицинского ин- ститута	Transactions of the Chkalov Medical In- stitute (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та экон. и эксплу- ат. водн. трансп. Труды Центрального научно-исследова- тельного института экономики и эксплу- атации водного транспорта	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Economics and Ex- ploitation of Water Transportation (abbr, per)	Тр. Чкаловского о.-х. ин-та Труды Чкаловского сельскохозяйствен- ного института им. А.А. Андреева	Transactions of the Chkalov Agricultural Institute im. A. A. Andreyev (abbr, per)
		Тр. Чувашск. о.-х. ин-та Труды Чувашского сельскохозяйст- венного института	Transactions of the Chuvash Agricultural Institute (abbr, per)

Тр. Энерг. ин-та АН АзербССР Труды Энергетиче- ского института им. И. Г. Есманова Академии наук Азер- байджанской ССР	Transactions of the Power Engineering In- stitute im. I. G. Yes'man of the Aca- demy of Sciences Azer- baydshan SSR (abbr, per)	Туманное, Болото	Palus Nebularum (Marsh of Mists) [lunar]
Тр. Ярославск. о.-х. ин-та Труды Ярославского сельскохозяйствен- ного института	Transactions of the Yaroslavl' Agricul- tural Institute (abbr, per)	туманность Андро- меды	Andromeda nebula
ТС секционный турбобур	sectional turbodrill (abbr)	туманность, вееро- образная	fan-shaped nebula
ТО телевизионная станция	television station (abbr)	туманность, вере- тенообразная	spindle nebula
ТС телесигнализа- ция	remote signal system (abbr)	туманность, внега- лактическая	extragalactic nebula
ТС тонна-сила	ton-force (abbr)	туманность, водород- ная	hydrogen nebula
ТСД турбина среднего давления	medium-pressure turbine (abbr)	туманность, газовая	gaseous nebula
Т.ст., ТСт томазовская сталь	Thomas steel (abbr)	туманность, двойная	double nebula
т/сутки тонна/сутки	ton per 24 hours (abbr)	туманность, диффузная	diffuse nebula
ТТ Теплотехника и теплоэнергетика	Heat and Power Engineering (Ex- press-Information Series) [abbr, per]	туманность, диффуз- ная эмиссионная	diffuse emission nebula
ТУ Тара и упаковка	Containers and Pack- aging (Express-In- formation Series) [abbr, per]	туманность, зет- образная	Z-shaped nebula
тугоплавкий металл	refractory metal	туманность, кольцо- образная	ring nebula
туман, адвектив- ный	advection fog	туманность, коме- тарная	comet-shaped nebula
туман, ледовый	ice fog (IF)	туманность, коме- тообразная	comet-shaped nebula
туман, надледный	advection fog over ice	туманность, коме- топодобная	comet-shaped nebula
		туманность, Кра- бовидная	Crab nebula
		туманность, отра- жательная	reflection nebula
		туманность, пере- менная	variable nebula
		туманный канал (на Марсе)	hazy canal (on Mars)
		туманообразные облака, высоко- кучевые	altocumulus nebulosus
		туманообразные об- лака, высокослои- стые	altostratus nebulosus

ту́нгуский метеорит	Tunguska meteorite
ТУП технические усло- вия проектирования	technical design specifications (abbr)
тупиковые поры	blind pores (physical chemistry)
тупое тело	blunt body
турбина с отбором пара	turbine with steam bleeding, bleeding turbine, extracting turbine (power plants)
турбинное бурение	turbine drilling, turbo drilling (pet)
турбинные топлива, авиационные	aviation turbine fuels
турбоventиляторный двигатель	ducted-fan jet engine, turbofan jet engine
турбовоздуходувка	turbosupercharger (diesel locomo- tives)
турбодетандер	turbine expansion engine
турбозубчатый агрегат	turbogear assembly
турбокомпрессорный воздушно-реактивный двигатель	turbojet engine
турболет	turbojet
турбонагнетатель	turbosupercharger
турбонасос	turbopump
турбонасосная си- стема подачи то- плива (ракетного двигателя)	turbopump feed system (of a rocket engine)
турбонасосный агрегат	turbine-pump assembly, turbopump assembly
турбореактивный двигатель	turbojet engine, turbojet
турбореактивный дви- гатель, атомный	atomic turbojet engine
турбореактивный двигатель, одно- роторный	single-rotor turbojet engine

турбулентность	turbulence
турбулентность, тер- мическая	thermal turbulence
турбулентный поток с градиентом ско- рости	turbulent flow with a velocity gradi- ent (hydrodynamics)
турбулизатор	turbulence agent (pet)
турникетная антенна	turnstile antenna
турникетная антенна, трехсекционная	superturnstile an- tenna
туф, вулканический	volcanic tuff
тушитель (люминесцен- ции)	quencher
тушащий момент	damping moment
ТУЭ универсальный электрический термометр	universal electric thermometer (abbr)
ТФ тропический фронт	tropical front (abbr)
ТХНГ Транспорт и хра- нение нефти и газа	Transportation and Storage of Petro- leum and Gas (Ex- press-Information Series) (abbr, per)
ТХУ трихлоруксусная кислота	trichloroacetic acid, TCA (abbr)
ТЭ электрический тахометр	electric tachometer (abbr)
ТЭА тетраэтилам- моний	tetraethylammonium (abbr)
ТЭДС, Т.-Э.Д.С. термоэлектродви- жущая сила	thermoelectromotive force, thermoelec- tric power (abbr)
ТЭИ технический эталонный изоктан	technical standard isooctane (abbr)
тета-функция	theta function (math)
тяжмуни́т	tyuyamunite (mineral)

тяга, боевая	acceleration thrust	тяга, осевая	axial thrust
тяга, взлетная	acceleration thrust, takeoff thrust	тяга, пониженная	partial thrust
тяга в полете	flight thrust	тяга, постоянная	constant thrust
тяга, высокая	high thrust	тяга, потребная	required thrust
тяга двигателя на установившемся режиме	steady engine thrust	тяга при запуске	starting thrust
тяга двигателя ракеты, удельная	specific thrust of a rocket engine, specific impulse of a rocket engine	тяга ракетного двигателя	rocket thrust
тяга, избыточная	excess thrust, extra thrust	тяга, располагаемая	net thrust
тяга, изменяемая	controllable thrust	тяга, реактивная	jet thrust, rocket thrust
тяга камеры двигателя, удельная литровая	specific volumetric thrust of a rocket engine	тяга реактивного двигателя	jet thrust
тяга камеры ракетного двигателя, литровая	volumetric thrust of a rocket engine	тяга, реверсивная	reverse thrust
тяга камеры ракетного двигателя, удельная	specific impulse of a rocket engine, specific thrust of a rocket engine	тяга, регулируемая	variable thrust, controllable thrust
тяга, максимальная	maximum thrust, top thrust, full thrust, maximum rating	тяга, средняя	average thrust
тяга маршевого двигателя	cruise thrust, sustainer thrust	тяга, стабильная	constant thrust
тяга на взлете	acceleration thrust, initial thrust, launching thrust, takeoff thrust	тяга, статическая	static thrust
тяга на взлете, полная	total thrust at takeoff	тяга, тангенциальная	tangential thrust, circumferential thrust
тяга, начальная	initial thrust, starting thrust	тяга, удельная	specific thrust, specific impulse
тяга, неполная	partial thrust	тяга ускорителя	booster thrust
тяга, номинальная	normal rated thrust	тяга, частичная	partial thrust
тяга, обратная	backward thrust, reverse thrust	тяговая мощность	thrust power output (av)
		тяговое усилие	tractive effort (railroads)
		тяговые электро-двигатели	traction motors (railroads)
		тяготение, всемирное	universal gravitation
		тяготение, гравитационное	gravitational attraction

тяжелая вода	heavy water (nuc phys)
тяжелый гироскоп	heavy gyro
тяжесть, абсолютная	absolute gravity

тяжесть, искусственная	artificial gravity
ТЯЭС термоядерные электростанции	thermonuclear electric power stations (abbr)

У

УАВ управляемая авиационная бомба	guided aerial bomb (abbr)
УАРС управляемый авиационный ракетный снаряд	guided aircraft rocket (abbr)
убирать породу	to muck (min)
убирающаяся антенна	collapsible antenna, folding-type antenna
убирающееся шасси	retractable landing gear
убирающиеся подкрыльные стойки с колесами	retractable outrigger wheels under the wing (av)
УЕК универсальный башенный кран	universal tower crane (abbr)
уборка породы	mucking (min)
убывание функции	decrease of a function (math)
убывающая волна	decaying wave
убывающая Луна	decreasing moon, waning moon
убывающая нормальная цепь группы	descending normal chain of a group (math)
убывающая четверть Луны	last quarter of the moon
убыль массы	loss of mass (phys)
убытие потенциала	fall of potential
УВ угол ветра	wind angle (abbr)

У.В. удельный вес	specific gravity (abbr)
УВ устройство вычитания	subtractor (abbr)
увеличенный аэро-онимок	air-photo enlargement
увеличительная приставка	magnifying attachment
увлажнение (материала)	moistening (of material)
УВПД указатель высоты и перепада давления	altitude and pressure-drop indicator (abbr)
УВЧ ультравысокая частота	ultrahigh frequency (abbr)
УВЧ ультравысокочастотный	ultrahigh-frequency (abbr)
УГ увеличитель четкости	sharpness intensifier (television) [abbr]
УГ уголковая горизонтальная антенна	horizontal V antenna (abbr)
УГД уголковая горизонтальная дипазонная антенна	horizontal V antenna (abbr)
углевоздушная смесь	coal-air mixture (chem)
углеродная звезда	carbon star (ast)
углеродная фольга	carbon foil (nuc phys)

углерод отжига	temper carbon (met)	угловое отклонение	angle of deviation, angular deviation
углистый оланец	carbonaceous shale (min)	угловое положение, исходное	angular reference
угл. корр. угловая корреляция	angular correlation (abbr)	угловое положение снаряда	angular attitude of a missile
угловая антенна	corner-reflector antenna, angled reflector antenna	угловое положение цели	angular position of target
угловая длина	angular length	угловое распределение	angular distribution (nuc phys)
угловая длина пути метеора	angular distance of a meteor trail	угловое распределение излучения	angular emissivity (nuc phys)
угловая координата	angle coordinate	угловой коэффициент ионной диффузии	angular coefficient of ionic diffusion
угловая минута	angular minute	угловой строб	angle strobe
угловая скорость	angular velocity, spin	угловой эксцентриситет реактивной силы	thrust malalignment, thrust misalignment, angular eccentricity of the reaction force
угловая скорость ракеты относительно центра тяжести	angular velocity of a rocket about its center of gravity	угломер	goniometer
угловая скорость продольной оси ракеты	angular velocity of the longitudinal axis of a rocket	угломер, зеркальный	mirror goniometer
угловая скорость снаряда	angular velocity of a missile	угломестная антенна	elevation (position finding) antenna
угловая скорость, средняя	mean angular velocity	углы многоугольника, внешние	exterior angles of a polygon (geometry)
угловая скорость, суммарная	total angular velocity, total spin	углы при основании треугольника	base angles of a triangle (math)
угловая скорость тела	angular velocity of a body, spin of a body	угол, апертурный	aperture angle, apex angle, beam angle (radio engineering)
угловая функция	angle function (math, topology)	угол атаки	angle of attack
угловая частота, безразмерная	dimensionless angular frequency	угол атаки, постоянный	constant angle of attack
угловая частота, критическая	critical angular frequency	угол в вертикальной плоскости	vertical angle
угловая частота, приведенная	reduced angular frequency	угол в горизонтальной плоскости	horizontal angle
угловая частота, размерная	dimensional angular frequency	угол, вертикальный	vertical angle, vertex angle (math)
угловое граничное значение	limiting value of an angle (math)	угол, вершинный	vertex angle, vertical angle (math)

угол, внешний	exterior angle (math)
угол, внутренний	interior angle (math)
угол возмущений	Mach angle
угол, входящий	reentrant angle (math)
угол, выдающийся	salient angle (math)
угол, выступающий	salient angle (math)
угол в 360°	perigon (math)
угол, геоцентрический	geocentric angle
угол, гистерезисный	hysteretic angle
угол, двугранный	dihedral angle (math)
угол, дирекционный	grid azimuth (bal)
угол, единичный	unit angle (radio engineering)
угол зажигания	firing angle (en)
угол зацепления	generating angle (machine tools)
угол, зенитный	zenith angle
угол изображения	image angle (opt)
угол касательной	tangent angle (math)
уголки	structural angles (structural steel)
уголковая антенна	V-antenna
уголковая целевая антенна	slotted-corner antenna
угол конуса рассеяния	beam angle of scattering (phys)
угол Маха	Mach angle
угол между двумя направленными прямыми в пространстве	angle between two directed lines in space (math)

угол наблюдения	viewing angle (radio engineering)
угол наклона скорости	inclination angle of velocity (av)
угол мутации	mutation angle
угол обзора	visual angle
угол опережения	advance angle (elect)
угол отклонения	angle of deviation, angular deviation
угол отставания по фазе	angle of phase lag
угол охвата	included angle
уголочная антенна	corner antenna
угол, параллактический	parallactic angle, subtended angle, angle of parallax
угол планирования	gliding angle
угол поворота осей	shaft rotation angle, shaft angle (servo-mechanisms)
угол подхода (искусственного спутника к заданной орбите)	approach angle (of an artificial satellite to prescribed orbit)
угол, половинный	half-angle (math)
угол, полярный	polar angle, vectorial angle (math)
угол прецессии	precession angle
угол пробега, фазовый	transit phase angle
угол, пространственный	solid angle (math)
угол, равный	equal angle (math)
угол раскрытия рупора	horn-flare angle
угол рассматривания в горизонтальной плоскости	horizontal viewing angle

угол раствора (конуса)	open angle (of a cone), cone angle
угол сноса	angle of crab (aerophotography)
угол, стартовый	launching angle
угол стреловид- ности	angle of sweepback, sweepback angle
угол, телесный	solid angle (math)
угол траектории по- лета	flight path angle, trajectory angle
угол установки се- чения лопасти винта	propeller blade angle (av)
угол фазы Луны	phase angle of the moon
угол цветного тона (в системе цвет- ного телевидения)	hue angle (color television)
угол, центральный	central angle (math)
уголь, газовый	gas coal, light coal
угольная щетка	carbon brush (el eng)
угольная электро- станция	coal-fired electric power plant
угольный регулятор	carbon-pile regulator
угольный регулятор напряжения	carbon voltage re- gulator
угольный тензомер, наклепный	carbon-strip strain gauge
угольный усилитель	carbon amplifier
УГТ Уральский геофи- зический трест	Ural Geophysical Trust (abbr)
УД удовлетворитель- ный	satisfactory, adequate (abbr)
удар, горный	mine shock, mine percussion
удар метеорита	meteorite impact
ударная бригада (рабочая)	shock workers' brigade
ударная волна	shock wave

ударная ионизация	impact ionisation (phys)
ударная нагрузка	shock load (aero- dynamics)
ударная теория	impact theory
ударно-вращательное бурение	percussion-rotary drilling (min)
ударное бурение	percussion drilling (min)
ударное выдавливание	impact extrusion (met)
ударное действие взрывной волны	blast effect
ударное испытание на изгиб	impact bending test (met)
ударное испытание на разрыв	impact tearing test (met)
ударный способ бур- ения	percussion drilling (pet)
уд. вес удельный вес	specific gravity (abbr)
удвоение куба	doubling of a cube (math)
удельная литровая тяга камеры ракет- ного двигателя	specific volumetric thrust of a rocket engine
удельная проводи- мость	conductivity
удельная проводи- мость, дырочная	hole conductivity
удельная прочность	specific strength, strength-to-weight ratio (met)
удельная теплоем- кость топлива ракетн	specific heat of a propellant
удельная тяга	specific thrust, specific impulse
удельная тяга дви- гателя ракеты	specific thrust of a rocket engine, specific impulse of a rocket en- gine
удельная тяга ка- меры ракетного двигателя	specific impulse of a rocket engine, specific thrust of a rocket engine

удельная тяга, объемная	volume specific thrust	удовлетворять уравнение	to satisfy an equation (math)
удельная химическая энергия топлива	specific chemical energy of a fuel	УДФ уридиндифосфат	uridine diphosphate (UDP) [abbr]
удельная энтальпия влажного воздуха	specific enthalpy of humid air	ужим	pincher
удельное капитальное вложение	ratio of capital investment (ec)	УЗ ультразвуковой	ultrasonic (abbr)
удельное сопротивление движению от уклона	unit grade resistance (railroads)	УЗ устройство задержки	delay system (abbr)
удельное сопротивление, кажущееся	apparent resistivity	УзГУ Узбекский государственный университет	Usbek State University (abbr)
удельное термическое сопротивление	specific thermal resistance	УЗД ультразвуковой дефектоскоп	ultrasonic flaw detector (abbr)
удельное электросопротивление	specific resistance, resistivity (el eng)	УЗД уравнение закона Дальтона	Dalton's law equation (abbr)
удельные эксплуатационные расходы	specific operating costs, operating costs per unit	УЗДМ уравнение закона действующих масс	equation of the acting masses (abbr)
удельный вес воздуха у земли	specific gravity of air at zero height	узел дислокации	node of dislocations (phys, dis)
удельный заряд	specific charge	узел Луны	node of the moon
удельный импульс	specific impulse, specific thrust	узел Луны, восходящий	ascending node of the moon
удельный расход топлива	specific fuel consumption	узел Луны, нисходящий	descending node of the moon
удельный расход топлива при номинальной мощности	specific fuel consumption at rated horsepower (en)	узел орбиты Луны, восходящий	ascending node of the moon's orbit
удельный тепловой поток	heat-transfer rate (per unit area)	узел орбиты Луны, нисходящий	descending node of the moon's orbit
удерживание, радиоактивное	radioactive retention (chem)	узел, подшипниковый	bearing assembly (mach)
удлиненная антенна	extended antenna	узел привода	drive unit (min)
удлиненное сопло	elongated nozzle	узел решетки	lattice point (crystallography)
удлиненный эллипсоид вращения	prolate ellipsoid of revolution, prolate spheroid (math)	узел связи, вспомогательный	auxiliary communications center
уд. об. удельный объем	specific volume (abbr)	узел связи, запасной	alternate signal center
удобообтекаемая головная часть	streamlined nose section		

узел сопровождения по углу	angle tracking unit	УЗТИПМ Ученые записки Томского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Tomsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
узел, ушковый	pin joint (av)	УЗУС установка для запуска управляемых снарядов	guided-missile launcher (abbr)
УЗИВ Ученые записки Института востоковедения Академии наук СССР	Scientific Notes of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)	УзФАН Узбекский филиал Академии Наук СССР	Uzbek Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr)
УЗК усилитель задержанного канала	delayed channel amplifier (abbr)	УИАС Управление инженерно-авиационной службы	Aviation Engineering Services Administration (abbr)
узкая лунная фаза (лунный пепельный свет)	earthshine	УИИ Украинский научно-исследовательский институт животноводства	Ukrainian Scientific Research Institute of Livestock Raising (abbr)
узкая специальность	narrow specialisation, highly specialised skill	уипсток	whipstock (pet, drilling)
узкий луч	pencil beam	указания, программные	program directions, program designations
узкий строб дальности	narrow range gate	указатель напряжения помех	static intensity indicator
узкоспециальность	narrow specialisation, highly specialised skill	указатель равновесия	balance indicator (elect)
УЗКУ Ученые записки Казанского университета	Scientific Notes of Kazan' University (abbr, per)	указатель уровня	level indicator
УзЛ ультразвуковая линия задержки	ultrasonic delay line (abbr)	УКИД угловой коэффициент ионной диффузии	angular coefficient of ionic diffusion (abbr)
узлы, вакантные	vacancies, holes (solid state physics)	уклонение отвеса	plumb-line deflection (geod)
узлы, электронные	electronic assemblies (computers)	уклонение, первичное	first difference (ast)
УЗМПМ Ученые записки Московского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Moscow State Pedagogical Institute (abbr, per)	уковка	forging reduction ratio (met)
УЗСГУ Ученые записки Саратовского государственного университета	Scientific Notes of the Saratov State University (abbr, per)	укорачивающий конденсатор	shortening capacitor
		укороченный импульс	chopped pulse

укороченный шаг обмотки	fractional pitch of coil (el eng)	ульрихит	ulrichite (mineral)
УКП учебно-консультационный пункт	education and consultation point (abbr)	ультраакустика	ultrasonics (phys)
Укр. НИГМИ Украинский научно-исследовательский гидрометеорологический институт	Ukrainian Hydro-meteorological Scientific Research Institute (abbr)	ультравысокий вакуум	ultrahigh vacuum
Укр НИГМИ Украинский научно-исследовательский геолого-разведочный институт	Ukrainian Scientific Research Institute of Geological Exploration (abbr)	ультразвуковая волна	ultrasonic wave
УкрНИИО Украинский научно-исследовательский институт огнеупоров	Ukrainian Scientific Research Institute of Refractory Materials (abbr)	ультразвуковая линия задержки	ultrasonic delay line (computers)
УкрНИИС Украинский научно-исследовательский институт строительства	Ukrainian Scientific Research Institute of Construction (abbr)	ультразвуковое измерение	ultrasonic measurement
УкрНИТИ Украинский научно-исследовательский трубный институт	Ukrainian Scientific Research Institute of Pipes (abbr)	ультразвуковой дефектоскоп	ultrasonic flaw detector (mech eng)
УКРОП Украинское общество патологов	Ukrainian Society of Pathologists (abbr)	ультразвуковой дефектоскоп, резонансный	resonance-type ultrasonic flaw detector
Укр. физ. журн. Украинский физический журнал	Ukrainian Journal of Physics (abbr, per)	ультракислый	hyperacid (geol)
Укр. хим. ж. Украинский химический журнал	Ukrainian Chemical Journal (abbr, per)	ультракороткая волна	VHF wave, ultrashort wave
укрытие, бетонное	blockhouse	ультрателеметеор	ultra telemeteor
уксуснокислая медь-основная	verdigris	УМ микрофонный усилитель	microphone amplifier (abbr)
УКЧ чистая уксусная кислота	pure acetic acid (abbr)	уменьшенный аэроснимок	reduction print (aerophotography)
улитка	snail-case housing	УМК Украинский математический журнал	Ukrainian Journal of Mathematics (abbr, per)
уложенный бетон	poured concrete	УМКС Управление Московской междугородной кабельной сети	Moscow Interurban Cable Network Administration (abbr)
улучшаемая сталь	heat-treatable steel	умножающий блок	multiplier unit (computers)
ульмовские факторы	Ulm factors (math, theory of groups)	умножение, полукоммутативное	semicommutative multiplication (math)
		умножение частоты	frequency multiplication
		умножитель, фотоэлектронный	photomultiplier (elect)
		УМФ уридинмонофосфат	uridine monophosphate (UMP) [abbr]
		умформер, самолетный	aircraft dynamotor

универсальная вычислительная машина для обработки внешних данных	general-purpose data-reduction machine (computers)	УНК усилитель незадержанного канала	undelayed channel amplifier (abbr)
универсальная вычислительная машина математического типа	general-purpose mathematical machine (computers)	унос	entrainment (av)
универсальная делительная бабка	spiral head	УНП указатель напряжения помех	static intensity indicator (abbr)
универсальное цифровое вычислительное устройство	general-purpose digital computer	УНП универсально наладочное приспособление	universal adjusting device (abbr)
универсально-наладочное приспособление	universal adjusting device	УО усилитель-ограничитель	limiting amplifier (abbr)
универсально-оборное приспособление	universal assembly device	УНЧ усилитель низкой частоты	a-f amplifier, audio-frequency amplifier, low-frequency amplifier (abbr)
универсальный конденсатор	general-purpose capacitor	УП Угольная промышленность	Coal Industry (Express-Information Series) [abbr, per]
универсальный патрон	universal chuck	упаковка, думиновая	dummy packing
универсальный электродвигатель	universal motor (el eng)	упаковка, плотнейшая кубическая	face-centered cubic packing (crystallography)
УНИИП Украинский научно-исследовательский институт полиграфии	Ukrainian Scientific Research Institute of Printing (abbr)	УПК уравнение для концентрации преобладающих компонентов	equation for the concentration of predominant components (abbr)
унимодальное распределение	unimodal distribution (math, statistics)	уплотнение воздуха	compression of air
униמודулярные циркулянты	unimodular circulants (math)	уплотнение нормального ряда	refinement of a normal series (math, theory of groups)
униполярный генератор	homopolar generator (nuc phys)	уплотнение, трехмерное	three-dimensional consolidation, volume settling (eng geol)
униполярный полевой транзистор	unipolar field-effect transistor	уплотнитель, вильсоновский	Wilson seal (vacuum techniques)
унипотентные группы	unipotent groups (math)	уплотнительное кольцо	sealing ring, packing ring (en)
унисон	unison (nuc phys)	упорная бабка	tailstock
унитарная эквивалентность	unitary equivalence (math)	упорный подшипник качения	thrust antifriction bearing, thrust rolling bearing
унификация	standardization		
УНИХИМ Уральский научно-исследовательский химический институт	Ural Scientific Research Chemical Institute (abbr)		

упорный подшипник с бочкообразными роликами	thrust bearing with barrel-shaped rollers, barrel- roller thrust bear- ing	управление, команд- ное	command guidance, command control
упорный подшипник с цилиндрическими роликами	cylindrical-roller thrust bearing	управление, кон- турное	contour control (aut)
упорядочение	ordering	управление креном	roll control
упорядоченность	ordering (crystal- lography)	управление на ко- нечном участке	terminal control
упорядоченный сплав	ordered alloy (met)	управление на мар- шевом участке	mid-course control
упорядоченный цеп- ной комплекс	ordered chain complex (algebraic topology)	управление на расстоянии	remote control, control at a distance
управление, автома- тическое	automatic control	управление, непре- рывное	continuous control
управление, авто- матическое диа- танционное	automatic remote control	управление относи- тельно трех осей координат	three-axis control
управление, авто- номное	self-contained con- trol, independent control, autono- mous control	управление пере- хватом	interception control
управление азимутом	azimuth control	управление персоналом	personnel management (ec)
управление, аэроди- намическое	aerodynamic control	управление перфо- рированной лентой	punched tape control (computers)
управление в про- цессе наведения	guidance control	управление по возмущению	disturbance-stimulated control
управление высотой полета	altitude control	управление, пози- ционное	position control
управление газо- выми рулями	jet vane control	управление полетом	flight control
управление даль- ностью	range control	управление, попереч- ное	lateral control, aileron control
управление, двухпо- зиционное	two-position control, on-off control	управление по пози- ционным сигналам	altitude control
управление, двухпро- водное	twi. wire control	управление по проводам	wire guidance, cable guidance, wire com- mand guidance
управление, дистан- ционное	remote control	управление по радио	radio control
управление заходом на посадку	landing-approach control	управление по ра- диолокатору	radar control
управление измене- нием направления тяги	jet control, thrust control	управление по скорости	speed control
управление и органи- зация	organization and management (ec)	управление по типу "да-нет"	two-position control, on-off control
		управление при полете вне ат- мосферы	nonatmospheric control
		управление, продоль- ное	elevator control, pitch control

управление, продольно-поперечное	elevon control
управление производством	management, production control
управление промышленностью	industrial management (ec)
управление, путевое	directional control
управление, радиолокационное	radar control
управление, реактивное	jet control
управление, рулевое	steering system
управление рулем высоты	elevator control
управление рулем поворота	rudder control
управление, ручное	manual control
управление, селективное дистанционное	selective telecontrol, supervisory control (aut)
управление с земли	ground control
управление с земли, начальное	initial guidance from the ground, initial ground control
управление скоростью	velocity control, speed control
управление с помощью вибрирующих рулевых поверхностей	"bang-bang" control
управление с помощью газовых рулей	jet vane control
управление с помощью сервомеханизмов	servomechanism control
управление стрельбой	fire control
управление стрельбой с помощью радиолокатора	radar fire control
управление, территориальное	territorial administration
управление элевонами	elevon control

управление элеронами	aileron control, lateral control
управленческие расходы	administration expenses, overhead expenses
управленческий персонал	executive staff
управленческо-административный персонал	administrative personnel, administrative workers
управляемая бомба класса "воздух-морские цели"	air-to-sea guided bomb
управляемая бомба с двигателем	powered guided bomb, powered controlled bomb
управляемая бомба с наведением в конце полета	bomb with terminal guidance
управляемая ракета	guided rocket
управляемая ракета, зенитная	antiaircraft guided rocket, ground-to-air guided rocket
управляемая ракета класса "воздух-воздух"	guided air-to-air rocket
управляемая ракета класса "воздух-земля"	guided air-to-surface rocket
управляемая ракета класса "земля-воздух"	ground-to-air guided rocket
управляемая ракета класса "земля-земля"	ground-to-ground guided rocket
управляемая реактивная бомба	reaction-propelled guided bomb, jet-propelled guided bomb, guided bomb, guided rocket bomb
управляемое движение	guided motion
управляемое реактивное оружие	guided missile weapons
управляемость	controllability, maneuverability (av)
управляемый (крылатый) снаряд, автоматический	robot bomb
управляемый объект	controlled member

управляемый полет	guided flight, controlled flight	управляющий импульс	driving pulse, master pulse
управляемый ракетный снаряд, авиационный	guided aircraft rocket	управляющий стержень	controlling rod
управляемый реактивный снаряд	guided missile	упреждающее зажигание	advanced ignition, preignition
управляемый реактивный снаряд класса "воздух-воздух"	air-to-air guided missile	упреждающе-пересекающийся курс	lead collision course
управляемый реактивный снаряд класса "воздух-земля"	guided air-to-ground missile	упреждение, вертикальное	vertical lead, principal vertical deflection angle (antiaircraft artillery)
управляемый реактивный снаряд класса "воздух-подводная лодка"	guided air-to-underwater missile	упреждение, горизонтальное	lateral lead, lateral deflection angle (bal)
управляемый реактивный снаряд класса "земля-воздух"	ground-to-air guided missile, ground-to-plane guided missile	упреждение, линейное	linear lead (bal)
управляемый реактивный снаряд класса "земля-земля"	surface-to-surface guided missile, ground-to-ground guided missile	упрежденная точка	future position, set forward point (bal)
управляемый реактивный снаряд, противотанковый	antitank guided missile	Упрнаука Управление научными учреждениями	Administration of Scientific Institutions (abbr)
управляемый снаряд	guided missile	упрочнение, временное	time hardening (hardness testing of steel)
управляемый снаряд воздух-воздух	air-to-air guided missile	упрощение труда	work simplification (ec)
управляемый снаряд дальнего действия	long-range guided missile	упругая опора	elastic support (mech)
управляемый снаряд земля-воздух	ground-to-air guided missile	упругая поперечная волна	compressional transverse wave (oceanography)
управляемый снаряд, зенитный	antiaircraft guided missile, ground-to-air guided missile	упругий стержень, изогнутый	buckled elastic rod (rod systems)
управляемый снаряд, крылатый	winged guided missile	упругое напряжение	elastic stress (met)
управляющая обмотка	control winding (el eng)	упругое отражение молекул	elastic particle reflection (phys)
управляющая сетка	control grid	упругое последствие	elastic aftereffect (met)
управляющее устройство	control, controller, control device, controlling means (aut)	упруго-пластический	elastoplastic
управляющий	manager	упругость диссоциации	dissociation pressure (chem)
		упругость, задержанная	elastic lag (phys)

упругость пара	vapor pressure, vapor tension (met.)	уравнение движения	equation of motion
упрямство неодушевленных предметов	perversity of inanimate objects (math, theory of games)	уравнение, дифференциальное	differential equation
УПС		уравнение, дифференциально-разностное	differential difference equation (math)
управление пограничным слоем	boundary-layer control (abbr)	уравнение для количества движения	momentum equation
УПЧ		уравнение золотых приисков	gold-mining equation (math)
усилитель промежуточной частоты	i-f amplifier (intermediate-frequency amplifier) [abbr]	уравнение, интегральное	integral equation (math)
уравнение, азимутальное	azimuthal equation	уравнение, интегро-дифференциальное	integrodifferential equation
уравнение, алгебраическое	algebraic equation	уравнение, квази-линейное	quasi-linear equation (math)
уравнение Аррениуса	Arrhenius equation (chem)	уравнение, колебательное вековое	vibrational secular equation (math)
уравнение в вариациях	variational equation (av)	уравнение Лежандра	Legendre's equation
уравнение, вековое	secular equation (math)	уравнение, линейное	linear equation
уравнение, вековое колебательное	secular vibrational equation (math)	уравнение, линейно независимое	linearly independent equation
уравнение вириала	virial equation (ast)	уравнение Матье	Mathieu equation
уравнение возмущенного движения	perturbation equation	уравнение, машинное	machine equation
уравнение возраста	age equation (geol)	уравнение, многостепенное	multigrade equation (math)
уравнение, волновое	wave equation (math)	уравнение, многошаговое	multistep equation
уравнение в полярных координатах	polar equation (math)	уравнение Навье-Стокса	Navier-Stokes equation
уравнение второго порядка, дифференциальное	differential equation of the second order	уравнение, нелинейное	nonlinear equation (math)
уравнение в точных дифференциалах	exact differential equation (math)	уравнение, нелинейное дифференциальное	nonlinear differential equation
уравнение, вырождающееся	degenerate equation (math)	уравнение неразрывности	continuity equation
уравнение, гиперболическое	hyperbolic equation	уравнение, нормальное	normal equation (math)
уравнение, гипергеометрическое	hypergeometric (differential) equation (math)	уравнение, операторное	operator equation (math)
уравнение, годичное	annual equation	уравнение, основное	fundamental equation (math)

уравнение, параметрическое	parametric equation (math)	уравновешенная антенна	balanced antenna
уравнение первого порядка	first-order equation (math)	уравновешенная поверхность управления	balanced control surface
уравнение первой степени	linear equation (math)	уравновешенный мост	Wheatstone bridge (elect)
уравнение переноса радиации	radiation-transfer equation (phys)	уравновешивание геодезических сетей	geodetic net (network) adjustments
уравнение, полное	complete equation (math)	уравновешивание измерений	adjustment of measurements (math, theory of errors)
уравнение приводящееся к линейной форме	equation reducible to linear form (math)	уравновешивание, последовательное	slope deflection (rod systems)
уравнение произвольного порядка, линейное	arbitrary-order linear equation (math)	уравновешивающее давление	balancing pressure
уравнение, разностное	difference equation (math)	уравновешивающий конденсатор	balancing capacitor
уравнение рассеяния	scattering equation (phys)	ураконит	uracinite (mineral)
уравнение, сеточное	finite-difference equation	Урал	Ural (lunar mountains)
уравнение, сопряженное	adjoint equation, conjugate equation (math)	Уралгипромет Уральский государственный институт проектирования металлургических заводов	Ural State Institute for the Design and Planning of Metallurgical Plants (abbr)
уравнение с частными производными, линейное	linear partial differential equation (math)	Уралгипрошахт Уральский государственный институт проектирования шахт	Ural State Institute for the Design and Planning of Mines (abbr)
уравнение теплопроводности	heat-conduction equation (math)	УралНИЛХИ Уральский научно-исследовательский лесохимический институт	Ural Scientific Research Institute of Wood Chemistry (abbr)
уравнение, характеристическое	characteristic equation (math)	Уралэнерго Уральская энергетическая система	Ural Power System (abbr)
уравнение, цветное	color equation	уранинит	uraninite (pitchblende) [mineral]
уравнение, шеститочечное	six-point equation	уранит	uranite (mineral)
уравнение Эйлера-Лагранжа	Euler equation, Euler-Lagrange equation (math)	урановый блок	uranium bar, uranium lump, uranium slug (nuc phys)
уравнения, коллинеарные	collinear equations	урановый стержень	uranium rod (nuc phys)
уравнения, тождественные	identity equations (algebra)	ураномолибдат	uranomolybdate (mineral)
уравнивание ряда триангуляции	adjustment of triangulation chain (geod)		
уравнивать	adjust (mathematically or graphically) [leveling]		

уранопилит	uranopilite (mineral)	уровень, услов- ный	assumed vertical datum (leveling)
ураносферит	uranosphaerite (min- eral)	уровень, цилиндри- ческий	level (ordinary tube or vial type) [leveling]
уранофан	uranophane (mineral)	уровни, водородоподоб- ные	hydrogenic levels (nuc phys)
уранохальцит	uranochalcite (min- eral)	УРС универсальный регулятор скорости	universal speed regulator (abbr)
ураноцирцит	uranocircite (min- eral)	УРЧ усилитель радио- частоты	radio-frequency amplifier (abbr)
УРВ управляемый ртут- ный выпрямитель	controlled mercury rectifier (abbr)	Уо усилитель	amplifier (abbr)
УрВБ уровень верх- него бьефа	upper-water level (abbr)	усадочная раковина	shrinkage cavity, "pipe" (met)
Ур.г.в. уровень грунтовых вод	ground-water level, water plane (abbr)	усадочные и тем- пературные швы	shrinkage and expan- sion joints (in a concrete shield)
УрНБ уровень нижнего бьефа	under-water level (abbr)	усадочный порок	shrinkage cavity, "pipe" (met)
урновые модели	urn models (math)	усечение	truncation (math)
уровень вертикаль- ного круга	vertical circle level (geod)	усеченное распреде- ление	truncated distri- bution (math, statistics)
уровень входного сигнала	input signal level	усиление, линей- ное	linear amplification
уровень, доверитель- ный	confidence level (math, statistics)	усиление по мощ- ности	power amplification
уровень запаса	stock level	усиление, рас- пределенное	distributed ampli- fication
уровень значимости	significance level (math, statistics)	усилие, тяговое	tractive effort (railroads)
уровень, коллимацион- ный	collimation level tube (geod)	усилитель	amplifier
уровень, контакт- ный	contact level; coin- cidence level (level- ing)	усилитель, без- ламповый	tubeless amplifier
уровень, круглый	circular level (leveling)	усилитель, буфер- ный	buffer amplifier
уровень, накладной	striding level (geod, triangulation)	усилитель, вен- тильный	gate amplifier
уровень, основной	standard (national) level datum [level- ing]; ground level (nuc phys)	усилитель вертикаль- ного отклонения (в осциллооскопе)	Y-axis amplifier (in an oscilloscope)
уровень, технический	engineering level		

усилитель вращающего момента	torque amplifier	усилитель импульсов телевизионной развертки	television scanning amplifier
усилитель-выпрямитель, тональный	tone amplifier-rectifier (elect)	усилитель, интегрирующий	integrating amplifier
усилитель высокой частоты	high-frequency amplifier, radio-frequency amplifier	усилитель канала задержки	delayed-channel amplifier
усилитель высокой частоты приемника	receiver r-f amplifier	усилитель, каскадный	cascade amplifier
усилитель, выходной	output amplifier	усилитель, квантово-механический	maser amplifier
усилитель гасящих импульсов кадровой частоты	frame blanking amplifier	усилитель коммутации	switching amplifier
усилитель, гидравлический	hydraulic amplifier, hydraulic booster	усилитель, коммутируемый	keyed amplifier
усилитель, двухканальный	two-channel amplifier	усилитель, корректирующий нелинейность	linearity-correcting amplifier
усилитель, двухконтурный	double-tuned amplifier	усилитель красного сигнала	red amplifier
усилитель, двухтактный	push-pull amplifier	усилитель, кристаллический	crystal amplifier
усилитель, двухтактный решающий	push-pull computer amplifier	усилитель, ламповый	tube amplifier
усилитель, дифференциальный	differential amplifier	усилитель, линейный	linear amplifier
усилитель, диэлектрический	dielectric amplifier	усилитель, логарифмический	logarithmic amplifier
усилитель, записывающий	recording amplifier	усилитель, магнитно-полупроводниковый	transistor-magnetic amplifier (transducers)
усилитель звуковой частоты, пушпульный	push-pull audio-frequency amplifier	усилитель, магнитный	magnetic amplifier
усилитель звуковой частоты, селективный	selective audio amplifier	усилитель, манипулированный	keyed amplifier
усилитель звуковых частот очень малой мощности	micropower audio amplifier	усилитель, многокаскадный	multistage amplifier
усилитель, избирательный	tuned (voltage) amplifier [elect]	усилитель, многократный	multistage amplifier
усилитель, измерительный	measuring amplifier	усилитель, многоотупенчатый	multistage amplifier
усилитель, импульсный	pulse amplifier	усилитель, мостиковый	bridge amplifier
усилитель импульсных сигналов	pulse amplifier	усилитель мощности	power amplifier
усилитель импульсов	pulse amplifier	усилитель мощности, выходной	power output amplifier

усилитель мощности на лампе с бегущей волной	traveling-wave power amplifier (radio engineering)	усилитель, одно-полупериодный мостовой магнитный	half-wave bridge magnetic amplifier (transducers)
усилитель мощности, оконечный	power output amplifier	усилитель, операционный	operational amplifier
усилитель мощности, телевизионный	television power amplifier	усилитель, пентодный	pentode amplifier
усилитель на выходе фотоэлемента	photoelectric cell amplifier	усилитель переключения	switching amplifier
усилитель на пентоде	pentode amplifier	усилитель, пневматический	pneumatic amplifier
усилитель на пентоде, мощный	pentode power amplifier	усилитель, полосовой	band-pass amplifier
усилитель на полупроводниковых триодах	transistor amplifier	усилитель, полупроводниковый	semiconductor amplifier
усилитель на приемной стороне	receiving terminal amplifier	усилитель постоянного тока (УПТ)	d-c amplifier
усилитель, настроенный буферный	tuned buffer amplifier (elect)	усилитель, предварительный	preamplifier, prime amplifier
усилитель на тетроде	tetrode amplifier	усилитель промежуточной частоты сигналов изображения	picture i-f amplifier
усилитель на трехконтурном клистроне	three-circuit klystron amplifier	усилитель промежуточной частоты (УПЧ)	intermediate-frequency amplifier, i-f amplifier
усилитель на трехрезонаторном клистроне	three-resonator klystron amplifier	усилитель, пропорциональный	proportional amplifier
усилитель, нелинейный	nonlinear amplifier	усилитель пульсаций	ripple amplifier
усилитель низкой частоты, push-пульный	push-pull audio-frequency amplifier	усилитель пускового импульса	trigger amplifier
усилитель, обратимый	reversible amplifier	усилитель, push-пульный	push-pull amplifier
усилитель низкой частоты (УНЧ)	low-frequency amplifier	усилитель, работающий на линии	transmission-line amplifier
усилитель обратной связи	feedback amplifier	усилитель (радио) приема	receiving amplifier
усилитель, ограничивающий	limiting amplifier	усилитель, регенеративный	regenerative amplifier
усилитель-ограничитель	limiting amplifier	усилитель, режекторный	rejective amplifier

усилитель, резистив- ный	resistance amplifier	усилитель с перемен- ным усилением	variable-gain ampli- fier
усилитель, резонанс- ный	resonance amplifier	усилитель с плоской характеристикой	flat-channel ampli- fier
усилитель, релей- ный	relay amplifier	усилитель с регули- руемым усилением	variable-gain ampli- fier
усилитель, рефлекс- ный	reflex amplifier	усилитель с рео- статно-емкостной связью	resistance-capacitance coupled amplifier, RC-coupled amplifier
усилитель, реша- ющий	computing ampli- fier (aut)	усилитель, ступен- чатый	cascade amplifier
усилитель с балан- сной схемой, элек- тронметрический	balanced electrometer amplifier	усилитель, суммиру- ющий	summing amplifier
усилитель с бегущей волной	traveling-wave ampli- fier	усилитель с частот- ной характеристи- кой	peaked amplifier
усилитель с боль- шим коэффициентом усиления	high-gain amplifier	усилитель, тетродный	tetrode amplifier
усилитель с внутрен- ней обратной связью	self-feedback ampli- fier	усилитель токового типа, магнитный	current-type magnetic amplifier (trans- ducers)
усилитель с динами- ческой связью	dynamic coupled amplifier	усилитель, уголь- ный	carbon amplifier
усилитель сигналов синхронизации	synchronizing signal amplifier	усилитель, ферро- электрический	ferroelectric ampli- fier
усилитель, синхро- низирующий	synchronizing ampli- fier	усилитель формиро- вания импульсов	pulse-forming ampli- fier, pulse-shap- ing amplifier
усилитель с катод- ной погрузкой	cathode-loaded ampli- fier, bootstrap amplifier (elect)	усилитель, форми- рующий	shaper amplifier
усилитель слабых токов	low-current amplifier	усилитель, фото- электрооптический	photoelectrooptic amplifier
усилитель следящего привода, электро- машинный	electromechanical tracking-gear amplifier	усилитель, чувстви- тельный к амплитуде магнитный	amplitude-discriminat- ing magnetic ampli- fier
усилитель с линей- ной характеристи- кой	linear amplifier	усилитель шумов	noise amplifier
усилитель, смеси- тельный	mixer amplifier	усилитель, элек- тромашинный	dynamolectric ampli- fier, amplidyne, rotating amplifier, electromechanical amplifier
усилитель, смеси- вающий	mixer amplifier	усилитель, электро- механический	electromechanical am- plifier, dynamoelec- tric amplifier, am- plidyne
усилитель с низким уровнем помех	low-noise amplifier	усилитель, электрон- ный	electronic amplifier
усилитель с низким уровнем шумов	low-noise amplifier	ускорение, абсолют- ное	absolute acceleration
усилитель с отри- цательной вход- ной емкостью	negative-input capac- itance amplifier		

ускорение, боковое	side acceleration	ускорение силы земного при- тяжения	acceleration of earth gravity
ускорение, длитель- но действующее	prolonged acceleration	ускорение силы тяжести	gravitational accel- eration, accelera- tion of gravity
ускорение, земное	acceleration of gravity	ускорение силы тя- жести на соответ- ствующей высоте	acceleration due to gravity at a cer- tain altitude
ускорение, каса- тельное	tangential accelera- tion	ускорение, центро- остремительное	centripetal accelera- tion
ускорение Кориолиса	Coriolis acceleration	ускоренное замора- живание	quick freezing
ускорение косми- ческих лучей	cosmic-ray acceleration	ускоренное испыта- ние на коррозию	accelerated corrosion test (met)
ускорение, кратко- временно дейст- вующее	brief acceleration, short-burst accel- eration, short-du- ration acceleration	ускоренное круговое движение ракеты	accelerated circular motion of a rocket
ускорение, линейное	linear acceleration	ускоренный режим заряда	accelerated charging rate
ускорениемер	accelerometer	ускоритель второй ступени состав- ной ракеты	second-stage booster
ускорение, началь- ное	initial acceleration	ускоритель для взлета	boost for launching
ускорениеворачи- ваемости оборот- ных средств	turnover acceleration	ускоритель для при- дания (ракете) вра- щения вокруг про- дольной оси	roll booster (of a rocket)
ускорение, отри- цательное	deceleration	ускоритель на твер- дом топливе, ра- кетный	solid-propellant booster rocket
ускорение, попереч- ное	lateral acceleration	ускоритель на твер- дом топливе, стар- товый	solid-propellant booster
ускорение, постоян- ное	constant acceleration	ускоритель, осе- вой	axial booster, tandem booster
ускорение, про- дольное	axial acceleration, longitudinal acceleration	ускоритель первой ступени состав- ной ракеты	first-stage booster
ускорение, радиаль- ное	radial acceleration	ускоритель, поро- ховой	solid-propellant booster
ускорение ракеты вдоль ее траек- тории	acceleration of a rocket along its trajectory	ускоритель, после- довательно рас- положенный	in-line booster, tandem booster
ускорение ракеты, линейное	linear acceleration of a rocket	ускоритель, ракет- ный	booster rocket
ускорение ракеты относительно ее центра тяжести	acceleration of a rocket about its center of gravity	ускоритель, ракетный стартовый	booster rocket, rocket assist takeoff unit, RATO (JATO)
ускорение ракеты, тангенциальное	tangential accelera- tion of a rocket		
ускорение ракеты, центростреми- тельное	centripetal accelera- tion of a rocket		

ускоритель, реактивный	jet assist, rocket booster
ускоритель с бегущей волной, линейный	travelling-wave linear accelerator
ускоритель, сбрасываемый	jettisonable booster, droppable booster, droppable booster charge
ускоритель с зарядом твердого топлива, ракетный	solid-propellant booster rocket
ускоритель, спаренный	twin booster
ускоритель, стартовый	booster, booster rocket
усл. ед. условная единица	arbitrary unit (abbr)
условие, докритическое	subcritical condition
условие, закритическое	supercritical condition
условие интегрируемости	integrability condition
условия, граничные	boundary conditions (math)
условия, земные	terrestrial conditions
условия, метеорологические	meteorological conditions, weather conditions, atmospheric conditions
условия, нулевые начальные	zero initial conditions (servomechanisms)
условия, приемочные	acceptance specifications (ec)
условия работы (машины)	operating conditions (of a machine)
условия расщепления смешанных абелевых групп	conditions for the splitting of mixed Abelian groups (math)
условия эксплуатации (машины)	service conditions (of a machine)
условная вероятность	conditional probability (math)
условная вязкость	relative viscosity (pet)

условная единица	arbitrary unit
условная отметка	conditional elevation value, spot elevation (leveling)
условная средняя	conditional mean (math)
условногодовая экономия	standard yearly savings
условное распределение	conditional distribution (math, statistics)
условно-постоянная (независимая) часть накладных расходов	constant overhead expense (ec)
условный нулевой уровень	zero reference level
условный переход	conditional transfer (computers)
условный предел текучести	conventional yield limit (met)
условный уровень	assumed vertical datum (leveling)
условный язык	code language
УСП универсально-сборное приспособление	universal assembly device (abbr)
Успехи	Progress (in titles)
Успехи физ. наук Успехи физических наук	Progress of Physical Sciences (abbr, per)
успокоитель	arrestment (railroads)
успокоительные обмотки	amortisseur windings, damper (el eng)
усреднение железных руд	blending of iron ores
уставный капитал	authorized capital
уставный резерв	legal reserve, statutory reserve
уставный фонд	authorized capital
усталостная прочность	fatigue strength (met)
усталостный	fatigue (adj, mach)

усталость, коррозионная	corrosion fatigue (met)	установка на автоприцепах, пусковая	trailer-mounted launcher, trailer-mounted launching ramp
устанавливать (закреплять)	to set, fasten, install (as a bench mark) [leveling]	установка, наземная радиолокационная	ground radar installation
установившаяся реакция	steady-state response	установка, наклонная пусковая	inclined launcher, inclined launching ramp
установившееся движение (жидкости)	steady flow (of fluid) [hydraulics]	установка нивелира	level set-up (leveling)
установившееся течение	steady flow (fluid dynamics)	установка опор	erection of transmission towers
установившийся процесс	steady-state process	установка, пусковая	launcher, launching ramp
установившийся режим	steady state	установка, радиолокационная	radar installation, radar set, radar unit, radar (elect)
установка, абсорбционно-газофракционирующая	absorption gas fractionation installation (pet)	установка, ретрансляционная	relaying unit, relaying installation
установка, азимутальная	azimuthal mounting, azimuthal device	установка, силовая	power plant, propulsion system, means of propulsion
установка, альтазимутальная	altazimuth mounting (ast)	установка, стартовая	launcher, launching device
установка, буровая	drilling rig (pet)	установка, тягодутьевая	forced draft fans (mach)
установка, вертикальная пусковая	vertical launcher	установка фазы	phase adjustment
установка, вилочная	forked mounting	установка экспозиции авиационной киносъемочной камеры, автоматическая	automatic exposure control of an aerial movie camera
установка, газокалориметрическая	gas logging apparatus (pet)	установка, энергетическая ядерная	nuclear reactor installation
установка, двухпечная	two-furnace unit, two-furnace still (pet, refining)	установка, ядерная силовая	nuclear power plant
установка, дизель-электрическая гребная	diesel-electric propeller drive	установление дефектов (дефектация)	flaw detection
установка для рекомбинации тяжелой воды	heavy-water recombination unit (nuc phys)	установление фазы	phase adjustment
установка, испытательная	test unit, experimental unit	установленная мощность	installed capacity
установка, исследовательская	research plant, research establishment	установочный провод	black cable (el eng)
установка луча	beam positioning (elect)	устойчивая ось	stable axis
установка, микрометрическая	micrometer mount (for telescope sights)		

устойчивая стратификация	stable stratification	устройство, динамическое запоминающее	dynamic memory device (computers)
устойчивое значение	stable value	устройство, диодное запоминающее	diode memory unit
устойчивость, вековая	secular stability	устройство дискретного действия	digital device
устойчивость в малых периодических решениях	stability in small periodic signal solutions (aut)	устройство для изучения процессов, моделирующее	transient analyzer (computers)
устойчивость, динамическая	dynamic stability	устройство для контроля работы реакторов, моделирующее	simulating device for work control of reactors (nuc phys)
устойчивость и управляемость	stability and control	устройство для преобразования данных из непрерывной формы в дискретную	analog-to-digital converter (computers)
устойчивость и управляемость орудий	stability and control of missiles	устройство для увеличения тяги	thrust augments
устойчивость комплекса	complex stability (chem)	устройство для управления частотой	frequency control device
устойчивость пограничного слоя	boundary layer stability	устройство для уравнивания сигналов	pulse standardizer (computers)
устойчивость полета снаряда	flight stability of a missile	устройство, запломбированное	sealed arrangement (railroads)
устойчивость самолета по перегрузке	loading stability of an aircraft	устройство, запоминающее	memory, memory unit (computers)
устойчивость траектории снаряда	flight path stability of a missile	устройство; изображающее	imaging device (opt)
устройства авторегулировки	automatic train control (railroads)	устройство, магнитное запоминающее	magnetic memory unit
устройство, антенно-фидерное	antenna-feeder device	устройство, маршрутно-контрольное	route control system, route control device (railroads)
устройство, арифметическое	arithmetic unit	устройство, моделирующее	analog system, analog computing system (computers)
устройство ввода	input unit, input device (computers)	устройство на ртутной линии, запоминающее	mercury memory (computers)
устройство, вводное	input unit, input device (computers)	устройство непрерывного действия	analog device
устройство, воздействующее	actuator	устройство, очистительное	purification apparatus (nuc phys)
устройство, вспомогательное	auxiliary devices, auxiliary equipment	устройство памяти, нестирающееся	nonerasable storage system (computers)
устройство, входное	input unit, input device (computers)		
устройство, выходное	output system, output device (computers)		

устройство памяти, стирающееся	erasable storage system (computers)	утечка нейтронов	neutron leakage (nuc phys)
устройство, передающее	transmitting equipment (elect)	утилизация отходов	scrap utilization
устройство, противовыбрасывающее	blowout preventer (pet, drilling)	утилизация отходов	scrap utilization
устройство, пусковое	launching device, launcher, launching installation	утиль-сырье	scrap material
устройство, радиолокационное	radar, radar installation (elect)	утомление (люминесцентного материала)	dark burn, fatigue (of luminescent substances)
устройство, развертывающее	sweep system (television)	утонение	thinning (surface chemistry)
устройство, разрешающее	gate (computers)	утфель	massecuite
устройство, ракетное взлетное	booster rocket, rocket assist takeoff unit, RATO (JATO)	утяжелитель бурового раствора	mud weighting material (pet, drilling)
устройство ракеты, внутреннее	internal arrangement of a rocket	УУ	
устройство, распределительное	power switchboard (for small power plants), bus and switch structure (for large power plants)	увеличительная установка	multiplying installation (in drafting) [abbr]
устройство с большим временем выборки	low-speed storage (computers)	уу	
устройство, счетное	computer	устройство управления	control, control device, monitor (abbr)
устройство считывания с ленты	tape reader (computers)	Уф	
устройство съема перфокарт	punched-card reader	умеренный фронт	moderate front (abbr)
устройство, универсальное цифровое вычислительное	general-purpose digital computer	Уф, У.ф.	
устройство, управляющее	control, controller, control device, controlling means (aut)	ультрафиолетовый	ultraviolet (abbr)
устройство, экстремальное	optimizing system	УФ0	
устье штольни	adit collar, adit entrance, adit opening (geol)	ультрафиолетовое облучение	ultraviolet illumination (abbr)
уши	whiskers (phys, dia)	уход гироскопа	deflection of gyroscope
утеплитель аккумулятора	battery thermal container	УХР	
		уравнение химического равновесия	chemical equilibrium equation (abbr)
		участок	major section (distance between two fundamental bench marks, av. 30-50 km) [leveling]
		участок неуправляемого полета	free ballistic path, free path, region of unguided flight
		участок, производственный	production sector
		участок свободного полета	free ballistic path, free path, coasting phase of trajectory, region of free flight, region of coasting flight

участок траектории, неуправляемый	unguided section of a trajectory	учет, синтетический	synthetic accounting
участок управляемого полета	guided path	учет, хозяйственный	accountancy, accounting
учеба	study	учет, ценностный	valuational (inventory) control, (inventory) value control [ec]
учебная программа	curriculum	Уч. зап. Азерб. ун-т	Scientific Notes of the Azerbaydshan State University im. S. M. Kirov (abbr, per)
учебная ракета	practice rocket	Ученые записки Азербайджанского государственного университета им. С.М. Кирова	
учебно-воспитательный	educational and training (adj)	Уч. зап. Астраханск. гос. пед. ин-т	Scientific Notes of the Astrakhan' State Pedagogical Institute im. S. M. Kirov (abbr, per)
учебное заведение, высшее	school of higher education	Ученые записки Астраханского государственного педагогического института им. С. М. Кирова	
учебное заведение, высшее техническое	school of higher technical learning	Уч. зап. Башкирок. гос. пед. ин-т	Scientific Notes of the Bashkir State Pedagogical Institute im. K.A. Timiryasev (abbr, per)
учебное пособие	educational aid	Ученые записки Башкирского государственного педагогического института им. К.А. Тимирязева	
учебно-методический институт	institute of educational methods	Уч. зап. Белорусск. ин-та нар. х-ва	Scientific Notes of the Belorussian State Institute of National Economy (abbr, per)
учебно-научная единица	scientific training unit (in schools of higher education)	Ученые записки Белорусского государственного университета им. В.И. Ленина	Scientific Notes of the Belorussian State University im. V. I. Lenin (abbr, per)
учебный ракетный снаряд в инертном снаряжении	inert practice rocket missile	Уч. зап. Биол.-почв. фак. Киргизск. гос. ун-та	Scientific Notes of the Division of Biology and Soil of the Kirgis State University (abbr, per)
ученая степень	academic degree	Ученые записки Биолого-почвенного факультета Киргизского государственного университета	
ученичество, фабрично-заводское	industrial training	Уч. зап. Бурят-Монг. гос. пед. ин-т	Scientific Notes of the Buryat-Mongolian State Pedagogical Institute im. D. Barnzarov (abbr, per)
ученое звание	academic rank	Ученые записки Бурят-Монгольского государственного педагогического института им. Д. Банзарова	
ученое общество	scientific society		
Ученые Записки	Scientific Notes (in titles)		
ученый, заслуженный	Honored Scientist		
ученый секретарь	Scientific Secretary		
ученый совет	scientific council		
учет, балансовый	journal-to-order bookkeeping		
учет, бухгалтерский	bookkeeping		
учет, механизированный	machine accounting, mechanized accounting		

Уч. зап. Витебского вет. ин-та Ученые записки Витебского ветери- нарного инсти- тута	Scientific Notes of the Vitebsk Veteri- nary Institute (abbr, per)	Уч. зап. Ивановск. гос. пед. ин-т Ученые записки Ивановского госу- дарственного пе- дагогического ин- ститута	Scientific Notes of the Ivanovo State Pedagogical Insti- tute (abbr, per)
Уч. зап. Владимирск. гос. пед. ин-т Ученые записки Владимирского госу- дарственного педа- гогического инсти- тута им. П.И. Лебедева-Полянского	Scientific Notes of the Vladimir State Pedagogical Insti- tute im. P. I. Lebedev-Polyanskiy (abbr, per)	Уч. зап. Ин-та во- стоковед. АН СССР Ученые записки Института востоко- ведения Академии наук СССР	Scientific Notes of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sci- ences USSR (abbr, per)
Уч. зап. Вологодск. гос. пед. ин-та Ученые записки Вологодского госу- дарственного педа- гогического ин- ститута им. В.М. Молотова	Scientific Notes of the Vologda State Pedagogical Insti- tute im. V. M. Molotov (abbr, per)	Уч. зап. Ин-т языка, лит. и истории Якут- ского фил. АН СССР Ученые записки Ин- ститута языка, ли- тературы и истории Якутского филиала Академии наук СССР	Scientific Notes of the Institute of Language, Litera- ture and History of the Yakut Branch of the Academy of Sci- ences USSR (abbr, per)
Уч. зап. Высш. аркт. морск. уч-ща им. Макарова Ученые записки Высшего арктиче- ского морского училища им. адм. Макарова	Scientific Notes of the Arctic Higher Maritime School im. Admiral Makarov (abbr, per)	Уч. зап. Иркутский гос. пед. ин-т Ученые записки Иркутского госу- дарственного педа- гогического ин- ститута	Scientific Notes of the Irkutsk State Pedagogical Insti- tute (abbr, per)
Уч. зап. Гомельск. гос. пед. ин-т Ученые записки Гомельского госу- дарственного педа- гогического ин- ститута им. В.П. Чкалова	Scientific Notes of the Gmel' State Pedagogical Insti- tute im. V. P. Chkalov (abbr, per)	Уч. зап. Кабардинск. гос. пед. ин-т Ученые записки Кабардинского госу- дарственного педа- гогического инсти- тута	Scientific Notes of the Kabardinian State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Горьковск. ун-та Ученые записки Горьковского госу- дарственного уни- верситета	Scientific Notes of the Gor'kiy State University (abbr, per)	Уч. зап. Казанск. вет. ин-та Ученые записки Казанского госу- дарственного ве- теринарного ин- ститута им. Н.Э. Баумана	Scientific Notes of the Kasan' State Veterinary Institute im. N. E. Bauman (abbr, per)
Уч. зап. Горьк. ун-та Ученые записки Горьковского государственного университета	Scientific Notes of the Gor'kiy State University (abbr, per)	Уч. зап. Казанск. гос. пед. ин-та Ученые записки Казанского госу- дарственного педа- гогического ин- ститута	Scientific Notes of the Kasan' State Pedagogical Insti- tute (abbr, per)
Уч. зап. Гродненск. пед. ин-т Ученые записки Гродненского госу- дарственного педа- гогического ин- ститута	Scientific Notes of the Grodno State Pedagogical Insti- tute (abbr, per)	Уч. зап. Казанск. ун-та Ученые записки Казанского госу- дарственного уни- верситета им. В.И. Ульянова-Ленина	Scientific Notes of the Kasan' State University im. V.I. Ul'yanov-Lenin (abbr, per)
Уч. зап. Ереванск. гос. русск. пед. ин-т Ученые записки Ереванского госу- дарственного рус- ского педагогич- еского института им. А.А. Едзюна	Scientific Notes of the Yerevan State Russian Pedagogical Institute im. A. A. Zhdanov (abbr, per)		

Уч. зап. Казахск. ун-та Ученые записки Казахского госу- дарственного уни- верситета им. С.М. Кирова	Scientific Notes of the Kazakh State University im. S. M. Kirov (abbr, per)	Уч. зап. Кишиневск. гос. пед. ин-т Ученые записки Кишиневского госу- дарственного педа- гогического инсти- тута	Scientific Notes of the Kishinev State Pedagogical Insti- tute (abbr, per)
Уч. зап. Калинин- градск. гос. пед. ин-т Ученые записки Калининградского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Kaliningrad State Pedagogical Institute (abbr, per)	Уч. зап. Кишиневск. ун-та Ученые записки Кишиневского госу- дарственного уни- верситета	Scientific Notes of the Kishinev State University (abbr, per)
Уч. зап. Калининск. гос. пед. ин-т Ученые записки Ка- лининского госуда- рственного педаго- гического института им. М. И. Калинина	Scientific Notes of the Kalinin State Pedagogical Insti- tute im. M. I. Kalinin (abbr, per)	Уч. зап. Коми пед. ин-т Ученые записки Коми государствен- ного педагогиче- ского института	Scientific Notes of the Komi State Peda- gogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Канашск. гос. учит. ин-т Ученые записки Канашского госу- дарственного учи- тельского инсти- тута	Scientific Notes of the Kanash State Teachers' Institute (abbr, per)	Уч. зап. Краснодарск. гос. пед. ин-та Ученые записки Крас- нодарского госуда- рственного педаго- гического института им. 15-летия ВЛКСМ	Scientific Notes of the Krasnodar State Pedagogical Institute im. 15-letiya VLKSM (Fifteenth Anniver- sary of the VLKSM) [abbr, per]
Уч. зап. Кар.-финск. ун-та Ученые записки Карело-Финского государственного университета	Scientific Notes of the Karelo-Finnish State University (abbr, per)	Уч. зап. Куйбышевск. гос. пед. ин-т Ученые записки Куйбышевского госу- дарственного педа- гогического инсти- тута им. В. В. Куйбышева	Scientific Notes of the Kuybyshev State Pedagogical Insti- tute im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)
Уч. зап. Киевск. н.-и. рентгено- радиол. и онкол. ин-т Ученые записки Киевского научно- исследовательско- го рентгено-ра- диологического и онкологического института	Scientific Notes of the Kiev Scientific Research Institute of Roentgenology, Radiology, and On- cology (abbr, per)	Уч. зап. Курского гос. пед. ин-та Ученые записки Курского государ- ственного педаго- гического институ- та	Scientific Notes of the Kursk State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Кирг. женск. пед. ин-т Ученые записки Киргизского жен- ского педагогиче- ского инсти- тута	Scientific Notes of the Kirgis Women's Pedagogical Institute (abbr, per)	Уч. зап. Латв. ун-та Ученые записки Латвийского госу- дарственного уни- верситета	Scientific Notes of the Latvian State University (abbr, per)
Уч. зап. Кирг. ун-та Ученые записки Кир- гизского государ- ственного университе- та	Scientific Notes of the Kirgis State University (abbr, per)	Уч. зап. ЛГУ, Серия физ. наук Ученые записки Ленинградского государственного университета, Серия физических наук	Scientific Notes of Leningrad State Uni- versity, Series of Physical Sciences (abbr, per)
Уч. зап. Кировский гос. пед. ин-т Ученые записки Кировского госу- дарственного пе- дагогического ин- ститута им. В.И. Ленина	Scientific Notes of the Kirov State Ped- agogical Institute im. V. I. Lenin (abbr, per)	Уч. зап. Ленингр. гос. пед. ин-та им. А. И. Герцена Ученые записки Ленинградского государственного педагогического института им. А. И. Герцена	Scientific Notes of the Leningrad State Pedagogical Insti- tute im. A. I. Gertsan (abbr, per)

Уч. зап. Ленингр. гос. ун-та, серия хим.	Ученые записки Ленинградского госу- дарственного уни- верситета, серия химическая	Scientific Notes of the Leningrad State University, Chemical Series (abbr, per)
Уч. зап. Львовск. ин-т культуры	Ученые записки Львовского инсти- тута физической культуры	Scientific Notes of the L'vov Institute of Physical Culture (abbr, per)
Уч. зап. Львовск. ун-т	Ученые записки Львовского госу- дарственного уни- верситета им. Ив. Франко	Scientific Notes of the L'vov State University im. Iv. Franko (abbr, per)
Уч. зап. Магнитогор- ский пед. ин-т	Ученые записки Магнитогорокского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Magnitogorsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. МГУ	Ученые записки Московского ор- дена Ленина госу- дарственного уни- верситета им. М.В. Ломоносова	Scientific Notes of the Moscow "Order of Lenin" State University im. M.V. Lomonosov (abbr, per)
Уч. зап. Молотовск. гос. пед. ин-т	Ученые записки Молотовского госу- дарственного пе- дагогического ин- ститута	Scientific Notes of the Molotov State Pedagogical Insti- tute (abbr, per)
Уч. зап. Моск. гор. пед. ин-та	Ученые записки Московского го- родского педаго- гического инсти- тута	Scientific Notes of the Moscow City Ped- agogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Моск. обл. пед. ин-та	Ученые записки Московского об- ластного педаго- гического инсти- тута	Scientific Notes of the Moskovskaya Ob- last Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Моск. экон.-статист. ин-т	Ученые записки Московского эконо- мико-статисти- ческого института	Scientific Notes of the Moscow Institute of Economics and Statistics (abbr, per)
Уч. зап. Нежинск. гос. пед. ин-т	Ученые записки Нежинского госу- дарственного пе- дагогического ин- ститута им. Н.В. Гоголя	Scientific Notes of the Neshin State Pedagogical Institute im. N. V. Gogol' (abbr, per)
Уч. зап. Новосиб. гос. пед. ин-т	Ученые записки Новосибирского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Novosibirsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Омского гос. пед. ин-та	Ученые записки Омского государ- ственного педаго- гического инсти- тута им. А. М. Горького	Scientific Notes of the Omsk State Peda- gogical Institute im. A. M. Gor'kiy (abbr, per)
Уч. зап. Орехово- Зуевск. пед. ин-т	Ученые записки Орехово-Зуевского педагогического института	Scientific Notes of the Orekhovo-Zuyevo Pedagogical Insti- tute (abbr, per)
Уч. зап. Орловск. гос. пед. ин-т	Ученые записки Орловского госу- дарственного пе- дагогического ин- ститута	Scientific Notes of the Orel State Peda- gogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Пензенск. гос. пед. ин-т	Ученые записки Пензенского госу- дарственного пе- дагогического ин- ститута им. В.Г. Белинского	Scientific Notes of the Penza State Ped- agogical Institute im. V. G. Belinskiy (abbr, per)
Уч. зап. Пермск. ун-та	Ученые записки Пермского госу- дарственного уни- верситета им. А.М. Горького	Scientific Notes of the Perm' State Uni- versity im. A. M. Gor'kiy (abbr, per)
Уч. зап. по статист.	Ученые записки по статистике	Scientific Notes on Statistics (abbr, per)
Уч. зап. Псковск. гос. пед. ин-т	Ученые записки Псковского госу- дарственного пе- дагогического ин- ститута им. С.М. Кирова	Scientific Notes of the Pskov State Ped- agogical Institute im. S. M. Kirov (abbr, per)

Уч. зап. Ростовск.- н/Д гос. пед. ин-т Ученые записки Ро- стовского-на-Дону государственного педагогического ин- ститута	Scientific Notes of the Rostov-na-Donu State Pedagogical Institute (abbr, per)	Уч. зап. Смоленского гос. пед. ин-та Ученые записки Смоленского госу- дарственного педа- гогического инсти- тута им. К. Маркса	Scientific Notes of the Smolensk State Pedagogical Insti- tute im. K. Marx (abbr, per)
Уч. зап. Ростовск.- н/Д. ун-та Ученые записки Ростовского-на- Дону государствен- ного университета им. В.М. Молотова	Scientific Notes of the Rostov-na-Donu State University im. V. M. Molotov (abbr, per)	Уч. зап. Сталингр. гос. пед. ин-та Ученые записки Сталинградского государственного педагогического института им. А.С. Серафимовича	Scientific Notes of the Stalingrad State Pedagogical Institute im. A. S. Serafimovich (abbr, per)
Уч. зап. Ростовск. н/Д. ун-та. Тр. Хим. фак. Ученые записки Ростовского-на- Дону государст- венного универ- ситета. Труды Хи- мического факуль- тета	Scientific Notes of the Rostov-na-Donu State University. Transactions of the Chemistry Division	Уч. зап. Сталинский гос. пед. ин-т Ученые записки Сталинского госу- дарственного пе- дагогического ин- ститута	Scientific Notes of the Stalino State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Рязанок. гос. пед. ин-т Ученые записки Рязанского госу- дарственного пе- дагогического института	Scientific Notes of the Ryzan' State Pedagogical Insti- tute (abbr, per)	Уч. зап. Тадж. ун-т Ученые записки Таджикского госу- дарственного уни- верситета	Scientific Notes of the Tadshik State University (abbr, per)
Уч. зап. Саратовск. гос. пед. ин-т Ученые записки Саратовского госу- дарственного пе- дагогического ин- ститута	Scientific Notes of the Saratov State Pedagogical Institute (abbr, per)	Уч. зап. Тамбовск. гос. пед. ин-т Ученые записки Тамбовского госу- дарственного педа- гогического инсти- тута	Scientific Notes of the Tambov State Ped- agogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Саратовск. ун-та Ученые записки Саратовского госу- дарственного уни- верситета им. Н.Г. Чернышевского	Scientific Notes of the Saratov State University im. N.G. Chernyshevskiy (abbr, per)	Уч. зап. Ташкентск. гос. пед. ин-т Ученые записки Ташкентского госу- дарственного пе- дагогического ин- ститута им. Низами	Scientific Notes of the Tashkent State Pedagogical Insti- tute im. Nizami (abbr, per)
Уч. зап. Саратовск. экон. ин-т Ученые записки Саратовского эко- номического ин- ститута	Scientific Notes of the Saratov Insti- tute of Economics (abbr, per)	Уч. зап. Томский гос. пед. ин-т Ученые записки Томского государ- ственного педаго- гического инстити- та	Scientific Notes of the Tomsk State Ped- agogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Свердл. гос. пед. ин-та Ученые записки Свердловского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Sverdlovsk State Pedagogical Insti- tute (abbr, per)	Уч. зап. Томский ун-т Ученые записки Томского государ- ственного универ- ситета им. В. Куйбышева	Scientific Notes of the Tomsk State University im. V. Kuybyshev (abbr, per)
Уч. зап. Сев.-Осе- тинск. гос. пед. ин-т Ученые записки Северо-Осетинского государственного педагогического института им. К.Л. Хетагурова	Scientific Notes of the North Ossetian State Pedagogical Institute im. K. L. Khetagurov (abbr, per)	Уч. зап. Тульск. гос. пед. ин-т Ученые записки Тульского госу- дарственного пе- дагогического института	Scientific Notes of the Tula State Ped- agogical Institute (abbr, per)

Уч. зап. Туркм. ун-т Ученые записки Туркменского государственного университета им. А.М. Горького	Scientific Notes of the Turkmen State University im. A.M. Gor'kiy (abbr, per)	Уч. зап. Чкаловский пед. ин-т Ученые записки Чкаловского государственного педагогического института им В.П. Чкалова	Scientific Notes of the Chkalov State Pedagogical Institute im. V. P. Chkalov (abbr, per)
Уч. зап. Ульяновский пед. ин-т Ученые записки Ульяновского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Ul'yankovsk State Pedagogical Institute (abbr, per)	Уч. зап. Ярославск. гос. пед. ин-т Ученые записки Ярославского государственного педагогического института им. К.Д. Ушинского	Scientific Notes of the Yaroslavl' State Pedagogical Institute im. K. D. Ushinskiy (abbr, per)
Уч. зап. Уральский пед. ин-т Ученые записки Уральского педагогического института им. А. С. Пушкина	Scientific Notes of the Ural Pedagogical Institute im. A. S. Pushkin (abbr, per)	Уч. зап. Ярославск. технол. ин-та Ученые записки Ярославского технологического института	Scientific Notes of the Yaroslavl' Institute of Technology (abbr, per)
Уч. зап. Уральского ун-та Ученые записки Уральского государственного университета им. А.М. Горького	Scientific Notes of the Ural State University im. A. M. Gor'kiy (abbr, per)	училище, военноморское инженерное	naval engineering school
Уч. зап. Харьковск. гос. пед. ин-т Ученые записки Харьковского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Khar'kov State Pedagogical Institute (abbr, per)	училище, высшее	school of higher education
Уч. зап. Харьковск. гос. ун-та Ученые записки Харьковского государственного университета им. А.М. Горького	Scientific Notes of the Khar'kov State University im. A.M. Gor'kiy (abbr, per)	училище, фабрично-заводское	industrial training school
Уч. зап. Харьковск. гос. ун-та. Тр. физ. отд.-ния физ.-мат. фак. Ученые записки Харьковского государственного университета. Труды физического отделения физико-математического факультета	Scientific Notes of the Khar'kov State University im. A.M. Gor'kiy (abbr, per)	учитель с полной нагрузкой часов	full-time teacher
Уч. зап. Харьковск. гос. ун-та Ученые записки Харьковского государственного университета им. А.М. Горького	Scientific Notes of the Khar'kov State University im. A.M. Gor'kiy (abbr, per)	учитель широкого профиля	instructor teaching several subjects
Уч. зап. Харьковск. гос. ун-та. Тр. физ. отд.-ния физ.-мат. фак. Ученые записки Харьковского государственного университета. Труды физического отделения физико-математического факультета	Scientific Notes of the Khar'kov State University im. A.M. Gor'kiy (abbr, per)	Учн. зап. Алма-Атинск. гос. пед. и учиг. ин-т Ученые записки Алма-Атинского государственного педагогического и учительского института им. Абая	Scientific Notes of the Alma-Ata State Pedagogical and Teachers' Institute im. Abay (abbr, per)
Уч. зап. Харьковск. гос. ун-та Ученые записки Харьковского государственного университета им. А.М. Горького	Scientific Notes of the Khar'kov State University im. A.M. Gor'kiy (abbr, per)	Учн. зап. Калужск. гос. пед. ин-т Ученые записки Калужского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Kaluga State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Черновицк. ун-та Ученые записки Черновицкого государственного университета	Scientific Notes of the Chernovtsy State University (abbr, per)	Уч. тр. Пятигорский гос. пед. ин-т Ученые труды Пятигорского государственного педагогического института	Scientific Transactions of the Pyatigorsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
		ушковый гаечный ключ	lug wrench
		ушковый узел	pin joint (av)

вщербленная Луна	gibbous moon	УЭС	specific electrical
ущерб Луны	gibbousness of the moon	удельное элек- трическое сопро- тивление	resistance, elec- trical resistivity (abbr)
Ф			
Ф	phot (photometric unit) [abbr]	фазово-модулирован- ные колебания	phase-modulated oscil- lations
фабрично-заводское ученичество (ФЗУ)	industrial training	фазовращатель	phase shifter
фабрично-заводское училище (ФЗУ)	industrial training school	фазовые сдвиги, взаимные	nonmutual phase shifts (elect)
фабричные издержки	factory overhead, plant overhead	фазовый анализатор с непосредственным отчетом показаний	direct-reading phase analyser
фаза, избыточная	excess phase (chem)	фазовый угол, отстающий	lagging phase angle
фаза, лунная	lunar phase, phase of the moon	фазовый угол пробега	transit phase angle
фаза Луны	phase of the moon, lunar phase	фазо-двигающее устройство	phase displacer
фаза Луны, новая	new phase of the moon	фазоинвертер	phase inverter
фаза, мартенситная	martensite phase (phys)	фазомодулированная волна	phase-modulated wave
фазированная антенна	phased antenna	фазоопережающая цепочка	lead network (elect)
фазное напряжение электрической ма- шины	phase voltage of a machine (el eng)	фазорасщепитель	phase splitter
фазовая волна	phase wave, de Broglie wave	фазотрон	synchrophasotron, frequency-modulated cyclotron (nuc phys)
фазовая мера	phase measure (math)	фазочастотная харак- теристика, логариф- мическая	logarithmic phase- frequency response curve
фазовая прямая	phase line (math, theory of os- cillations)	фазочувствительный	phase-sensitive (elect)
фазовое опереже- ние фильтра	phase lead of a filter (el eng)	фазы, сосуществующие	conjugate phases (chem)
фазовое отставание фильтра	lag of a filter (el eng)	факел	facula (solar ast)
фазовое пространство	phase space (aut)	фактическая погода	actual weather (meteo)
фазовое среднее	phase average (math, statistics)	фактор, внутренний	intrinsic factor, inherent factor
фазовоимпульсная модуляция	pulse-position modu- lation, pulse-phase modulation (PRM)	фактор, возмущающий	disturbing factor.
		фактор гладкости	smoothness factor

фактор, демпфирующий	damping factor, damping coefficient	феновое облако	foehn cloud
факториал	factorial (math)	фенол, монокислотный	monohydric phenol (chem)
факторный анализ	factor analysis (math)	фергусонит	fergusonite (mineral)
факторы, конечные	finite factors (math)	ферма, симметричная трехсторонняя	symmetric three-bar truss (mech)
факторы, ульмовские	Ulm factors (math, theory of groups)	ферми-частица	Fermi particle (phys)
факультативная терапия	elective therapy	ферритная полосчатость	ferrite banding (met)
факультативный курс	elective subject	ферритовая память	ferrite memory (computers)
факультет	division (of a school of higher education)	феррит-транзисторная ячейка	ferrite-transistor cell
факультет, гуманитарический	Division of Humanities (in a university or college)	ферроксильный индикатор	ferroxyl indicator (chem)
фал фенилаланин	phenylalanine (abbr)	ферромагнитная пленка, полученная методом испарения	evaporated ferromagnetic film (transducers)
фаолит	Faolite (phenol-plastic)	ферро-резонансный контур, последовательный	series connected ferroresonant circuit
фара-гигант	huge headlight, giant landing light	ферростатическое давление	ferrostatic pressure (met)
фарадеева темная область	Faraday dark space	ферроэлектрический усилитель	ferroelectric amplifier
фармууправление Управление объединенными химико-фармацевтическими заводами	Administration of United Chemical and Pharmaceutical Plants (abbr)	фехраль сплав железа, хрома и алюминия	an alloy of iron, chromium and aluminum (abbr)
фарфоровый конденсатор	porcelain capacitor	ФЗТ фотографическая зенитная труба	photographic zenith telescope (abbr)
фау-1 (немецкий самолет-снаряд)	V-1 (German robot bomb) [abbr]	ФИАН Физический институт им. П. Н. Лебедева (Академии наук СССР)	Physics Institute im. P. N. Lebedev (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
фау-2 (немецкий снаряд-ракета)	V-2 (German rocket, developed as a ballistic missile) [abbr]	фигура абсорбции	absorption figure (geol)
фаунистический	faunal (geol)	фигура, видманштеттеновая	Widmanstaetten figure (ast)
фациальная зональность	facial sonality (geol)	фигура муара	moire pattern (crystallography)
ФВ фазовый выравниватель	phase adjuster (abbr)	фигура, плоская	plane figure (math)
фельдшерская служба	dispatch-rider letter service (mil)	фигура травления	etch-pit (phys, dis)

фигурная скобка	brace (math)	физическая либрация Луны	physical libration of the moon
фигуры интерферен- ции	interference figures (phys)	физическая металлур- гия	physical metallurgy (met)
фидерная антенна	TL antenna	физическая модели- рующая величина	analog quantity
фидер, распределе- тельный	distribution feeder (el eng)	физическая химия	physical chemistry
физика высоких давлений	physics of high pressures	физический аналог	physical analog
физика ионосферы	physics of the iono- sphere	физический берил- лиевый реактор	physical beryllium reactor
физика металлов	physics of metals	физический институт	physics institute
физика твердого тела	solid-state physics	физический кабинет	physics study room
физик-атомник	atomic physicist	физический реактор, графито-водяной	graphite-water physical reactor
физика элементарных частиц	physics of elementary particles	физический фото- метр	physical photometer
физико-географи- ческий	physicogeographic	физический элек- трон	physical electrotonus
физико-математиче- ская проникаемость	physicomathematical acumen (cybernetics)	физическое модели- рование	physical modeling, physical representa- tion (gas dynamics)
физико-математический факультет	division of physics and mathematics	физическое нивели- рование	barometric leveling
физико-технический	physicotechnical	Физматгиз Государственное издательство фи- зико-математической литературы	State Publishing House of Literature on Physics and Mathematics (abbr)
физико-технологиче- ский	physicotechnological	фиксация	stopping point, transition point
физико-химик	physical chemist	фиксация	holding, holding beam action (computers)
физико-химический	physicochemical	фиксированная запятая	fixed point (computers)
физик-теоретик	theoretical physicist	фиксированный адрес	fixed address (computers)
Физиол. ж. СССР физиологический журнал СССР им. Сеченова	Physiological Journal of the USSR im. Se- chenov (abbr, per)	фиксирующий пучок	holding beam (computers)
физиологическое действие высот- ных полетов	physiological effect of high-altitude flight	филиал Академии наук	branch of the Academy of Sciences (regional)
физиологическое действие между- планетных снарядов	physiological effect of interplanetary missiles	фильмовый канал	film gate (motion pictures)
физическая акустика	physical acoustics	фильтр, заграждающий полосный	band-exclusion filter, band-elimination filter
физическая величина	physical quantity		
физическая единица	physical unit		

фильтрация	filtering (math)	флотационная пульпа	flotation pulp (min)
фильтрация волн по частоте	frequency selective filtering of waves (waveguides)	флотация, пенная	froth flotation (min)
фильтрация, напорная	percolation pressure (hydrodynamics)	флотация, селективная	differential flotation, selective flotation (min)
фильтрация, нелинейная	nonlinear filtering (math, statistics)	флотируемость	floatability (min)
фильтр, волноводный	wave-guide filter (phys)	флуктуация скорости, среднеквадратическая	root-mean-square velocity fluctuation (hydrodynamics)
фильтр ключевых щелчков	key-click filter (elect)	флогирование	feathering (av)
фильтр, полосный	band-pass filter	ФМ-колебания фазово-модулированные колебания	phase-modulated oscillations (abbr)
фильтр, режекторный	band-elimination filter	ФММ Физика металлов и металловедение	Physics of Metals and Metal Science (abbr, per)
фильтр усилителя, выходной	amplifier output filter	ФМЭ фотомагнитозелетрический эффект	photoelectromagnetic effect (abbr)
фильтрующий элемент, сменный	replaceable filter element (en)	ФНЧ фильтр нижних частот	low-pass filter (abbr)
ФММ фазовоимпульсная модуляция	pulse-position modulation, pulse-phase modulation (PPM) [abbr]	фокусирующая линза	focusing lens
фирновый айсберг	névé iceberg	фольга, углеродная	carbon foil (nuc phys)
ФЛ фидерная линия	feeder line (abbr)	фонарь	mast (pet, drilling)
фланец выходного вала реверс-редуктора	reverse reduction gear shaft (en)	фонарь, пружинный центрирующий	centering spring mast (pet, cementing)
фланец подсоединения к газовому смесителю	mixing-chamber connection flange (en)	фондируемая продукция	government-allocated commodities, centrally allocated commodities
фланце-щелевая защита	flange-gap protection (el eng)	фонд, уставный	authorized capital
флаттер	flutter	фон неба	sky background (ast)
флегмовое число	reflux ratio (chem)	фонтанирование	fountain effect (phys)
флокеночувствительность	susceptibility to flocculation (met)	фонтанный период скважины	free-flow oil well output, high-output period of a well (pet)
флокены	flakes (met)	фон, шумовой	background noise
флоккули	flocculi (clouds) [solar ast]	форвакуум	initial vacuum, rough exhaust (met)
флористика	horticulture		

форкамера (горелка)	injection cup, injector spray cup, burner cup, pre-mix chamber, pre-combustion chamber	формула, интерполяционная	formula of interpolation (computers)
форма, аэродинамическая	aerodynamic shape	формула объема призмы	prismoidal formula (math)
форма, билинейная	bilinear form	формула, параболическая	parabolic formula (math)
форма, земляная	sand mold (met)	формула, расчетная	mathematical formula
форма, каплевидная	teardrop shape	формула, рекуррентная	recurrence formula (math)
форма, квадратичная	quadratic form	формула Саха	Saha's formula (astrophysics)
форма конического обзора	conical scan pattern	формула Скиапарелли	Schiaparelli's formula (ast)
форма локомотива, колесная	locomotive axle arrangement	формула Тэйлора	Taylor's formula (math)
форма лунной поверхности	lunar relief	формула универсальных коэффициентов	formula of universal coefficients (math)
форма нахождения	occurrence form (chem)	формула Циолковского (закон Циолковского)	Tsiolkovskiy's formula (Tsiolkovskiy's law)
форма, неизменная	invariant shape	формулы интегрирования	formulas of integration (math)
форма, первая	first mode (math, theory of vibrations)	формулы, квадратурные	quadrature formulas (math)
форма, разовая	sand mold or single casting mold	формы, квадратические определенные	definite quadratic forms (math)
форма сигналов	waveform	формы колебаний, собственные	natural modes of vibration (math, theory of vibrations)
формации, лунные (лунные образования)	lunar formations	формы, определенные квадратические	definite quadratic forms (math)
формирование импульсов	pulse shaping (computers)	форсажная камера	afterburner, tailpipe burner, thrust augments
формирующий усилитель	shaper amplifier	форсунка	injector, injector head, injector orifice; jet, jet orifice; nozzle, atomiser, rose
формованный конденсатор	molded capacitor	форсунка, двухступенчатая	duplex fuel nozzle, two-stage injector
формовочная краска	mold coating (met)	форсунка для впрыскивания топлива	fuel injection nozzle
формовочное масло	molding oil, mold oil, form oil	форсунка, кольцевая щелевая	ring-gap nozzle
формула Гартмана, дисперсионная	Hartmann's dispersion formula		
формула для жанра	genus formula (math)		

форсунка, смесительная	mixing nozzle	фотографии, теневые	schlieren photographs (chem)
форсунка, топливная	fuel injector, fuel atomizer, fuel nozzle	фотографирование Луны	lunar photography
форсунка топливной системы	fuel-system nozzle (mach)	фотографическая величина (звездная), видимая	apparent photographic magnitude (stellar)
форсунка, центральная	central nozzle	фотографическая труба, зенитная	photographic zenith telescope
форсунка, центробежная	swirler, swirl injector, swirl nozzle, vortex nozzle, swirl atomizer	фотографические наблюдения	photographic observations (ast)
форфришер	preliminary refining mixer (met)	фотографический метод выявления дефектов просвечиванием	photofluoroscopic method of inspection
фосфидная эвтектика	phosphide eutectic (met)	фотография, астрономическая	astronomic photography
фосфонитрилгалогениды	phosphonitrilic halides (chem)	фотография, дистанционная	telephotography
фосфорорганическое соединение	organic phosphorus compound (chem)	фотография, звездная	stellar photography
фосфорное запоминающее устройство	phosphorous storage (computers)	фотография, инфракрасная	infrared photography, infrared photograph
фосфуранилит	phosphuranylite (mineral)	фотография рабочего дня	visual time schedule, graphic presentation of a working day (ec)
фотоаппарат, малоформатный	compact camera	фотоионизация	photoionisation (nuc phys)
фотовизуальная величина (звездная), абсолютная	absolute photovisual magnitude (stellar)	фотокопия	photostat copy
фотовизуальная величина (звездная), видимая	apparent photovisual magnitude (stellar)	фотолюк	camera window, camera door
фотовизуальные наблюдения	photovisual observations	фотолюминесценция	photoluminescence
фотовулканизация	photovulcanization (chem)	фотомагнитотрический эффект	photoelectromagnetic effect
фотограмметрический базис	photogrammetric base (photogrammetry)	фотометр А. В. Маркова, лунный	A. V. Markov's photometer (for lunar observations)
фотограмметрия, высокоточная	high-precision photogrammetry	фотометр В. Г. Фесенкова, лунный	V. G. Fesenkov's photometer (for lunar observations)
фотограмметрия, точная	precision photogrammetry	фотометр для измерения абсолютной интенсивности рассеянного света	photometer for measuring the absolute intensity of scattered light (opt)
фотографии, базисные	base-line photographs (meteor photography)		

фотометр, зрительный	visual photometer	фоторождение мезонов	photoproduction of mesons (nuc phys)
фотометр, ирисовый	iris photometer	фотосинтез раст. Об. реф. и аннот. ин. период. лит.	
фотометрия, визуальная	visual photometry	фотосинтез растений. Сборник рефератов и аннотаций иностранной периодической литературы	Plant Photosynthesis. Collection of Abstracts and Annotations of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
фотометрия, внефокальная	extrafocal photometry	фотоследящая система	photoelectric servo system
фотометрия, гетерохроматическая	heterochromatic photometry	фотосфера	photosphere
фотометрия, гомохроматическая	homochromatic photometry	фотосхема	uncontrolled photo mosaic (photogrammetry)
фотометрия, двухцветная	two-color photometry	фототелеграфный аппарат	facsimile apparatus
фотометрия, дифференциальная	differential photometry	фототранзистор	phototransistor
фотометрия, звездная	stellar photometry	фототрансформатор, большой	large phototransformer
фотометрия, ламбертовакая	Lambert's photometry	фотоумножитель	multiplier (ast)
фотометр, клиновой	wedge photometer	фотоэлектрет	photoelectret
фотометр Розенберга, лунный	Rosenberg's photometer (for lunar observations)	фотоэлектрический регулятор температуры, многоточечный	photoelectric temperature controller for multipoint operation (met)
фотометр, физический	physical photometer	фотоэлектрическое считывание	photoelectric reading, photoelectric sensing
фотометр, шаровой	spherical photometer (ast)	фотоэлектронный умножитель	photomultiplier (elect)
фотометр Шаронова, лунный	Sharonov's photometer (for lunar observations)	фотоэлектрооптический усилитель	photoelectrooptic amplifier
фотонаблюдение	photographic observation	фотоэлектростатическое изображение	photoelectrostatic image
фотоносчетчик	photon counter	ФП ферритовая память	ferrite memory (abbr)
фотообразование	photoproduction (nuc phys)	фракция, концевая	tail fraction (pet)
фотопечатающий аппарат	flash photographic printer (computers)	фракция, хвостовая	tail fraction (pet)
фотопирометр	photoelectric pyrometer (met)	французский гаечный ключ	French-type adjustable spanner, monkey spanner
фотоплан	controlled photo mosaic (photogrammetry)	фраунгоферовские линии	Fraunhofer lines (ast)
фоторождение	photoproduction (nuc phys)		

фрахтователь	charterer (ec)	ФТВ большой фото- трансформер	large phototrans- former (abbr)
фреза для обработки почвы	rolling colter (agricultural machinery)	фторопласт	fluoroethylene
фрезерный станок, одноколонный	openside milling machine	ФТП Фарадеево темное пространство	Faraday dark space (abbr)
фрезерование, чистовое	finish milling (met)	ФТТ Физика твердого тела	Solid State Physics (abbr, per)
фрейалит	freyalite (mineral)	ФТ-ячейка Феррит-транзис- торная ячейка	ferrite-transistor cell (abbr)
френеля интеграл	Fresnel integral	фугасная ракета	demolition rocket
фригориметр	frigorimeter	фундаментальное равномерное рас- пределение	fundamental equipar- tition (statistics)
фрикционная муфта	friction clutch	фундаментальные последователь- ности	fundamental se- quences (math)
фрикционная собачка	friction check, friction pawl	фундаментальный изоморфизм	main isomorphism (algebraic topol- ogy)
фрикционный валок (обжимной)	pinch roll, roughing roll (met)	фундаментальный репер	fundamental bench mark (usually a re- inforced concrete bench mark) [leveling]
фрикционный винто- вой пресс	screw press (mach)	функтор, производ- ный	derived functor (math)
фрикционный молот с доской	board drop hammer (met)	функтор, сбаланси- рованный	balanced functor (math)
фрикционный нагрев	frictional heating	функтор, точный	exact functor (math)
фрикционный пресс	friction press (met)	функторы, аддитивные	additive functors (math)
фрикционный пресс, винтовой	power-driven screw press, screw press driven by friction discs	функторы, многомест- ные	composite functors (math)
фритчеит	fritzscheite (mineral)	функторы, полуточные	half-exact functors (math)
фробениусова алгебра	Frobenius algebra (math)	функции, двоякогар- монические	biharmonic functions (math, theory of functions)
фронтальная зона, высотная	altitudinal frontal zone (met)	функции, однолистные	univalent functions, schlicht functions (math)
фронтальная зона, планетарная вы- сотная	planetary altitudi- nal frontal zone	функции, переходные	transient functions (math)
фронт, волновой	wave front (phys)	функции, Р-однолист- ные	R-univalent functions (math)
фронт контрольного импульса, задний	trailing edge of a reference pulse (elect)		
фронт пламени	flame front		
фронт сосредоточен- ного горения	concentrated combustion front		

функции системы управления	control functions	функция, входная	input function
функции, сопряженные	adjoint functions	функция, вынуждающая	forcing function
функционал	functional (math)	функция, выходная	output function
функциональная группа	functional group (chem)	функция, вычерчиваемая	plotted function
функциональная система управления (в промышленных предприятиях)	functional system (of plant management)	функция, гармоническая	harmonic function (math)
функциональный блок	functional unit (computers)	функция, гиперболическая	hyperbolic function
функциональный генератор	function generator, functional generator	функция, гипергеометрическая	hypergeometric function
функциональный интегратор	functional integrator (computers)	функция, голоморфная	holomorphic function (math)
функциональный интеграл	functional integrator (computers)	функция, действительная	real function
функционалы, квадратичные	quadratic functionals (math)	функция, динамическая передающая	dynamic transfer function
функция, абстрактная	abstract function (math)	функция, диссипативная	dissipation function
функция автокорреляции	autocorrelation function	функция, дифференцируемая случайная	differentiable random function
функция, автокорреляционная	autocorrelation function	функция, единичная импульсная	unit impulse function
функция, алгебраическая	algebraic function	функция, знакопеременная	alternating function (math)
функция, аналитическая	analytic function	функция "или", логическая	logical "or" function
функция Бесселя	Bessel function	функция, импульсная	delta-function, impulse function
функция, бигармоническая	biharmonic function	функция, интегрируемая	integrand
функция, векторная	vector function (math)	функция истинности	truth function (math)
функция, вероятностная	probability function (math)	функция каскада, передаточная	stage transfer function
функция веса	weighting function	функция, комплексная	complex function
функция, весовая	weighting function	функция, корректирующая	correction function
функция, взаимно корреляционная	cross-correlation function	функция, коррелятивная	correlation function
функция, волновая	wave function	функция корреляции	correlation function
функция времени	function of time	функция, круговая	circular function, trigonometric function (math)

функция, кусочно- гладкая	piecewise smooth function (math)	функция, периоди- ческая	periodic function
функция Лагерра	Laguerre function	функция, пилооб- разная	sawtooth curve
функция, линейная	linear function	функция плотности	density function (math, statistics)
функция, логическая	logical function	функция плотности вероятности	probability density function
функция, математи- ческая	mathematical function	функция плотности вероятности, истинная	true probability density function
функция, мероморфная	meromorphic function	функция, подинте- гральная	integrand, definite integral
функция мнимого значения	function of an imaginary variable (math)	функция, показате- льная	exponential function
функция, монотонная	monotonic function	функция, почти периодическая	almost periodic function (math)
функция, монотонно возрастающая	monotonically in- creasing function	функция правдопо- добия	likelihood function
функция, нелинейная	nonlinear function	функция, преобра- зующая	transfer function
функция нескольких переменных	function of several variables	функция, производная	derivative function (math)
функция, нормирован- ная автокорреля- ционная	normalized auto- correlation function	функция, производя- щая	generating function (math)
функция нулевого порядка	zero-order function	функция, произволь- ная	arbitrary function
функция, обобщенная	generalized function (math)	функция, прямоли- нейная	linear function (math)
функция, обратная	inverse function	функция, прямоуголь- ная	rectangular function
функция, обратная тригонометрическая	inverse trigonometric function (math)	функция распределе- ния	distribution function
функция, однозначная	single-valued function (math)	функция распределе- ния вероятностей	probability distri- bution function
функция, однородная	homogeneous function (math)	функция, рациональ- ная	rational function
функция, отображаю- щая	transformation function (math)	функция, сигнальная	signal function
функция от перемен- ных величин	function of variables	функция, силовая	mass-flow function (av)
функция отрицания	"not" function	функция, синусои- дальная	sinusoidal function
функция, передаточ- ная	transfer function	функция, скачко- образная	jump function, step function
функция передачи	transfer function	функция, сложная	composite function
функция передачи разомкнутой сле- дящей системы	open-loop transfer function, feedback transfer function	функция, случайная	function of a random variable (math)
функция, переключе- тельная	switching function		

функция, случайная стационарная входная	stationary random input	фурмарьерит	fourmarierite (mineral)
функция с нормальным законом распределения, случайная	normally distributed random variable	фуришь	tuyere (nozzle for airblast in cupola furnace)
функция, собственная	eigenfunction (math)	фуродит	"furodit" (chromium-aluminum alloy) [met]
функция сопротивления	function of resistance (bal)	фурье интеграл	Fourier integral
функция, специальная	special function	футеровка, набивная	rammed lining (of furnace) [met]
функция, стационарная случайная	stationary random function	ФФН ферритовый фильтр переменной настройки	ferrite filter with variable focusing (abbr)
функция, степенная	exponential function (math)	ФХИ физико-химический институт	physicochemical institute (abbr)
функция, ступенчатая	step function	ФЗ физический электрон	physical electron (abbr)
функция тока	stream function (fluid mech)	ФЗОУ фотоэлектрооптический усилитель	photoelectrooptic amplifier (abbr)
функция, трансцендентная	transcendental function (math)	ФЭР физический эквивалент рентгена	physical roentgen equivalent (abbr)
функция, трансцендентная передаточная	transcendental transfer function	Фер/ч физический эквивалент рентгена в час	physical roentgen equivalent per hour (abbr)
функция, тригонометрическая	trigonometric function	ФЭУ фотоэлектронный умножитель	photomultiplier (abbr)
функция, угловая	angle function (math, topology)	ФЭФ фотоэлектрический флюксметр	photoelectric flux-meter (abbr)
функция, характеристическая	characteristic function (math)	Фюзеляж снаряда	missile body
функция, шумовая	noise function		
функция, эллиптическая	elliptic function		
функция, экспоненциальная	exponential function		
функция, ядровая	kernel function (math)		
X			
ХАДИ Харьковский автомобильно-дорожный институт	Khar'kov Automobile and Highway Institute (abbr)	характер, волновой	wavelike properties (nuc phys)
хальколит	chalcolite (torbernite) [mineral]	характер, главный	principal character (math)
хаотическая импульсная помеха	random pulse interference	характер группы	character of a group (math, statistics)

характеристика, амплитудная частотная	amplitude-frequency characteristic (aut)	характеристики ракетного двигателя	rocket engine characteristics, rocket motor characteristics
характеристика двигателя	engine performance characteristic	характеристическая матрица	characteristic matrix (math)
характеристика двигателя, высотная	high-altitude characteristic of an engine	характеристическая скорость	characteristic velocity
характеристика, конструктивная	structural factor, structural characteristic	характеристическая скорость истечения	characteristic exhaust velocity
характеристика, крутая	steepness (of a curve)	характеристическая функция	characteristic function
характеристика, летная	flight characteristic	характеристическое значение	characteristic value
характеристика, логарифмическая фазочастотная	logarithmic phase-frequency response curve	характеристическое сопротивление фильтра	image impedance of a filter
характеристика обеспеченности, гидрологическая	hydrological characteristic of probability (hydropower developments)	характеристическое уравнение	characteristic equation (math)
характеристика относительных приростов	incremental rate characteristic (electric power)	характеры, групповые	group characters (math, statistics)
характеристика продолжительности, гидрологическая	flow-duration curve (hydraulics)	характеры Дирихле, действительные	Dirichlet's real characters (math)
характеристика, рабочая	performance (mach)	хвостный огонь	taillight
характеристика ракетного двигателя, расходная	consumption characteristics of a rocket engine	хвостовая антенна	rear-looking antenna
характеристика, расходная	input-output characteristic (electric power)	хвостовая обреза (слитка)	butt crop (of ingot)
характеристика, статическая	static characteristic	хвостовая фракция	tail fraction (pet)
характеристика удельного расхода	relative input characteristic (electric power)	хвостовая часть тела	aft end, rear end, afterbody, after section, rear section, tail section
характеристики, аэродинамические	aerodynamic characteristics	хвостовая юбка	tail skirt, after skirt
характеристики, безразмерные	dimensionless characteristics (math)	хвостовик с пакером, перфорированный	perforated liner with a packer (pet, drilling)
характеристики, весовые	weight characteristics	хвостовое оперение	tail, tail assembly, empennage, rear fins
характеристики планирования	gliding characteristics	хвостовое отделение ракеты	tail compartment of a rocket, tail section of a rocket
		хвостовой аэронавигационный огонь	taillight (av)
		хвостовой костыль	tail skid (av)

хвостовой отсек	tail section	химическая рота- лаборатория	chemical laboratory company (mil)
хвостовой поплавок	tail float (av)	химическая энергия топлива	chemical energy of fuel
хвостовой привод	tail drive (min)	химическая энергия топлива, удельная	specific chemical energy of fuel
хвостовой стабили- затор	tail fin, stabilizing tail	химические и дымовые боеприпасы	chemical ammunition and smoke agents (mil)
хвост ракеты	tail section of a rocket	химический аккумуля- тор давления	chemical pressure accumulator, chemical gas generator
хвосты	tailings (met)	химический состав, элементарный	elemental chemical composition
ХГИМИП Харьковский госу- дарственный инсти- тут мер и измери- тельных приборов	Khar'kov State In- stitute of Measures and Measuring In- struments (abbr)	химическо-физический	chemicophysical
хелатная связь	chelated bond (chem)	Химия и хим. тех- нология Химия и химиче- ская технология	Chemistry and Chemi- cal Technology (abbr, per)
хелатное соединение	chelate compound (chem)	химия, радиационная	radiation chemistry
хелаты	chelates (chem)	химия ракетных топлив	chemistry of rocket fuels
хидантоин	hydantoin (chem)	Химия редких элементов Химия редких эле- ментов. (Институт общей и неоргани- ческой химии им. Н. С. Курнакова Академии наук СССР)	Chemistry of Rare Elements, (Institute of General and In- organic Chemistry im. N. S. Kurnakov of the Academy of Sciences USSR) [abbr, per]
хижина Куонсет	Quonset-type hut	химия, тонкая	fine chemistry
хи-квадрат, распре- деление	chi-square distri- bution (math, statistics)	химия, физическая	physical chemistry
Хим. ж. Акад. РНР Химический журнал Академии Румынской Народной Респуб- лики	Chemical Journal of the Academy of the Rumanian People's Republic (abbr, per)	Хим. наука и пром-сть Химическая наука и промышленность	Chemical Science and Industry (abbr, per)
химикат	chemical (noun)	Хим. пром-сть Химическая промыш- ленность	Chemical Industry (abbr, per)
химико-металлурги- ческий	chemicometallurgical	Химтехиздат Государственное издательство хи- мико-технической литературы	State Publishing House of Chemical and Technical Literature (abbr)
химико-спектро- графический	spectrochemical (chem)		
химик-энергетик	chemist specializing in power engineering		
химическая посуда	chemical utensils, chemical glassware		
химическая промыш- ленность, тонкая	fine chemical industry		

ХИП хаотическая им- пульсная помеха	random pulse interference (abbr)	ход пламени, обрат- ный	backfire
хирад	khirad (a poly- ethylene-base plastic material of high dielectri- cal properties)	ход, прямой	forward line, forward run (leveling)
хладноломкость	cold-brittleness, cold-shortness (met)	ход, холостой	no-load conditions, open-circuit con- ditions (elect); idle running, idle speed
хлопьевидные облака, высококучевые	altocumulus floccus	ходы, висячие	cantilever extensions (photogrammetry)
ХМДМБ хлорометилдиме- тилбензол	chloromethyldimethyl- benzene (abbr)	хозрасчет, внутриза- водский	intra-plant cost accounting
ХН химическое напа- дение	chemical attack (abbr)	хозрасчетный	not subsidized by the state, self- supporting (establishment)
ХНВ Химия и технология неорганических веществ	Chemistry and Tech- nology of Inorganic Substances (Express- Information Series) [abbr, per]	хозрасчетный пока- затель	profitability indi- cator (ec)
ХНИХФИ Харьковский научно- исследовательский химико-фармацевти- ческий институт	Khar'kov Chemical and Pharmaceutical Scientific Research Institute (abbr)	хозяйственность	economy, husbandry
ХО Холодная обработка металлов	Cold Working of Metals (Express- Information Series) [abbr, per]	хозяйственный расчет	cost accounting, economic accounta- bility
ход, высотный	vertical control traverse (general term which includes level line, transit traverse, plane table, etc.) [level- ing]	хозяйственный учет	accountancy, accounting
ход, двойной	double line (leveling)	хозяйство, город- ское	municipal services
ходкость судна	propulsive per- formance of a ship (naval)	хозяйство, желез- нодорожное	railroad facilities and management
ход, мертвый	backlash (railroads)	хозяйство, жилищное	housing
ход, нивелирный (нивелирная линия)	level line (leveling)	хозяйство, инстру- ментальное	tool department, tool stock, tool management
ход, обратный	backward run, return line run (leveling)	хозяйство, комму- нальное	municipal services
ход, параллакти- ческий	trig traverse (surveying)	хозяйство, матери- альное	materials control, material facilities
		хозяйство, мировое	world economy
		хозяйство, народное	national economy
		хозяйство, плановое	planned economy, controlled economy
		хозяйство, резер- вуарное	tank-farm operations (pet)
		хозяйство, ремонтное	maintenance

хозяйство, рыбное	fisheries
хозяйство, тарное	packaging service
хозяйство, транспортное	transportation, transportation management and facilities
хозяйство, энергетическое	power system management, power facilities
холловская подвижность	Hall mobility (phys)
холмистый айсберг	undulated iceberg
холодильник	cooler, condenser (pet, refining)
холодильник, промежуточный	intercooler (pet, refining)
холодная обработка начисто	cold finish (met)
холодная сварка	cold welding (met)
холодно-высадочный автомат	automatic cold upsetter, cold header (met)
холодное вторжение	cold-air surge, anti-cyclone, cold-wave intrusion (meteo)
холодноформированный	cold worked (adj) [met]
холостая катушка	idle coil, dummy coil (el eng)
холостой ход	no-load conditions, open-circuit conditions (elect); idle running, idle speed
хонингование	honing (mach)
хорда, корневая	root chord
хордальная толщина зуба	chordal thickness of gear tooth (mach)
хорошая видимость	good visibility (13,000-20,000 meters)
хорошая видимость, очень	very good visibility (20,000-50,000 meters)

ХП	Химическая промышленность	Chemical Industry (abbr, per)
ХПИ	Харьковский политехнический институт им. В. И. Ленина	Khar'kov Polytechnic Institute im. V. I. Lenin (abbr)
ХПК	химическая потребность в кислороде	chemical oxygen minimum (abbr)
ХПН	Химия и переработка нефти и газа	Chemistry and Processing of Petroleum and Gas (Express-Information Series) [abbr, per]
хр	хронометр	chronometer (abbr)
хранение информации		storing of information
хранение переноса		carry storage
хранение, постоянное		permanent storage
хранение суммы		sum storage
хранилище		storage pit (nuc phys)
храповое колесо		ratchet
храповой механизм		ratchet
хребтовая балка		center sill (rail-road car under-frame)
хроматическая аберрация		chromatic aberration, chromatic defect
хромосфера		chromosphere
хромшпинелид		chromospinelide (chem)
хронизирующий импульс		timing impulse
хронограф		chronograph
хронологический возраст		chronological age (ca) [geology]
хронометр		chronometer

хронометраж, аналитический	time study analysis	хронометр, контактный	contact chronometer
хронометраж, выборочный	pickout timing, timing at random	хронометр тринадцатиклоуны	thirteen-beat chronometer
хронометражист	timekeeper, time clerk	хрупкое разрушение	brittle failure (met)
хронометражный лист	time sheet (ec)	хрупкость, водородная	hydrogen embrittlement (met)
хронометраж, сплошной	continuous timing	хрупкость от травления	embrittlement caused by pickling (met)
хронометр, звездный	sidereal chronometer	Х. Т. холодноотянутый	cold-drawn, hard-drawn (abbr)
Ц			
цанговый патрон	collet chuck, spring chuck, collet	цветовое уравнение	color equation
ЦАО Центральная аэрологическая обсерватория	Central Aerological Observatory (abbr)	цветоразличение	color discrimination (phys)
ЦАС цифровая автоматическая система	automatic number system (abbr)	ЦВУ цифровое вычислительное устройство	digital computer (abbr)
ЦЕНТИ Центральное бюро научно-технической информации	Central Office of Scientific and Technical Information (abbr)	ЦГМ Центральная генетическая лаборатория (им. И. В. Мичурина)	Central Genetics Laboratory (im. I. V. Michurin) [abbr]
ЦЕП Целлюлозно-бумажная промышленность	Cellulose and Paper Industry (Express-Information Series) [abbr, per]	ЦГТ Центральный геофизический трест	Central Geophysical Trust (abbr)
Ц/В цементно-водное соотношение	cement-water ratio (abbr)	целеуказание, радиолокационное	radar plot, target designation by radar
цветмет цветная металлургия	nonferrous metallurgy (abbr)	целиком отклоняющееся вертикальное оперение	all-moving vertical tail
цветной метод выявления поверхностных дефектов	dye-penetrant method of inspection	целиком отклоняющиеся концы крыла	all-moving wing tips
цветность	chromaticity	целое кратное	integer multiple (math)
цветовая адаптация	color adaptation	целое отношение	integral ratio (math)
цветовая температура лунной поверхности	color temperature of lunar surface	целое положительное число	positive integer
		целочисленное кратное	integral multiple (math)
		целые рациональные числа	rational integers (math)

целые числа, рациональные	rational integers (math)	цена, текущая	actual price, ruling price, current price
цель, лунная	lunar target	цена, штучная	unit price
цельножелезный	all-iron (met)	ценностный учет	valuational (inventory) control, (inventory) value control [ec]
цельнометаллическая конструкция	all-metal structure, all-metal construction	центр	triangulation station, traverse station, reference mark (geod, surveying)
цементаж (цементирование)	cementing (pet)	централизация	interlocking (railroads)
цементация	case-hardening, cementation, carburizing (met)	централизация, маршрутная	interlocking system (railroads)
цементирование скважин способом оплосной заливки	cementing of wells by the continuous lining method (pet)	централизация, электрическая	electric centralized control (railroads)
цементирование (цементаж)	cementing (pet)	централизм	centralism
цементированная гайка	case-hardened nut (mach)	централит (стабилизатор ракетного пороха)	centralite (solid-fuel stabilizer)
цементированные обсадные трубы	cemented casing (min)	центральная главная ось инерции	principal axis of the moment of inertia
цементно-водное соотношение	cement-water ratio	центральная горка кратера	central peak of a crater
цементный раствор	cement slurry (pet, drilling)	центральная линия второго порядка	central conic (math)
цемент, расширяющийся водонепроницаемый	waterproof expanding cement	центральная предельная теорема	central limit theorem (math, statistics)
цементуемая сталь	case-hardening steel	центральная форсунка	central nozzle
цена деления уровня (или шкалы)	sensitivity, value per subdivision of the bubble (or: of the scale) [leveling]	центральное поле сил	central force field
цена, единая	single price, uniform prices	Центрально-черноземная полоса	Central Black Earth Belt
цена, единичная	unit price	центральные катионы	centrally located cations
цена, настоящая	actual price	Центральный аэрофотоаппарат	between-the-lens shutter (photogrammetry)
цена, покупная	buying price, purchase price	Центральный момент	central moment (math, statistics)
цена, средняя	average price		

центральный угол	central angle (math)	центр окружности описанной около треугольника	circumcenter of a triangle (math)
центр, вычислительный	computation center, computing center, computing machine center	центроостремительное ускорение	centripetal acceleration
центр, галактический	galactic center	центроостремительное ускорение ракеты	centripetal acceleration of a rocket
центр давления	center of pressure	центр подобия	center of similitude (math)
центр Земли	center of the earth	центр тяжести	center of gravity
центрирующая бабка	tailstock	центр тяжести ракеты	center of gravity of a rocket
центрирующий фонарь, пружинный	centering spring mast (pet, cementing)	центр тяжести составной ракеты в сборе	center of gravity of an assembled stage rocket, center of gravity of an assembled multistage rocket
центр, испытательный	testing center	центр тяжести тела	center of gravity of a body
центр кривизны	center of curvature (math)	цены, неизменные	unchangeable prices
центр кристаллизации	crystallization nucleus	цены, сметные	estimated prices (ec)
центр люминесценции	luminescence center	цены, сопоставимые	comparable prices
центробежная сила	centrifugal force	цены, сравнимые	comparable prices
центробежная фороунка	swirler, swirl injector, swirl nozzle, swirl atomizer	цепи оизигий	chains of syzygies
центробежный датчик	centrifugal governor	цепная дробь	continued fraction (math)
центробежный компрессор с гидравлическими поршнями	liquid-piston rotary compressor	цепная линия	ladder network
центробежный регулятор	centrifugal governor, gravity regulator	цепная передача к воздушным рулям	chain drive to external control vanes
центровая	fountain, runner (in bottom pouring) [met]	цепная система	chain system (phys)
центровой литник	down gate (met)	цепная схема	ladder network
Центрогипрошахт Всесоюзный центральный государственный институт по проектированию и технико-экономическим обоснованиям развития угольной промышленности	All-Union Central State Institute for the Planning and Technical and Economic Development of the Coal Mining Industry (abbr)	цепной комплекс, упорядоченный	ordered chain complex (algebraic topology)
центроид	centroid (geometry)	цепной привод	chain drive (min)
центр окружности кривизны	center of curvature (math)	цепостат	coelostat
		цепочка, дифференцирующая	differentiating circuit
		цепочка, звездная	stellar chain

цепочка, фазоопере- жающая	lead network (elect)	цех, термический	heat-treatment shop
цеппелиновая антенна	Zeppelin antenna, Zep(p) antenna	ЦИИИ МЦМ Центральный ин- ститут информа- ции Министерства цветной металлур- гии СССР	Central Information Institute of the Ministry of Non- ferrous Metallurgy USSR (abbr)
цепь зажигания	ignition circuit	ЦИИИЧМ Центральный инсти- тут информации чер- ной металлургии	Central Information Institute of Ferrous Metallurgy (abbr)
цепь, замкнутая	closed circuit (elect)	ЦИИИветмет Центральный инсти- тут информации цветной металлур- гии	Central Information Institute of Non- ferrous Metallurgy (abbr)
цепь, ложная	parasitic circuit (aut)	цикл, верхний	cocycle (math, topology)
цепь Луны, горная	mountain range of the moon, lunar mountain range	цикл, водородный	hydrogen cycle
цепь обмотки якоря	path of an armature winding (el eng)	циклическая группа	cyclic group (math)
цепь, разделитель- ная	dividing circuit, separation circuit (aut)	циклические точки на бесконечности	cyclic points at infinity (math)
цепь, рельсовая	track circuit (railroads)	циклический перенос из высшего разряда в низший	cyclic end-around carry (computers)
цепь с железом	circuit with iron cores	циклическое пере- мещение	cyclical permutation (math)
цепь управления	control circuit	циклограмма дви- жений	cyclograph, motion- path picture
цепь, фантомная	phantom circuit (elect)	циклокомплексобра- зователь	chelating agent (chem)
цераунограф	ceraunograph, lightning recorder	цикл, предельный	limit cycle (math)
Цетиды	Cetids (ast)	цикл, производствен- ный	manufacturing cycle, production cycle, working cycle, cycle of action
цефеида, галакти- ческая	galactic Cepheid	ЦИЛ Центральная ин- струментальная лаборатория	central instrument laboratory (abbr)
цефеида, долгопе- риодическая	long-period Cepheid	цилиндрическая антенна	(squirrel-)cage antenna, sausage antenna, hoop antenna
цех, вспомогательный	auxiliary department	цилиндрическая волна	cylindrical wave
цех, инструменталь- ный	tool shop, tooling department		
цеховая себестои- мость	shop cost, cost on shop level		
цеховые издержки	shop overhead		
цех, проволочный	wire mill (met)		
цех, производствен- ный	production shop		

цилиндрическая камера	cylindrical chamber	цирк, лунный	lunar ring formation
цилиндрическая камера сгорания	cylindrical combustion chamber	цирконолит	zirconolite (mineral)
цилиндрическая косекансная антенна	cylindrical cosecant antenna	цирк типа Варгентина	Wargentín-type lunar formation
цилиндрические координаты	cylindrical coordinates (math)	циркулянты, унимодулярные	unimodular circulants (math)
цилиндрический заряд, перфорированный	perforated cylindrical grain (solid fuel)	Циркуляр. Астрон. observ. Киевск. ун-та	Circular of the Astronomical Observatory of the Kiev State University im. T. G. Shevchenko (abbr, per)
цилиндрический конденсатор	cylindrical capacitor	Циркуляр. Астрон. observ. Львовск. ун-та	Circular of the Astronomical Observatory of the L'vov State University im. Ivan Franko (abbr, per)
цилиндрический уровень	level (ordinary tube or vial type) [leveling]	Циркуляр Астрономической обсерватории Киевского государственного университета им. Т. Г. Шевченко	Circular of the Astronomical Observatory of the Kiev State University im. T. G. Shevchenko (abbr, per)
цилиндрически-параболическая антенна	pillbox antenna	Циркуляр Астрономической обсерватории Львовского государственного университета им. Ивана Франко	Circular of the Astronomical Observatory of the L'vov State University im. Ivan Franko (abbr, per)
цилиндрическое зубчатое колесо	spur gear (met)	циркуляционное течение	vortex flow, circulatory flow (fluid dynamics)
цилиндрическое сечение	cylindrical cross section	циркуляция, горячая	hot-feed circulation (carried out to warm up the unit) [pet, refining]
цилиндр, счетный	computing cylinder	циркуляция, принудительная	forced circulation (steam power)
цилиндр, тормозной	brake cylinder	циртолит	cyrtolite (mineral)
ЦИНИС Центральный институт научной информации по строительству и архитектуре	Central Institute of Scientific Information on Construction and Architecture (abbr)	ЦИТИ Центральный институт технической информации	Central Institute of Technical Information (abbr)
цинк, жидкий	molten zinc (met)	циферблатные весы	dial scales
цинкование, горячее	hot dip coating, hot-dip galvanizing, hot dipping, hot zinc plating	циферблатный индикатор	dial indicator
цинковая обманка	zinc blende (min)	цифра, двоичная	binary digit (math)
ЦИП Центральный институт прогнозов	Central Weather Forecasting Institute (abbr)	цифра, значащая	significant digit, significant figure (math)
ЦИРИР Центральный научно-исследовательский рентгено-радиологический институт	Central Scientific Research Institute of Roentgenology and Radiology (abbr)	цифра, значная	significant figure (math)
		цифра, контрольная	check digit (computers)

цифра, наиболее значащая	most significant digit (computers)
цифра, наименее значащая	least significant digit (computers)
цифра, старшая	more significant digit (computers)
цифрователь	digitizer (aut)
цифровая вычислительная машина	digital computer
цифровая машина	digital computer
цифровая машина, автоматическая	automatic digital computer
цифровая техника, операционная	operational digital technique
цифровое вычислительное устройство	digital computer
цифровое значение	digital quantity
цифровой автопилот	digital autopilot
цифровой арифмометр	digital adder (aut)
цифровой вольтметр, электронный	digital vacuum-tube voltmeter (computers)
цифровой декадный счетчик	digital decade counter (aut)
цифровой дифференциальный анализатор	digital differential analyzer
цифровой сумматор, последовательный	serial digital adder
цифровой самописец	digital recorder
цифры двоичного представления	binary numbers (math)
цифры, контрольные	control figures (ec)
Ц. К. центр кристаллизации	crystallization nucleus (abbr)
ЦКБММ Центральное конструкторское бюро металлургического машиностроения	Central Design Office of Metallurgical Machinery (abbr)

ЦМ Цветная металлургия	Nonferrous Metallurgy (Express-Information Series) [abbr, per]
ЦМ центральная мастерская	central workshop (of a plant) [abbr]
ЦМ центр массы	center of mass (C.M.) [abbr]
ЦН центнер	centner (50 kg) [abbr]
ЦНИАЛ Центральная научно-исследовательская аптечная лаборатория	Central Pharmaceutical Scientific Research Laboratory (abbr)
ЦНИДИ Центральный научно-исследовательский дизельный институт	Central Scientific Research Diesel Institute (abbr)
ЦНИИКА Государственный всесоюзный центральный научно-исследовательский институт комплексной автоматизации	State All-Union Central Scientific Research Institute of Large-Scale Automation (abbr)
ЦНИИСК Центральный научно-исследовательский институт строительных конструкций (Академии строительства и архитектуры СССР)	Central Scientific Research Institute of Structural Parts (of the Academy of Construction and Architecture USSR) [abbr]
ЦНИИТЭНефть Центральный научно-исследовательский институт технической информации и экономики Министерства нефтяной промышленности СССР	Central Scientific Research Institute of Technical Information and Economics of the Ministry of the Petroleum Industry USSR (abbr)
ЦНИИЧЕРМЕТ Центральный научно-исследовательский институт черной металлургии	Central Scientific Research Institute of Ferrous Metallurgy (abbr)
ЦНИИШелка Центральный научно-исследовательский институт шелковой промышленности	Central Scientific Research Institute of the Silk Industry (abbr)
ЦНИИГИС Центральная научно-исследовательская лаборатория гигиены и санитарии на водном транспорте	Central Scientific Research Laboratory of Hygiene and Sanitation in Water Transportation (abbr)

ЦНИИГЭ Центральная научно-исследовательская лаборатория гигиены и эпидемиологии	Central Scientific Research Laboratory of Hygiene and Epidemiology (abbr)	ЦРП центробежный ротационный пылеотделитель	centrifugal rotary dust-separator (abbr)
ЦНИИМАП Центральная научно-исследовательская лаборатория макаронной промышленности	Central Scientific Research Laboratory of the Macaroni Industry (abbr)	ЦРУ центральное распределительное устройство (электро-энергии самолета)	central distribution system (of aircraft electric system) [abbr]
ЦНС Центральная нервная система	central nervous system (abbr)	ЦСЛ Центральная строительная лаборатория	Central Construction Laboratory (abbr)
ЦНСБ Центральная научная сельскохозяйственная библиотека	Central Scientific Agricultural Library (abbr)	ЦСТ Центральная студия телевидения	Central Television Studio (abbr)
ЦОЛИПК Центральный ордена Ленина научно-исследовательский институт гематологии и переливания крови	Central "Order of Lenin" Scientific Research Institute of Hematology and Blood Transfusion (abbr)	ЦТ цветное телевидение	color television (abbr)
ЦПКБ Центральное проектно-конструкторское бюро	Central Planning and Design Office (abbr)	ЦТРК Центр технического радиоуправления	Center of Technical Control of Radio Stations (abbr)
ЦПКБ-4 Центральное проектно-конструкторское бюро автоматической радиопаратуры	Central Planning and Design Office of Automatic Radio Equipment (abbr)	цунами	tsunami (sea waves of seismic origin) [geophys]
		ЦФП центробежный фиксатор шага	centrifugal pitch arrester, governor (abbr)
		ЦЧП Центрально-черноземная полоса	Central Black Earth Belt (abbr)

ч

чан, бродильный	fermenter, fermentation vat	частица, бесспиновая	spinless particle (phys)
чандрасекхаровский метод оболочек	Chandrasekhar's method of envelopes (ast)	частица, вторгнутая	incoming particle (nuc phys)
час, звездный	sidereal hour	частица, дробноатомная	subatomic particle (nuc phys)
часовая величина	hourly value	частица, жесткая	hard particle
часовой механизм	clockwork	частица, материальная	material particle, particle of mass
часовой механизм, программный	programming clockwork	частица, метеорная	meteoric particle
части ракеты, отбрасываемые	jettisonable parts of a rocket, expendable parts of a rocket	частица, релятивистическая	relativistic particle
		частицы, единичные	single particles (nuc phys)

частицы, зодиакаль- ные	zodiacal particles (ast)	частный коэффициент регрессии	partial regression coefficient (math, statistics)
частицы космического излучения	cosmic-ray particles (geophys)	частота взрывов	frequency of ex- plosions
частичная дислока- ция	partial dislocation (phys, dis)	частота, возмущающая	exciting frequency (elect)
частичная тяга	partial thrust	частота вращения антенны	antenna rotation frequency, antenna rotation rate
частично упорядо- ченные множества	partially ordered sets (math, to- pology)	частота, доплеров- ская	Doppler frequency
частичный платеж	installment (math, statistics)	частота, инфразву- ковая	subsonic frequency
частная дробь	partial fraction (math)	частота, инфраниз- кая	subsonic frequency
частная корреляция	partial correlation (math, statistics)	частота, кратная	multiple frequency
частная производная	partial derivative (math)	частота, круговая	angular frequency
частное затмение Луны	partial eclipse of the moon	частота, низкая	audio frequency, low frequency
частное значение	particular value (math)	частота, номинальная	rated frequency
частное производное	partial derivative (math)	частота, опорная	fundamental frequency
частное распределе- ние	partial distribution, marginal distribu- tion (math, sta- tistics)	частота ответчика	transponder frequency
частное решение	particular solution (math)	частота, относитель- ная	relative frequency (math, statistics)
частное решение (дифференциаль- ного уравнения)	particular solution (of a differential equation) [math]	частота повторения импульсов	pulse repetition rate
частное термическое сопротивление	specific thermal resistance	частота, разностная	difference frequency
частный дифферен- циал	partial differential (math)	частота, сверхвы- сокая	hyperfrequency, super- high frequency
частный интеграл (дифференциаль- ного уравнения)	particular integral (of a differential equation) [math]	частота следования импульсов	pulse recurrence frequency, PRF
частный коэффициент корреляции	partial correlation coefficient (math, statistics)	частота тока	current frequency (elect)
		частотная манипуля- ция	frequency-shift keying
		частотная характери- стика, амплитудная	amplitude-frequency characteristic (aut)

частотное отклонение	frequency deviation
частотное реле	frequency relay, frequency-sensitive relay
частотное телеграфирование, двухтональное	two-tone frequency telegraphy
частотно-избирательная цепь, дешифрирующая	frequency-selective filter circuit
частотно-модулированная волна	frequency-modulated wave, FM wave (elect)
частотный анализатор	frequency response analyzer (aut)
частотный телеметр	frequency-type telemeter
частоты, собственные	natural frequencies (math, theory of vibrations)
часть, головная	nose, nose cone
часть корпуса снаряда, головная	nose section of a missile body
часть космического корабля, носовая	nose of a spaceship
часть Луны	digit (one twelfth part of the diameter of the moon)
часть, независимая от времени	time-independent part
часть, неотъемлемая	integral part
часть обслуживания авианосной авиации	carrier-aircraft service unit (av)
часть ракеты, боевая	warhead of a rocket
часть ракеты, носовая	nose cone of a rocket, nose section of a rocket
часть снаряда, головная	nose cone of a missile, nose section of a missile
часть снаряда, носовая	nose cone of a missile, nose section of a missile
часть, составная	component part
часть тела снаряда, носовая	nose section of the missile body, nose component of the missile body, missile nose section

часть установки, габаритная	standard-size section of a unit
часы, астрономические	astronomical clock
часы, атомные	atomic clock
часы, звездные	sidereal clock
часы, кварцевые	quartz clock (ast)
часы, космические (указывающие земное и межпланетное время)	space clock indicator (indicating terrestrial and interplanetary time)
часы, марсианские	Mars clock
часы, солнечные	sun dial
чаща, литниковая	pouring basin (met)
чашеобразная антенна	dish antenna, dishpan antenna, dish-shaped antenna
чашечный анемометр	cup anemometer
чашечный барометр	cistern barometer
ЧВД часть высокого давления	high-pressure part (abbr)
чезаровские средние	Cesaro means (math)
чеканка	coining (met)
человеко-час	man-hour
чел-ч человеко-час	man-hour (abbr)
черенковское излучение	Cerenkov (Cherenkov) radiation [phys]
чермет черная металлургия	ferrous metallurgy (abbr)
черновая клетка	roughing stand (met)
черновая медь	blister copper (converter copper); black copper (cupric oxide) [met]
черновой ручей	breakdown die, breakdown pass (met)
черное масло	black oil, slide oil
чернушка	cross hair (photography)

черный вес	net weight	четыреполюсник скрещенного типа	lattice network
черный порох	gunpowder, black powder	четыреполюсник с поперечной симметрией	cross-symmetrical four-terminal network (elect)
чертеж, монтажный	installation sketch	четырёхскоростной станок	four-speed unit (pet, drilling)
чертежная готовальня	set of drawing instruments	четырёхступенчатая ракета	four-stage rocket
чертеж, рабочий	working drawing, workshop drawing, working sketch	четырёхступенчатый нагнетатель	four-stage supercharger
четверной сплав	quaternary alloy (met)	четырёхтактный двигатель	four-cycle engine, four-stroke engine (en)
четверть-волновая антенна	quarter-wave antenna	четырёхугольник, шарнирный	four-bar linkage (kinematics)
четверть, лунная	lunar quarter	четырёхэлементная антенна	cloverleaf antenna
четверть Луны	quarter of the moon	чехол для трубок топливного насоса	fuel-pump piping jacket (en)
четверть Луны, последняя	last quarter of the moon	Чехосл. матем. ж. Чехословацкий математический журнал	Czechoslovakian Mathematical Journal (abbr, per)
четверть Луны, растущая	first quarter of the moon	Чехосл. тяж. пром-сть Чехословацкая тяжелая промышленность	Czechoslovakian Heavy Industry (abbr, per)
четверть Луны, убывающая	last quarter of the moon	Чехосл. экон. бюл. Чехословацкий экономический бюллетень	Czechoslovakian Economic Bulletin (abbr, per)
четковидная жила	lenticular vein (geol)	чечевицеобразное облако	lenticular cloud
четкость разделения	fractionating efficiency (pet)	чечевицеобразные облака, высококучевые	altocumulus lenticularis (meteo)
четность	parity (math)	чечевицеобразные облака, высоко слоистые	altostratus lenticularis (meteo)
четность, противоположная	opposite parity (nuc phys)	ЧИМ частотно-импульсная модуляция	pulse frequency modulation, PFM (abbr)
четочная молния	beaded lightning (meteo)	ЧИМЭСХ Челябинский институт механизации и электрификации сельского хозяйства	Chelyabinsk Institute for Rural Mechanization and Electrification (abbr)
четырёхадресная команда	four-address instruction (computers)		
четырёхадресная машина	four-address machine (elect)		
четырёхмерное пространство	four-dimensional space		
четырёхобъективный аэрофотоаппарат	four-lens aerial camera		
четырёхполюсник с двумя сторонами	four-terminal network with two pairs of terminals (el eng)		

чинколовит	chinkolobwite (sklodowskite) [mineral]	число, выраженное буквой	literal notation (math)
числа Бетти	Betti numbers (algebraic topology)	число, двоичное	binary number (math)
числа, дружествен- ные	amicable numbers (math, theory of numbers)	число, двузначное	two-digit number
числа, К-избыточные	K-nondeficients (math)	число, действитель- ное	real number (math)
числа, магические	magic numbers (nuc phys)	число, дефектное	defective number, deficient number (math)
числа превышения	numbers of exceed- ance (math)	число, дробное	fraction (math)
числа, рациональные целые	rational integers (math)	число, заданное	given number (math)
числа, случайные	random numbers (math)	число импульсов	pulse count (elect)
числа, совершенные	perfect numbers (math)	число, иодное	iodine number
численная величина	numerical value (math)	число, квалифици- рующее	acceptance number (math, statistics)
численная интеграция	numerical integration	число, квантовое	quantum number (nuc phys)
численное выражение, точное	exact numerical form (math)	число, количествен- ное	cardinal number
численное значение	numerical value	число, комплексное	complex number (math)
численные методы	numerical methods (math)	число, координа- ционное	coordination number (chem)
численный анализ	numerical analysis	число М	Mach number
число, азимутальное квантовое	azimuthal quantum number	число, массовое	mass number
число, алгебраиче- ское	algebraic number	число Маха	Mach number
числовая величина	numerical value, absolute value (math)	число, многократное	multiple (math)
числовая ось	number-scale axis (math)	число, наблюдаемое	observed number (math)
числовая шина	number-transfer bus (computers)	число накопительных элементов в секун- ду, максимальное	maximum storage ele- ments per second (computers)
число, вещественное	real number (math)	число накопительных элементов, полез- ное	useful number of storage elements (computers)
числовое значение скорости	numerical value of velocity	число накопительных элементов, пре- дельное	resolvable number of storage elements (computers)
числовой коэффициент	numerical coefficient (math)	число, натуральное	natural number (math)
числовые поля	number fields (math)	число, неделимое	prime number (math)

число, нечетное	odd number (math)	чистовая обработка	finishing
число Нуссельта	Nusselt number	чистовое фрезеро- вание	finish milling (met)
число оборотов, критическое	critical speed (math, theory of vibrations)	чистое вещество	pure substance
число, ожидаемое	expected number (math)	чистое октановое число	clear octane number (pet)
число осмоления	tar number, tar value (pet)	чисто-комплексные поля 4-й степени	totally complex quartic fields (math)
число, отвлеченное	mere number, abstract number (math)	чисто парофазный процесс	true vapor-phase process (T.V.P.) [pet]
число, отрицательное	negative number (math)	чисто-смешанное производное	purely mixed deriv- ative (math)
число, первоначаль- ное	prime number (math)	чистота поверхности	surface roughness (met)
число, положитель- ное	positive number (math)	чистота цвета	color purity
число Прандтля	Prandtl number	чистый вес	gross weight
число, простое	prime number (math)	чистый лед	dirt-free ice
число Рейнольдса	Reynolds number	чкаловит	chkalovite (mineral, discovered in 1936 and named after V. P. Chkalov)
число Рэлея	Rayleigh number	член Академии наук, действительный	Member of the Academy of Sciences
число свободы	degree of freedom (mech)	член Академии наук, иностраннный	Foreign Member of the Academy of Sciences
число символов, конечное	finite number of symbols (cyber- netics)	член Академии наук, почетный	Honorary Member of the Academy of Sciences
число, смешанное	mixed number (math)	член-корреспондент Академии наук	Corresponding Member of the Academy of Sciences
число, среднее массовое	intermediate mass number (nuc phys)	член, остаточный	remainder (math)
число Стантона	Stanton number	член отношения, предыдущий	antecedent (math)
число теоретиче- ских тарелок	number of theoreti- cal plates	член, свободный	free term (math)
число, трансцен- дентное	transcendental number (math)	чл.-корр. член-корреспондент Академии наук	Corresponding Member of the Academy of Sciences (abbr)
число, флегмовое	reflux ratio (chem)	ЧЛЦ чугунолитейный цех	iron foundry (abbr)
число ходов	number of strokes (mach)		
число, целое поло- жительное	positive integer		
чистая крутка	pure twist (gas dynamics)		

ЧМ	часовой механизм	clock mechanism (abbr)
ЧМ	частотная манипуляция	frequency-shift keying (abbr)
ЧМ	частотная модуляция	frequency modulation (abbr)
ЧМ	частотно-модулированный	frequency-modulated (abbr)
ЧМ	Черная металлургия	Ferrous Metallurgy (Express-Information Series) [abbr, per]
ЧМТУ	технические условия черной металлургии	technical specifications of ferrous metallurgy (abbr)
ЧНД	часть низкого давления	low-pressure part (abbr)
ЧПИ	частота повторения импульсов	pulse repetition rate (abbr)
чрезвычайно маневренный снаряд	highly maneuverable missile	
чрезвычайно разреженная атмосфера	extremely rarefied atmosphere	
ЧСАН	Чехословацкая Академия наук	Czechoslovak Academy of Sciences (abbr)
ЧСД	часть среднего давления	intermediate-pressure part (abbr)
чтение данных	data reading (computers)	

ЧТТ	число теоретических тарелок	number of theoretical plates (abbr)
чувствительная ошибка	appreciable error (math, statistics)	
чувствительность, пороговая	signal-detection threshold (phys)	
чувствительность по скорости	speed sensitivity	
чувствительность прибора	sensitivity of an instrument	
чувствительность регистрирующего устройства	recorder sensitivity	
чувствительность, световая	illuminance sensitivity	
чувствительность, спектральная	spectral response	
чувствительный приемник (головки самонаведения)	sensitive receiver (in homing head)	
чугун, модифицированный	modified cast iron	
чугун с шаровидным графитом	ductile cast iron, spheroidal graphite iron, modular cast iron (met)	
чужая волна	extraneous wave, foreign wave	
чужая ржавчина	rust from external sources (met)	
ЧЗНИС	Черноморская экспериментальная научно-исследовательская станция	Black Sea Scientific Research Experimental Station (abbr)

Ш

ш	шум	noise (abbr)
шаблон, кабельный (монтажный)	lacing board (railroads)	
шаблон, контурный	contour template (av)	
шаблон-копир	cardboard template (mach)	

шаблонная обмотка	performed winding (el eng)	
шаблон, поверочный	check template (av)	
шаг витка	pitch of coil winding (el eng)	
шаг импульсов	pulse spacing	

шаги по времени	time steps (math)	шаровидный графит	spheroidal graphite, nodular graphite (met)
шаг обмотки	pitch of coil winding (el eng)	шаровое скопление	globular cluster (ast)
шаг, общий	collective pitch (helicopters)	шаровой бак	spherical tank
шаговый двигатель (шаговый мотор)	step-by-step motor (radar)	шаровой вымпел на поверхности Луны (доставленный второй космической ракетой)	spherical marker on the surface of the moon (delivered by the second Soviet cosmic rocket)
шаговый обмоточный коэффициент	pitch factor (el eng)	шаровой фотометр	spherical photometer (ast)
шаговый переключатель	stepping switch (computers)	шарошечное долото	rolling cutter bit (pet)
шайба, предохранительная	safety washer, lock washer (en)	шары, газовые (звезды)	gaseous spheres (stars)
шайба, пружинная	lock washer (en)	шасси с двумя полусосями	split-axle type landing gear (av)
ШАИ широкий атмосферный ливень	extensive air shower (abbr)	шасси с нижним расположением подкоса	landing gear with extended strut (av)
шапка Луны, полярная	polar cap of the moon	шасси, убирающееся	retractable landing gear (av)
шар, земной	globe, terrestrial globe	шатунная шейка	crankpin
шар-зонд	sounding balloon	ШАУ широкополосный антенный усилитель	wide-band antenna amplifier (abbr)
шарикововинтовая пара	ball and screw unit	шахта доменной печи	stack of blast furnace (met)
шариковой катализатор	bead catalyst (pet)	шашечная рейка	lined rod, checkered rod (leveling)
шарикоподшипник закрытого типа	integral-seal ball bearing (mach)	шашка, дополнительная	additional stick, additional grain
шарнирная автомобильная антенна	hinge auto antenna	шашка, многостержневая пороховая	multirod grain
шарнирно закрепленный рычаг	hinged arm	шашка пиропатрона	squib, explosive charge, powder charge
шарнирный болт	swing bolt (railroads)	ШВЛП школа вышей летной подготовки	School of Advanced Flight Training (abbr)
шарнирный момент	hinge moment	шейка, шатунная	crankpin
шарнирный четырехугольник	four-bar linkage (kinematics)	шельфовая плита	sheet of shelf ice
шаровая антенна	ball antenna	шельфовой айсберг	tabular iceberg (of shelf ice origin), névé iceberg
шаровая волна	spherical wave		
шаровидная камера сгорания	spherical combustion chamber		

шельфовый ледник	shelf ice	широкотарелочный изолятор	large-disc insulator (el eng)
шенфлиевское обозначение	Schoenflies symbol (crystallography)	широкоугольная зрительная труба	wide-aperture telescope (ast)
шестерки чисел	sextuplets of numbers (math, topology)	широкоугольный аэрофотоаппарат	wide-angle aerial camera
шестигранная гайка	hexagon nut	широта, галактическая	galactic latitude
шестигранная ячейка	hexagonal cell (phys)	широта, гелиографическая	heliographic latitude
шестигранное железо	hexagon iron	широта, гелиоцентрическая	heliocentric latitude
шеститочечное уравнение	six-point equation	широта, географическая	geographical latitude
шест, направляющий	guidestick	широта, геодезическая	geodetic latitude
ШИМ ширно-импульсная модуляция	pulse-width modulation (abbr)	широта, геомагнитная	geomagnetic latitude
шина, байпасная	auxiliary bus bar	широта, геоцентрическая	geocentric latitude
шина, земляная	earth bar (railroads)	широта Луны	lunar latitude
шина импульсов	pulse bus (computers)	широта, селенографическая	selenographic latitude
шина, коллекторная	collecting bar (railroads)	широта, сопряженная	colatitude
шина, обходная	transfer bus (aut)	ширпотреб товары широкого потребления	consumers' goods (abbr)
шина питания	feed bar (railroads)	шиферный излом	flaky fracture (met)
шина постоянного смещения	permanent-bias bus (computers)	шкала вероятности	probability scale
шина, сборная	collecting bar (elect); omnibus bar (railroads)	шкала времени, атомная	atomic time scale
шина, трансферная	transfer bus (aut)	шкала времени, гравитационная	gravitational time scale
шина, числовая	number-transfer bus (computers)	шкала, пространственно-временная	space-and-time scale
шипингпортский реактор	Shippingport reactor (nuc phys)	шкала, серая	grey scale (photography)
ширина, доплеровская	Doppler width	шкала электроотрицательности	scale of electronegativity (electrochemistry)
ширина импульса	pulse width		
ширина луча антенны	antenna beam width		
ширина пределов допуска	tolerance range, specification range (math statistics)		

шкаловый микроскоп	scale microscope	шпангоут, задний	rear joint ring, rear ring frame support
школа, вечерняя	night school	шпангоут, передний	front ring frame support, front joint ring
школа, межезавод- окая	interplant school	шпилька, резьбовая	threaded stud, stud (mech)
школа, начальная	elementary school	шпиндельная бабка	spindle box, head-stock, spindle head
школа профессиональ- ного обучения	trade school, tech- nical school	шпиц-масштаб Агира	Agir water gauge (geol)
школа фабрично- заводского обуче- ния	vocational training school	шплинт, разводной	cotter pin (en)
шлагбаум	barrier (railroads)	шпоночная канавка	key bed, slot, key slot
шлагбаум, подъем- ный	bascule barrier (railroads)	шприц для смазки	lubricating gun (en)
шлаковая наброска	slag fill (min)	ШР	
шлам, буровой	drilling cuttings (pet)	шаговый распреде- литель	step distributor (abbr)
шланг глинистого раствора, гибкий	flexible drilling- mud tube (pet, drilling)	ШРВ	
шланговый кабель	cab-tire cable (el eng)	шунтовой реостат возбудителя	excitation shunt rheostat (abbr)
шлейф, измерительный	measuring loop (elect)	шрекингерит	schroekinggerite (mineral)
шлейфовый осцилло- граф	galvanometer oscil- lograph, loop oscillograph (aut)	штабная система управления	military system of organization, mili- tary-type organi- zation (ec)
шлем перегонного куба	dome of shell still (pet, refining)	штамп, обрезной	trimming die (met)
шликер	slip (met)	штамповая сталь	die steel
шлифование, врезное	in-feed grinding	штамповка выдавли- ванием	impact extrusion (met)
шлицевой вал (шпоночный)	spline shaft, splined rod (mach)	штамповка, листовая	sheet-metal stamping
шлиц отвертки	screwdriver blade	штамповочный молот	swage hammer (met)
шлюз, промывной	flushing lock	штамп, подкладной	subpress die, self- guiding die (met)
шов котла, попереч- ный	girth joint of boiler (met)	штанга, насосная	sucker rod (mach)
шовная сварка	seam welding, con- tact-roller welding (met)	штапельная нить	staple yarn
шов, сварной	welded joint (met)	Штарк-эффект	Stark effect (astrophysics)
		штатив	tripod, stand, setup (leveling)

штативная державка	support holder
штепсельная панель	plugboard (computers)
штепсельная розетка	plug socket, wall outlet
Штефлер (цирк)	Stöfler (lunar mountain-walled depression)
штиль, метеорный	meteoric calm (ast)
шток	stockwork (geol)
штоки, эксцентриковые	eccentric rods
штопор, крутой	normal spin (av)
шторно-щелевой затвор	focal plane shutter (aerial photography)
штрек на горизонте штольни	adit level (geol)
штрек, поперечный	crossgate (min)
штрих	vinculum (math)
штрихованная система	primed system (mathematical physics)
штриховая рейка	lined rod, checkered rod (leveling)
штука, негодная	defective piece (ec)
штурмовой снаряд	assault missile, close support missile
штуцер, конденсатный	condenser tube (pet)
штуцер нагнетательных трубок топливного насоса	fuel-pump pressure pipe connection (ec)
штучная плата	piece rate, piece wage, task rate
штучная работа	piecework, taskwork
штучная цена	unit price

штучное время	time per unit
штучное производство	individual production, single part production
штыревая антенна	collapsible-whip antenna
штырь, носовой	landing spike, landing nose spike
шуга	sludge
шугоход	moving sludge
шум, высокоэнергетичный	high-energy noise
шум, дробовой	shot noise (phys)
шум, космический	cosmic noise, interstellar noise (radio ast)
шумовая функция	noise function
шумовой фон	background noise
шумовые свойства	noise characteristics, noisiness
шунтовая катушка	shunt coil
шунтовая катушка главного полюса	shunt-type main pole coil (en)
шунтовое возбуждение	shunt excitation (el eng)
шунтовой регулятор	shunt regulator (en)
шуровки, подрезные (кочегарные)	prickets, blades (boilers)
шурующая планка	stocker grate

щелевая антенна, угловая	slotted-corner antenna	щель, врубовая	kerf
щелевая волновод- ная антенна	slotted wave-guide antenna	щель, многократная	multiple slit
щелевая коррозия	crevice corrosion (met)	щель, направляющаяся	guide slot
щелевая трубчатая антенна	leaky-pipe antenna, leaky wave guide	щетка, угольная	carbon brush (el eng)
щелевая форсунка, кольцевая	ring-gap nozzle	щипцы для заворачи- вания тарелки клапана	valve head turning tongs (en)
щелевой аэрозатвор	slit shutter of a strip camera (aerial surveying)	щит, ледовый	ice sheet
щелевой парашют	slotted parachute	щит, ледяной	ice sheet
щелочноземельный металл	alkaline earth metal (chem, met)	щит, облачный	cloud canopy
щелочно-известковая серия	alkali-lime series (geol)	щитовой амперметр	panelboard ammeter
щелочной базальт	alkali basalt (geol)	щиток	split flap (av)
щелочной гастингсит	alkali hastingsite (mineral)	щиток, посадочный	landing flap (av)
щелочной оксипатит	alkali oxypatite (mineral)	щит, распределитель- ный	switchboard, panel, control board (el eng)
щелочной полевой анортотлаз	alkali feldspar (geol)	щуп для замера за- зора между за- тылком кулачка и тарелкой клапана	cam-heel to valve- head clearance gauge (en)
щелочной риолит	alkali rhyolite (geol)	щуп, калиберный	gauge feeler

ЭВ электронный вы- числитель	electronic computer (abbr)	эвклидово простран- ство	Euclidean space (math)
эв/атом электронвольт на атом	electron-volt per atom (ev/at.) [abbr]	эвксенит	euxenite (mineral)
эв-барн электронвольт барн	electron-volt barn (ev barn) [abbr]	ЭВМ электронная вычи- слительная машина	electronic computer (abbr)
эвклидова (евклидова) геометрия	Euclidean geometry (math)	эволюция, приливная	tidal evolution
		эволюция, звездная	stellar evolution

эвтектическая кристаллизация	crystallization at the eutectic point	экваториальные координаты	equatorial coordinates
ЭДА электронный дифференциальный анализатор	electronic differential analyzer (abbr)	экваториальный горизонтальный параллакс	equatorial horizontal parallax (ast)
эдафический	edaphic	экваториальный горизонтальный параллакс Луны	equatorial horizontal parallax of the moon
ЭДВАК Электронная автоматическая вычислительная машина с дискретными переменными	Electronic Discrete Variable Automatic Computer (EDVAC, USA) [abbr]	экваториальный радиус	equatorial radius
Э.Д.Т. этилен-диамин-тарtrat	ethylene-diamine-tartrate (abbr)	экватор, лунный	lunar equator
ЭДТА этилендиаминетрауксусная кислота	ethylenediaminetraacetic acid (EDTA) [abbr]	экватор, небесный	celestial equator (ast)
ЭДТУ этилендиаминетрауксусная кислота	ethylenediaminetraacetic acid (EDTA) [abbr]	эквиаффинный	equi-affine (math)
эжекторный вакуум-насос	jet vacuum pump (mach)	эквивалентная масса	mass equivalent (chem)
ЭИМ экспериментальная информационная машина	experimental information machine (abbr)	эквивалентность, гомотопическая	homotopy equivalence (algebraic topology)
Эйлера-Лагранжа уравнение	Euler equation, Euler-Lagrange equation (math)	эквивалентность, унитарная	unitary equivalence (math)
Эйлера углы	Euler's angles (math)	эквивалентные ширины линии	equivalent line widths (astro-physics)
Эйлера тождество	identity of Euler	эквивалентный заряд	equivalent charge
ЭК коэффициент энергии	energy coefficient (abbr)	ЭКГ электрокардиограмма	electrocardiogram (abbr)
Эйнштейний	einsteinium (chemical element)	экземпляр, сигнальный	preprint copy (publishing)
экватор, галактический	galactic equator	экзогенное включение	accidental inclusion (geol)
экватор, земной	terrestrial equator	экзомолекулярный	intermolecular (chem)
экватор Земли	equator of the earth	экзосвязь	intermolecular bond (chem)
экваториал, двойной	double equatorial (telescope)	экзосфера	exosphere, upper layer of terrestrial atmosphere
экваториальная плоскость	equatorial plane	экзотическое топливо	exotic fuel, high-energy propellant
		экзоэргический	exoergic (adj, nuc phys)
		эклиптика	ecliptic

эклиптические координаты	ecliptic coordinates	эксперимент, случайный	random experiment (math, statistics)
экономика, отраслевая	branch economics	эксплуатационная высота	operational altitude, operational ceiling
экономическая взаимопомощь	economic mutual assistance	эксплуатационная высота, проектированная	designed operational height, designed operational altitude, designed operational ceiling
экономические модели	economic models (math, ec)	эксплуатационная высота, расчетная	designed operational height, designed operational altitude, designed operational ceiling
экономичность	economy, husbandry, efficiency	эксплуатационная вышка	drilling rig, derrick (pet)
экономия, условно-годовая	standard yearly savings	эксплуатационно-ремонтная авиационная станция	aircraft maintenance and repair station
экран, защитный	protective screen, shield	эксплуатационные испытания	service tests
экранированная антенна	screened antenna, suppressor antenna	эксплуатационные объекты	production facilities (pet)
экранированный конденсатор	shielded capacitor	эксплуатационные расходы	operating costs
экранная сетка	screen grid	эксплуатационные расходы, удельные	specific operating cost, operating costs per unit
экс		эксплуатационные свойства	performance characteristics
экспериментальный	experimental (abbr)	экспозиция	exposure time in meter-candle units (photogrammetry)
экситонная структура	excitons structure (phys)	экспоненциальная функция	exponential function
экспедиция, лунная	lunar expedition, moon expedition	экстинкция, атмосферная	atmospheric extinction
экспериментальная ракета	research rocket, experimental rocket	экстрагирование растворителями	solvent extraction (chem)
экспериментальная тележка с ракетной силовой установкой	rocket-powered test vehicle	экстремальная система	optimizing system
экспериментальный запуск	experimental launching, test-firing	экстремальное регулирование	optimizing control
экспериментальный канал	experimental hole	экстремальное свойство	extremum property (math)
экспериментальный конденсатор	experimental capacitor	экстремальное устройство	optimizing system (aut)
экспериментальный пуск	experimental firing	экстремальные значения	extreme values
экспериментальный снаряд	research missile, experimental missile, test missile, test vehicle	экстремальный	extremum (adj, math)
экспериментальный снаряд для исследования возврата	reentry research vehicle		
экспериментальный снаряд, многоцелевой	general-purpose experimental missile, general-purpose test vehicle		

экстремум	extremum (math)	электрическая машина, непроницаемая	impervious machine (el eng)
эксцентриковые штоки	eccentric rods	электрическая машина, обдуваемая	machine with ventilated frame (el eng)
эксцентрицитет	eccentricity	электрическая машина открытого исполнения	open-type machine (el eng)
эксцентрицитет, геометрический	geometric eccentricity	электрическая машина, паронепроницаемая	vaporproof machine (el eng)
эксцентрическая аномалия (орбит)	eccentric anomaly (of orbits)	электрическая машина, погружная	submersible machine (el eng)
эксцентрическая орбита	eccentric orbit	электрическая машина, полузакрытая	screen-protected machine (el eng)
эксцентричность тяги	eccentricity of thrust	электрическая машина с гладкой поверхностью	plain-surface machine (el eng)
ЭЛ электролюминесценция	electroluminescence (abbr)	электрическая машина с двойным кожухом	double-casing machine (el eng)
эластомер	elastomer (chem)	электрическая машина с замкнутой вентиляцией	machine with closed-circuit ventilation (el eng)
ЭЛБ электробалансер	electric balancer (abbr)	электрическая машина с охлаждаемой ребристой поверхностью	machine with ventilated ribbed surface (el eng)
ЭЛ.-В. электрон-вольт	electron-volt (e.v.) [abbr]	электрическая машина с разомкнутой системой вентиляции	machine with open-circuit ventilation (el eng)
электрет	electret (el eng)	электрическая машина с ребристой поверхностью	ribbed-surface machine (el eng)
электризация газа	electrification of a gas	электрическая машина с самоохлаждением	self-cooled machine (el eng)
электрическая блокировка	electric interlocking (railroads)	электрическая разведка	electric prospecting
электрическая бортовая сеть	aircraft electrical system	электрическая централизация	electric centralised control (railroads)
электрическая машина, водозащищенная	watertight machine (el eng)	электрический дистанционный тахометр	electric distant-reading tachometer, electric remote-indicating tachometer, electric teletachometer
электрическая машина, газонепроницаемая	gasproof machine (el eng)	электрический конденсатор	electric capacitor
электрическая машина, герметически закрытая	airtight machine (el eng)		
электрическая машина, закрытая	totally enclosed machine (el eng)		
электрическая машина, защищенная сеткой	screen-protected machine (el eng)		
электрическая машина, каплезащищенная	drip-proof machine (el eng)		

электрический ко- эффициент полез- ного действия	electrical efficiency	электродвигатель, реактивный	reaction motor (el eng)
электрический си- ловой привод	electric actuator	электродвигатель, репульсионный	repulsion motor (el eng)
электрический сум- матор	electrical adder	электродвигатель с возвратно-посту- пательным движе- нием	motor with recipro- cating movement (el eng)
электрически управ- ляемый клапан	electrically operated valve	электродвигатель с жесткой характе- ристкой	motor with shunt characteristic (el eng)
электрическое обна- ружение отверстий в перфоленте	electrical sensing of holes in punched tape (computers)	электродвигатель, синхронизирован- ный асинхронный	synchronous induction motor (el eng)
электрическое зажига- ние	electrical ignition	электродвигатель, синхронный	synchronous motor (el eng)
электричество, ат- мосферное	atmospheric electricity	электродвигатель с качательным дви- жением	motor with recipro- cating movement (el eng)
электробалансер	electric balancer	электродвигатель с компаундной ха- рактеристикой	motor with compound characteristic (el eng)
электроветер	electric breeze, static breeze, aura	электродвигатель с контактными коль- цами	slip-ring motor (el eng)
электровзрыватель	electric fuze, electri- cal detonator	электродвигатель смешанного воз- буждения, само- летный	aircraft compound- wound electric motor
электровоспламени- тель	electrical igniter	электродвигатель с мягкой (серийной) характеристикой	motor with series characteristic (el eng)
электровосстановле- ние	electrolytic reduc- tion (chem)	электродвигатель со смешанной характе- ристкой	motor with compound characteristic (el eng)
электрографическая запись	electrographic recording	электродвигатель с регулируемой ско- ростью вращения	adjustable-speed motor, variable- speed motor (el eng)
электродвигатели, тяговые	traction motors (railroads)	электродвигатель с серийной (мягкой) характеристикой	motor with series characteristic (el eng)
электродвигатель, асинхронный	induction motor (el eng)	электродвигатель с фазным ротором	slip-ring motor (el eng)
электродвигатель, компенсированный	compensated motor (el eng)	электродвигатель с ступенчатой харак- теристикой	motor with shunt characteristic (el eng)
электродвигатель, компенсированный асинхронный	compensated induction motor (el eng)	электродвигатель, телеуправляемый	remote-controlled electric motor, telemotor
электродвигатель, короткозамкнутый	squirrel-cage motor (el eng)		
электродвигатель, многоскоростной	multiple-speed motor (el eng)		
электродвигатель последовательного возбуждения, са- молетный	aircraft series- wound electric motor		

электродвигатель, универсальный	universal motor (el eng)	электролитический конденсатор, сухой	dry electrolytic capacitor
электродинамическое реле	electrodynamic relay	электролюминесценция	electroluminescence
электрод-инструмент	tool electrode	электромагнетизм для инженеров	engineering electromagnetism
электрод, нерасходуемый	permanent electrode (met)	электромагнитная волна	electromagnetic wave
электрод, плавящийся	consumable electrode (welding)	электромагнитная муфта, порошковая	magnetic fluid clutch, magnetic particle clutch, magnetic powder clutch (electric drives)
электрод, расходуемый	consumable electrode (welding)	электромагнитное реле	electromagnetic relay
электродрель	electric drill	электромагнитный датчик	electromagnetic transducer
электрод сравнения	reference electrode (chem)	электромагнитный измеритель течений	electromagnetic instrument for measuring tides
электрожгут	electric harness	электромашина стабилизация частоты	electromechanical frequency stabilization
электрозаклепка	arc spot welding, electric riveting (el eng)	электромашина генератор постоянного тока	d-c generator dynamo (el eng)
электроизмерительный прибор с преобразователем	electric measuring instrument with adapter	электромашина усилитель	dynamolectric amplifier, amplidyne, rotating amplifier, electromechanical amplifier
электроискровая обработка	electric spark machining (met)	электромашина усилитель сле- дящего привода	electromechanical tracking-gear amplifier
электрокинетический датчик	electrokinetic transducer	электрометрический усилитель с балансной схемой	balanced electrometer amplifier
электрокислородная резка	oxy-electric cutting (welding)	электромеханический двигатель с балансной схемой	electromechanical motor with balanced circuit
электрокорунд	electrolytically produced artificial corundum (ceramics)	электромеханический прибор	electromechanical instrument (measuring instruments)
электролампа аварийного освещения	emergency lamp	электромеханический усилитель	electromechanical amplifier, dynamolectric amplifier, amplidyne
электролиз, внутренний	internal electrolysis (met)	электромиограмма	electromyograph
электролитический конденсатор	electrolytic capacitor		
электролитический конденсатор, жидкостный	wet electrolytic capacitor		
электролитический конденсатор, полусухой	semidry electrolytic capacitor		

электромиография	electromyography	электроннолучевая трубка с накопле- нием зарядов	cathode-ray storage tube (elect)
электро моделирующий метод	electrical analog method	электронно-лучевой прибор	electron-beam tube
электромонтажные работы	installation and wiring work (el eng)	электронно-оптиче- ская aberrация	electron-optical aberration
электрон, валентный	valence electron	электронно-оптиче- ский преобразова- тель	image translator
электрон внешней оболочки	outer-shell electron	электронные весы	electronic scales
электронная атмо- сфера	electron atmosphere	электронные узлы	electronic assemblies (computers)
электронная вентиль- ная цепь	electronic gating circuit (computers)	электронный датчик	electronic pickup
электронная вычисли- тельная машина	electronic computer	электронный датчик длительности им- пульса	electronic timer
электронная вычисли- тельная машина не- прерывного действия	electronic analog computer	электронный измери- тель вращающего момента	electronic torque- meter
электронная дырка	hole, electron hole (phys)	электронный изме- ритель времени	electronic timer
электронная оболочка	electron shell, electron sheath	электронный переход	electron transition (chem)
электронная оболочка, недостроенная	unfilled electron shell (phys)	электронный телескоп	electron telescope
электронная плот- ность	charge density (chem)	электронный телескоп, астрономический	astronomical electron telescope
электронная схема	electronic circuit	электронный ток	electron current
электронная счетная машина, специали- зированная	special-purpose electronic computer	электронный усили- тель	electronic amplifier
электронная темпе- ратура	electron temperature	электронный цифровой вольтметр	digital vacuum-tube voltmeter (computers)
электронная управ- ляющая машина	electronic control machine	электроннограмма	electron-diffraction photograph (crystallography)
электронное облако	electron cloud (chem)	электроннографи- ческий	electron-diffraction (adj)
электронное оборудо- вание управления	electronic control- system equipment	электроннография	electron-diffraction examination
электронное оборудо- вание управления, комплексное	complex electronic control-system equipment	электронодonor	electron donor
электронное реле	electron relay, thermionic relay	электронотдаватель	electron donor (chem)
		электрон, свободный	free electron

электрон, связанный	bound electron	электротепловое реле	thermal relay
электроны, релятивистские	relativistic electrons	электротехника	electrical engineering
электрооборудование самолета	aircraft electrical equipment	электротехническая сталь	transformer steel, electric steel
электроокраска	electrostatic painting, electrostatic spraying	электротехнический	electrotechnical
электроосажденное металлопокрытие	electrodeposited metallic coating	электротон, физический	physical electrotonus
электроосмотическое водопонижение	electro-osmotic water depression	электрохимия	electrochemistry
электроотрицательность	electronegativity (chem)	электрофильный	electrophilic
электропневмоклапан	electropneumatic valve	электрофотография	electrophotography, xerography
электропривод, корабельный	marine electric drive	электрофотометр, звездный	stellar electro-photometer
электроретинограмма	electroretinogram	электрофотометрия, звездная	stellar electro-photometry
электросварка, контактная	electric resistance welding	электрофотометр, корональный	coronal electro-photometer
электрослаботочный	weak-current (adj)	электрофотометр с чувствительными фотоэлементами	electrophotometer with sensitive photocells
электросопротивление, удельное	specific resistance, resistivity (el eng)	электрошлаковая сварка	electroslag welding (met)
электростанция, конденсационная	condensation electric power plant	электроэрозионная обработка	electro-erosion machining (met)
электростанция на ядерной энергии	nuclear power station, atomic power station	элементарная волна	elementary wave
электростанция, угольная	coal-fired electric power plant	элементарная дробь	elementary fraction (math)
электростатическая запоминающая трубка	electrostatic storage tube (computers)	элементарная масса	element of mass, elementary mass
электростатический анализатор	electrostatic analyzer	элементарная ячейка	unit cell (crystallography)
электростатический высотомер	electrostatic altimeter	элементарный анализ	elemental analysis (chem)
электростатическое отталкивание	electrostatic repulsion	элементарный состав	elemental composition (pet)
электросчетчик	electric meter	элементарный сумматор кольцевого типа	elementary ring-type adder (computers)

элементарный химический состав	elemental chemical composition	элементы, бесселевы	Besselian elements
элемент бесконечной высоты	element of infinite height (math, theory of groups)	элементы, магнитные	magnetics (aut)
элемент вероятности	probability element (math)	элементы, отбрасываемые конструктивные	expendable construction parts, expendable structural parts
элемент воздуха	element of air	элементы, перестановочные	permutable elements (math, theory of groups)
элемент, входной	receiver	элерон	aileron
элемент, выходной	transmitter	элероновый компенсатор	aileron balance (av)
элемент, гальванический	voltaic cell, primary cell, galvanic cell, battery	элиазит	eliasite (mineral)
элемент доступа воздуха	differential aeration cell (mat)	элиминирование	elimination (math)
элемент, импульсный	pulse element	элингговский кран	shipbuilding crane
элемент, коррозионный	corrosion cell (met)	эллипс, контурный	contour ellipse (math, statistics)
элемент, логический	logical element (computers)	эллипсоид вращения	ellipsoid of revolution, spheroid (math)
элемент, маршрутный	route lever system (aut)	эллипсоид вращения, вытянутый	prolate ellipsoid of revolution, prolate spheroid (math)
элемент, местный	local cell (met)	эллипсоид вращения, сжатый	oblate ellipsoid of revolution, oblate spheroid (math)
элемент, мешающий	interfering element (chem)	эллипсоид вращения, удлиненный	prolate ellipsoid of revolution, prolate spheroid (math)
элемент, накопительный	storage element (computers)	эллиптическая антенна	elliptical antenna
элемент, насосный	pump element (en)	эллиптическая кривизна	elliptical curvature
элементоорганический	organoelemental	эллиптическая орбита	elliptical orbit
элементоорганическое соединение	organoelemental compound (chem)	эллиптическая траектория	elliptic trajectory, elliptic flight path
элемент опорного напряжения	reference element	эллиптическая функция	elliptic function
элемент, решающий	decision element (computers)	эллиптический интеграл	elliptic integral
элемент траектории, произвольный	arbitrary element of a trajectory, arbitrary element of an orbit		

эллиптически по- ляризованная волна	elliptically polarized wave	эмпирическая зави- симость	empirical dependence (math)
эллиптическое движение	elliptic motion	эмпирический ма- тричный элемент	empirical matrix element
эл.-магн. ед. электромагнит- ная единица	electromagnetic unit, emu (abbr)	эмпирическое рас- пределение	empirical distri- bution (math, statistics)
эл.-микроскопич. электронно-микро- скопический	electron-microscopic (abbr)	ЭМУ электромашиный усилитель	dynamolectric ampli- fier, amplidyne, rotating amplifier, electromechanical amplifier (abbr)
эл.-од электрод	electrode (abbr)	ЭМЭ эмпирический ма- тричный элемент	empirical matrix element (abbr)
элонгация Луны	elongation of the moon	эндогенная гипотеза (вулканическая)	volcanic hypothesis
эл.-оптич. электронно-опти- ческий	electron-optical (abbr)	эндоморфизм прими- тивных абелевых групп без кручения	endomorphism of tor- sion-free primitive Abelian groups (math, theory of groups)
эл.-ст. ед. электростатиче- ская единица	electrostatic unit, esu (abbr)	Энерг. бюл. Энергетический бюллетень	Power Engineering Bulletin (abbr, per)
ЭЛТ электронно-лучевая трубка	electron-beam tube (abbr)	энергетика	power engineering
элюат	eluate (chem)	энергетика, атомная	atomic power engineering
элюирование	elution (chem)	энергетика и тех- ника связи	power and communi- cations engineering
ЭМ электронный микро- скоп	electron micro- scope (abbr)	энергетическая гелиоустановка	solar power plant, solar power generator
эман	eman (radioactive unit)	энергетическая отдача	energy efficiency (luminescence)
ЭМГ электромиограмма	electromyograph (abbr)	энергетическая потребность	power demand
ЭМГ электромиогра- фия	electromyography (abbr)	энергетическая си- стема, единая	unified electric power system
эмиссионные линии в полярных сия- ниях	auroga emission lines	энергетическая эф- фективность цикла	energy efficiency of cycle
ЭМИТ электромагнитный измеритель тече- ний	electromagnetic in- strument for measur- ing tides (abbr)	энергетическая ядерная установка	nuclear reactor installation
эмиттер	emitter	энергетический баланс	energy balance
ЭМК электромагнитный корректор	electromagnetic corrective device (abbr)	энергетический реактор, водо- водяной	water-cooled water- moderated power reactor

энергетическое масло	power-machinery fuel oil (refining)	энергостанция, солнечная	solar power station, solar power plant
энергетическое хозяйство	power system manage- ment, power facilities	энергохозяйство	power system manage- ment, power facilities
энергия активации	activation energy	ЭНИАК Электронный чи- сленный интегратор и автомати- ческий вычисли- тель	Electronic Numerical Integrator and Auto- matic Calculator (ENIAC, USA) [abbr]
энергия ветра	wind power	ЭНИКМАШ Экспериментальный научно-исследова- тельский институт кузнечно-прессо- вого машинострое- ния	Experimental Scientific Research Institute of Forging Machinery (abbr)
энергия, вторичная	secondary power	ЭНИИ Энергетический ин- ститут им. Г. М. Крекиановского (Академии наук СССР)	Power Engineering Institute im. G. M. Kraishanovskiy (of the Academy of Sci- ences USSR) [abbr]
энергия, высвобож- даемая	released energy	энтальпия, безраз- мерная	dimensionless enthalpy
энергия, гравита- ционная	gravitational energy	энтальпия влажного воздуха, удель- ная	specific enthalpy of humid air
энергия диссоциации	dissociation energy	энтальпия, крити- ческая	stagnation enthalpy
энергия, звездная	stellar energy	Энтомологическое обозрение	Entomological Review (abbr, per)
энергия, кинети- ческая	kinetic energy	энтр. ед. энтропийная еди- ница	entropy unit, eu (abbr)
энергия лобового сопротивления	drag energy	энтропийная еди- ница	entropy unit, eu
энергия, лучевая	radiant energy	энтропийный коэффи- циент полезного действия	entropy efficiency
энергия, лучистая	radiant energy	энциклопедия, астронавтическая	astronautical encyclopedia
энергия, общая	total energy	ЭОП электронно-оптиче- ский преобразова- тель	image translator, image converter tube (abbr)
энергия, остаточная	residual energy	эпиконтинентальное море	shallow continental sea
энергия, полная	total energy	ЭПК эффективное поро- говое число квантов	effective threshold quantum number (abbr)
энергия решетки	lattice energy (chem)		
энергия связи	binding energy		
энергия связи (между ионами)	bond energy (ionic) [phys]		
энергия, солнечная	solar energy		
энергия, тепловая	thermal energy		
энергия топлива, удельная хими- ческая	specific chemical energy of a fuel		
энергия топлива, химическая	chemical energy of a fuel		
энергопоезд	power train		
энергоснабжение, аварийное	standby power supply (el eng)		

эпоксид	epoxide (chem)
эпоксидные смолы	epoxy resins
ЭПР электронный пара- магнитный резонанс	electron paramagnetic resonance (abbr)
эрг/град эрг на градус	erg per degree (e./deg) [abbr]
эрг/гс эрг на гаусс	erg per gauss (abbr)
эргодическая гипотеза	ergodic hypothesis (math, statistics)
эргодическая теорема	ergodic theorem (math, statistics)
эргодическая теория	ergodic theory (math)
эргодический случай	ergodic case (statistical mechanics)
эрг/сек·см ² эрг в секунду на квадратный сантиметр	erg per second per square centimeter (e./sec.cm ²) [abbr]
эрг/см ³ эрг на кубический сантиметр	erg per cubic centimeter (e./cc ³) [abbr]
эрг/эв эрг на электрон- вольт	erg per electron volt (e./ev) [abbr]
Эрмитов оператор	Hermitian operator (math)
эрозия с помощью мелких осколков	fragmentation erosion
ЭРТ электроретино- грамма	electroretinogram (abbr)
Э. С. энергия связи	binding energy (abbr)
ЭС энергосистема	power system (abbr)
эскизный проект	draft, outline, sketch
эстакада (железнодорожная)	railroad loading rack, railroad loading ramp (pet, transportation)
Эстгосиздат Эстонское государ- ственное издатель- ство	Estonian State Publishing House (abbr)

ЭТ Электротехника	Electrical Engineering (Express-Information Series) [abbr, per]
этажная антенна	tier antenna
эталон времени, атомный	atomic time standard
эталонная антенна	standard antenna
эталонная входная величина	reference input (aut)
эталонный конден- сатор	standard capacitor
эталонный прибор	calibration instrument, calibrating device
ЭТАМ электротермоане- мометр	electrothermoane- mometer (abbr)
этаноллиз	ethanolysis (chem)
этикетировочная машина	labeling machine
эфемерида Луны	ephemeris of the moon
эфемерида част- ного лунного затмения	ephemeris of partial lunar eclipse
эфират (фтористого бора)	etherate (of boron fluoride)
эфир, кислый	acid ester (chem)
эфиромасличные культуры	ethereal oil crops
эфф эффективный	effective (abbr)
эффект, гироскопи- ческий	gyroscopic effect
эффект, гравита- ционный	gravitation effect
эффективная величина	effective value (aut)
эффективная ско- рость истечения	effective exhaust velocity, effective jet velocity
эффективная ско- рость истечения газа	resultant gas velocity

эффективная скорость истечения продуктов сгорания	effective exhaust velocity	эффект на радиус Луны, либрационный	libration effect on the lunar radius
эффективная скорость истечения ракеты	effective exhaust velocity of a rocket, effective velocity of rocket discharge, effective velocity of rocket exhaust	эффект, обратный фотоэлектрический	inverse photoelectric effect
эффективное сгорание топлива	effective burning of fuel	эффект Пойнтинга-Робертсона	Poynting-Robertson effect (astrophysics)
эффективное сечение частицы для соударения (молекулы или атома с электроном)	effective collision cross section (of a molecule or atom with an electron)	эффект последствия	afterdisturbance effect
эффективность заряда (процент)	charge factor (per cent) [elect]	эффект последующего возмущения	afterdisturbance effect (geol)
эффективность перезаряда (процент)	overcharge factor (per cent)	эффект Пуассона	Poisson effect
эффективность счетчика	yield of counter	эффект старения	aging effect
эффективность теплообменного цикла	efficiency of heat-exchange cycle	эффект Штарка, квадратичный	quadratic Stark effect
эффективность цикла, энергетическая	energy efficiency of cycle	эффекты второго порядка	second-order effects (ac)
эффективные оценки	efficient estimates	эффект Ярковского	Yarkovsky effect (astrophysics)
эффект, инструментальный	instrumental effect	эхо, метеорное	meteor echo (ast)
эффект Киркенда	Kirkendall effect	эхо от цели	target echo
эффект, копланарно-сеточный	coplanar grid effect, coplanar grid action (computers)	эхо-сигналы радиолокатора	radar echoes
эффект, краевой	edge effect, fringe effect	ЭШ эффект Штарка	Stark's effect (abbr)
эффект Магнуса	Magnus effect	эшелон, дифракционный	echelon grating
эффект, магнитоупругий	magnetoelastic effect	ЭЭГ электроэнцефалограмма	electroencephalogram (abbr)
эффект надреза	notch effect (met)	ЭЭГ электроэнцефалография	electroencephalography (abbr)

юбка клапана	valve petticoat
юбка, стабилизирующая	stabilizing skirt
юбка, хвостовая	tail skirt, after skirt

ЮНИИ

Южный научно-исследовательский институт промышленного строительства (Академии строительства и архитектуры Украинской ССР)	Southern Scientific Research Institute of Industrial Construction (of the Academy of Construction and Architecture Ukrainian SSR) [abbr]
---	--

ЮНИИГ и М

Южный научно-исследовательский институт гидротехники и мелиорации	Southern Scientific Research Institute of Hydraulic Engineering and Reclamation (abbr)
Южное Море	Mare Australe (Southern Sea) [lunar]
юстирование, тонкое	fine adjustment
юстировочная головка микроскопа	adjustment knob of a microscope
юстировочный винт	adjusting screw

ЯВ	
ядовитые вещества	poisons, toxicants (abbr)
явление Магнуса	Magnus factor (bal)
явление, послеинтрузивное	afterintrusion (geol)
явление скачка	jump phenomenon (phys, theory of oscillations)
явления коррозии в металлах	corrosion phenomena in metals
явления, приливные	tidal phenomena (oceanography)
явная функция (несколько переменных)	explicit function (of several variables) [math]
явно первые производные	explicit first derivatives (math)
Яги антенна	Yagi antenna
яд. ед. ядерная единица	nuclear unit (abbr)
ядерная реакция, высокотемпературная	high-temperature nuclear reaction
ядерная силовая установка	nuclear power plant
ядерная техника	nuclear engineering
ядерное горючее	nuclear fuel, nuclear propellant

ядерные квадрупольные резонансные линии	nuclear quadrupole resonance lines (nuc phys)
ядерный авиационный двигатель	aircraft nuclear-propulsion engine
ядерный магнитный резонанс	nuclear magnetic resonance
ядерный реактор, гетерогенный	heterogeneous nuclear reactor
ядерный реактор, гомогенный	homogeneous nuclear reactor
ядерный реактор, некритический	noncritical nuclear reactor, noncritical pile
ядра, магические	nuclei with magic numbers (nuc phys)
ядро	kernel (math, functional analysis)
ядровая функция	kernel function (math)
ядро, вырожденное	degenerate kernel (math)
ядро, галактическое	galactic nucleus
ядро, горючее	combustible core
ядро дислокации	core of displacement (phys, dis)
ядро, доплерово	Doppler core
ядро, земное	earth's core

ядро, изотермическое	isothermal core
ядро, исходное	parent nucleus (nuc phys)
ядро, итерированное	iterated kernel (math)
ядро, политропное (звезды)	polytropic core (of a star)
ядро реактора	reactor core (nuc phys)
ядро, родительское	parent nucleus (nuc phys)
ядро, составное	compound nucleus (nuc phys)
язва, коррозионная	pit (met)
язык, ледяной	tongue of ice (oceanography)
язык льда	tongue of ice (oceanography)
языковед	linguist
языкознание	linguistics
язык, условный	code language
Якобиан	Jacobian (math)
Якобиан определитель	Jacobian, Jacobi's functional determinant (math)
якобиевы многообразия	Jacobian varieties (math)
Якоби (кратерное образование)	Jacobi (crater-like lunar formation)
якорь, газовый	gas anchor (pet)
якорь, дисковый	disc winding, disc armature
якорь, поляризованный	polarized armature (el eng)
яма, потенциальная	potential well

ЯМР ядерный магнитный резонанс	nuclear magnetic resonance (abbr)
янтинит	ianthinite (mineral)
ЯРКД ядерный ракетный двигатель	nuclear rocket engine (abbr)
яркое обращение	bright reversal (astrophysics)
яркостная температура	luminance temperature (illuminating engineering)
яркость, действительная	real brightness (ast)
яркость лунного моря	brightness of a lunar mare
яркость метеора, абсолютная	absolute brightness of a meteor
яркость метеорного тела	brightness of a meteor body
яркость, пороговая	threshold luminance
ярусная антенна	tier antenna
ясная видимость	moderate visibility (7,000-12,000 meters)
ЯФАН Якутский филиал Академии наук СССР	Yakut Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ячеистый бетон	honeycomb concrete
ячейка, запоминающая	memory element
ячейка турбулентности	turbulence cell (gas dynamics)
ячейка, шестигранная	hexagonal cell (phys)
ячейка, элементарная	unit cell (crystal- lography)
ящик, кабельный	cable box (railroads)